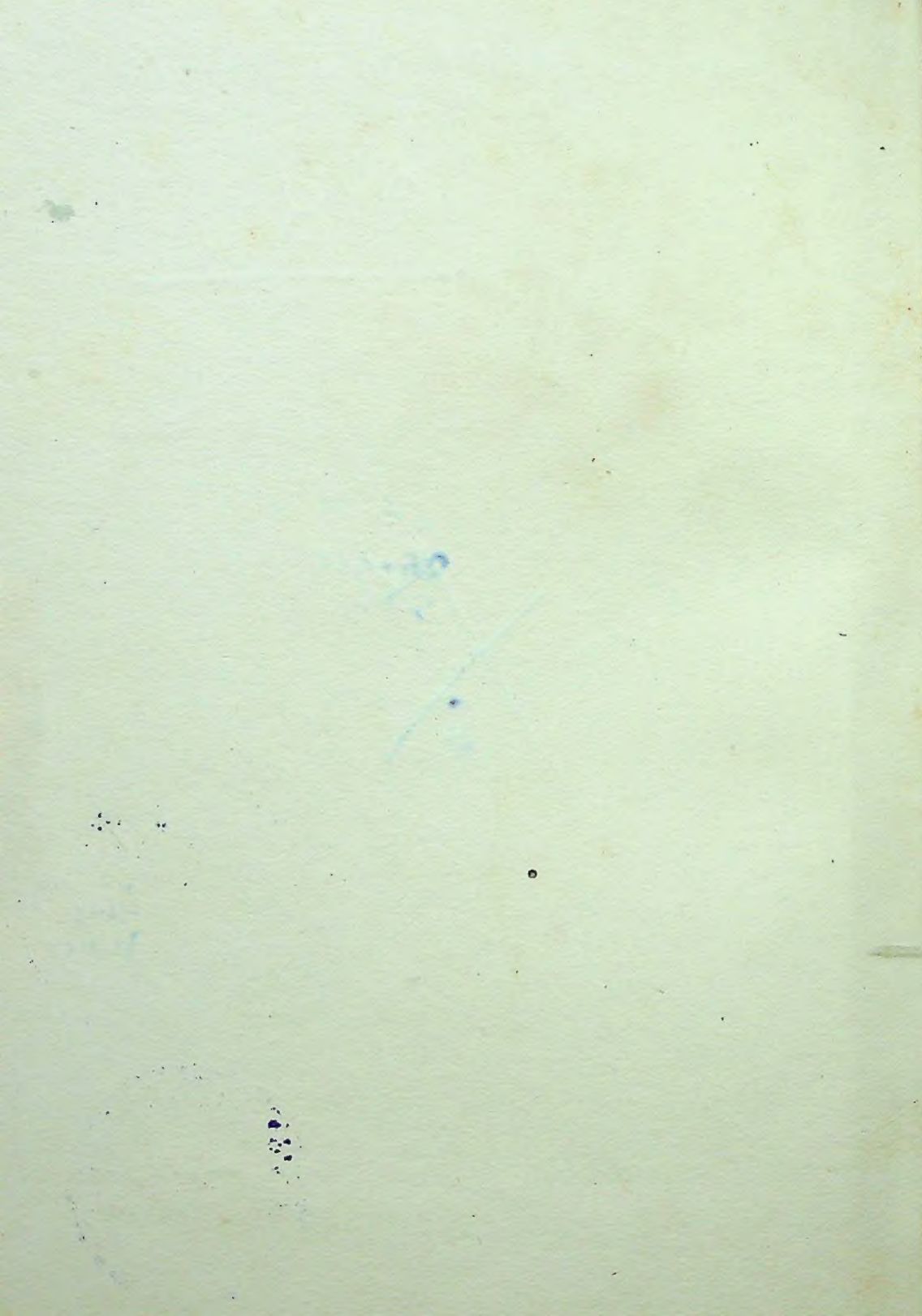


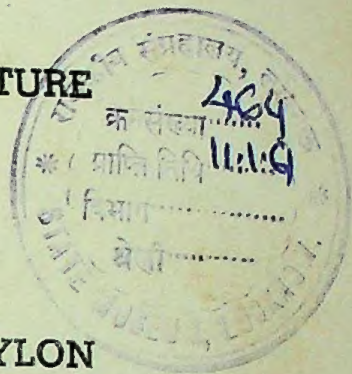
INDIAN  
SCIENTIFIC NOMENCLATURE  
*of*  
**BIRDS**  
*of*  
INDIA, BURMA AND CEYLON

आङ्ग्ल-भारतीय पक्षि-नामावलि





INDIAN  
SCIENTIFIC NOMENCLATURE  
of  
BIRDS  
of  
INDIA, BURMA AND CEYLON



आङ्ग्ल-भारतीय पक्षि-नामावलि

by

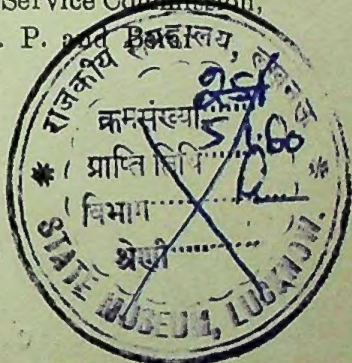
Dr. Raghu Vira  
M.A., Ph.D., D. Litt. et Phil.  
*Member*  
Constituent Assembly of India

AND

Shri K. N. Dave  
*Member*  
Public Service Commission,  
C. P. and Berar

Published  
by  
Shri Lokesh Chandra  
*Hon. Secretary*  
for

The International Academy of Indian Culture  
NAGPUR





# SARASVATI VIHARA SERIES

*edited by*

Raghu Vira, M. A., Ph. D., D. Litt. et Phil.  
Director, International Academy of Indian Culture  
in collaboration with other scholars

Vol. 20

*Rs. 15/-*

*Shillings 22/6*

Nov. 1949

Printed by  
Shri Lokesh Chandra  
at

The Academy's own Printing Works  
The Aryabharati Mudranalaya  
NAGPUR



## INTRODUCTION

The present work containing the Indian scientific names of our entire avifauna is one of the several volumes that constitute the Great English-Indian Dictionary.

India, Burma and Ceylon contain one of the richest and most varied avifaunas on the face of the globe. Covering some 40 degrees of latitude and about the same of longitude, they enclose within their boundaries a vast diversity of climate and physical features. These range from the dry, scorching sandy deserts of Sindh and Rajputana and the humid ever-green rain forests of Assam and the South Western Ghats, to the region of glaciers and eternal snow in the mighty Himalayas. Smooth wide spaces of depressed river basins, either sandy, dry and sun-scorched or cultivated, or water-logged under a steamy moisture-laden atmosphere (the terai) lie at the base of the northern ramparts. The great Central Indian and Deccan Plateaux succeed the fertile alluvial Gangetic Plain and are flanked on the west by the broken crags and castellated outlines of the ridges of the Western Ghats which overlook the Arabian Sea and continue southward in gentle, smoothly-round-



ed slopes of green uplands—the Nilgiri and other hills of Southern India.

Altogether there are 24 hundred species and subspecies which have been described with great patience and scholarship by E. C. Stuart Baker in the 8 volumes of Indian Fauna (Birds). They were published from July 1922 to September 1930. Each bird has been given a bi- or a tri-nomial designation. According to the scientific practice in the West the names are in Latin. Each Latin name is followed by an English name. The English names are not always translations of Latin.\*

---

\*Trinomial names are sometimes rendered by binomials—

Lat.—*Brachy-pteryx major albi-ventris*.

Eng.—*The White-bellied Short-wing*.

Here *major* is left out. The rest is faithfully rendered.

Proper names of places and persons are freely replaced. There is no sacrosanctity about them—

Lat.—*Cinclus pallassii tenuirostris*.

Eng.—*The Indian Brown Dipper*.

Lat.—*Tickellia hodgsoni*.

Eng.—*The Broad-billed Flycatcher-Warbler*.

Lat.—*Acrocephalus concinens stevensi*.

Eng.—*The Plains Paddy-field Warbler*.

This Reed-Warbler was discovered breeding by Mr. and Mrs H. Stevens in Lakhimpur, but while translating in English it was not considered necessary to retain the discoverer's name.



In the Latin nomenclature the words signifying the genus come first and those signifying the sub-species come last, the words for the species being placed in between. In English the order has been reversed, the sub-species coming first and the genus coming last.

Binomial or trinomial system of naming plants and animals is a recent scientific device. In ancient times we have single names standing mostly for species. Our ancestors lived with nature and loved plants, animals, rivers and mountains. They observed and named animals with loving care. We find hundreds of names of birds in Sanskrit literature. The variety and number of Sanskrit names is often baffling. It is not possible to identify every bird mentioned in Sanskrit literature. Shri K. N. Dave has been at the problem for sometime past and has worked out probable identifications. His work entitled 'Birds in Sanskrit Literature' would be published shortly as a separate volume. A sample chapter on Paroquets or Parrots is appended to the Introduction.

In the present work ancient names have been fitted into the trinomial scientific scheme. These names, while serving the needs of scientific classification would be found to be more significant, easier to grasp, simpler to pronounce and hence uncomparably quicker



to remember than their Latin counterparts. In certain quarters it has sometimes been felt that Latin names be left untranslated. But this view loses all force when we find that foreigners who came to India from a distance of six thousand miles thought it practicable to append to every Latin name an English trinomial designation so that their compatriots could better study and appreciate Indian birds than could ever be done through the mouth-filling mass of vowels and consonants known as scientific names. The Indian names, moreover, correlate the present with the past. Our names have a pedigree and hence future scientific studies will not be removed from the past achievements of the race. It does not, however, mean that Indian scientists will not acquire a knowledge of Latin names. Research workers will have to get acquainted with Latin and English names when they are studying the works written by foreign scholars.

Sanskrit words are a fascinating study. Sanskrit is known for being the most transparent language. Seven or eight words out of ten are crystal clear in the basic idea on which they have been founded. They embody the observations and the reactions of our forefathers to their surroundings.

The general word for a bird is पक्षिन् 'feathered'.



Birds are conspicuously different from all other classes in that they possess feathers. This idea of a feathered creature was constantly before the mind's eye and hence besides पक्षिन् we have such other words as पक्षधर and पक्षालु. It was further extended to पक्षगम 'going with the help of feathers' and पक्षवाहन 'having feathers as the vehicle'. पत्र, the parent of English 'feather', and पतत्र, both from पत् 'to fly', and signifying 'feather' have yielded some more synonyms—पत्रिन्, पत्र-वाह, पत्रिवाह, पत्र-रथ and पतत्रिन्.

Another designation of birds is द्विपाद 'biped'. अंडज 'oviparous', द्विज 'born twice—once the egg and then the young one from the egg', द्विजाति, अनेकज were constantly used to signify a bird. But this characteristic is not an exclusive one. It is shared by birds with reptiles and other creatures.

तपस 'warm' is a curious epithet for a bird. Of course we know that the temperature of the body of a bird is 2 to 14 degrees higher than that of mammals. The high temperature is connected with the large proportion of muscle, and the conservation of heat is secured by the nonconducting plumage.

शकुन or its synonyms शकुन्त, शकुनक, शकुनि, शकुन्ति are derived from the root शक् 'to be strong', the root from which we get the common words शक्ति 'power'



and शक्र Indra 'the mighty'. One of the Vedic words for bird is वाजिन् 'powerful' from वाज 'strength'. These are highly expressive of the great invigoration of life which is contributed to birds by a supply of purely arterial blood pumped by the four-chambered heart.

With flight is connected the more lightly built skeleton, the sternum acquiring a keel for the insertion of the muscles of flight, the neck becoming long and supple and the beak taking on the work of a hand. This is beautifully expressed by the Sanskrit term त्रोटकहस्त (त्रोटक 'beak', हस्त 'hand').

नीडज, नीडोद्भव 'born in a nest', नीडिन् 'having a nest', वृक्षगृह, वृक्षावास, अगौकस्, नगौकस् 'making their homes in trees', तरुशायिन् 'resting on trees' and again कुलायस्थ 'nest-dweller' are popular epithets and are used as regular synonyms of पाक्षिन्.

Insects, bats, birds and the extinct Pterodactyls in which a fold of skin was extended on the greatly elongated outermost or fifth finger, are all included in the term पतंग 'which move by flying'.

वा 'to blow' gives वायु, वात for 'wind' and a series of words for 'bird' वि, वी, वीक, वे, वयस्, वयस, वाय, वायस. From वि is derived the Sanskrit word for aerial car विमान 'made to the measure of birds'. The wings of birds combine the functions of propellers and planes.



The value of flight is obvious but it may be useful to recall some of the different ways in which it has justified itself in the struggle of existence. It gives its possessor a new safety and independence, expressed in the Sanskrit word यथेष्टचारिन्. It enables them to follow food and to seek water over long distances. It helps them to secure the well-being of their offspring by building nests in places often inaccessible except to enemies able to fly or climb. The power of flight has given to birds a unique power of annihilating distance, of evading the winter, of having two summers in the year, of having two homes, of changing their season in a night. In seeking out suitable feeding-places and breeding-places neither space nor time present obstacles to the flying bird.

Teeth are absent in modern birds. The Sanskrit poet has alluded to this feature by रसना-रद. Their absence is compensated for by the horny bill covering the jaws अस्थितुण्ड, कीकस-मुख, कीकसास्य (अस्थि- and कीकस- both signify 'bony'). It often has a sharp edge and a hooked tip; it varies from a massive crushing instrument in the toucan to a delicate probe in the humming bird. The variety of type should be considered in the light of the fact that the forelimb has been surrendered to making a wing, and that the bird's jaws have to discharge duties



which in mammals usually fall to the hands. Hence the name चोटक-हस्त referred to before. It would be profitable to pursue a paragraph or two to realise the value of the bill as a hand.

A generalized bill may be illustrated by the crow and its allies—strong pointed, somewhat triangular in section. Shortening, sharpening and curving of such a bill would yield the predatory type of hawk and eagle—quick to give the death-blow by piercing the skull or cutting the jugular vein, also well suited for rapid skinning and plucking, and for drawing out strips of flesh from the body. It is interesting to see an eagle deftly run down the backbone of a fish with its bill, dislocating the vertebrae. Somewhat of the same type are the bills of the owls and the parrots, though the former are carnivorous and the latter vegetarian. The parrot's beak has a movable hinge between the premaxillae and the front of the skull, and there are often strong file-like roughnesses to the inside of the bill, which serve in gnawing nuts or grinding hard seeds. Not very remote are the broadly conical strong bills characteristic of the finches, suited for breaking capsules and splitting seeds.

On another line are the delicate slender types, familiar in warblers, suited for dealing with small insects, with a climax in the elongated slender bills of



humming birds. Not far removed, though used in a different way, are the elongated narrow bills of curlews, snipe, avocet and woodcock, for probing in mud, sand and the like. In a very different direction are the broad bills of ducks and geese, for sifting the mud and cropping vegetation, and on this line might be placed the broad bills of some storks and herons, and the spatulate type of the spoonbill. Also broadened out, but kept very short, are the insect-catching bills of nightjar and swift. A slight specialization of the rook-type leads to the sharp form of bill seen in snake-birds, herons and bitterns. Lateral compression in puffin and razor-bill reaches an extreme in the long, high knife-blade of the skimmer (*Rhynchops*), a tropical relative of the terns. This bird flies very close to the surface and skims the water with the mandible which is longer than the upper jaw. When the knife edge of the mandible touches a small fish or crustacean it tilts the booty into the open mouth. The skimmer or scissor-bill is also said to skim soft mud. There are many strange types, such as that of the crossbill, where the points of the upper and lower halves of the beak cross one another when at rest, a position that occurs as an abnormality in some birds, such as crows. The peculiarity is utilized by the crossbill in the exceedingly rapid extraction of the seeds of fir-cones, a deft manipulation in which the tongue

assists. In the wry-bill plover of New Zealand the bill is turned to the right-hand side, and it is interesting to notice that a one-sided twist is occasionally seen in an individual oyster-catcher. In the flamingo the whole beak is bent almost at right angles on itself, half-way down its length, and is thrust upside down into the mud, where it searches for small molluscs and the like. The kiwi is the only bird in which the nostrils open at the tip of the bill. In the huia, another New Zealand rarity, there is sex-dimorphism in the bill. According to Alfred Newton, the male uses his short, strong, almost straight bill to chisel holes in decaying wood where grubs may lurk, while the female uses her much longer, decurved and slender bill to probe into crevices. But when he, having discovered a grub in his excavations, is unable to reach it, she utilizes the opportunity.

अंगु and अंजस् (from अंज्, उणादि) imply intensity of motion. Going through the sky is a pet name of the Sanskrit poets and is expressed in various ways ख-ग (ख sky), खगम, खचर, खेचर, विहग, विहायस्, विहायस, विहंगम, विहग, विहंगक, द्युग (द्यु sky), द्योभूमि 'for whom the sky is the earth', नभश्चर, नभसंगम, अम्बरचर, उपरिचर, अभ्रग 'going among the clouds', गगनचर, गगनेचर, व्योमचारिन्, अन्तरिक्षग, अन्तरिक्षचर, आकाशचारिन्, आकाशग, वियच्चारिन्.

वातगामिन् 'going with the wind' is a significant



designation. Besides ordinary flight, there is gliding—when the bird, having attained to a certain velocity, rests on its oars for a while; or having attained a certain height descends to the ground without any stroke of its wings.

वातगामिन् may also refer to the velocity of flight, 'going as quick as the wind'. The most accurate measurements of flight of birds have been made from aeroplanes on birds keeping level with the machine and flying in the same direction. Thus measured by Meintzhagen, small song-birds show an average rate of 20-37 m. per hour, crows 31-45, ducks 44-59, plovers 40-51; but these may be increased in exceptional circumstances, and an occasional rate of 100 m. an hour is quite credible.

Sanskrit literature is full of bird-lore. In the Rigveda we read यो वेद वीनां पदमन्तरिक्षे पतताम् 'Varuna, who knows the paths of birds flying through the sky'. वीनां पदं reminds us of वणिक्पथ, नौपथ and पक्षिपथ 'the bird-migration routes'.

From पत् 'to fly', there is a host of words. That they all mean a bird is not certain. Some of them definitely signify, besides a bird, flying insects. The simplest formations are पतत्, पतम, पतंग, पतंगम and पतंगिन् 'those who go flying'. पत्र masculine or neuter, besides

being used for a feather, signifies a flying creature as well. पतेर is still another word. उत्पत 'flying high or up'. There are three words which have been formed by the addition of desiderative suffixes—पित्सत्, पिपतिषु, पिपतिषत्. Here the desideratives might signify birds which are constantly on the wing.

The procedure followed in giving scientific names to birds is a simple one. If there be an ancient name of a species or subspecies, it is made the basis of the name of the genus (प्रजाति, and of the family if that be derived from the genus) to which it belongs, *e. g.*, काक, the Common Indian House-Crow, yields काक-प्रजाति *Corvus*, the genus, and further काक-वंश *Corvidae*, the family.

In the trinomial system the Common Indian House-Crow, itself, is the subspecies *Corvus splendens splendens* सामान्य भस्मच्छवि काक. *Corvus splendens*, the species, is characterised by the ashy-brown colour of its nape, ear-coverts, head, upper back and breast. भस्म-छवि signifies the ashy-brown shade (भस्म ash, छवि colour). *Corvus splendens भस्मच्छवि काक* has four sub species: *splendens*, *zugmayeri*, *insolens* and *protegatus*. The first, being the starting point, is designated by prefixing सामान्य 'common' to भस्मच्छवि काक. The second, third and fourth sub-species are distributed over Sindh, Burma and Ceylon respectively and hence are particularised by



prefixing सिन्धु, ब्राह्म and लंका respectively. Thus—

*Corvus splendens splendens* सामान्य भस्मच्छवि काक

*Corvus splendens zugmayeri* सिन्धु भस्मच्छवि काक

*Corvus splendens insolens* ब्राह्म भस्मच्छवि काक

*Corvus splendens protegatus* लंका भस्मच्छवि काक

Each element of the Indian name is clear in connotation.

Some other species of *Corvus* काक are—

- 1 *Corvus corax* द्रोण काक (ancient word)
- 2 *Corvus levaillanti* कृष्ण काक (ancient word)
- 3 *Corvus frugilegus* संघचारी काक (संघचारी .  
'gregarious'—ancient word).

A species has one, two or more sub-species, of which many are found in a particular geographical zone, and hence defined by it. Thus—

*Corvus levaillanti levaillanti* सामान्य कृष्ण काक

*Corvus levaillanti culminatus* दक्षिण कृष्ण काक  
(found in दक्षिण Southern India)

*Corvus levaillanti intermedius* हिमालय कृष्ण काक  
(found in the Himalayas).

Alongside the Latin scientific names there are popular English names for every bird. The English names, at times, follow Latin closely, but often they follow a different line. They may even be binomial,

while the Latin is trinomial—(Latin) *Oriolus trailli*  
*trailli*—(English) *Maroon Oriole*.

The English generic names are not necessarily co-extensive with Latin, *e. g.*, *Pipit* covers *Anthus* and *Oreocorys*.

After long experience we decided to provide Indian words not only for Latin names but also for popular English names. Sanskrit language and literature are rich enough to serve both.

We have been able to use ancient words by the hundred (normally a specification to this effect is registered within parentheses). While doing so we had before us the European love for their past. Edmund C. Jaeger discussing the origin of biological generic names records:

“Apparently every name of an animal used in classical Greek has been made to do service in modern nomenclature”.

He goes on further:

“And these have been modified until they form a large number of the designations in common use ...

“A large number of names comprise derivatives and compounds of the same Greek or Latin words. These names may have different forms.”



We, on our part, have not been able to use every Sanskrit name.

Sanskrit names are bearers of an imagery, all their own.

When, however, ancient names were not available, we followed the path of Pāṇini, Kātyāyana and Patañjali, and devised अन्वर्थ names, e.g.

चंचला *Fulvetta* (the birds of this genus are restless चंचल)

दीर्घ-पुच्छ *Heterophasa* (their tail पुच्छ is extraordinarily long दीर्घ)

भेक-मुख *Batracho-stomus* (the Greek word has been literally rendered into English 'Frog-mouth' and Sanskrit भेक-मुख)

मशकारि *Culici-capa* (*culicis* मशक, English 'Fly-catcher', अरि 'enemy')

वृक्ष-सर्पी *Certhia* (वृक्ष tree, सर्पी creeper)

हिम-चटक *Montifringilla* (they are all Snow हिम Finches)

सित-नयन *Zosterops* (they have a white सित ring round the eye नयन).

Modern names in North and South Indian languages have been of immense value. Such Hindi names

as were available to us have been recorded in italics along with their cognates from other North Indian languages, after the popular English names.

At the end I have great pleasure in expressing my appreciation for the loving collaboration of Shri K. N. Dave extending over more than two years. He put at my disposal his identifications of Sanskrit bird names. We have spent long time in adjusting them to the trinomial system. What we have done here is in line with the rest of our Indian nomenclature for animals and plants.

The preparation of the manuscript for the press was undertaken by my son Shri Lokesh Chandra, who also shouldered the responsibility of reading the proofs.\*

RAGHU VIRA

---

\*In my turn I am thankful to Shri S. K. Varma and D. C. Chowdhary for the help they have rendered me.

LOKESH CHANDRA



*From the forthcoming book 'Birds in Sanskrit Literature' by  
Shri K. N. Dave*

## PAROQUETS OR PARROTS

The Parrots of North India have been divided into two genera, one of which is represented by five and the other by a single species. They are all of a predominantly green colour and differ little in their habits. Though normally arboreal they are attracted in large flocks to ripening crops like paddy and sorghum (juar) to the great despair of the cultivator and have been regarded with birds like Buntings (अन्नदूषक) as one of the natural calamities (ईतयः) befalling a country. All the same, their brilliant plumage, quaint habits, 'sedate and knowing demeanour', and above all, their teachability to talk and perform tricks have endeared them to the people and made them one of the most favourite cage-birds of India from very ancient times.

'The Parrots rank as among the most intelligent of birds. The mere talking to which they can be trained is nothing. The wisdom of the bird, judged by this standard, is inferred from the degree of appositeness with which it utters its phrases.' (Harmsworth, Popular Science, p.2978). The European students of Indian

birdlife do not, however, credit any of the Indian species with ability to talk beyond a few words; nevertheless, Sanskrit literature attributes considerable ability to them in this respect and whole verses have been placed in their and the Hill-Maina's mouths. A couple of such examples are reproduced below:

A Parrot to his beloved Maina:

आलिङ्ग प्रतिवाचमुद्रिर सुधाकण्ठ ! क भूयो वयः ।  
कोपं मुञ्च मयि प्रसीद सुभगे ! नैवं विधास्ये पुनः ॥

भावशतक

The following half-verse may well have been taught to a royal Parrot in the ordinary way, though the next two lines (not reproduced here) give it a topical setting. On the defeat of his royal patron, the bird, released from his cage, is supposed to address a painting of his master in the royal picture-gallery:

राजन् ! राजसुता न पाठयति मां देव्योऽपि तूष्णीं स्थिताः ।  
कुब्जे ! भोजय मां कुमारसचिवैर्नद्यापि किं भुज्यते ॥

काव्यप्रकाश १०।९४ ॥

If such examples had not been true a compliment like चाटु-गाथा-समुच्चारण contained in the following beautiful passage would not have been paid to a pet bird. The poet describes goddess पार्वती as playing with her pet bird:



सर्वविद्याविशेषात्मकं, चाटुगाथासमुच्चारणं,  
कण्ठमूलोल्लसद्वर्णराजित्रयं, कोमलश्यामलोदारपक्षद्वयं,  
तुण्डशोभातिदूरीभवत्किशुकं, तं शुकं लालयन्ती परिक्रीडसे ॥  
काव्यमाला १, श्यामला-दण्डक ५ ॥

Nor would poet Kusumadeva have written:

शुकः श्लोकान् वक्तुं प्रभवति न काकः कचिदपि ।

काव्यमाला १४, दृष्टान्तकलिकाशतक पृ० ८६ ॥

Compare also:

नित्याकर्णनया शुकेन च पदं साम्नामिदं गीयते ।

नागानन्द १।१० ॥

शुक-सारिका-प्रलापन was one of the arts practised in India by professional men like the trainers of Song-finches, Canaries, Thrushes, etc. in Europe today, and no one need be surprised at the performances of exceptionally talented Parrots and Mainas recorded in Indian literature\*, barring, of course, poetic exaggeration in attributing to them human intelligence and capacity to make impromptu replies or even to carry on a conversation. I have myself heard a Rose-ringed Paroquet repeat the following Hindi verse without a hitch, though the articulation was certainly not equal to that of the Maina:

---

\* Parrots taught to repeat Lord Buddha's maxims have been described as शान्त्यशासनकुशल in हर्षचरित, ch. 8.

चित्रकूट के घाट पै भइ संतन की भीर ।

तुलसिदास चन्दन घिसैं तिलक देत रघुबीर ॥

'In the midst of a gathering of saints at the waters near Chitrakoot 'Tulsidas prepared the sandal-paste and Ramachandra applied it to his forehead.'

Literary tradition has regarded a talking Parrot (शुक) as the mate of a talking Hill-Maina (सारिका), and it is on this supposition that वच is a Parrot and वचा a Maina, and if he is मेधावी, she is मेधाविनी which, by the way, is also the name of a most intelligent Maina in रत्नावली 2.5.6. Even Keśava, the commentator of the कौशिकसूत्र, would seem to have succumbed to this tradition, for he renders रोपणाका of Atharva Veda 1.22.4 as काष्ठसुक\*, and, following him, Sāyanācārya also has translated रोपणाका (loc. cit.) as काष्ठशुकाख्यपक्षी, and again as शुका or female Parrot in his notes on तैत्तिरीय-संहिता 3.7.6, although in his commentary on ऋग्वेद 1.50.12 he correctly explains the term to mean a सारिका.

Common names for all Parrots, except the Lorie, are शुक and कीर, but there is reason to believe that the larger members of the group were designated as शुक and the smaller varieties like the Blossom-headed and the Slaty-headed Paroquets, which have a much softer voice

---

\*M. Bloomfield's edition, 1890, p. 326. The insertion of सु in काष्ठसुक and the masculine gender seem to be clerical errors.



than the former, as कीर (कीर्ति अव्यक्तं शब्दं ईरयति). Names like चिरि, चिमि and चिमिक for a Parrot are also indicative of softer notes and must belong to them. This distinction still obtains in their vernacular names, e.g., सुग्गा or तोता for the large and टुइयाँ for the small Parrots in Hindi, and पोपट or राघू and कीर in Marathi. The mention of both शुक and कीर in the following extracts from (i) the स्कन्दपुराण, वेण्णवखण्ड and (ii) पद्मपुराण, उत्तर-खण्ड are clearly based upon the above distinction and fully support it:

(i) मयूर-कीर-गरुड-शुक-सारस-संकुलान् ।

वैकटाचल-माहात्म्य ५।५२॥

(ii) हंसैः कीरेषु पाण्डित्यं कुर्वाणैः संकुले शुकैः ।

ch. 180.21.

In literature and lexicons, however, the difference between शुक and कीर has been entirely done away with. Adnouns like त्रिकेतु, रक्त- or वक्र-तुण्ड, प्रियदर्शन, etc., apply to all Parrots but the epithet दण्डी belongs to a pet bird as 'always holding on to his perch-rod', and also, humorously, to his leading 'an ascetic and celibate life by compulsion'. Cf. कान्तां विना सीदतः said of one in सुभाषित-रत्न-भाण्डागार p. 228, verse 222. मञ्जुपाठक is true of only such birds as are able to talk.

With these preliminary remarks I proceed to a

consideration of individual names for the six species of Parrot found in North India.

1. The large Indian Paroquet (21") is marked on the wing with a large maroon-red patch. The bill is wholly red as compared with others whose lower mandible is differently coloured, and the legs and feet are of a dirty-flesh colour. Being the largest Parrot of India it is the राजशुक or शतपत्रशुक of the lexicons :

अन्यो महान् राजशुकः शतपत्रो निगद्यते—धन्वन्तरि

No Indian Parrot has red legs and the epithet रक्तपाद for one may be rendered as 'red-marked' (पादः चिह्नः अङ्कः—वैजयन्ती and विश्व) and in this sense it should belong to this bird after the conspicuous red wing-patches rather than the colour of the feet. The Blossom-headed Paroquet also has a small and inconspicuous red spot on the wing but is better named कृष्णाङ्ग शुक after its deep purplish-red head. Other poetic names for this bird are प्राज्ञ, वाग्मिन्, नृपप्रिय, etc.

2. The Rose-ringed Paroquet (16") is the commonest and by far the most numerous of all and, as it moves in large flocks, it is the one that is responsible for a major part of the total damage caused to the crops by all the Parrots put together. It is the बाहुज शुक (बाहुल्येन अतिशयेन जातः, very prolific?) of the lexicons but its proper name is काष्ठशुक (wild or inferior), both according



to वसन्तराज, हंसादिप्रकरण, verse 15, and केशव and सायणाचार्य as already pointed out above. Its Hindi name कठेल सुआ is an exact rendering of काष्ठ-शुक.

3. The Blossom-headed Paroquet (15") is कृष्णोत्तमाङ्ग or कृष्णाङ्ग शुक in कल्पद्रु and Monier-Williams respectively, from the colour of the head in the male. It also shares the name of कीर with the next.

4. The Slaty-headed Paroquet (16") is the पीतचञ्चु शुक of कल्पद्रु after the colour of the bill. The upper mandible is orange-yellow and the lower yellowish. In the Blossom-headed variety the lower mandible is black.

5. The Indian Red-breasted Paroquet (15") is पीतवर्ण शुक in Monier-Williams or पीतभद्र शुक (well-marked with yellow) referring to the yellow patches on its wings, and also किङ्किरात शुक (किङ्किरं रक्तवर्णत्वम् अतति—शब्दकल्पद्रुम, पीतभद्रः किङ्किरातशुके—शब्दार्थचिन्तामणि) from its red breast. A common synonymy obtains for bird and plant in this as in the case of भृङ्गराज, the Large Racket-tailed Drongo :

किङ्किरातो हेमगौरः पीतको पीतभद्रकः— भावप्रकाश, पुष्पवर्ग.  
The similarity of the Hindi मदन गौर for it with हेमगौर in the above equation is also worth noting. The श्येतशुक of the तैत्तिरीय-संहिता ५।५।१२

### सरस्वते शुकः श्येतः पुरुषवाक्

is evidently this Parrot as the adjective श्येत signifies the reddish colour in the bird's plumage, and the name corresponds to किङ्किरात.

6. Lastly, the Indian Loriquet (5.5"), which is no bigger than a Sparrow, is the पत्रशुक of वसन्तराज, हंसादिप्रकरण 16, पर्णशुक of कल्पद्रु and भेदाशी of सुश्रुत, rendered as पुत्रशुक by डल्हणाचार्य. The first two names imply the colour assimilation of the bird with the green foliage of a tree. Cf. पत्रगुप्त for the Chloropsis. Salim Ali makes the following observations about these tiny birds: "On account of their small size and the wonderful oblitative effect of their colouration when clambering about among the foliage of tall trees, the birds are seldom seen except when flying across from one tree to another." The name पुत्रशुक, on the other hand, indicates its tiny size. Cf. पुत्रक and पुत्रिका for very small birds. Their habit of breaking open the hardest of nuts is reflected in the name भेदाशी. It has a short tail and no collar, and is therefore not a त्रिकेतु.

The flight of Parrots is very swift and a flock flying to or from the rich crops in the open, or hurtling through the forest, swerving gracefully to avoid trees.



and branches, is always a fine sight. A selection of verses in appreciation of their beauty at close quarters and high up on the wing should prove interesting:

तुण्डैराताम्रकुटिलैः पक्षैर्हरितकोमलैः ।

त्रिवर्णराजिभिः कण्ठैरेते मञ्जुगिरः शुकाः ॥

काव्यादर्श २।९ ॥

Parrots descending upon a paddy-field:

यत्र शालिवनोपान्ते खात्पतन्तीं शुकावलीम् ।

शालिगोप्योऽनुमन्यन्ते दधतीं तोरणश्रियम् ॥

आदिपुराण of गुणभद्र ४।६१ ॥

And pretty peasant-girls, dressed in green, driving them away:

शुकाञ्जुकच्छदच्छायै रुचिराङ्गी स्तनांशुकैः ।

छोत्कुर्वतीः कलकाणं सोऽपश्यच्छालिगोपिकाः ॥

Ibid. 35, 36.

A Yakṣa describes to Arjuna a flight of Parrots, many carrying golden ears of paddy in their bills:

मुखेरसौ विद्रुमभङ्गलोहितेः

शिखाः पिशङ्गीः कलमस्य बिभ्रती ।

शुकावलिर्व्यक्तशिरीषकोमला

धनुश्रियं गोत्रभिदोऽनुगच्छति ॥

किरातार्जुनीय ४।३६ ॥

Poet Māgha also presents a similar picture:

हरितपत्रमयीव मरुद्गणैः  
स्वगवनद्धमनोरमपल्लवा ।  
मधुरिपोरभिताम्रमुखी मुदं  
दिवि तता विततान शुकावलिः ॥

शिशुपालवध ६।५३॥

\*

\*

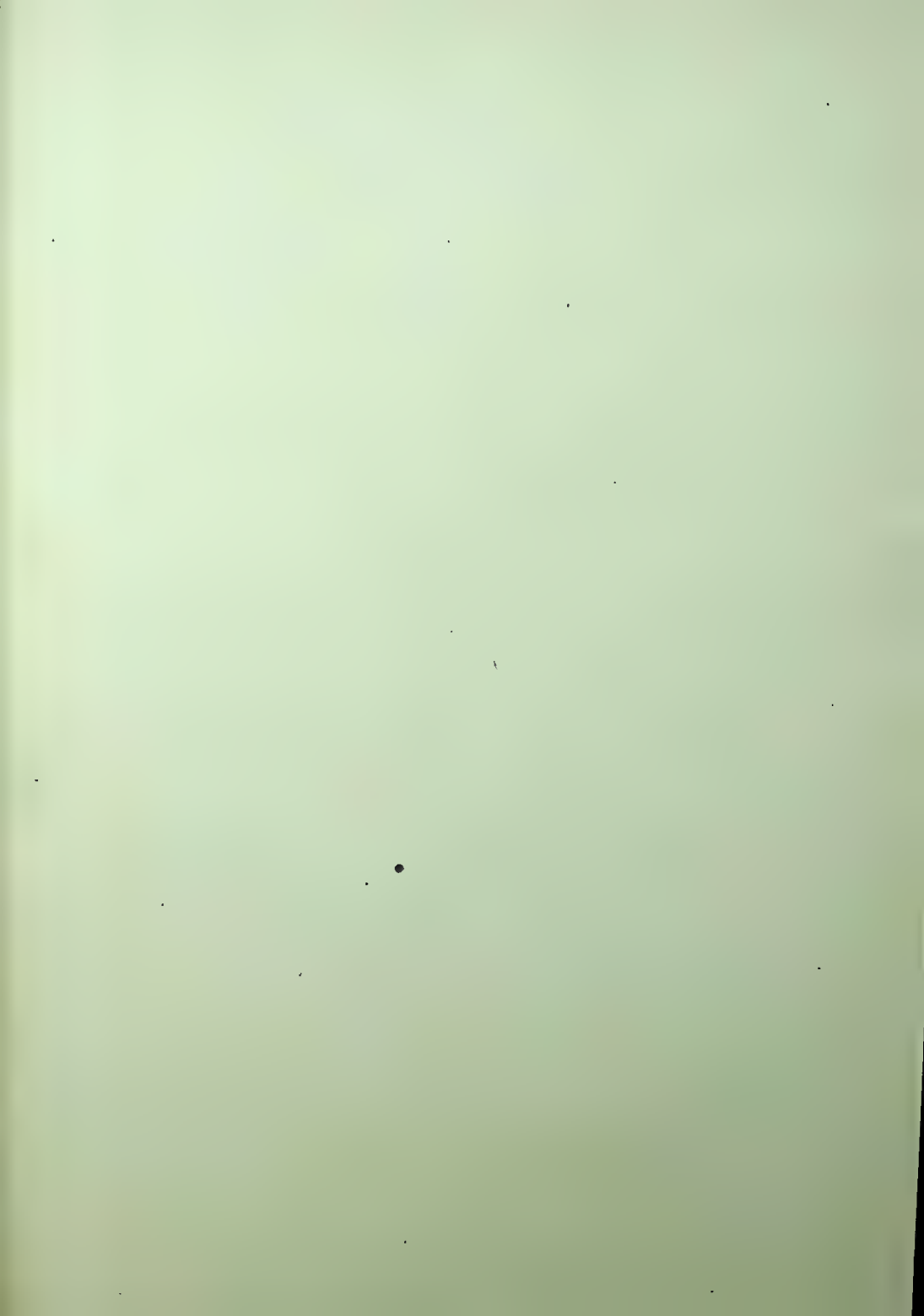
\*

## Addenda et Corrigenda

- Page 15 केशिकी-प्रजाति *for* केशी-प्रजाति  
*(The correction to be made throughout the species and subspecies of the genus)*
- 17 महाशुकानन-प्रजाति *for* शुकानन-प्रजाति  
 नेपाल महाशुकानन *for* नेपाल शुकानन
- 38 *horsfieldii for horsfieldi*
- 77 वल्क-पत्र-प्रजाति *for* शल्क-पत्र-प्रजाति  
 No. 424 वल्कपत्र *for* शल्कपत्र
- 147 No. 845 श्वेत-कण्ठ *for* सित-कण्ठ
- 268 No. 1500, 1501 शुक *for* राज-शुक
- 313 *After रक्तपाद-प्रजाति add within parentheses:*  
 —रक्तपाद ancient word  
 No. 1739 श्वेन *for* श्वेनक  
*In the last line add at the end: occurs in*  
 त्रिकाण्डशेष
- 315 Line 2 महा *for* हिरण्य
- 316 No. 1754 श्वेनक-सुपर्ण *for* वाज-सुपर्ण  
*After भल्लूक-प्रजाति add: (भल्लूक ancient word)*











# Addenda et Corrigenda

## Addenda et Corrigenda

- 3 After 'the Brown-necked Raven दग्ध द्रोण' add '=**रक्त** द्रोण (from **मार्कण्डेय-पुराण**)'.
- 5 कृष्ण काक is an ancient name.
- 9 In the explanation, for 'tho whole plumage' read 'the rest of the bill'.
- 11 वसंतराजशाकुन is the source for भस्मच्छवि.
- 39 For the explanation of the Sanskrit name for *Garrulus*, substitute: 'वाचाट ancient word for noisy.'
- 46 सारंग-काक occurs in हिन्दी-शब्दसागर. It is equal to द्वीप्य-काक of महाव्युत्पत्ति.
- 48 सुवर्ण-काक is from महाभारत.
- 51 बलुली is from सुश्रुत.
- 77-85 Substitute केशिकी for केशी.
- 87 स्वर्णचूड is an ancient name.
- 89 Change शुकानन to महाशुकानन.
- 120 वाक्कार is an ancient name.
- 134 सूत्री is from सूत्र a necklace.
- 179 Correct strips to stripes, line 5 from bottom of the page.
- 183 हहोलिका is an ancient name.
- 199 प्रियंवद is an ancient name.
- 206-209 Correct horsfieldi to horsfieldii.
- 227 गुपिल is an ancient name.
- 256 चिकुर is an ancient name.

- 310 Read the explanation as: the dark brown wing has a white patch शबल.
- 348 Substitute 'lower parts' for 'under wing-coverts'.
- 351 रोचिण्णु is an ancient name.
- 361 शुक्रिका is an ancient name.
- 362 मधुक is an ancient name.
- 362 Substitute yellow for green.
- 368 Before 368 the explanation of the name पत्रगुप्त is to be read as: a-green bird invisible in the foliage of a tree.
- 398 अंगारचूडक is an ancient name.
- 410 Under the genus name read the explanation as: ear-coverts white and crimson, look like an ear ornament अवतंसक. पुष्पावतंसक is an ancient name for the Bengal Red-whiskered Bulbul.
- 424 Read वल्कपत्र for शल्कपत्र.
- 483 अश्वक is an ancient name.
- 526 Delete: in टीका.
- 536 श्यामकण्ठ is an ancient name.
- 556 कृष्णचटक is an ancient name.
- 558 Correct दधिमक to दधियक.
- 562 श्यामा is an ancient name.
- 613 श्रीवाक = Telugu सीकारम्.
- 641 नीलचटक is an ancient name.
- 688 रज्जुवाल is an ancient name.
- 699 Under the name of the genus add the following explanation: Gk. *chelidōn* 'swallow'. Similarly चटी is also an ancient name for swallow.
- 706 लहूषक is an ancient name.
- 715 Correct *maltiya* to *mattiya* and *kagala* to *kajala*.



- 722 For *lahtora* read *latora*.  
 733 विष्फुलिंग is an ancient name.  
 753 कृष्णिका is an ancient name.  
 765 अंगारक is an ancient name.  
 783 केशराज is an ancient name.  
 787 भृंगराज is an ancient name.  
 805 Before 805 add after चीरी— a cricket.  
 808 Before 808 correct rectal to rictal.  
 845 Read श्वेत-कण्ठ for सित-कण्ठ.  
 862 For 'found in Mongolia' read 'breeds in Mongolia'.  
 962 मदनसारिका is an ancient name.  
 972 कबरी is an ancient name.  
 981 शरभी is an ancient name.  
 986 Change कचाल-द्वीप to केरल.  
 1008 चंचुसूची and सुगृह are ancient names.  
 1017 पुत्रिका is an ancient name.  
 1021 सित-पृष्ठ पुत्री = पिरिलि. पुत्री is for the ancient name पुत्तिका, पुत्रिका.  
 1024 Correct on to in.  
 1036 पुत्रिका is an ancient name.  
 1066 रक्तशीर्ष is an ancient word.  
 1096 कुलिंग occurs also in चरक.  
 1119 भारीट is an ancient name.  
 1141 चटी is an ancient name.  
 1172 काल-कण्ठ and खंजरीट are ancient names.  
 1229 ईलिका is from the commentary on वसंतराजशाकुन p. 59.  
 1237 तिलक-कण्ठक is an ancient name.  
 1245 गुपिक is an ancient name.  
 कुब्ज and कृकराट are ancient names.

- 1360 कुंकुमचूड is an ancient name from मत्स्य-पुराण.
- 1385 मास्थाल is also a Large Fruit Bat which too never descends to the ground. Delete 'in स्मृतीनां समुच्चयः'.
- 1419 कीचक is an ancient name.
- 1454 श्वेत-कोकिल is an ancient name.
- 1472 सारंग-चातक is an ancient name.
- 1475 काकपुष्ट is an ancient name.  
श्याम-कोकिल is an ancient name.
- 1496 In त्रिकेतु, केतु stands for a mark.  
राजशुक is an ancient name.
- 1500, 1501 Read शुक for राजशुक.
- 1508 किंकिरात is an ancient name.
- 1516 नीलांग is an ancient name.
- 1531 मीनरंक is an ancient name.
- 1550 चन्द्रकान्त is an ancient name.
- 1575 The genus name refers to the long tail.
- 1578 The explanation of the word अवगण्डक under the genus name should read as follows: has a high casque which looks like a large pimple on the face अवगण्ड.
- 1631 क्रतुयष्टि is an ancient name.
- 1658 वायसान्तक is an ancient name.
- 1663 श्येनोलूक is an ancient name.
- 1683 क्षुद्रोलूक is an ancient name.
- 1719 धूमिका is an ancient name.
- 1739 Read श्येन for श्येनक.
- 1740 खभ्रान्ति occurs in त्रिकाण्डशेष.  
रंगण is an ancient name.
- 1746 सुपर्ण is an ancient name. Replace हिरण्य by महा.

- 1749 रागपक्षी is an ancient name.
- 1754 Correct वाज-सुपर्ण to श्येनक-सुपर्ण.
- 1755 भल्लुक is an ancient name.
- 1756 श्येनक-सुपर्ण = राजवाज of श्यैनिकशास्त्र.
- 1765 सर्पारि is an ancient name. So also नागान्तक.
- 1786 चिल्ल is an ancient name.
- 1800, 1801 For the Goshawk change राज-वाज to शशाद-वाज. शशाद is an ancient name.
- 1809 For *bezra* read *besra* (twice) from Sanskrit वेसर an ancient name.
- 1864 भस्मांग is an ancient word. भस्मांग has been abbreviated to भस्म in भस्म पारावत.
- 1866 The explanation of the word पाटलापांग after the name of the genus is to read as follows: orbital skin अपांग purplish pale-pink पाटल.
- 1868 पाण्डुक is an ancient name.
- 1879 धवल-कपोतक is an ancient name. *Dhor*, *daolo*, *doula* are apparently derivatives of धवल and may be better read as धौर, धौला, धवल. The Marathi word पीठ (flour) also refers to its white colour.
- 1881 अरुण-कपोत is an ancient name.
- 1884 बर्ह refers to the tail feathers which are very long.
- 1889 ककर is an ancient name.
- 1891 Add the popular name: The Coronetted Sand-Grouse सिन्धु पाण्डूदर ककर.
- 1959 The birds of this genus frequent heavy tree forests and also roost on trees or bamboos instead of the ground.
- 2003 लाविका is an ancient name.
- 2014 चित्रांग is an ancient name.



- 2021 जल-कुक्कुटी is an ancient name.
- 2038, 2039 कण-मुख to be changed to रक्त-ग्रीव.
- 2040 शंकुकर्ण to be changed to सुकर्ण.  
खर कौच is an ancient name.
- 2042 सारंग is an ancient name.
- 2046 तृण-मयूर is an ancient name.
- 2050 In the explanation of the genus name, for चंचु read चंचुकोटी.
- 2051 क्षिप्रचला is an ancient name.
- 2054 हापुत्री is an ancient name. The parent birds tumble about on the ground when their nest is approached by an intruder.
- 2072 In काकतुण्डक, काक stands for वीचीकाक.
- 2087 कुररिका is an ancient name.
- 2100 The explanation of the genus name is to read as follows:  
"Both mandibles are deep and greatly compressed much as if two knife-blades had been set edge to edge"—Whistler.
- 2125 For 'on the forehead' read 'in front of the eye'.
- 2137 आरा-मुखी is an ancient name.
- 2141 जलरंक is an ancient name.
- 2207 राजवक is an ancient name.
- 2209 For *surmal* (Hindi) read *surmai*.
- 2212 The explanation of the word कोल-पुच्छ is to read as follows: Distinguished by a long pendent pouch पुच्छ in front of the breast कोल=क्रोड.
- 2215 For शिथिल-वक read शिथिल-हनु वक.
- 2225 क्षुद्रबलाका=बलाकिका.
- 2229 अन्धवक is an ancient name.

- 2243 महाहंस is an ancient name. After धार्तराष्ट्र read राजहंस.
- 2246 In the specific name read मल्लिक for श्वेत. मल्लिक is an ancient name.
- 2264 नीलग्रीवक is an ancient name.
- 2269 In the explanation of the genus name read पियासन for प्रियाशन.
- 2277 क्षयी is an ancient name. /
- 2286 श्वेत कारण्डव is an ancient name.
- 2287 कारण्डव is an ancient name.

# PASSERES

(order)

## यष्टिसादि-गण

(sitting सादिन् on a branch, stick यष्टि. गण order)

CORVIDAE (family) काक-वंश

*CORVUS* (genus) काक-प्रजाति

- 1 *Corvus corax laurencei* पश्चिम द्रोण काक (found in Bombay and NW. of India. द्रोण and द्रोण काक are ancient words for raven)  
The Punjab Raven पश्चिम द्रोण  
The European Raven, *domkak*, *doda* (Hindi in the NW.)

- 2 *Corvus corax tibetanus* भोट द्रोण काक (भोट Tibet)  
The Tibetan Raven भोट द्रोण
- 3 *Corvus corax ruficollis* दग्ध द्रोण काक (दग्ध काक  
is an ancient word)  
The Brown-necked Raven दग्ध द्रोण
- 4 *Corvus corone orientalis* कश्मीर पलप्रिय काक (in  
India found in Kashmir. पल flesh. पलप्रिय ancient  
name)  
The Eastern Carrion-Crow कश्मीर पलप्रिय काक
- 5 *Corvus levaillanti levaillanti* सामान्य कृष्ण काक  
The Indian Jungle-Crow वन-काक  
The Indian Corby, the Slender-billed Crow, *dhar*  
or *dhal-kawa* (Hindi in the North), *karrial*  
(Hindi), *dadkawa*, *jungli-kawa* (Bengali)
- 6 *Corvus levaillanti culminatus* दक्षिण कृष्ण काक  
(found in Southern India दक्षिण)  
The Southern Jungle-Crow दक्षिण वन-काक  
*dheri-kawa* (Hindi South), *kaki* (Telegu), *kadu-*  
*kaka* (Tel. Travancore), *kaka* (Tamil), *goye-*  
*gamma kaka* (Ceylon)
- 7 *Corvus levaillanti intermedius* हिमालय कृष्ण काक  
The Himalayan Jungle-Crow हिमालय वन-काक
- 8 *Corvus levaillanti andamanensis* ब्राह्म कृष्ण काक  
(found in Burma ब्राह्म)



The Andaman Jungle-Crow (found in Burma, etc.)

ब्राह्म वन-काक

*kak-sorai, jungla kak-sorai* (Assamese), *hagrani dao-ka* (Cachari), *inrui-kak* (Kacha Naga), *vo-kak* (Kuki), *kwak* (Siamese)

- 8a *Corvus leuallanti macrorhynchus* बृहच्चञ्चु कृष्ण काक  
(*macro-* big बृहत् + *rhynchus* चञ्चु)

The Malay Jungle-Crow बृहच्चञ्चु वन-काक

- 9 *Corvus frugilegus tschusii* सितासित संघचारी काक  
(सित white, the base of the bill and face showing up white. असित black, the whole plumage is black. संघचारी gregarious)

The Eastern Rook पश्चिमोत्तर संघ-काक (found in North-West of India. Rook संघ-काक, abbreviated from संघ-चारी काक), सित-नील-चञ्चु (in वसन्तराज-शाकुनम्)

- 10 *Corvus cornix sharpii* गांधार कृष्णोत्तमांग काक, (गांधार Afghanistan. कृष्ण black. उत्तमांग head)

The Eastern Hooded Crow गांधार काक नीलास्य  
(in वसन्तराजशाकुनम्)

- 11 *Corvus splendens splendens* सामान्य भस्मच्छवि काक  
(nape, ear-coverts, the whole head, upper back and breast ashy brown भस्मच्छवि. भस्म ashes)

The Common Indian House-Crow ग्राम-काक

*kawa, pati-kawa, desi-kawar* (Hindi in various

districts), *kag*, *kak* (Bengali), *myen-kwak* (Manipur), *kak-sorai* (Assam), *noni' das-kak* (Cachari), *manchi kaki* (Tel.), *nalla kaka* (Tamil)

- 12 *Corvus splendens zugmayeri* सिन्धु भस्मच्छवि काक  
(सिन्धु Sindh)  
The Sind House-Crow सिन्धु ग्राम-काक  
*pat-kawar* (Hindi)
- 13 *Corvus splendens insolens* ब्राह्म भस्मच्छवि काक  
The Burmese House-Crow ब्राह्म ग्राम-काक
- 14 *Corvus splendens protegatus* लंका भस्मच्छवि काक  
The Ceylon House-Crow लंका ग्राम-काक  
*manchi kaki* (Tel.), *nalla kaki* (Tam.), *karari-kaki*,  
*kakum* (Ceylon)
- 15 *Corvus monedula soemmeringii* कश्मीर चौर-काक (cf.  
Hindi चौर कव्वा)  
The Eastern Jackdaw कश्मीर चौरि-काक (लवण  
चोरयित्वा तु चौरिकाकः प्रजायते Mahabharata)

*PICA* (genus) , कूट-प्रजाति

(कूट body of a plough; ancient name)

- 16 *Pica pica bactriana* कश्मीर सामान्य कूट  
The Kashmir Magpie कश्मीर काल-कूट (कालकूट  
ancient name)
- 17 *Pica pica serica* चीन सामान्य कूट

The Chinese Magpie चीन काल-कूट

- 18 *Pica pica bottanensis* भोटान्त सामान्य कूट (Bhotan भोटान्त)

The Black-rumped Magpie भोटान्त काल-कूट

*UROCISSA* (genus) चित्रपुच्छ-प्रजाति

(चित्र variegated + पुच्छ tail. Tail is azure-blue, broadly tipped with white and all but the central pair of feathers with a broad subterminal band of black)

- 19 *Urocissa erythrorhyncha erythrorhyncha* सामान्य रक्त-चञ्चु चित्र-पुच्छ (रक्त red + चञ्चु bill)

The Chinese Red-billed Magpie चीन रक्त-चञ्चु पूर्ण-कूट (पूर्ण-कूट an ancient name, so called, because of its long tail)

- 20 *Urocissa erythrorhyncha occipitalis* श्वेत-घाट रक्त-चञ्चु चित्र-पुच्छ (श्वेत white + घाटा nape. It can be distinguished at a glance by its *white* nape patch)

The Red-billed Blue Magpie रक्त-चञ्चु पूर्ण-कूट *nilkhan*t (at Mussoorie); *digg-dal* (Simla).

- 21 *Urocissa erythrorhyncha magnirostris* बृहद् रक्त-चञ्चु चित्र-पुच्छ (बृहद् large. It is a slightly larger bird than the previous one)

The Burmese Red-billed Blue Magpie ब्राह्म रक्त-

चञ्चु पूर्ण-कूट

- 22 *Urocissa flavirostris flavirostris* सामान्य पीत-चञ्चु  
चित्र-पुच्छ

The Yellow-billed Magpie पीत-चञ्चु पूर्ण-कूट

- 23 *Urocissa flavirostris cucullata* पश्चिम पीत-चञ्चु चित्र-  
पुच्छ

The Western Yellow-billed Magpie पश्चिम पीत-चञ्चु  
पूर्ण-कूट

*CISSA* (genus) चिरिकाक-प्रजाति

(चिरिकाक a kind of crow in the महाभारत 13.111, 123. चिरि a parrot; from its red bill and green plumage)

- 24 *Cissa chinensis chinensis* सामान्य हिमालय चिरि-काक  
The Green Magpie चिरि-काक

The Green Jay, *sirgang* (Beng.); *lil sorai* (Assamese)

- 25 *Cissa ornata* लंका चिरि-काक (found in Ceylon only)  
The Ceylonese Magpie लंका चिरि-काक

*DENDROCITTA* (genus) कृशकूट-प्रजाति

(कृश-कूट ancient name)

- 26 *Dendrocitta rufa rufa* सामान्य पिंगल कृश-कूट (पिंगल reddish brown)



- The Indian Tree-Pie कृश-कूट  
*mootri* (Lucknow), *maha-lat* (Hindi)
- 27 *Dendrocitta rufa vagabunda* उत्तरापथ पिंगल कृश-कूट  
 (उत्तरापथ Northern India)  
 The Bengal Tree-Pie वंग कृश-कूट  
*kotri* (Hindi in Beng.), *takka-chor*, *handi-chacha*  
 (Bengali)
- 27a *Dendrocitta rufa pallida* आपिगल कृश-कूट (आ a  
 little + पिंगल reddish-brown. It is rather paler  
 than D. r. rufa 26)  
 The North-Western Tree-Pie पश्चिमोत्तर कृश-कूट
- 28 *Dendrocitta rufa sclateri* काचीन पिंगल कृश-कूट (काचीन  
 Kachin Hills, found in Chin and Kachin Hills)  
 The Chin Hills Tree-Pie काचीन कृश-कूट
- 29 *Dendrocitta rufa kinneari* बाह्य पिंगल कृश-कूट  
 The Burmese Tree-Pie ब्राह्म कृश-कूट
- 30 *Dendrocitta rufa saturator* गाढ पिंगल कृश-कूट (गाढ  
 much, very much. It is darker and browner  
 than the previous bird)  
 The Tenasserim Tree-Pie तनुश्री कृश-कूट (Tenasse-  
 rim तनुश्री)
- 31 *Dendrocitta leucogastra* श्वेतोदर कृश-कूट (lower  
 breast to vent उदर and upper tail coverts white  
 श्वेत)  
 The Southern Tree-Pie दक्षिण कृश-कूट

- 32 *Dendrocitta formosae himalayensis* हिमालय गिरि  
 कृश-कूट  
 The Himalayan Tree-Pie हिमालय कृश-कूट  
*kokia-kak* (at Mussoorie)
- 33 *Dendrocitta formosae assimilis* ब्राह्म गिरि कृश-कूट  
 The Burmese Hill Tree-Pie ब्राह्म कृश-कूट
- 33a *Dendrocitta formosae occidentalis* पश्चिम गिरि कृश-  
 कूट  
 The Western Himalayan Tree-Pie पश्चिम हिमालय  
 कृश-कूट
- 34 *Dendrocitta frontalis* कृष्ण-मुख कृश-कूट  
 The Black-browed Tree-Pie कृष्ण-मुख कृश-कूट
- 35 *Dendrocitta bayleyi* भस्म कृश-कूट (भस्म ashy; head,  
 neck, upper back and upper breast dark bluish  
 ashy)  
 The Andaman Tree-Pie भस्म कृश-कूट

*CRYPsirrhina* (genus) गुप्तनास-प्रजाति  
 (the bill is small and the nostrils नासा are con-  
 cealed गुप्त by a mass of fine velvety plumes)

- 36 *Crypsirrhina temia* दर्वी-पुच्छ गुप्त-नास (दर्वी-पुच्छ  
 racket-tailed)  
 The Black Racket-tailed Magpie दर्वी-पुच्छ काल-कूट  
 (काल-कूट is an ancient word)
- 37 *Crypsirrhina cucullata* कृष्ण-शीर्ष गुप्त-नास (whole

head शीर्ष is black कृष्ण)  
 The Hooded Racket-tailed Magpie कृष्ण-शीर्ष काल-  
 कूट

*GLENARGUS* (genus) ह्रस्वपुच्छ-प्रजाति  
 (the tail पुच्छ is of no great length ह्रस्व)

38 *Glenargus leucopterus* श्वेत-पक्ष ह्रस्व-पुच्छ (श्वेत-पक्ष  
 white-winged)

The White-winged Jay श्वेत-पक्ष वन-चाष (चाष is  
 the Blue Jay in ऋग्वेद 10. 97. 13, मनुस्मृति 11.  
 132, याज्ञवल्क्य 1. 175)

*GARRULUS* (genus) वाचाट-प्रजाति  
 (वाचाट ancient name)  
 Jay वन-चाष (ancient name)

39 *Garrulus lanceolatus* काल-कण्ठ वाचाट  
 The Black-throated Jay काल-कण्ठ वन-चाष  
*ban-sarrah* (of the Simla hillmen)

40 *Garrulus leucotis leucotis* सामान्य श्वेत-कर्ण वाचाट  
 The Burmese Jay ब्राह्म वन-चाष

41 *Garrulus leucotis oatesi* मणिपुर श्वेत-कर्ण वाचाट  
 (found in Manipur)  
 Sharpe's Jay मणिपुर वन-चाष

42 *Garrulus bispecularis bispecularis* सामान्य श्मश्रुल

वाचाट (इमथ्रुल moustachial, it has a broad black moustachial band)

The Himalayan Jay हिमालय वन-चाप

- 43 Garrulus bispecularis interstinctus सिक्किम इमथ्रुल वाचाट

The Sikkim Jay सिक्किम वन-चाप

- 44 Garrulus bispecularis persaturatus खश इमथ्रुल वाचाट (खश Khasia region)

The Khasia Hills Jay खश वन-चाप

- 45 Garrulus bispecularis haringtoni काचीन इमथ्रुल वाचाट (काचीन Kachin Hills)

Rippon's Jay काचीन इमथ्रुल वन-चाप

*NUCIFRAGA* (genus) फलभंजक-प्रजाति

(The genus contains Nutcrackers फल-भंजक)

- 46 Nucifraga caryocatactes hemispila हिमालय श्वेत-बिन्दु फल-भंजक (श्वेत white बिन्दु spots)

The Himalayan Nutcracker हिमालय सारंग-काक (सारंग variegated, dappled, spotted)

- 47 Nucifraga multipunctata बहु-बिन्दु फल-भंजक (बहु-बिन्दु, much more profusely marked with white than Himalayan Nutcracker)

The Larger-spotted Nutcracker कश्मीर सारंग-काक (found in Kashmir)



*PYRRHOCORAX* (genus) सुवर्णकाक-प्रजाति  
(they differ from the true Crows in having the  
bill and feet brilliantly coloured)

- 48 *Pyrrhocorax pyrrhocorax* सामान्य सुवर्ण-काक  
The Red-billed Chough रक्त-चञ्चु काक  
49 *Pyrrhocorax graculus* पीत-चञ्चु सुवर्ण-काक  
The Yellow-billed Chough पीत-चञ्चु काक

*PODOCES* (genus) भूकाक-प्रजाति  
(in habits they are strictly ground-birds spending  
practically their whole time upon it)  
Ground Chough भू-काक

- 50 *Podoces humilis* लघु भू-काक  
Hume's Ground Chough लघु भू-काक

*PARIDAE* (family) वल्गुली-वंश (वल्गुली ancient word)  
The Titmouses वल्गुली

*PARUS* (genus) वल्गुली-प्रजाति

- 51 *Parus major cinereus* भस्म बृहद्-वल्गुली (भस्म ashy  
grey; back, rump, scapulars, lower and median  
coverts ashy grey)  
The Indian Grey Tit भस्म-वल्गुली  
*ram-gangra* (Beng.)

- 52 *Parus major ziaratensis* गान्धार बृहद्-वल्लुली (गान्धार  
North-West Frontier of India)  
The Ziarat Grey-Tit गान्धार भस्म-वल्लुली
- 53 *Parus major caschmiriensis* कश्मीर बृहद्-वल्लुली  
(found in Kashmir)  
The Kashmir Grey-Tit कश्मीर भस्म-वल्लुली
- 54 Deleted in corrigenda of the Fauna of British  
India, Birds, vol. VIII, by E. C. Stuart Baker
- 55 *Parus major mahrattarum* दक्षिण बृहद्-वल्लुली (found  
in South India)  
The Southern Grey-Tit दक्षिण भस्म-वल्लुली
- 56 *Parus major tibetanus* भोट बृहद्-वल्लुली (भोट Tibet)  
The Tibetan Great-Tit भोट बृहद्-वल्लुली
- 57 *Parus major commixtus* ब्राह्म बृहद्-वल्लुली  
The Burmese Great-Tit ब्राह्म बृहद्-वल्लुली
- 58 *Parus nuchalis* सित-पक्ष वल्लुली (सित white)  
The White-winged Black-Tit सित-पक्ष वल्लुली
- 59 *Parus monticolus monticolus* सामान्य पर्वत वल्लुली  
The Green-backed Tit हरितपृष्ठ वल्लुली
- 59a *Parus monticolus lepcharum* सिक्किम पर्वत वल्लुली  
The Sikkim Green-backed Tit सिक्किम हरितपृष्ठ  
वल्लुली
- 60 *Parus cyanus tianschanicus* नील धूसर वल्लुली (धूसर  
gray. Head blue-grey, back blue-grey, visible  
portion of closed wing deep blue)  
The Tianschan Blue-Tit नील धूसर वल्लुली

- 61 Parus palustris korejewi गान्धार कच्छ-वल्गुली (गान्धार  
Afghanistan. कच्छ marsh)  
The Turkestan Marsh-Tit गान्धार कच्छ-वल्गुली
- 62 Parus palustris poecilopsis काचीन कच्छ-वल्गुली  
(काचीन Kachin Hills)  
The Yunnan Marsh-Tit काचीन कच्छ वल्गुली

*LOPHOPHANES* (genus) चूडावल्गुली-प्रजाति  
(चूडा crest)

- 63 Lophophanes melanolophus कृष्ण चूडा-वल्गुली  
The Crested Black-Tit कृष्ण चूडा-वल्गुली
- 64 Lophophanes ater aemodius हिमालय असित चूडा-  
वल्गुली (असित black. Head and neck black)  
The Himalayan Cole-Tit हिमालय असित चूडा-वल्गुली
- 65 Lophophanes rubidiventris रक्तोदर चूडा-वल्गुली  
The Rufous-bellied Crested Tit रक्तोदर चूडा-वल्गुली
- 66 Lophophanes rufonuchalis rufonuchalis सामान्य  
सित-ग्रीव चूडा-वल्गुली (सितग्रीव spot down the neck  
white)  
The Simla Black-Tit शिमला चूडा-वल्गुली
- 67 Lophophanes rufonuchalis beavani सिक्किम सित-ग्रीव  
चूडा-वल्गुली  
The Sikkim Black-Tit सिक्किम चूडा-वल्गुली
- 68 Lophophanes dichrous dichrous सामान्य बभ्रु चूडा-  
वल्गुली (बभ्रु brown)

- The Brown Crested Tit बभ्रु चूडा-वलगुली  
 69 Lophophanes dichrous wellsi ब्राह्म बभ्रु चूडा-वलगुली  
 The Yunnan Brown Crested Tit ब्राह्म बभ्रु चूडा-  
 वलगुली

*SYLVIPARUS* (genus) वनवलगुली-प्रजाति

- 70 *Sylviparus modestus modestus* सामान्य लघु वन-  
 वलगुली  
 The Yellow-browed Tit पीतभ्रू वलगुली ( ू brow)  
 71 *Sylviparus modestus simlaensis* शिमला लघु वन-  
 वलगुली  
 The Simla Yellow-browed Tit शिमला पीत-भ्रू वलगुली  
 (भ्रू brow)  
 72 *Sylviparus modestus saturator* कामरूप लघु वन-  
 वलगुली (कामरूप Assam. Found in hills South of  
 the Brahmaputra)  
 The Chinese Yellow-browed Tit कामरूप पीत-भ्रू  
 वलगुली

*MACHLOLOPHUS* (genus) शंकुशिख-प्रजाति  
 (they have long pointed शंकु crests शिखा)

- 73 *Machlolophus spilonotus spilonotus* सामान्य बिन्दु-पृष्ठ  
 शंकु-शिख  
 The Northern Black-spotted Yellow-Tit उत्तर कृष्ण-  
 बिन्दु पीत-वलगुली



- 74 *Machlolophus spilonotus subviridis* आहरित बिन्दु-  
पृष्ठ शंकु-शिख (आहरित greenish)  
The Burmese Black-spotted Yellow Tit ब्राह्म कृष्ण-  
बिन्दु पीत-चलगुली
- 75 *Machlolophus xanthogenys xanthogenys* सामान्य  
पीत-कपोल शंकु-शिख (कपोल cheeks)  
The Northern Yellow-cheeked Tit उत्तर पीत-कपोल  
चलगुली
- 76 *Machlolophus xanthogenys aplonotus* मन्द-वर्ण  
पीत-कपोल शंकु-शिख (differs from the northern  
bird in having the green and yellow portions  
of the plumage dull मन्द-वर्ण instead of bright)  
The Southern Yellow-cheeked Tit दक्षिण पीत-  
कपोल चलगुली

*AEGITHA CUS* (genus) केशी-प्रजाति

(There is no crest but the feathers of the crown  
are very long and full)

- 77 *Aegithaliscus concinnus iredalei* विरावी संघ-चारी  
केशी (associates in small flocks संघ-चारी. It  
keeps up a constant rather shrill "tweet" विरावी  
as it flits or scrambles from one branch to  
another)  
The Red-headed Tit रक्त-शीर्ष चलगुली
- 77a *Aegithaliscus concinnus rubricapillus* रक्त-शीर्ष संघ-

- चारी केशी  
The Sikkim Red-headed Tit सिक्किम रक्त-शीर्ष  
वल्गुली
- 78 Aegithaliscus concinnus manipurensis मणिपुर  
संघ-चारी केशी  
Hume's Red-headed Tit मणिपुर रक्त-शीर्ष वल्गुली
- 79 Aegithaliscus concinnus pulchellus ब्राह्म संघ-चारी  
केशी  
The Shan Red-headed Tit ब्राह्म रक्त-शीर्ष वल्गुली
- 80 Aegithaliscus concinnus talifuensis चीन संघ-चारी  
केशी  
Rippon's Red-headed Tit चीन रक्त-शीर्ष वल्गुली
- 81 Aegithaliscus bonvaloti bonvaloti सामान्य कृष्ण-शीर्ष  
केशी  
The Chinese Black-headed Tit चीन कृष्ण-शीर्ष  
वल्गुली
- 82 Aegithaliscus bonvaloti sharpei चिन-गिरि कृष्ण-शीर्ष  
केशी (found in higher mountains of the Chin  
Hills)  
The Mt. Victoria Black-headed Tit चिन-गिरि कृष्ण-  
शीर्ष वल्गुली
- 83 Aegithaliscus leucogenys श्वेत-कपोल केशी (cheeks  
कपोल are white श्वेत)  
The White-cheeked Tit श्वेत-कपोल वल्गुली
- 84 Aegithaliscus niveogularis श्वेत-कण्ठ केशी (throat  
कण्ठ and sides of neck white श्वेत)

- The White-throated Tit श्वेत-कण्ठ वल्गुली  
 85 *Aegithaliscus ioschistos* पिंग-ललाट केशो (forehead  
 ललाट is of fawn colour पिंग)  
 The Rufous-fronted Tit पिंग-ललाट वल्गुली

*REMIZ* (genus) लम्बिनी-प्रजाति  
 (This genus contains a group of small birds  
 generally known as Penduline लम्बिनी Tits)

- 86 *Remiz coronatus* अशिख लम्बिनी  
 The Penduline Tit लम्बि-वल्गुली

*MELANOCHLORA* (genus) स्वर्ण-चूड-प्रजाति  
 (crest चूडा brilliant yellow स्वर्ण)

- 87 *Melanochlora sultanea sultanea* सामान्य राज स्वर्ण-चूड  
 The Indian Sultan Tit स्वर्ण-चूड वल्गुली  
 88 *Melanochlora sultanea flavocristata* ब्राह्म राज स्वर्ण-  
 चूड (found in Burma)  
 The Malay Sultan Tit ब्राह्म स्वर्ण-चूड वल्गुली

*PARADOXORNITHIDAE* (family) शुकानन-वंश  
 (शुक parrot, आनन mouth, bill)

*CONOSTOMA* (genus) शुकानन-प्रजाति

- 89 *Conostoma aemodium* नेपाल शुकानन (found in  
 Nepal)

The Great Parrot-bill, the Red-billed Jay-Thrush,  
the Red-billed Crow-Tit महा-शुकानन

**PARADOXORNIS** (genus) कीरमुख-प्रजाति  
(कीर parrot, मुख mouth)

- 90 *Paradoxornis flavirostris* पीत-चञ्चु कीर-मुख (bill  
चञ्चु wax yellow to bright yellow पीत)  
Gould's Parrot-Bill पीत-चञ्चु शुकानन
- 91 *Paradoxornis guttaticollis* बिन्दु-ग्रीव कीर-मुख (there  
are numerous marks बिन्दु of black on the throat  
ग्रीव)  
Austen's Parrot-Bill बिन्दु-ग्रीव शुकानन

**SUTHORA** (genus) शुकत्रोटि-प्रजाति  
(त्रोटि bill; Suthora a probable derivative of शुक-  
त्रोटि)

- 92 *Suthora unicolor* बभ्रु शुक-त्रोटि (forehead and crest  
brown बभ्रु)  
The Brown Suthora बभ्रु शुक-त्रोटि
- 93 *Suthora nepalensis* नेपाल शुक-त्रोटि (found in Nepal  
only)  
The Ashy-eared Suthora भस्म-कर्ण शुक-त्रोटि (भस्म  
ashy, कर्ण ear)  
*suthora* (Nepal)
- 94 *Suthora poliotis poliotis* सामान्य भस्म शुक-त्रोटि (low-



- er plumage bluish grey भस्म)  
 Blyth's Suthora कामरूप शुक-त्रोटि
- 95 Suthora poliotis humii वभु-कर्ण भस्म शुक-त्रोटि (ear-coverts orange-chestnut वभु)  
 The Black-fronted Suthora वभु-कर्ण शुक-त्रोटि
- 96 Suthora poliotis fea<sup>a</sup> आरक्त-कक्ष भस्म शुक-त्रोटि (flanks कक्ष and vent bright pale fulvous आरक्त)  
 Salvadori's Suthora कारण्य शुक-त्रोटि (Karenni कारण्य)
- 97 Suthora poliotis ripponi चिन-गिरि भस्म शुक-त्रोटि  
 (found in Chin Hills चिन-गिरि; the breast and abdomen orange-grey and the ear-coverts a distinctly paler grey भस्म)  
 Rippon's Suthora चिन-गिरि शुक-त्रोटि
- 98 Suthora gularis craddocki शान-गिरि काल-कण्ठ शुक-त्रोटि (chin and throat black काल-कण्ठ, found in Shan Hills)  
 Bingham's Suthora काल-कण्ठ शुक-त्रोटि
- 99 Suthora webbiana brunnea पीतरक्त-शीर्ष शुक-त्रोटि  
 (the whole head शीर्ष and neck all round with the breast chestnut-brown पीतरक्त)  
 Anderson's Suthora काचीन शुक-त्रोटि (found in Yunnan and Kachin काचीन Hills)
- 100 Suthora fulvifrons fulvifrons सामान्य आरक्त शुक-त्रोटि  
 (cheeks, chin, throat, breast, sides of the neck bright fulvous आरक्त)

- The Fulvous-fronted Suthora अरक्त शुक-त्रोटि  
 101 Suthora ruficeps ruficeps सामान्य रक्त-शीर्ष शुक-त्रोटि  
 (forehead and crest to hind neck शीर्ष bright  
 chestnut रक्त)

- The Red-headed Suthora रक्त-शीर्ष शुक-त्रोटि  
 102 Suthora ruficeps atrosuperciliaris कृष्ण-भ्रू रक्त-शीर्ष  
 शुक-त्रोटि (a well-defined black कृष्ण eyebrow भ्रू)  
 The Black-browed Suthora कृष्ण-भ्रू शुक-त्रोटि

*NEOSUTHORA* (genus) शुकत्रोटिका-प्रजाति

- 103 Neosuthora davidiana thompsoni शान लघु-पुच्छ  
 शुक-त्रोटिका (short-tailed लघु-पुच्छ, found in  
 Southern Shan States)  
 Thompson's Suthora शुक-त्रोटिका

*PSITTIPARUS* (genus) शुकानन-प्रजाति

- 104 Psittiparus ruficeps ruficeps सामान्य रक्त-शीर्ष शुकानन  
 (head शीर्ष chestnut रक्त)  
 The Red-headed Parrot-Bill रक्त-शीर्ष शुकानन  
 105 Psittiparus ruficeps bakeri चिन-गिरि रक्त-शीर्ष शुकानन  
 (found in Chin Hills)  
 Baker's Parrot-Bill चिन-गिरि शुकानन  
 106 Psittiparus gularis gularis सामान्य काल-चिबुक शुकानन  
 (black काल chin चिबुक)

- The Grey-headed Parrot-Bill काल-चिबुक शुकानन  
 107 *Psittiparus gularis transfluvialis* ब्राह्म काल-चिबुक  
 शुकानन (found in hills of Central Burma)  
 Hartert's Parrot-Bill ब्राह्म शुकानन

SITTIDAE (family) शिलीन्ध्री-वंश

*SITTA* (genus) शिलीन्ध्री-प्रजाति  
 (शिलीन्ध्री ancient word)

- 108 *Sitta himalayensis* हिमालय शिलीन्ध्री (found in  
 the Himalayas)  
 The White-tailed Nuthatch श्वेत-पुच्छ शिलीन्ध्री  
 109 *Sitta victoriae* चिन-गिरि शिलीन्ध्री (found in Chin  
 Hills)  
 The Chin-Hills Nuthatch चिन-गिरि शिलीन्ध्री  
 110 *Sitta castanea castanea* सामान्य पीत-रक्त शिलीन्ध्री  
 (the lower plumage uniform dark chestnut-bay  
 पीत-रक्त)  
 The Chestnut-bellied Nuthatch पीत-रक्तोदर शिलीन्ध्री  
*siri* (Hind.), *chor-parki* (Beng.)  
 111 *Sitta castanea cinnamomeoventris* दारुसितोदर  
 पीत-रक्त शिलीन्ध्री (दारुसिता cinnamon, उदर belly.  
 The under parts are a deep cinnamon-chestnut)  
 The Cinnamon-bellied Nuthatch दारुसितोदर  
 शिलीन्ध्री

*siri* (Hindi)

- 112 *Sitta castanea neglecta* ब्राह्म पीत-रक्त शिलीन्ध्री (found in Burma)  
The Burmese Nuthatch ब्राह्म शिलीन्ध्री
- 113 *Sitta europaea nagaensis* नाग कामरूप शिलीन्ध्री  
(found in Assam कामरूप)  
Austen's Nuthatch कामरूप शिलीन्ध्री
- 114 *Sitta kashmiriensis* कश्मीर शिलीन्ध्री  
Brooks's Nuthatch कश्मीर शिलीन्ध्री
- 115 *Sitta magna* महा शिलीन्ध्री  
The Giant Nuthatch महा-शिलीन्ध्री
- 116 *Sitta tephronota iranica* गांधार नील-पृष्ठ शिलीन्ध्री  
(found in Afghanistan गांधार, whole upper plumage, wing-coverts and secondaries पृष्ठ ashy-blue नील)  
The Turkestan Rock-Nuthatch गांधार शैल-शिलीन्ध्री
- 117 *Sitta leucopsis leucopsis* सामान्य श्वेत-कपोल शिलीन्ध्री  
The White-cheeked Nuthatch श्वेत-कपोल शिलीन्ध्री
- 118 *Sitta formosa* मनोहर शिलीन्ध्री (named from its lovely colouring मनोहर)  
The Beautiful Nuthatch मनोहर शिलीन्ध्री
- 119 *Sitta frontalis frontalis* सामान्य नील शिलीन्ध्री (whole upper plumage and exposed parts of wings and tail purplish blue नील)  
The Velvet-fronted Nuthatch नील शिलीन्ध्री



**TIMALIIDAE** (family) मुखर-वंश

**TIMALIINAE** (subfamily) मुखरानुवंश

(some of the genera comprise birds as noisy मुखर as any known. अनुवंश subfamily)

**DRYONASTES** (genus) मुखर-प्रजाति

(the birds in this genus are all noisy मुखर)

- 120 *Dryonastes ruficollis* कपिश-ग्रीव मुखर (sides of neck ग्रीवा bright chestnut कपिश)  
The Rufous-necked Laughing-Thrush कपिश-ग्रीव वाक्कार  
*pobduya, hath gurri-gurri* (Beng.), *doopoolooka* (Assam)
- 121 *Dryonastes nuchalis* भस्म-ग्रीव मुखर (nape slate grey भस्म)  
Ogle's Laughing-Thrush भस्म-ग्रीव वाक्कार
- 122 *Dryonastes chinensis propinquus* काल-कण्ठ चीन मुखर (found in China)  
The Black-throated Laughing-Thrush काल-कण्ठ वाक्कार
- 123 *Dryonastes caerulatus caerulatus* सामान्य श्याव मुखर (upper plumage and sides of neck rufous-brown श्याव)  
The Grey-sided Laughing-Thrush भस्म-पार्श्व वाक्कार

- (sides of breast and abdomen ashy भस्म)
- 124 *Dryonastes caerulatus subcaerulatus* खश श्याव  
मुखर (found in Khasia खश Hills)  
The Shillong Laughing-Thrush खश वाक्कार
- 125 *Dryonastes caerulatus kaurensis* काचीन श्याव मुखर  
(found in Kachin Hills)  
The Kachin Hills Laughing-Thrush काचीन-गिरि  
वाक्कार
- 126 *Dryonastes sannio* श्वेत-भ्रू मुखर  
The White-browed Laughing-Thrush श्वेत-भ्रू  
वाक्कार (white श्वेत brow भ्रू)
- 127 *Dryonastes galbanus* आपीत मुखर (lower plumage  
yellow)  
Austen's Laughing-Thrush आपीत वाक्कार

*GARRULAX* (genus) जल्पाक-प्रजाति  
(noisy जल्पाक)

- 128 *Garrulax leucolophus leucolophus* सामान्य श्वेत-  
शिख जल्पाक (श्वेत white, शिखा crest)  
The Himalayan White-crested Laughing-  
Thrush हिमालय श्वेत-शिख वाक्कार (found in  
Himalayas)  
*rawil-kahy* (Hindi in N. W. F.), *naga-dhaepooleka*  
(Assam)

- 128a *Garrulax leucolophus hardwickii* कूर्माचल श्वेत-शिख  
जल्पाक (कूर्माचल Kumaon)
- 129 *Garrulax leucolophus belangeri* ब्राह्म श्वेत-शिख  
जल्पाक (found in Burma)  
The Burmese White-crested Laughing-Thrush  
ब्राह्म श्वेत-शिख वाक्कार
- 130 *Garrulax leucolophus diardi* श्याम-देश श्वेत-शिख  
जल्पाक (Siam श्याम-देश)  
The Siamese White-crested Laughing-Thrush  
श्याम-देश श्वेत-शिख वाक्कार
- 131 *Garrulax delesserti* केरल जल्पाक (found in South  
India from Wynaad to the south of Travancore  
केरल)  
The Wynaad Laughing-Thrush केरल वाक्कार  
*poong karuvi* (Tel.)
- 132 *Garrulax pectoralis pectoralis* सामान्य माली जल्पाक  
(the middle tail-feathers uni-coloured and the  
next two pairs with black bands माला only)  
The Indian Black-gorgeted Laughing-Thrush कृष्ण-  
माल वाक्कार (black कृष्ण band माला)  
*bura penga* (Bengali)
- 133 *Garrulax pectoralis meridionalis* खण्डित-माली जल्पाक  
(the pectoral band माला frequently interrupted  
खण्डित in the centre)  
The Burmese Black-gorgeted Laughing-Thrush

- ब्राह्म कृष्ण-माल वाक्कार (found in Burma)
- 134 Garrulax moniliger moniliger सामान्य सूत्री जलपाक  
The Indian Necklaced Laughing-Thrush सूत्री वाक्कार  
*chota penga* (Bengali)
- 135 Garrulax moniliger fuscata ब्राह्म सूत्री जलपाक (found  
in Burma)  
The Burmese Necklaced Laughing-Thrush ब्राह्म  
सूत्री वाक्कार
- 136 Garrulax gularis gularis सामान्य पीत-कण्ठ जलपाक  
(throat कण्ठ yellow पीत)  
McClelland's Laughing-Thrush पीत-कण्ठ वाक्कार
- 137 Garrulax albogularis albogularis सामान्य श्वेत-कण्ठ  
जलपाक (throat कण्ठ white श्वेत)  
The White-throated Laughing-Thrush श्वेत-कण्ठ  
वाक्कार
- 138 Garrulax albogularis whistleri हिमालय श्वेत-कण्ठ  
जलपाक (found in Himalayas)  
The Western White-throated Laughing-Thrush  
हिमालय श्वेत-कण्ठ वाक्कार
- 139 Garrulax strepitans बभ्रु-कण्ठ जलपाक (throat कण्ठ  
chocolate-brown बभ्रु)  
Tickell's Laughing-Thrush बभ्रु-कण्ठ वाक्कार

*IANTHOCINCLA* (genus) उपजलपाक-प्रजाति  
(Oates applied the generic term *Ianthocinclla*)



to those Laughing-Thrushes which have no bristles at the base of the forehead, but in which the nostrils are overhung by a few long hair. The genus differs in no other respect from *Garrulax*, and the division is perhaps hardly necessary, but it is convenient for students and may therefore be retained.)

- 140 *Ianthocincla ocellata ocellata* सामान्य श्वेत-बिन्दु उप-  
जल्पाक  
The White-spotted Laughing-Thrush श्वेत-बिन्दु  
वाक्कार
- 141 *Ianthocincla cineracea cineracea* सामान्य भस्म-वर्ण  
उपजल्पाक (upper plumage and wing-coverts ashy  
भस्म)  
The Ashy Laughing-Thrush भस्म-वर्ण वाक्कार
- 142 *Ianthocincla cineracea styani* शान-देश भस्म-वर्ण  
उपजल्पाक (Shan States शान-देश)  
Styan's Laughing-Thrush शान-देश भस्म-वर्ण वाक्कार
- 143 *Ianthocincla rufogularis rufogularis* सामान्य आरक्त-  
चिबुक उपजल्पाक (आरक्त rufous, चिबुक chin)  
The Rufous-chinned Laughing-Thrush आरक्त-  
चिबुक वाक्कार
- 144 *Ianthocincla rufogularis assamensis* कामरूप आरक्त-  
चिबुक उपजल्पाक (found in Assam कामरूप)  
Hartert's Laughing-Thrush कामरूप वाक्कार

145 *Ianthocincla rufogularis occidentalis* कश्मीर आरक्त-  
चिबुक उपजल्पाक

The Kashmir Laughing-Thrush कश्मीर वाक्कार

146 *Ianthocincla austeni austeni* सामान्य बभ्रु-शीर्ष  
उपजल्पाक (crown and nape शीर्ष reddish brown  
बभ्रु)

The Cachar Laughing-Thrush बभ्रु-शीर्ष वाक्कार

147 *Ianthocincla austeni victoriae* चिन-गिरि बभ्रु-शीर्ष  
उपजल्पाक

The Chin Hills Laughing-Thrush चिन-गिरि वाक्कार

*TROCHALOPTERON* (genus) गोलपक्ष-प्रजाति  
(*trochalos* गोल + *pteron* पक्ष)

148 *Trochalopteron erythrocephalum erythrocephalum*  
सामान्य पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (forehead, crown and  
nape शीर्ष chestnut पिंजर)

The Red-headed Laughing-Thrush पिंजर-शीर्ष  
वाक्कार

149 *Trochalopteron erythrocephalum erythrolaema* मणि-  
पुर पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (found in Manipur)  
Hume's Red-headed Laughing-Thrush मणिपुर  
पिंजर-शीर्ष वाक्कार

150 *Trochalopteron erythrocephalum nigrimentum*  
नेपाल पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (found in Eastern  
Nepal)

- The Sikkim Red-headed Laughing-Thrush नेपाल  
पिंजर-शीर्ष वाक्कार (found in Eastern Nepal)
- 151 Trochalopteron erythrocephalum godwini नाग-गिरि  
पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (red पिंजर head शीर्ष, found in  
Naga Hills)  
Godwin-Austen's Red-headed Laughing-Thrush  
नाग-गिरि पिंजर-शीर्ष वाक्कार
- 152 Trochalopteron erythrocephalum woodi शान-देश  
पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (found in Shan States शान-  
देश)  
Wood's Red-headed Laughing-Thrush शान-देश  
पिंजर-शीर्ष वाक्कार
- 153 Trochalopteron erythrocephalum chrysopterum  
सुवर्ण-पक्ष पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (yellow सुवर्ण wing  
पक्ष)  
The Shillong Yellow-winged Laughing-Thrush  
सुवर्ण-पक्ष वाक्कार
- 154 Trochalopteron erythrocephalum melanostigma  
कृष्ण पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (forehead, lores and cheeks  
black कृष्ण)  
Blyth's Red-headed Laughing-Thrush कृष्ण पिंजर-  
शीर्ष वाक्कार
- 155 Trochalopteron erythrocephalum ramsayi कारण्य  
पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष  
The Karenni Red-headed Laughing-Thrush कारण्य

पिंजर-शीर्ष वाक्कार (Karenni कारण्य)

- 156 Trochalopteron phoeniceum phoeniceum सामान्य  
लोह गोल-पक्ष (lores, cheeks, ear-coverts and a  
patch on the side of the neck crimson लाह)  
The Assam Crimson-winged Laughing-Thrush  
लोह-पक्ष वाक्कार (crimson लाह, wing पक्ष)
- 157 Trochalopteron phoeniceum bakeri मणिपुर लोह  
गोल-पक्ष (found in Manipur)  
The Assam Crimson-winged Laughing-Thrush  
मणिपुर लाह-पक्ष वाक्कार
- 158 Trochalopteron phoeniceum ripponi ब्राह्म लोह गोल-  
पक्ष  
The Burmese Crimson-winged Laughing-Thrush  
ब्राह्म लोह-पक्ष वाक्कार
- 159 Trochalopteron milni sharpei ब्राह्म रक्त-पुच्छ गोल-पक्ष  
(tail पुच्छ above bright red रक्त)  
The Burmese Red-tailed Laughing-Thrush ब्राह्म  
रक्त-पुच्छ वाक्कार
- 160 Trochalopteron subunicolor subunicolor सामान्य  
विवर्ण गोल-पक्ष  
The Plain-coloured Laughing-Thrush विवर्ण वाक्कार
- 161 Trochalopteron affine affine सामान्य कृष्ण-मुख गोल-  
पक्ष (chin, lores and sides of head black)  
The Black-faced Laughing-Thrush कृष्ण-मुख वाक्कार
- 162 Trochalopteron variegatum variegatum सामान्य



- चित्र-तनु गोल-पक्ष (चित्र variegated तनु body)  
 The Eastern Variegated Laughing-Thrush चित्र-तनु  
 वाक्कार  
*ganza* (Nepalese)
- 163 *Trochalopteron variegatum simile* पश्चिम चित्र-तनु  
 गोल-पक्ष  
 The Western Variegated Laughing-Thrush पश्चिम  
 चित्र-तनु वाक्कार
- 164 *Trochalopteron squamatum* नील गोल-पक्ष  
 The Blue-winged Laughing-Thrush नील-पक्ष वाक्कार
- 165 *Trochalopteron cachinnans cachinnans* सामान्य  
 कलिकार गोल-पक्ष (कलिकार noisy)  
 The Nilgiri Laughing-Thrush नील-गिरि वाक्कार
- 166 *Trochalopteron cachinnans cinnamomeum* दारुसिता  
 कलिकार गोल-पक्ष (cinnamon दारुसिता)  
 Davison's Laughing-Thrush दारुसिता वाक्कार
- 167 *Trochalopteron jerdoni jerdoni* सामान्य दक्षिण गोल-  
 पक्ष (found in Coorg and Wynaad Hills)  
 The Banasore Laughing-Thrush बाणेश्वर वाक्कार  
 (Banasore बाणेश्वर)
- 168 *Trochalopteron jerdoni fairbanki* मलय दक्षिण गोल-  
 पक्ष (found in the Palni and Annamuli Hills in  
 S. Travancore)  
 The Travancore Laughing-Thrush मलय वाक्कार  
 (Travancore मलय)

- 169 *Trochalopteron jerdoni meridionale* केरल दक्षिण  
गोल-पक्ष  
Blanford's Laughing-Thrush केरल वाक्कार
- 170 *Trochalopteron virgatum* राजिल गोल-पक्ष  
The Manipur Streaked Laughing-Thrush मणिपुर  
राजिल वाक्कार (राजिल streaked)
- 171 *Trochalopteron lineatum . lineatum* सामान्य रेखी  
गोल-पक्ष (forehead, crown, nape and mantle dark  
ashy streaked रेखी with dusky)  
The Nepalese Streaked Laughing-Thrush नेपाल  
रेखी वाक्कार
- 172 *Trochalopteron lineatum grisecentior* शिमला रेखी  
गोल-पक्ष (found in Simla)  
The Simla Streaked Laughing-Thrush शिमला रेखी  
वाक्कार
- 173 *Trochalopteron lineatum gilgit* गिलगित रेखी गोल-पक्ष  
The Gilgit Streaked Laughing-Thrush गिलगित रेखी  
वाक्कार
- 174 *Trochalopteron lineatum ziaratensis* बलोच्चस्थान  
रेखी गोल-पक्ष  
The Baluchistan Streaked Laughing-Thrush बलोच्च-  
स्थान रेखी वाक्कार (Baluchistan बलोच्चस्थान)
- 175 *Trochalopteron lineatum imbricatum* भोटान्त रेखी  
गोल-पक्ष (भोटान्त Bhutan)  
The Bhutan Streaked Laughing-Thrush भोटान्त  
रेखी वाक्कार

- 176 *Trochalopteron henrici* भोट गोल-पक्ष (Tibet भोट)  
Prince Henry's Laughing-Thrush भोट वाक्कार

*GRAMMATOPTILA* (genus) यवाङ्क-प्रजाति  
(having यव like marks अंक)

- 177 *Grammatoptila striata striata* सामान्य रेखी यवाङ्क  
(streaked रेखी)

The Striated Laughing-Thrush रेखी वाक्कार

- 177a *Grammatoptila striata sikkimensis* सिक्किम रेखी  
यवाङ्क

The Sikkim Striated Laughing-Thrush सिक्किम  
रेखी वाक्कार

- 178 *Grammatoptila striata austeni* ब्रह्मपुत्र रेखी यवाङ्क  
(found in Hills South of Brahmaputra)

Austen's Striated Laughing-Thrush ब्रह्मपुत्र रेखी  
वाक्कार

*STACTOCICHLA* (genus) वक्षोविन्दु-प्रजाति  
(breast वक्षस् yellow buff, broadly streaked with  
oval black strips)

- 179 *Stactocichla merulina merulina* सामान्य मणिपुर वक्षो-  
विन्दु (found in Manipur)

The Spotted-breasted Laughing-Thrush वक्षो-विन्दु  
वाक्कार

*BABAX* (genus) वावडूक-प्रजाति  
(all the birds of this family are noisy वावडूक)

180 *Babax lanceolatus lanceolatus* सामान्य तनु-पत्र  
वावडूक

The Chinese Babax चीन वावडूक

181 *Babax lanceolatus woodi* चिन-गिरि तनु-पत्र वावडूक  
(found in Chin Hills)

The Mount Victoria Babax चिन-गिरि वावडूक

182 *Babax waddelli* भाट वावडूक (found in Tibet)

The Giant Tibet Babax महा वावडूक

*TURDOIDES* (genus) शारिशूल-प्रजाति

183 *Turdoides terricolor terricolor* सामान्य धूसर शारि-  
शूल (upper plumage, coverts and inner secondaries pale brown धूसर)

The Bengal Jungle-Babbler बंग हहोलिका (Bengal  
बंग, Jungle-Babbler हहालिका)

*chatarhia* (Beng.), *pengya-maina* (Hindi in the  
U.P.), *sat bhai*, *jangli-khyr*, *ghonghai* (Hindi),  
*kutch-batchia* (Behar)

184 *Turdoides terricolor malabaricus* केरल धूसर शारि-  
शूल (Malabar करल)

The Southern Jungle-Babbler दक्षिण हहोलिका



- 185 *Turdoides terricolor sindianus* सिन्धु धूसर शारि-  
शील  
The Sind Jung'le-Babbler सिन्धु हहोलिका
- 186 *Turdoides striatus polioplocamus* पालित रेखी शारि-  
शील (white-headed पालित)  
The White-headed Babbler श्वेत-शीर्ष हहोलिका  
*khayr* (Hindi)
- 187 *Turdoides striatus striatus* सामान्य रेखी शारि-शील  
The Ceylon Babbler सिंहल हहोलिका (Ceylon सिंहल)
- 188 *Turdoides somervillei* सहाद्रि शारि-शील (found in  
Travancore to Bombay along the West Coast  
सहाद्रि)  
The Bombay Babbler सहाद्रि हहोलिका
- 189 *Turdoides rufescens* लंका शारि-शील (found in  
Ceylon)  
The Ceylonese Babbler लंका हहोलिका
- 190 *Turdoides cinereifrons* भस्म-शीर्ष शारि-शील  
The Ashy-headed Babbler भस्म-शीर्ष हहोलिका

*ARGYA* (genus) खरशब्द-प्रजाति  
(they are very noisy खर-शब्द)

- 191 *Argya earlei* रेखी खर-शब्द (the back with very dark  
shaft-stripes रेखा)  
The Striated Babbler रेखी हहोलिका  
*barra-phenga* (Hindi)

- 192 *Argya caudata caudata* सामान्य वभु-पुच्छ खर-शब्द  
(tail पुच्छ olive-brown वभु)  
The Common Babbler ग्राम हहोलिका (found in every  
portion of India)  
*dumri* (Hindi in the South), *heddo* and *lailo*  
(Sind), *chil-chil* (Hindi in the N.W.F.), *peng*  
or *chota-penga* (Hindi), *sor* (in the N.W.)
- 192a *Argya caudata eclipses* पश्चिम वभु-पुच्छ खर-शब्द  
Hume's Common Babbler पश्चिम ग्राम-हहोलिका
- 193 *Argya caudata huttoni* गान्धार वभु-पुच्छ खर-शब्द  
(found in Afghanistan)  
The Afghan Babbler गान्धार हहोलिका
- 194 *Argya gularis* सित-कण्ठ खर-शब्द (white सित)  
The White-throated Babbler सित-कण्ठ हहोलिका
- 195 *Argya malcolmi* बृहत् खर-शब्द  
The Large Grey Babbler बृहद्-हहोलिका (large बृहद्)  
*ghogoi* (Hindi), *gangai* (Hindi in N.W.F.), *gongya*  
(Can.), *kokatti* (Mahr.), *verri-chinda* and *gowa-sida*  
(Tel.), *bhaina* (Lucknow)
- 196 *Argya subrufa* आरक्त खर-शब्द (whole upper plumage,  
tail and exposed portions of the wings olive  
brown with a rufous tinge आरक्त)  
The Rufous Babbler आरक्त हहोलिका  
*jungli-khyr* (Hindi)
- 197 *Argya longirostris* तनु-तुण्ड खर-शब्द (तनु slender

तुण्ड bill)

The Slender-billed Babbler तनु-तुण्ड हहोलिका

*ACANTHOPTILA* (genus) कण्टपत्र-प्रजाति  
(the feathers पत्र of the upper plumage and breast  
have stiff shafts which become very spinous कण्ट  
when worn)

- 198 *Acanthoptila nipalensis* नेपाल कण्ट-पत्र (found in  
Nepal)

The Spiny Babbler कण्ट-पत्र हहोलिका

*POMATORHINUS* (genus) असिचञ्चु-प्रजाति  
(in this genus the principal distinguishing feature  
is the long sword-like असि slender bill चञ्चु)

- 199 *Pomatorhinus schisticeps schisticeps* सामान्य धूम-  
शीर्ष असि-चञ्चु (forehead to nape शीर्ष dark slate  
धूम)

The Slaty-headed Scimitar-Babbler धूम-शीर्ष प्रियंवद  
(Babbler प्रियंवद)

*pabdoa* (Beng.), *bhiakuroh* (Parbuttiah)

- 200 *Pomatorhinus schisticeps cryptanthus* रक्त-ग्रीव  
धूम-शीर्ष असि-चञ्चु (the neck ग्रीवा is red रक्त)

Coltart's Scimitar-Babbler रक्त-ग्रीव प्रियंवद

- 201 *Pomatorhinus schisticeps mearsi* चिन-गिरि धूम-शीर्ष  
असि-चञ्चु (चिन-गिरि Chin Hills)

- Grant's Slaty-headed Scimitar-Babbler चिन-गिरि  
धूम-शीर्ष प्रियंवद
- 202 Pomatorhinus schisticeps pinwilli हिमालय धूम-  
शीर्ष असि-चञ्चु  
Sharpe's Slaty-headed Scimitar-Babbler हिमालय  
धूम-शीर्ष प्रियंवद
- 203 Pomatorhinus nuchalis ब्राह्म असि-चञ्चु (found in  
Burma)  
Tweeddale's Scimitar-Babbler ब्राह्म प्रियंवद
- 204 Pomatorhinus olivaceus olivaceus सामान्य मूलमणि  
असि-चञ्चु (Moulmein मूलमणि)  
The Tenasserim Scimitar-Babbler मूलमणि प्रियंवद
- 205 Pomatorhinus olivaceus ripponi शान-देश मूलमणि  
असि-चञ्चु (found in Shan States शान-देश)  
Harrington's Shan Scimitar-Babbler शान-देश प्रियं-  
वद
- 206 Pomatorhinus horsfieldi horsfieldi सामान्य दक्षिण  
असि-चञ्चु  
The Deccan Scimitar-Babbler दक्षिण प्रियंवद
- 207 Pomatorhinus horsfieldi obscurus धूसर दक्षिण असि-  
चञ्चु (the sides of the neck and breast blackish  
brown धूसर)  
Hume's Scimitar-Babbler धूसर प्रियंवद
- 208 Pomatorhinus horsfieldi travancoriensis पार्वत  
दक्षिण असि-चञ्चु (in the hills पर्वत of South



India दक्षिण)

The Southern Indian Scimitar-Babbler दक्षिण-गिरि  
प्रियंवद

- 209 Pomatorhinus horsfieldi melanurus कृष्ण-पुच्छ दक्षिण  
असि-चञ्चु (the tail पुच्छ is very dark कृष्ण)

The Ceylon Scimitar-Babbler लंका प्रियंवद

- 210 Pomatorhinus ferruginosus ferruginosus सामान्य  
प्रवाल असि-चञ्चु (bill चञ्चु deep coral-red प्रवाल)

The Coral-billed Scimitar-Babbler प्रवाल-चञ्चु प्रियं-  
वद

- 211 Pomatorhinus ferruginosus phayrei चिन-गिरि प्रवाल  
असि-चञ्चु (चिन-गिरि Chin Hills)

Phayre's Coral-billed Scimitar-Babbler चिन-गिरि  
प्रवाल-चञ्चु प्रियंवद

- 212 Pomatorhinus ferruginosus albigularis सित-कण्ठ  
प्रवाल असि-चञ्चु (throat कण्ठ white सित)

Blyth's Scimitar-Babbler सित-कण्ठ प्रियंवद

- 213 Pomatorhinus ferruginosus mariae उत्तर-ब्राह्म प्रवाल  
असि-चञ्चु (from Upper Burma उत्तर ब्राह्म)

Walden's Scimitar-Babbler उत्तर-ब्राह्म प्रियंवद

- 214 Pomatorhinus ruficollis ruficollis सामान्य रक्त-ग्रीवा  
असि-चञ्चु (rufous रक्त neck ग्रीवा)

The Nepal Rufous-necked Scimitar-Babbler नेपाल  
प्रियंवद

*bhiakuroh* (Parbuttiahs)

- 215 *Pomatorhinus ruficollis bakeri* कामरूप रक्त-श्रोत्र  
असि-चञ्चु (Assam कामरूप)  
Baker's Rufous-necked Scimitar-Babbler कामरूप  
प्रियंवद
- 216 *Pomatorhinus ochraceiceps ochraceiceps* सामान्य  
गैरिक-शीर्ष असि-चञ्चु (ochraceous गैरिक)  
Lloyd's Scimitar-Babbler गैरिक-शीर्ष प्रियंवद
- 217 *Pomatorhinus ochraceiceps austeni* मणिपुर गैरिक-  
शीर्ष असि-चञ्चु  
Hume's Scimitar-Babbler मणिपुर प्रियंवद
- 218 *Pomatorhinus ochraceiceps stenorhynchus* कृश-  
तुण्ड गैरिक-शीर्ष असि-चञ्चु  
Austen's Scimitar-Babbler कृश-तुण्ड प्रियंवद
- 219 *Pomatorhinus erythrogenys erythrogenys* सामान्य  
रक्त-कपोल असि-चञ्चु  
Vigors's Rusty-cheeked Scimitar-Babbler शिमला  
रक्त-कपोल प्रियंवद  
*ban-bukra* (Mussoorie)
- 220 *Pomatorhinus erythrogenys haringtoni* कूर्माचल  
रक्त-कपोल असि-चञ्चु (Kumaon कूर्माचल)  
Baker's Rusty-cheeked Scimitar-Babbler कूर्माचल  
रक्त-कपोल प्रियंवद
- 221 *Pomatorhinus erythrogenys maclellandi* कामरूप  
रक्त-कपोल असि-चञ्चु (Assam कामरूप)  
McClelland's Scimitar-Babbler कामरूप प्रियंवद

- 222 *Pomatorhinus erythrogenys gravivox* भामा-गिरि  
रक्त-कपोल असि-चञ्चु (Bhamo Hills भामा-गिरि)  
David's Scimitar-Babbler भामा-गिरि प्रियंवद
- 223 *Pomatorhinus erythrogenys imberbis* पूर्व-ब्राह्म रक्त-  
कपोल असि-चञ्चु (पूर्व-ब्राह्म Eastern Burma)  
Salvadori's Scimitar-Babbler पूर्व-ब्राह्म प्रियंवद
- 224 *Pomatorhinus hypoleucus hypoleucus* सामान्य श्वेतो-  
दर असि-चञ्चु (abdomen उदर white श्वेत)  
The Arrakan Scimitar-Babbler श्वेतोदर प्रियंवद
- 225 *Pomatorhinus hypoleucus tickelli* तनुथ्री श्वेतोदर  
असि-चञ्चु (तनुथ्री Tenasserim)  
Tickell's Scimitar-Babbler तनुथ्री प्रियंवद

*XIPHORAMPHUS* (genus) मण्डलाग्रचञ्चु-प्रजाति  
(the bill चञ्चु is long, slender and curved like a  
sword मण्डलाग्र)

- 226 *Xiphoramphus superciliaris* भू-लेख मण्डलाग्र-चञ्चु  
The Slender-billed Scimitar-Babbler मण्डलाग्र-चञ्चु  
प्रियंवद

*TIMALIA* (genus) शूकशीर्ष-प्रजाति  
(this genus is characterized by the peculiar rigid  
shafts शूक of the feathers of the forehead शीर्ष)

- 227 *Timalia pilcata bengalensis* बंग रक्तोष्णीष शूक-शीर्ष

- (बंग Bengal, crown उष्णीष is deep rufous रक्त)  
 The Bengal Red-capped Babbler बंग रक्तोष्णीष गुपिल  
 (गुपिल birds are great skulkers and evade obser-  
 vation to the best of their powers)
- 228 *Timalia pileata intermedia* ब्राह्म रक्तोष्णीष शूक-शीर्ष  
 The Burmese Red-capped Babbler ब्राह्म रक्तोष्णीष  
 गुपिल

*DUMETIA* (genus) गुल्मप्रिय-प्रजाति  
 (bush गुल्म)

- 229 *Dumetia hyperythra* रक्तोदर गुल्म-प्रिय (it has got a  
 habit of प्रिय clambering from one bush गुल्म to  
 another)  
 The Rufous-bellied Babbler रक्तोदर गुपिल (rufous  
 रक्त bellied उदर)
- 230 *Dumetia albogularis albogularis* सामान्य श्वेत-कण्ठ  
 गुल्म-प्रिय  
 The Small White-throated Babbler श्वेत-कण्ठ गुपिल
- 231 *Dumetia albogularis abuensis* अर्बुद श्वेत-कण्ठ गुल्म-  
 प्रिय (found in the country round Mt. Abu अर्बुद)  
 The Mount Abu Babbler अर्बुद-गिरि गुपिल

*GAMPSORHYNCHUS* (genus) लदूषकचञ्चु-प्रजाति  
 (लदूषक ancient word)

- 232 *Gampsorhynchus rufulus rufulus* सामान्य श्वेत-शीर्ष



लटूषक-चञ्चु (the whole head शीर्ष is white श्वेत)  
The White-headed Shrike-Babbler श्वेत-शीर्ष लटूषक-  
गुपिल

- 233 *Gampsorhynchus rufulus torquatus* सूत्र-कण्ठ श्वेत-  
शीर्ष लटूषक-चञ्चु  
The Ring-necked Shrike-Babbler सूत्र-कण्ठ लटूषक-  
गुपिल

*CHRY SOMMA* (genus) सुवर्णाक्ष-प्रजाति

- 234 *Chrysomma sinensis sinensis* सामान्य कृष्ण-चञ्चु  
सुवर्णाक्ष

The Indian Yellow-eyed Babbler भारत सुवर्णाक्ष  
गुपिल

*gal-chasm* or *bulal-chasm* (Hindi South), *bara podna*  
(Hindi N.W.P.)

- 234a *Chrysomma sinensis hypoleuca* सितोदर कृष्ण-चञ्चु सु-  
वर्णाक्ष

The Western Yellow-eyed Babbler पश्चिम सुवर्णाक्ष  
गुपिल

- 235 *Chrysomma sinensis saturator* भोटान्त कृष्ण-चञ्चु सु-  
वर्णाक्ष

The Bhutan Yellow-eyed Babbler भोटान्त सुवर्णाक्ष  
गुपिल

- 236 *Chrysomma sinensis nasalis* लंका कृष्ण-चञ्चु सुवर्णाक्ष  
(found in Ceylon only)

- The Ceylon Yellow-eyed Babbler लंका सुवर्णाक्ष गुपिल  
 237 *Chrysomma altirostris altirostris* सामान्य मेरु-तुण्ड  
 सुवर्णाक्ष  
 Jerdon's Babbler ब्राह्म गुपिल  
 238 *Chrysomma altirostris griseigularis* भस्म-कण्ठ मेरु-  
 तुण्ड सुवर्णाक्ष  
 Hume's Babbler भस्म-कण्ठ गुपिल  
*tiri-sorai* (Assamese)  
 239 *Chrysomma altirostris scindicus* सिन्धु मेरु-तुण्ड सु-  
 वर्णाक्ष (found in Sind only)  
 The Sind Babbler सिन्धु गुपिल  
*mullala* (Sind)

**PELLORNEUM** (genus) वक्षोरेख-प्रजाति  
 (breast वक्षः, streak रेखा)

- 240 *Pellorneum ruficeps ruficeps* सामान्य पिंग-शीर्ष वक्षो-  
 रेख (forehead, crown and nape शीर्ष dull rufous  
 पिंग)  
 The Spotted Babbler पृषद् गुपिल (spotted पृषद्)  
 241 *Pellorneum ruficeps subochraceum* मलयक पिंग-शीर्ष  
 वक्षो-रेख (मलयक Malay)  
 The Malay Spotted Babbler मलयक पृषद् गुपिल  
 242 *Pellorneum ruficeps granti* केरल पिंग-शीर्ष वक्षो-रेख  
 The Travancore Spotted Babbler केरल पृषद् गुपिल

- 243 *Pellorneum ruficeps mandellii* नेपाल पिंग-शीर्ष  
वक्षो-रेख  
Mandelli's Spotted Babbler नेपाल पृषद् गुपिल
- 244 *Pellorneum ruficeps jonesi* पश्चिम पिंग-शीर्ष वक्षो-रेख  
The Western Spotted Babbler पश्चिम पृषद् गुपिल
- 245 *Pellorneum ruficeps minor* चिन-गिरि पिंग-शीर्ष वक्षो-  
रेख (चिन-गिरि Chin Hills)  
Sharpe's Spotted Babbler चिन-गिरि पृषद् गुपिल
- 246 *Pellorneum palustre* अनूप वक्षो-रेख (अनूप marsh,  
*palustre marshy*)  
The Marsh Spotted Babbler अनूप पृषद् गुपिल
- 247 *Pellorneum ignotum ignotum* सामान्य कामरूप वक्षो-  
रेख (Assam कामरूप)  
The Assamese Babbler कामरूप गुपिल
- 248 *Pellorneum ignotum cinnamomeum* दारुसिता काम-  
रूप वक्षो-रेख (cinnamon दारुसिता)  
Rippon's Babbler शान-देश गुपिल
- 249 *Pellorneum fuscicapillum fuscicapillum* सामान्य  
बभ्रूणीष वक्षो-रेख (forehead, crown and nape dark  
chocolate-brown बभ्रूणीष)  
The Brown-capped Babbler बभ्रूणीष गुपिल
- 250 *Pellorneum fuscicapillum babaulti* लंका बभ्रूणीष  
वक्षो-रेख  
Wells's Babbler लंका गुपिल

- 251 *Pellorneum nigricapitatum* काल-शीर्ष वक्षो-रेख  
(forehead, crown and nape शीर्ष black काल)  
The Black-capped Babbler काल-शीर्ष गुपिल
- 252 *Pellorneum tickelli tickelli* सामान्य नाग-गिरि वक्षो-रेख  
Tickell's Babbler नाग-गिरि गुपिल
- 253 *Pellorneum tickelli assamensis* कामरूप नाग-गिरि  
वक्षो-रेख  
Austen's Babbler ब्रह्मपुत्र गुपिल

*GYPSOPHILA* (genus) चूर्णगैरेय-प्रजाति  
(they wander about lime चूर्ण rocks गिरि)

- 254 *Gypsophila crispifrons* तरंग-शीर्ष चूर्ण-गैरेय  
The Lime-rock Babbler चूर्ण-गिरि गुपिल

*NAPOTHERA* (genus) शल्कपत्र-प्रजाति  
(having squamated शल्क plumage पत्र)

- 255 *Napothera brevicaudata brevicaudata* सामान्य लघु-  
पुच्छ शल्क-पत्र  
The Short-tailed Wren-Babbler लघु-पुच्छ चिकुर-  
गुपिल (गुपिल birds are great skulkers and  
evade observation to the best of their powers)
- 256 *Napothera brevicaudata striata* रेखी लघु-पुच्छ शल्क-  
पत्र  
The Streaked Wren-Babbler रेखी चिकुर-गुपिल







दीर्घ-चञ्चु सुस्वर

- 257 *Napothera brevicandata venningi* शान-देश लघु-पुच्छ  
शल्क-पत्र  
Venning's Wren-Babbler शान-देश चिकुर-गुपिल
- 258 *Napothera roberti roberti* सामान्य कामरूप शल्क-पत्र  
Austen's Wren-Babbler कामरूप चिकुर-गुपिल (चिकुर  
ancient word)
- 259 *Napothera roberti guttaticollis* पूर्व-कामरूप शल्क-  
पत्र  
Grant's Wren-Babbler पूर्व-कामरूप चिकुर-गुपिल
- 260 *Napothera epilepidotus davisoni* मलयक अविन्दु-कण्ठ  
शल्क-पत्र (Malay मलयक, throat कण्ठ unspotted  
अविन्दु)
- Davison's Wren-Babbler मलयक चिकुर-गुपिल
- 261 *Napothera epilepidotus bakeri* कारण्य अविन्दु-कण्ठ  
शल्क-पत्र (Karenni कारण्य)
- Baker's Wren-Babbler कारण्य चिकुर-गुपिल

*RIMATOR* (genus) सुस्वर-प्रजाति  
(the bird in this genus has a sweet, chirping  
whistle सुस्वर)

- 262 *Rimator malacoptilus* दीर्घ-चंचु सुस्वर  
The Long-billed Wren-Babbler दीर्घ-चंचु चिकुर-गुपिल

*OPHRYDORNIS* (genus) वृक्षगुपिल-प्रजाति  
(the birds are in a habit of hunting about in trees)

वृक्ष and bushes and never descending to the ground)

263 *Ophrydornis magna magna* सामान्य ज्येष्ठ वृक्ष-गुपिल  
(*magnus* ज्येष्ठ)

The Red-headed Tree-Babbler रक्त-शीर्ष वृक्ष-गुपिल

264 *Ophrydornis magnirostre* बृहच्चंचु वृक्ष-गुपिल

The Brown-headed Tree-Babbler पिंग-शीर्ष वृक्ष-गुपिल

*ERYTHROCICHLA* (genus) भूगुपिल-प्रजाति  
(entirely a ground भू bird)

265 *Erythrocichla bicolor bicolor* सामान्य द्विवर्ण भू-गुपिल  
(bicolor द्विवर्ण)

The Ferruginous Babbler रक्त-वर्ण भू-गुपिल

*AETHOSTOMA* (genus) बभ्रुमुख-प्रजाति  
(*aetho* बभ्रु + *stomatos* मुख)

266 *Aethostoma rostratum rostratum* सामान्य द्विवर्ण-चञ्चु  
बभ्रु-मुख (bill चञ्चु having two colours द्विवर्ण)

Blyth's Babbler बभ्रु मुख गुपिल

*MALACOCINCLA* (genus) स्थूलचंचु-प्रजाति  
(स्थूल stout)

267 *Malacocincla sepiaria abbotti* नेपाल पिशंग स्थूल-



चंचु (पिशंग reddish brown)  
Abbott's Babbler नेपाल गुपिल

*THRINGORHINA* (genus) पुटनास-प्रजाति  
(this genus is characterised by a very large oper-  
culum पुट over the nostrils नासा)

- 268 *Thringorhina oglei* पृषत् पुट-नास (spotted पृषत्)  
Austen's Spotted Babbler कामरूप पृषद् गुपिल
- 269 *Thringorhina guttata guttata* सामान्य बिन्दु-पृष्ठ पुट-  
नास  
Tickell's Spotted Babbler बिन्दु-पृष्ठ गुपिल

*STACHYRIS* (genus) अणितुण्ड-प्रजाति  
(bill तुण्ड is pointed अणि)

- 270 *Stachyris nigriceps nigriceps* सामान्य रेखि-शीर्ष अणि-  
तुण्ड (crown शीर्ष black streaked रेखि with white)  
The Black-throated Babbler रेखि-शीर्ष गुपिल
- 271 *Stachyris nigriceps coltarti* कामरूप रेखि-शीर्ष अणि-  
तुण्ड  
The Assam Black-throated Babbler कामरूप रेखि-  
शीर्ष गुपिल
- 272 *Stachyris nigriceps davisoni* तनुश्री रेखि-शीर्ष अणि-  
तुण्ड (found in S. Tenasserim तनुश्री)  
The Malay Grey-throated Babbler तनुश्री भस्म-कण्ठ  
गुपिल

- 273 *Stachyris chrysaea chrysaea* सामान्य हेम-शीर्ष अणि-  
तुण्ड (हेम golden शीर्ष head)  
The Nepal Golden-headed Babbler हेम-शीर्ष गुपिल
- 274 *Stachyris chrysaea binghami* चिन-गिरि हेम-शीर्ष  
अणि-तुण्ड  
The Chin Hills Golden-headed Babbler चिन-गिरि  
हेम-शीर्ष गुपिल
- 275 *Stachyris chrysaea assimilis* ब्राह्म हेम-शीर्ष अणि-तुण्ड  
The Burmese Golden-headed Babbler ब्राह्म हेम-शीर्ष  
गुपिल
- 276 *Stachyris chrysaea chrysops* रक्ताक्ष हेम-शीर्ष अणि-  
तुण्ड  
The Malayan Golden-headed Babbler मलयक हेम-  
शीर्ष गुपिल

**STACHYRIDOPSIS** (genus) ऋजुतुण्ड-प्रजाति  
(the bill तुण्ड is perfectly straight ऋजु)

- 277 *Stachyridopsis ruficeps ruficeps* सामान्य रक्त-शीर्ष  
ऋजु-तुण्ड  
The Red-headed Babbler रक्त-शीर्ष गुपिल
- 277a *Stachyridopsis ruficeps bangsi* काचीन रक्त-शीर्ष ऋजु-  
तुण्ड (found in Kachin district)  
The Yunnan Red-headed Babbler काचीन रक्त-शीर्ष  
गुपिल
- 278 *Stachyridopsis ruficeps bhamoensis* भामा-गिरि रक्त-

शीर्ष ऋजु-तुण्ड

The Bharno Red-headed Babbler भामा-गिरि रक्त-शीर्ष  
गुपिल

279 Stachyridopsis rufifrons rufifrons सामान्य श्वेत-चिबुक  
ऋजु-तुण्ड (white श्वेत chin चिबुक)

Hume's Babbler श्वेत-चिबुक गुपिल

280 Stachyridopsis rufifrons ambigua कामरूप श्वेत-चिबुक  
ऋजु-तुण्ड

Harington's Red-fronted Babbler कामरूप श्वेत-चिबुक  
गुपिल

281 Stachyridopsis pyrrhops आरक्त ऋजु-तुण्ड

The Red-billed Babbler आरक्त-मुख गुपिल

**CYANODERMA** (genus) श्यामवर्त्मक-प्रजाति  
(cyano- श्याम, orbital skin वर्त्मक)

282 Cyanoderma erythropterus erythropterus सामान्य  
रक्त-पक्ष श्याम-वर्त्मक

The Red-winged Babbler रक्त-पक्ष गुपिल

**MIXORNIS** (genus) व्यक्तनास-प्रजाति  
(the birds have their nostrils नासा exposed व्यक्त)

283 Mixornis gularis rubricapilla पिंग-शीर्ष पीत-कण्ठ  
व्यक्त-नास

The Yellow-breasted Babbler पीत-कण्ठ गुपिल

- 284 *Mixornis gularis minor* क्षुद्र पीत-कण्ठ व्यक्त-नास  
 Gyldenstolpe's Babbler क्षुद्र पीत-कण्ठ गुपिल
- 285 *Mixornis gularis pileata* तनुश्री पीत-कण्ठ व्यक्त-नास  
 (Tenasserim तनुश्री)  
 The Malay Yellow-breasted Babbler तनुश्री पीत-कण्ठ  
 गुपिल

*ALCIPPE* (genus) लोमशचंचु-प्रजाति  
 (bill चंचु is overhung by long hairs लोमश)

- 286 *Alcippe nepalensis nepalensis* सामान्य नेपाल लोमश-  
 चंचु  
 The Nepal Babbler नेपाल गुपिल
- 287 *Alcippe nepalensis fratercula* अपर नेपाल लोमश-चंचु  
 (अपर second)  
 The Shan States Babbler शान-देश गुपिल
- 288 *Alcippe poioicephala poioicephala* सामान्य बभ्रु-शर्षि  
 लोमश-चंचु  
 The Nilgiri Quaker-Babbler नील-गिरि मलिन गुपिल  
 (chin, throat, breast, abdomen, flanks and under  
 tail-coverts buff coloured मलिन)
- 289 *Alcippe poioicephala brucei* सह्याद्रि बभ्रु-शर्षि लोमश-  
 चंचु  
 The Bombay Quaker-Babbler सह्याद्रि मलिन गुपिल  
*chit karuvi* (Tel.)



- 290 *Alcippe poioicephala phayrei* कामरूप वभु-शीर्ष लोमश-  
चंचु  
The Arrakan Quaker-Babbler कामरूप मलिन गुपिल
- 291 *Alcippe poioicephala davisoni* तनुथ्री वभु-शीर्ष लोमश-  
चंचु  
The Tenasserim Quaker-Babbler तनुथ्री मलिन गुपिल
- 292 *Alcippe poioicephala haringtoniae* उत्तरब्राह्म वभु-शीर्ष  
लोमश-चंचु  
The Upper Burma Quaker-Babbler उत्तरब्राह्म मलिन  
गुपिल
- 293 *Alcippe poioicephala karenni* दक्षिण-ब्राह्म वभु-शीर्ष  
लोमश-चंचु  
The Lower Burma Quaker-Babbler दक्षिण-ब्राह्म मलिन  
गुपिल

*RHOPOCICHLA* (genus) लघुपुच्छ-प्रजाति

(the bird has got a shorter tail लघु-पुच्छ as compared to wing)

- 294 *Rhopocichla atriceps atriceps* सामान्य काल-शीर्ष लघु-  
पुच्छ (the forehead, crown and nape शीर्ष black  
काल)  
The Black-headed Babbler काल-शीर्ष गुपिल
- 295 *Rhopocichla atriceps bourdilloni* मलय काल-शीर्ष लघु-  
पुच्छ  
Bourdillon's Babbler मलय गुपिल

- 296 *Rhopocichla atriceps nigrifrons* लंका काल-शीर्ष लघु-  
पुच्छ (found in Ceylon लंका)  
The Black-fronted Babbler कृष्ण-ललाम गुपिल  
(ललाम an ornament on the forehead)

*SCHOENIPARUS* (genus) कुण्ठचंचु-प्रजाति  
(the birds in this genus have got blunt कुण्ठ bills  
चंचु)

- 297 *Schoeniparus dubius dubius* सामान्य तनुश्री कुण्ठ-चंचु  
The Tenasserim Tit-Babbler तनुश्री चपला

- 298 *Schoeniparus dubius mandellii* कामरूप तनुश्री कुण्ठ-  
चंचु

The Assam Tit-Babbler कामरूप चपला (Assam काम-  
रूप)

- 299 *Schoeniparus dubius genestieri* काचीन तनुश्री कुण्ठ-  
चंचु

Rippon's Tit-Babbler काचीन चपला

- 300 *Schoeniparus ruficularis ruficularis* सामान्य रक्त-  
कण्ठ कुंठ-चंचु

The Red-throated Tit-Babbler रक्त-कण्ठ चपला

*PSEUDOMINLA* (genus) अनुमञ्जुल-प्रजाति

- 301 *Pseudominla cinerea* रेख-पृष्ठ अनुमञ्जुल (streaks रेखा  
on the upper back पृष्ठ)

The Dusky-green Tit-Babbler भस्म-हरित चपला

- 302 *Pseudominla castaneiceps castaneiceps* सामान्य रक्त-  
शीर्ष अनुमञ्जुल  
The Chestnut-headed Babbler रक्त-शीर्ष चपला
- 303 *Pseudominla castaneiceps brunneicauda* वधु-पुच्छ  
रक्त शीर्ष अनुमञ्जुल  
The Shillong Chestnut-headed Babbler खश-गिरि  
चपला

*FULVETTA* (genus) चंचला-प्रजाति  
(the birds are restless चंचल)

- 304 *Fulvetta vinipecta vinipecta* आरक्त-वक्षस् चंचला  
(breast paler brown with vinous tinge आरक्त)  
Hodgson's *Fulvetta* नेपाल चंचला
- 304a *Fulvetta vinipecta kangrae* त्रिगर्त आरक्त-वक्षस्  
चंचला  
The Kangra Valley *Fulvetta* त्रिगर्त चंचला (Kangra  
valley त्रिगर्त)
- 305 *Fulvetta vinipecta austeni* नाग-गिरि आरक्त-वक्षस्  
चंचला  
Godwin-Austen's *Fulvetta* नाग-गिरि चंचला
- 306 *Fulvetta vinipecta ripponi* चिन-गिरि आरक्त-वक्षस्  
चंचला  
The Chin Hills *Fulvetta* चिन-गिरि चंचला
- 307 *Fulvetta manipurensis* मणिपुर चंचला  
The Manipur *Fulvetta* मणिपुर चंचला

308 *Fulvetta ruficapilla sordidior* चीन आरक्त-शीर्ष  
चंचला

Rippon's *Fulvetta* चीन चंचला

*LIOPARUS* (genus) मृदुपत्रा-प्रजाति  
(मृदु smooth पत्र wings)

309 *Lioparus chrysotis chrysotis* सामान्य सुवर्ण-वक्षस्  
मृदु-पत्रा

The Golden-breasted *Fulvetta* सुवर्ण-वक्षस् चंचला

309a *Lioparus chrysotis forresti* शान-देश सुवर्ण-वक्षस् मृदु-  
पत्रा

The Yunnan Golden-breasted *Fulvetta* शान-देश  
सुवर्ण-वक्षस् चंचला

*SIBIINAE* (subfamily) श्रीवदानुवंश

*HETEROPHASA* (genus) दीर्घपुच्छ-प्रजाति  
(the bird has got a tail पुच्छ of a extraordinary  
length दीर्घ)

310 *Heterophasa picaoides picaoides* सामान्य शबल दीर्घ-  
पुच्छ (the wing with a white patch formed by a  
spot शबल)

The Long-tailed *Sibia* दीर्घ-पुच्छ श्रीवद (श्रीवद  
ancient word)

*LEIOPTILA* (genus) स्निग्धपत्र-प्रजाति  
(*leio* स्निग्ध, *ptila* पत्र)

- 311 *Leioptila capistrata capistrata* सामान्य कृष्ण-शीर्ष  
स्निग्ध-पत्र  
The Black-headed Sibia कृष्ण-शीर्ष श्रीवद  
*sesigona* (Bhutea), *sibya* (Nepal)
- 312 *Leioptila capistrata pallida* पाण्डुर कृष्ण-शीर्ष स्निग्ध-  
पत्र (pallid पाण्डुर)  
The Pale Sibia पाण्डुर श्रीवद
- 313 *Leioptila gracilis* धूसर स्निग्ध-पत्र  
The Grey Sibia धूसर श्रीवद
- 314 *Leioptila melanoleuca melanoleuca* सामान्य कर्बुर  
स्निग्ध-पत्र (कर्बुर grey)  
Tickell's Sibia कर्बुर श्रीवद
- 315 *Leioptila melanoleuca radcliffei* ब्राह्म कर्बुर स्निग्ध-पत्र  
Radcliffe's Sibia ब्राह्म श्रीवद
- 316 *Leioptila castanoptera* रक्त-पक्ष स्निग्ध-पत्र (wings पक्ष  
chestnut रक्त)  
Fea's Sibia रक्त-पक्ष श्रीवद
- 317 *Leioptila annectans annectans* सामान्य कृष्ण-कूट स्नि-  
ग्ध-पत्र (upper part of the head कूट black कृष्ण)  
Blyth's Sibia चिन-गिरि श्रीवद
- 318 *Leioptila annectans saturata* गाढ कृष्ण-कूट स्निग्ध-पत्र  
(the back a richer, deeper गाढ chestnut)



- Walden's Sibia काचीन श्रीवद
- 319 *Leioptila annectans davisoni* तनुश्री कृष्ण-कूट स्निग्ध-  
पत्र  
Davison's Sibia तनुश्री श्रीवद (Tenasserim तनुश्री)
- 320 *Leioptila pulchella pulchella* सामान्य शोभन स्निग्ध-  
पत्र (pulchellus शोभन)  
The Beautiful Sibia शोभन श्रीवद

*ACTINODURA* (genus) मौलि-प्रजाति

- 321 *Actinodura egertoni egertoni* सामान्य धूसर मौली  
(crest ashy brown)  
The Nepal Bar-wing नेपाल रमणी (रमणी from Lep-  
cha *ramnio-pho*)
- 322 *Actinodura egertoni khasiana* खश धूसर मौली  
The Shillong Bar-wing खश रमणी
- 323 *Actinodura egertoni ripponi* काचीन धूसर मौली  
Rippon's Bar-wing काचीन रमणी
- 324 *Actinodura ramsayi ramsayi* सामान्य कारण्य मौली  
Ramsay's Bar-wing कारण्य रमणी
- 325 *Actinodura ramsayi radcliffei* मणिभू कारण्य मौली  
(मणि-भू rubymine district in Upper Burma)  
The Ruby Mines Bar-wing मणिभू रमणी

*SIBIA* (genus) जटिल-प्रजाति

- 326 *Sibia nipalensis nipalensis* सामान्य पलित जटिल

- The Hoary Bar-wing पलित रमणी (hoary पलित)  
 327 *Sibia nipalensis waldeni* मणिपुर पलित जटिल  
 Walden's Bar-wing माणपुर रमणी  
 328 *Sibia nipalensis poliotis* चिन-गिरि पलित जटिल  
 The Chin Hills Bar-wing चिन-गिरि रमणी  
 329 *Sibia nipalensis daflaensis* श्येन-कूट पलित जटिल  
 (श्येन-कूट Shengorh Peak)  
 Austen's Bar-wing श्येन-कूट रमणी

*STAPHIDA* (genus) मुकुटि-प्रजाति  
 (the head is crested मुकुटी)

- 330 *Staphida castaneiceps* रक्त-शीर्ष मुकुटी  
 The Chestnut-headed Staphida रक्त मुकुटी  
 331 *Staphida striata striata* सामान्य रेखी मुकुटी (the fea-  
 thers of the head, mantle and back with grey,  
 shaft-stripes रेखी)  
 Tickell's Staphida रेखी मुकुटी  
 332 *Staphida striata rufigenis* कामरूप रेखी मुकुटी  
 Hume's Staphida कामरूप मुकुटी

*SIVA* (genus) शिव-प्रजाति

- 333 *Siva strigula strigula* सामान्य रेखि-कण्ठ शिव  
 The Stripe-throated Siva रेखि-कण्ठ शिव  
 334 *Siva strigula castaneicauda* रक्त-पुच्छ रेखि-कण्ठ शिव  
 Hume's Siva रक्त-पुच्छ शिव

- 334a *Siva strigula simlaensis* शिमला रेखि-कण्ठ शिव  
The Simla Siva शिमला शिव
- 334b *Siva strigula victoriae* चिन-गिरि रेखि-कण्ठ शिव  
The Chin Hills Siva चिन-गिरि शिव
- 335 *Siva cyanouroptera cyanouroptera* सामान्य नील-पक्ष शिव  
Hodgson's Blue-winged Siva नील-पक्ष शिव
- 336 *Siva cyanouroptera wingatei* काचोन नील-पक्ष शिव  
(found in Kachin Hills to Yunnan)  
The Yunnan Blue-winged Siva काचोन नील-पक्ष शिव
- 337 *Siva cyanouroptera sordida* मन्द नील-पक्ष शिव  
The Dull Siva मन्द-वर्ण शिव
- 338 *Siva cyanouroptera oatesi* शान-देश नील-पक्ष शिव  
Oates's Siva शान-देश शिव (found in Shan States)

*YUHINA* (genus) किरोटि-प्रजाति  
(the head is fully crested किरिटी)

- 339 *Yuhina gularis gularis* सामान्य रेखि-कण्ठ किरिटी  
The Stripe-throated Yuhina रेखि-कण्ठ किरिटी
- 340 *Yuhina gularis yangpiensis* चिन-गिरि रेखि-कण्ठ किरिटी  
Sharpe's Yuhina चिन-गिरि किरिटी
- 341 *Yuhina diademata* ललाम किरिटी (ललाम best of its kind)  
Rippon's Yuhina ललाम किरिटी
- 342 *Yuhina occipitalis occipitalis* सामान्य भस्म-शीर्ष

- किरीटी (forehead and crest slaty-grey भस्म)  
 343 Yuhina nigrimentum nigrimentum सामान्य काल-  
 चिबुक किरीटी  
 The Black-chinned Yuhina काल-चिबुक किरीटी (black  
 काल chin चिबुक)

*IXULUS* (genus) शिखि-प्रजाति  
 (having a crest शिखी)

- 344 Ixulus occipitalis रक्त-शीर्ष शिखी  
 The Chestnut-headed Ixulus रक्त-शीर्ष शिखी  
 345 Ixulus flavicollis flavicollis सामान्य पीत-ग्रीव शिखी  
 (a broad rusty yellow पीत collar round the hind  
 neck ग्रीवा )  
 The Yellow-headed Ixulus पीत-ग्रीव शिखी  
 345a Ixulus flavicollis albicollis श्वेत-कण्ठ पीत-ग्रीव शिखी  
 The Western Yellow-headed Ixulus श्वेत-कण्ठ शिखी  
 346 Ixulus flavicollis baileyi लक्ष्मीपुर पीत-ग्रीव शिखी  
 The Mishmi Ixulus लक्ष्मीपुर शिखी  
 347 Ixulus flavicollis barterti भामा-गिरि पीत-ग्रीव शिखी  
 The Chestnut-naped Ixulus भामा-गिरि शिखी  
 348 Ixulus humilis humilis सामान्य सितोदर शिखी (under  
 wing-coverts उदर white सित)  
 Davison's Ixulus सितोदर शिखी  
 349 Ixulus humilis clarkii शान-देश सितोदर शिखी  
 Oates's Ixulus शान-देश शिखी

*ERPORNIS* (genus) विटपसर्पि-प्रजाति  
(creeping along सर्पो branches and twigs विटप)

- 350 *Erpornis xantholeuca xantholeuca* सामान्य पीताहारि  
विटपसर्पो (greenish yellow पीताहारि)  
The White-bellied Herpornis सितोदर विटपसर्पो

*LEIOTRICHINAE* (subfamily) स्निग्धकेशानुवंश  
(a subfamily अनुवंश having very smooth स्निग्ध hair)

*LEIOTHRIX* (genus) रोचिष्णु-प्रजाति  
(birds in this genus are beautifully रोचिष्णु colour-  
ed)

- 351 *Leiothrix lutea callipyga* लुकाटे पीतोदर रोचिष्णु  
The Indian Red-billed Leiothrix हिमालय रोचिष्णु  
*nanachura* (Dehra Doon)
- 352 *Leiothrix lutea yunnanensis* काचीन पीतोदर रोचिष्णु  
The Yunnan Red-billed Leiothrix काचीन रोचिष्णु

*CUTIA* (genus) शोभन-प्रजाति  
(birds very handsome शोभन)

- 353 *Cutia nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल शोभन  
The Nepal Cutia नेपाल शोभन  
*khatya* (Nepal)



*PTERUTHIUS* (genus) लट्ठुषिका-प्रजाति

- 354 *Pteruthius erythropterus* रक्त-पक्ष लट्ठुषिका  
The Red-winged Shrike-Babbler रक्त-पक्ष लट्ठुषिका
- 355 *Pteruthius flaviscarpis aeralatus* काचीन पीत-पक्ष  
लट्ठुषिका  
Tickell's Shrike-Babbler पीत-पक्ष लट्ठुषिका
- 356 *Pteruthius aenobarbus melanotis* कृष्ण-कर्ण रक्त-कण्ठ  
लट्ठुषिका (black कृष्ण spot behind the ear-coverts  
कण)
- The Chestnut-throated Shrike-Babbler रक्त-कण्ठ  
लट्ठुषिका
- 357 *Pteruthius aenobarbus intermedius* तनुश्री रक्त-कण्ठ  
लट्ठुषिका  
Hume's Shrike-Babbler तनुश्री लट्ठुषिका (Tenasserim  
तनुश्री)
- 358 *Pteruthius xanthochloris xanthochloris* सामान्य हरित  
लट्ठुषिका  
The Green Shrike-Babbler हरित लट्ठुषिका
- 358a *Pteruthius xanthochloris hybridus* चिन-गिरि हरित  
लट्ठुषिका  
Harrington's Chin Hills Green Shrike-Babbler चिन-  
गिरि लट्ठुषिका
- 359 *Pteruthius xanthochloris occidentalis* शिमला हरित  
लट्ठुषिका  
The Simla Green Shrike-Babbler शिमला लट्ठुषिका

**HILAROCICHLA** (genus) अनुलट्टिका-प्रजाति  
(अनु similar to Pteruthius लट्टिका)

- 360 *Hilarocichla rufiventer* आरक्तोदर अनुलट्टिका  
The Rufous-bellied Shrike-Babbler आरक्तोदर लट्टिका

**AETHORHYNCHUS** (genus) दृढतुण्ड-प्रजाति  
(the bill is very strong)

- 361 *Aethorhynchus lafresnayi* ब्राह्म दृढतुण्ड (found in  
Burma ब्राह्म)  
The Great Iora बृहती शुकिका

**AEGITHINA** (genus) मधुक-प्रजाति  
(मधुक melodious)

- 362 *Aegithina tiphia tiphia* सामान्य हरित मधुक (throat,  
upper breast green हरित)  
The Common Iora भारत शुकिका (found all over  
India भारत)  
*shoubiga* or *shoubigi* (Hindi), *cha-tuk*, *taphika*,  
*fatickja-tonfik* (Beng.), *barsat-sorai* (Assamese)
- 363 *Aegithina tiphia multicolor* सिंहल हरित मधुक (found  
in Ceylon सिंहल)  
The Ceylon Iora सिंहल शुकिका
- 364 *Aegithina tiphia humei* विन्ध्य हरित मधुक (विन्ध्य  
Vindhya Mountains)

The Central India Iora विन्ध्य शुक्रिका

- 365 *Aegithina viridissima* गाढ-हरित मधुक (the whole plumage dark गाढ green हरित)

The Green Iora गाढ-हरित शुक्रिका

- 366 *Aegithina nigrolutea* कृष्ण-पीत मधुक (upper back bright golden yellow पीत stippled with black कृष्ण)

Marshall's Iora कृष्ण-पीत शुक्रिका

*shoubiga* or *shoubigi* (Hindi), *cha-tuk*, *taphika*, *fatickja-tonfik* (Beng.), *barsat-sorai* (Assamese)

**MYZORNIS** (genus) लोहपुच्छ-प्रजाति  
(लोह red पुच्छ tail)

- 367 *Myzornis pyrrhoura* नेपाल लोह-पुच्छ (found in Nepal नेपाल)

The Fire-tailed *Myzornis* नेपाल लोह-पुच्छ (red लोह like a fire)

**CHLOROPSIS** (genus) पत्रगुप्त-प्रजाति  
(a portion of the wing-quill पत्र is concealed गुप्त)

- 368 *Chloropsis aurifrons aurifrons* सामान्य सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त

- The Gold-fronted Chloropsis सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त (fore-head भाल golden orange सुवर्ण)  
*subz-harewa* (Nepal), *hurriba* (Beng.)
- 369 Chloropsis aurifrons davidsoni केरल सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त (केरल Malabar)  
 The Malabar Chloropsis केरल पत्र-गुप्त  
*chota harrial* (Hindi)
- 370 Chloropsis aurifrons inornata ब्राह्म सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त (found in Burma ब्राह्म)  
 The Siam Chloropsis ब्राह्म पत्र-गुप्त
- 371 Chloropsis hardwickii hardwickii सामान्य नारंगोदर पत्र-गुप्त (lower plumage उदर deep orange नारंग)  
 The Orange-bellied Chloropsis नारंगोदर पत्र-गुप्त
- 372 Chloropsis cochinchinensis cochinchinensis सामान्य हिमाद्रि पत्र-गुप्त (found in Himalayas हिमाद्रि)  
 The Burmese Chloropsis हिमाद्रि पत्र-गुप्त
- 373 Chloropsis sonnerati zostêrops तनुश्री हरितोदर पत्र-गुप्त (Tenasserim तनुश्री)  
 The Malachite-shouldered Chloropsis हरितोदर पत्र-गुप्त (green bellied हरित-उदर)
- 374 Chloropsis jerdoni दक्षिण पत्र-गुप्त (found in Southern India दक्षिण)  
 Jerdon's Chloropsis दक्षिण पत्र-गुप्त







पृथु-चञ्चु खर्जूर-प्रिय

*harrewa* (Hindi)

- 375 *Chloropsis cyanopogon* नील-श्मश्रु पत्र-गुप्त  
The Blue-whiskered *Chloropsis* नील-श्मश्रु पत्र-गुप्त

*MESIA* (genus) सितकर्ण-प्रजाति  
(ear-coverts कर्ण silvery-white सित)

- 376 *Mesia argenteauris argenteauris* सामान्य हिमाद्रि सित-  
कर्ण

The Silver-eared *Mesia* हिमाद्रि सित-कर्ण

*MINLA* (genus) मंजुला-प्रजाति  
(the genus contains one Indian bird of pleasing  
मंजुल plumage)

- 377 *Minla ignotincta* अग्नि-पुच्छ मंजुला  
The Red-tailed *Minla* अग्नि-पुच्छ मंजुला  
*minla* (Nepal)

*HYPOCOLIUS* (genus) खर्जूर-प्रिय-प्रजाति  
(the birds have got a habit of leaving the hilly  
country during the breeding season and taking  
to the date-gardens खर्जूर)

378. *Hypocolius ampelinus* पृथु-चञ्चु खर्जूर-प्रिय (bill चञ्चु  
is broad पृथु at the base)  
The Grey *Hypocolius* खर्जूर-प्रिय

PYCNONOTIDAE (family) अंगारशिख-वंश  
(अंगार black शिखा crest)

*CRINIGER* (genus) केशि-प्रजाति

(the birds have got numerous long hairs केशी  
springing from hind neck)

- 379 *Criniger gutturalis gutturalis* सामान्य सित-कण्ठ केशी  
(white सित)

The Malayan White-throated Bulbul मलयक केशी  
गोवत्सक (गोवत्सक ancient word)

- 380 *Criniger gularis flaveolus* नेपाल सित-कण्ठ केशी  
The Indian White-throated Bulbul नेपाल केशी  
गोवत्सक

- 381 *Criniger gularis burmanicus* ब्राह्म सित-कण्ठ केशी  
The Burmese White-throated Bulbul ब्राह्म केशी  
गोवत्सक

- 382 *Criniger gularis griseiceps* उत्तर-तनुश्री सित-कण्ठ  
केशी (तनुश्री Tenasserim)  
Hume's White-throated Bulbul उत्तर-तनुश्री केशी  
गोवत्सक

- 383 *Criniger gutturalis henrici* चीन सित-कण्ठ केशी  
The Yunnan White-throated Bulbul चीन केशी  
गोवत्सक

*TRICHOLESTES* (genus) पृष्ठकेश-प्रजाति  
(remarkable for the numerous long hairs केश  
which spring from the back पृष्ठ)

- 384 *Tricholestes criniger criniger* सामान्य दीर्घ पृष्ठ-केश  
The Hairy-backed Bulbul पृष्ठ-केश गोवत्सक

*ALOPHOIXUS* (genus) निश्चूड-प्रजाति  
(having no crest निश्चूड)

- 385 *Alophoixus phaeocephalus phaeocephalus* सामान्य  
नील-शीर्ष निश्चूड (crown of head and nape  
blackish, each feather is edged with bluish-grey  
नील)  
The Crestless White-throated Bulbul निश्चूड  
गोवत्सक

*MICROSCELIS* (genus) मणितुण्ड-प्रजाति  
(मणितुण्ड ancient word)

- 386 *Microscelis psaroides psaroides* सामान्य खर-शब्द मणि-  
तुण्ड (the bird is noisy and discordant in its  
notes खर-शब्द)  
The Himalayan Black Bulbul हिमाद्रि मणि-तुण्ड  
गोवत्सक  
*ban bakra* (at Mussoorie), *durkal* (Chamba)  
387 *Microscelis psaroides nigrescens* कामरूप खर-शब्द

मणि-तुण्ड (found in Assam कामरूप)

- The Assam Black Bulbul कामरूप मणि-तुण्ड गोवत्सक  
388 *Microscelis psaroides concolor* ब्राह्म खर-शब्द मणि-  
तुण्ड

- The Burmese Black Bulbul ब्राह्म मणि-तुण्ड गोवत्सक  
389 *Microscelis psaroides ganeesa* नील-गिरि खर-शब्द  
मणि-तुण्ड

The Southern Indian Black Bulbul नील-गिरि मणि-  
तुण्ड गोवत्सक

*kele kondiya* (Ceylon)

- 389a *Microscelis leucocephalus* श्वेत-शीर्ष मणि-तुण्ड  
The White-headed Black Bulbul श्वेत-शीर्ष मणि-तुण्ड  
गोवत्सक

*CERASOPHILA* (genus) हिमशीर्ष-प्रजाति  
(snow-white हिम head शीर्ष)

- 390 *Cerasophila thompsoni* ब्राह्म हिम-शीर्ष  
Bingham's White-headed Bulbul हिम-शीर्ष गोवत्सक

*IXOS* (genus) चूडाणिपत्र-प्रजाति  
(crest चूडा feathers पत्र pointed अणि)

- 391 *Ixos flavala flavala* सामान्य पीत चूडाणिपत्र (पीत  
yellow)  
The Himalayan Brown-eared Bulbul हिमाद्रि पीत  
गोवत्सक



- 392 *Ixos flavala davisoni* तनुश्री पीत चूडाणिपत्र (तनुश्री  
Tenasserim)  
Davison's Brown-eared Bulbul तनुश्री पीत गोवत्सक
- 393 *Ixos flavala hildebrandi* कारण्य पीत चूडाणिपत्र (found  
in Karen कारण्य Hills)  
Hildebrand's Brown-eared Bulbul कारण्य पीत  
गोवत्सक
- 394 *Ixos maccelelandi maccelelandi* सामान्य पीत-पृष्ठ  
चूडाणिपत्र  
The Rufous-bellied Bulbul रंजितोदर गोवत्सक (rufous  
रंजित bellied उदर)
- 395 *Ixos maccelelandi tickelli* कारण्य पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र  
Tickell's Bulbul कारण्य रंजितोदर गोवत्सक
- 396 *Ixos maccelelandi binghami* शान पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र  
(found in South Shan शान States)  
Hartert's Shan Bulbul शान पीत-पृष्ठ गोवत्सक

*ALCURUS* (genus) रेखांग-प्रजाति

(the only species in this genus is easily recognised  
with ample crest and striped रेखा plumage, अंग  
body)

- 397 *Alcurus striatus* हरित रेखांग  
The Striated Green Bulbul रेखांग हरित गोवत्सक  
*chichiam* (Bhutea)

मणि-तुण्ड (found in Assam कामरूप)  
 The Assam Black Bulbul कामरूप मणि-तुण्ड गोवत्सक  
 388 *Microscelis psaroides concolor* ब्राह्म खर-शब्द मणि-  
 तुण्ड

The Burmese Black Bulbul ब्राह्म मणि-तुण्ड गोवत्सक  
 389 *Microscelis psaroides ganeesa* नील-गिरि खर-शब्द

मणि-तुण्ड  
 The Southern Indian Black Bulbul नील-गिरि मणि-  
 तुण्ड गोवत्सक  
*kele kondiya* (Ceylon)

389a *Microscelis leucocephalus* श्वेत-शीर्ष मणि-तुण्ड  
 The White-headed Black Bulbul श्वेत-शीर्ष मणि-तुण्ड  
 गोवत्सक

*CERASOPHILA* (genus) हिमशीर्ष-प्रजाति  
 (snow-white हिम head शीर्ष)

390 *Cerasophila thompsoni* ब्राह्म हिम-शीर्ष  
 Bingham's White-headed Bulbul हिम-शीर्ष गोवत्सक

*IXOS* (genus) चूडाणिपत्र-प्रजाति  
 (crest चूडा feathers पत्र pointed अणि)

391 *Ixos flavala flavala* सामान्य पीत चूडाणिपत्र (पीत  
 yellow)  
 The Himalayan Brown-eared Bulbul हिमाद्रि पीत  
 गोवत्सक

- 392 *Ixos flavala davisoni* तनुश्री पीत चूडाणिपत्र (तनुश्री Tenasserim)  
Davison's Brown-eared Bulbul तनुश्री पीत गोवत्सक
- 393 *Ixos flavala hildebrandi* कारण्य पीत चूडाणिपत्र (found in Karen कारण्य Hills)  
Hildebrand's Brown-eared Bulbul कारण्य पीत गोवत्सक
- 394 *Ixos maclellandi maclellandi* सामान्य पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र  
The Rufous-bellied Bulbul रंजितोदर गोवत्सक (rufous रंजित bellied उदर)
- 395 *Ixos maclellandi tickelli* कारण्य पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र  
Tickell's Bulbul कारण्य रंजितोदर गोवत्सक
- 396 *Ixos maclellandi binghami* शान पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र  
(found in South Shan शान States)  
Hartert's Shan Bulbul शान पीत-पृष्ठ गोवत्सक

*ALCURUS* (genus) रेखांग-प्रजाति

(the only species in this genus is easily recognised with ample crest and striped रेखा plumage, अंग body)

- 397 *Alcurus striatus* हरित रेखांग  
The Striated Green Bulbul रेखांग हरित गोवत्सक  
*chichiam* (Bhutea)

*MOLPASTES* (genus) अंगारचूडक-प्रजाति  
(the head is black charcoal अंगार like)

- 398 *Molpastes cafer cafer* लंका रक्तासन अंगार-चूडक (आसन  
seat, part under the tail)  
The Ceylon Red-vented Bulbul लंका रक्तासन गोवत्सक  
*bulbul* or *bulbuli* (Hindi), *pigli-pitta* (Tel.), *konda-  
lati* (Tamil)
- 399 *Molpastes cafer pallidus* मध्य-भारत रक्तासन अंगार-  
चूडक  
The Central Indian Red-vented Bulbul मध्य-भारत  
रक्तासन गोवत्सक  
*bulbul* and *bulbuli* (Hindi), *tonki-lulbul* (Western  
Bengal)
- 400 *Molpastes cafer burmanicus* ब्राह्म रक्तासन अंगार-चूडक  
The Burmese Red-vented Bulbul ब्राह्म रक्तासन  
गोवत्सक
- 401 *Molpastes cafer nigripileus* तनुश्री रक्तासन अंगार-  
चूडक (Tenasserim तनुश्री)  
The Tenasserim Red-vented Bulbul तनुश्री रक्तासन  
गोवत्सक
- 402 *Molpastes cafer chrysorrhoides* कारण्य रक्तासन अंगार-  
चूडक  
The Chinese Red-vented Bulbul कारण्य रक्तासन  
गोवत्सक



अङ्गार-चूडक (black crest)





- 403 *Molpastes cafer bengalensis* वंग रक्तासन अंगार-चूडक  
(Bengal वंग)  
The Bengal Red-vented Bulbul वंग रक्तासन गोवत्सक  
*bulbul*, *bulbulli* (Hindi), *kala bulbul* (Beng.), *bulbul-*  
*sorai* (Assam)
- 404 *Molpastes cafer intermedius* पंचनद रक्तासन अंगार-  
चूडक (पंचनद Punjab)  
The Punjab Red-vented Bulbul पंचनद रक्तासन  
गोवत्सक  
*kala painja* (Chamba)
- 405 *Molpastes leucogenys leucogenys* सामान्य श्वेत-कर्ण  
अङ्गार-चूडक (ear कर्ण coverts white श्वेत)  
The White-cheeked Bulbul उत्तर श्वेत-कर्ण गोवत्सक  
*kundghara* (Beng.), *painju* (Chamba)
- 406 *Molpastes leucogenys leucotis* मध्य-देश श्वेत-कर्ण अङ्गार-  
चूडक (found in Central India मध्य-देश)  
The White-eared Bulbul मध्य-देश श्वेत-कर्ण गोवत्सक  
*kangdhara* (Beng.), *kushandra* or *kunshanbra*  
(Punjab), *bhooroo* (Sind)
- 407 *Molpastes leucogenys humii* पश्चिम श्वेत-कर्ण अंगार-  
चूडक  
Hume's White-eared Bulbul पश्चिम श्वेत-कर्ण गोवत्सक

*XANTHIXUS* (genus) पीतपायु-प्रजाति  
(vent and under tail-coverts पायु bright yellow पीत)

- 408 *Xanthixus flavescens flavescens* सामान्य बध्नु-पृष्ठ पीत-  
पायु (upper plumage olive-brown बध्नु)  
Blyth's Bulbul कामरूप पीत-पायु गोवत्सक
- 409 *Xanthixus flavescens vividus* काचोन बध्नु-पृष्ठ पीत-पायु  
(Kachin Hills काचोन-गिरि)  
The Muleyit Bulbul काचोन पीत-पायु गोवत्सक

*ELATHEA* अवतंसक-प्रजाति

(ear-coverts white surrounded with black like an  
ear ornament अवतंसक)

- 410 *Elathea jocosa emeria* रक्त-पायु प्रसन्न अवतंसक (under  
tail-coverts पायु crimson रक्त)  
The Bengal Red-whiskered Bulbul बंग अवतंसक  
गोवत्सक  
*kamera bulbul* (Hindi), *kara bulbul* and *sipahi  
bulbul* (Beng.)
- 411 *Elathea jocosa fuscicaudata* कण्ठक प्रसन्न अवतंसक  
(having the necklace कण्ठक complete on the  
breast)  
The Southern Red-whiskered Bulbul दक्षिण अवतंसक  
गोवत्सक  
*phari bulbul* (Hindi)
- 412 *Elathea jocosa peguensis* ब्राह्म प्रसन्न अवतंसक  
The Burmese Red-whiskered Bulbul ब्राह्म अवतंसक  
गोवत्सक

- 413 *Elathea flaviventris flaviventris* सामान्य पीत अवतंसक  
(whole plumage below and sides of neck bright  
yellow पीत)

The Black-crested Yellow Bulbul कृष्ण-चूड पीत  
गोवत्सक (चूडा crest)

*pahariya kangdhara* (Gorakhpur)

- 414 *Elathea flaviventris minor* लघु पीत अवतंसक  
Kloss's Black-headed Yellow Bulbul लघु कृष्ण-चूड  
गोवत्सक

*EUPTILOSUS* (genus) सुचूड-प्रजाति  
(having a beautiful सु crest चूडा)

- 415 *Euptilosus eutilota* बभ्रु सुचूड  
The Crested Brown Bulbul सुचूड गोवत्सक

*SPIZIXOS* (genus) पृथुचूड-प्रजाति  
(crest चूडा is thick and long पृथु)

- 416 *Spizixos canifrons canifrons* सामान्य भस्म-भाल पृथु-  
चूड (forehead भाल grey भस्म)  
The Finch-billed Bulbul चटक-चञ्चु गोवत्सक

*HEMITARSUS* (genus) पीतशीर्ष-प्रजाति  
(the bird has no crest but the crown शीर्ष is cover-  
ed with dense yellow पीत feathers)

- 408 *Xanthixus flavescens flavescens* सामान्य बध्नु-पृष्ठ पीत-  
पायु (upper plumage olive-brown बध्नु)  
Blyth's Bulbul कामरूप पीत-पायु गोवत्सक
- 409 *Xanthixus flavescens vividus* काचोन बध्नु-पृष्ठ पीत-पायु  
(Kachin Hills काचोन-गिरि)  
The Muleyit Bulbul काचोन पीत-पायु गोवत्सक

### *ELATHEA* अवतंसक-प्रजाति

(ear-coverts white surrounded with black like an ear ornament अवतंसक)

- 410 *Elathea jocos a emeria* रक्त-पायु प्रसन्न अवतंसक (under  
tail-coverts पायु crimson रक्त)  
The Bengal Red-whiskered Bulbul वंग अवतंसक  
गोवत्सक  
*kamera bulbul* (Hindi), *kara bulbul* and *sipahi bulbul* (Beng.)
- 411 *Elathea jocos a fuscicaudata* कण्ठक प्रसन्न अवतंसक  
(having the necklace कण्ठक complete on the  
breast)  
The Southern Red-whiskered Bulbul दक्षिण अवतंसक  
गोवत्सक  
*phari bulbul* (Hindi)
- 412 *Elathea jocos a peguensis* ब्राह्म प्रसन्न अवतंसक  
The Burmese Red-whiskered Bulbul ब्राह्म अवतंसक  
गोवत्सक



- 413 *Elathea flaviventris flaviventris* सामान्य पीत अवतंसक  
(whole plumage below and sides of neck bright yellow पीत)

The Black-crested Yellow Bulbul कृष्ण-चूड पीत  
गोवत्सक (चूडा crest)

*pahariya kangdhara* (Gorakhpur)

- 414 *Elathea flaviventris minor* लघु पीत अवतंसक  
Kloss's Black-headed Yellow Bulbul लघु कृष्ण-चूड  
गोवत्सक

*EUPTILOSUS* (genus) सुचूड-प्रजाति  
(having a beautiful सु crest चूडा)

- 415 *Euptilosus eutilota* बभ्रु सुचूड  
The Crested Brown Bulbul सुचूड गोवत्सक

*SPIZIXOS* (genus) पृथुचूड-प्रजाति  
(crest चूडा is thick and long पृथु)

- 416 *Spizixos canifrons canifrons* सामान्य भस्म-भाल पृथु-  
चूड (forehead भाल grey भस्म)  
The Finch-billed Bulbul चटक-चञ्चु गोवत्सक

*HEMITARSUS* (genus) पीतशीर्ष-प्रजाति  
(the bird has no crest but the crown शीर्ष is covered with dense yellow पीत feathers)

- 417 *Hemitarsus zeylonicus* सिंहल पीत-शीर्ष  
The Yellow-crowned Bulbul पीत-शीर्ष गोवत्सक

*IOLE* (genus) रामा-प्रजाति

- 418 *Iole malaccensis malaccensis* सामान्य ब्राह्म रामा  
(from Burma ब्राह्म)  
The streaked Bulbul रेखी गोवत्सक (streaked रेखी)
- 419 *Iole icterica* हारिद्र रामा (हारिद्र yellow)  
The Yellow-browed Bulbul हारिद्र गोवत्सक  
*huldi bulbul* (Mysore)
- 420 *Iole virescens virescens* सामान्य आहरित रामा (upper  
plumage from forehead to rump olive-green  
आहरित)  
The Olive Bulbul आहरित गोवत्सक
- 421 *Iole virescens cinnamomeiventris* अरुण-पायु आ-  
हरित रामा (the under tail-coverts पायु are cinna-  
mon अरुण)  
The Tenasserim Olive-Bulbul तनुश्री आहरित गोवत्सक  
(Tenasserim तनुश्री)
- 422 *Iole virescens lönnerbergi* श्याम-देश आहरित रामा  
(Siam श्याम-देश)  
The Siam Bulbul श्याम-देश गोवत्सक
- 423 *Iole nicobariensis* नारिकेल रामा (found in Nicobar  
नारिकेल-द्वीप)  
The Nicobar Bulbul नारिकेल गोवत्सक

*SQUAMATORNIS* (genus) शल्कपत्र-प्रजाति  
(the genus contains species of small Bulbuls of  
handsome appearance with squamated शल्क plu-  
mage)

- 424 *Squamatornis squamata webberi* ब्राह्म सित-कण्ठ  
शल्क-पत्र  
Webber's Bulbul ब्राह्म सित-कण्ठ गोवत्सक (found in  
Burma)

*PYCNONOTUS* (genus) अचूड-प्रजाति  
(there is no crest चूडा)

- 425 *Pycnonotus goiavier analis* तनुश्री पीत-पायु अचूड  
(the under tail-coverts पायु sulphur-yellow पीत)  
The Yellow-vented Bulbul तनुश्री पीत-पायु गोवत्सक  
(Tenasserim तनुश्री)
- 426 *Pycnonotus aurigaster xanthorrhous* पीत-पायु वध्रु-  
वक्षस् अचूड (breast वक्षस् brown वध्रु)  
Anderson's Yellow-vented Bulbul कारण्य पीत-पायु  
गोवत्सक (Karenni कारण्य)
- 427 *Pycnonotus finlaysoni finlaysoni* सामान्य राजि-  
कण्ठ अचूड (throat कण्ठ with bright yellow stripes  
राजि)  
Finlayson's Stripe-throated Bulbul राजि-कण्ठ गो-  
वत्सक

- 428 *Pycnonotus finlaysoni davisoni* चिन-गिरि राजि-कण्ठ  
अचूड (चिन-गिरि Chin Hills)  
Davison's Stripe-throated Bulbul चिन-गिरि राजि-  
कण्ठ गोवत्सक
- 429 *Pycnonotus melanicterus* काल-शीर्ष अचूड  
The Black-capped Bulbul काल-शीर्ष गोवत्सक  
*ka-karulla* (Ceylon)
- 430 *Pycnonotus xantholaemus* पीत-कण्ठ अचूड (throat  
bright yellow)  
The Yellow-throated Bulbul पीत-कण्ठ गोवत्सक
- 431 *Pycnonotus gularis* मणि-कण्ठ अचूड (throat कण्ठ  
ruby-red मणि)  
The Ruby-throated Bulbul मणि-कण्ठ गोवत्सक
- 432 *Pycnonotus cyaniventris cyaniventris* सामान्य  
नीलोदर अचूड  
The Blue-bellied Bulbul नीलोदर गोवत्सक
- 433 *Pycnonotus luteolus* सित-भ्रू अचूड  
The White-browed Bulbul सित-भ्रू गोवत्सक
- 434 *Pycnonotus plumosus plumosus* सामान्य हरिताम  
अचूड  
The Large Olive Bulbul ज्येष्ठ हरिताम गोवत्सक
- 435 *Pycnonotus blanfordi robinsoni* तनुश्री हरिताम अचूड  
Robinson's Olive Bulbul तनुश्री हरिताम गोवत्सक
- 436 *Pycnonotus blanfordi blanfordi* ब्राह्म रजत-कर्ण अचूड

- Blanford's Olive Bulbul ब्राह्म रजत-कर्ण गोवत्सक  
 437 *Pycnonotus simplex simplex* सामान्य वध्रु अचूड (the upper and lower plumage brown वध्रु)  
 Moore's Olive Bulbul तनुश्री वध्रु गोवत्सक (Tenasserim तनुश्री)  
 438 *Pycnonotus erythrophthalmus erythrophthalmus* सामान्य मणि-तारक अचूड  
 The Small Olive Bulbul मणि-तारक गोवत्सक

*MICROTARSUS* (genus) गोलपुच्छ-प्रजाति

- 439 *Microtarsus atriceps major* बृहत् काल-मस्तक गोल-पुच्छ  
 The Black-headed Bulbul काल-मस्तक गोवत्सक  
 440 *Microtarsus atriceps fusciflavescens* कृष्ण-द्वीप-काल-मस्तक गोल-पुच्छ  
 The Andaman Black-headed Bulbul कृष्ण-द्वीप-काल-मस्तक गोवत्सक (Andaman कृष्ण-द्वीप)  
 441 *Microtarsus poiocephalus* भस्म-शिरस् गोल-पुच्छ  
 The Grey-headed Bulbul भस्म-शिरस् गोवत्सक  
 442 *Microtarsus cinereoventris* भस्मोदर गोल-पुच्छ  
 The Grey-bellied Bulbul भस्मोदर गोवत्सक

*KELAARTIA* (genus) पीतकर्ण-प्रजाति  
 (the ear-coverts with a streak of yellow down the middle)



- 443 *Kelaartia penicillata* अणि-पत्र पीत-कर्ण (it is characterized by curious pointed अणि feathers पत्र)  
The Yellow-eared Bulbul पीत-कर्ण गोवत्सक

CERTHIIDAE (family) वृक्षसर्पि-वंश

*CERTHIA* (genus) वृक्षसर्पि-प्रजाति

- 444 *Certhia himalayana himalayana* सामान्य हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी  
The Himalayan Tree-Creeper हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी  
*chua-sorai* (Assamese)
- 445 *Certhia himalayana taeniura* तनु-पुच्छ हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी  
The Turkestan Tree-Creeper तुरुष्क वृक्ष-सर्पी (Turkestan तुरुष्क)
- 446 *Certhia himalayana yunnanensis* शान-देश हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी  
The Yunnan Tree-Creeper शान-देश वृक्ष-सर्पी
- 447 *Certhia himalayana ripponi* प्राच्य हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी  
The Chin Hills Tree-Creeper चिन-गिरि वृक्ष-सर्पी
- 447a *Certhia himalayana limes* कश्मीर हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी
- 448 *Certhia familiaris nipalensis* नेपाल सुज्ञात वृक्ष-सर्पी  
The Nepal Tree-Creeper नेपाल वृक्ष-सर्पी
- 449 *Certhia familiaris khamensis* भोट सुज्ञात वृक्ष-सर्पी  
(Tibet भोट)

- The Tibetan Tree-Creeper भोट वृक्ष-सर्पिं
- 450 *Certhia familiaris hodgsoni* कश्मीर सुज्ञात वृक्ष-सर्पिं  
Hodgson's Tree-Creeper कश्मीर वृक्ष-सर्पिं
- 451 *Certhia discolor discolor* सामान्य विवर्ण वृक्ष-सर्पिं  
(विवर्ण discolor)
- The Sikkim Tree-Creeper सिक्किम वृक्ष-सर्पिं
- 452 *Certhia discolor manipurensis* मणिपुर विवर्ण वृक्ष-  
सर्पिं (Manipur मणिपुर, discolor विवर्ण)
- Hume's Tree-Creeper मणिपुर वृक्ष-सर्पिं
- 453 *Certhia discolor victoriae* चिन-गिरि विवर्ण वृक्ष-सर्पिं  
The Chin Hills Tree-Creeper प्राच्य वृक्ष-सर्पिं
- 454 *Certhia discolor shanensis* कारण्य विवर्ण वृक्ष-सर्पिं  
(Karenni कारण्य)
- The Karenni Tree-Creeper कारण्य वृक्ष-सर्पिं
- 455 *Certhia stoliczkae* भोटान्त वृक्ष-सर्पिं (Bhutan भोटान्त)  
Stoliczka's Tree-Creeper भोटान्त वृक्ष-सर्पिं

### *SALPORNIS* (genus) वृक्षसर्पिका-प्रजाति

- 456 *Salpornis spilonotus* पृषत् वृक्ष-सर्पिका (पृषत् spotted)  
The Spotted-Grey Creeper पृषत् वृक्ष-सर्पिं
- 456a *Salpornis spilonotus rajputanae* राजस्थान पृषत् वृक्ष-  
सर्पिका
- The Rajputana Spotted-Grey Creeper राजस्थान वृक्ष-  
सर्पिं

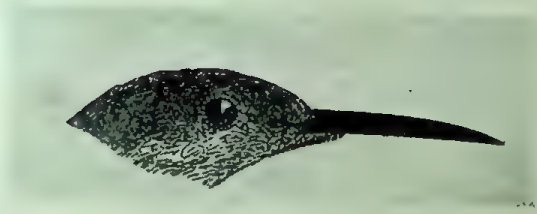
**TICHODROMA** (genus) भित्तिसर्पि-प्रजाति  
(wall भित्ति creeper सर्पि)

- 457 *Tichodroma muraria* तीक्ष्ण-तुण्ड भित्ति-सर्पि (bill तुण्ड  
is pointed तीक्ष्ण)  
The Wall-Creeper भित्ति-सर्पि  
*dawal gaiyuk* (Pushtu), *suppurotsu* (Chamba)

**TROGLODYTIDAE** (family) चिकुर-वंश  
(चिकुर ancient word)

**TROGLODYTES** (genus) चिकुर-प्रजाति

- 458 *Troglodytes troglodytes nipalensis* नेपाल सामान्य  
चिकुर  
The Nepal Wren नेपाल चिकुर (Wren चिकुर)
- 459 *Troglodytes troglodytes talifuensis* शान सामान्य  
चिकुर (शान Shan States)  
The Yunnan Wren शान चिकुर
- 460 *Troglodytes troglodytes neglectus* कश्मीर सामान्य  
चिकुर  
The Kashmir Wren कश्मीर चिकुर
- 461 *Troglodytes troglodytes tibetanus* भोट सामान्य  
चिकुर  
The Tibetan Wren भोट चिकुर



तीक्ष्ण-तुण्ड भित्तिसर्प





*ELACHURA* (genus) अल्पपुच्छ-प्रजाति

- 462 *Elachura formosa* पृषद् अल्प-पुच्छ (पृषत् spotted)  
The Spotted Wren पृषत् चिकुर
- 463 *Elachura haplonota* बभ्रु अल्प-पुच्छ (बभ्रु brown)  
The Plain Brown Wren बभ्रु चिकुर

*SPELAEORNIS* (genus) शल्कपृष्ठ-प्रजाति  
(feathers squamated शल्क)

- 464 *Spelaeornis longicaudatus longicaudatus* सामान्य  
दीर्घ-पुच्छ शल्क-पृष्ठ  
The Assam Long-tailed Wren कामरूप दीर्घ-पुच्छ  
चिकुर
- 465 *Spelaeornis longicaudatus chocolatinus* जतु-वर्ण  
दीर्घ-पुच्छ शल्क-पृष्ठ (जतु lac वर्ण colour)  
Godwin-Austen's Wren मणिपुर चिकुर (found in  
Manipur)
- 466 *Spelaeornis longicaudatus sinlumensis* भामा-गिरि  
दीर्घ-पुच्छ शल्क-पृष्ठ (Bhamo Hills भामा-गिरि)  
The Sinlum Wren भामा-गिरि चिकुर
- 467 *Spelaeornis longicaudatus kauriensis* पूर्व दीर्घ-पुच्छ  
शल्क-पृष्ठ (पूर्व East)  
Harington's Long-tailed Wren पूर्वीय चिकुर
- 468 *Spelaeornis longicaudatus reptatus* भू-सर्पी दीर्घ-पुच्छ  
शल्क-पृष्ठ

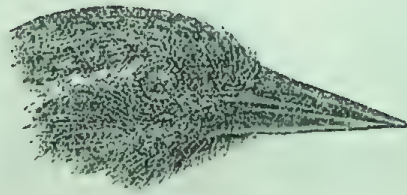
- Bingham's Long-tailed Wren भू-सर्पी चिकुर  
 469 Spelaeornis longicaudatus oatesi चिन-गिरि दीर्घ-पुच्छ  
 शल्क-पृष्ठ  
 Rippon's Long-tailed Wren चिन-गिरि चिकुर  
 470 Spelaeornis caudatus पुच्छिल शल्क-पृष्ठ (tailed  
 पुच्छिल)  
 The Tailed Wren पुच्छिल चिकुर

*PNOEPYGA* (genus) क्षुद्रपुच्छ-प्रजाति

(extremely short tail of six soft feathers, क्षुद्र poor  
 पुच्छ tail)

- 471 Pnoepyga albiventris albiventris सामान्य सितोदर  
 क्षुद्र-पुच्छ (abdomen उदर white सित)  
 The Scaly-breasted Wren सितोदर चिकुर  
 471a Pnoepyga albiventris pallidior धर्मशाला सितोदर  
 क्षुद्र-पुच्छ  
 The North-West Scaly-breasted Wren धर्मशाला  
 चिकुर (Dharmasala धर्मशाला, a hillstation in the  
 Punjab)  
 472 Pnoepyga pusilla pusilla सामान्य लघु क्षुद्र-पुच्छ (a  
 smaller bird as compared to others in this  
 genus)  
 The Brown Wren लघु चिकुर





सिक्किम स्फान-चञ्चु

२

**SPHENOCICHLA** (genus) स्फानचञ्चु-प्रजाति  
 (Greek *spheno* 'wedge' is Sanskrit स्फान)  
 (the bill is perfectly conical and sharp pointed,  
 स्फान wedge-shaped)

- 473 *Sphenocichla humei* सिक्किम स्फान-चञ्चु  
 Hume's Wedge-billed Wren सिक्किम चिकुर  
 474 *Sphenocichla roberti* ब्रह्मपुत्र स्फान-चञ्चु  
 Robert's Wedge-billed Wren ब्रह्मपुत्र चिकुर

**TESIA** (genus) त्रिस्वन-प्रजाति  
 (having three त्रि notes स्वन)

- 475 *Tesia cyaniventer cyaniventer* सामान्य नीलोदर  
 त्रि-स्वन  
 The Slaty-bellied Wren नीलोदर चिकुर  
*tisi* (Nepal)  
 476 *Tesia castaneocoronata castaneocoronata* सामान्य  
 रक्त-शीर्ष त्रि-स्वन  
 The Chestnut-headed Wren रक्त-शीर्ष चिकुर  
*tisi* (Nepal)

**CINCLIDAE** (family) स्रोतमज्जि-वंश

**CINCLUS** (genus) स्रोतमज्जि-प्रजाति  
 (the birds have adapted to a more or less aquatic  
 life; स्रोत stream, मज्जी diving)



- 477 *Cinclus cinclus cashmeriensis* कश्मीर सामान्य स्रोत-  
मज्जी  
The Kashmir Dipper or White-breasted Asiatic  
Dipper कश्मीर स्रोत-मज्जी
- 478 *Cinclus cinclus leucogaster* श्वेतोदर सामान्य स्रोत-  
मज्जी  
The White-bellied Dipper श्वेतोदर स्रोत-मज्जी
- 479 *Cinclus pallasii tenuirostris* भारत वधु स्रोत-मज्जी  
The Indian Brown Dipper भारत वधु स्रोत-मज्जी  
*chutia-nakka* (Bhut.)
- 480 *Cinclus pallasii marila* चिन-गिरि वधु स्रोत-मज्जी  
The Formosan Brown Dipper चिन-गिरि वधु स्रोत-  
मज्जी (found in Chin Hills, Formosa, etc.)

### TURDIDAE (family)

तर्दाश-वंश (तर्द a field insect, अश feeding on)

**BRACHYPTERYGINAE** (sub-family) लघुपक्षानुवंश  
(*brachys* लघु *pterygos* पक्ष, अनुवंश subfamily)

**BRACHYPTERYX** (genus) लघुपक्ष-प्रजाति  
(Gk. *brachys* short + *pteryx* wing)

- 481 *Brachypteryx major major* सामान्य बृहद् लघु-पक्ष  
The Rufous-bellied Short-wing आरक्तोदर लघु-पक्ष

482 *Brachypteryx major albiventris* श्वेतोदर वृहद् लघु-  
पक्ष

The White-bellied Short-wing श्वेतोदर लघु-पक्ष

*LARVIVORA* (genus) कीटाश-प्रजाति  
(कीट insect, अश feeding on)

483 *Larvivora cyane* नील कीटाश

The Siberian Blue Chat मणिपुर नील अश्वक

484 *Larvivora brunnea* कृष्ण कीटाश (upper plumage  
dark-blue)

The Indian Blue Chat हिमाद्रि नील अश्वक

485 *Larvivora wickhami* चिन-गिरि कीटाश

The Chin-Hills Blue Chat चिन-गिरि नील अश्वक

*HETEROXENICUS* (genus) लघुतरपुच्छ-प्रजाति  
(a shorter लघुतर tail पुच्छ than the previous)

486 *Heteroxenicus stellatus* सिक्किम लघुतर-पुच्छ  
Gould's Short-wing सिक्किम लघु-पक्ष

487 *Heteroxenicus hyperythrus* लक्ष्मीपुर लघुतर-पुच्छ  
The Rusty-bellied Short-wing लक्ष्मीपुर लघु-पक्ष

488 *Heteroxenicus cruralis* कामरूप लघुतर-पुच्छ (Assam  
कामरूप)

The White-browed Short-wing श्वेत-भ्र लघु-पक्ष

489 *Heteroxenicus nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल  
लघुतर-पुच्छ

The Nepal Short-wing नेपाल लघु-पक्ष

490 *Heteroxenicus sinensis* चीन लघुतर-पुच्छ  
The Chinese Short-wing चीन लघु-पक्ष

*HODGSONIUS* (genus) दीर्घतरपुच्छ-प्रजाति  
(a comparatively long दीर्घतर tail पुच्छ than the  
other genus of this family)

491 *Hodgsonius phoenicuroides phoenicuroides* सामान्य  
कश्मीर दीर्घतर-पुच्छ  
Hodgson's Short-wing कश्मीर लघु-पक्ष

*SAXICOLINAE* (subfamily) अश्मचरानुवंश

*SAXICOLA* (genus) अश्मचर-प्रजाति

492 *Saxicola caprata burmanica* ब्राह्म अश्वक अश्म-चर  
The Burmese Stone-Chat ब्राह्म अश्म-अश्वक (Chat  
अश्वक)

493 *Saxicola caprata atrata* असित अश्वक अश्म-चर (असित  
black)

The Southern Indian Stone-Chat दक्षिण अश्म-अश्वक

494 *Saxicola caprata bicolor* शबल अश्वक अश्म-चर  
The Northern Indian Stone-Chat उत्तर अश्म-अश्वक  
*pidha, kala pidha* (Hindi).

- 495 *Saxicola torquata indica* देशीय कण्ठक अश्म-चर  
(torquatus "adorned with a necklace कण्ठक")  
The Indian Bush-Chat देशीय क्षुप-अश्वक (bush क्षुप)
- 496 *Saxicola torquata przewalskii* काचीन-गिरि कण्ठक  
अश्म-चर  
The Turkestan Bush-Chat काचीन-गिरि क्षुप-अश्वक
- 497 *Saxicola torquata stejnegeri* चीन कण्ठक अश्म-चर  
The Japanese Bush-Chat चीन क्षुप-अश्वक
- 498 *Saxicola torquata leucura* सित-पुच्छ कण्ठक अश्म-चर  
The White-tailed Bush-Chat सित-पुच्छ क्षुप-अश्वक  
*khar-pidda* (Hindi at Monghyr)
- 499 *Saxicola macrorhyncha* राजस्थान अश्म-चर (found in  
Rajputana राजस्थान)  
Stoliczka's Bush-Chat राजस्थान क्षुप-अश्वक
- 500 *Saxicola insignis* भोटान्त अश्म-चर  
Hodgson's Bush-Chat भोटान्त क्षुप-अश्वक (भोटान्त  
Bhutan)

**RHODOPHILA** (genus) क्षुपप्रिय-प्रजाति  
(क्षुप bush)

- 501 *Rhodophila melanoleuca* सित-कृष्ण क्षुप-प्रिय (*melano*  
कृष्ण, *leuco* सित)  
Jerdon's Bush-Chat सित-कृष्ण क्षुप-अश्वक
- 502 *Rhodophila ferrea ferrea* सामान्य धूसर क्षुप-प्रिय  
The Western Dark-grey Bush-Chat धूसर क्षुप-अश्वक

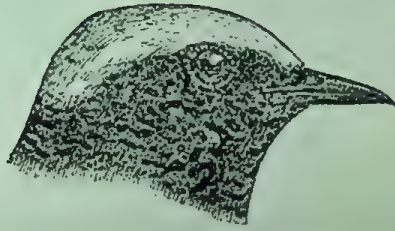
- 503 *Rhodophila ferrea haringtoni* पूर्वीय धूसर झुप-प्रिय  
The Eastern Dark-grey Bush-Chat पूर्वीय धूसर झुप-  
अश्वक

*OENANTHE* (genus) मरुप्रिय-प्रजाति

(contains a large number of species which are essentially birds of deserts मरु)

- 504 *Oenanthe monacha* श्वेत-शीर्ष मरु-प्रिय  
The Hooded Chat श्वेत-शीर्ष अश्वक
- 505 *Oenanthe alboniger* सिंधु मरु-प्रिय (Sind सिंधु)  
Hume's Chat सिंधु अश्वक
- 506 *Oenanthe picata* शबल मरु-प्रिय (शबल spotted)  
The Pied chat शबल अश्वक
- 507 *Oenanthe capistrata* धवल-मस्तक मरु-प्रिय (white  
धवल)  
The White-headed Chat धवल-मस्तक अश्वक
- 508 *Oenanthe opistholeuca* वायवीय मरु-प्रिय (North-West  
वायवीय)  
Strickland's Chat वायवीय धवल-मस्तक अश्वक
- 509 *Oenanthe leucomela leucomela* सामान्य सित-नील मरु-  
प्रिय  
The Pied Chat कश्मीर शबल अश्वक
- 510 *Oenanthe finschi barnesi* पश्चिम नील-धवल मरु-प्रिय  
Barnes' Chat पश्चिम अश्वक
- 511 *Oenanthe oenanthe* सामान्य कश्मीर मरु-प्रिय





धवल-मस्तक मरु-प्रिय



- The Wheatear कश्मीर अश्वक
- 512 *Oenanthe isabellina* उत्तर-कश्मीर मरु-प्रिय  
The Isabelline Chat उत्तर-कश्मीर अश्वक
- 513 *Oenanthe deserti atrogularis* गान्धार कृष्ण-पुच्छ मरु-  
प्रिय (गान्धार Afghanistan)
- Gould's Desert-Chat गान्धार मरु-अश्वक
- 514 *Oenanthe deserti oreophila* भोट कृष्ण-पुच्छ मरु-प्रिय  
(Tibet भोट)
- The Tibetan Desert-Chat भोट मरु-अश्वक
- 515 *Oenanthe xanthopyrmyna chrysopygia* पांडु-पायु रक्त-  
पुच्छ मरु-प्रिय (under tail-coverts पायु)
- The Red-tailed Chat रक्त-पुच्छ अश्वक

*CERCOMELA* (genus) इयामक-प्रजाति

- 516 *Cercomela fusca* बभ्रु इयामक  
The Brown Rock-Chat इयाम-अश्वक  
*shama* (C. P.) .

*ENICURINAE* (subfamily) द्विपुच्छानुवंश  
(अनुवंश subfamily)

*ENICURUS* (genus) द्विपुच्छ-प्रजाति  
(fork-tail द्वि-पुच्छ)

- 517 *Enicurus maculatus maculatus* सामान्य पृषद् द्विपुच्छ  
(पृषत् spotted)  
The Western Spotted Forktail पश्चिम पृषद् द्विपुच्छ  
*khanjan* (N. W. Fron.)
- 518 *Enicurus maculatus guttatus* पूर्वीय पृषद् द्विपुच्छ  
The Eastern Spotted Forktail पूर्वीय पृषद् द्विपुच्छ  
*chuka-leka* (Bhut.)
- 519 *Enicurus schistaceus* भस्म-पृष्ठ द्विपुच्छ  
The Slaty-backed Forktail भस्म-पृष्ठ द्विपुच्छ
- 520 *Enicurus immaculatus* श्याम-पृष्ठ द्विपुच्छ  
The Black-backed Forktail श्याम-पृष्ठ द्विपुच्छ
- 521 *Enicurus leschenaulti indicus* कामरूप सितोदर द्वि-  
पुच्छ (कामरूप Assam)  
Leschenault's Indian Forktail कामरूप द्विपुच्छ
- 522 *Enicurus leschenaulti sinensis* चीन सितोदर द्विपुच्छ  
Leschenault's Chinese Forktail चीन द्विपुच्छ

**HYDROCICHLA** (genus) जलाश्वक-प्रजाति  
(hydro-जल)

- 523 *Hydrocichla frontalis* सित-भाल जलाश्वक (forehead  
भाल)  
The White-crowned Forktail सित-भाल द्विपुच्छ
- 524 *Hydrocichla ruficapilla* रक्त-पृष्ठ जलाश्वक  
The Chestnut-backed Forktail रक्त-पृष्ठ द्विपुच्छ

*MICROCICHLA* (genus) लघुद्विपुच्छ-प्रजाति  
(this genus only differs from *Hydrocichla* in  
having a very short लघु tail)

525 *Microcichla scouleri scouleri* सामान्य हिमाद्रि लघु-  
द्विपुच्छ

The Little Forktail लघु-द्विपुच्छ

*PHOENICURINAE* (subfamily) रक्तपुच्छानुवंश  
(अनुवंश subfamily)

*PHOENICURUS* (genus) रक्तपुच्छ-प्रजाति  
(the tail पुच्छ is largely chestnut रक्त)

526 *Phoenicurus frontalis* नील-भाल रक्त-पुच्छ (forehead  
भाल brilliant blue नील)

The Blue-fronted Redstart नील-भाल कंपक्षुक (anci-  
ent word—कप trembling, इक्षुक like इक्षुक grass.  
see वसंतराजशाकुनम् in टीका page 249)

527 *Phoenicurus schisticeps* सित-कण्ठ रक्त-पुच्छ  
The White-throated Redstart सित-कण्ठ कंपक्षुक

528 *Phoenicurus aureus* रक्तोदर रक्त-पुच्छ  
The Daurian Redstart रक्तोदर कंपक्षुक

529 *Phoenicurus erythronotus* रक्त-पृष्ठ रक्त-पुच्छ  
Eversmann's Redstart रक्त-पृष्ठ कंपक्षुक

530 *Phoenicurus hodgsoni* भोट रक्त-पुच्छ



Hodgson's Redstart भोट कपेक्षुक  
*thar-capni* (Nepal)

- 531 *Phoenicurus ochruros phoenicuroides* कश्मीर  
 गैरिक रक्त-पुच्छ

The Kashmir Redstart कश्मीर कपेक्षुक  
*thir-thira, thirter-kampa* (Hindi), *phir-ora, lab-  
 girdi* (Beng.)

- 532 *Phoenicurus ochruros rufiventris* पूर्वीय गैरिक रक्त-  
 पुच्छ

The Eastern Indian Redstart पूर्वीय कपेक्षुक  
*phir-ora, lab-girdi* (Beng.)

- 533 *Phoenicurus erythrogaster grandis* हिमालय रक्तोदर  
 रक्त-पुच्छ

Güldenstädt's Redstart हिमालय कपेक्षुक

*CHAIMARRORNIS* (genus) आनूपक-प्रजाति  
 (aquatic आनूप in habits)

- 534 *Chaimarrornis leucocephala* सित-शीर्ष आनूपक  
 The White-capped Redstart सित-शीर्ष कपेक्षुक  
*gir-chaondia* (Hindi), *kali-pholia* (Mohun Ghat),  
*chubia-mati* (Bhut.)

*RHYACORNIS* (genus) नदीपात्रेय-प्रजाति  
 (keeps practically entirely to the bed पात्र of  
 streams नदी)

- 535 *Rhyacornis fuliginosa fuliginosa* सामान्य धूमल नदी-  
पात्रेय  
The Plumbeous Redstart धूमल कपेक्षुक  
*chubbia nukki* (Bhut.)

*CYANOSYLVA* (genus) श्यामकण्ठ-प्रजाति

- 536 *Cyanosylvia succica succica* सामान्य रक्त-बिन्दु श्याम-  
कण्ठ  
The Western Red-spotted Blue-throat पश्चिम रक्त-  
बिन्दु श्याम-कण्ठ  
*husseni pidla* (Hindi), *nil-kunthe* (H. in the N.),  
*gunpigera*, *gurpedra* (Bengali), *dumbak* (Sind)
- 537 *Cyanosylvia succica pallidogularis* पाण्डुर रक्त-बिन्दु  
श्याम-कण्ठ  
The Eastern Red-spotted Blue-throat पूर्वीय रक्त-  
बिन्दु श्याम-कण्ठ  
*husseni pidla* (Hindi), *nil-kunthe* (H. in the N.),  
*gunpigera*, *gurpedra* (Bengali), *dumbak* (Sind)
- 538 *Cyanosylvia succica robusta* चीन रक्त-बिन्दु श्याम-  
कण्ठ  
The Chinese Red-spotted Blue-throat चीन रक्त-बिन्दु  
श्याम-कण्ठ  
*gunpigera*, *gurpedra* (Beng.)
- 539 *Cyanosylvia cyanecula abbotti* कश्मीर सित-बिन्दु  
श्याम-कण्ठ

The Eastern White-spotted Blue-throat कश्मीर  
सित-विन्दु इयाम-कण्ठ

*LUCINIA* (genus) कलर्विकक-प्रजाति  
(कलर्विकक ancient word)

- 540 *Lucinia megarhyncha golzii* पूर्वीय बृहन्चञ्चु कल-  
र्विकक  
The Turkestan Nightingale पूर्वीय कलर्विकक

*GRANDALA* (genus) सुदीर्घपक्ष-प्रजाति  
(differs from the genus *Notodela* in its very long  
सुदीर्घ wing पक्ष)

- 541 *Grandala coelicolor coelicolor* सामान्य नील सुदीर्घ-  
पक्ष  
Hodgson's *Grandala* नेपाल सुदीर्घ-पक्ष

*CALLIOPE* (genus) मृणिकण्ठ-प्रजाति  
(having brilliantly coloured throat)

- 542 *Calliope calliope* सामान्य मणि-कण्ठ  
The Common Ruby-throat सामान्य मणि-कण्ठ  
*gunpigora* (Beng.), *gangula* (Nep.)  
543 *Calliope pectoralis pectoralis* सामान्य सित-भाल मणि-  
कण्ठ

- The Himalayan Ruby-throat हिमालय मणि-कण्ठ  
 544 Calliope pectoralis confusa पूर्वीय सित-भाल मणि-कण्ठ  
 The Eastern Ruby-throat पूर्वीय मणि-कण्ठ  
 545 Calliope tschebaiewi कामरूप मणि-कण्ठ  
 The Tibet Ruby-throat कामरूप मणि-कण्ठ

*TARSIGER* (genus) कुमारी-प्रजाति  
 (कुमारी ancient word)

- 546 Tarsiger chrysaeus chrysaeus सामान्य स्वर्ण कुमारी  
 The Golden Bush-Robin स्वर्ण कुमारी  
 547 Tarsiger chrysaeus whistleri शिमला स्वर्ण कुमारी  
 The Simla Golden Bush-Robin शिमला स्वर्ण कुमारी

*LANTHIA* (genus) कण्ठपुच्छ-प्रजाति  
 (having the tail-feathers पुच्छ more pointed at the tips like spikes कण्ठ)

- 548 Lanthia cyanura cyanura सामान्य आनील कण्ठ-पुच्छ  
 (आनील bluish)  
 The Japanese Bush-Robin चीन कुमारी (found in China, Japan, Siberia)  
 549 Lanthia cyanura rufilata नारंग आनील कण्ठ-पुच्छ  
 The Red-flanked Bush-Robin रक्त-पार्श्व कुमारी  
 550 Lanthia cyanura pallidiora कश्मीर आनील कण्ठ-पुच्छ  
 The Kashmir Red-flanked Bush-Robin कश्मीर रक्त-पार्श्व कुमारी

- 551 *Ianthia indica indica* सामान्य नेपाल कण्ट-पुच्छ  
The White-browed Bush-Robin नेपाल कुमारी
- 552 *Ianthia hyperythra* रक्तोदर कण्ट-पुच्छ  
The Rufous-bellied Bush-Robin रक्तोदर कुमारी

*ADELURA* (genus) वर्तुलपुच्छ-प्रजाति  
(having rounded वर्तुल tail feathers पुच्छ)

- 553 *Adelura coeruleocephala* नील-शीर्ष वर्तुल-पुच्छ (crown  
to nape शीर्ष bright smalt-blue नील)  
The Blue-headed Robin नील-शीर्ष कुमारी

*MUSCISYLVA* (genus) सितपुच्छ-प्रजाति  
(white सित on the tail पुच्छ)

- 554 *Muscisylvia leucura* कृष्णोदर सित-पुच्छ  
The White-tailed Blue Robin सित-पुच्छ कुमारी

*Calene* (genus) नीलध्रु-प्रजाति

- 555 *Callene frontalis* ध्रु-पुच्छ नील-ध्रु  
The Blue-fronted Callene नील-ध्रु

*SAXICOLOIDES* (genus) कृष्णचटक-प्रजाति  
(कृष्ण black चटक sparrow)

- 556 *Saxicoloides fulicata fulicata* सामान्य कज्जल कृष्ण-  
चटक



- The Black-backed Indian Robin दक्षिण कृष्ण-चटक  
*kalchuri* (Hindi)
- 557 *Saxicoloides fulicata cambaiensis* उत्तर कज्जल कृष्ण-  
 चटक (found in Northern उत्तर India)
- The Brown-backed Indian Robin उत्तर कृष्ण-चटक  
*kalchuri* (Hindi)

*COPSYCHUS* (genus) दध्यक्-प्रजाति  
 (दध्यक् ancient name)

- 558 *Copsychus saularis saularis* सामान्य चित्रक दध्यक्  
 The Indian Magpie-Robin भारत दध्यक् (cf. दधिमक  
 in वसंतराजशाकुन्तम् and दहियर in Hindi)  
*dayar* or *dayal* (Hindi and Beng.), *whil-dayal* (E.  
 Bengal)
- 559 *Copsychus saularis amoenus* ब्राह्म चित्रक दध्यक्  
 The Malay Magpie-Robin ब्राह्म दध्यक्
- 560 *Copsychus saularis ceylonensis* लंका चित्रक दध्यक्  
 The Ceylon Magpie-Robin लंका दध्यक्
- 561 *Copsychus saularis andamanensis* कृष्णद्वीप चित्रक  
 दध्यक् (कृष्ण-द्वीप Andamans)  
 The Andaman Magpie-Robin कृष्ण-द्वीप दध्यक्

*KITTACINCLA* (genus) श्यामा-प्रजाति  
 (whole head, neck, breast, back and wings glossy  
 blue-black श्यामा)

562 *Kittacincla malabarica malabarica* सामान्य मलय  
श्यामा

The Malay Shama मलय श्यामा

563 *Kittacincla malabarica indica* भारत मलय श्यामा

The Indian Shama भारत श्यामा

*shama* (Hindi and Bengali), *shama-sorai* (Assam)

564 *Kittacincla malabarica albiventris* सिनोदर मलय  
सित (white सित)

The Andaman Shama कृष्ण-द्वीप श्यामा (Andaman  
कृष्ण-द्वीप)

*TURDINAE* (subfamily) तर्दाशानुवंश  
(तर्द a field insect, Hindi टिट्टा, अश feeding)

*TURDUS* (genus) तर्दाश-प्रजाति

565 *Turdus merula maximus* ज्येष्ठ काल तर्दाश

The Central Asian Blackbird कश्मीर कस्तूरक (cf.  
कस्तूरा Hindi)

566 *Turdus merula simillimus* नील-गिरि काल तर्दाश

The Nilgiri Blackbird नील-गिरि कस्तूरक

567 *Turdus merula kinnisii* लंका काल तर्दाश

The Ceylon Blackbird लंका कस्तूरक

568 *Turdus merula bourdilloni* दक्षिण काल तर्दाश (found  
in South दक्षिण)

Bourdillon's Blackbird दक्षिण कस्तूरक

- 569 *Turdus merula nigropileus* कृष्ण-शीर्ष काल तर्दाश  
The Black-capped Blackbird कृष्ण-शीर्ष कस्तूरक  
*kasturi* (Hindi)
- 570 *Turdus merula albocinctus* सित-ग्रीव काल तर्दाश  
(neck ग्रीव white सित)  
The White-collared Blackbird सित-ग्रीव कस्तूरक  
*kundoo kastura* (Hindi)
- 571 *Turdus boulboul* भस्म-पक्ष तर्दाश  
The Grey-winged Blackbird भस्म-पक्ष कस्तूरक  
*kasturi* (Hindi), *chemam* (Blut.), *patariya masaicha*  
(Beng.)
- 572 *Turdus rubrocanus rubrocanus* सामान्य रक्त तर्दाश  
(back dark chestnut, lower back, rump and  
upper tail-coverts brighter chestnut रक्त)  
The Grey-headed Thrush भस्म-शिरस् कस्तूरिका  
*lal kastura* (Hindi)
- 573 *Turdus rubrocanus gouldi* भोट रक्त तर्दाश (found in  
Tibet भोट)  
Gould's Grey headed Thrush भोट भस्म-शिरस्  
कस्तूरिका
- 574 *Turdus eunomus* धूम्र तर्दाश  
The Dusky Thrush धूम्र कस्तूरिका
- 575 *Turdus kessleri* कृष्ण-ग्रीव तर्दाश  
Przewalski's Thrush कृष्ण-ग्रीव कस्तूरिका
- 576 *Turdus pallidus* पांडुर तर्दाश

- 577 The Pale Thrush पांडुर कस्तूरिका  
*Turdus ruficollis* रक्त-कण्ठ तर्दाश  
 The Red-throated Thrush रक्त-कण्ठ कस्तूरिका  
 578 *Turdus atrogularis* काल-कण्ठ तर्दाश  
 The Black-throated Thrush काल-कण्ठ कस्तूरिका  
*mach-reycha* (Beng.)  
 579 *Turdus unicolor* धूसर तर्दाश  
 Tickell's Thrush धूसर कस्तूरिका  
*desi pawai* (Hindi), *mach-asah* (Beng.)  
 580 *Turdus dissimilis* श्यामोरस् तर्दाश  
 The Black-breasted Thrush श्यामोरस् कस्तूरिका (उरस्  
 breast)  
 581 *Turdus obscurus obscurus* सामान्य वध्रु तर्दाश  
 The Dark Thrush वध्रु कस्तूरिका  
 582 *Turdus obscurus subobscurus* कारण्य वध्रु तर्दाश  
 (found in Karen Hills कारण्य-गिरि)  
 Salvadori's Thrush कारण्य वध्रु कस्तूरिका  
 583 *Turdus feae* कामरूप तर्दाश (Assam कामरूप)  
 Fea's Thrush कामरूप कस्तूरिका

*GEOKICHLA* (genus) भूचटक-प्रजाति  
 (they are ground भू birds, चटक sparrow)

- 584 *Geokichla wardii* पीत-चञ्चु भू-चटक  
 The Pied Ground-Thrush पीत-चञ्चु भू-कस्तूरिका

- 585 *Geokichla sibirica sibirica* सामान्य नील भू-चटक  
(whole plumage deep slaty-blue नील)  
The Siberian Ground-Thrush नील भू-कस्तूरिका
- 586 *Geokichla sibirica davisoni* कामरूप नील भू-चटक  
Davison's Ground-Thrush कामरूप भू-कस्तूरिका
- 587 *Geokichla citrina citrina* सामान्य नारंग भू-चटक  
The Orange-headed Ground-Thrush नारंग भू-  
कस्तूरिका
- 588 *Geokichla citrina cyanotis* सित-कण्ठ नारंग भू-चटक  
The White-throated Ground-Thrush सित-कण्ठ  
भू-कस्तूरिका
- 589 *Geokichla citrina innotata* मलयक नारंग भू-चटक  
The Malay Ground-Thrush मलयक भू-कस्तूरिका
- 590 *Geokichla citrina andamanensis* कृष्णद्वीप नारंग भू-  
चटक  
The Andaman Ground-Thrush कृष्णद्वीप भू-कस्तूरिका
- 591 *Geokichla citrina albogularis* नारिकेल-द्वीप नारंग भू-  
चटक (found in Nicobar नारिकेल-द्वीप)  
The Nicobar Ground-Thrush नारिकेल-द्वीप भू-कस्तू-  
रिका

*ARCEUTHORNIS* (genus) कोलाश-प्रजाति  
(अश feeding on कोल berries)

- 592 *Arceuthornis viscivorus bonapartei* हिम-गिरि सुस्वर  
कोलाश (it is a fine songster सुस्वर)



The Himalayan Mistle-Thrush हिम-गिरि कोलाश-  
कस्तूरिका

593 *Arceuthornis pilaris* रेखोदर कोलाश (abdomen उदर  
boldly streaked रेखा)

The Fieldfare रेखोदर कस्तूरिका

594 *Arceuthornis musicus* मधुर कोलाश (its song is  
sweet मधुर)

The Redwing रक्त-पक्ष कस्तूरिका

*OREOCINCLA* (genus) शैलचटक-प्रजाति  
(found from 4000 feet upto 14000 feet)

595 *Oreocincla dauma dauma* सामान्य वध्रु-पृष्ठ शैल-चटक  
(whole upper plumage पृष्ठ brown वध्रु)

The Small-billed Mountain-Thrush हिमाद्रि कस्तूरिका

596 *Oreocincla dauma neilgherriensis* नील-गिरि वध्रु-पृष्ठ  
शैल-चटक

The Nilgiri Thrush नील-गिरि कस्तूरिका

597 *Oreocincla dauma imbricata* सिंहल वध्रु-पृष्ठ शैल-चटक

The Ceylon Thrush सिंहल कस्तूरिका

598 *Oreocincla aurea aurea* सामान्य चीन शैल-चटक

White's Thrush चीन कस्तूरिका

599 *Oreocincla mollissima mollissima* सामान्य वध्रु शैल-  
चटक

The Plain-backed Mountain-Thrush नेपाल कस्तूरिका  
*telia kanrim* (Bhutea)

600 *Oreocincla mollissima whiteheadi* पश्चिम बन्धु शैल-  
चटक

Whitehead's Mountain-Thrush पश्चिम कस्तूरिका

601 *Oreocincla mollissima simlaensis* शिमला बन्धु शैल-  
चटक

The Simla Plain-backed Thrush शिमला कस्तूरिका

602 *Oreocincla spiloptera* पक्ष-बिन्दु शैल-चटक

The Spotted-winged Thrush पक्ष-बिन्दु कस्तूरिका  
*val-aritchia* (Cing.)

*ZOOTHERA* (genus) गोपन-प्रजाति  
(गुप् to skulk)

603 *Zoothera monticola* गिरि-वासी गोपन

The Large Brown Thrush बृहद् बन्धु कस्तूरिका

604 *Zoothera marginata* उपत्यका गोपन (descends almost  
to the foot-hills उपत्यका)

The Lesser Brown Thrush लघु बन्धु कस्तूरिका

*MONTICOLA* (genus) कृष्णपत्रि-प्रजाति

605 *Monticola rufiventris* रक्तोदर कृष्ण-पत्री

The Chestnut-bellied Rock-Thrush रक्तोदर गिरि-  
कस्तूरिका

606 *Monticola cinclorhyncha* नील-शीर्ष कृष्ण-पत्री

The Blue-headed Rock-Thrush नील-शीर्ष गिरि-  
कस्तूरिका

*krishen-patti* (Nepal)

- 607 *Monticola solitaria longirostris* बृहच्चंचु एकाकी कृष्ण-पत्री

Hartert's Blue Rock-Thrush गान्धार गिरि-कस्तूरिका  
(found in Afganistan गान्धार)

*shama* (Hindi in S.), *pandu* (Mahr.)

- 608 *Monticola solitaria pandoo* पाण्डु एकाकी कृष्ण-पत्री  
The Indian Blue Rock-Thrush कश्मीर गिरि-कस्तूरिका  
*shama* (Hindi in S.), *pandu* (Mahr.)

- 609 *Monticola solitaria affinis* ब्राह्म एकाकी कृष्ण-पत्री  
The Burmese Blue Rock-Thrush ब्राह्म गिरि-कस्तूरिका  
*shama* (Hindi in S.), *pandu* (Mahr.)

- 610 *Monticola solitaria philippensis* चीन एकाकी कृष्ण-पत्री

The Japanese Blue Rock-Thrush चीन गिरि-कस्तूरिका

- 611 *Monticola gularis gularis* सामान्य सित-कण्ठ कृष्ण-पत्री  
(white सित)

Swinhoe's Rock-Thrush सित-कण्ठ गिरि-कस्तूरिका

- 612 *Monticola saxatilis* आनील कृष्ण-पत्री (bluish आनील)  
The Rock-Thrush आनील गिरि-कस्तूरिका

*MYOPHONUS* (genus) श्रीवाक-प्रजाति  
( श्री whistle )

- 613 *Myophonus horsfieldii* केरल श्रीवाक  
The Malabar Whistling-Thrush केरल श्रीवद-कस्तूरिका

- 614 *Myophonus coeruleus temminckii* हिमालय नील-विन्दु  
 श्रीवाक (a terminal spot विन्दु of glistening blue  
 नील on each feather)  
 The Himalayan Whistling-Thrush हिमालय श्रीवाक-  
 कस्तूरिका  
*kastura* ( N. W. Provinces ), *kaljit* ( Doon ), *teti-*  
*man* ( Bhutea )
- 615 *Myophonus coeruleus eugenei* ब्राह्म नील-विन्दु श्रीवाक  
 The Burmese Whistling-Thrush ब्राह्म श्रीवाक-कस्तूरिका  
 ARRENGA ( genus ) श्रीकारी-प्रजाति  
 ( श्री whistle )
- 616 *Arrenga blighi* लघु श्रीकारी  
 The Ceylon Whistling-Thrush लंका श्रीकारी-कस्तूरिका  
 COCHOA ( genus ) कोचा-प्रजाति  
 (Nepali कोचो from ✓ कुच् to cry sharply)
- 617 *Cochoa purpurea* नील-रक्त कोचा ( brownish रक्त  
 purple नील )  
 The Purple Thrush नील-रक्त कस्तूरिका
- 618 *Cochoa viridis* नील-हरित कोचा  
 The Green Thrush नील-हरित कस्तूरिका
- 619 *Cochoa rothschildi* सित-कपोल कोचा  
 The White-cheeked Green Thrush सित-कपोल हरित  
 कस्तूरिका

*PRUNELLINAE* (subfamily) तुषारचटकानुवंश  
 (तुषार snow, अनुवंश subfamily)  
 (Alpine Hedge-Sparrow तुषारचटक)

*LAISCOPUS* (genus) सुमुख-प्रजाति

- 620 *Laiscopus collaris nipalensis* नेपाल वध्रु-शीर्ष सुमुख  
 The Eastern Alpine Hedge-Sparrow नेपाल तुषार-  
 चटक
- 621 *Laiscopus collaris rufilatus* कश्मीर वध्रु-शीर्ष सुमुख  
 The Turkestan Hedge-Sparrow कश्मीर तुषार-चटक
- 621a *Laiscopus collaris whymperi* कूर्माचल वध्रु-शीर्ष सुमुख  
 Whymper's Alpine Hedge-Sparrow कूर्माचल तुषार-  
 चटक
- 622 *Laiscopus collaris tibetanus* भोट वध्रु-शीर्ष सुमुख  
 The Tibet Hedge-Sparrow भोट तुषार-चटक
- 623 *Laiscopus collaris ripponi* शान-देश वध्रु-शीर्ष सुमुख  
 Rippon's Hedge-Sparrow शान-देश तुषार-चटक
- 624 *Laiscopus himalayanus* हिमालय सुमुख  
 The Altai Hedge-Sparrow हिमालय तुषार-चटक

*PRUNELLA* (genus) बादरपृष्ठ-प्रजाति  
 (बादर=बादर-वर्ण of the colour of a ripe jujube  
 fruit)

- 625 *Prunella immaculata* सुन्दर बादर-पृष्ठ



- The Maroon-backed Hedge-Sparrow वादर-पृष्ठ तुषार-चटक
- 626 *Prunella rubeculoides* मण्डूर-वक्षस् वादर-पृष्ठ (breast वक्षस् ferruginous मण्डूर)
- The Robin Hedge-Sparrow ब्रह्मपुत्र तुषार-चटक
- 626a *Prunella rubeculoides muraria* कश्मीर मण्डूर-वक्षस् वादर-पृष्ठ
- The Astor Robin Hedge-Sparrow कश्मीर तुषार-चटक
- 627 *Prunella atrogularis* श्याम-गल वादर-पृष्ठ (throat गल black श्याम)
- The Black-throated Hedge-Sparrow श्याम-गल तुषार-चटक
- 628 *Prunella strophciata strophciata* सामान्य आरक्त-वक्षस् वादर-पृष्ठ
- The Rufous-breasted Hedge-Sparrow आरक्त-वक्षस् तुषार-चटक
- 629 *Prunella strophciata jerdoni* गान्धार आरक्त-वक्षस् वादर-पृष्ठ (Afghanistan गान्धार)
- Jerdon's Hedge-Sparrow गान्धार तुषार-चटक
- 630 *Prunella fulvenscens fulvenscens* सामान्य पिंगल वादर-पृष्ठ
- The Brown Hedge-Sparrow पिंगल तुषार-चटक
- 630a *Prunella fulvenscens ocularis* पारसीक पिङ्गल वादर-पृष्ठ (found in Persia पारसीक)
- The Transcaspiian Brown Hedge-Sparrow पारसीक पिंगल तुषार-चटक

MUSCICAPIDAE (family) शलभाश-वंश  
(शलभ grass-hopper, अश feeding on)

MUSCICAPA (genus) शलभाश-प्रजाति

630 Muscicapa striata neumanni सिन्धु पृषत् शलभाश (पृषत् spotted)

The Eastern Spotted Flycatcher सिन्धु पृषत् शलभाश

RHINOMYIAS (genus) पट्टवक्षस्-प्रजाति  
(a broad band पट्ट across the breast वक्षस्)

631 Rhinomyias brunneatus मण्डूर पट्ट-वक्षस् (मण्डूर rusty brown)

The Olive Flycatcher मण्डूर शलभाश

HEMICHELIDON (genus) अनुचटी-प्रजाति  
(अनु similar चटी sparrow)

632 Hemichelidon sibirica fuliginosa नेपाल धूमल अनुचटी  
(sooty धूमल)

The Sooty Flycatcher धूमल शलभाश

633 Hemichelidon sibirica gulmergi कश्मीर धूमल अनुचटी  
The Kashmir Sooty Flycatcher कश्मीर धूमल शलभाश

634 Hemichelidon sibirica rothschildi चीन धूमल अनुचटी  
The Yunnan Sooty Flycatcher चीन धूमल शलभाश

635 Hemichelidon ferruginea लोहित अनुचटी

The Ferruginous Flycatcher लोहित शलभाश

*SIPHIA* (genus) नारंगवक्षस्-प्रजाति

- 636 *Siphia strophciata strophciata* सामान्य शबल-पुच्छ  
नारंग-वक्षस्

The Orange-gorgeted Flycatcher नारंग-वक्षस् शलभाश  
*siphia* (Nepal)

- 637 *Siphia strophciata fuscogularis* भस्म-कण्ठ शबल-पुच्छ  
नारंग-वक्षस्

The Annam Orange-gorgeted Flycatcher शान-देश  
नारंग-वक्षस् शलभाश ( शान-देश Shan States )

- 638 *Siphia parva parva* सामान्य क्षुद्र नारंग-वक्षस्  
The European Red-breasted Flycatcher क्षुद्र नारंग-  
वक्षस् शलभाश  
*turra* ( Hindi )

- 639 *Siphia parva albicilla* पूर्वीय क्षुद्र नारंग-वक्षस्  
The Eastern Red-breasted Flycatcher पूर्वीय नारंग-  
वक्षस् शलभाश  
*turra* ( Hindi ), *chatki* ( Beng. )

- 640 *Siphia parva hypérythra* हिमालय क्षुद्र नारंग-वक्षस्  
The Indian Red-breasted Flycatcher हिमालय नारंग-  
वक्षस् शलभाश  
*turra* ( Hindi ), *chutki* or *kala chutki* ( Beng. )

*MUSCICAPULA* ( genus ) नीलचटक-प्रजाति  
( sparrow चटक having a blue नील colour )

MUSCICAPIDAE (family) शलभाश-वंश  
(शलभ grass-hopper, अश feeding on)

MUSCICAPA (genus) शलभाश-प्रजाति

630 Muscicapa striata neumanni सिन्धु पृषत् शलभाश (पृषत् spotted)

The Eastern Spotted Flycatcher सिन्धु पृषत् शलभाश

RHINOMYIAS (genus) पट्टवक्षस्-प्रजाति  
(a broad band पट्ट across the breast वक्षस्)

631 Rhinomyias brunneatus मण्डूर पट्ट-वक्षस् (मण्डूर rusty brown)

The Olive Flycatcher मण्डूर शलभाश

HEMICHELIDON (genus) अनुचटी-प्रजाति  
(अनु similar चटी sparrow)

632 Hemichelidon sibirica fuliginosa नेपाल धूमल अनुचटी  
(sooty धूमल)

The Sooty Flycatcher धूमल शलभाश

633 Hemichelidon sibirica gulmergi कश्मीर धूमल अनुचटी  
The Kashmir Sooty Flycatcher कश्मीर धूमल शलभाश

634 Hemichelidon sibirica rothschildi चीन धूमल अनुचटी  
The Yunnan Sooty Flycatcher चीन धूमल शलभाश

635 Hemichelidon ferruginea लोहित अनुचटी

The Ferruginous Flycatcher लोहित शलभाश

*SIPHIA* (genus) नारंगवक्षस्-प्रजाति

- 636 *Siphia strophciata strophciata* सामान्य शबल-पुच्छ  
नारंग-वक्षस्

The Orange-gorgeted Flycatcher नारंग-वक्षस् शलभाश  
*siphia* ( Nepal )

- 637 *Siphia strophciata fuscogularis* भस्म-कण्ठ शबल-पुच्छ  
नारंग-वक्षस्

The Annam Orange-gorgeted Flycatcher शान-देश  
नारंग-वक्षस् शलभाश ( शान-देश Shan States )

- 638 *Siphia parva parva* सामान्य क्षुद्र नारंग-वक्षस्  
The European Red-breasted Flycatcher क्षुद्र नारंग-  
वक्षस् शलभाश  
*turra* ( Hindi )

- 639 *Siphia parva albicilla* पूर्वीय क्षुद्र नारंग-वक्षस्  
The Eastern Red-breasted Flycatcher पूर्वीय नारंग-  
वक्षस् शलभाश  
*turra* ( Hindi ), *chatki* ( Beng. )

- 640 *Siphia parva hypérythra* हिमालय क्षुद्र नारंग-वक्षस्  
The Indian Red-breasted Flycatcher हिमालय नारंग-  
वक्षस् शलभाश  
*turra* ( Hindi ), *chutki* or *hala chutki* ( Beng. )

*MUSCICAPULA* ( genus ) नीलचटक-प्रजाति  
( sparrow चटक having a blue नील colour )



- 641 *Muscicapula concreta cyanea* तनुश्री सित-पुच्छ नील-  
चटक (Tenasserim तनुश्री)  
The White-tailed Blue Flycatcher सित-पुच्छ नील  
शलभाश
- 642 *Muscicapula hodgsonii* मंडूरोदर नील-चटक (मंडूर  
rusty)  
The Rusty-breasted Blue Flycatcher मंडूरोदर नील  
शलभाश
- 643 *Muscicapula hypertythra hypertythra* सामान्य आरक्तो-  
रस् नील-चटक  
The Rufous-breasted Blue Flycatcher आरक्तोरस् नील  
शलभाश
- 644 *Muscicapula hypertythra malayana* मलयक आरक्तोरस्  
नील-चटक  
The Malay Rufous-breasted Blue Flycatcher मलयक  
आरक्तोरस् नील शलभाश
- 645 *Muscicapula tricolor tricolor* सामान्य त्रि-वर्ण नील-  
चटक (tricolor त्रिवर्ण)  
The Slaty-blue Flycatcher त्रिवर्ण नील शलभाश
- 646 *Muscicapula tricolor cerviniventris* मणिपुर त्रिवर्ण  
नील-चटक (found in Manipur मणिपुर)  
The Eastern Slaty-blue Flycatcher मणिपुर नील शल-  
भाश
- 647 *Muscicapula superciliaris superciliaris* सामान्य सित-  
धू नील-चटक

- The White-browed Blue Flycatcher सित-धू नील शल-  
भाश
- 648 *Muscicapula superciliaris aestigma* नेपाल सित-धू  
नील-चटक
- The Little Blue-and-White Flycatcher नेपाल सित-  
नील शलभाश
- 649 *Muscicapula melanoleuca melanoleuca* सामान्य शबल  
नील-चटक
- The Indian Little Pied Flycatcher कामरूप शबल  
शलभाश
- 650 *Muscicapula melanoleuca westermanni* ब्राह्म शबल  
नील-चटक
- The Burmese Little Pied Flycatcher ब्राह्म शबल  
शलभाश
- 651 *Muscicapula sapphira* नील-शीर्ष नील-चटक  
The Sapphire-headed Flycatcher नील-शीर्ष शलभाश
- 652 *Muscicapula vivida oatesi* चिन-गिरि उज्ज्वल नील-  
चटक (Chin Hills चिन-गिरि; wing-coverts glisten-  
ing उज्ज्वल cobalt-blue)
- The Rufous-bellied Blue Flycatcher आरक्तोदर नील  
शलभाश
- 653 *Muscicapula pallipes pallipes* सामान्य सितोदर नील-  
चटक
- The White-bellied Blue Flycatcher सितोदर नील  
शलभाश
- 654 *Muscicapula pallipes hainana* चीन सितोदर नील-चटक

- Grant's Blue Flycatcher चीन नील शलभाश
- 655 *Muscicapula unicolor unicolor* सामान्य आनील नील-चटक
- The Pale Blue Flycatcher आनील शलभाश
- 656 *Muscicapula unicolor harterti* तनुश्री आनील नील-चटक (Tenasserim तनुश्री)
- Blyth's Pale Blue Flycatcher तनुश्री आनील शलभाश
- 657 *Muscicapula rubeculoides rubeculoides* सामान्य नील-कण्ठ नील-चटक
- The Blue-throated Flycatcher नील-कण्ठ शलभाश  
*ghatki* (Beng.)
- 657a *Muscicapula whitei whitei* सामान्य ब्राह्म नील-चटक  
(found in Burma ब्राह्म)
- The Ruby Mines Blue Flycatcher ब्राह्म नील शलभाश
- 658 *Muscicapula whitei coerulifrons* पार ब्राह्म नील-चटक  
(पार across ब्राह्म Burma, i. e. Malay, etc.)
- The Southern Blue Flycatcher मलयक नील शलभाश  
(मलयक Malay)
- 659 *Muscicapula rubeculoides dialilaema* काचीन-गिरि  
ब्राह्म नील-चटक (Kachin Hills काचीन-गिरि)
- Salvadori's Blue Flycatcher काचीन-गिरि नील शलभाश
- 660 *Muscicapula tickelliae tickelliae* सामान्य उपवन नील-चटक
- Tickell's Blue Flycatcher भारत नील शलभाश (found practically all over India भारत)

- 661 *Muscicapula tickelliae sumatrensis* कारण्य उपवन  
नील-चटक (Karenni कारण्य)

Sharpe's Blue Flycatcher कारण्य नील शलभाश

- 662 *Muscicapula tickelliae jerdoni* सिंहल उपवन नील-  
चटक (found in Ceylon सिंहल)

Oberholser's Blue Flycatcher सिंहल नील शलभाश

- 663 *Muscicapula magnirostris* बृहच्चञ्चु नील-चटक  
The Large-billed Blue Flycatcher बृहच्चञ्चु नील  
शलभाश

*MUSCICAPELLA* (genus) लघुनील-प्रजाति  
(a very small लघु Blue नील Flycatcher)

- 664 *Muscicapella hodgsoni* भोटान्त लघु-नील (found in  
Bhutan भोटान्त)

The Pigmy Blue Flycatcher लघु-नील शलभाश

*EUMYIAS* (genus) सुनील-प्रजाति

- 665 *Eumyias thalassina thalassina* सामान्य मयूर-ग्रीव  
सुनील (the neck ग्रीवा is like that of peacock मयूर)

The Verditer Flycatcher मयूर-ग्रीव शलभाश  
*nil-kat-katia* (Beng.)

- 666 *Eumyias thalassina thalassoides* मलयक मयूर-ग्रीव  
सुनील (rather deeper-coloured bird than the  
previous)

The Malay Verditer Flycatcher मलयक हरि-नील  
शलभाश

667 Eumyias ceylonensis लंका सुनील

The Dusky Blue Flycatcher आनील शलभाश

668 Eumyias albicaudata नील-गिरि सुनील

The Nilgiri Blue Flycatcher नील-गिरि शलभाश

*ANTHIPES* (genus) पाटलांघ्रि-प्रजाति  
(fleshy white पाटल legs and feet अंघ्रि)

669 Anthipes monileger monileger सामान्य कण्ठक पाट-  
लांघ्रि (monilis कण्ठक)

Hodgson's White-gorgeted Flycatcher कामरूप सित-  
कण्ठक शलभाश (Assam कामरूप)

670 Anthipes monileger submonileger ब्राह्म कण्ठक पाट-  
लांघ्रि (ब्राह्म of Burma)

Hume's White Gorgeted Flycatcher ब्राह्म सित-कण्ठक  
शलभाश

671 Anthipes monileger leucops मणिपुर कण्ठक पांटलांघ्रि  
(found in Manipur मणिपुर)

Sharpe's White-gorgeted Flycatcher मणिपुर सित-  
कण्ठक शलभाश

*OLCYORNIS* (genus) पांडुकण्ठ-प्रजाति

672 Olcynornis olivaceus olivaceus सामान्य आहरित पांडु-  
कण्ठ



- Hume's Flycatcher पांडु-कण्ठ शलभाश  
 673 Oleyornis olivaceus poliogenys भोटान्त आहरित पांडु-  
 कण्ठ (Bhutan भोटान्त)  
 Brooks' Flycatcher भोटान्त पांडुकण्ठ शलभाश

*ALSEONAX* (genus) अभूषित-प्रजाति  
 (अभूषित unadorned, birds are dull-coloured)

- 674 Alseonax latirostris latirostris सामान्य पृथु-चंचु अभूषित  
 The Sumatran Brown Flycatcher मलयक अभूषित  
 शलभाश  
 675 Alseonax latirostris poonensis भारत पृथु-चंचु अभूषित  
 The Indian Brown Flycatcher भारत अभूषित शलभाश  
 zakki (Hindi)  
 676 Alseonax ruficaudus आरक्त-पुच्छ अभूषित  
 The Rufous-tailed Flycatcher आरक्त-पुच्छ शलभाश  
 677 Alseonax muttui muttui सामान्य ब्रह्मपुत्र अभूषित  
 (found in both North and South of Brahmaputra  
 ब्रह्मपुत्र)  
 Layard's Flycatcher ब्रह्मपुत्र अभूषित शलभाश

*OCHROMELA* (genus) कृष्णनारंग-प्रजाति  
 (characteristic black कृष्ण and orange नारंग  
 plumage)

- 678 Ochromela nigrorufa रक्त-वक्षस् कृष्ण-नारंग (वक्षस्  
 breast)

The Black-and-Orange Flycatcher कृष्ण-नारंग  
शलभाश

*CULICICAPA* (genus) मशकारि-प्रजाति  
(culicis मशक)

679 *Culicicapa ceylonensis ceylonensis* सामान्य भस्म-  
शीर्ष मशकारि

The Grey-headed Flycatcher सामान्य भस्म-शीर्ष  
शलभाश

*xird-phutki* (Beng.)

680 *Culicicapa ceylonensis orientalis* चीन भस्म-शीर्ष  
मशकारि

The Chinese Grey-headed Flycatcher चीन भस्म-  
शीर्ष शलभाश

681 *Culicicapa ceylonensis antioxcentia* मलयक भस्म-  
शीर्ष मशकारि

The Malayan Grey-headed Flycatcher मलयक भस्म-  
शीर्ष शलभाश

681a *Culicicapa ceylonensis pallidior* शिमला भस्म-शीर्ष  
मशकारि

The Simla Grey-headed Flycatcher शिमला भस्म-  
शीर्ष शलभाश

*NILTAVA* (genus) नीललद्वा-प्रजाति  
(लद्वा ancient word)

- 682 *Niltava grandis grandis* सामान्य महा नील-लद्वा  
The Large Niltava महा नील-लद्वा
- 683 *Niltava grandis decipiens* मलयक महा नील-लद्वा  
The Malay Large Niltava मलयक महा नील-लद्वा
- 684 *Niltava sundara sundara* सामान्य सुन्दर नील-लद्वा  
The Indian Rufous-bellied Niltava सामान्य सुन्दर  
नील-लद्वा  
*niltava* (Nep.)
- 684a *Niltava sundara fastuosa* पश्चिम सुन्दर नील-लद्वा  
The Western Beautiful Sundara पश्चिम सुन्दर नील-  
लद्वा
- 685 *Niltava macgrigoriae* लघु नील-लद्वा  
The Small Niltava लघु नील-लद्वा

*DRYMOPHILA* (genus) दुमप्रिय-प्रजाति

- 686 *Drymophila velata* ब्राह्म दुम-प्रिय  
The Maroon-breasted Flycatcher रक्तोरस शलभाश  
(उरस् breast)
- 687 *Drymophila pyrrhoptera* रक्त-पक्ष दुम-प्रिय  
The Chestnut-winged Flycatcher रक्त-पक्ष शलभाश

*TCHITREA* (genus) चीरकेतु-प्रजाति

- 688 *Tchitrea paradisi paradisi* सामान्य मनोहर चीर-केतु  
The Indian Paradise Flycatcher भारत रज्जुवाल  
शलभाश

*shah bulbul, hosseini bulbul, sultana bulbul, taklah, doodhraj* (Hindi)

- 689 *Tchitreia paradisi affinis* ब्राह्म मनोहर चीर-केतु  
The Burmese Paradise Flycatcher ब्राह्म रज्जुवाल  
शलभाश

- 690 *Tchitreia paradisi leucogaster* हिमाद्रि मनोहर चीर-  
केतु  
The Himalayan Paradise Flycatcher हिमाद्रि रज्जु-  
वाल शलभाश  
*shah bulbul* (Hindi)

- 691 *Tchitreia paradisi nicobarica* नारिकेल-द्वीप मनोहर  
चीर-केतु  
The Nicobar Paradise Flycatcher नारिकेल-द्वीप  
रज्जुवाल शलभाश

*HYPOTHYMIS* (genus) आकाशनील-प्रजाति

- 692 *Hypothymis azurea sykesi* दक्षिण कृष्ण-घाट आकाश-  
नील (घाटा nape)  
The Madras Black-naped Flycatcher दक्षिण कृष्ण-  
घाट शलभाश  
*kala kat-katia* (Beng.)

- 693 *Hypothymis azurea styani* उत्तर कृष्ण-घाट आकाश-  
नील  
The Northern Indian Black-naped Flycatcher उत्तर  
कृष्ण-घाट शलभाश

*kala kat-katia* (Beng.)

- 694 *Hypothymis azurea ceylonensis* लंका कृष्ण-घाट  
आकाश-नील

The Ceylon Black-naped Flycatcher लंका कृष्ण-घाट  
शलभाश

*marawa* (Singhalese)

- 695 *Hypothymis azurea tytleri* कृष्णद्वीप कृष्ण-घाट आकाश-  
नील (कृष्णद्वीप Andman)

The Andaman Black-naped Flycatcher कृष्णद्वीप  
कृष्ण-घाट शलभाश

- 696 *Hypothymis azurea nicobarica* नारिकेल कृष्ण-घाट  
आकाश-नील

The Nicobar Black-naped Flycatcher नारिकेल  
कृष्ण-घाट शलभाश

- 697 *Hypothymis azurea idiochroa* महान् कृष्ण-घाट  
आकाश-नील

The Car-Nicobar Black-naped Flycatcher महान्  
कृष्ण-घाट शलभाश

- 698 *Hypothymis azurea forrestia* मृगद्वीप कृष्ण-घाट  
आकाश-नील

The Mergui Islands Black-naped Flycatcher मृग-  
द्वीप कृष्ण-घाट शलभाश

*CHELIDORHYNX* (genus) चटीचंचु-प्रजाति

- 699 *Chelidorhynx hypoxanthum* पीतोदर चटीचंचु



The Yellow-bellied Flycatcher पीतोदर शलभाश

*LEUCOCERCA* (genus) लद्व-प्रजाति  
(लद्व a dancer)

- 700 *Leucocerca aureola aureola* सामान्य शोभन लद्व  
The White-browed Fantail Flycatcher सित-भू लद्व-  
शलभाश  
*marcharya* (Hindi in the south), *chak dil* (United  
Provinces)
- 701 *Leucocerca aureola burmanica* ब्राह्म शोभन लद्व  
The Burmese White-browed Fantail Flycatcher  
ब्राह्म सित-भू लद्व-शलभाश
- 702 *Leucocerca aureola compressirostris* लंका शोभन  
लद्व  
The Ceylon White-browed Fantail Flycatcher लंका  
सित-भू लद्व-शलभाश  
*manati* (Malabar)
- 703 *Leucocerca albicollis albicollis* सामान्य सित-कण्ठ  
लद्व  
The White-throated Fantail Flycatcher सित-कण्ठ  
लद्व-शलभाश  
*chok-dayal* (Beng.), *chak-dil* (N. W. Provinces)
- 704 *Leucocerca javanica javanica* सामान्य यवद्वीप लद्व  
The Javan Fantail Flycatcher यवद्वीप लद्व-शलभाश

- 705 *Leucocerca pectoralis* श्वेत-चिन्दु लट्ख  
The White-spotted Fantail Flycatcher श्वेत-चिन्दु  
लट्ख-शलभाश

LANIIDAE (family) लट्खक-वंश

*LANIUS* (genus) 'लट्खक-प्रजाति

- 706 *Lanius excubitor lahtora* भारत जागरूक लट्खक  
The Indian Grey Shrike भारत सित-भस्म लट्खक  
*duāiya latora* (Hindi), *safed latora* (Hindi in the  
U. P. and N. W.), *kach-kacha-latora* (Beng.)
- 707 *Lanius excubitor pallidirostris* पारसीक जागरूक  
लट्खक (Persian पारसीक)  
The Allied Grey Shrike पारसीक सित-भस्म लट्खक
- 708 *Lanius excubitor aucheri* गांधार जागरूक लट्खक  
(found in Afghanistan गांधार)  
Bonaparte's Grey Shrike गांधार सित-भस्म लट्खक
- 709 *Lanius excubitor przewalskii* तुरुष्क जागरूक लट्खक  
(found in Turkestan तुरुष्क)  
Bogdanow's Grey Shrike तुरुष्क सित-भस्म लट्खक
- 710 *Lanius vittatus* पंच-वर्णक लट्खक  
The Bay-backed Shrike पंच-वर्णक लट्खक  
*pachanak* (Hindi), *choto kilatora* (Beng.)
- 711 *Lanius collurioides collurioides* सामान्य ब्राह्म लट्खक  
The Burmese Shrike ब्राह्म लट्खक

- Lanius nigriceps nigriceps सामान्य कृष्ण-शीर्ष लट्ठक  
The Indian Black-headed Shrike हिमालय कृष्ण-शीर्ष  
लट्ठक
- 713 Lanius nigriceps longicaudatus दीर्घ-पुच्छ कृष्ण-शीर्ष  
लट्ठक (*longus* दीर्घ + *cauda* पुच्छ)  
The Siam Black-headed Shrike दीर्घ-पुच्छ कृष्ण-शीर्ष  
लट्ठक
- 714 Lanius schach erythronotus उत्तर आरक्त-पृष्ठ लट्ठक  
The Rufous-backed Shrike आरक्त-पृष्ठ लट्ठक  
*malitiya latora*, *kagala latora* (Hindi)
- 715 Lanius schach caniceps दक्षिण भस्म-पृष्ठ लट्ठक  
The Southern Grey-backed Shrike दक्षिण भस्म-पृष्ठ  
लट्ठक  
*malitiya latora*, *kagala latora* (Hindi)
- 716 Lanius tephronotus भस्म-श्याम लट्ठक  
The Grey-backed Shrike धूसर लट्ठक  
*bhadraya* (Nep. Hills), *bagaha-tentha* (Nep. plains),  
*totem* (Bhut.)
- 717 Lanius collurio मन्द-रक्त लट्ठक  
The Red-backed Shrike रक्त-पृष्ठ लट्ठक
- 718 Lanius senator niloticus क्षुप-प्रिय अभीरु लट्ठक (the  
bird is not shy अभीरु)  
The Eastern Woodchat-Shrike क्षुप-प्रिय लट्ठक
- 719 Lanius cristatus cristatus सामान्य बभ्रु लट्ठक  
The Brown Shrike बभ्रु लट्ठक

- kakhate* (Beng.), *ker-khelta* (Hindi)
- 720 *Lanius cristatus lucionensis* चीन वधु लटूषक  
The Philippine Shrike चीन लटूषक
- 721 *Lanius cristatus isabellinus* मन्द वधु लटूषक  
The Pale Brown Shrike मन्द वधु लटूषक
- 722 *Lanius cristatus phoenicuroides* आरक्त वधु लटूषक  
The Rufous Shrike आरक्त लटूषक  
*lal lahtora* (Quetta)
- 723 *Lanius tigrinus* स्थूल-चंचु लटूषक  
The Thick-billed Shrike स्थूल-चंचु लटूषक

*HEMIPUS* (genus), सामिपाद-प्रजाति  
(*hemi* सामि, *podos* पाद)

- 724 *Hemipus picatus picatus* सामान्य शबल सामि-पाद  
The Black-backed Pied Shrike काल-पृष्ठ शबल लटूषक  
*chota kala latora* (Hindi)
- 725 *Hemipus picatus capitalis* वधु शबल सामि-पाद  
The Brown-backed Pied Shrike वधु-पृष्ठ शबल लटूषक
- 726 *Hemipus hirundinaceus* मलयक सामि-पाद  
The Malay Pied Shrike मलयक शबल लटूषक

*TEPHRODORNIS* (genus) भस्मपत्र-प्रजाति

- 727 *Tephrodornis gularis gularis* सामान्य धूसर-कण्ठ भस्म-पत्र

- The Nepal Wood-Shrike नेपाल वन-लटूषक  
*volhpigli* (Mikir)
- 728 *Tephrodornis gularis sylvicola* वन्य धूसर-कण्ठ भस्म-  
 पत्र
- The Malabar Wood-Shrike केरल वन-लटूषक  
*pahari latora* (Hindi)
- 728a *Tephrodornis gularis verneyi* श्यामदेश धूसर-कण्ठ  
 भस्म-पत्र
- The Siam Wood-Shrike श्यामदेश वन-लटूषक
- 728b *Tephrodornis gularis annectens* मलयक धूसर-कण्ठ  
 भस्म-पत्र
- The Northern Malay Wood-Shrike मलयक वन-लटूषक
- 729 *Tephrodornis pondiceriana pondiceriana* सामान्य  
 भारत भस्म-पत्र
- The Indian Common Wood-Shrike भारत वन-लटूषक  
*tarti tuyu* (U. P.), *chu-dukka* (Beng.)
- 730 *Tephrodornis pondiceriana affinis* लघु-पुच्छ भारत  
 भस्म-पत्र (the tail पुच्छ is very short लघु)
- The Ceylon Wood-Shrike लंका वन-लटूषक
- 731 *Tephrodornis pondiceriana pallida* पांडु भारत भस्म-  
 पत्र
- The Sind Wood-Shrike सिन्धु वन-लटूषक  
*keroula* (Hindi)







पूर्व चपल पत्र-चूड

**PLATYLOPHUS** (genus) पत्रचूड-प्रजाति  
(characterized by a remarkable long crest चूडा  
of broad feathers पत्र)

- 732 *Platylophus galericulatus ardesiacus* पूर्व चपल पत्र-  
चूड  
The Tenasserim Jay-Shrike पत्रचूड-लटूषक

**CAMPEPHAGIDAE** (family) विष्फुलिंग-वंश  
(birds are remarkable for their brilliant plumage,  
in which red or yellow is the dominant colour,  
विष्फुलिंग spark)

**PERICROCOTUS** (genus) विष्फुलिंग-प्रजाति

- 733 *Pericrocotus flammeus speciosus* सुन्दर आग्नेय विष्फु-  
लिंग  
The Indian Scarlet Minivet भारत विष्फुलिंग  
*volshener* (Mikir)
- 734 *Pericrocotus flammeus fraterculus* ब्राह्म आग्नेय  
विष्फुलिंग  
The Burmese Scarlet Minivet ब्राह्म विष्फुलिंग  
*volshener* (Mikir)
- 735 *Pericrocotus flammeus flammifer* उज्ज्वल आग्नेय  
विष्फुलिंग  
Davison's Scarlet Minivet तनुथ्री विष्फुलिंग (Tena-

sserim तनुश्री)

- 736 *Pericrocotus flammeus andamanensis* कृष्णद्वीप  
आग्नेय विष्फुलिंग

The Andamanese Scarlet Minivet कृष्णद्वीप विष्फुलिंग

- 737 *Pericrocotus flammeus flammeus* सामान्य आग्नेय  
विष्फुलिंग

The Orange Minivet कुंकुमोदर विष्फुलिंग

*phari-balal-chasm* (Hindi), *gene-hurula* (Ceylon)

- 738 *Pericrocotus brevirostris brevirostris* सामान्य लघु-  
तुण्ड विष्फुलिंग (*brevis* लघु + *rostrum* तुण्ड)

The Indian Short-billed Minivet भारत लघु-तुण्ड  
विष्फुलिंग

*chota phari-balal-chasm* (Hindi)

- 739 *Pericrocotus brevirostris affinis* कामरूप लघु-तुण्ड  
विष्फुलिंग

The Assam Short-billed Minivet कामरूप लघु-तुण्ड  
विष्फुलिंग

*lali-rajah-sorai* (Assamese)

- 740 *Pericrocotus brevirostris neglectus* तनुश्री लघु-तुण्ड  
विष्फुलिंग

Hume's Minivet तनुश्री लघु-तुण्ड विष्फुलिंग

- 741 *Pericrocotus igneus* दीप्त विष्फुलिंग (*igneus* दीप्त)

The Fiery Minivet दीप्त विष्फुलिंग

- 742 *Pericrocotus solaris solaris* सामान्य सुवर्ण विष्फुलिंग

The Yellow-throated Minivet पीत-कण्ठ विष्फुलिंग

- 743 *Pericrocotus solaris ripponi* शानदेश सुवर्ण विष्फुलिंग  
The Shan Minivet शानदेश विष्फुलिंग
- 744 *Pericrocotus roseus roseus* सामान्य कुंकुम विष्फुलिंग  
The Rosy Minivet कुंकुम विष्फुलिंग
- 745 *Pericrocotus cinnamomeus iredalei* उत्तर रक्त-वक्षस्  
विष्फुलिंग  
The Small Minivet क्षुद्र विष्फुलिंग  
*bulal-chasm* (Hindi), *sath-sayili*, *chota-sath-saki-*  
*kapi* (Beng.)
- 746 *Pericrocotus cinnamomeus vividus* ब्राह्म रक्त-वक्षस्  
विष्फुलिंग  
The Burmese Small Minivet ब्राह्म क्षुद्र विष्फुलिंग  
*chota-sath saki-akpi* (Beng.)
- 747 *Pericrocotus cinnamomeus malabaricus* केरल रक्त-  
वक्षस् विष्फुलिंग  
The Malabar Small Minivet केरल क्षुद्र विष्फुलिंग  
*kunkumpu-jitta* (Tel.), *batugene-kurula*, *kos-*  
*kurula* (Ceylon)
- 748 *Pericrocotus cinnamomeus pallidus* सिन्धु रक्त-वक्षस्  
विष्फुलिंग  
The Sind Small Minivet सिन्धु क्षुद्र विष्फुलिंग  
*bulal-chasm* (Hindi)
- 749 *Pericrocotus erythropygius* सितोदर विष्फुलिंग  
The White-bellied Minivet सितोदर विष्फुलिंग
- 750 *Pericrocotus albifrons* सित-भाल विष्फुलिंग



Jerdon's Minivet सित-भाल विष्फुलिंग (forehead भाल white सित)

751 *Pericrocotus divaricatus* भस्म-वर्ण विष्फुलिंग  
The Ashy Minivet भस्म-वर्ण विष्फुलिंग

752 *Pericrocotus cantonensis* चीन विष्फुलिंग (found in China चीन)

Swinhoe's Minivet चीन विष्फुलिंग

*LALAGE* (genus) जातकाश-प्रजाति  
(feeding on अश larva जातक)

753 *Lalage melaschista melaschista* सामान्य भस्म जातकाश

The Dark Grey Cuckoo-Shrike उत्तर भस्म कृष्णिका  
(found in the plains of India from latitude 16° northwards उत्तर)

*labasi* (Beng.)

754 *Lalage melaschista avensis* ब्राह्म भस्म जातकाश (found in Burma ब्राह्म)

The Pale Grey Cuckoo-Shrike ब्राह्म भस्म कृष्णिका

755 *Lalage fimbriata neglecta* ब्राह्म लघु जातकाश  
The Small Cuckoo-Shrike लघु कृष्णिका

756 *Lalage sykesii* कृष्ण-शीर्ष जातकाश

The Black-headed Cuckoo-Shrike कृष्ण-शीर्ष कृष्णिका  
*jangli kasya* (Hindi)

757 *Lalage nigra davisoni* शबल कृष्ण जातकाश (crown,

neck, back, and wing-coverts glossy black कृष्ण)  
The Pied Cuckoo-Shrike शबल कृष्णिका

*GRAUCALUS* (genus) भसित-प्रजाति  
(भसित ashy)

- 758 *Graucalus macei macei* सामान्य कृष्ण-कपोल भसित  
(cheeks कपोल black कृष्ण)  
The Large Indian Cuckoo-Shrike भारत ज्येष्ठ कृष्णिका  
*kasya* (Hindi), *kabasi* (Beng.)
- 759 *Graucalus macei nipalensis* नेपाल कृष्ण-कपोल भसित  
The Large Himalayan Cuckoo-Shrike नेपाल ज्येष्ठ  
कृष्णिका
- 760 *Graucalus macei layardi* लंका कृष्ण-कपोल भसित  
The Ceylon Large Cuckoo-Shrike लंका ज्येष्ठ कृष्णिका
- 761 *Graucalus macei siamensis* श्यामदेश कृष्ण-कपोल  
भसित  
The Siamese Large Cuckoo-Shrike श्यामदेश ज्येष्ठ  
कृष्णिका
- 762 *Graucalus dobsoni* कृष्णद्वीप भसित (found in Anda-  
mans कृष्णद्वीप)  
Dobson's Cuckoo-Shrike कृष्णद्वीप कृष्णिका

ARTAMIDAE (family) तालनीड-वंश

*ARTAMUS* (genus) तालनीड-प्रजाति

(constructs a nest नीड of roots, fibre from cocoanut palms ताल. Cf. Bengali *tal-chatak*)

763 *Artamus fuscus* धूसर ताल-नीड

The Ashy Swallow-Shrike धूसर ताल-कृष्णिका  
*tari ababil* (Hindi), *tal-chatak* (Beng.)

764 *Artamus leucorhynchus humei* कृष्णद्वीप सित-कटि  
ताल-नीड

Hume's White-rumped Swallow-Shrike कृष्णद्वीप  
ताल-कृष्णिका

*DICRURIDAE* (family) अंगारक-वंश

(whole plumage black अंगारक)

*DICRURUS* (genus) अंगारक-प्रजाति

765 *Dicrurus annectens* काक-तुण्ड अंगारक

The Crow-billed Drongo काक-तुण्ड अंगारक  
*kak-raja-sorai* (Assamese) .

766 *Dicrurus macrocercus macrocercus* सामान्य दीर्घ-पुच्छ  
अंगारक

The Black Drongo भारत अंगारक  
*kolsa, buchanga, bojanga* (Hindi), *tinga* (Beng.),  
*japal kalchit* (Punj.), *kunick, kal kolachi* (Sind),  
*thampal* (in the N.W. Provinces), *kotwal* (in the  
Deccan)

- 767 *Dicrurus macrocercus albirictus* हिमालय दीर्घ-पुच्छ  
अंगारक  
The Himalayan Black Drongo हिमालय अंगारक  
*bojanga, tuchanga* (Hindi), *finja* (Beng.), *thampal*  
(N. W. P.), *charoi, cheira* (Manipur)
- 768 *Dicrurus macrocercus minor* सिंहल दीर्घ-पुच्छ अंगारक  
The Ceylon Black Drongo सिंहल अंगारक
- 769 *Dicrurus macrocercus cathoecus* चीन दीर्घ-पुच्छ  
अंगारक  
The Chinese Black Drongo चीन अंगारक
- 770 *Dicrurus macrocercus thai* यवद्वीप दीर्घ-पुच्छ अंगारक  
(यवद्वीप Java)  
The Javan Black Drongo यवद्वीप अंगारक
- 771 *Dicrurus leucophaeus disturbans* दक्षिण-ब्राह्म श्याम  
अंगारक  
The South Burmese Drongo दक्षिण-ब्राह्म श्याम अंगारक
- 772 *Dicrurus leucophaeus nigrescens* ब्राह्म श्याम अंगारक  
The Burmese Grey Drongo ब्राह्म श्याम अंगारक
- 773 *Dicrurus leucophaeus hopwoodi* कामरूप श्याम  
अंगारक  
The Assam Grey Drongo कामरूप श्याम अंगारक
- 774 *Dicrurus leucophaeus stevensi* हिमाद्रि श्याम अंगारक  
The Himalayan Grey Drongo हिमाद्रि श्याम अंगारक  
*nil-finga* (Beng.)
- 775 *Dicrurus leucophaeus longicaudatus* भारत श्याम  
अंगारक

The Indian Grey Drongo भारत श्याम अंगारक  
*nil-finga* (Beng.)

776 *Dicrurus leucophaeus minimus* लंका श्याम अंगारक  
The Ceylon Grey Drongo लंका श्याम अंगारक

777 *Dicrurus coerulescens coerulescens* सामान्य सितोदर  
अंगारक

The White-bellied Drongo भारत सितोदर अंगारक  
*phari buchanga, dhapri* (Hindi), *d'houli* (Beng.)

778 *Dicrurus coerulescens leucopygialis* लंका सितोदर  
अंगारक

The White-vented Drongo लंका सितोदर अंगारक  
779 *Dicrurus leucogenys leucogenys* सामान्य सित-कपोल  
अंगारक

The White-cheeked Drongo सित-कपोल अंगारक

**CHAPTIA** (genus) चिपिटचंचु-प्रजाति  
(having a flattened चिपिट bill चंचु)

780 *Chaptia aenea aenea* सामान्य कांस्य-कृष्ण चिपिट-चंचु  
(whole plumage black कृष्ण glossed with bronze  
कांस्य)

The Northern Bronzed Drongo उत्तर कांस्य-कृष्ण  
अंगारक

*chota buchanga* (Beng.), *chaptia* (Nep.)

781 *Chaptia aenea malayensis* दक्षिण कांस्य-कृष्ण चिपिट-  
चंचु







सामान्य कृष्णद्वीप केश-राज

The Southern Bronzed Drongo दक्षिण कांस्य-कृष्ण  
 अंगारक  
*chota kesraj* (Gorakhpur)

*CHIBIA* (genus) शायिकेश-प्रजाति  
 (the hair केश lie शायिन् along the nape and back)

- 782 *Chibia hottentotta* *hottentotta* सामान्य नील-कृष्ण  
 शायि-केश (plumage black कृष्ण; head, neck, wings  
 tail and breast metallic-blue नील)  
 The Indian Hair-crested Drongo केश-राज अंगारक  
*krishna-raj*, *kishen-raj*, *kesraj* (Beng. and  
 Hindi), *kesya*, *jobraj* (Nep.)

*DISSEMUROIDES* (genus) केशराज-प्रजाति  
 (this genus differs from the previous in possessing  
 a tuft of hair-like feathers about half an inch  
 long springing from the forehead)

- 783 *Dissemuroides andamanensis* *andamanensis* सामान्य  
 कृष्णद्वीप केश-राज  
 The Small Andamanese Drongo लघु कृष्णद्वीप अंगारक  
 784 *Dissemuroides andamanensis* *dicruriformis* बृहत्  
 कृष्णद्वीप केश-राज  
 The Large Andamanese Drongo बृहत् कृष्णद्वीप  
 अंगारक

*DISSEMURULUS* (genus) भालशिख-प्रजाति

(it is characterised by the possession of a tuft of feathers on the forehead)

- 785 *Dissemurulus lophorhinus* द्विपुच्छ भाल-शिख (the tail पुच्छ is deeply forked द्वि)  
The Ceylon Black Drongo लंका भाल-शिख अंगारक

*BHRINGA* (genus) भृंग-प्रजाति  
(भृंग ancient word)

- 786 *Bhringa remifer tectirostris* आवृत-चञ्चु द्वि-पुच्छ भृंग  
(चञ्चु bill is covered आवृत)  
The Indian Lesser Racket-tailed Drongo लघु द्वि-पुच्छ भृंग  
*bhimraj* (Beng. and Assam)

*DISSEMURUS* (genus) भृंगराज-प्रजाति

- 787 *Dissemurus paradiseus paradiseus* सामान्य शोभन भृंग-राज  
The Siam Large Racket-tailed Drongo श्यामदेश भृंग-राज
- 788 *Dissemurus paradiseus rangoonensis* ब्राह्म शोभन भृंग-राज  
The Burmese Large Racket-tailed Drongo ब्राह्म भृंग-राज

- 789 *Dissemurus paradiseus grandis* सुचूड शोभन भृंग-  
राज  
The Assam Large Racket-tailed Drongo कामरूप  
भृंग-राज  
*bhimraj, bhringraj* (Hindi), *kaljia* (Nep.)
- 790 *Dissemurus paradiseus otiosus* विचूड शोभन भृंग-राज  
(without crest विचूड)  
The Andaman Racket-tailed Drongo कृष्णद्वीप भृंग-  
राज
- 791 *Dissemurus paradiseus nicobariensis* नग्नद्वीप शोभन  
भृंग-राज  
The Nicobar Large Racket-tailed Drongo नग्नद्वीप  
भृंग-राज
- 792 *Dissemurus paradiseus malabaricus* केरल शोभन भृंग-  
राज  
The Malabar Large Racket-tailed Drongo केरल  
भृंग-राज  
*bhimraj, bhringraj* (Hindi)
- 793 *Dissemurus paradiseus ceylonensis* लंका शोभन भृंग-  
राज  
The Ceylon Large Racket-tailed Drongo लंका भृंग-  
राज

SYLVIIDAE (family) चटकिका-वंश  
(चटकिका ancient word)



*AGROBATES* (genus) खर्जूरिक-प्रजाति  
(the birds are generally found in arid plains covered with date खर्जूर gardens)

- 794 *Agrobates galactotes familiaris* गोल-पुच्छ धूसर-पृष्ठ  
खर्जूरिक (the tail पुच्छ is well rounded गोल)  
The Grey-backed Warbler धूसर-पृष्ठ कूजिनी

*ACROCEPHALUS* (genus) उच्चशीर्ष-प्रजाति  
(*gk. akron* उच्च + *kephale* शीर्ष)

- 795 *Acrocephalus stentoreus brunnescens* आवधु खर-  
शब्द उच्च-शीर्ष (birds have got a loud harsh song  
खर-शब्द)  
The Indian Great Reed-Warbler भारत बृहत् शर-  
कूजिनी

- 796 *Acrocephalus stentoreus amyaе* आरक्त खर-शब्द उच्च-  
शीर्ष (less rufous आरक्त in colour)  
Mrs. Stevens's Reed-Warbler आरक्त शर-कूजिनी

- 797 *Acrocephalus arundinaceus orientalis* पूर्व वंजुल उच्च-  
शीर्ष  
The Eastern Great Reed-Warbler पूर्व बृहत् शर-  
कूजिनी

- 798 *Acrocephalus bistrigiceps* पीत-बधु उच्च-शीर्ष  
Schrenck's Reed-Warbler चिन-गिरि शर-कूजिनी  
(found in Chin Hills चिन-गिरि)

- 799 *Acrocephalus dumetorum* क्षुप-प्रिय उच्च-शीर्ष (it frequents low bush क्षुप jungle)  
Blyth's Reed-Warbler नेपाल शर-कूजिनी  
*podena* (Hindi), *tik-tikki* (Mahomedan), *tikra* (Beng.)
- 800 *Acrocephalus agricola* आनूप उच्च-शीर्ष (it rushes by the water side आनूप)  
The Paddy-field Warbler शर-कूजिनी
- 801 *Acrocephalus concinens concinens* सामान्य मुदित उच्च-शीर्ष (मुदित cheerful)  
The Chinese Paddy-field Warbler चीन शर-कूजिनी
- 802 *Acrocephalus concinens haringtoni* पश्चिमोत्तर मुदित उच्च-शीर्ष (breeding in the North-West Frontier पश्चिमोत्तर)  
Witherby's Paddy-field Warbler पश्चिमोत्तर शर-कूजिनी
- 803 *Acrocephalus concinens stevensi* कामरूप मुदित-उच्च-शीर्ष (found in Assam कामरूप)  
The Plains Paddy-field Warbler कामरूप शर-कूजिनी
- 804 *Acrocephalus orinus* दीर्घ-चंचु उच्च-शीर्ष  
The Large-billed Reed-Warbler दीर्घ-चंचु शर-कूजिनी

*LOCUSTELLA* (genus) चीरीवाक्-प्रजाति  
(the birds have no song but utter an occasional note वाक् sounding like *chir-chirrr* चीरी)

- 805 *Locustella certhiola* शाइल चीरीवाक् (breeds in meadows शाइल)  
Pallas's Grasshopper-Warbler चीन चीरीवाक्-कूजिनी  
*sun-batta-sorai* (Assamese)
- 806 *Locustella lanceolata* रेखी चीरीवाक्  
The Streaked Grasshopper-Warbler रेखी चीरीवाक्-  
कूजिनी  
*sun-batta-sorai* (Assamese)
- 807 *Locustella naevia straminea* हिमाद्रि सितोदर चीरीवाक्  
(centre of abdomen उदर almost white सित)  
The Eastern Grasshopper-Warbler हिमाद्रि चीरीवाक्-  
कूजिनी

*TRIBURA* (genus) अदृश्यशूक-प्रजाति

(the rectal bristles शूक are invisible अदृश्य to the naked eye)

- 808 *Tribura major* दीर्घ-चंचु अदृश्य-शूक  
The Large-billed Bush-Warbler दीर्घ-चंचु क्षुप-कूजिनी
- 809 *Tribura taczanowskia* चीन अदृश्य-शूक  
The Chinese Bush-Warbler चीन क्षुप-कूजिनी
- 810 *Tribura thoracica thoracica* सामान्य विन्दु-वक्षस् अदृश्य-  
शूक (upper breast वक्षस् ashy-brown with numer-  
ous bold spots विन्दु)  
The Spotted Bush-Warbler पृषत क्षुप-कूजिनी

- 811 *Tribura luteoventris* आरक्त-पायु अदृश्य-शूक (vent and under tail-coverts rufous आरक्त, पायु anus)  
The Brown Bush-Warbler बध्नु क्षुप-कूजिनी

*ELAPHRORNIS* (genus) मुंजचर-प्रजाति  
(birds frequent dense forests and especially such as have undergrowth of 'elephant-grass' मुंज)

- 812 *Elaphrornis palliseri* गुप्त मुंज-चर  
Palliser's Ant-Warbler मुंजचर कूजिनी

*ORTHOTOMUS* (genus) पुटिनी-प्रजाति  
(places its nest within the hollow पुट of one or more leaves the edges of which it stitches together. पुटिनी occurs in वसन्तराजशाकुन)

- 813 *Orthotomus sutorius sutorius* सामान्य सूचिक पुटिनी  
(सूचिक tailor)  
The Indian Tailor-Bird भारत सूचिक
- 814 *Orthotomus sutorius patia* ब्राह्म सूचिक पुटिनी  
The Burmese Tailor-Bird ब्राह्म सूचिक  
*tuntuni* (Beng.), *patia* (Nep.), *tee-tee sorai* (Assam.)
- 815 *Orthotomus sutorius longicaudus* चीन सूचिक पुटिनी  
The Chinese Tailor-Bird चीन सूचिक

- 816 *Orthotomus sutorius maculicollis* श्याम-देश सूचिक  
पुटिनी  
The Siam Tailor-Bird श्याम-देश सूचिक
- 817 *Orthotomus atrogularis atrogularis* सामान्य कृष्ण-कंठ  
पुटिनी  
The Black-necked Tailor-Bird कृष्ण-कंठ सूचिक
- 818 *Orthotomus atrogularis nitidus* ब्राह्म कृष्ण-कंठ पुटिनी  
The Burmese Black-necked Tailor-Bird ब्राह्म कृष्ण-  
कंठ सूचिक  
*jungla tee-tee sorai* (Assam.)
- 819 *Orthotomus ruficeps* रक्त-शीर्ष पुटिनी  
The Red-headed Tailor-Bird रक्त-शीर्ष सूचिक
- 820 *Orthotomus sepium cineraceus* भस्म रक्त-वध्रु पुटिनी  
The Ashy Tailor-Bird भस्म-वर्ण सूचिक

*LUSCINIOLA* (genus) झाबुकूजिनी-प्रजाति  
(the bird is found on *Tamarix indica* झाबु)

- 821 *Lusciniola melanopogon mimica* पूर्व सित-भ्रू झाबु-  
कूजिनी (brow भ्रू white सित)  
The Eastern Moustached Sedge-Warbler पूर्व झाबु-  
कूजिनी

*CISTICOLA* (genus) तृणकूजिनी-प्रजाति  
(they are found where there are wide stretches of



grass-lands)

- 822 *Cisticola exilis erythrocephala* रक्त-शीर्ष बिंदु-पृष्ठ तृण-  
कूजिनी  
The Red-headed Fantail-Warbler रक्त-शीर्ष बीजनपुच्छ-  
कूजिनी
- 823 *Cisticola exilis tytleri* पीत-शीर्ष बिंदु-पृष्ठ तृण-कूजिनी  
(back rufous boldly streaked with black)  
The Yellow-headed Fantail-Warbler पीत-शीर्ष बीजन-  
पुच्छ-कूजिनी  
*lal sir-phatki* (Hindi)
- 824 *Cisticola exilis equicaudata* श्याम-देश बिंदु-पृष्ठ तृण-  
कूजिनी (found in Siam)  
The Siam Golden-headed Fantail-Warbler श्याम-देश  
पीत-शीर्ष बीजनपुच्छ-कूजिनी
- 825 *Cisticola juncidis cursitans* भारत रेखित तृण-कूजिनी  
The Streaked Fantail-Warbler रेखित बीजनपुच्छ-  
कूजिनी  
*ghaska-phutki* or *ghaska-pitpitti* (Him.), *khergusa*  
(Him., Bhagulpore)
- 826 *Cisticola juncidis omalura* लंका रेखित तृण-कूजिनी  
The Ceylon Streaked Fantail-Warbler लंका रेखित  
बीजनपुच्छ-कूजिनी

*FRANKLINIA* (genus) द्वादशबर्ह-प्रजाति

(this genus differs from *Prinia* by their tails which contain twelve द्वादश feathers बर्ह)

- 827 *Franklinia gracilis* सुतनु द्वादश-बर्ह  
Franklin's Wren-Warbler भारत चिकुर-कूजिनी (found all over India भारत)
- 828 *Franklinia rufescens rufescens* सामान्य रक्ताभ द्वादश-बर्ह (upper plumage rufous-brown रक्ताभ)  
Beavan's Wren-Warbler रक्ताभ चिकुर-कूजिनी
- 829 *Franklinia rufescens austeni* कामरूप रक्ताभ द्वादश-बर्ह  
The Assam Wren-Warbler कामरूप चिकुर-कूजिनी
- 830 *Franklinia cinereocapilla* भस्म-शीर्ष द्वादश-बर्ह (crown, nape and sides of neck ashy-grey भस्म)  
Hodgson's Wren-Warbler नेपाल चिकुर-कूजिनी
- 831 *Franklinia buchanani* आरक्त-भाल द्वादश-बर्ह  
The Rufous-fronted Wren-Warbler आरक्त-भाल चिकुर-कूजिनी  
*chiho* (Sind)

*LATICILLA* (genus) उपनदिक-प्रजाति  
(the birds are only found in the vicinity of the larger rivers)

- 832 *Laticilla burnesi* दीर्घ-पुच्छ उपनदिक  
The Long-tailed Grass-Warbler दीर्घ-पुच्छ घास-

कूजिनी

*hedela* (Sind)

- 833 *Laticilla cinerascens* भस्म उपनदिक (the tail grey-brown)

Day's Long-tailed Grass-Warbler कामरूप दीर्घ-पुच्छ  
घास-कूजिनी (found in Assam कामरूप)

*GRAMINICOLA* (genus) घासवासि-प्रजाति  
(*graminis* घास + *cola* वासी)

- 834 *Graminicola bengalensis bengalensis* सामान्य बृहद्  
घास-वासी

The Large Grass-Warbler बृहद् घास-कूजिनी

- 835 *Graminicola bengalensis striata* तनुश्री बृहद् घास-  
वासी (Tenasserim तनुश्री)

The Siam Large Grass-Warbler तनुश्री बृहद् घास-  
कूजिनी

*MEGALURUS* (genus) बृहत्पुच्छ-प्रजाति  
(the tail is much longer than the wing)

- 836 *Megalurus palustris* कच्छ-वासी बृहत्-पुच्छ

The Striated Marsh-Warbler रेखित कच्छ-कूजिनी  
*ial-aggin* (Hindi)

*SCHOENICOLA* (genus) नडवासि-प्रजाति  
(*schoinos* reed नड)

- 837 *Schoenicola platyura* पृथु-पुच्छ नड-वासी  
The Broad-tailed Grass-Warbler पृथु-पुच्छ घास-  
कूजिनी

*CHAETORNIS* (genus) पंचशूक-प्रजाति  
(characterized by having unfeathered lores with  
five पंच exceptionally strong rictal bristles शूक)

- 838 *Chaetornis striatus* कृष्ण-रेख पंच-शूक  
The Bristled Grass-Warbler पंच-शूक घास-कूजिनी

*PHRAGAMATICOLA* (genus) सरसा-प्रजाति  
(in its breeding-haunts it is said to be a shy bird,  
haunting humid and marshy places)

- 839 *Phragamaticola aëdon* स्थूल-चंचु सरसा  
The Thick-billed Warbler स्थूल-चंचु घास-कूजिनी

*HIPPOLAIS* (genus) गायन्ती-प्रजाति

- 840 *Hippolais rama* शाखीय गायन्ती  
Sykes's Tree-Warbler गांधार वृक्ष-कूजिनी (Afghanis-

tan गान्धार)

- 841 Hippolais pallida elaeica आवधु भस्म गायन्ती  
The Olivaceous Tree-Warbler आवधु वृक्ष-कूजिनी
- 842 Hippolais scita मधुर-स्वना गायन्ती (constantly utters  
its little song)  
The Booted Tree-Warbler मधुर-स्वना वृक्ष-कूजिनी
- 843 Hippolais obsoleta मरु गायन्ती  
The Desert Tree-Warbler मरु वृक्ष-कूजिनी
- 844 Hippolais languida पांडुरोदर गायन्ती (abdomen उदर  
white पांडुर)  
Upcher's Warbler पारसीक वृक्ष-कूजिनी (found in  
Persia पारसीक)

*SYLVIA* (genus) चटकिका-प्रजाति

- 845 Sylvia communis icterops वधु सामान्य चटकिका  
(whole upper plumage russet-brown वधु)  
The Indian Whitethroat सामान्य सित-कंठ कूजिनी
- 846 Sylvia hortensis jerdoni पूर्व कृष्ण-शीर्ष चटकिका  
The Eastern Orphean Warbler तुरुष्क कूजिनी (Tur-  
kestan तुरुष्क)
- 847 Sylvia nana nana सामान्य तन्वी चटकिका (*nana* small)  
The Desert-Warbler मरु-कूजिनी
- 848 Sylvia althaea श्वेत-कंठ चटकिका  
Hume's Lesser Whitethroat लघु श्वेत-कंठ कूजिनी



- 849 *Sylvia curruca affinis* कश्मीर भस्म-चूड चटकिका  
(darker grey भस्म on the crown चूडा)  
The Indian Lesser Whitethroat भारत लघु श्वेत-कंठ  
कूजिनी
- 850 *Sylvia curruca minula* शुद्ध भस्म-चूड चटकिका  
The Small Whitethroat शुद्ध श्वेत-कंठ कूजिनी

*HERBIVOCULA* (genus) वनान्तिका-प्रजाति  
(on the outskirts of forests)

- 851 *Herbivocula schwarzi* दक्षिण-चीन वनान्तिका  
Radde's Bush-Warbler चीन श्रुप-कूजिनी

*PHYLLOSCOPUS* (genus) पत्रान्वेषि-प्रजाति  
(*phyllon* leaf पत्र + *skoepo* to see अन्वेषी)

- 852 *Phylloscopus affinis* हिमाद्रि पत्रान्वेषी (found through  
out the Himalayas हिमाद्रि)  
Tickell's Willow-Warbler हिमाद्रि तरु-कूजिनी
- 853 *Phylloscopus tytleri* कश्मीर पत्रान्वेषी  
Tytler's Willow-Warbler कश्मीर तरु-कूजिनी
- 853a *Phylloscopus collybitus collybitus* सामान्य श्यामल  
पत्रान्वेषी  
The European Chiffchaff हरिवर्ष तरु-कूजिनी
- 854 *Phylloscopus collybitus tristis* बहु श्यामल पत्रान्वेषी

- The Brown Willow-Warbler वधु तरु-कूजिनी
- 855 *Phylloscopus collybitus sindianus* सिंधु श्यामल  
पत्रान्वेषी
- The Sind Willow-Warbler सिंधु तरु-कूजिनी
- 856 *Phylloscopus neglectus neglectus* सामान्य अनलंकृत  
पत्रान्वेषी (similar to *P. c. tristis* but decidedly  
paler and very much smaller)
- The Plain Willow-Warbler अनलंकृत तरु-कूजिनी
- 857 *Phylloscopus neglectus lorenzii* बृहद् अनलंकृत पत्रा-  
न्वेषी (bigger than the previous)
- The Caucasian Willow-Warbler बृहत् तरु-कूजिनी
- 858 *Phylloscopus griseolus* मृद्-वधु पत्रान्वेषी (upper plu-  
mage earthy-brown मृद्-वधु)
- The Olivaceous Willow-Warbler मृद्-वधु तरु-कूजिनी
- 859 *Phylloscopus fuliginiventer* धूमल पत्रान्वेषी (upper  
plumage smoky-brown धूमल)
- The Smoky Willow-Warbler धूमल तरु-कूजिनी
- 860 *Phylloscopus fuscatus fuscatus* सामान्य मलिन पत्रा-  
न्वेषी
- The Dusky Willow-Warbler मलिन तरु-कूजिनी
- 861 *Phylloscopus fuscatus homeyeri* ब्राह्म मलिन पत्रान्वेषी
- Dybowski's Willow-Warbler ब्राह्म तरु-कूजिनी
- 862 *Phylloscopus armandii* मौद्गल्य पत्रान्वेषी (found in  
Mongolia मौद्गल्य)
- Milne-Edwards's Willow-Warbler मौद्गल्य तरु-कूजिनी

- 863 *Phylloscopus maculipennis maculipennis* सामान्य  
पीत-कटि पत्रान्वेषी (lower rump कटि bright sulphur-  
yellow पीत)  
The Grey-faced Willow-Warbler पीत-कटि तरु-कूजिनी
- 863a *Phylloscopus maculipennis virens* आहरित पीत-कटि  
पत्रान्वेषी (yellowish-green आहरित on the back)  
The Western Grey-faced Willow-Warbler पश्चिम  
पीत-कटि तरु-कूजिनी
- 864 *Phylloscopus pulcher pulcher* सामान्य कुंकुम-राजि  
पत्रान्वेषी  
The Nepal Orange-barred Willow-Warbler कुंकुम-  
राजि तरु-कूजिनी
- 865 *Phylloscopus pulcher kangrae* त्रिगर्त कुंकुम-राजि पत्रा-  
न्वेषी (त्रिगर्त Kangra)  
The North-West Orange-barred Willow-Warbler  
त्रिगर्त कुंकुम-राजि तरु-कूजिनी
- 866 *Phylloscopus proregulus newtoni* हैम सुन्दर पत्रान्वेषी  
(back and abdomen yellow हैम)  
Pallas's Himalayan Willow-Warbler हैम सुन्दर तरु-  
कूजिनी
- 867 *Phylloscopus proregulus forresti* चीन सुन्दर पत्रान्वेषी  
Forrest's Yunnan Willow-Warbler चीन सुन्दर तरु-  
कूजिनी
- 868 *Phylloscopus proregulus simlaensis* शिमला सुन्दर  
पत्रान्वेषी (found in Simla शिमला)

- Ticehurst's Willow-Warbler शिमला सुन्दर तरु-कूजिनी  
 869 *Phylloscopus subviridis* पीत-हरित पत्रान्वेषी (whole  
 upper plumage greenish yellow पीत-हरित)  
 Brooks's Willow-Warbler पीत-हरित तरु-कूजिनी  
 870 *Phylloscopus humii humii* सामान्य बभ्रु-हरित पत्रान्वेषी  
 (wing feathers dark-brown बभ्रु, upper plumage  
 green हरित)  
 Hume's Willow-Warbler बभ्रु-हरित तरु-कूजिनी  
 871 *Phylloscopus humii praemium* भोट बभ्रु-हरित पत्रा-  
 न्वेषी (found in Tibet भोट)  
 The Crowned Willow-Warbler भोट बभ्रु-हरित तरु-  
 कूजिनी (found in Tibet भोट)

*ACANTHOPNEUSTE* (genus) पर्णान्वेषि-प्रजाति

- 872 *Acanthopneuste borealis borealis* सामान्य उत्तर-ध्रुव  
 पर्णान्वेषी (Arctic उत्तर-ध्रुव)  
 The Arctic Willow-Warbler उत्तर-ध्रुव तरु-कूजिनी  
 873 *Acanthopneuste borealis xanthodryas* पूर्वीय उत्तर-  
 ध्रुव पर्णान्वेषी  
 The Japanese Arctic Willow-Warbler पूर्वीय उत्तर-  
 ध्रुव तरु-कूजिनी  
 874 *Acanthopneuste nitidus nitidus* सामान्य कान्त पर्णा-  
 न्वेषी  
 The Green Willow-Warbler हरित तरु-कूजिनी

- 875 *Acanthopneuste nitidus viridanus* आहरित कान्त  
पर्णान्वेषी  
The Greenish Willow-Warbler आहरित तरु-कूजिनी
- 876 *Acanthopneuste nitidus plumbeitarsus* चीन कान्त  
पर्णान्वेषी  
Middendorff's Willow-Warbler चीन तरु-कूजिनी
- 877 *Acanthopneuste nitidus saturatus* शान-दश कान्त  
पर्णान्वेषी (शान-देश Shan States)  
The Annam Willow-Warbler शान-देश तरु-कूजिनी
- 878 *Acanthopneuste magnirostris* बृहच्चंचु पर्णान्वेषी  
The Large-billed Willow-Warbler बृहच्चंचु तरु-कूजिनी
- 879 *Acanthopneuste tenellipes* पीत-पाद पर्णान्वेषी  
The Pale-legged Willow-Warbler पीत-पाद तरु-कूजिनी
- 880 *Acanthopneuste trochiloides* हरिताभ पर्णान्वेषी  
The Dull Green Willow-Warbler हरिताभ तरु-कूजिनी
- 881 *Acanthopneuste occipitalis occipitalis* सामान्य  
तिलक पर्णान्वेषी (an irregular coronal streak from  
the forehead तिलक)  
The Large Crowned Willow-Warbler कश्मीर तिलक  
तरु-कूजिनी
- 882 *Acanthopneuste occipitalis coronatus* श्यामल-शीर्ष  
तिलक पर्णान्वेषी (darker on the head than the  
previous)  
Temminck's Crowned Willow-Warbler श्यामल-  
शीर्ष तिलक तरु-कूजिनी



- 883 *Acanthopneuste reguloides reguloides* सामान्य पीतो-  
 दर पर्णान्वेषी (abdomen उदर yellow पीत)  
 Blyth's Crowned Willow-Warbler पीतोदर तिलक तरु-  
 कूजिनी
- 884 *Acanthopneuste reguloides harterti* मणिपुर पीतोदर  
 पर्णान्वेषी (found in Manipur)  
 Baker's Willow-Warbler मणिपुर तरु-कूजिनी
- 885 *Acanthopneuste reguloides davisoni* सित-पुच्छ पीतो-  
 दर पर्णान्वेषी  
 The Tenasserim White-tailed Willow-Warbler  
 तनुथ्री सित-पुच्छ तरु-कूजिनी (Tenasserim तनुथ्री)
- 886 *Acanthopneuste reguloides claudiae* दक्षिण-चीन  
 पीतोदर पर्णान्वेषी (Yunnan or South China)  
 La Touche's Yunnan Willow-Warbler दक्षिण-चीन  
 तरु-कूजिनी

*MUSCITREA* (genus) पतंगकूजिनी-प्रजाति

(catching insects on the wing, branches and  
 trunks of trees)

- 887 *Muscitrea grisola grisola* भस्म पतंग-कूजिनी  
 The Grey Flycatcher-Warbler भस्म शलभाश-कूजिनी

*SEICERCUS* (genus) श्मश्रुल-प्रजाति

(very great development of the frontal hairs श्मश्रुल)

- 888 *Seicercus affinis* कामरूप इमथ्रुल (found in Assam  
कामरूप)  
The Allied Flycatcher-Warbler कामरूप शलभाश-  
कूजिनी
- 889 *Seicercus burkii burkii* सामान्य कश्मीर इमथ्रुल  
The Black-browed Flycatcher-Warbler श्याम-भ्रू  
शलभाश-कूजिनी
- 890 *Seicercus burkii tephrocephalus* भस्म-शीर्ष कश्मीर  
इमथ्रुल  
Anderson's Flycatcher-Warbler चिन-गिरि शलभाश-  
कूजिनी (Chin Hills चिन-गिरि)
- 890a *Seicercus burkii whistleri* कृष्ण-भ्रू कश्मीर इमथ्रुल  
The Dharmsala Black-browed Flycatcher-Warbler  
कृष्ण-भ्रू शलभाश-कूजिनी
- 891 *Seicercus xanthoschistos xanthoschistos* सामान्य  
पीत-वध्रु इमथ्रुल (crown blackish brown वध्रु, below  
from chin to vent yellow पीत)  
The Grey-headed Warbler भस्म-शीर्ष शलभाश-कूजिनी
- 892 *Seicercus xanthoschistos albosuperciliaris* सित-भ्रू  
पीत-वध्रु इमथ्रुल (brow भ्रू white सित)  
The Kashmir Grey-headed Warbler कश्मीर भस्म-  
शीर्ष शलभाश-कूजिनी
- 893 *Seicercus poliogenys* भस्म-कर्ण इमथ्रुल  
The Grey-cheeked Flycatcher-Warbler भस्म-कर्ण  
शलभाश-कूजिनी

- 894 *Seicercus castaniceps castaniceps* सामान्य वाताम-शीर्ष  
श्मश्रुल  
The Chestnut-headed Flycatcher-Warbler वाताम-  
शीर्ष शलभाश-कूजिनी
- 895 *Seicercus cantator* पीत-तिलक श्मश्रुल  
Tickell's Flycatcher-Warbler पीत-तिलक शलभाश-  
कूजिनी

*ABROSCOPUS* (genus) सुदर्शना-प्रजाति

- 896 *Abroscopus superciliaris superciliaris* सामान्य पीतो-  
दर सुदर्शना  
The Yellow-bellied Flycatcher-Warbler पीतोदर  
शलभाश-कूजिनी
- 897 *Abroscopus superciliaris flaviventris* कामरूप पीतो-  
दर सुदर्शना (Assam कामरूप)  
The Burmese Yellow-bellied Flycatcher-Warbler  
कामरूप पीतोदर शलभाश-कूजिनी
- 898 *Abroscopus superciliaris schwaneri* ब्राह्म पीतोदर  
सुदर्शना (Burma ब्राह्म)  
The Bornean Yellow-bellied Flycatcher-Warbler  
ब्राह्म पीतोदर शलभाश-कूजिनी
- 899 *Abroscopus schisticeps schisticeps* सामान्य अनील-  
शीर्ष सुदर्शना (crown, nape and hind neck slaty)

greyblue आनील)

The Black-faced Flycatcher-Warbler श्याम-मुख शल-  
भाश-कूजिनी

900 *Abroscopus schisticeps ripponi* शान-देश आनील-शीर्ष  
सुदर्शना (शान-देश Shan states)

Sharpe's Flycatcher-Warbler शान-देश शलभाश-कूजिनी

901 *Abroscopus schisticeps flavimentalis* चिन-गिरि  
आनील-शीर्ष सुदर्शना

The Chin Hills Black-faced Flycatcher-Warbler  
चिन-गिरि श्याम-मुख शलभाश-कूजिनी

902 *Abroscopus albogularis albogularis* सामान्य सित-कण्ठ  
सुदर्शना

The White-throated Flycatcher-Warbler सित-कण्ठ  
शलभाश-कूजिनी

903 *Abroscopus flavogularis* पीत-कण्ठ सुदर्शना  
The Yellow-throated Flycatcher-Warbler पीत-कण्ठ  
शलभाश-कूजिनी

*TICKELLIA* (genus) त्रिस्वरा-प्रजाति

(single long drawn, very shrill whistle, followed  
after an interval of ten seconds or so, by two notes  
—त्रि-स्वरा)

904 *Tickellia hodgsoni* पृथु-तुण्ड त्रि-स्वरा  
The Broad-billed Flycatcher-Warbler पृथु-तुण्ड शल-

## भाश-कूजिनी

### *SCOTOCERCA* (genus) विन्दुपुच्छ-प्रजाति

- 905 *Scotocerca inquieta striata* रेखा-वक्षस् चपल विन्दु-  
पुच्छ  
The Streaked Scrub-Warbler रेखा-वक्षस् क्षुप-कूजिनी

### *NEORNIS* (genus) पीतकक्ष-प्रजाति

- 906 *Neornis flavolivaceus flavolivaceus* सामान्य पीत-वक्ष  
पीत-कक्ष  
The Aberrant Warbler नेपाल पीत-कक्ष कूजिनी  
907 *Neornis flavolivaceus intricatus* शान-देश पीत-वक्ष  
पीत-कक्ष  
The Shan Aberrant Warbler शान-देश पीत-कक्ष कूजिनी

*HOMOCHLAMYS* (genus) एकवर्णा-प्रजाति  
(this genus contains seven species of Indian birds  
of very dull coloration and very like one  
another)

- 908 *Homochlamys acanthizoides acanthizoides* शान-  
देश आवक्ष एक-वर्णा  
Verreaux's Bush-Warbler शान-देश क्षुप-कूजिनी (Shan)



- states शान-देश)
- 909 Homochlamys acanthizoides brunnescens नेपाल  
आबधु एक-वर्णा (upper plumage rufous-brown  
आबधु)  
Hume's Bush-Warbler नेपाल क्षुप-कूजिनी
- 910 Homochlamys fortipes fortipes सामान्य दृढ-पाद एक-  
वर्णा  
The Strong-footed Bush-Warbler दृढ-पाद क्षुप-  
कूजिनी
- 911 Homochlamys albiventris सितोदर एक-वर्णा (*albulus*  
सित + *ventris* उदर)  
The White-bellied Bush-Warbler सितोदर क्षुप-कूजिनी
- 912 Homochlamys pallidus pallidus सामान्य निष्प्रभ एक-  
वर्णा (निष्प्रभ dull colour)  
The Pale Bush-Warbler निष्प्रभ क्षुप-कूजिनी
- 913 Homochlamys pallidipes pallidipes सामान्य पाण्डुर-पाद  
एक-वर्णा  
Blanford's Bush-Warbler कामरूप क्षुप-कूजिनी (found  
in Assam कामरूप)
- 914 Homochlamys pallidipes osmastoni कृष्णद्वीप पाण्डुर-  
पाद एक-वर्णा (found in Andaman कृष्णद्वीप)  
Osmaston's Bush-Warbler कृष्णद्वीप क्षुप-कूजिनी
- 915 Homochlamys major बृहद् एक-वर्णा  
The Large Bush-Warbler बृहद् क्षुप-कूजिनी
- 916 Homochlamys diphone canturians गायकी द्वि-स्वरा

एक-वर्णी (*di* डि + *phone* स्वर, *cantor* गायकी)  
The Chinese Bush-Warbler चीन क्षुप-कूजिनी

*HOREITES* (genus) मसृणशीर्ष-प्रजाति  
(feathers of the forehead being smooth मसृण)

- 917 *Horeites brunnifrons brunnifrons* सामान्य रक्त-वधु  
मसृण-शीर्ष  
The Rufous-capped Bush-Warbler आरक्त-शीर्ष क्षुप-  
कूजिनी
- 918 *Horeites brunnifrons whistleri* शिमला रक्त-वधु  
मसृण-शीर्ष  
The Simla Rufous-capped Bush-Warbler शिमला  
आरक्त-शीर्ष क्षुप-कूजिनी
- 919 *Horeites brunnifrons umbraticus* श्यामल रक्त-वधु  
मसृण-शीर्ष (similar to *H. b. brunnifrons* but  
very much darker श्यामल)  
The Yunnan Rufous-capped Bush-Warbler चीन  
आरक्त-शीर्ष क्षुप-कूजिनी

*CETTIA* (genus) तडागी-प्रजाति  
(a frequenter of reeds and bushes in swampy  
land)

- 920 *Cettia cetti cettioides* पूर्व पाण्डुर-वक्षस् तडागी

The Eastern Bush-Warbler पूर्व क्षुप-कूजिनी

*UROPHLEXIS* (genus) संक्षिप्तपुच्छ-प्रजाति

(this is very close to the genera *Horeites* and *Cettia* but is distinguishable by its very short संक्षिप्त tail)

- 921 *Urophlexis squameiceps* शल्क-शीर्ष संक्षिप्त-पुच्छ (the feathers of the crown rounded with obsolete dark edges, giving a squamated शल्क appearance)  
Swinhoe's Reed-Warbler संक्षिप्त-पुच्छ शर-कूजिनी

*PHYLLERGATES* (genus) हरिता-प्रजाति

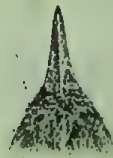
(whole upper plumage olive-green हरित)

- 922 *Phyllergates coronatus coronatus* सामान्य सुवर्ण-शीर्ष  
हरिता  
The Golden-headed Warbler सुवर्ण-शीर्ष कूजिनी

*SUYA* (genus) सौचिक-प्रजाति

(uses its bill like a needle सूची in the construction of its nest)

- 923 *Suya criniger criniger* सामान्य द्विशूक सौचिक (Lat.  
*crinis* शूक)



सामान्य द्विशूक सौचिक





- The Brown Hill-Warbler बभ्रु पर्वत-कूजिनी  
*suya* (Nepal)
- 924 *Suya criniger striatula* रेखांकित द्वि-शूक सौचिक  
*(striatus रेखांकित)*
- The Sind Hill-Warbler सिन्धु पर्वत-कूजिनी
- 925 *Suya criniger assamica* कामरूप द्वि-शूक सौचिक
- The Assam Brown Hill-Warbler कामरूप बभ्रु पर्वत-  
 कूजिनी
- 926 *Suya criniger yunnanensis* चीन द्वि-शूक सौचिक
- The Yunnan Brown Hill-Warbler चीन बभ्रु पर्वत-  
 कूजिनी
- 927 *Suya criniger cooki* कारण्य द्वि-शूक सौचिक (found  
 in the Hills of Karenni कारण्य)
- Harrington's Brown Hill-Warbler कारण्य बभ्रु पर्वत-  
 कूजिनी
- 928 *Suya atrogularis atrogularis* सामान्य काल-कंठ सौचिक
- The Black-throated Hill-Warbler काल-कण्ठ पर्वत-  
 कूजिनी
- 929 *Suya atrogularis khasiana* खश काल-कण्ठ सौचिक
- Austen's Hill-Warbler खश पर्वत-कूजिनी
- 930 *Suya superciliaris superciliaris* सामान्य सित-भ्रू  
 सौचिक
- Anderson's Hill-Warbler चिन-गिरि पर्वत-कूजिनी

*PRINIA* (genus) दशबर्ह-प्रजाति

(it has ten दश tail-feathers बर्ह)

- 931 *Prinia gracilis lepida* पश्चिम तन्वंगी दश-बर्ह  
(*gracilis* तनु)

The Indian Streaked Wren-Warbler पश्चिम रेखित  
चिकुर-कूजिनी

*khur-phootki* (Hindi), *door* (Sind)

- 932 *Prinia gracilis stevensi* कामरूप तन्वंगी दश-बर्ह

The Assam Streaked Wren-Warbler कामरूप रेखित  
चिकुर-कूजिनी

- 933 *Prinia flaviventris flaviventris* सामान्य पीतोदर दश-  
बर्ह

The Yellow-bellied Wren-Warbler पीतोदर चिकुर-  
कूजिनी

- 934 *Prinia flaviventris sindiana* सिन्धु पीतोदर दश-बर्ह  
(*flavus* पीत + *ventris* उदर)

Ticehurst's Wren-Warbler सिन्धु पीतोदर चिकुर-कूजिनी

- 935 *Prinia socialis socialis* सामान्य उपवन दश-बर्ह (found  
in gardens उपवन)

The Ashy Wren-Warbler भस्म चिकुर-कूजिनी

*phutki*, *kala phutki* (Hindi), *pit-pitta* (Hindi in S.  
India)

- 936 *Prinia socialis stewarti* दक्षिण उपवन दश-बर्ह

Stewart's Ashy Wren-Warbler दक्षिण चिकुर-कूजिनी  
*phutki*, *kala-phutki* (Hindi)

- 937 *Prinia sylvatica sylvatica* सामान्य वन्य दश-बर्ह  
The Jungle Wren-Warbler वन्य चिकुर-कूजिनी  
*tot-rungi* (Hindi in Cen. India)
- 938 *Prinia sylvatica valida* लंका वन्य दश-बर्ह  
The Ceylon Jungle Wren-Warbler लंका वन्य चिकुर-  
कूजिनी
- 939 *Prinia sylvatica insignis* अर्बुद-पर्वत वन्य दश-बर्ह  
(Mt. Aboo अर्बुद)  
The Aboo Jungle Wren-Warbler अर्बुद-पर्वत वन्य  
चिकुर-कूजिनी  
*tot-rungi* (Hindi)
- 940 *Prinia inornata inornata* सामान्य अभूषित दश-बर्ह  
(*inornatus* अभूषित)  
The Indian Wren-Warbler भारत चिकुर-कूजिनी
- 941 *Prinia inornata jerdoni* लंका अभूषित दश-बर्ह  
The Ceylon Wren-Warbler लंका चिकुर-कूजिनी  
*chit-kuravi* (Tel., Travancore)
- 942 *Prinia inornata burmanica* ब्राह्म अभूषित दश-बर्ह  
The Burmese Wren-Warbler ब्राह्म चिकुर-कूजिनी
- 943 *Prinia inornata blanfordi* तनुश्री अभूषित दश-बर्ह  
The Tenasserim Wren-Warbler तनुश्री चिकुर-कूजिनी

REGULIDAE (family) दीप्तशिख-वंश  
(the head is sub-crested शिखा with flame-colour  
दीप्त)

*REGULUS* (genus) दीप्तशिख-प्रजाति

- 944 *Regulus regulus himalayensis* हिमाद्रि सामान्य दीप्त-शिख

The Himalayan Goldcrest हिमाद्रि दीप्त-शिख कूजिनी

- 945 *Regulus regulus yunnanensis* चीन सामान्य दीप्त-शिख  
The Yunnan Goldcrest चीन दीप्त-शिख कूजिनी

- 945a *Regulus regulus sikkimensis* सिक्किम सामान्य दीप्त-शिख

The Sikkim Goldcrest सिक्किम दीप्त-शिख कूजिनी

- 946 *Regulus regulus tristis* मन्द-वर्ण सामान्य दीप्त-शिख  
(*tristis* implies dullness मन्द of colour वर्ण)

The Merv Goldcrest मन्द-वर्ण दीप्त-शिख कूजिनी

*LEPTOPOECILE* (genus) सुवर्णा-प्रजाति

(the genus contains a lovely species)

- 947 *Leptopoecile sophiae sophiae* सामान्य चपल  
सुवर्णा

Stoliczka's Warbler-Tit कश्मीर सुवर्णा-कूजिनी

- 948 *Leptopoecile sophiae obscura* भोट चपल सुवर्णा  
(found in Tibet भोट)

The Tibetan Tit-Warbler भोट सुवर्णा-कूजिनी

*CEPHALOPYRUS* (genus) अग्निशिख-प्रजाति

(*kephala* शिखा + *pyrrhos* अग्नि)

949 *Cephalopyrus flammiceps* सुरक्त अग्नि-शिख (*flammeus* सुरक्त)

The Fire-capped Tit-Warbler अग्नि-शिख कूजिनी

949a *Cephalopyrus flammiceps saturatus* सिक्किम सुरक्त अग्नि-शिख

The Sikkim Fire-capped Tit-Warbler सिक्किम अग्नि-शिख कूजिनी

IRENIDAE (family) नीलच्छवि-वंश  
(नीलच्छवि ancient word)

*IRENA* (genus) नीलच्छवि-प्रजाति

950 *Irena puella puella* सामान्य सुंदर नील-च्छवि (*puella* सुंदर)

The Fairy Blue-bird सुंदर नील-च्छवि

951 *Irena puella malayensis* मलयक सुंदर नील-च्छवि  
(मलयक Malay)

The Malay Fairy Blue-bird मलयक सुंदर नील-च्छवि

ORIOLIDAE (family) कांचन-वंश  
(कांचन occurs in पञ्च-पुराण ६.१६)

*ORIOLOUS* (genus) कांचन-प्रजाति

952 *Oriolus oriolus oriolus* हरिवर्ष सामान्य कांचन (हरिवर्ष)



Europe)

The European Oriole हरिवर्ष कांचन  
*pilak* (Hindi), *pashnool* (Kashmir)

953 *Oriolus oriolus kundoo* भारत सामान्य कांचन

The Indian Oriole भारत कांचन  
*pilak* (Hindi), *pawseh* (Mahr.), *pashnool* (Kashmir)

954 *Oriolus chinensis diffusus* भारत कृष्ण-पट्टि कांचन  
(nape band पट्टी is black कृष्ण)

The Indian Black-naped Oriole भारत कृष्ण-पट्टि  
कांचन  
*pilak* (Hindi)

955 *Oriolus chinensis tenuirostris* तनु-चंचु कृष्ण-पट्टि  
कांचन (the bill चंचु decidedly more slender तनु)

The Burmese Black-naped Oriole नेपाल कृष्ण-पट्टि  
कांचन  
*pilak* (Hindi)

956 *Oriolus chinensis macrourus* नगद्वीप कृष्ण-पट्टि कांचन  
(found in Nicobar नगद्वीप only, नगद्वीप is an  
ancient name)

The Nicobar Black-naped Oriole नगद्वीप कृष्ण-पट्टि  
कांचन

957 *Oriolus chinensis andamanensis* कृष्णद्वीप कृष्ण-पट्टि  
कांचन

The Andaman Black-naped Oriole कृष्णद्वीप कृष्ण-





दक्षिण रोपणाका

पट्टि कांचन (कृष्णद्वीप Andamans)

- 958 *Oriolus xanthornus xanthornus* सामान्य सुग्रीव कांचन  
(सुग्रीव कांचन occurs in वायु-पुराण chapter 36)  
The Indian Black-headed Oriole भारत सुग्रीव कांचन  
*pilak, zardak* (Hindi), *pirola* (Gorakhpur)
- 959 *Oriolus xanthornus ceylonensis* लंका सुग्रीव कांचन  
The Ceylon Black-headed Oriole लंका सुग्रीव कांचन
- 960 *Oriolus xanthonotus xanthonotus* सामान्य रेखित  
कांचन (abdomen white streaked रेखित with black)  
The Malay Black-headed Oriole मलयक सुग्रीव  
कांचन
- 961 *Oriolus traillii traillii* सामान्य रक्त कांचन  
The Maroon Oriole रक्त कांचन  
*tania-pia* (Bhut.)

GRACULIDAE (family) रोपणाका-वंश

(रोपणाका is a Vedic word. रोपण refers to the lap-  
pets appearing as healed wound scars)

GRACULA (genus) रोपणाका-प्रजाति

- 962 *Gracula indica* दक्षिण रोपणाका  
The Southern Grackle दक्षिण मदनसारिका  
*kokirri maina* (Hindi)
- 963 *Gracula religiosa religiosa* सामान्य मलयक रोपणाका

- The Malay Grackle मलयक मदनसारिका
- 964 *Gracula religiosa intermedia* लघु मलयक रोपणाका  
(smaller लघु than previous)
- The Indian Grackle भारत मदनसारिका  
*paharia maina* (Hindi)
- 965 *Gracula religiosa andamanensis* कृष्णद्वीप मलयक  
रोपणाका
- The Andaman Grackle कृष्णद्वीप मदनसारिका
- 966 *Gracula ptilogenys* सिंहल रोपणाका
- The Ceylon Grackle सिंहल मदनसारिका  
*mal-kavada, selala heneya* (Sing.)

**LAMPROCORAX** (genus) शारि-प्रजाति  
(शारि occurs in तैत्तिरीय-संहिता)

- 967 *Lamprocorax panayensis strigatus* रेखित मेचक शारि  
The Glossy Stare मेचक शारि
- 968 *Lamprocorax panayensis tytleri* कृष्णद्वीप मेचक शारि  
The Andaman Glossy Stare कृष्णद्वीप मेचक शारि
- 969 *Lamprocorax panayensis affinis* वंग मेचक शारि  
Hodgson's Glossy Stare वंग मेचक शारि

**SAROGLOSSA** (genus) पुलीका-प्रजाति  
(पुलीका occurs in मैत्रायणी-संहिता. Cf. its name *puli* at Mussoorie)



- 970 *Saroglossa spiloptera spiloptera* सामान्य विन्दुकित  
 पुलीका (having spotted विन्दुकित wings)  
 The Spotted-winged Stare पुलीका शारि  
*puli* (at Mussoorie)
- 971 *Saroglossa spiloptera assamensis* कामरूप विन्दुकित  
 पुलीका (कामरूप Assam)  
 The Assam Spotted-winged Stare कामरूप पुलीका  
 शारि

STURNIDAE (family) सारिक-वंश  
 (सारिक occurs in महाभारत)

*PASTOR* (genus) कवरी-प्रजाति

- 972 *Pastor roseus* पाटल कवरी (पाटल rose-coloured)  
 The Rosy Pastor or Rose-coloured Starling पाटल  
 सारिक  
*golabi maina* (Hindi in the North), *tilyer* (Hindi  
 in the South), *bya* (Sind), *lal-maina* (West  
 Bengal)

*STURNUS* (genus) तैलपक-प्रजाति  
 (तैलपक from मनुस्मृति)

- 973 *Sturnus vulgaris indicus* हिमालय पारुष्ण तैलपक

(पारुष्ण Vedic name for these birds. It occurs in वाजसनेये-संहिता)

The Himalayan Starling हिमालय सारिक  
*tilgiri* (Kashmir)

- 974 *Sturnus vulgaris porphyronotus* बहु-वर्ण पारुष्ण  
तैलपक

The Central Asian Starling गांधार सारिक

- 975 *Sturnus vulgaris minor* लघु पारुष्ण तैलपक  
The Small Indian Starling लघु भारत सारिक  
*choto kharo nhakeo* (Sind)

- 976 *Sturnus vulgaris poltaratzskii* हरित-पृष्ठ पारुष्ण तैल-  
पक (upper plumage पृष्ठ green हरित)

Finsch's Starling हरितपृष्ठ सारिक

*telia-maina* (Hindi), *tilora* (at Ghazipur), *nakshi-  
telia* (at Agra), *tilgiri* (Kashmir), *kharo nhakeo*  
(Sind)

- 977 *Sturnus vulgaris nobilior* सु-हरित पारुष्ण तैलपक  
(upper plumage very deep green सु-हरित)

Hume's Starling पारसीक सारिक

*tilgiri* (Kashmir)

- 978 *Sturnus vulgaris dresseri* नीलारुण पारुष्ण तैलपक  
(distinguished by its purple नीलारुण sides and  
flanks)

Dresser's Starling नीलारुण सारिक

- 979 *Sturnus vulgaris dzungaricus* लोहारुण पारुष्ण तैलपक

(distinguished by its bronzy sides and flanks)  
Buturlin's Starling लोहारुण सारिक

*SPODIOPSAR* (genus) भस्मसार-प्रजाति

- 980 *Spodiopsar cineraceus* धूसर भस्म-सार  
The Grey Starling धूसर सारिक

*STURNIA* (genus) शरभी-प्रजाति

- 981 *Sturnia buffoniana* चीन शरभी  
The Chinese Myna चीन सारिका
- 982 *Sturnia malabarica malabarica* सामान्य त्रिवर्ण-चंचु  
शरभी  
The Grey-headed Myna श्येत सारिका (श्येतशारि is  
the bird's name in वाजसनेयि-संहिता. श्येत 'reddish  
white' in reference to the bird's lower plumage)  
*pawi* (Hindi), *desi-pawi* (Beng.), *kat-halik* (Assam)
- 983 *Sturnia malabarica blythii* सुमुख त्रिवर्ण-चंचु शरभी  
Blyth's Myna सुमुख सारिका
- 984 *Sturnia malabarica andamanensis* कृष्णद्वीप त्रिवर्ण-  
चंचु शरभी  
The Andaman White-headed Myna कृष्णद्वीप सुमुख  
सारिका
- 985 *Sturnia malabarica erythropygia* रक्त-कटि त्रिवर्ण-चंचु

शरभी (differs from the previous bird in having the rump काटि rufous-chestnut रक्त)

The Nicobar White-headed Myna नगद्वीप सुमुख सारिका

986 *Sturnia malabarica katchalensis* कचाल-द्वीप त्रिवर्ण चंचु शरभी

Richmond's White-headed Myna कचाल-द्वीप सुमुख सारिका

987 *Sturnia malabarica nemoricola* श्वेत-पक्ष त्रिवर्ण-चंचु शरभी (winglets and primary-coverts पक्ष white श्वेत)

The White-winged Myna श्वेत-पक्ष सारिका

### *AGROPSAR* (genus) चीनसारि-प्रजाति

988 *Agropsar sturninus* ह्रस्व-चंचु चीनसारि (bill चंचु is shorter ह्रस्व)

The Daurian Myna ह्रस्व-चंचु चीन सारिका

### *AMPELICEPS* (genus) राजसारि-प्रजाति

989 *Ampeliceps coronatus* सुवर्ण-शिख राज-सारि

The Gold-crested Myna राज-सारिका

### *STURNORNIS* (genus) श्वेतशीर्ष-प्रजाति (whole head शीर्ष white श्वेत)

- 990 *Sturnornis senex* सिंहल श्वेत-शीर्ष  
The Ceylon White-headed Myna सिंहल श्वेत-शीर्ष  
सारिका

*TEMENUCHUS* (genus) शंकरा-प्रजाति  
("शंकरा नाम परिव्राजिका, शंकरा नाम शकुनिका तच्छीला  
च" पातंजल मंहाभाष्य ३. २. १४. परिव्राजिका = Pkt. पब्बा-  
इया and Hindi पवई, the name of this bird. Its  
fawn colour is comparable to the काषाय of a nun)

- 991 *Temenuchus pagodarum* कृष्ण-शीर्ष शंकरा  
The Black-headed Myna कृष्ण-शीर्ष सारिका  
*popoya maina, bamuni maina, puhaia* (Hindi),  
*monghyr pawī, brahmīni maina* (Beng.), *pabiya*  
*pāwi* (Mathura)

*GRACUPICA* (genus) चर्मवर्त्म-प्रजाति

- 992 *Gracupica nigricollis* काल-कण्ठ चर्म-वर्त्म  
The Black-necked Myna काल-कण्ठ सारिका  
993 *Gracupica burmanica* रक्त-चंचु चर्म-वर्त्म (bill चंचु  
red रक्त)  
Jerdon's Myna रक्त-चंचु सारिका  
994 *Gracupica leucocephala* सामान्य सित-  
शीर्ष चर्म-वर्त्म (*leuco-* white सित + *-cephala* head  
शीर्ष)



Hume's Myna सित-शीर्ष सारिका

- 995 *Gracupica leucocephala annamensis* शान-देश सित-शीर्ष चर्म-वर्त्म

Wells's Myna शान-देश सित-शीर्ष सारिका

*ACRIDOTHERES* (genus) कलहप्रिया-प्रजाति  
(कलहप्रिया is an ancient word. Cf. Hindi किलहटी,  
Bengali भटशालिक)

- 996 *Acridotheres tristis tristis* सामान्य पीत-वर्त्म कलह-प्रिया

The Common Myna सामान्य सारिका

*desi-maina* (Hindi), *salik*, *bhat-salik* (Beng.),  
*bemni*, *saloo* (Chota Nagpur), *salonka* (Mahr.),  
*halik-sorai* (Assam), *nok salika* (Siam)

- 997 *Acridotheres tristis melanosternus* कृष्णतर पीत-वर्त्म  
कलह-प्रिया (differs from previous in being much  
darker कृष्णतर everywhere)

The Common Ceylon Myna सामान्य सिंहल सारिका

- 998 *Acridotheres ginginianus* रक्त-वर्त्म कलह-प्रिया

The Bank Myna गंगा सारिका (Cf. Bengali *gang-salik*)

*ganga-maina* (Hindi), *gang-salik*, *ram-salik* (Bengali), *bardi-maina* (Nep.), *lali* (Sind), *daryta maina* (Lucknow)

**AETHIOPSAR** (genus) झुण्टसारि-प्रजाति  
(Cf. Hindi in Beng. *jhonti maina*, Bengali *jhont salik*)

- 999 *Aethiopsar fuscus fuscus* सामान्य नील-हनु झुण्ट-सारि  
(base of mandible हनु blue नील)  
The Indian Jungle Myna भारत वन सारिका  
*pahari maina* (Hindi), *jhonti maina* (Hindi in Beng.), *jhont salik*, *jungli salik* (Bengali)
- 1000 *Aethiopsar fuscus torquatus* मलयक नील-हनु झुण्ट-सारि (मलयक Malay)  
The Malay Jungle Myna मलयक वन सारिका
- 1001 *Aethiopsar grandis grandis* सामान्य पीत-हनु झुण्ट-सारि (base of mandible हनु yellow पीत)  
The Siamese Jungle Myna श्याम-देश वन सारिका
- 1002 *Aethiopsar grandis infuscatus* कामरूप पीत-हनु झुण्ट-सारि (कामरूप Assam)  
The Assam Jungle Myna कामरूप वन सारिका
- 1003 *Aethiopsar alboininctus* सित-कण्ठक झुण्ट-सारि (a pale buff सित collar कण्ठक on either side of the neck)  
The Collared Myna सित-कण्ठक सारिका

**STURNOPASTOR** (genus) शबलसारि-प्रजाति

- 1004 *Sturnopastor contra contra* सामान्य सित-कर्ण शबल-

## सारि

- 1005 The Indian Pied Myna भारत शबल सारिका  
*Sturnopastor contra dehrae* पंचनद सित-कर्ण शबल-  
 सारि (पंचनद Punjab)
- 1006 The Punjab Pied Myna पंचनद शबल सारिका  
*Sturnopastor contra superciliaris* वधु-पृष्ठ सित-कर्ण  
 शबल-सारि
- 1007 The Burmese Pied Myna ब्राह्म शबल सारिका  
*Sturnopastor contra floweri* काल-पृष्ठ सित-कर्ण  
 शबल-सारि
- The Siamese Pied Myna श्याम-देश शबल सारिका

**PLOCEIDAE** (family) चंचुसूची-वंश  
 (bill चंचु conical and entire, like a needle सूची)

**PLOCEINAE** (subfamily) चंचुसूची-अनुवंश

**PLOCEUS** (genus) सुगृह-प्रजाति  
 (they construct elaborate nests)

- 1008 *Ploceus philippinus* श्याव-गल सु-गृह (throat गल  
 dark brown श्याव)
- The Baya वाय  
*baya* (Hindi), *chindora* (Hindi in Beng.), *barwi*,  
*talbabi* (Beng.)
- 1009 *Ploceus megarhynchus* सुवर्ण-कण्ठ सु-गृह (throat  
 golden yellow सुवर्ण)

- Finn's Baya सुवर्ण-कण्ठ वाय
- 1010 Ploceus atrigula atrigula सामान्य पिंग-वक्षस् सु-गृह  
(breast वक्षस् fulvous पिंग)  
The Eastern Baya पूर्वीय वाय  
*tookra, baya-sorai* (Assam)
- 1011 Ploceus atrigula infortunatus लघु पिंग-वक्षस् सु-गृह  
(smaller लघु than previous)  
The Malay Baya मलयक वाय
- 1012 Ploceus benghalensis काल-कण्ठ सु-गृह  
The Black-throated Weaver-Bird काल-कण्ठ सु-गृह  
*sarto baya* (Hindi), *shor baya, kantawala baya*  
(Beng.)
- 1013 Ploceus manyar flaviceps पिंग-शीर्ष रेखित सु-गृह  
The Madras Streaked Weaver-Bird दक्षिण रेखित  
सु-गृह  
*bamani baya* (Hindi in Deccan)
- 1014 Ploceus manyar striatus सिंधु रेखित सु-गृह  
The Sind Striated Weaver-Bird सिंधु रेखित सु-गृह
- 1015 Ploceus manyar peguensis ब्राह्म रेखित सु-गृह  
The Burmese Striated Weaver-Bird ब्राह्म रेखित  
सु-गृह  
*telia baya* (Beng.), *barvoyi* (in Rungpore)

*PLOCEELLA* (genus) चंचुसूची-प्रजाति

- 1016 Ploceella chrysacea हैम चंचु-सूची (हैम golden)

The Golden Weaver-Bird हैम सु-गृह

*ESTRILDINAE* (subfamily) पुत्रिकानुवंश

*MUNIA* (genus) लद्वाका-प्रजाति  
(लद्वाका ancient word)

1017 *Munia malacca malacca* सामान्य सितोदर लद्वाका  
(lower breast white सित)

The Black-headed Munia काल-शीर्ष पुत्री  
*nakal-nor* (Hindi)

1018 *Munia malacca orientalis* दक्षिण सितोदर लद्वाका  
The Madras Black-headed Munia दक्षिण काल-शीर्ष  
पुत्री

*nakal-nor* (Hindi)

1019 *Munia atricapilla atricapilla* सामान्य रक्तोदर  
लद्वाका

The Malay Chestnut-bellied Munia मलयक रक्तो-  
दर पुत्री

1020 *Munia atricapilla rubronigra* उत्तर रक्तोदर लद्वाका  
The Northern Chestnut-bellied Munia उत्तर रक्तो-  
दर पुत्री

*UROLONCHA* (genus) शंकुपुच्छ-प्रजाति  
(Gk. *oura* पुच्छ, *lonche* spear, point शंकु)

1021 *Uroloncha striata striata* सामान्य रेखी शंकु-पुच्छ







हिमाद्रि रेखी शंकु-पुच्छ

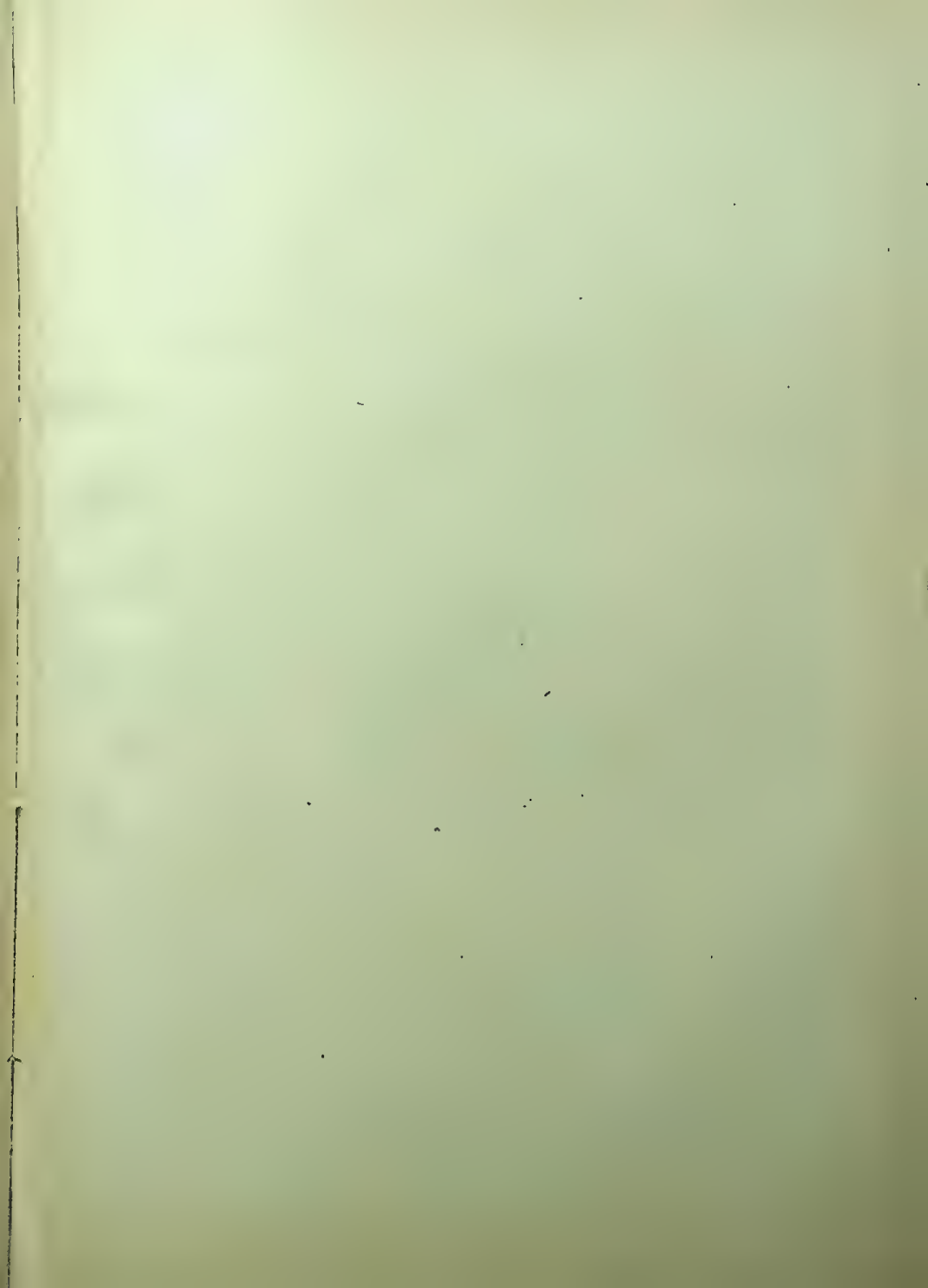
- The White-backed Munia सित-पृष्ठ पुत्री  
*shakari munia* (Beng.)
- 1022 *Uroloncha striata fumigata* कृष्णद्वीप रेखी शंकु-पुच्छ  
 The Andaman White-backed Munia कृष्णद्वीप सित-  
 पृष्ठ पुत्री
- 1023 *Uroloncha striata semistriata* नग्नद्वीप रेखी शंकु-  
 पुच्छ (नग्नद्वीप Nicobar)  
 The Nicobar White-backed Munia नग्नद्वीप सित-  
 पृष्ठ पुत्री
- 1024 *Uroloncha striata acuticauda* हिमाद्रि रेखी शंकु-पुच्छ  
 (found on the Himalayan Terai)  
 Hodgson's Munia हिमाद्रि पुत्री
- 1025 *Uroloncha striata subsquamicollis* मलयक रेखी  
 शंकु-पुच्छ  
 The Malayan Sharp-tailed Munia मलयक शंकु-पुच्छ  
 पुत्री
- 1026 *Uroloncha striata squamicollis* चीन रेखी शंकु-पुच्छ  
 The Chinese Sharp-tailed Munia चीन शंकु-पुच्छ  
 पुत्री
- 1027 *Uroloncha leucogastra leucogastra* सामान्य श्वेतोदर  
 शंकु-पुच्छ (*leuco-* श्वेत + *gastros* उदर)  
 The White-bellied Munia श्वेतोदर पुत्री
- 1028 *Uroloncha jerdoni* आरक्तोदर शंकु-पुच्छ  
 The Rufous-bellied Munia आरक्तोदर पुत्री
- 1029 *Uroloncha kelaarti* काल-चिबुक शंकु-पुच्छ (ohin)

चिबुक black काल)

- The Ceylon Munia लंका पुत्री
- 1030 Uroloncha malabarica श्वेत-कण्ठ शंकु-पुच्छ  
The White-throated Munia श्वेत-कण्ठ पुत्री  
*charchara* (N. W. Provinces), *pidar* (South and  
Central India), *sar munia* (Beng.)
- 1031 Uroloncha punctulata punctulata सामान्य पृषत्  
शंकु-पुच्छ (पृषत् spotted)  
The Indian Spotted Munia भारत पृषत् पुत्री  
*telia munia* (Hindi in the N.), *sing-baz*, *shin-  
baz* (Hindi in the Deccan and Mussoorie),  
*shubz munia* (Beng.)
- 1032 Uroloncha punctulata subundulata ब्राह्म पृषत् शंकु-  
पुच्छ  
The Burmese Spotted Munia ब्राह्म पृषत् पुत्री
- 1033 Uroloncha punctulata topela चीन पृषत् शंकु-पुच्छ  
The Chinese Spotted Munia चीन पृषत् पुत्री

**ERYTHRURA** (genus) रोहितपुच्छ-प्रजाति  
(Gk. *erythros* रोहित + *oura* पुच्छ)

- 1034 Erythrura prasina prasina सामान्य सु-पक्ष रोहित-  
पुच्छ (distinguished by its very beautiful सु-  
plumage पक्ष)  
The Malay Long-tailed Munia मलयक दीर्घ-पुच्छ  
पुत्री







गोल-पुच्छ आहरिता

*STICTOSPIZA* (genus) आहरिता-प्रजाति  
(characterized by green plumage)

- 1035 *Stictospiza formosa* गोल-पुच्छ आहरिता (the tail-feathers पुच्छ are rounded गोल)  
The Green Munia हरित पुत्री  
*hurri lal, hurri munia* (Hindi)

*AMANDAVA* (genus) पुत्रिका-प्रजाति

- 1036 *Amandava amandava* सामान्य पुत्रिका  
The Indian Red Munia भारत रक्त पुत्री  
*lal munia* (Hindi)
- 1037 *Amandava flavidiventris* पिंगोदर पुत्रिका (*flavidus*  
पिंग + *ventris* उदर)  
The Burmese Red Munia ब्राह्म रक्त पुत्री

FRINGILLIDAE (family) चटक-वंश  
(चटक ancient name)

*COCCOTHRAUSTINAE* (subfamily)  
मुखरचटकानुवंश

*COCCOTHRAUSTES* (genus) मुखरचटक-प्रजाति  
(the birds in this genus are very noisy मुखर)

- 1038 *Coccothraustes coccothraustes humii* गांधार सा-

मान्य मुखर-चटक (गान्धार Afghanistan)  
Hume's Hawfinch गान्धार मुखर-चटक

*PERISSOSPIZA* (genus) सारचंचु-प्रजाति  
(सार hard, firm)

- 1039 *Perissospiza icterioides icterioides* सामान्य कृष्ण-  
पीत सार-चंचु  
The Black-and-Yellow Grosbeak कृष्ण-पीत स्थूल-चंचु
- 1040 *Perissospiza icterioides affinis* नेपाल कृष्ण-पीत  
सार-चंचु  
The Allied Grosbeak नेपाल स्थूल-चंचु
- 1041 *Perissospiza carnipes carnipes* सामान्य सित-पक्ष  
सार-चंचु (सित white)  
The White-winged Grosbeak सित-पक्ष स्थूल-चंचु
- 1041a *Perissospiza carnipes speculigera* गान्धार सित-पक्ष  
सार-चंचु  
The Afghan White-winged Grosbeak गान्धार सित-  
पक्ष स्थूल-चंचु

*MYCEROBAS* (genus) महाचंचु-प्रजाति  
(distinguishable by the great महा size of the bill  
चंचु)

- 1042 *Mycerobas melanozanthos* शबल-पक्ष महा-चंचु (शबल  
spotted)



शबल-पक्ष महा-चञ्चु





The Spotted-winged Grosbeak शबल-पक्ष स्थूल-चंचु

*FRINGILLINAE* (subfamily) चटकानुवंश

*PYRRHULA* (genus) कालपुच्छ-प्रजाति

(the birds in this genus are characterized by the black काल tail पुच्छ, काल-पुच्छ occurs in the निघण्टु-प्रकाश as the name of a sparrow)

- 1043 *Pyrrhula aurantiaca* नारंग काल-पुच्छ  
The Orange Bullfinch नारंग सुचटक
- 1044 *Pyrrhula erythrocephala* रक्त-शीर्ष काल-पुच्छ  
The Red-headed Bullfinch रक्त-शीर्ष सुचटक
- 1045 *Pyrrhula erythaca erythaca* सामान्य भस्म-शीर्ष काल-पुच्छ (distinguishable by its crown शीर्ष which is ashy-grey भस्म)  
Beavan's Bullfinch भस्म-शीर्ष सुचटक
- 1046 *Pyrrhula erythaca altera* चीन भस्म-शीर्ष काल-पुच्छ  
(found in China चीन)  
Rippon's Bullfinch चीन सुचटक
- 1047 *Pyrrhula nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल काल-पुच्छ  
The Brown Bullfinch बभ्रु सुचटक
- 1048 *Pyrrhula nipalensis victoriae* धूसर नेपाल काल-पुच्छ  
(similar to the previous but distinctly greyer धूसर)

The Mount Victoria Bullfinch धूसर सुचटक

*PYRRHOPLECTES* (genus) नारंगभाल-प्रजाति  
(anterior crown भाल golden-orange नारंग)

- 1049 *Pyrrhoplectes epauletta* ह्रस्व-चंचु नारंग-भाल (it has a smaller, ह्रस्व bill चंचु than Bullfinches)  
The Gold-headed Black Finch सुवर्ण-शीर्ष कृष्ण चटक

*LOXIA* (genus) विषमचंचु-प्रजाति

- 1050 *Loxia curvirostra himalayana* हिमालय दीर्घ-पक्ष  
विषम-चंचु (the wing पक्ष is very long दीर्घ)  
The Himalayan Crossbill हिमालय विषम-चंचु

*HAEMATOSPIZA* (genus) सिन्दूरी-प्रजाति

- 1051 *Haematospiza sipahi* शोण सिन्दूरी  
The Scarlet Finch शोण चटक

*PROPYRRHULA* (genus) रक्तमध्या-प्रजाति

- 1052 *Propyrrhula subhimachala subhimachala* सामान्य  
हिमाचल रक्तमध्या  
The Red-headed Rose-Finch रक्त-शीर्ष पाटल-चटक

*PYRRHOSPIZA* (genus) रक्तवक्षस्-प्रजाति

- 1053 *Pyrrhospiza punicea punicea* सामान्य वभु रक्त-वक्षस्  
(upper plumage, wing-coverts and tail dark brown वभु)

The Red-breasted Rose-Finch रक्त-वक्षस् पाटल-चटक

- 1054 *Pyrrhospiza punicea humii* पश्चिम वभु रक्त-वक्षस्  
The Western Red-breasted Rose-Finch पश्चिम  
रक्त-वक्षस् पाटल-चटक

*PROPASSER* (genus) अरुणिका-प्रजाति

- 1055 *Propasser thura thura* सामान्य सित-भू अरुणिका  
The Nepal White-browed Rose-Finch नेपाल  
सित-भू पाटल-चटक

- 1056 *Propasser thura blythi* कश्मीर सित-भू अरुणिका  
The Kashmir White-browed Rose-Finch कश्मीर  
सित-भू पाटल-चटक

- 1057 *Propasser thura dubius* चीन सित-भू अरुणिका  
The Kansu White-browed Rose-Finch चीन  
सित-भू पाटल-चटक

- 1058 *Propasser thura femininus* लोह-पृष्ठ सित-भू  
अरुणिका (distinguishable at once by the deep  
rufous-gold of the upper tail-coverts)  
The Yunnan White-browed Rose-Finch लोह-पृष्ठ  
सित-भू पाटल-चटक

- 1059 *Propasser pulcherrimus pulcherrimus* सामान्य

शोभन अरुणिका

The Beautiful Rose-Finch शोभन पाटल-चटक  
*golabi tuti* (Hindi)

- 1060 *Propasser pulcherrimus davidianus* चीन शोभन  
अरुणिका

The Chinese Beautiful Rose-Finch चीन शोभन  
पाटल-चटक

- 1061 *Propasser rhodochlamys grandis* बृहद् रक्त-ग्रीव  
अरुणिका

The Red-mantled Rose-Finch रक्त-पृष्ठ पाटल-  
चटक

- 1062 *Propasser rodochrous* सु-भ्रू अरुणिका

The Pink-browed Rose-Finch सु-भ्रू पाटल-चटक  
*gulabi tuti* (Hindi in Nep.), *gulabi chiria*  
(Nep. Plains)

- 1063 *Propasser rodopeplus* विन्दु-पक्ष अरुणिका

The Spotted-winged Rose-Finch विन्दु-पक्ष पाटल-  
चटक

*gulabi tuti* (Hindi in Nep.)

- 1064 *Propasser edwardsii saturatus* नेपाल बृहद् अरुणिका

The Nepal Large Rose-Finch नेपाल बृहद् पाटल-  
चटक

- 1065 *Propasser verreauxi* शान-देश अरुणिका (Shan  
States शान-देश)

- Sharpe's Rose-Finch शान-देश पाटल-चटक  
 1066 Propasser vinaceus vinaceus सामान्य शोण अरुणिका  
 (back almost uniform dark crimson शोण)  
 The Vinaceous Rose-Finch शोण पाटल-चटक

*CARPODACUS* (genus) रक्तशीर्ष-प्रजाति

- 1067 *Carpodacus erythrinus erythrinus* सामान्य पाटल  
 रक्त-शीर्ष  
 The Common Rose-Finch हरिवर्ष पाटल-चटक  
 (हरिवर्ष Europe)  
*tuti, lal tuti* (Hindi)
- 1068 *Carpodacus erythrinus kubanensis* गान्धार पाटल  
 रक्त-शीर्ष (Afghanistan गान्धार)  
 The Caucasus Common Rose-Finch गान्धार पाटल-  
 चटक  
*tuti, lal tuti* (Hindi)
- 1069 *Carpodacus erythrinus roseatus* हिमालय पाटल  
 रक्त-शीर्ष (breeding in the Himalayas हिमालय)  
 The Common Indian Rose-Finch or Hodgson's  
 Rose-Finch सामान्य भारत पाटल-चटक  
*tuti, lal tuti* (Hindi), *amonga-tuti* (Nep.), *chota  
 tuti* (Sylhet)
- 1070 *Carpodacus rubicilloides rubicilloides* सामान्य  
 हिम-गिरि रक्त-शीर्ष (it is a bird of the highest  
 elevation, frequents up to snow line)



The Kansu Great Rose-Finch चीन बृहत् पाटल-  
चटक

1070a *Carpodacus rubicilloides lappersonei* भोट हिम-गिरि  
रक्त शीर्ष

The Ladak Great Rose-Finch भोट बृहत् पाटल-  
चटक

1071 *Carpodacus rubicilla severtzovi* सिक्किम मन्द-वर्ण  
रक्त-शीर्ष (found in Sikkim. It is paler मन्द-वर्ण  
than previous)

Severtzoff's Rose-Finch सिक्किम पाटल-चटक

*BUCANETES* (genus) सैकतचटक-प्रजाति  
(birds which keep to the desert सैकत)

1072 *Bucanetes githaginea crassirostris* स्थूल-चंचु  
पूर्वीय सैकत-चटक (Lat. *crassus* स्थूल + *rostrum* चंचु)

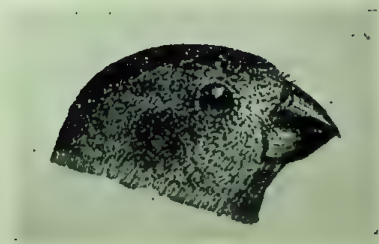
The Eastern Desert-Finch पूर्वीय मरु-चटक

1073 *Bucanetes mongolica* मौद्रह्य सैकत-चटक (Mongolia  
is derived from Sanskrit मौद्रह्य)

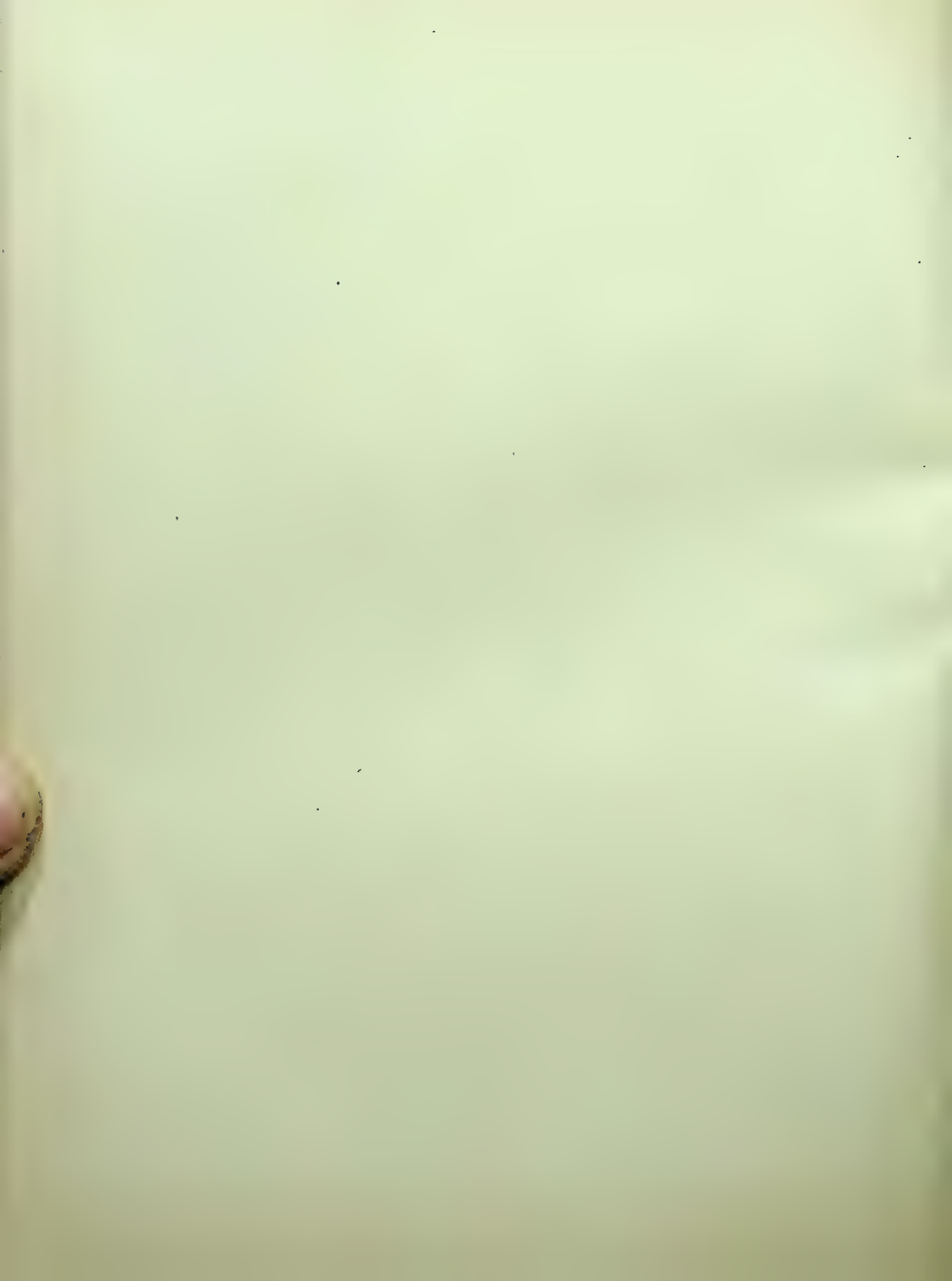
The Mongolian Desert-Finch मौद्रह्य मरु-चटक

*RHODOSPIZA* (genus) पाटला-प्रजाति  
(पाटल the pink colour, so characteristic of these  
Finches)

1074 *Rhodospiza obsoleta* कृष्ण-पुच्छ पाटला



स्थूल-चञ्चु पूर्वीय सैकत-चटक



Lichtenstein's Desert-Finch कृष्ण-पुच्छ मरु-चटक

*RHODOPECHYS* (genus) रक्तपक्ष-प्रजाति

1075 *Rhodopechys sanguinea sanguinea* सामान्य अरुण  
रक्त-पक्ष

The Crimson-winged Finch रक्त-पक्ष चटक

*PROCARDUELIS* (genus) शोणिता-प्रजाति  
(the birds are more or less of crimson शोणित  
colour)

1076 *Procarduelis nipalensis nipalensis* सामान्य पार्वत  
शोणिता (frequents altitudes between 10,000 to  
14,000 ft.)

The Nepal Dark Rose-Finch नेपाल सुपाटल-चटक

1077 *Procarduelis nipalensis intensicolor* चीन पार्वत  
शोणिता

The Yunnan Dark Rose-Finch चीन सुपाटल-  
चटक

1078 *Procarduelis rubescens rubescens* सामान्य अरुण  
शोणिता (back, scapulars, rump and upper tail-  
coverts अरुण)

Blanford's Rose-Finch सामान्य पाटल-चटक

1079 *Procarduelis rubescens saturator* शान-देश अरुण  
शोणिता (Shan States शान-देश)

Rothschild's Dark Rose-Finch शान-देश सुपाटल-  
चटक

*CARDUELIS* (genus) शोणमुख-प्रजाति  
(principal characteristic is bright red शोण face  
मुख)

1080 *Carduelis carduelis major* कृष्ण-कण्ठ सामान्य शोण-  
मुख

The Turkestan Goldfinch कृष्ण-कण्ठ स्वर्ण-चटक

1081 *Carduelis caniceps caniceps* सामान्य भस्म-शीर्ष शोण-  
मुख (head शीर्ष ashy भस्म)

The Himalayan Goldfinch हिमालय स्वर्ण-चटक  
*shira* (Hindi), *saira* (Kashm.)

1082 *Carduelis caniceps subulata* सुस्वरा भस्म-शीर्ष शोण-  
मुख (*subulo* सुस्वरा)

The Central Asian Goldfinch सुस्वरा स्वर्ण-चटक  
*shira* (Hindi)

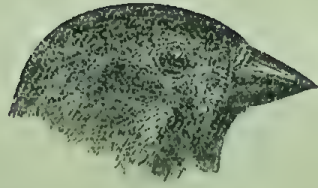
*CALLACANTHIS* (genus) पाटलकण्ठ-प्रजाति  
(throat कण्ठ rosy-red पाटल)

1083 *Callacanthis burtoni* रक्त-ध्रु पाटल-कण्ठ  
The Red-browed Finch रक्त-ध्रु चटक

*ACANTHIS* (genus) लघुचंचु-प्रजाति  
(the bill चंचु in this genus is short लघु)







गान्धार श्वेतोदर लघु-चञ्चु

- 1084 *Acanthis cannabina fringillirostris* गान्धार श्वेतो-  
दर लघु-चंचु (abdomen white)  
The Eastern Linnet गान्धार चटक
- 1085 *Acanthis flavirostris brevirostris* पूर्वीय पिंग लघु-  
चंचु (Lat. *flavus* पिंग)  
The Eastern Twite पूर्वीय चटका
- 1085a *Acanthis flavirostris ladacensis* लघुभोट पिंग लघु-  
चंचु  
The Ladak Twite लघुभोट चटका
- 1086 *Acanthis flavirostris montanella* गिलगित पिंग लघु-  
चंचु (breed in Gilgit गिलगित)  
Stoliczka's Twite गिलगित चटका
- 1087 *Acanthis flavirostris rufostriata* भोट पिंग लघु-चंचु  
The Tibetan Twite भोट चटका

*METAPONIA* (genus) पूजनीया-प्रजाति  
(पूजनीया ancient word)

- 1088 *Metaponia pusilla* स्वर्ण-भाल पूजनीया  
The Gold-fronted Finch स्वर्ण-भाल चटक

*HYPACANTHIS* (genus) तीक्ष्णचंचु-प्रजाति  
(distinguished by its bill which is slender and  
pointed तीक्ष्ण)

- 1089 *Hypacanthis spinoides spinoides* सामान्य पीतोदर  
तीक्ष्ण-चंचु (underparts उदर yellow पीत)

- 1090 The Himalayan Greenfinch हिमालय हरित-चटक  
Hypacanthus spinoides ambiguus ब्राह्म पीतोदर  
तीक्ष्ण-चंचु

The Yunnan Greenfinch ब्राह्म हरित-चटक

*SPINUS* (genus) निशितचंचु-प्रजाति  
(the bill is small and very sharply निशित pointed)

- 1091 *Spinus thibetana* भोट निशित-चंचु  
The Tibetan Siskin भोट चटिका

*FRINGILLA* (genus) मुखरा-प्रजाति  
(मुखरा ancient word)

- 1092 *Fringilla coelebs coelebs* सामान्य पारसीक मुखरा  
(found in Persia पारसीक)

The Chaffinch नन्दि-चटक (नन्दी cheerful)

- 1093 *Fringilla montifringilla* पर्वत मुखरा (*montis* पर्वत)  
The Brambling क्षुपिका

*GYMNORIS* (genus) पीतगल-प्रजाति  
(a patch of bright yellow पीत on the throat गल)

- 1094 *Gymnoris xanthocollis xanthocollis* सामान्य रक्त-  
पक्ष पीत-गल

The Yellow-throated Sparrow पीत-गल कुलिंग

- raji, jungli-churi* (Hindi)  
 1095 *Gymnoris xanthocollis transfuga* सिन्धु रक्त-पक्ष  
 पीत-गल  
 The Sind Yellow-throated Sparrow सिन्धु पीत-गल  
 कुलिंग  
*raji, jungli-churi* (Hindi)

*PASSER* (genus) कुलिंग-प्रजाति  
 (कुलिंग 'sparrow' occurs in भावप्रकाश)

- 1096 *Passer domesticus indicus* भारत गृह कुलिंग  
 The Indian House-Sparrow भारत गृह-कुलिंग  
*gouriya* (Hindi in the North), *churi, khas churi*  
 (Hindi in the South)  
 1097 *Passer domesticus nigricollis* ब्राह्म गृह कुलिंग  
 The Burmese House-Sparrow ब्राह्म गृह-कुलिंग  
*churi, khas churi* (Hindi in the South), *charia,*  
*chata* (Beng.), *giriya-sorai* (Assam)  
 1098 *Passer domesticus parkini* कश्मीर गृह कुलिंग  
 The Kashmir House-Sparrow कश्मीर गृह-कुलिंग  
*gouriya* (Hindi)  
 1099 *Passer pyrrhonotus* सिन्धु कुलिंग  
 The Sind Jungle-Sparrow सिन्धु वन-कुलिंग  
 1100 *Passer hispaniolensis transcaspicus* कश्मीर रेखि-  
 पत्र कुलिंग (each feather पत्र broadly streaked  
 रेखी)

- Tschusi's Sparrow कश्मीर कुलिंग
- 1101 *Passer montanus montanus* सामान्य पर्वत कुलिंग  
The Tree-Sparrow तरु-कुलिंग
- 1102 *Passer montanus malaccensis* मलयक पर्वत कुलिंग  
The Malay-Tree-Sparrow मलयक तरु-कुलिंग  
*choti gouriya* (Hindi)
- 1103 *Passer montanus dilutus* गान्धार पर्वत कुलिंग  
The Afghan Tree-Sparrow गान्धार तरु-कुलिंग
- 1104 *Passer montanus tibetanus* भोट पर्वत कुलिंग  
The Tibetan Tree-Sparrow भोट तरु-कुलिंग
- 1105 *Passer rutilans cinnamomeus* नेपाल अरुण कुलिंग  
The Cinnamon Tree-Sparrow अरुण तरु-कुलिंग  
*lali gouriya* (Hindi)
- 1106 *Passer rutilans debilis* कश्मीर अरुण कुलिंग  
The Kashmir Cinnamon Sparrow कश्मीर अरुण  
कुलिंग  
*lali gouriya* (Hindi)
- 1107 *Passer rutilans intensior* ब्राह्म अरुण कुलिंग  
The Yunnan Cinnamon Sparrow ब्राह्म अरुण कुलिंग
- 1108 *Passer flaveolus* पीतोदर कुलिंग  
The Pegu House-Sparrow पीतोदर गृह-कुलिंग

**PETRONIA** (genus) शैलकुलिंग-प्रजाति  
(rock शैल, sparrow कुलिंग, कुलिंग occurs in  
भावप्रकाश)

1109 *Petronia petronia intermedia* पूर्वोय सामान्य शैल-कुलिंग

The Eastern Rock-Sparrow पूर्वोय शैल-कुलिंग

*MONTIFRINGILLA* (genus) हिमचटक-प्रजाति  
(these are all Snow-Finches and hence the name हिम-चटक)

1110 *Montifringilla nivalis alpicola* गान्धार काल-ग्रीव  
हिम-चटक (Afghanistan गान्धार)

The Caucasian Snow-Finch or Pallas's Snow-Finch गान्धार हिम-चटक

1111 *Montifringilla nivalis adamsi* भोट काल-ग्रीव हिम-चटक

The Tibet Snow-Finch भोट हिम-चटक

1112 *Montifringilla taczanowskii* सित-कण्ठ हिम-चटक  
(सित white)

Mandelli's Snow-Finch सिक्किम हिम-चटक

1113 *Montifringilla ruficollis* रक्त-ग्रीव हिम-चटक

The Red-necked Snow-Finch रक्त-ग्रीव हिम-चटक

1114 *Montifringilla blanfordi* काल-कण्ठ हिम-चटक

Blanford's Snow-Finch काल-कण्ठ हिम-चटक

*FRINGILLAUDA* (genus) गिरिचटक-प्रजाति  
(गिरि mountain + चटक finch)



- 1115 *Fringillauda nemoricola nemoricola* सामान्य वभु  
गिरि-चटक  
Hodgson's Mountain-Finch सिक्किम गिरि-चटक  
(found in Sikkim)
- 1116 *Fringillauda nemoricola altaica* नेपाल वभु गिरि-  
चटक (वभु brown)  
Stoliczka's Mountain-Finch नेपाल गिरि-चटक
- 1117 *Fringillauda brandti brandti* सामान्य पाटल गिरि-  
चटक (wing-coverts suffused with rosy पाटल)  
Brandt's Mountain-Finch गिलगित गिरि-चटक
- 1118 *Fringillauda brandti haematopygia* भोट पाटल  
गिरि-चटक  
The Tibetan Mountain-Finch भोट गिरि-चटक

*EMBERIZINAE* (subfamily) चिरिटीकानुवंश  
(चिरिटीक ancient word)

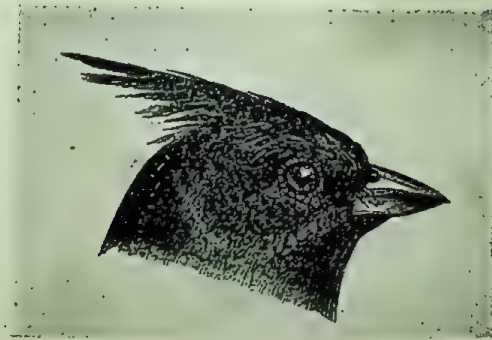
*EMBERIZA* (genus) चिरिटीक-प्रजाति

- 1119 *Emberiza schoeniclus pallidior* कामरूप श्वेतोरस्  
चिरिटीक (breast उरस् white श्वेत)  
The Central Asian Reed-Bunting कामरूप शर-  
भारीट (found in Assam कामरूप)
- 1119a *Emberiza schoeniclus pyrrhuloides* दीर्घ-चंचु  
श्वेतोरस् चिरिटीक (comparatively large bill)  
The Caspian Reed-Bunting दीर्घ-चंचु शर-भारीट

- 1120 *Emberiza fucata fucata* सामान्य भस्म-शीर्ष चिरिटीक  
(crown to nape शीर्ष ashy-grey भस्म)  
The Grey-headed Bunting भस्म-शीर्ष भारीट  
*putthur-chirta* (Hindi)
- 1121 *Emberiza fucata arcuata* भारत भस्म-शीर्ष चिरिटीक  
The Indian Grey-headed Bunting भारत भस्म-  
शीर्ष भारीट  
*putthur-chirta* (Hindi)
- 1122 *Emberiza pusilla* क्षुद्र चिरिटीक (Lat. *pusillus* small  
क्षुद्र)  
The Little Bunting क्षुद्र भारीट
- 1123 *Emberiza leucocephala* सित-शीर्ष चिरिटीक (*leukos*  
सित + *kephale* शीर्ष)  
The Pine-Bunting देवदारु-भारीट
- 1124 *Emberiza stewarti* सितोष्णीष चिरिटीक (सित white,  
-उष्णीष capped)  
The White-capped Bunting सितोष्णीष भारीट
- 1125 *Emberiza cia stracheyi* कश्मीर शाद्वल चिरिटीक  
The Eastern Meadow-Bunting कश्मीर शाद्वल-  
भारीट
- 1126 *Emberiza cia par* गान्धार शाद्वल चिरिटीक (found  
in Afghanistan)  
The Transcaspian Meadow-Bunting गान्धार  
शाद्वल-भारीट
- 1127 *Emberiza cia godlewskii* चीन शाद्वल चिरिटीक

- 1128 The Chinese Meadow-Bunting चीन शाद्वल-भारीट  
*Emberiza cia yunnanensis* शान-देश शाद्वल चिरि-  
टीक (found in Shan States शान-देश)  
The Yunnan Meadow-Bunting शान-देश शाद्वल-  
भारीट
- 1129 *Emberiza buchanani* धूसर-ग्रीव चिरिटीक  
The Grey-necked Bunting धूसर-ग्रीव भारीट  
*jamjohara* (Hindi)
- 1130 *Emberiza hortulana* पीत-कण्ठ चिरिटीक  
The Ortolan Bunting पीत-कण्ठ भारीट  
*jamjohara* (Hindi)
- 1131 *Emberiza aureola* पीत-वक्षस् चिरिटीक  
The Yellow-breasted Bunting पीत-वक्षस् भारीट
- 1132 *Emberiza spodocephala melanops* चीन कृष्ण-मुख  
चिरिटीक  
The Yangtse Black-headed Bunting चीन कृष्ण-  
मुख भारीट
- 1133 *Emberiza melanocephala* काल-शीर्ष चिरिटीक  
The Black-headed Bunting काल-शीर्ष भारीट  
*gandam* (Hindi), *booree* (Sind)
- 1134 *Emberiza bruniceps* रक्त-शीर्ष चिरिटीक  
The Red-headed Bunting रक्त-शीर्ष भारीट  
*gandam* (Hindi), *dalchidi* (Sind)
- 1135 *Emberiza rutila* शोण चिरिटीक  
The Chestnut Bunting शोण भारीट





दीर्घ काल-चूड

*lali gandam* (Hindi)

1136 *Emberiza striolata striolata* सामान्य रेखित चिरिटीक  
The Striolated Bunting रेखित भारीट

1137 *Emberiza calandra calandra* सामान्य गोधूम चिरि-  
टीक

The Corn-Bunting गोधूम-भारीट

1138 *Emberiza citrinella erythrogenys* रक्त-कपोल पीत-  
शीर्ष चिरिटीक (*erythros* red रक्त + *genys* cheek  
कपोल)

The Eastern Yellow-Hammer पारसीक पीत-भारीट  
(found in Persia पारसीक)

**MELOPHUS** (genus) कालचूड़-प्रजाति  
(has a black काल crest चूड़ा)

1139 *Melophus melanicterus* दीर्घ काल-चूड़ (differs  
from all other Buntings in having a long  
दीर्घ crest)

The Crested Bunting चूड़ा भारीट  
*pathar-chirta* (Hindi)

**BOMBYCILLIDAE** (family) काचपक्ष-वंश  
(काच wax)

**BOMBYCILLA** (genus) काचपक्ष-प्रजाति  
(the genus is remarkable for the wax-like काच)



prolongation of the shafts of the secondaries, from which feature the Waxwings काचपक्ष take their names)

- 1140 *Bombycilla garrula* वर्णु काच-पक्ष (वर्णु Bannu)  
The Waxwing काच-पक्ष चटक

**HIRUNDINIDAE** (family) भाण्डीक-वंश  
(भाण्डीक occurs in वराहमिहिर's बृहत्संहिता)

**DELICHON** (genus) गृहचटी-प्रजाति  
(house गृह, martin चटी)

- 1141 *Delichon urbica urbica* सामान्य द्वि-पुच्छ गृह-चटी  
(tail deeply forked द्वि-पुच्छ)  
The House-Martin गृह-चटी
- 1142 *Delichon urbica cashmeriensis* कश्मीर द्वि-पुच्छ  
गृह-चटी  
The Kashmir House-Martin कश्मीर गृह-चटी
- 1143 *Delichon urbica whiteleyi* चीन द्वि-पुच्छ गृह-चटी  
(found in South China चीन)  
The Siberian House-Martin चीन गृह-चटी
- 1144 *Delichon nipalensis* नेपाल गृह-चटी  
Hodgson's House-Martin नेपाल गृह-चटी

**RIPARIA** (genus) आनूपचटी-प्रजाति  
(they frequent watery places आनूप)

- 1145 *Riparia riparia diluta* रेखित सामान्य आनूप-चटी  
(lower plumage white with a broad band रेखित  
of smoky grey across the upper breast)  
The Siberian Sand-Martin बृहत् सैकत-चटी  
*ababil paki* (Sind)
- 1146 *Riparia riparia indica* लघु सामान्य आनूप-चटी  
The Small Sand-Martin लघु सैकत-चटी  
*abali* (Hindi)
- 1147 *Riparia riparia ijimae* पूर्वीय सामान्य आनूप-चटी  
The Eastern Sand-Martin पूर्वीय सैकत-चटी
- 1148 *Riparia paludicola brevicaudata* भारत ह्रस्व-पुच्छ  
आनूप-चटी (*brevis* short ह्रस्व, *cauda* tail पुच्छ)  
The Indian Sand-Martin भारत सैकत-चटी  
*abali* (Hindi), *nakuti* (Beng.)

**KRIMNOCHELIDON** (genus) शैलचटी-प्रजाति

- 1149 *Krimnochelidon rupestris* विन्दु-कण्ठ शैल-चटी  
The Crag-Martin शैल-चटी
- 1150 *Krimnochelidon concolor* धूसर शैल-चटी  
The Dusky Crag-Martin धूसर शैल-चटी
- 1151 *Krimnochelidon obsoleta pallida* पाण्डुर आबधु शैल-  
चटी (whole upper plumage pale greyish-brown  
आबधु)  
The Pale Crag-Martin पाण्डुर शैल-चटी

**HIRUNDO** (genus) भाण्डीक-प्रजाति  
(भाण्डीक ancient word)

- 1152 *Hirundo rustica rustica* सामान्य ग्राम भाण्डीक  
(*Lat. rusticus* ग्राम)  
The Common Swallow सामान्य भाण्डीक  
*ababil* (Hindi)
- 1153 *Hirundo rustica gutturalis* प्राच्य ग्राम भाण्डीक (in  
winter it migrates to Eastern प्राच्य India)  
The Eastern Swallow प्राच्य भाण्डीक
- 1154 *Hirundo rustica tytleri* कामरूप ग्राम भाण्डीक (found  
in Assam कामरूप)  
Tytler's Swallow कामरूप भाण्डीक
- 1155 *Hirundo javanica javanica* सामान्य रक्त-शीर्ष भाण्डीक  
(forehead, chin, throat, sides of the head and  
neck deep ferruginous रक्त)  
The Javan House-Swallow रक्त-शीर्ष गृह-भाण्डीक
- 1156 *Hirundo javanica domicola* नील-गिरि रक्त-शीर्ष  
भाण्डीक  
The Nilgiri House-Swallow नील-गिरि गृह-भाण्डीक
- 1157 *Hirundo smithii filifera* भारत रज्जु-पुच्छ भाण्डीक  
(wire रज्जु, tail पुच्छ)  
The Indian Wire-tailed Swallow भारत रज्जु-पुच्छ  
भाण्डीक  
*leishra* (Hindi)

- 1158 *Hirundo fluvicola* नील-पृष्ठ भाण्डीक (back पृष्ठ glossy steel-blue नील)  
The Indian Cliff-Swallow भारत पर्वत-भाण्डीक
- 1159 *Hirundo daurica daurica* सामान्य रेखित भाण्डीक  
(lower plumage tinged with rufous, with fine striations रेखित)  
The Daurian Striated Swallow सामान्य रेखित भाण्डीक
- 1160 *Hirundo daurica striolata* चीन रेखित भाण्डीक  
The Chinese Striated Swallow चीन रेखित भाण्डीक
- 1161 *Hirundo daurica nepalensis* नेपाल रेखित भाण्डीक  
Hodgson's Striated Swallow नेपाल रेखित भाण्डीक
- 1162 *Hirundo daurica erythropygia* भारत रेखित भाण्डीक  
(found all over India from the foot of the Himalayas, South to the Nilgiris)  
Sykes's Striated Swallow भारत रेखित भाण्डीक
- 1163 *Hirundo daurica temmincki* हरिवर्ष रेखित भाण्डीक  
(हरिवर्ष Europe)  
The European Striated Swallow हरिवर्ष रेखित भाण्डीक
- 1164 *Hirundo daurica hyperythra* सिंहल रेखित भाण्डीक  
The Ceylon Striated Swallow सिंहल रेखित भाण्डीक

MOTACILLIDAE (family) खंजरीट-वंश

*MOTACILLA* (genus) खंजरीट-प्रजाति  
(खंजरीट occurs in याज्ञवल्क्य-स्मृति)

- 1165 *Motacilla alba alba* सामान्य श्वेत खंजरीट (Lat. *albus*  
white श्वेत)  
The White Wagtail श्वेत खंजन  
*dhobin* (Hindi)
- 1166 *Motacilla alba dukhunensis* भारत श्वेत खंजरीट  
The Indian White Wagtail भारत श्वेत खंजन  
*dhobin* (Hindi)
- 1167 *Motacilla alba persica* पारसीक श्वेत खंजरीट (Per-  
sian पारसीक)  
The Persian White Wagtail पारसीक श्वेत खंजन
- 1168 *Motacilla alba personata* कृष्ण-कर्ण श्वेत खंजरीट  
(ear-coverts कर्ण all black कृष्ण)  
The Masked Wagtail कृष्ण-कर्ण खंजन  
*dhobin* (Hindi)
- 1169 *Motacilla alba baicalensis* सित-भाल श्वेत खंजरीट  
(forehead भाल white सित)  
Swinhoe's White Wagtail सित-भाल खंजन  
*dhobin* (Hindi)
- 1170 *Motacilla alba ocularis* रेखि-नेत्र श्वेत खंजरीट (रेखि-  
नेत्र streak-eyed)  
The Streak-eyed Wagtail रेखि-नेत्र खंजन  
*dhobin* (Hindi)

- 1171 *Motacilla alboides* शबल खंजरीट (pied शबल)  
Hodgson's Pied Wagtail शबल खंजन  
*dhobin* (Hindi)
- 1172 *Motacilla maderaspatensis* काल-कण्ठ खंजरीट  
(throat कण्ठ black काल)  
The Large Pied Wagtail बृहत् शबल खंजन  
*mamula, bhuin mamula, khanjan* (Hindi)
- 1173 *Motacilla leucopsis* उज्ज्वल-मुख खंजरीट (white  
उज्ज्वल)  
The White-faced Wagtail उज्ज्वल-मुख खंजन  
*dhobin* (Hindi)
- 1174 *Motacilla cinerea caspica* पूर्वीय श्याम खंजरीट (fore-  
head to lower back, scapulars, and lesser wing-  
coverts slaty-grey श्याम)  
The Eastern Grey Wagtail श्याम खंजन
- 1175 *Motacilla flava beema* भारत गोपीत खंजरीट (गोपीत  
ancient word)  
The Indian Blue-headed Wagtail भारत नील-  
शीर्ष खंजन  
*pilkya* (Hindi)
- 1176 *Motacilla flava thunbergi* भस्म-शीर्ष गोपीत खंजरीट  
The Grey-headed Wagtail भस्म-शीर्ष खंजन  
*pilkya* (Hindi)
- 1176a *Motacilla flava simillima* ह्रस्व-पुच्छ गोपीत खंजरीट  
The Short-tailed Grey-headed Wagtail ह्रस्व-पुच्छ



भस्म-शीर्ष खंजन

- 1177 *Motacilla flava taivana* चीन गोपीत खंजरीट  
The Chinese Green Wagtail चीन हरित खंजन  
*pilkya* (Hindi)
- 1178 *Motacilla flava leucocephala* सित-शीर्ष गोपीत  
खंजरीट  
The White-headed Wagtail सित-शीर्ष खंजन  
*pilkya* (Hindi)
- 1179 *Motacilla feldegg feldegg* सामान्य कृष्ण-शीर्ष खंजरीट  
The Black-headed Wagtail कृष्ण-शीर्ष खंजन
- 1180 *Motacilla feldegg melanogriseus* पारसीक कृष्ण-शीर्ष  
खंजरीट (breeding in Persia पारसीक)  
The Turkestan Black-headed Wagtail पारसीक  
कृष्ण-शीर्ष खंजन
- 1181 *Motacilla citreola citreola* सामान्य पीत-शीर्ष खंजरीट  
The Yellow-headed Wagtail पीत-शीर्ष खंजन  
*pani-ka-pilkya* (Hindi)
- 1182 *Motacilla citreola calcarata* कश्मीर पीत-शीर्ष खंजरीट  
(breeds in Kashmir)  
Hodgson's Yellow-headed Wagtail कश्मीर पीत-शीर्ष  
खंजन  
*pani-ka-pilkya* (Hindi)
- 1182a *Motacilla citreola werae* पश्चिम पीत-शीर्ष खंजरीट  
The Western Yellow-headed Wagtail पश्चिम पीत-  
शीर्ष खंजन

*DENDRONANTHUS* (genus) वनखंजन-प्रजाति  
(this is almost entirely a forest वन bird)

- 1183 *Dendronanthus indicus* भारत वन-खंजन  
The Forest Wagtail वन-खंजन

*ANTHUS* (genus) तुलिका-प्रजाति  
(तुलिका ancient word)

- 1184 *Anthus trivialis trivialis* सामान्य बध्नु-पृष्ठ तुलिका  
(brown बध्नु upper plumage पृष्ठ)  
The Tree-Pipit वृक्ष-तुलिका
- 1185 *Anthus trivialis harringtoni* पश्चिम बध्नु-पृष्ठ तुलिका  
(found in N. W. frontier of India)  
Witherby's 'Tree-Pipit पश्चिम वृक्ष-तुलिका
- 1185a *Anthus pratensis enigmaticus* शाद्वल रेखोदर तुलिका  
(numerous streaks रेखा on the breast and flank  
उदर)  
The Eastern Meadow-Pipit प्राच्य शाद्वल-तुलिका
- 1186 *Anthus hodgsoni hodgsoni* भारत आहरित-पृष्ठ तुलिका  
(upper plumage पृष्ठ greenish आहरित)  
The Indian Tree-Pipit भारत वृक्ष-तुलिका
- 1187 *Anthus hodgsoni yunnanensis* ब्राह्म आहरित-पृष्ठ  
तुलिका  
The Yunnan Tree-Pipit ब्राह्म वृक्ष-तुलिका
- 1188 *Anthus hodgsoni berezowskii* चीन आहरित-पृष्ठ

तुलिका (occurs in China चीन)

- The Kansu Tree-Pipit चीन वृक्ष-तुलिका  
1189 Anthus nilghiriensis नील-गिरि तुलिका  
The Nilgiri Pipit नील-गिरि तुलिका  
1190 Anthus sordidus similis आरक्त शैल तुलिका  
The Rufous Rock-Pipit आरक्त शैल-तुलिका  
1191 Anthus sordidus jerdoni बभ्रु शैल तुलिका  
The Brown Rock-Pipit बभ्रु शैल-तुलिका  
1192 Anthus sordidus decaptus पारसीक शैल तुलिका  
The Persian Rock-Pipit पारसीक शैल-तुलिका  
1193 Anthus richardi richardi सामान्य बिन्दु तुलिका  
(feathers with broad dark centres)  
Richard's Pipit बिन्दु तुलिका  
1194 Anthus richardi thermophilus शान-देश बिन्दु तुलिका  
(Shan States शान-देश)  
Blyth's Pipit शान-देश तुलिका  
1195 Anthus richardi rufulus भारत बिन्दु तुलिका  
The Indian Pipit भारत तुलिका  
*rugel, charchari* (Hindi)  
1196 Anthus richardi malayensis मलयक बिन्दु तुलिका  
The Malay Pipit मलयक तुलिका  
1197 Anthus campestris campestris सामान्य पिंग तुलिका  
(tawny पिंग)  
The Tawny Pipit पिंग तुलिका  
*chillu* (Hindi)

- 1198 *Anthus campestris griseus* पारसीक पिंग तुलिका  
(breeds in Persia पारसीक)  
The Eastern Tawny Pipit पारसीक पिंग तुलिका  
*chillu* (Hindi)
- 1199 *Anthus rufogularis* आरक्त-कण्ठ तुलिका  
The Red-throated Pipit आरक्त-कण्ठ तुलिका  
*lal gula chillu* (Hindi)
- 1200 *Anthus roseatus* पाटल तुलिका  
Hodgson's Pipit पाटल तुलिका
- 1201 *Anthus spinoletta coutelli* मिश्र-देश जल तुलिका  
The Egyptian Water-Pipit मिश्र-देश जल-तुलिका
- 1202 *Anthus spinoletta blakistoni* चीन जल तुलिका  
The Chinese Water-Pipit चीन जल-तुलिका
- 1203 *Anthus spinoletta japonicus* निप्पोन जल तुलिका  
(निप्पोन is the indigenous name for Japan)  
The Japanese Water-Pipit निप्पोन जल-तुलिका

**OREOCORYS (genus) गिरितुलिका-प्रजाति**

- 1204 *Oreocorys sylvanus* कटक गिरि-तुलिका (it keeps  
almost exclusively all the year round to the  
grass-covered sloping hillsides. कटक the side  
of a mountain)  
The Upland Pipit कटक तुलिका

ALAUDIDAE (family) भारद्वाज-वंश  
(भारद्वाज occurs in पञ्चतन्त्र)

*ALAEMON* (genus) क्षिप्रिका-प्रजाति  
(the birds fly with a wonderful speed. क्षिप्र swift)

- 1205 *Alaemon alaudipes doriae* पारसीक मरु क्षिप्रिका  
The Persian Desert-Lark पारसीक मरु-भारद्वाज

*OTOCORIS* (genus) शृंगिक-प्रजाति  
(the birds are distinguished from all other genera of the family Alaudidae by possessing horns शृंग composed of feathers on either side of the crown)

- 1206 *Otocoris penicillata albigula* सित-कण्ठ गांधार शृंगिक  
(*albus* white सित + *gula* throat कण्ठ)

The Pamirs Horned Lark गांधार शृंग-भारद्वाज  
(Afghanistan गान्धार)

- 1206a *Otocoris penicillata diluta* पाण्डु गांधार शृंगिक  
The Pale Horned Lark पाण्डु शृंग-भारद्वाज

- 1207 *Otocoris alpestris longirostris* दीर्घ-चंचु श्याम-कर्ण  
शृंगिक (ear-coverts कर्ण black श्याम)

The Long-billed Horned Lark दीर्घ-चंचु शृंग-भार-  
द्वाज

- 1208 *Otocoris alpestris elwesi* नेपाल श्याम-कर्ण शृंगिक  
Elwes's Horned Lark नेपाल शृंग-भारद्वाज



सित-कण्ठ गान्धार श्रृंगिक





- 1208a *Otocoris alpestris deosai* बध्नुतर श्याम-कर्ण शृंगिक  
(बध्नुतर browner)  
The Deosai Horned Lark बध्नुतर शृंग-भारद्वाज

*MELANOCORYPHA* (genus) कृकराट-प्रजाति  
(कृकराट is an ancient word for Skylark. It occurs  
in धन्वन्तरि-निघण्टु)

- 1209 *Melanocorypha maxima* दीर्घ-चंचु कृकराट  
The Long-billed Calandra Lark दीर्घ-चंचु कृकराट  
1210 *Melanocorypha bimaculata* सामान्य  
पृषत् कृकराट (Lat. *maculatus* spotted पृषत्)  
The Eastern Calandra Lark सिंधु कृकराट (found in  
Sind सिंधु)

*ALAUDA* (genus) भारद्वाज-प्रजाति  
(भारद्वाज ancient name for these birds)

- 1211 *Alauda arvensis cinerascens* पश्चिम पिंगोदर भारद्वाज  
(lower plumage white washed with fulvous पिंग,  
more strongly on the flanks and breast उदर)  
The Eastern Sky-Lark पश्चिम भारद्वाज (found in  
North-West पश्चिम India)  
*bhurut* (Hindi)  
1212 *Alauda arvensis inopinata* भोट पिंगोदर भारद्वाज

- The Tibetan Sky-Lark भोट भारद्वाज
- 1213 *Alauda arvensis japonica* निप्पोन पिंगोदर भारद्वाज  
(निप्पोन is the indigenous name of Japan)  
The Japanese Sky-Lark निप्पोन भारद्वाज
- 1214 *Alauda gulgula lhamarum* कश्मीर रेखित भारद्वाज  
(the streaks रेखित on the breast broader and  
more conspicuous)  
The Ladak Sky-Lark कश्मीर भारद्वाज (breeding in  
Kashmir)  
*bhurut* (Hindi)
- 1215 *Alauda gulgula gulgula* सामान्य रेखित भारद्वाज  
The Small Indian Sky-Lark लघु भारत भारद्वाज  
*bhurut* (Hindi)
- 1216 *Alauda gulgula australis* नील-गिरि रेखित भारद्वाज  
The Small Nilgiri Sky-Lark लघु नील-गिरि भारद्वाज  
*bhurut* (Hindi), *bhuruta-pitta* (Tel.)
- 1217 *Alauda gulgula coelivox* चीन रेखित भारद्वाज  
The Small Chinese Sky-Lark लघु चीन भारद्वाज
- 1218 *Alauda gulgula herberti* श्याम-देश रेखित भारद्वाज  
The Small Siam Sky-Lark लघु श्याम-देश भारद्वाज
- 1219 *Alauda gulgula inconspicua* गान्धार रेखित भारद्वाज  
(found in Afghanistan गान्धार)  
The Small Turkestan Sky-Lark लघु गान्धार  
भारद्वाज  
*bhurut* (Hindi)

**CALANDRELLA** (genus) व्याघ्राट-प्रजाति  
(व्याघ्राट ancient word)

- 1220 Calandrella brachydactyla brachydactyla सामान्य  
ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट (short ह्रस्व toed अंगुलि)  
The Short-toed Lark ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट  
*pulluk* (Hindi)
- 1221 Calandrella brachydactyla longipennis गान्धार  
ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट (breeding in Afghanistan  
गान्धार)  
The Yarkand Short-toed Lark गान्धार ह्रस्वांगुलि  
व्याघ्राट  
*pulluk, akonia* (Bihar)
- 1222 Calandrella brachydactyla dukhunensis आरक्त  
ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट  
The Rufous Short-toed Lark आरक्त ह्रस्वांगुलि  
व्याघ्राट  
*baghaira, bagheyri, baghoda* (Hindi), *pulluk, akonia* (Bihar)
- 1223 Calandrella acutirostris acutirostris सामान्य तनु-  
चंचु व्याघ्राट  
Hume's Short-toed Lark कश्मीर ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट  
*baghaira, bagheyri* (Hindi)
- 1224 Calandrella acutirostris tibetana भोट तनुचंचु  
व्याघ्राट (*acutus* तनु + *rostrum* चंचु)

Brooks's Short-toed Lark भोट ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट  
*baghaira, bagheyri* (Hindi)

*ALAUDULA* (genus) सारस्वत-प्रजाति  
(birds in this genus never seem to wander far  
from the rivers)

1225 *Alaudula raytal raytal* सामान्य सैकत सारस्वत (सैकत  
sandy)

The Ganges Sand-Lark गंगा सैकत-कृकराट  
*retal* (Hindi)

1226 *Alaudula raytal adamsi* सिंधु सैकत सारस्वत

The Indus Sand-Lark सिंधु सैकत-कृकराट  
*retal* (Hindi)

1227 *Alaudula rufescens persica* पारसीक आरक्त सारस्वत  
(breeding in Persia पारसीक, *rufescens* reddish  
आरक्त)

Sharpe's Sand-Lark पारसीक सैकत-कृकराट

1228 *Alaudula rufescens seebohmi* पश्चिमोत्तर आरक्त सार-  
स्वत (found in North-West Frontier Province  
पश्चिमोत्तर)

Seebohm's Sand-Lark पश्चिमोत्तर सैकत-कृकराट

*MIRAFRA* (genus) इलीका-प्रजाति  
(Cf. Tel. *eeli-jitta* for *M. assamica affinis*)

1229 *Mirafra cantillans cantillans* सामान्य मधुर इलीका

(it sings मधुर both on the wing and whilst seated)

The Singing Bush-Lark मधुर क्षुप-कृकराट  
*aghuu, aghin* (Hindi)

- 1230 *Mirafra javanica williamsoni* इयाम-देश इयाम इलीका  
(differs from the previous in being very dark इयाम)

The Siam Singing Bush-Lark इयाम-देश मधुर क्षुप-कृकराट

- 1231 *Mirafra assamica assamica* सामान्य रेखित इलीका  
(whole upper plumage ashy-brown streaked रेखित with black)

The Bengal Bush-Lark बंग क्षुप-कृकराट  
*aggia* (Hindi), *bhiriri* (Bhagalpur)

- 1232 *Mirafra assamica marionae* इयाम-देश रेखित इलीका  
The Siamese Bush-Lark इयाम-देश क्षुप-कृकराट

- 1233 *Mirafra assamica affinis* दक्षिण रेखित इलीका (found in Southern India दक्षिण)

The Madras Bush-Lark दक्षिण क्षुप-कृकराट  
*chirchira* (Hindi), *leepee* (Central India)

- 1234 *Mirafra assamica microptera* ब्राह्म रेखित इलीका  
The Burmese Bush-Lark ब्राह्म क्षुप-कृकराट

- 1235 *Mirafra erythroptera erythroptera* सामान्य रक्त-पक्ष इलीका

The Red-winged Bush-Lark रक्त-पक्ष क्षुप-कृकराट



*jungli aggia* (Hindi)

- 1236 *Mirafra erythroptera sindiana* सिंधु रक्त-पक्ष इलीका  
The Sind Red-winged Bush-Lark सिंधु रक्त-पक्ष  
क्षुप-कुराट  
*jungli aggia* (Hindi)

*GALERIDA* (genus) कण्टचूड-प्रजाति

(the head is furnished with a thin but long crest  
चूडा)

- 1237 *Galerida cristata chendoola* सिंधु रेखि-पृष्ठ कण्ट-चूड  
(upper plumage पृष्ठ sandy brown with broad  
mesial streaks रेखी of black)  
Franklin's Crested Lark सिंधु तिलक-कण्टक (तिलक-  
कण्टक is the name for Crested Lark)  
*chendul* (Hindi, Tel.)
- 1238 *Galerida cristata magna* गान्धार रेखि-पृष्ठ कण्ट-चूड  
(Afghanistan गान्धार)  
Hume's Crested Lark गान्धार तिलक-कण्टक  
*chendool* (Hindi)
- 1239 *Galerida cristata leautungensis* भोट रेखि-पृष्ठ कण्ट-  
चूड  
The Tibet Crested Lark भोट तिलक-कण्टक
- 1239a *Galerida cristata lynesi* गिलगित रेखि-पृष्ठ कण्ट-चूड  
The Gilgit Crested Lark गिलगित तिलक-कण्टक
- 1240 *Galerida deva* मुंबई कण्ट-चूड (found in Bombay)



सिन्धु रेखि-वृष्ठ कण्ट-चूड



Presidency)

- Sykes's Crested Lark मुंबई तिलक-कण्टक  
1241 *Galerida malabarica* केरल कण्ट-चूड  
The Malabar Crested Lark केरल तिलक-कण्टक

*AMMOMANES* (genus) भूमिशय-प्रजाति  
(भूमिशय an ancient word, they often make nests  
on the ground)

- 1242 *Ammomanes phoenicura phoenicura* सामान्य रक्त-  
पुच्छ भूमिशय  
The Indian Rufous-tailed Finch-Lark भारत रक्त-  
पुच्छ कुब्ज-कृकराट (कुब्ज an ancient word for this  
Lark)  
*aggiya, retal* (Hindi)  
1243 *Ammomanes phoenicura zarudnyi* पारसीक रक्त-  
पुच्छ भूमिशय  
The Persian Rufous-tailed Finch-Lark पारसीक  
रक्त-पुच्छ कुब्ज-कृकराट  
1244 *Ammomanes deserti phoenicuroides* भारत मरु  
भूमिशय  
The Indian Desert Finch-Lark भारत मरु कुब्ज-  
कृकराट

*EREMOPTERIX* (genus) गुपिक-प्रजाति

- 1245 *Eremopterix grisea grisea* सामान्य धूसर गुपिक

The Ashy-crowned Finch-Lark धूसर कुब्ज-कृकराट  
*diyora, duri, dabhak-churi, jothauli* (Hindi), *chat-  
 tharai, dhula-chata* (Beng.), *gotowli* (Mir-shikari,  
 Bihar)

1245a *Eremopterix grisea siccata* सिन्धु धूसर गुपिक  
 The Sind Ashy-crowned Finch-Lark सिन्धु धूसर  
 कुब्ज-कृकराट

1246 *Eremopterix albifrons affinis* भारत काल-शीर्ष गुपिक  
 The Indian Black-crowned Finch-Lark भारत काल-  
 शीर्ष कुब्ज-कृकराट  
*duri, dabhak-churi* (Hindi)

#### ZOSTEROPIDAE (family) सितनयन-वंश

*ZOSTEROPS* (genus) सितनयन-प्रजाति  
 (a white सित ring round the eye नयन)

1247 *Zosterops palpebrosapa lpebrosa* सामान्य पीत-हरित  
 सित-नयन (whole upper plumage greenish-  
 yellow)

The Indian White-Eye भारत सित-नयनी

1248 *Zosterops palpebrosa elwesi* उत्तर पीत-हरित सित-  
 नयन

The Northern White-Eye उत्तर सित-नयनी

1248a *Zosterops palpebrosa occidentis* पश्चिमोत्तर पीत-हरित  
 सित-नयन

- The North-West White-Eye पश्चिमोत्तर सित-नयनी  
 1249 *Zosterops palpebrosa egregia* लंका पीत-हरित सित-  
 नयन
- The Small Ceylon White-Eye लघु लंका सित-नयनी  
 1250 *Zosterops palpebrosa cacharensis* कामरूप पीत-हरित  
 सित-नयन (found in Assam कामरूप)
- The Cachar White-Eye कामरूप सित-नयनी  
 1251 *Zosterops palpebrosa nicobarica* नग्नद्वीप पीत-हरित  
 सित-नयन
- The Nicobar White-Eye नग्नद्वीप सित-नयनी  
 1252 *Zosterops simplex peguensis* ब्राह्म आपीत-कण्ठ सित-  
 नयन (differs from all the preceding forms of  
*Zosterops* in its very pale lemon-yellow आपीत  
 throat कण्ठ)
- The Pegu White-Eye ब्राह्म सित-नयनी  
 1253 *Zosterops siamensis* श्याम-देश सित-नयन
- The Siamese White-Eye श्याम-देश सित-नयनी  
 1254 *Zosterops aureiventris aureiventris* सामान्य पीत-पट्टी  
 सित-नयन (a broad yellow पीत streak पट्टी down  
 the centre of the breast)
- Hume's White-Eye तनुश्री सित-नयनी  
 1255 *Zosterops aureiventris mesoxantha* कारण्य पीत-पट्टी  
 सित-नयन
- The Karen White-Eye कारण्य सित-नयनी  
 1256 *Zosterops ceylonensis* सिंहल सित-नयन



The Large Ceylon White-Eye बृहत् सिंहल सित-नयनी

**CHALCOPARIIDAE** (family) मणिकर्ण-वंश  
(ear-coverts कर्ण metallic copper like a ruby मणि)

**CHALCOPARIA** (genus) मणिकर्ण-प्रजाति

1257 *Chalcoparia singalensis singalensis* सामान्य हरित-  
पृष्ठ मणि-कर्ण (whole upper plumage and lesser  
wing-coverts brilliant metallic green हरित)

The Malayan Ruby-Cheek मलयक मणि-कर्ण  
1258 *Chalcoparia singalensis rubinigentis* भारत हरित-  
पृष्ठ मणि-कर्ण

The Indian Ruby-Cheek भारत मणि-कर्ण

**NECTARINIIDAE** (family) शींजिरिका-वंश  
(शींजिरिका occurs in सौन्दरनन्द १०.२९ of अश्वघोष)

**NECTARINIINAE** (subfamily) शींजिरिकानु वंश

**CHALCOSTETHA** (genus) ताम्रोरस्-प्रजाति  
(upper breast उरस् metallic copper ताम्र)

1259 *Chalcostetha chalcostetha* सामान्य ताम्रोरस्  
Maklot's Sunbird श्याम-देश शींजिरिका

**AETHOPYGA** (genus) सुवर्णपुष्प-प्रजाति

(the birds in this genus are yellow सुवर्ण, they haunt the beds of flowering plants and feed both on nectar and tiny insects. सुवर्णपुष्प occurs in वायु-पुराण ३९. १८)

- 1260 *Aethopyga siparaja cara* तनुश्री शोण-कण्ठ सुवर्ण-पुष्प  
(शोण crimson, कण्ठ throat)  
The Tenasserim Yellow-backed Sunbird तनुश्री  
पीत-कटि शीजिरिका
- 1261 *Aethopyga siparaja nicobarica* नगद्वीप शोण-कण्ठ  
सुवर्ण-पुष्प (Nicobar नगद्वीप)  
The Nicobar Yellow-backed Sunbird नगद्वीप पीत-  
कटि शीजिरिका
- 1262 *Aethopyga siparaja seheriae* भारत शोण-कण्ठ सुवर्ण-  
पुष्प  
The Indian Yellow-backed Sunbird भारत पीत-कटि  
शीजिरिका
- 1263 *Aethopyga siparaja mussooriensis* कूर्माचल शोण-  
कण्ठ सुवर्ण-पुष्प (Kuman कूर्माचल)  
The Kuman Yellow-backed Sunbird कूर्माचल पीत-  
कटि शीजिरिका
- 1264 *Aethopyga siparaja viridicauda* चीन शोण-कण्ठ  
सुवर्ण-पुष्प

- The Yunnan Yellow-backed Sunbird चीन पीत-कटि शींजिरिका
- 1265 *Aethopyga siparaja vigorsi* पश्चिम शोण-कण्ठ सुवर्ण-पुष्प (found in the West पश्चिम coast of India)  
Vigors's Yellow-backed Sunbird पश्चिम पीत-कटि शींजिरिका
- 1266 *Aethopyga ignicauda ignicauda* सामान्य अग्नि-पुच्छ सुवर्ण-पुष्प  
The Fire-tailed Yellow-backed Sunbird अग्नि-पुच्छ पीत-कटि शींजिरिका
- 1267 *Aethopyga ignicauda flavescens* चिन-गिरि अग्नि-पुच्छ सुवर्ण-पुष्प (found in the Chin Hills)  
Rippon's Fire-tailed Sunbird चिन-गिरि अग्नि-पुच्छ शींजिरिका
- 1268 *Aethopyga ignicauda exultans* चीन अग्नि-पुच्छ सुवर्ण-पुष्प  
The Yunnan Fire-tailed Sunbird चीन अग्नि-पुच्छ शींजिरिका
- 1269 *Aethopyga gouldiae gouldiae* सामान्य पीतोदर सुवर्ण-पुष्प (lower parts bright yellow पीत)  
Mrs. Gould's Sunbird कामरूप शींजिरिका (found in Assam कामरूप)
- 1270 *Aethopyga gouldiae isolata* मणिपुर पीतोदर सुवर्ण-पुष्प  
The Manipur Yellow-backed Sunbird मणिपुर पीत-कटि शींजिरिका

- 1271 *Aethopyga dabryi* अरुणोदर सुवर्ण-पुष्प (breast flaming scarlet शोण)  
Dabry's Sunbird अरुणोदर शींजिरिका
- 1272 *Aethopyga saturata saturata* सामान्य कृष्णोदर सुवर्ण-पुष्प  
The Black-breasted Sunbird कृष्णोदर शींजिरिका
- 1273 *Aethopyga sanguinipecta sanguinipecta* सामान्य पिङ्गोदर सुवर्ण-पुष्प (lower parts paler than in *A. s. saturata*)  
Walden's Yellow-backed Sunbird कारण्य पीत-कटि शींजिरिका (found in Karen कारण्य)
- 1274 *Aethopyga nipalensis nipalensis* सामान्य हरित सुवर्ण-पुष्प (forehead to hind neck metallic green, scapulars and lower back olive-green, central tail-feathers metallic-green हरित)  
The Nepal Yellow-backed Sunbird नेपाल पीत-कटि शींजिरिका
- 1275 *Aethopyga nipalensis horsfieldi* हिमालय हरित सुवर्ण-पुष्प (found in Himalayas)  
Blyth's Yellow-backed Sunbird हिमालय पीत-कटि शींजिरिका
- 1276 *Aethopyga nipalensis victoriae* चिन-गिरि हरित सुवर्ण-पुष्प (Chin Hills चिन-गिरि)  
Rippon's Yellow-backed Sunbird चिन-गिरि पीत-कटि शींजिरिका

*LEPTOCOMA* (genus) शींजिरिका-प्रजाति  
(शींजिरिका ancient word)

- 1277 *Leptocoma lotenia* रक्त-रेख शींजिरिका (a band रेखा of maroon रक्त next the breast)  
Loten's Sunbird रक्त-रेख शींजिरिका
- 1278 *Leptocoma asiatica asiatica* सामान्य नीलारुण शींजिरिका (fore-neck and breast metallic violet-blue नीलारुण)  
The Indian Purple Sunbird भारत नीलारुण शींजिरिका  
*shakar khora* (Hindi), *juggi juggi* (Bhagalpur),  
*thun-thuni* (Beng.)
- 1279 *Leptocoma asiatica intermedia* ब्राह्म नीलारुण शींजिरिका  
The Burmese Purple Sunbird ब्राह्म नीलारुण शींजिरिका  
*shakar khora* (Hindi), *thun-thuni* (Beng.)
- 1280 *Leptocoma asiatica brevirostris* सिन्धु नीलारुण शींजिरिका  
The Sind Purple Sunbird सिन्धु नीलारुण शींजिरिका  
*dunbarg* (Sind)
- 1281 *Leptocoma brasiliana* भासुर शींजिरिका (it has got vivid colours भासुर)  
Van Hasselt's Sunbird भासुर शींजिरिका

- 1282 *Leptocoma pectoralis pectoralis* सामान्य पीत-  
वक्षस् शींजिरिका  
The Malay Yellow-breasted Sunbird मलयक पीत-  
वक्षस् शींजिरिका
- 1283 *Leptocoma pectoralis blanfordi* कुण्डल-द्वीप पीत-  
वक्षस् शींजिरिका (Kondol कुण्डल-द्वीप)  
The Kondol Yellow-breasted Sunbird कुण्डल-द्वीप  
पीत-वक्षस् शींजिरिका
- 1283a *Leptocoma pectoralis procelia* नगद्वीप पीत-वक्षस्  
शींजिरिका (नगद्वीप Nicobar)
- 1284 *Leptocoma flammixillaris flammixillaris* सामान्य  
रक्त-कक्ष शींजिरिका (pectoral tufts flame-red रक्त)  
The Burmese Yellow-breasted Sunbird ब्राह्म पीत-  
वक्षस् शींजिरिका
- 1285 *Leptocoma flammixillaris andamanica* कृष्णद्वीप  
रक्त-कक्ष शींजिरिका  
The Andaman Sunbird कृष्णद्वीप शींजिरिका
- 1286 *Leptocoma minima* क्षुद्र शींजिरिका  
The Small Sunbird क्षुद्र शींजिरिका  
*chota shakar khora* (Hindi)
- 1287 *Leptocoma zeylonica* सिंहल शींजिरिका (found in  
Ceylon सिंहल)  
The Purple-rumped Sunbird नीलारुण-कटि शींजिरिका  
*shakar khora* (Hindi), *man choongi* (Beng.)



*ANTHREPTES* (genus) रेखोदर-प्रजाति  
(abdomen उदर yellow streaked रेखा with brownish-green)

1288 *Anthreptes nuchalis nuchalis* सामान्य पट्टि-कण्ठ  
रेखोदर (throat yellowish-grey streaked with brownish-green)

The Banded Sunbird पट्टित शींजिरिका

1289 *Anthreptes malacensis malacensis* सामान्य वध्नु-कण्ठ  
रेखोदर

The Brown-throated Sunbird वध्नु-कण्ठ शींजिरिका

1290 *Anthreptes rhodolaema* आरक्त-कण्ठ रेखोदर

The Rufous-throated Sunbird आरक्त-कण्ठ शींजिरिका

1291 *Anthreptes simplex frontalis* ब्राह्म हरित-शीर्ष रेखोदर

The Plain-coloured Sunbird सम-वर्ण शींजिरिका

*ARACHNOTHERINAE* (subfamily) लूताशानुवंश  
(लूता spider + अश feeding on)

*ARACHNOTHERA* (genus) लूताश-प्रजाति

1292 *Arachnothera chrysogenys intensiflava* तनुथ्री पीत-  
कर्ण लूताश

The Tenasserim Yellow-eared Spider-Hunter  
तनुथ्री पीत-कर्ण लूताश

- 1293 *Arachnothera magna magna* सामान्य रेखी लूताश  
The Indian Streaked Spider-Hunter भारत रेखी  
लूताश
- 1294 *Arachnothera magna aurata* ब्राह्म रेखी लूताश  
The Pegu Streaked Spider-Hunter ब्राह्म रेखी लूताश
- 1295 *Arachnothera affinis modesta* मलयक धूसरोरस्  
लूताश (found in Malay मलयक, धूसर grey + उरस्  
breast)  
The Grey-breasted Spider-Hunter धूसरोरस् लूताश
- 1296 *Arachnothera longirostra longirostra* सामान्य दीर्घ-  
चंचु लूताश (Lat. *longus* दीर्घ + *rostrum* bill  
चंचु)  
The Little Spider-Hunter क्षुद्र लूताश

**DICAEIDAE (family) पुष्पान्वेषि-वंश**

***DICAEUM* (genus) पुष्पान्वेषि-प्रजाति**  
(the birds frequent orchids when in flower)

- 1297 *Dicaeum cruentatum cruentatum* सामान्य शोण-पृष्ठ  
पुष्पान्वेषी  
The Indian Scarlet-backed Flower-pecker भारत  
शोण-पृष्ठ पुष्प-प्रिय
- 1298 *Dicaeum cruentatum ignitum* ब्राह्म शोण-पृष्ठ पुष्पा-  
न्वेषी

- The Burmese Scarlet-backed Flower-pecker ब्राह्म  
शोण-पृष्ठ पुष्प-प्रिय
- 1299 *Dicaeum cruentatum siamensis* श्याम-देश शोण-  
पृष्ठ पुष्पान्वेषी  
The Siam Scarlet-backed Flower-pecker श्याम-देश  
शोण-पृष्ठ पुष्प-प्रिय
- 1300 *Dicaeum trigonostigma rubropygium* तनुश्री  
नारंगोदर पुष्पान्वेषी  
The Tenasserim Orange-bellied Flower-pecker  
तनुश्री नारंगोदर पुष्प-प्रिय
- 1301 *Dicaeum chysorrheum intensum* सिक्किम पीत-पायु  
पुष्पान्वेषी  
The Sikkim Yellow-vented Flower-pecker सिक्किम  
पीत-पायु पुष्प-प्रिय
- 1302 *Dicaeum chysorrheum chrysochlore* ब्राह्म पीत-पायु  
पुष्पान्वेषी  
The Burmese Yellow-vented Flower-pecker ब्राह्म  
पीत-पायु पुष्प-प्रिय
- 1303 *Dicaeum ignipectum ignipectum* सामान्य अग्नि-  
वक्षस् पुष्पान्वेषी  
The Fire-breasted Flower-pecker अग्नि-वक्षस् पुष्प-  
प्रिय
- 1304 *Dicaeum concolor concolor* सामान्य सप्त-वर्ण पुष्पान्वेषी  
The Nilgiri Flower-pecker नील-गिरि पुष्प-प्रिय

- 1305 *Dicaeum concolor subflavum* आर्पिंग सम-वर्ण पुष्पा-  
न्वेषी (subflavum आर्पिंग)  
The Belgaum Flower-pecker आर्पिंग पुष्प-प्रिय
- 1306 *Dicaeum concolor olivaceum* नेपाल सम-वर्ण पुष्पा-  
न्वेषी (found in Nepal नेपाल)  
The Plain-coloured Flower-pecker सम-वर्ण पुष्प-  
प्रिय
- 1307 *Dicaeum concolor virescens* कृष्णद्वीप सम-वर्ण पुष्पा-  
न्वेषी  
The Andamanese Flower-pecker कृष्णद्वीप पुष्प-प्रिय
- 1308 *Dicaeum erythrorhynchum erythrorhynchum*  
सामान्य रक्त-चंचु पुष्पान्वेषी (Gk. *erythros* red रक्त +  
*rhynchos* beak चंचु)  
Tickell's Flower-pecker बंग पुष्प-प्रिय (found in  
Bengal बंग)
- 1309 *Dicaeum erythrorhynchum ceylonensis* सिंहल  
रक्त-चंचु पुष्पान्वेषी  
The Ceylon Flower-pecker सिंहल पुष्प-प्रिय

*ACMONORHYNCHUS* (genus) गौरवक्षस्-प्रजाति  
(axillaries and under wing-coverts white)

- 1310 *Acmonorhynchus vincens* भस्म-नील गौरवक्षस्  
(whole upper parts deep bluish-ashy भस्म-नील)  
Legge's Flower-pecker भस्म-नील पुष्प-प्रिय

*PIPRISOMA* (genus) त्रिकोणचंचु-प्रजाति  
(if the bill is viewed from above, it looks like an equilateral triangle त्रिकोण with the sides sinuated)

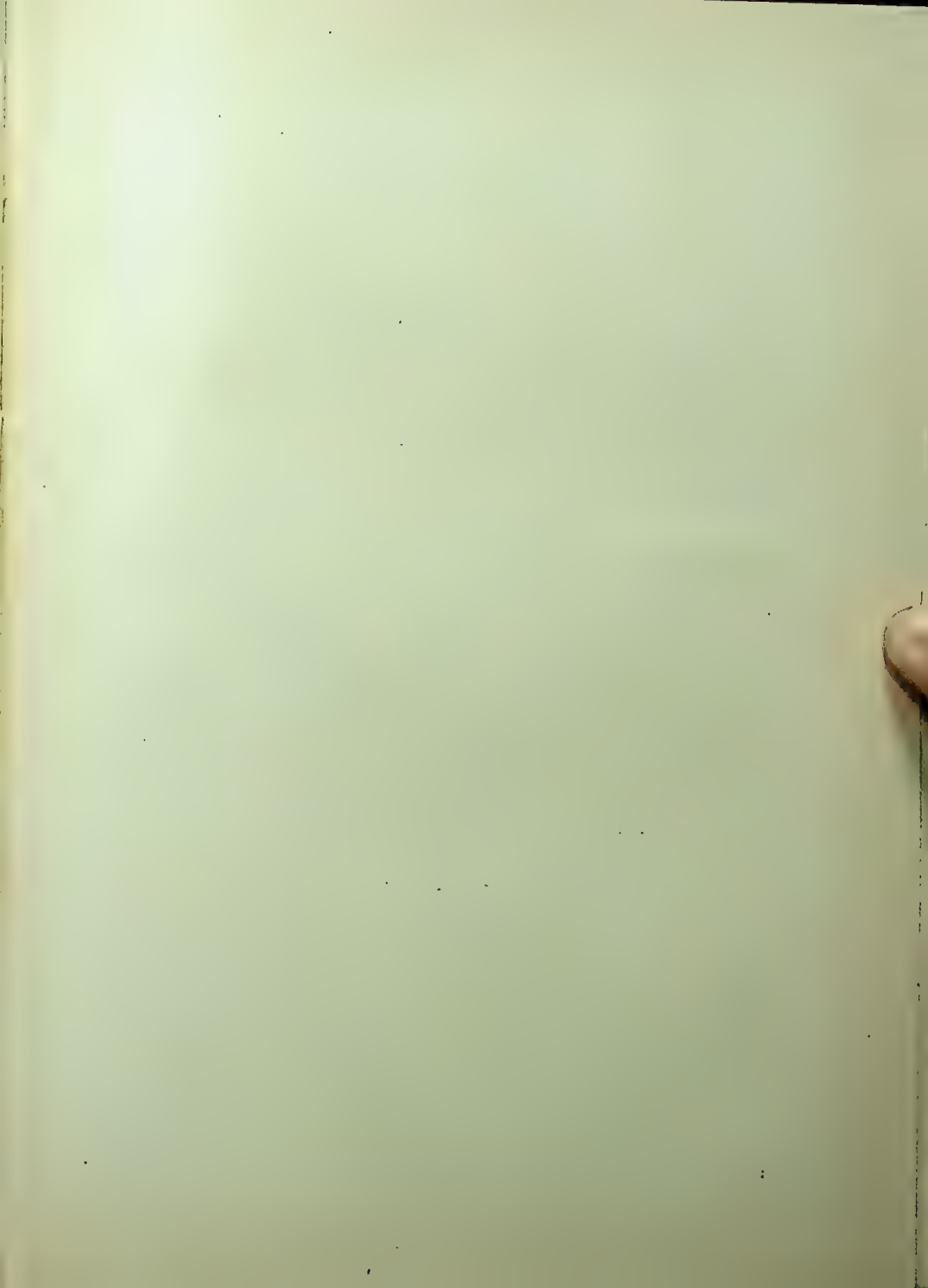
- 1311 *Piprisoma agile agile* सामान्य चंचल त्रिकोण-चंचु  
The Thick-billed Flower-pecker स्थूल-चंचु पुष्प-प्रिय
- 1312 *Piprisoma agile modestum* शान-देश चंचल त्रिकोण-चंचु (Shan States शान-देश)  
Hume's Flower-pecker शान-देश पुष्प-प्रिय

*ANAIMOS* (genus) शोणवक्षस्-प्रजाति

- 1313 *Anaimos ignicapillus* अग्नि-चूड शोण-वक्षस् (a patch of crimson on the centre of the crown)  
The Crimson-breasted Flower-pecker शोण-वक्षस् पुष्प-प्रिय
- 1314 *Anaimos maculatus maculatus* सामान्य पीत-कण्ठ शोण-वक्षस्  
The Yellow-throated Flower-pecker पीत-कण्ठ पुष्प-प्रिय

*PACHYGLOSSA* (genus) हारिद्रोदर-प्रजाति  
(lower plumage उदर bright yellow हारिद्र)

- 1315 *Pachyglossa melanoxantha* कृष्ण-पक्ष हारिद्रोदर  
(upper plumage पक्ष velvety-black कृष्ण)







तनु-चञ्चु शंकु-कर्ण

The Yellow-bellied Flower-pecker हरिद्रोदर पुष्प-  
प्रिय

**ANISOMYODI** (suborder) असमस्वरपेशी-अनुगण  
(syringeal muscles are differently joined to the  
the semi-rings)

**PITTIDAE** (family) पद्मपुष्प-वंश  
(पद्मपुष्प ancient word)

**ANTHOCINCLA** (genus) शंकुकर्ण-प्रजाति  
(feathers at the side of the nape long and pointed शंकु, forming conspicuous aigrettes)

- 1316 *Anthocincla phayrei* तनु-चंचु शंकु-कर्ण (a more  
slender तनु bill than in genus *Pitta*)  
Phayre's *Pitta* तनु-चंचु पद्म-पुष्प

**PITTA** (genus) पद्मपुष्प-प्रजाति  
(the colour of the birds in this genus is like a  
lotus, पद्मपुष्प an ancient word for a kind of bird)

- 1317 *Pitta nepalensis* नेपाल पद्म-पुष्प  
The Blue-naped *Pitta* नील-ग्रीव पद्म-पुष्प  
1318 *Pitta oatesi* पिंग पद्म-पुष्प  
The Fulvous *Pitta* पिंग पद्म-पुष्प  
1319 *Pitta coerulea* सामान्य नील-पुच्छ पद्म-पुष्प

- .. (tail bright blue)  
The Giant Pitta महा पद्म-पुष्प
- 1320 Pitta cyanea cyanea सामान्य नील पद्म-पुष्प  
The Blue Pitta नील पद्म-पुष्प
- 1321 Pitta moluccensis नील-पक्ष पद्म-पुष्प  
The Lesser Blue-winged Pitta लघु नील-पक्ष पद्म-पुष्प
- 1322 Pitta megarhyncha महा-चंचु पद्म-पुष्प  
The Large-billed Blue-winged Pitta महा-चंचु नील-  
पक्ष पद्म-पुष्प
- 1323 Pitta brachyura ह्रस्व-पुच्छ पद्म-पुष्प (*brachys* short  
ह्रस्व + *oura* tail पुच्छ)  
The Indian Pitta भारत पद्म-पुष्प  
*nourang* (Hindi), *shumcha* (Beng.)
- 1324 Pitta granatina coccinea मलयक शोणोदर पद्म-पुष्प  
(abdomen all crimson शोण)  
The Malayan Scarlet Pitta मलयक शोणोदर पद्म-पुष्प
- 1325 Pitta cucullata cucullata सामान्य हरित-वक्षस् पद्म-पुष्प  
The Green-breasted Pitta हरित-वक्षस् पद्म-पुष्प
- 1326 Pitta cucullata abbotti नग्नद्वीप हरित-वक्षस् पद्म-पुष्प  
The Nicobar Green-breasted Pitta नग्नद्वीप हरित-  
वक्षस् पद्म-पुष्प
- 1327 Pitta gurneyi काल-शीर्ष पद्म-पुष्प (head black)  
Gurney's Pitta काल-शीर्ष पद्म-पुष्प

EURLAIMIDAE (family) पृथुतुण्डक-वंश

*EURLAIMUS* (genus) पृथुतुण्डक-प्रजाति  
(in this genus the bill is large, broad and flat)

- 1328 *Eurlaimus javanicus javanicus* सामान्य रक्त-ग्रीव  
पृथु-तुण्डक (neck ग्रीवा vinaceous red रक्त)  
Horsfield's Broadbill रक्त-ग्रीव पृथु-चंचु
- 1329 *Eurlaimus ochromalus कृष्ण-पीत पृथु-तुण्डक*  
The Black-and-Yellow Broadbill कृष्ण-पीत पृथु-चंचु

*CORYDON* (genus) मूढ-प्रजाति  
(the birds are so stupid मूढ and lethargic that  
a party will allow nearly every member to be  
shot)

- 1330 *Corydon corydon corydon* सामान्य धूसर मूढ  
The Dusky Broadbill धूसर पृथु-चंचु

*CYMBIRHYNCHUS* (genus) समचंचु-प्रजाति  
(the bill is a little narrower and a little higher,  
whilst the edge of the upper mandible is straight,  
and not overhanging)

- 1331 *Cymbirhynchus macrorhynchus macrorhynchus*  
सामान्य काल-रक्त सम-चंचु  
The Black-and-Red Broadbill काल-रक्त पृथु-चंचु
- 1332 *Cymbirhynchus affinis शोण-बिंदु सम-चंचु* (distin-

guished by having the inner secondaries with long crimson शोण spots बिंदु)

The Arakan Black-and-Red Broadbill ब्राह्म काल-रक्त पृथु-चंचु

*SERILOPHUS* (genus) कोमलांग-प्रजाति  
(plumage very lax and soft कोमल)

1333 *Serilophus lunatus lunatus* सामान्य काल-पुच्छ कोम-लांग (tail black)

Gould's Broadbill काल-पुच्छ पृथु-चंचु

1334 *Serilophus rubropygius* रक्त-कटि कोमलांग (Lat. *ruber* red रक्त + Gk. *pyge* rump कटि)

Hodgson's Broadbill रक्त-कटि पृथु-चंचु  
*rai-suya* (Nepal)

*PSARISOMUS* (genus) शुकांग-प्रजाति  
(very similar to the parrot with a slight variation)

1335 *Psarisomus dalhousiae* दीर्घ-पुच्छ शुकांग  
The Long-tailed Broadbill दीर्घ-पुच्छ पृथु-चंचु  
*rai-i* (Nepal)

*CALYPTOMENA* (genus) गुप्ततुण्ड-प्रजाति  
(the greater part of the bill itself is concealed by





guished by having the inner secondaries with long crimson शोण spots बिंदु)

The Arakan Black-and-Red Broadbill ब्राह्म काल-  
रक्त पृथु-चंचु

*SERILOPHUS* (genus) कोमलांग-प्रजाति  
(plumage very lax and soft कोमल)

1333 *Serilophus lunatus lunatus* सामान्य काल-पुच्छ कोम-  
लांग (tail black)

Gould's Broadbill काल-पुच्छ पृथु-चंचु

1334 *Serilophus rubropygius* रक्त-कटि कोमलांग (Lat.  
*ruber* red रक्त + Gk. *pyge* rump कटि)

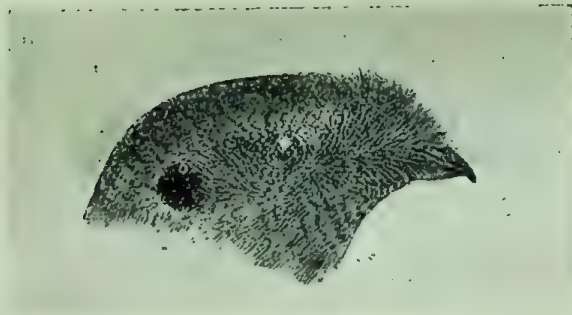
Hodgson's Broadbill रक्त-कटि पृथु-चंचु  
*rai-suya* (Nepal)

*PSARISOMUS* (genus) शुकांग-प्रजाति  
(very similar to the parrot with a slight variation)

1335 *Psarisomus dalhousiae* दीर्घ-पुच्छ शुकांग  
The Long-tailed Broadbill दीर्घ-पुच्छ पृथु-चंचु  
*rai-i* (Nepal)

*CALYPTOMENA* (genus) गुप्ततुण्ड-प्रजाति  
(the greater part of the bill itself is concealed by





हरित गुप्त-तुण्ड

the feathers of the lores which are lengthened  
and directed forwards)

1336 *Calyptrichia viridis* हरित गुप्त-तुंड  
The Green Broadbill हरित पृथु-चंचु

# CORACIIFORMES

(order)

## वायसरूप-गण

(like a crow वायस)

PICI (suborder) काष्ठकुट्टानुगण  
(काष्ठकुट्ट ancient word)

PICIDAE (family) काष्ठकुट्ट-वंश

PICINAE (subfamily) काष्ठकुट्टानुवंश

PICUS (genus) काष्ठकुट्ट-प्रजाति

1337 Picus squamatus squamatus सामान्य रेखि-पुच्छ  
काष्ठकुट्ट (tail पुच्छ barred रेखि throughout)

- The Scaly-bellied Green Woodpecker शल्कोदर  
हरित काष्ठकूट  
*tuktola* (Chamba)
- 1338 *Picus squamatus zarudnoi* गान्धार रेखि-पुच्छ काष्ठ-  
कुट्ट (found in Afghanistan गान्धार)  
Hargitt's Scaly-bellied Woodpecker गान्धार शल्को-  
दर काष्ठकूट
- 1339 *Picus vittatus xanthopygius* क्षुद्र राजिल काष्ठकुट्ट  
(*Lat. vittatus* striped राजिल)  
The Little Scaly-bellied Green Woodpecker क्षुद्र  
शल्कोदर हरित काष्ठकूट
- 1340 *Picus vittatus dehrae* हिमालय राजिल काष्ठकुट्ट  
The Himalayan Scaly-bellied Woodpecker हिमालय  
शल्कोदर काष्ठकूट
- 1341 *Picus vittatus viridanus* ब्राह्म राजिल काष्ठकुट्ट  
The Burmese Scaly-bellied Woodpecker ब्राह्म  
शल्कोदर काष्ठकूट
- 1342 *Picus vittatus eisenhoferi* श्याम-देश राजिल काष्ठकुट्ट  
The Siam Scaly-bellied Woodpecker श्याम-देश  
शल्कोदर काष्ठकूट
- 1343 *Picus canus sanguiniceps* भारत कृष्ण-ग्रीव काष्ठकुट्ट  
(black-naped कृष्ण-ग्रीव)  
The Indian Black-naped Green Woodpecker  
भारत कृष्ण-ग्रीव हरित काष्ठकूट



- 1344 *Picus canus gyldenstolpei* कामरूप कृष्ण-ग्रीव काष्ठ-  
कुट्ट  
The Assam Black-naped Woodpecker कामरूप  
कृष्ण-ग्रीव काष्ठकूट
- 1345 *Picus canus hessei* ब्राह्म कृष्ण-ग्रीव काष्ठकुट्ट  
The Burmese Black-naped Green Woodpecker  
ब्राह्म कृष्ण-ग्रीव हरित काष्ठकूट
- 1346 *Picus chlorolophus chlorolophus* सामान्य पीत-ग्रीव  
काष्ठकुट्ट (yellow-naped पीत-ग्रीव)  
The Eastern Himalayan Small Yellow-naped  
Woodpecker पूर्व-हिमालय क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1347 *Picus chlorolophus simlae* शिमला पीत-ग्रीव काष्ठकुट्ट  
The Western Himalayan Small Yellow-naped  
Woodpecker पश्चिम-हिमालय क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1348 *Picus chlorolophus chlorolophoides* ब्राह्म पीत-ग्रीव  
काष्ठकुट्ट  
The Burmese Small Yellow-naped Woodpecker  
ब्राह्म क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1349 *Picus chlorolophus chlorigaster* दक्षिण पीत-ग्रीव  
काष्ठकुट्ट  
The Southern Indian Small Yellow-naped Wood-  
pecker दक्षिण क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1350 *Picus chlorolophus wellsi* लंका पीत-ग्रीव काष्ठकुट्ट  
The Ceylon Small Yellow-naped Woodpecker  
लंका क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट

1351 *Picus puniceus observandus* मलयक लोह-पक्ष काष्ठ-  
कुट्ट (crimson लोह winged पक्ष)  
The Malay Crimson-winged Green Woodpecker  
मलयक लोह-पक्ष हरित काष्ठकूट

1352 *Picus erythropygius nigrigenis* कारण्य रक्त-कटि  
काष्ठकुट्ट (कटि rump)  
The Red-rumped Green Woodpecker रक्त-कटि  
हरित काष्ठकूट

*CHRYSOPHLEGMA* (genus) नारंगचूड-प्रजाति  
(nuchal crest चूडा golden-yellow to orange-yellow  
नारंग)

1353 *Chrysophlegma flavinucha flavinucha* सामान्य  
हरित-पृष्ठ नारंग-चूड (upper surface of wings पृष्ठ  
green हरित)  
The Large Yellow-naped Woodpecker बृहत् पीत-  
ग्रीव काष्ठकूट

1354 *Chrysophlegma mentalis humii* कर्बुर रक्त-पृष्ठ नारंग-  
चूड (upper surface of wings पृष्ठ red रक्त)  
The Chequered-throated Woodpecker कर्बुर-कण्ठ  
काष्ठकूट (chequered कर्बुर)

*CALLOLOPHUS* (genus) सुशिख-प्रजाति  
(having a long and broad crest सुशिख)

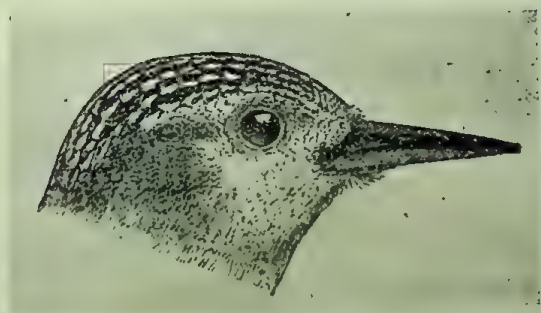
- 1355 *Callolophus mineaceus malaccensis* मलयक रक्त  
सुशिख (found in Malay मलयक)  
The Banded Red Woodpecker पट्टित रक्त काष्ठकूट

*GECINULUS* (genus) त्र्यंगुलि-प्रजाति  
(the bird in this genus has only three त्रि toes  
अंगुलि)

- 1356 *Gecinulus grantia grantia* सामान्य पाण्डु-शीर्ष त्र्यंगुलि  
The Pale-headed Woodpecker पाण्डु-शीर्ष काष्ठकूट  
1357 *Gecinulus grantia viridis* दक्षिण पाण्डु-शीर्ष त्र्यंगुलि  
The Southern Pale-headed Woodpecker दक्षिण  
पाण्डु-शीर्ष काष्ठकूट

*HYPOPICUS* (genus) विचूड-प्रजाति  
(the birds in this genus are without crest विचूड)

- 1358 *Hypopicus hyperythrus hyperythrus* सामान्य आ-  
रक्तोदर विचूड  
The Eastern Rufous-bellied Woodpecker प्राच्य  
आरक्तोदर काष्ठकूट (eastern प्राच्य)  
1359 *Hypopicus hyperythrus marshalli* पश्चिम आरक्तोदर  
विचूड  
The Western Rufous-bellied Woodpecker पश्चिम  
आरक्तोदर काष्ठकूट



सामान्य आरक्तोदर वि-चूड



1359a *Hypopicus hyperythrus annamensis* शान-देश आ-  
रक्तोदर विचूड

*DRYOBATES* (genus) कुंकुमचूड-प्रजाति  
(crest-feathers चूडा crimson कुंकुम)

1360 *Dryobates himalayensis himalayensis* सामान्य  
हिमालय कुंकुम-चूड

The Western Himalayan Pied Woodpecker पश्चिम  
हिमालय कर्बुर काष्ठकूट (pied कर्बुर)

1361 *Dryobates himalayensis albescens* श्वेत-कर्ण हिमालय  
कुंकुम-चूड (ear-coverts कर्ण white श्वेत)

The Kashmir Pied Woodpecker कश्मीर कर्बुर काष्ठकूट

1362 *Dryobates cabanisi stresemanni* चीन सित-भाल  
कुंकुम-चूड (forehead भाल broadly white सित)

The Yunnan Red-crowned Pied Woodpecker चीन  
रक्त-चूड कर्बुर काष्ठकूट

1363 *Dryobates scindeanus* सिन्धु कुंकुम-चूड

The Sind Pied Woodpecker सिन्धु कर्बुर काष्ठकूट

1364 *Dryobates darjellensis* नेपाल कुंकुम-चूड

The Darjeeling Pied Woodpecker नेपाल कर्बुर काष्ठ-  
कूट

1365 *Dryobates cathpharius cathpharius* सामान्य रक्तोरस  
कुंकुम-चूड (breast उरस)

The Himalayan Lesser Pied Woodpecker हिमालय  
लघु कर्बुर काष्ठकूट





1359a *Hypopicus hyperythrus annamensis* शान-देश आ-  
रक्तोदर विचूड

*DRYOBATES* (genus) कुंकुमचूड-प्रजाति  
(crest-feathers चूडा crimson कुंकुम)

1360 *Dryobates himalayensis himalayensis* सामान्य  
हिमालय कुंकुम-चूड

The Western Himalayan Pied Woodpecker पश्चिम  
हिमालय कर्बुर काष्ठकूट (pied कर्बुर)

1361 *Dryobates himalayensis albesceus* श्वेत-कर्ण हिमालय  
कुंकुम-चूड (ear-coverts कर्ण white श्वेत)

The Kashmir Pied Woodpecker कश्मीर कर्बुर काष्ठकूट

1362 *Dryobates cabanisi stresemanni* चीन सित-भाल  
कुंकुम-चूड (forehead भाल broadly white सित)

The Yunnan Red-crowned Pied Woodpecker चीन  
रक्त-चूड कर्बुर काष्ठकूट

1363 *Dryobates scindeanus* सिन्धु कुंकुम-चूड

The Sind Pied Woodpecker सिन्धु कर्बुर काष्ठकूट

1364 *Dryobates darjellensis* नेपाल कुंकुम-चूड

The Darjeeling Pied Woodpecker नेपाल कर्बुर काष्ठ-  
कूट

1365 *Dryobates cathpharius cathpharius* सामान्य रक्तोरस  
कुंकुम-चूड (breast उरस)

The Himalayan Lesser Pied Woodpecker हिमालय  
लघु कर्बुर काष्ठकूट

- 1366 *Dryobates cathpharius pyrrhothorax* खश-गिरि  
रक्तोरस् कुंकुम-चूड (found in Khasia Hills खश-  
गिरि)  
The Red-breasted Pied Woodpecker रक्तोरस् कर्बुर  
काष्ठकूट
- 1367 *Dryobates cathpharius pernyi* चीन रक्तोरस् कुंकुम-  
चूड  
The Kansu Red-breasted Woodpecker चीन रक्तोरस्  
काष्ठकूट
- 1368 *Dryobates macei* पिंग-वक्षस् कुंकुम-चूड  
The Fulvous-breasted Pied Woodpecker पिंग-वक्षस्  
कर्बुर काष्ठकूट
- 1369 *Dryobates atratus* राजिल कुंकुम-चूड  
The Stripe-breasted Pied Woodpecker राजि-वक्षस्  
कर्बुर काष्ठकूट
- 1370 *Dryobates brunnifrons* बभ्रु-भाल कुंकुम-चूड  
The Brown-fronted Pied Woodpecker बभ्रु-भाल  
कर्बुर काष्ठकूट
- 1371 *Dryobates analis analis* सामान्य पट्टि-पुच्छ कुंकुम-  
चूड (central tail feathers black barred पट्टि with  
white)  
The Spotted-breasted Pied Woodpecker पुष्पित  
कर्बुर काष्ठकूट (spotted पुष्पित)
- 1372 *Dryobates analis longipennis* श्याम-देश पट्टि-पुच्छ  
कुंकुम-चूड

The Siamese Pied Woodpecker श्याम-देश कर्बुर  
काष्ठकूट

1373 Dryobates analis andamanensis कृष्ण-द्वीप पाट्टि-पुच्छ  
कुंकुम-चूड

The Andaman Pied Woodpecker कृष्ण-द्वीप कर्बुर  
काष्ठकूट

*LEIOPICUS* (genus) क्षुद्रचूड-प्रजाति  
(it has a small क्षुद्र crest चूडा)

1374 *Leiopicus mahrattensis mahrattensis* सामान्य पीत-  
भाल क्षुद्र-चूड (yellow पीत fronted भाल)

The Southern Yellow-fronted Pied Woodpecker  
दक्षिण पीत-भाल कर्बुर काष्ठकूट

1375 *Leiopicus mahrattensis blanfordi* उत्तर पीत-भाल  
क्षुद्र-चूड

The Northern Yellow-fronted Pied Woodpecker  
उत्तर पीत-भाल कर्बुर काष्ठकूट

*YUNGIPICUS* (genus) वामन-प्रजाति  
(वामन pigmy)

1376 *Yungipicus nanus semicoronatus* कामरूप रेखित  
वामन (back, rump, scapulars and wings black  
with broad white bars रेखित)

The Darjeeling Pigmy Woodpecker कामरूप वामन  
काष्ठकूट

1377 Yungipicus nanus nanus सामान्य रेखित वामन  
The Kuman Pigmy Woodpecker कूर्माचल वामन  
काष्ठकूट

1378 Yungipicus nanus omissus चीन रेखित वामन  
The Yunnan Pigmy Woodpecker चीन वामन काष्ठ-  
कूट

1379 Yungipicus nanus canicapillus ब्राह्म रेखित वामन  
The Burmese Pigmy Woodpecker ब्राह्म वामन काष्ठ-  
कूट

1380 Yungipicus nanus hardwickii दक्षिण रेखित वामन  
The Southern Indian Pigmy Woodpecker दक्षिण  
वामन काष्ठकूट

1381 Yungipicus nanus brunneiceps उत्तर रेखित वामन  
The Northern Indian Pigmy Woodpecker उत्तर  
वामन काष्ठकूट

1382 Yungipicus nanus gymnophthalmos लंका रेखित  
वामन  
The Ceylon Pigmy Woodpecker लंका वामन काष्ठ-  
कूट

**BLYTHIPICUS** (genus) रक्तघाट-प्रजाति  
(a scarlet crimson band on the nape घाटा)

- 1383 *Blythipicus pyrrhotis pyrrhotis* सामान्य रक्त-कर्ण  
रक्त-घाट  
The Red-eared Bay Woodpecker रक्त-कर्ण हरि-वर्ण  
काष्ठकूट (bay हरि)
- 1384 *Blythipicus rubiginosus* मलयक रक्त-घाट  
The Malay Bay Woodpecker मलयक हरि-वर्ण काष्ठ-  
कूट

*MIGLYPTES* (genus) मास्थाल-प्रजाति

[*Ma* not + स्थल ground—never descending to the ground. मास्थाल occurs in गौतमस्मृति (in स्मृतीनां समुच्चयः, Anandashrama Series, Poona)]

- 1385 *Miglyptes tristis grammithorax* तनुश्री पिंग-काटि  
मास्थाल  
The Fulvous-rumped Barred Woodpecker पिंग-  
काटि पट्टित काष्ठकूट
- 1386 *Miglyptes tukki tukki* सामान्य पाण्डु मास्थाल (buff  
पाण्डु)  
The Buff-necked Barred Woodpecker पाण्डु-ग्रीव  
पट्टित काष्ठकूट
- 1387 *Miglyptes jugularis* पाण्डु-ग्रीव मास्थाल  
The Black-and-Buff Woodpecker पाण्डु-कृष्ण काष्ठ-  
कूट

*MICROPTERNUS* (genus) लघुपार्णिक-प्रजाति  
(Gk. *mikros* small लघु + *pteron* feather पर्ण)



- 1388 *Micropternus brachyurus williamsoni* श्याम-देश  
ह्रस्व-पुच्छ लघु-पर्णिक (Gk. *brachys* short ह्रस्व +  
*oura* tail पुच्छ)  
The Siam Rufous Woodpecker श्याम-देश आरक्त  
काष्ठकूट
- 1389 *Micropternus brachyurus phaiiceps* उत्तर ह्रस्व-  
पुच्छ लघु-पर्णिक  
The Northern Rufous Woodpecker उत्तर आरक्त  
काष्ठकूट
- 1390 *Micropternus brachyurus humei* पश्चिम ह्रस्व-पुच्छ  
लघु-पर्णिक  
The Western Rufous Woodpecker पश्चिम आरक्त  
काष्ठकूट
- 1391 *Micropternus brachyurus mesos* उत्कल ह्रस्व-पुच्छ  
लघु-पर्णिक (Orissa उत्कल)  
The Orissa Rufous Woodpecker उत्कल आरक्त काष्ठ-  
कूट
- 1392 *Micropternus brachyurus jerdonii* दक्षिण ह्रस्व-  
पुच्छ लघु-पर्णिक  
The Southern Rufous Woodpecker दक्षिण आरक्त  
काष्ठकूट
- 1393 *Micropternus brachyurus lanka* सिंहल ह्रस्व-पुच्छ  
लघु-पर्णिक  
The Ceylon Rufous Woodpecker सिंहल आरक्त  
काष्ठकूट

**BRACHYPTERNUS** (genus) हेमपृष्ठ-प्रजाति  
(back पृष्ठ golden-yellow हेम)

- 1394 *Brachypternus benghalensis benghalensis* सामान्य  
रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Northern Golden-backed Woodpecker उत्तर  
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1395 *Brachypternus benghalensis puncticollis* बिन्दु-  
ग्रीव रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Southern Golden-backed Woodpecker दक्षिण  
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1396 *Brachypternus benghalensis dilutus* सिन्धु रक्त-  
वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Sind Golden-backed Woodpecker सिन्धु स्वर्ण-  
पृष्ठ काष्ठकूट  
*drakhan* (Sind)
- 1397 *Brachypternus benghalensis ceylonus* सिंहल रक्त-  
वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Ceylon Golden-backed Woodpecker सिंहल  
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1398 *Brachypternus benghalensis erithronotus* लोह-पृष्ठ  
रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Ceylon Red-backed Woodpecker लंका लोह-  
पृष्ठ काष्ठकूट

- 1388 *Micropternus brachyurus williamsoni* इयाम-देश  
ह्रस्व-पुच्छ लघु-पर्णिक (Gk. *brachys* short ह्रस्व +  
*oura* tail पुच्छ)  
The Siam Rufous Woodpecker इयाम-देश आरक्त  
काष्ठकूट
- 1389 *Micropternus brachyurus phaiiceps* उत्तर ह्रस्व-  
पुच्छ लघु-पर्णिक  
The Northern Rufous Woodpecker उत्तर आरक्त  
काष्ठकूट
- 1390 *Micropternus brachyurus humei* पश्चिम ह्रस्व-पुच्छ  
लघु-पर्णिक  
The Western Rufous Woodpecker पश्चिम आरक्त  
काष्ठकूट
- 1391 *Micropternus brachyurus mesos* उत्कल ह्रस्व-पुच्छ  
लघु-पर्णिक (Orissa उत्कल)  
The Orissa Rufous Woodpecker उत्कल आरक्त काष्ठ-  
कूट
- 1392 *Micropternus brachyurus jerdonii* दक्षिण ह्रस्व-  
पुच्छ लघु-पर्णिक  
The Southern Rufous Woodpecker दक्षिण आरक्त  
काष्ठकूट
- 1393 *Micropternus brachyurus lanka* सिंहल ह्रस्व-पुच्छ  
लघु-पर्णिक  
The Ceylon Rufous Woodpecker सिंहल आरक्त  
काष्ठकूट

**BRACHYPTERNUS** (genus) हेमपृष्ठ-प्रजाति  
(back पृष्ठ golden-yellow हेम)

- 1394 *Brachypternus benghalensis benghalensis* सामान्य  
रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Northern Golden-backed Woodpecker उत्तर  
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1395 *Brachypternus benghalensis puncticollis* बिन्दु-  
ग्रीव रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Southern Golden-backed Woodpecker दक्षिण  
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1396 *Brachypternus benghalensis dilutus* सिन्धु रक्त-  
वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Sind Golden-backed Woodpecker सिन्धु स्वर्ण-  
पृष्ठ काष्ठकूट  
*drakhan* (Sind)
- 1397 *Brachypternus benghalensis ceylonus* सिंहल रक्त-  
वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Ceylon Golden-backed Woodpecker सिंहल  
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1398 *Brachypternus benghalensis erithronotus* लोह-पृष्ठ  
रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ  
The Ceylon Red-backed Woodpecker लंका लोह-  
पृष्ठ काष्ठकूट

*DINOPIUM* (genus) व्यंगि-प्रजाति  
(व्यंगी because it has no hallux)

- 1399 *Dinopium javanensis intermedia* ब्राह्म हैम व्यंगी  
(हैम golden)  
The Burmese Golden-backed Three-toed Wood-  
pecker ब्राह्म स्वर्ण-पृष्ठ त्र्यंगुलि काष्ठकूट
- 1400 *Dinopium javanensis rubropygialis* केरल हैम व्यंगी  
The Malabar Golden-backed Three-toed Wood-  
pecker केरल स्वर्ण-पृष्ठ त्र्यंगुलि काष्ठकूट
- 1401 *Dinopium shorii* हिमालय व्यंगी  
The Himalayan Golden-backed Three-toed  
Woodpecker हिमालय स्वर्ण-पृष्ठ त्र्यंगुलि काष्ठकूट

*CHLOROPICOIDES* (genus) कृष्णघाट-प्रजाति  
(कृष्ण black + घाटा hind-neck)

- 1402 *Chloropicoides rafflesi peninsularis* मलयक काल-  
पुच्छ कृष्ण-घाट  
The Malayan Three-toed Woodpecker मलयक  
त्र्यंगुल काष्ठकूट

*CHRYSOCOLAPTES* (genus) दृढपाद-प्रजाति  
(the feet पाद are exceptionally strong दृढ)

- 1403 *Chrysocolaptes festivus* काल-पृष्ठ दृढ-पाद

- The Black-backed Woodpecker काल-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1404 *Chrysocolaptes guttacristatus guttacristatus* सामान्य कांचन दह-पाद (back and visible portions of closed wings golden-olive with metallic-golden edges कांचन)  
 Tickell's Golden-backed Woodpecker वंग कांचन काष्ठकूट (found in Bengal वंग)
- 1405 *Chrysocolaptes guttacristatus sultaneus* नेपाल कांचन दह-पाद  
 Hodgson's Golden-backed Woodpecker नेपाल कांचन काष्ठकूट (found in Nepal नेपाल)
- 1406 *Chrysocolaptes guttacristatus delesserti* उत्कल कांचन दह-पाद (उत्कल Orissa)  
 Malherbe's Golden-backed Woodpecker उत्कल कांचन काष्ठकूट
- 1407 *Chrysocolaptes guttacristatus stricklandi* लंका कांचन दह-पाद (found in Ceylon लंका only)  
 Layard's Woodpecker लंका काष्ठकूट

*HEMICIRCUS* (genus) क्षुद्रपुच्छ-प्रजाति  
 (very short क्षुद्र tail पुच्छ)

- 1408 *Hemicircus coneretus sordidus* मलयक भस्म-पांडु क्षुद्र-पुच्छ (मलयक Malay)  
 The Grey-and-Buff Woodpecker भस्म-पांडु काष्ठकूट
- 1409 *Hemicircus canente canente* सामान्य पर्णकित क्षुद्र-



- पुच्छ (पर्ण, leaf of the betel vine, is heart-shaped)  
 The Heart-spotted Woodpecker पर्णांकित काष्ठकूट  
 1410 Hemicircus canente cordatus केरल पर्णांकित क्षुद्र-  
 पुच्छ  
 The Malabar Heart-spotted Woodpecker केरल,  
 पर्णांकित काष्ठकूट

*MULLERIPICUS* (genus) भस्मिशतपत्र-प्रजाति  
 (भस्मी slaty; शतपत्र occurs in the रामायण, महाभारत,  
 हरिवंश, etc.)

- 1411 Mulleripicus pulverulentus harterti भारत बृहद्  
 भस्मि-शतपत्र  
 The Indian Great Slaty Woodpecker भारत शत-  
 पत्र काष्ठकूट

*MACROPICUS* (genus) कृष्णशतपत्र-प्रजाति

- 1412 Macropicus crawfurdi leucogaster मलयक श्वेतोदर  
 कृष्ण-शतपत्र (characterized by its white श्वेत  
 abdomen उदर)  
 The Malay Black Woodpecker मलयक कृष्ण काष्ठकूट  
 1413 Macropicus crawfurdi crawfurdi सामान्य श्वेतोदर  
 कृष्ण-शतपत्र  
 The Burmese Great Black Woodpecker ब्राह्म बृहत्  
 कृष्ण काष्ठकूट

- 1414 *Macropicus crawfurdi hodgsonii* केरल श्वेतोदर  
कृष्ण-शतपत्र  
The Malabar Great Black Woodpecker केरल बृहद्  
कृष्ण काष्ठकूट
- 1415 *Macropicus hodgei* कृष्णोदर कृष्ण-शतपत्र (characte-  
rized by a black कृष्ण abdomen उदर)  
The Andaman Black Woodpecker कृष्णद्वीप कृष्ण  
काष्ठकूट

*PICUMNINAE* (subfamily) काष्ठकुट्टिकानुवंश

*VIVIA* (genus) काष्ठकुट्टिका-प्रजाति

(in its general habits it is a typical little Wood-  
pecker)

- 1416 *Vivia innominatus innominatus* सामान्य चित्र काष्ठ-  
कुट्टिका (speckled चित्र)  
The Himalayan Speckled Piculet हिमालय चित्र  
काष्ठकुट्टिका
- 1417 *Vivia innominatus malayorum* मलयक चित्र काष्ठ-  
कुट्टिका  
The Malay Speckled Piculet मलयक चित्र काष्ठकुट्टिका
- 1418 *Vivia innominatus avunculorum* नील-गिरि चित्र  
काष्ठकुट्टिका  
The Nilgiri Speckled Piculet नील-गिरि चित्र काष्ठ-  
कूटिका

*SASIA* (genus) कीचकि-प्रजाति

(कीचक bamboo—in nine cases out of ten it makes use of a bamboo for its nest-hole. Its favourite resort is bamboo-jungle)

- 1419 *Sasia ochracea ochracea* सामान्य गैरिक कीचकी  
The Indian Rufous Piculet भारत गैरिक काष्ठकूटिका
- 1420 *Sasia ochracea querulivox* मणिपुर गैरिक कीचकी  
The Cachar Rufous Piculet मणिपुर गैरिक काष्ठ-  
कूटिका
- 1421 *Sasia ochracea reichenowi* ब्राह्म गैरिक कीचकी  
The Burmese Rufous Piculet ब्राह्म गैरिक काष्ठ-  
कूटिका
- 1422 *Sasia abnormis* श्याम-देश कीचकी  
Temminck's Rufous Piculet श्याम-देश गैरिक काष्ठ-  
कूटिका

*IYNGINAE* (subfamily) साचिग्रीवानुवंश  
(साचिग्रीव Wryneck. साचि wry, crooked)

*IYNX* (genus) साचिग्रीव-प्रजाति

- 1423 *Iynx torquilla torquilla* सामान्य त्रि-रेख साचि-  
ग्रीव (three longitudinal broken black bands  
रेखा on the back)  
The European Wryneck हरिवर्ष साचि-ग्रीव

*gardan eyengtha* (Hindi)

- 1424 *Iynx torquilla japonica* निप्पोन त्रि-रेख साचि-ग्रीव  
(निप्पोन is the indigenous name of Japan)  
The Japanese Wryneck निप्पोन साचि-ग्रीव  
*gardang eyengtha* (Hindi)

CAPITONIDAE (family) पिप्पल-वंश  
(पिप्पल is an ancient word for a kind of bird. It  
is so called, because it feeds on fig berries)

*CALORHAMPHUS* (genus) कालतुण्ड-प्रजाति

- 1425 *Calorhamphus fuliginosus hayi* तनुश्री बध्नु काल-  
तुण्ड  
The Brown Barbet बध्नु पिप्पल

*MEGALAIMA* (genus) पिप्पल-प्रजाति

- 1426 *Megalaima virens virens* सामान्य हरित-शीर्ष पिप्पल  
The Great Chinese Barbet बृहत् चीन पिप्पल  
1427 *Megalaima virens marshallorum* हिमालय हरित-  
शीर्ष पिप्पल  
The Great Himalayan Barbet बृहद् हिमालय पिप्पल  
*traiho* (Hindi, Chamba), *mionli* (Mussoorie)  
1428 *Megalaima virens magnifica* कामरूप हरित-शीर्ष  
पिप्पल

*SASIA* (genus) कीचकि-प्रजाति  
 (कीचक bamboo—in nine cases out of ten it makes  
 use of a bamboo for its nest-hole. Its favourite  
 resort is bamboo-jungle)

- 1419 *Sasia ochracea ochracea* सामान्य गैरिक कीचकी  
 The Indian Rufous Piculet भारत गैरिक काष्ठकूटिका
- 1420 *Sasia ochracea querulivox* मणिपुर गैरिक कीचकी  
 The Cachar Rufous Piculet मणिपुर गैरिक काष्ठ-  
 कूटिका
- 1421 *Sasia ochracea reichenowi* ब्राह्म गैरिक कीचकी  
 The Burmese Rufous Piculet ब्राह्म गैरिक काष्ठ-  
 कूटिका
- 1422 *Sasia abnormis* श्याम-देश कीचकी  
 Temminck's Rufous Piculet श्याम-देश गैरिक काष्ठ-  
 कूटिका

*IYNGINAE* (subfamily) साचिग्रीवानुवंश  
 (साचिग्रीव Wryneck. साचि wry, crooked)

*IYNX* (genus) साचिग्रीव-प्रजाति

- 1423 *Iynx torquilla torquilla* सामान्य त्रि-रेख साचि-  
 ग्रीव (three longitudinal broken black bands  
 रेखा on the back)  
 The European Wryneck हरिवर्ष साचि-ग्रीव

*gardan eyengtha* (Hindi)

- 1424 *Lynx torquilla japonica* निप्पोन त्रिरेख साचि-ग्रीव  
(निप्पोन is the indigenous name of Japan)  
The Japanese Wryneck निप्पोन साचि-ग्रीव  
*gardang eyengtha* (Hindi)

CAPITONIDAE (family) पिप्पल-वंश  
(पिप्पल is an ancient word for a kind of bird. It is so called, because it feeds on fig berries)

*CALORHAMPHUS* (genus) कालतुण्ड-प्रजाति

- 1425 *Calorhamphus fuliginosus hayi* तनुश्री बध्नु काल-  
तुण्ड  
The Brown Barbet बध्नु पिप्पल

*MEGALAIMA* (genus) पिप्पल-प्रजाति

- 1426 *Megalaima virens virens* सामान्य हरित-शीर्ष पिप्पल  
The Great Chinese Barbet बृहत् चीन पिप्पल  
1427 *Megalaima virens marshallorum* हिमालय हरित-  
शीर्ष पिप्पल  
The Great Himalayan Barbet बृहद् हिमालय पिप्पल  
*traiho* (Hindi, Chamba), *miouli* (Mussoorie)  
1428 *Megalaima virens magnifica* कामरूप हरित-शीर्ष  
पिप्पल



The Assam Great Barbet कामरूप बृहत् पिप्पल

**THEREICERYX** (genus) कुटर-प्रजाति

(कुटर ancient word. Cf. Can. *kutur haki*, Tamil *kutur*, Sing. *kotoruwa*)

- 1429 *Thereiceryx zeylanicus zeylanicus* सामान्य हरित कुटर  
The Ceylon Green Barbet सिंहल हरित पिप्पल
- 1430 *Thereiceryx zeylanicus caniceps* उत्तर हरित कुटर  
The Northern Green Barbet उत्तर हरित पिप्पल  
*kotur* (Rohilkund and Doab), *sunterar* (Beng., Manbhum), *barra basanta* (Hindi and Beng.), *kutumra* (Deccan), *kadrunga* (Hindi in Central India)
- 1431 *Thereiceryx zeylanicus inornatus* केरल हरित कुटर  
The Bombay Green Barbet केरल हरित पिप्पल  
*kuturga* (Mahr.), *kutur haki* (Can.)
- 1432 *Thereiceryx lineatus hodgsoni* कामरूप रेखित कुटर  
The Assam Lineated Barbet कामरूप रेखित पिप्पल
- 1433 *Thereiceryx lineatus intermedius* ब्राह्म रेखित कुटर  
The Burmese Lineated Barbet ब्राह्म रेखित पिप्पल
- 1434 *Thereiceryx viridis* घास-वर्ण कुटर (upper plumage  
grass-green घास-वर्ण)  
The Small Green Barbet शुद्ध हरित पिप्पल  
*chota bassant* (Hindi)

*CHOTORHEA* (genus) हेमक-प्रजाति  
(हेमक ancient word)

- 1435 *Chotorhea mystacophanes mystacophanes* सामान्य  
शोभन हेमक  
The Gaudy Barbet शोभन पिप्पल

*CYANOPS* (genus) वासन्तिक-प्रजाति  
(वासन्तिक from Hindi वसन्ता)

- 1436 *Cyanops asiatica asiatica* सामान्य रक्त-भाल वासन्तिक  
(forehead भाल)  
The Blue-throated Barbet नील-कण्ठ पिप्पल  
*barra bussunt bairi, barra benebo* (Beng.)
- 1437 *Cyanops asiatica davisoni* ब्राह्म रक्त-भाल वासन्तिक  
Davison's Blue-throated Barbet ब्राह्म नील-कण्ठ  
पिप्पल
- 1438 *Cyanops asiatica rubescens* मणिपुर रक्त-भाल वास-  
न्तिक  
The Ruddy Barbet रक्त पिप्पल
- 1439 *Cyanops incognita* हरिनील-शीर्ष वासन्तिक (हरिनील  
blue-green, शीर्ष crown)  
Hume's Blue-throated Barbet हरिनील-शीर्ष नील-कण्ठ  
पिप्पल
- 1440 *Cyanops flavifrons* पीत-भाल वासन्तिक  
The Yellow-fronted Barbet पीत-भाल पिप्पल

- 1441 *Cyanops duvauceli cyanotis* भारत नील-कर्ण वास-  
न्तिक  
The Indian Blue-eared Barbet भारत नील-कर्ण  
पिप्पल
- 1442 *Cyanops duvauceli stuarti* तनुश्री नील-कर्ण वासन्तिक  
The Tenasserim Blue-eared Barbet तनुश्री नील-  
कर्ण पिप्पल
- 1443 *Cyanops robustirostris* स्थूल-चंचु वासन्तिक  
The Thick-billed Barbet स्थूल-चंचु पिप्पल
- 1444 *Cyanops franklinii franklinii* सामान्य स्वर्ण-कण्ठ  
वासन्तिक  
The Golden-throated Barbet स्वर्ण-कण्ठ पिप्पल
- 1445 *Cyanops franklinii ramsayi* तनुश्री स्वर्ण-कण्ठ वास-  
न्तिक  
Ramsay's Golden-throated Barbet तनुश्री स्वर्ण-कण्ठ  
पिप्पल

*XANTHOLAEMA* (genus) दण्डिमाणव-प्रजाति  
(दण्डिमाणव occurs in चरक. The bird is so called  
on account of its resemblance to a drummer boy,  
beating the drum and moving his head from side  
to side, in allusion to its metallic notes, sounding  
much like blows on an anvil, and very ventri-  
loquistic, the bird moving its head from side to  
side with each note)

- 1446 *Xantholaema haemacephala indica* ब्राह्म पीत-कण्ठ  
दण्डिमाणव (characterised by its yellow पीत  
throat कण्ठ)

The Burmese Crimson-breasted Barbet ब्राह्म शोणो-  
रस् पिप्पल

*kat-khora, tambayat* (Hindi), *chota bussunt bairi*,  
*chota-bencbo* (Beng.), *bussunt-sorai* (Assam)

- 1447 *Xantholaema haemacephala lutea* भारत पीत-कण्ठ  
दण्डिमाणव

The Indian Crimson-breasted Barbet भारत शोणो-  
रस् पिप्पल

*phouk-bussunt* (Manbhum), *bussunt lisora* (N. W.  
P.), *juktuk* (Mahr.)

- 1448 *Xantholaema malabarica* शोण-कण्ठ दण्डिमाणव  
(characterised by its crimson शोण throat कण्ठ)

The Crimson-throated Barbet शोण-कण्ठ पिप्पल

- 1449 *Xantholaema rubricapilla* कुंकुम-कण्ठ दण्डिमाणव  
(distinguished by its orange-coloured कुंकुम  
throat कण्ठ)

The Small Ceylon Barbet लघु लंका पिप्पल

INDICATORIDAE (family) मधुमाक्षिक-वंश  
(they feed mostly on bees when they swarm from  
a hole in a forest tree)

*INDICATOR* (genus) मधुमाक्षिक-प्रजाति

- 1450 *Indicator xanthonotus* पीत-पृष्ठ मधु-माक्षिक  
The Yellow-backed Honey-Guide पीत-पृष्ठ मधु-  
माक्षिक

*CUCULI* (suborder) परभृतानुगण

*CUCULIDAE* (family) परभृत-वंश

*CUCULINAE* (subfamily) परभृतानुवंश

*CUCULUS* (genus) परभृत-प्रजाति

- 1451 *Cuculus canorus canorus* सामान्य मधुर परभृत (Lat.  
*canorus* tuneful मधुर)  
The European Cuckoo हरिवर्ष श्वेत-कोकिल (श्वेत-  
कोकिल ancient word)  
*phuphu* (Hindi, Dehra Dun)
- 1452 *Cuculus canorus telephonus* जम्बुद्वीप मधुर परभृत  
The Asiatic Cuckoo जम्बुद्वीप श्वेत-कोकिल  
*phuphu* (Hindi, Dehra Dun)
- 1453 *Cuculus canorus bakeri* खश-गिरि मधुर परभृत  
The Khasia Hills Cuckoo खश-गिरि श्वेत-कोकिल  
*kuku* (Khasia)
- 1454 *Cuculus optatus* श्वेत-रेखी परभृत (edge of wing  
white)

The Himalayan Cuckoo हिमालय श्वेत-कोकिल  
*hoo-kuku* (Khasia)

- 1455 *Cuculus poliocephalus poliocephalus* सामान्य भस्म-  
 शीर्ष परभृत (Gk. *polios* gray भस्म + *kephale*  
 head शीर्ष)

The Small Cuckoo लघु श्वेत-कोकिल

- 1456 *Cuculus micropterus micropterus* सामान्य लघु-पक्ष  
 परभृत (Gk. *mikros* small लघु + *pteron* wing  
 पक्ष)

The Indian Cuckoo भारत श्वेत-कोकिल  
*bo-kota-ko* (Beng.), *kyphul-pakka* (Mussoorie)

**HIEROCOCCYX** (genus) वध्रुक-प्रजाति  
 (वध्रुक occurs in चरक)

- 1457 *Hierococcyx sparveroides* श्वेत-कण्ठ वध्रुक (throat  
 white)

The Large Hawk-Cuckoo बृहत् चातक (चातक  
 ancient word)

*bara bharao* (Nepal)

- 1458 *Hierococcyx varius* फल-भक्ष वध्रुक (it is partly  
 frugivorous)

The Common Hawk-Cuckoo प्रख्यात चातक  
*kapak* or *upak*, *pupiya* (Hindi), *chok-gallo* (Beng.)

- 1459 *Hierococcyx fugax fugax* सामान्य श्वेतोदर वध्रुक



(remaining underparts white)

The Javan Hawk-Cuckoo यवद्वीप चातक (Java यवद्वीप)

- 1460 Hierococcyx fugax nasicolor नेपाल श्वेतोदर वभ्रुक  
(found in Nepal नेपाल)

Hodgson's Hawk-Cuckoo नेपाल चातक

- 1461 Hierococcyx nanus लघु वभ्रुक (Lat. *nanus* dwarf लघु)

The Small Hawk-Cuckoo लघु चातक

*CACOMANTIS* (genus) वर्षप्रिय-प्रजाति  
(वर्षप्रिय ancient word. Cf. Marathi पौस्या)

- 1462 Cacomantis merulinus passerinus भारत भस्म-पृष्ठ  
वर्ष-प्रिय (upper parts पृष्ठ dark ashy भस्म)

The Indian Plaintive Cuckoo भारत वर्ष-प्रिय चातक  
*pousya* (Mahr.)

- 1463 Cacomantis merulinus querulus ब्राह्म भस्म-पृष्ठ वर्ष-  
प्रिय

The Burmese Plaintive Cuckoo ब्राह्म वर्ष-प्रिय चातक  
*chota throu* (Beng.)

*PENTHOCERYX* (genus) राजपट्टिक-प्रजाति  
(राजपट्टिक ancient word)

- 1464 *Penthoceryx sonneratii sonneratii* सामान्य श्वेतोदर  
राजपट्टिक (lower plumage and under wing-coverts  
white)  
The Indian Banded Bay Cuckoo भारत राजपट्टिक  
चातक
- 1465 *Penthoceryx sonneratii venustus* मलयक श्वेतोदर  
राजपट्टिक  
The Malay Banded Bay Cuckoo मलयक राजपट्टिक  
चातक
- 1466 *Penthoceryx sonneratii waiti* लंका श्वेतोदर राज-  
पट्टिक  
The Ceylon Banded Bay Cuckoo लंका राजपट्टिक  
चातक

*CHALCITES* (genus) हरीतक-प्रजाति  
(हरीतक ancient word)

- 1467 *Chalcites xanthorhynchus* नील-रक्त हरीतक  
The Violet Cuckoo नील-रक्त चातक
- 1468 *Chalcites maculatus maculatus* सामान्य मरकत हरी-  
तक (मरकत emerald)  
The Emerald Cuckoo हरित चातक

*SURNICULUS* (genus) प्रियक-प्रजाति  
(प्रियक occurs in महाभारत)

- 1469 *Surniculus lugubris brachyurus* मलयक सुस्वर प्रियक  
The Malay Drongo-Cuckoo मलयक प्रियक
- 1470 *Surniculus lugubris dieruroides* भारत सुस्वर प्रियक  
The Indian Drongo-Cuckoo भारत प्रियक
- 1471 *Surniculus lugubris stewarti* सिंहल सुस्वर प्रियक  
The Ceylon Drongo-Cuckoo सिंहल प्रियक

*CLAMATOR* (genus) शबल-प्रजाति  
(शबल pied)

- 1472 *Clamator jacobinus jacobinus* सामान्य शिखी शबल  
The Pied Crested Cuckoo सारंग चातक  
*pupiya, chatak* (Hindi), *kola bulbul* (Beng.)
- 1473 *Clamator jacobinus taprobanus* सिंहल शिखी शबल  
The Ceylon Pied Crested Cuckoo सिंहल सारंग  
चातक
- 1474 *Clamator coromandus* रक्त-पक्ष शबल  
The Red-winged Crested Cuckoo रक्त-पक्ष सारंग  
चातक

*EUDYNAMINAE* (subfamily) काकपुष्टानुवंश

*EUDYNAMIS* (genus) काकपुष्ट-प्रजाति  
(काकपुष्ट young fed by crows)

- 1475 *Eudynamis scolopaceus scolopaceus* सामान्य श्याम  
काक-पुष्ट (black all over with a deep blue gloss)

The Indian Koel इयाम-कोकिल  
*koel* (Hindi), *kokil* (Beng.), *kokila* (Tel.)

- 1476 *Eudynamis scolopaceus malayana* मलयक इयाम  
 काक-पुष्ट

The Malay Koel मलयक इयाम-कोकिल  
*kokil* (E. Bengal), *kokil-sorai* (Assam)

**PHOENICOPHAINAE** (subfamily) कैरातानुवंश  
 (कैरात occurs in चरक)

**ZANCLOSTOMUS** (genus) कैरात-प्रजाति

- 1477 *Zanclostomus javanicus* रक्त-चंचु कैरात  
 The Lesser Red-billed Malkoha भुद्र रक्त-चंचु कैरात

**RHOPODYTES** (genus) हरितचंचु-प्रजाति  
 (green-billed हरित-चंचु)

- 1478 *Rhopodytes viridirostris* भुद्र हरित-चंचु  
 The Small Green-billed Malkoha भुद्र हरित-चंचु  
 कैरात  
*kappra*, *popiya* (Hindi)

- 1479 *Rhopodytes tristis tristis* सामान्य बृहद् हरित-चंचु  
 The Large Himalayan Green-billed Malkoha  
 बृहद् हिमालय हरित-चंचु कैरात  
*bon kokil* (Beng.)

- 1480 *Rhopodytes tristis longicaudatus* मलयक बृहद्  
हरित-चंचु  
The Large Malay Green-billed Malkoha बृहद् ब्राह्म  
हरित-चंचु कैरात
- 1481 *Rhopodytes diardi* कृष्णोदर हरित-चंचु (the under-  
parts purer ashy and the black ascending fur-  
ther up the abdomen from the vent)  
Diard's Green-billed Malkoha कृष्णोदर हरित-चंचु  
कैरात
- 1482 *Rhopodytes sumatranus* रक्तोदर हरित-चंचु  
The Rufous-bellied Malkoha रक्तोदर कैरात

*RHAMPHOCOCCYX* (genus) कोकिलास्य-प्रजाति

- 1483 *Rhamphococcyx erythrognaethus* लोहोरस् कोकि-  
लास्य  
The Chestnut-breasted Malkoha लोहोरस् कैरात

*PHOENICOPHAUS* (genus) रक्तमुख-प्रजाति  
(red-faced रक्त-मुख)

- 1484 *Phoenicophaus pyrrhocephalus* नील-हरित रक्त-मुख  
(upper plumage dark metallic blue green नील-  
हरित)  
The Red-faced Malkoha रक्त-मुख कैरात

*RHINORTHA* (genus) हरितवर्मक-प्रजाति  
(orbital skin वर्त्मक pale green or bluish-green  
हरित)

- 1485 *Rhinortha chlorophaea chlorophaea* सामान्य लोह-  
पृष्ठ हरित-वर्मक (head and upper back पृष्ठ bright  
chestnut लोह)  
Raffles's Green-billed Malkoha मलयक हरित-चंचु  
केरात

*TACCOCUA* (genus) भूशुक-प्रजाति  
(they hunt on the ground भू)

- 1486 *Taccocua leschenaulti leschenaulti* सामान्य कण्ट-  
पत्र भू-शुक (plumage is spinous and the shafts of  
the feathers projecting)  
The Southern Sirkeer Cuckoo दक्षिण श्रीकीर  
*jangli tota* (Hindi)  
1487 *Taccocua leschenaulti sirkee* पंचनद कण्ट-पत्र  
भू-शुक  
The Punjab Sirkeer पंचनद श्रीकीर  
*jangli tota* (Hindi)  
1488 *Taccocua leschenaulti infusata* हिमालय कण्ट-पत्र  
भू-शुक (found at the base of the Himalayas)  
The Hill Sirkeer Cuckoo हिमालय श्रीकीर



- 1489 *Taccocua leschenaulti affinis* वंग कण्ट-पत्र भू-शुक  
The Bengal Sirkeer Cuckoo वंग श्रीकीर  
*jangli tota* (Hindi)

*CENTROPUS* (genus) कुक्कुभ-प्रजाति  
(कुक्कुभ ancient word)

- 1490 *Centropus sinensis sinensis* सामान्य हरित-वक्षस्  
कुक्कुभ (greener on the breast)  
The Common Crow-Pheasant or Coucal प्रख्यात  
कुक्कुभ  
*mahoka* (Hindi), *kuka* (Beng.), *kukoo-sorai* (Assam)
- 1491 *Centropus sinensis intermedius* चीन हरित-वक्षस्  
कुक्कुभ  
Hume's Crow-Pheasant चीन कुक्कुभ  
*kukoo-sorai* (Assam), *kuka* (Beng.)
- 1492 *Centropus sinensis parroti* दक्षिण हरित-वक्षस्  
कुक्कुभ  
The Southern Crow-Pheasant दक्षिण कुक्कुभ  
*mahoka* (Hindi)
- 1493 *Centropus chlororhynchus* सिंहल कुक्कुभ  
The Ceylon Crow-Pheasant सिंहल कुक्कुभ
- 1494 *Centropus andamanensis* कृष्णद्वीप कुक्कुभ  
The Andaman Crow-Pheasant कृष्णद्वीप कुक्कुभ
- 1495 *Centropus bengalensis bengalensis* सामान्य वंग  
कुक्कुभ

The Lesser Coucal or Crow-Pheasant लघु कुक्कुभ

**PSITTACI** (suborder) शुकानुगण  
(शुक parrot)

**PSITTACIDAE** (family) शुक-वंश

**PSITTACULA** (genus) त्रिकेतु-प्रजाति  
(त्रिकेतु ancient word—three त्रि collars of different  
colours round the neck)

- 1496 *Psittacula eupatria eupatria* सामान्य दीर्घ-पुच्छ त्रि-  
केतु  
The Large Ceylonese Paroquet सिंहल राज-शुक
- 1497 *Psittacula eupatria nepalensis* नेपाल दीर्घ-पुच्छ त्रि-  
केतु  
The Large Indian Paroquet भारत राज-शुक  
*chandana* (Beng.), *chanda-ban-i* (Hindi, Mussoorie),  
*karan-suga*, *kararia* (Nepal), *rai-tota* (Hindi)
- 1498 *Psittacula eupatria indoburmanica* ब्राह्म दीर्घ-पुच्छ  
त्रि-केतु  
The Large Burmese Paroquet ब्राह्म राज-शुक
- 1499 *Psittacula eupatria magnirostris* कृष्णद्वीप दीर्घ-  
पुच्छ त्रि-केतु  
The Large Andaman Paroquet कृष्णद्वीप राज-शुक
- 1500 *Psittacula krameri manillensis* सिंहल पाटल-कण्ठक

त्रि-केतु (rose-coloured पाटल collar कण्ठक)

The Rose-ringed Paroquet पाटल-कण्ठक राज-शुक  
*tota, lybar tota* (Hindi), *gallar* (in N.W.P.), *ragu*  
(Mahr.), *chatun* (Sind)

- 1501 *Psittacula krameri borealis* प्राच्य पाटल-कण्ठक त्रि-केतु

The Eastern Rose-ringed Paroquet प्राच्य पाटल-कण्ठक राज-शुक

*tiya, tiya tota* (Beng.), *tota-sorai* (Assam)

- 1502 *Psittacula cyanocephala cyanocephala* सामान्य रक्तांग त्रि-केतु (रक्तांग is a short form of रक्तोत्तमांग, an ancient word 'red-headed')

The Western Blossom-headed Paroquet पश्चिम रक्तांग शुक

*twia tota* (Hindi in S. India), *tui-suga* (Nepal), *kir* (Mahr.)

- 1503 *Psittacula cyanocephala bengalensis* वंग रक्तांग त्रि-केतु

The Eastern Blossom-headed Paroquet वंग रक्तांग शुक

- 1504 *Psittacula himalayana himalayana* सामान्य पीत-चंचु त्रि-केतु

The Himalayan Slaty-headed Paroquet हिमालय पीत-चंचु शुक

- pahari twiya* (Hindi Mussoorie), *madana suga* (Nepal), *gagi* (Calcutta dealers)
- 1505 *Psittacula himalayana finschi* ब्राह्म पीत-चंचु त्रि-केतु  
The Burmese Slaty-headed Paroquet ब्राह्म पीत-चंचु  
शुक
- 1506 *Psittacula melanorhyncha* नील-पक्ष त्रि-केतु  
The Blue-winged Paroquet नील-पक्ष शुक  
*madangour tota* (Hindi)
- 1507 *Psittacula calthropae* हरित-कण्ठक त्रि-केतु (a broad  
collar कण्ठक on the hind-neck bright green)  
Layard's Paroquet हरित-कण्ठक शुक
- 1508 *Psittacula alexandri fasciatus* भारत किंकिरात त्रि-  
केतु (किंकिरात a parrot)  
The Indian Red-breasted Paroquet भारत किंकिरात  
शुक  
*madna, kajila, gour tota* (Hindi), *imrit bhela* (Nep.)
- 1509 *Psittacula caniceps* धूसर-शीर्ष त्रि-केतु (head brow-  
nish-grey धूसर)  
Blyth's Nicobar Paroquet नग्नद्वीप शुक (found in  
Nicobars only)
- 1510 *Psittacula nicobarica nicobarica* सामान्य रक्त-कर्ण  
त्रि-केतु  
The Nicobar Red-cheeked Paroquet नग्नद्वीप रक्त-  
कर्ण शुक

1511 *Psittacula nicobarica tytleri* कृष्णद्वीप रक्त-कर्ण त्रि-  
केतु

The Andaman Red-cheeked Paroquet कृष्णद्वीप  
रक्त-कर्ण शुक

*PSITTINUS* (genus) लघुशुक-प्रजाति

1512 *Psittinus cyanurus macropterus* मलयक नील-पृष्ठ  
लघु-शुक

The Little Malay Parrot लघु मलयक शुक

*CORYLLIS* (genus) पुत्रशुक-प्रजाति  
(पुत्रशुक ancient word)

1513 *Coryllis vernalis vernalis* सामान्य हरित पुत्रशुक  
The Indian Loriquet भारत पुत्रशुक  
*latkan* (Hindi in Beng.)

1514 *Coryllis vernalis rubropygialis* रक्त-कटि हरित पुत्र-  
शुक (Lat. *ruber* red रक्त + Gk. *pyge* the rump  
कटि)

The Malabar Loriquet केरल पुत्रशुक  
*bhora, bhoara* (Hindi in S. India)

1515 *Coryllis beryllinus* वैदूर्य पुत्रशुक (Lat. *beryllinus*  
वैदूर्य)

The Ceylon Loriquet सिंहल पुत्रशुक

**CORACII** (suborder) नीलकण्ठानुगण  
(from नीलकण्ठ in Hindi)

**CORACIIDAE** (family) नीलकण्ठ-वंश

**CORACIAS** (genus) नीलकण्ठ-प्रजाति

- 1516 *Coracias garrula semenowi* कश्मीर नीलांग नील-  
कण्ठ (lower plumage pale blue throughout)  
The Kashmir Roller कश्मीर चाप  
*nila kras* (Kashmir)
- 1517 *Coracias benghalensis benghalensis* सामान्य लोहि-  
ताभ नील-कण्ठ  
The Indian Roller भारत चाप  
*nilkant, sabzak* (Hindi), *tas* (Mahr.)
- 1518 *Coracias benghalensis indica* दक्षिण लोहिताभ नील-  
कण्ठ (rufous लोहिताभ)  
The Southern Indian Roller दक्षिण चाप
- 1519 *Coracias benghalensis affinis* ब्राह्म लोहिताभ नील-  
कण्ठ  
The Burmese Roller ब्राह्म चाप  
*katnas, konsa* (Assam)

**EURYSTOMUS** (genus) हेमनुण्ड-प्रजाति  
(हेमनुण्ड ancient word)



- 1520 *Eurystomus orientalis orientalis* सामान्य नील-कण्ठ  
हेम-तुण्ड  
The Broad-billed Roller नील-कण्ठ चाप
- 1521 *Eurystomus orientalis gigas* कृष्णद्वीप नील-कण्ठ हेम-  
तुण्ड  
The Andaman Broad-billed Roller कृष्णद्वीप नील-  
कण्ठ चाप

MEROPIDAE (family) शार्ङ्ग-वंश  
(शार्ङ्ग occurs in महाभारत)

MEROPS (genus) शार्ङ्ग-प्रजाति

- 1522 *Merops apiaster* पीत-कण्ठ शार्ङ्ग (distinguished by  
its yellow throat)  
The European Bee-eater पीत-कण्ठ दिव्यक (दिव्यक  
ancient word)  
*burra harrial* (Hindi)
- 1523 *Merops orientalis orientalis* सामान्य हरित-कण्ठ  
शार्ङ्ग (distinguished by its green throat)  
The Common Indian Bee-eater प्रख्यात भारत दिव्यक  
*patringa, harrial* (Hindi), *banspati* (Beng.),  
*tai lingi, veda-raghu* (Mahr.)
- 1524 *Merops orientalis birmanus* ब्राह्म हरित-कण्ठ शार्ङ्ग  
The Burmese Green Bee-eater ब्राह्म हरित दिव्यक

*harial sorai* (Assam)

- 1525 *Merops orientalis biludschicus* सिन्धु हरित-कण्ठ शार्ङ्ग  
The Sind Green Bee-eater सिन्धु हरित दिव्यक  
*nando-traklo, atedan* (Sind)
- 1526 *Merops superciliosus javanicus* यवद्वीप लोह-कण्ठ  
शार्ङ्ग (distinguished by its chestnut लोह throat)  
The Blue-tailed Bee-eater नील-पुच्छ दिव्यक  
*bara patringa* (Hindi)
- 1527 *Merops superciliosus persicus* पारसीक लोह-कण्ठ  
शार्ङ्ग  
The Blue-cheeked Bee-eater नील-कर्ण दिव्यक  
*wado traklo* (Sind)

*MELITTOPHAGUS* (genus) पुत्तिकाद-प्रजाति

- 1528 *Melittophagus erythrocephalus erythrocephalus*  
सामान्य रक्त-शीर्ष पुत्तिकाद  
The Chestnut-headed Bee-eater रक्त-शीर्ष दिव्यक

*ALCEMEROPS* (genus) पिप्पका-प्रजाति  
(पिप्पका occurs in वाजसनेयि-संहिता)

- 1529 *Alcemerops athertoni* नील-कूर्च पिप्पका (कूर्च beard)  
The Blue-bearded Bee-eater नील-कूर्च दिव्यक
- 1530 *Alcemerops amictus* शोण-कूर्च पिप्पका

The Red-bearded Bee-eater शोण-कूर्च दिव्यक

ALCEDINIDAE (family) मत्सरंक-वंश

*CERYLE* (genus) कपर्दिक-प्रजाति

(कपर्दिक ancient word. Cf. Hindi कौड़ीला. The plumage is black and white like cowry shell कपर्द)

- 1531 *Ceryle rudis leucomelanura* भारत नदी कपर्दिक (the nest-hole is almost invariably made in river-banks)

The Indian Pied Kingfisher भारत कपर्दिक मीनरंक  
*koryala-kilkila* (Hindi), *phatka machranga*, *kari-kata* (Beng.)

- 1532 *Ceryle lugubris guttulata* हिमालय बिन्दु कपर्दिक  
The Himalayan Pied Kingfisher हिमालय कपर्दिक  
मीनरंक  
*machi bagh* (Hindi, Dun)

*ALCEDO* (genus) मणीचक-प्रजाति

(मणीचक ancient word)

- 1533 *Alcedo atthis bengalensis* वंग लोह-कर्ण मणीचक  
(distinguished by its ferruginous लोह car-coverts कर्ण)  
The Common Indian Kingfisher प्रख्यात भारत मीन-  
रंक

*chota killkila, nika machrala* (Hindi), *khandu, khandya* (Mahr.), *chota mashranga* (Beng.)

1534 *Alcedo atthis taprobana* सिंहल लोह-कर्ण मणीचक  
The Common Ceylon Kingfisher प्रख्यात सिंहल मीन-  
रंक

1535 *Alcedo atthis pallasii* पारसीक लोह-कर्ण मणीचक  
The Common Central Asian Kingfisher प्रख्यात  
पारसीक मीनरंक

*chota killkila, nika machrala* (Hindi), *tinthenna, tuntu* (Kashmiri)

1536 *Alcedo meninting verreauxi* मलयक नील-कर्ण मणी-  
चक (distinguished by its blue ear-coverts)  
The Malay Blue-eared Kingfisher मलयक नील-कर्ण  
मीनरंक

1537 *Alcedo meninting phillipsi* सिंहल नील-कर्ण मणीचक  
The Ceylon Blue-eared Kingfisher सिंहल नील-कर्ण  
मीनरंक

1538 *Alcedo meninting scintillans* तनुथ्री नील-कर्ण मणी-  
चक  
The Tenasserim Blue-eared Kingfisher तनुथ्री नील-  
कर्ण मीनरंक

1539 *Alcedo meninting asiatica* केरल नील-कर्ण मणीचक  
(केरल Malabar)  
Beavan's Kingfisher केरल मीनरंक

1540 *Alcedo meninting coltarti* कामरूप नील-कर्ण मणीचक

The Assam Blue-eared Kingfisher कामरूप नील-कण  
मीनरंक

- 1541 *Alcedo meninting rufigaster* रक्तोदर नील-कर्ण मणी-  
चक (Lat. *rufus* reddish रक्त + Gk. *gaster* sto-  
mach उदर)

The Andaman Blue-eared Kingfisher कृष्णद्वीप  
नील-कर्ण मीनरंक

- 1542 *Alcedo hercules* रेखि-शीर्ष मणीचक (bars रेखा on  
head conspicuous)

Blyth's Kingfisher रेखि-शीर्ष मीनरंक

- 1543 *Alcedo euryzona* रेखि-वक्षस् मणीचक (a broad  
greenish band across the breast)

The Broad-zoned Kingfisher रेखि-वक्षस् मीनरंक

*CEYX* (genus) दीदिवि-प्रजाति

(the birds are bright coloured. दीदिवि 'bright'  
occurs in ऋग्वेद १.१.८)

- 1544 *Ceyx tridactylus tridactylus* सामान्य त्र्यंगुलि दीदिवि  
The Indian Three-toed Kingfisher भारत त्र्यंगुलि  
मीनरंक

- 1545 *Ceyx tridactylus macrocerus* कृष्णद्वीप त्र्यंगुलि  
दीदिवि

The Andaman Three-toed Kingfisher कृष्णद्वीप  
त्र्यंगुलि मीनरंक

*RAMPHALCYON* (genus) गुरुतुण्ड-प्रजाति  
(a very strong, large गुरु bill तुण्ड. Cf. Hindi गुरु-  
दल)

- 1546 *Ramphalcyon amauroptera* वधु-पक्ष गुरु-तुण्ड  
The Brown-winged Kingfisher वधु-पक्ष मीनरंक  
*gural* (Beng.)
- 1547 *Ramphalcyon capensis intermedia* नगदीप नील गुरु-  
तुण्ड (centre of lower back, scapulars, exposed  
wings deep steel blue नील)  
The Nicobar Stork-billed Kingfisher नगदीप गुरु-  
तुण्ड मीनरंक
- 1548 *Ramphalcyon capensis gural* वधु-शीर्ष नील गुरु-  
तुण्ड  
The Brown-headed Stork-billed Kingfisher वधु-  
शीर्ष गुरु-तुण्ड मीनरंक  
*badami kourilla* (Hindi), *gural* (Beng.)
- 1549 *Ramphalcyon capensis burmanica* ब्राह्म नील गुरु-  
तुण्ड  
The Burmese Stork-billed Kingfisher ब्राह्म गुरु-  
तुण्ड मीनरंक

*HALCYON* (genus) किकीडिवि-प्रजाति  
(किकीडिवि ancient word)

- 1550 *Halcyon smyrnensis smyrnensis* सामान्य चन्द्रकान्त



### किकीदिवि

The White-breasted Kingfisher चन्द्रकान्त मीनरंक  
*kilkila* (Hindi), *dabel* (Sind)

- 1551 *Halcyon smyrnensis fusca* भारत चन्द्रकान्त किकीदिवि  
The Indian White-breasted Kingfisher भारत चन्द्र-  
कान्त मीनरंक

*kilkila* (Hindi), *khandu*, *khandya* (Mahr.), *sanda-  
buk machranga* (Beng.), *labi mach-sorai* (Assam)

- 1552 *Halcyon smyrnensis generosa* सिंहल चन्द्रकान्त किकी-  
दिवि

The Ceylon White-breasted Kingfisher सिंहल चन्द्र-  
कान्त मीनरंक

- 1553 *Halcyon smyrnensis saturator* कृष्णद्वीप चन्द्रकान्त  
किकीदिवि

The Andaman White-breasted Kingfisher कृष्णद्वीप  
चन्द्रकान्त मीनरंक

- 1554 *Halcyon pileata* काल-शीर्ष किकीदिवि  
The Black-capped Kingfisher काल-शीर्ष मीनरंक

### *ENTOMOTHERA* (genus) मत्स्यरंक-प्रजाति (मत्स्यरंक ancient word)

- 1555 *Entomothera coromanda coromanda* सामान्य  
लोहिताभ मत्स्यरंक  
The Indian Ruddy Kingfisher भारत लोहिताभ

मीनरंक

- 1556 Entomothera coromanda mizorhina कृष्णद्वीप लोहि-  
ताभ मत्स्यरंक  
The Andaman Ruddy Kingfisher कृष्णद्वीप लोहि-  
ताभ मीनरंक

*SAUROPATIS* (genus) कुलीराश-प्रजाति  
(it feeds almost exclusively on crabs कुलीर)

- 1557 Sauropatis chloris chloris सामान्य सित-कण्ठ कुली-  
राश  
The White-collared Kingfisher सित-कण्ठ मीनरंक  
1558 Sauropatis chloris vidali केरल सित-कण्ठ कुलीराश  
The Malabar White-collared Kingfisher केरल  
सित-कण्ठ मीनरंक  
1559 Sauropatis chloris occipitalis नग्नद्वीप सित-कण्ठ  
कुलीराश  
The Nicobar White-collared Kingfisher नग्नद्वीप  
सित-कण्ठ मीनरंक  
1560 Sauropatis chloris davisoni कृष्णद्वीप सित-कण्ठ  
कुलीराश  
The Andaman White-collared Kingfisher कृष्णद्वीप  
सित-कण्ठ मीनरंक

*CARIDAGRUS* (genus) सरटाश-प्रजाति  
(it feeds exclusively on lizards सरट)

- 1561 *Caridagrus concretus* सुमात्रा सरटाश  
The Sumatran Kingfisher सुमात्रा मीनरंक

*LACEDO* (genus) सुचित्रक-प्रजाति  
(सुचित्रक ancient word)

- 1562 *Lacedo pulchella amabilis* ब्राह्म पट्टित सुचित्रक  
The Pegu Banded Kingfisher ब्राह्म पट्टित मीनरंक

*BUCEROTIDAE* (family) प्रियात्मज-वंश  
(प्रियात्मज occurs in चरक)

*DICHOCEROS* (genus) खट्वांग-प्रजाति  
(खट्वांग from मत्स्यपुराण)

- 1563 *Dichoceros bicornis bicornis* सामान्य वार्ध्री-तुण्ड  
खट्वांग

The Great Hornbill महा वार्ध्रीणस  
*homrai* (Nepal), *banrao* (Hindi, Mussoorie), *garud*  
(Mahr.), *raj dhanesh*, *hirang* (Assam), *garuda*  
(Can.)

*HYDROCISSA* (genus) वार्ध्रीणस-प्रजाति  
(वार्ध्रीणस occurs in याज्ञवल्क्य-स्मृति)

- 1564 *Hydrocissa coronata* सित-पुच्छ वार्ध्रीणस (outer tail  
feathers पुच्छ all white सित)  
The Malabar Pied Hornbill केरल शबल वार्ध्रीणस

*dhanchuri* (Hindi), *subinan murghi* (Deccan),  
*bagma dunes* (Beng.), *kuchla-kha* (Uriya),  
*wayera* (Mahr.)

- 1565 *Hydrocissa malabarica malabarica* सामान्य शबल-  
 पुच्छ वाघ्रीणस

The Large Indian Pied Hornbill महा भारतीय शबल  
 वाघ्रीणस

- 1566 *Hydrocissa malabarica leucogastra* ब्राह्म शबल-पुच्छ  
 वाघ्रीणस

The Burmese Pied Hornbill ब्राह्म शबल वाघ्रीणस

*RHYTICEROS* (genus) वलिचंचु-प्रजाति  
 (Gk. *rhytis* a wrinkle वलि)

- 1567 *Rhyticeros undulatus* अरुण-चूड वलिचंचु (the  
 whole of the crest चूडा deep purple-chestnut  
 अरुण)

The Malayan Wreathed Hornbill मलयक वलिचंचु  
 वाघ्रीणस

- 1568 *Rhyticeros subruficollis* लोहित-ग्रीव वलिचंचु (Lat.  
*rufus* reddish लोहित + *collum* neck ग्रीवा)

Blyth's Wreathed Hornbill लोहित-ग्रीव वलिचंचु  
 वाघ्रीणस

- 1569 *Rhyticeros narcondami* सुलोहित-शीर्ष वलिचंचु  
 (head deep rich rufous सुलोहित)

The Narcondam Hornbill सुलोहित-शीर्ष वाघ्रीणस

*ACEROS* (genus) मातृनिन्दक-प्रजाति  
(मातृनिन्दक from चरक-संहिता)

- 1570 *Aceros nepalensis* नेपाल मातृ-निन्दक  
The Rufous-necked Hornbill रक्त-ग्रीव वाघ्रीणस

*ANORRHINUS* (genus) क्रकचतुण्ड-प्रजाति  
(both mandibles तुण्ड are serrated like a saw  
क्रकच)

- 1571 *Anorrhinus galeritus* घन-चूड क्रकच-तुण्ड (घन bushy)  
The Bushy-crested Hornbill घन-चूड वाघ्रीणस

*PTILOLAEMUS* (genus) पत्रकण्ठ-प्रजाति  
(differs from the genus *Anorrhinus* principally  
in having the throat कण्ठ well feathered पत्र)

- 1572 *Ptilolaemus tickelli tickelli* सामान्य वध्रु-पृष्ठ पत्र-  
कण्ठ

Tickell's Hornbill तनुश्री वाघ्रीणस (found in Tena-  
sserim तनुश्री)

- 1573 *Ptilolaemus tickelli austeni* कामरूप वध्रु-पृष्ठ पत्र-  
कण्ठ (found in Assam कामरूप)  
Godwin-Austen's Hornbill कामरूप वाघ्रीणस

*BERENICORNIS* (genus) ह्रस्व-प्रजाति  
(makes a single sound रव 'hoo' ह्र)

- 1574 *Berenicornis comatus* दीर्घ-शिख ह्र-रव  
The Long-crested Hornbill दीर्घ-शिख वाघ्रीणस

*TOCKUS* (genus) दीर्घवाल-प्रजाति  
(दीर्घ long + वाल hair)

- 1575 *Tockus birostris* द्वि-चंचु दीर्घ-वाल  
The Common Grey Hornbill प्रख्यात धूसर वाघ्रीणस  
*char-kotra, dhanmar, dhand, dhanel, lamdar*  
(Hindi), *selagilli* (Hindi at Saugor), *puttial*  
*dhanesh* (Beng.)
- 1576 *Tockus griseus griseus* सामान्य रेखित दीर्घ-वाल (a  
broad indefinite superciliary stripe whitish)  
The Malabar Grey Hornbill केरल धूसर वाघ्रीणस
- 1577 *Tockus griseus gingalensis* सिंहल रेखित दीर्घ-वाल  
The Ceylon Grey Hornbill सिंहल धूसर वाघ्रीणस

*RHINOPLAX* (genus) अवगण्डक-प्रजाति  
(अवगण्डक occurs in कल्पद्रुकोश. The colour of back  
and exposed wings brownish black which looks  
like the pimples on the face अवगण्ड)

- 1578 *Rhinoplax vigil* कृष्ण-ग्रीव अवगण्डक  
The Helmeted Hornbill कृष्ण-ग्रीव वाघ्रीणस



UPUPIDAE (family) पुत्रप्रिय-वंश  
(पुत्रप्रिय occurs in रामायण)

UPUPA (genus) पुत्रप्रिय-प्रजाति

- 1579 Upupa epops epops सामान्य पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय (their cry is deep पु-पु uttered at well marked intervals)  
The European Hoopoe हरिवर्ष पुत्र-प्रिय  
*hudhud* (Pers. and Hindi), *kathkuto* (Sind)
- 1580 Upupa epops saturata भोट पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय  
The Tibetan Hoopoe भोट पुत्र-प्रिय
- 1581 Upupa epops orientalis भारत पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय  
The Indian Hoopoe भारत पुत्र-प्रिय  
*hudhud* (Hindi), *sutar* (Mahr.)
- 1582 Upupa epops ceylonensis सिंहल पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय  
The Ceylon Hoopoe सिंहल पुत्र-प्रिय
- 1583 Upupa epops longirostris ब्राह्म पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय  
The Burmese Hoopoe ब्राह्म पुत्र-प्रिय

TROGONES (suborder) लोहारुगण  
(लोह occurs in मार्कण्डेय-पुराण)

TROGONIDAE (family) लोह-वंश

HARPACTES (genus) लोह-प्रजाति

- 1584 *Harpactes fasciatus fasciatus* सामान्य रेखित लोह  
(*Lat. fascia* band रेखित)  
The Ceylon Trogon सिंहल लोह-चटक
- 1585 *Harpactes fasciatus malabaricus* केरल रेखित लोह  
The Malabar Trogon केरल लोह-चटक  
*kufni churi* (Hindi), *karna* (Mahr.)
- 1586 *Harpactes erythrocephalus erythrocephalus*  
सामान्य रक्त-शीर्ष लोह  
The Red-headed Trogon रक्त-शीर्ष लोह-चटक  
*hamesha piyara* (Hindi), *suda-sohagin*, *cuchenchia*  
(Beng.)
- 1587 *Harpactes duvaucelii* रक्त-कटि लोह  
The Red-rumped Trogon रक्त-कटि लोह-चटक
- 1588 *Harpactes oreskios uniformis* तनुश्री पीतोरस् लोह  
(Tenasserim तनुश्री)  
Robinson's Yellow-breasted Trogon तनुश्री पीतो-  
रस् लोह-चटक

**CYPSELI** (suborder) अलिलानुगण  
(अलिल ancient word)

**MICROPIDAE** (family) अलिल-वंश

**MICROPINAE** (subfamily) अलिलानुवंश

**MICROPUS (genus) जीर्वि-प्रजाति**  
(जीर्वि ancient word)

- 1589 Micropus melba melba सामान्य श्वेतोदर जीर्वि (distinguished by its white श्वेत abdomen उदर)  
The Alpine Swift श्वेतोदर दुर्वल-चटक (दुर्वल ancient word)  
*burra ababil* (Hindi)
- 1589a Micropus melba bakeri भारत श्वेतोदर जीर्वि  
The Indian Alpine Swift भारत श्वेतोदर दुर्वल-चटक
- 1590 Micropus apus pekinensis गान्धार धूम्र जीर्वि  
The Eastern Swift गान्धार दुर्वल-चटक
- 1591 Micropus murinus murinus सामान्य धूमाभ जीर्वि  
(whole plumage smoky धूमाभ)  
The Pale Brown Swift धूमाभ दुर्वल-चटक  
*chumro* (Sind=Common Swift)
- 1592 Micropus acuticaudus कृष्णोदर जीर्वि (distinguished by its black abdomen)  
The Khasia Hills Swift खश-गिरि दुर्वल-चटक
- 1593 Micropus pacificus pacificus सामान्य सित-कटि जीर्वि  
The Large White-rumped Swift बृहत् सित-कटि  
दुर्वल-चटक
- 1594 Micropus pacificus cooki ब्राह्म सित-कटि जीर्वि  
The Burmese White-rumped Swift ब्राह्म सित-कटि  
दुर्वल-चटक

- 1595 *Micropus pacificus leuconyx* भोटान्त सित-कटि जीर्वि  
(Bhutan भोटान्त)  
Blyth's White-rumped Swift भोटान्त सित-कटि  
दुर्बल-चटक
- 1596 *Micropus affinis affinis* सामान्य ग्राम जीर्वि  
The Common Indian House-Swift भारत ग्राम-दुर्बल  
*ababil, babila* (Hindi), *pakoli* (Mahr.), *hawa bil-bil*  
(Saharanpur)
- 1597 *Micropus affinis galilejensis* पारसीक ग्राम जीर्वि  
The Common Palestire House-Swift पारसीक ग्राम-  
दुर्बल  
*ababil, batila* (Hindi), *chumro* (Sind)
- 1598 *Micropus affinis nipalensis* नेपाल ग्राम जीर्वि  
The Nepal House-Swift नेपाल ग्राम-दुर्बल  
*batasi* (Pahari, Sikkim)
- 1599 *Micropus affinis subfurcatus* मलयक ग्राम जीर्वि  
The Malay House-Swift मलयक ग्राम-दुर्बल

*CYPSIURUS* (genus) तालचटिका-प्रजाति  
(they are fond of the Palmyra-palm ताल. Cf.  
Hindi तालचट्टा)

- 1600 *Cypsiurus batasiensis batasiensis* सामान्य द्वि-पुच्छ  
ताल-चटिका (the tail is forked द्वि-पुच्छ)  
The Bengal Palm-Swift बंग ताल-दुर्बल  
*batassia, chamchiki* (Beng.)

1601 *Cypsiurus batasiensis palmarum* पश्चिम द्वि-पुच्छ ताल-चटिका

The Western Palm-Swift पश्चिम ताल-दुर्वल  
*tari ababil, tal chatta, patta deuli* (Hindi)

1602 *Cypsiurus batasiensis infumatus* प्राच्य द्वि-पुच्छ ताल-चटिका

The Eastern Palm-Swift प्राच्य ताल-दुर्वल

**CHAETURINAE** (subfamily) शूकवालानुवंश

**HIRUNDAPUS** (genus) शूकवाल-प्रजाति  
(have spiny shafts शूकवाल to the rectrices)

1603 *Hirundapus caudacutus nudipes* श्वेत-कण्ठ सित-पायु शूक-वाल (under tail-coverts पायु white सित)  
The White-throated Spinetail श्वेत-कण्ठ कण्ठ-पुच्छ

1604 *Hirundapus caudacutus cochinchinensis* श्याम-देश सित-पायु शूक-वाल

The Cochin China Spinetail श्याम-देश कण्ठ-पुच्छ

1605 *Hirundapus giganteus indicus* भारत बभ्रु-कण्ठ शूक-वाल

The Brown-throated Spinetail बभ्रु-कण्ठ कण्ठ-पुच्छ

**INDICAPUS** (genus) शुककटि-प्रजाति  
(शुक white + कटि rump)

- 1606 *Indicapus sylvaticus* वानेय शुक्ल-कटि (Lat. *sylvaticus* growing among trees; वानेय from वन)  
The White-rumped Spinetail शुक्ल-कटि कण्ट-पुच्छ

*RHAPHIDURA* (genus) सूचीपुच्छ-प्रजाति  
(tail पुच्छ short, spines very fine and weak,  
like a needle सूची)

- 1607 *Rhaphidura leucopygialis* धूसर-कटि सूची-पुच्छ  
The Grey-rumped Black Spinetail धूसर-कटि कृष्ण  
कण्ट-पुच्छ

*COLLOCALIA* (genus) गिरिशा-प्रजाति  
(breeds in rocky caves)

- 1608 *Collocalia unicolor unicolor* सामान्य इयाव गिरिशा  
(whole upper plumage dark-brown इयाव)  
The Indian Edible-nest Swiftlet भारत भक्ष्य-नीड  
दुर्बलिका
- 1609 *Collocalia fuciphaga brevirostris* हिमालय पतंगाश  
गिरिशा (butterfly पतंग + अश feeding on)  
The Himalayan Swiftlet हिमालय दुर्बलिका
- 1610 *Collocalia innominata* काल-शीर्ष गिरिशा (the crown  
and nape black)  
Hume's Swiftlet काल-शीर्ष दुर्बलिका



- 1611 *Collocalia francica francica* सामान्य धूसर-कटि  
गिरिशा  
The Little Grey-rumped Swiftlet क्षुद्र धूसर-कटि  
दुर्बलिका
- 1612 *Collocalia francica inexpectata* कृष्णद्वीप धूसर-कटि  
गिरिशा  
The Andaman Grey-rumped Swiftlet कृष्णद्वीप  
धूसर-कटि दुर्बलिका
- 1613 *Collocalia francica germani* मलयक धूसर-कटि गिरि-  
शा (मलयक Malay)  
Oustalet's Grey-rumped Swiftlet मलयक धूसर-कटि  
दुर्बलिका
- 1614 *Collocalia linchi affinis* कृष्णद्वीप श्वेतोदर गिरिशा  
(distinguished by its white abdomen)  
Beavan's Swiftlet कृष्णद्वीप दुर्बलिका
- 1615 *Collocalia linchi elachyptera* मलयक श्वेतोदर  
गिरिशा  
Oberholser's Swiftlet मलयक दुर्बलिका

**HEMIPROCNINAE** (subfamily) एकपुत्रकानुवंश  
(lays only one एक egg. एकपुत्रक occurs in बृहत्-  
संहिता of वराहमिहिर)

**HEMIPROCNE** (genus) एकपुत्रक-प्रजाति

- 1616 *Hemiprocne coronata* नीलाभ एक-पुत्रक (distin-

- guished by its bluish-grey नीलाभ back)  
 The Indian Crested Swift भारत शिखी दुर्बल-चटक  
 1617 *Hemiprocne longipennis harterti* मलयक हरिताभ  
 एक-पुत्रक  
 The Malayan Crested Swift मलयक शिखी दुर्बल-  
 चटक  
 1618 *Hemiprocne comata comata* सामान्य क्षुद्र-चूड एक-  
 पुत्रक (distinguished by its small क्षुद्र crest  
 शिखा)  
 The Tufted Tree-Swift शिखी तरु-दुर्बल

## CAPRIMULGI (suborder) छिप्पिकानुगण

### CAPRIMULGIDAE (family) छिप्पिका-वंश

### *CAPRIMULGUS* (genus) छिप्पिका-प्रजाति (छिप्पिका ancient word)

- 1619 *Caprimulgus europaeus unwini* कश्मीर रेखि-शीषे  
 छिप्पिका (crown with black streaks)  
 Hume's Nightjar कश्मीर नप्तृका (नप्तृका occurs in  
 सुथुत. Cf. Hindi नपता)  
*chippak, chappa* (Hindi)  
 1620 *Caprimulgus macrourus atripennis* लंका दीर्घ-पुच्छ  
 छिप्पिका

Jerdon's Long-tailed Nightjar लंका दीर्घ-पुच्छ  
नप्तृका

1621 *Caprimulgus macrourus bimaculatus* ब्राह्म दीर्घ-  
पुच्छ छिप्पिका

The Burmese Long-tailed Nightjar ब्राह्म दीर्घ-पुच्छ  
नप्तृका

1622 *Caprimulgus macrourus andamanicus* कृष्णद्वीप  
दीर्घ-पुच्छ छिप्पिका

The Andaman Long-tailed Nightjar कृष्णद्वीप दीर्घ-  
पुच्छ नप्तृका

1623 *Caprimulgus macrourus albonotus* भारत दीर्घ-  
पुच्छ छिप्पिका

The Indian Long-tailed Nightjar भारत दीर्घ-पुच्छ  
नप्तृका

1624 *Caprimulgus macrourus hodgsoni* नेपाल दीर्घ-पुच्छ  
छिप्पिका

The Nepal Long-tailed Nightjar नेपाल दीर्घ-पुच्छ  
नप्तृका

1625 *Caprimulgus indicus indicus* सामान्य वन छिप्पिका

The Indian Jungle Nightjar भारत वन नप्तृका  
*chippak, chappa, dab-churi, dabnak, andha chiriya*  
(Hindi)

1626 *Caprimulgus indicus jotaka* निप्पोन वन छिप्पिका  
(निप्पोन is the indigenous name of Japan)

The Japanese Jungle Nightjar निप्पोन वन नप्तृका

- 1627 *Caprimulgus indicus kelaarti* लंका वन छिप्पिका  
The Ceylon Jungle Nightjar लंका वन नप्तुका
- 1628 *Caprimulgus mahrattensis* पश्चिम छिप्पिका  
Sykes's Nightjar पश्चिम नप्तुका  
*chippak, chappa* (Hindi)
- 1629 *Caprimulgus monticolus monticolus* सामान्य पर्वत  
छिप्पिका  
Franklin's Nightjar पर्वत नप्तुका  
*chippak, chappa, dab-churi, andha-chiriya* (Hindi)
- 1630 *Caprimulgus asiaticus* रेखि-पृष्ठ छिप्पिका (it has distinct black streaks रेखा on back पृष्ठ)  
The Common Indian Nightjar प्रख्यात भारत नप्तुका  
*chippak, chappa, dab-churi, andha-chiriya* (Hindi)

**LYNCORNIS** (genus) क्रतुयष्टि-प्रजाति  
(has erectile ear-tufts)

- 1631 *Lyncornis cerviniceps cerviniceps* सामान्य पिंग-  
शीर्ष क्रतुयष्टि (Lat. *cervinus* tawny पिंग + NL.  
*ceps* head शीर्ष)  
The Burmese Great Eared Nightjar ब्राह्म महा कर्णि-  
नप्तुका
- 1632 *Lyncornis cerviniceps bourdilloni* दक्षिण पिंग-शीर्ष  
क्रतुयष्टि  
Bourdillon's Great Eared Nightjar दक्षिण महा कर्णि-  
नप्तुका

**PODARGI** (suborder) भेकमुखानुगण  
(Frogmouth भेकमुख—has a wide gape like the frogs)

**PODARGIDAE** (family) भेकमुख-वंश

**BATRACHOSTOMUS** (genus) भेकमुख-प्रजाति

- 1633 *Batrachostomus javensis hodgsoni* कामरूप शवल-  
शीर्ष भेक-मुख (crown with irregular black blotches)  
Hodgson's Frogmouth कामरूप भेक-मुख (कामरूप Assam)
- 1634 *Batrachostomus affinis* इयाम-देश भेक-मुख  
Blyth's Frogmouth इयाम-देश भेक-मुख
- 1635 *Batrachostomus moniliger* लंका भेक-मुख  
The Ceylon Frogmouth लंका भेक-मुख

**STRIGES** (suborder) उलूकानुगण

**TYTONIDAE** (family) श्वेतोलूक-वंश

**TYTO** (genus) श्वेतोलूक-प्रजाति  
(श्वेतोलूक ancient word)

- 1636 *Tyto alba javanica* यवद्वीप सित-मुख श्वेतोलूक (facial disk white सित)

The Indian Barn-Owl भारत श्वेतोलूक  
*kuraya, karail, buri-churi* (Hindi), *bhutum pecha*  
 (Beng.), *ghubad* (Mahr.)

- 1636a *Tyto alba stertens* सिंहल सित-मुख श्वेतोलूक  
 The Indian Barn-Owl सिंहल श्वेतोलूक
- 1637 *Tyto alba deroepstorffi* कृष्णद्वीप सित-मुख श्वेतोलूक  
 The Andaman Barn-Owl कृष्णद्वीप श्वेतोलूक
- 1638 *Tyto longimembris* घास श्वेतोलूक  
 The Grass-Owl घास उलूक

ASIONIDAE (family) कर्णिक-वंश

PHODILINAE (subfamily) पिंगलकानुवंश

PHODILUS (genus) पिंगलक-प्रजाति  
 (पिंगलक ancient word)

- 1639 *Phodilus badius badius* सामान्य श्याव पिंगलक  
 The Bay Owl पिंगल उलूक
- 1640 *Phodilus badius saturatus* उत्तर श्याव पिंगलक  
 The Northern Bay Owl उत्तर पिंगल उलूक
- 1541 *Phodilus badius assimilis* सिंहल श्याव पिंगलक  
 The Ceylon Bay Owl सिंहल पिंगल उलूक

ASIONINAE (subfamily) कर्णिकानुवंश



*ASIO* (genus) कर्णिक-प्रजाति  
(have large ears)

- 1642 *Asio otus otus* सामान्य दीर्घ कर्णिक  
The Long-eared Owl शशोलूक, शश-कर्ण उलूक, दीर्घ-  
कर्ण उलूक
- 1643 *Asio flammeus flammeus* सामान्य लघु कर्णिक  
The Short-eared Owl लघु-कर्ण उलूक

*STRIX* (genus) वनघूक-प्रजाति  
(वनघूक ancient word)

- 1644 *Strix aluco biddulphi* कश्मीर रेखि-पृष्ठ वन-घूक (whole  
upper surface pale grey-brown with dark  
brown longitudinal streaks रेखा)  
Scully's Wood-Owl रेखि-पृष्ठ वन-घूक
- 1645 *Strix nivicola* हिमालय वन-घूक  
The Himalayan Wood-Owl हिमालय वन-घूक
- 1646 *Strix indranee indranee* सामान्य बभ्रु वन-घूक  
The Brown Wood-Owl बभ्रु वन-घूक
- 1647 *Strix indranee newarensis* नेपाल बभ्रु वन-घूक  
The Himalayan Brown Wood-Owl हिमालय बभ्रु  
वन-घूक  
*bulaka* (Nepal)
- 1648 *Strix indranee maingayi* मलयक बभ्रु वन-घूक  
The Malay Brown Wood-Owl मलयक बभ्रु वन-घूक

- 1649 *Strix ocellata* शबल वन-घूक  
The Mottled Wood-Owl शबल वन-घूक
- 1650 *Strix orientalis orientalis* सामान्य पट्टितोदर वन-घूक  
(distinguished by its broad bars पट्टि on the  
abdomen उदर)  
The Malayan Wood-Owl मलयक वन-घूक
- 1651 *Strix butleri* श्वेतोदर वन-घूक  
Hume's Wood-Owl श्वेतोदर वन-घूक

*BUBONINAE* (subfamily) कौशिकानुवंश  
(कौशिक ancient word)

*KETUPA* (genus) मत्स्याद-प्रजाति  
(their food consists mainly of fish मत्स्य; अद  
feeding)

- 1652 *Ketupa zeylonensis zeylonensis* सामान्य बभ्रु मत्स्याद  
The Ceylon Brown Fish-Owl लंका बभ्रु मत्स्याद
- 1653 *Ketupa zeylonensis hardwickii* उत्तर बभ्रु मत्स्याद  
The Northern Brown Fish-Owl उत्तर बभ्रु मत्स्याद  
*amrai-ka-ghughu, ulu* (Hindi)
- 1654 *Ketupa zeylonensis leschenault* वंग बभ्रु मत्स्याद  
The Bengal Brown Fish-Owl वंग बभ्रु मत्स्याद  
*amrai-ka-ghughu* (Hindi), *bhutum* (Beng.)
- 1655 *Ketupa zeylonensis semenowi* पारसीक बभ्रु मत्स्याद

The Arabistan Brown Fish-Owl पारसीक वध्रु  
मत्स्याद

*gug* (Sind)

1656 Ketupa ketupu मलयक मत्स्याद

The Malay Fish-Owl मलयक मत्स्याद

1657 Ketupa flavipes पिंग मत्स्याद (tawny पिंग)

The Tawny Fish-Owl पिंग मत्स्याद

*BUBO* (genus) वायसान्तक-प्रजाति

(their principal food is crows वायस. वायसान्तक  
crow-destroyer)

1658 Bubo bubo turcomanus पारसीक सामान्य वायसान्तक  
The Turkestan Great Horned Owl पारसीक प्रावार-  
कर्ण उलूक (प्रावारकर्ण ancient word)

1659 Bubo bubo tibetanus भोट सामान्य वायसान्तक  
The Tibetan Great Horned Owl भोट प्रावार-कर्ण  
उलूक

1660 Bubo bubo bengalensis बंग सामान्य वायसान्तक  
The Indian Great Horned Owl भारत प्रावार-कर्ण  
उलूक

*ghughu* (Hindi), *ghubad* (Mahr.), *gug* (Sind)

1661 Bubo coromandus coromandus सामान्य धूमिल  
वायसान्तक (धूमिल dusky)

The Dusky Horned Owl धूमिल प्रावार-कर्ण उलूक  
*gug* (Sind)

- 1662 *Bubo coromandus klossi* श्याम-देश धूमिल वायसान्तक  
The Siam Dusky Horned Owl श्याम-देश धूमिल  
प्रावार-कर्ण उलूक

*HUHUA* (genus) शुशूलूक-प्रजाति  
(शुशूलूक occurs in ऋग्वेद ७.१०४.२२)

- 1663 *Huhua nipalensis* नेपाल शुशूलूक  
The Forest Eagle-Owl वन श्येनोलूक (preys on large  
birds and young mammals like an Eagle श्येन)  
*huhu, huhu chil* (Nepal)
- 1664 *Huhua sumatrana sumatrana* सामान्य पट्टित शुगूलूक  
(upper surface dark-brown, narrowly barred  
पट्टित with dull rufous)  
The Malay Eagle-Owl मलयक श्येनोलूक

*NYCTEA* (genus) हिमोलूक-प्रजाति

- 1665 *Nyctea nyctea* सामान्य हिमोलूक  
The Snowy Owl हिम उलूक

*OTUS* (genus) ऊर्ध्वकर्ण-प्रजाति  
(ऊर्ध्वकर्ण ancient word—having erect ऊर्ध्व ears  
कर्ण)

- 1666 *Otus bakkamoena bakkamoena* सामान्य बिन्दु-ग्रीव  
ऊर्ध्व-कर्ण (spots बिन्दु more numerous and larger

- on the hind-neck ग्रीवा)  
The Ceylon Collared Scops Owl सिंहल बिन्दु-ग्रीव  
ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1667 Otus bakkamoena marathae मध्य-भारत बिन्दु-ग्रीव  
ऊर्ध्व-कर्ण  
The Central Indian Collared Scops Owl मध्य-भारत  
बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1668 Otus bakkamoena gangeticus मध्य-देश बिन्दु-ग्रीव  
ऊर्ध्व-कर्ण  
The United Provinces Collared Scops Owl मध्य-  
देश बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1669 Otus bakkamoena plumipes पञ्चनद बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-  
कर्ण  
The Punjab Collared Scops Owl पञ्चनद बिन्दु-ग्रीव  
ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1670 Otus bakkamoena deserticolor सिन्धु बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-  
कर्ण  
The Sind Collared Scops Owl सिन्धु बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-  
कर्ण उलूक
- 1671 Otus bakkamoena lettia ब्राह्म बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-कर्ण  
The Burmese Collared Scops Owl ब्राह्म बिन्दु-ग्रीव  
ऊर्ध्व-कर्ण उलूक

- 1672 *Otus spilocephalus spilocephalus* सामान्य पुष्पित  
ऊर्ध्व-कर्ण (spotted पुष्पित)  
The Eastern Spotted Scops Owl प्राच्य पुष्पित ऊर्ध्व-  
कर्ण उलूक
- 1673 *Otus spilocephalus huttoni* पश्चिम पुष्पित ऊर्ध्व-कर्ण  
The Western Spotted Scops Owl पश्चिम पुष्पित  
ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1674 *Otus balli* पृषतोदर ऊर्ध्व-कर्ण (lower parts fulvous-  
grey with numerous white spots)  
The Andaman Scops Owl कृष्णद्वीप ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1675 *Otus sagittatus* बृहद् ऊर्ध्व-कर्ण  
The Large Malay Scops Owl बृहत् मलयक ऊर्ध्व-कर्ण  
उलूक
- 1676 *Otus brucei* रेखित ऊर्ध्व-कर्ण  
The Striated Scops Owl रेखित ऊर्ध्व-कर्ण उलूक  
*kutruz* (Mahr.)
- 1677 *Otus scops pulchellus* पश्चिमोत्तर काल-सित ऊर्ध्व-कर्ण  
(whole upper plumage minutely vermiculated  
black काल and white सित)  
The Eastern Scops Owl पश्चिमोत्तर ऊर्ध्व-कर्ण उलूक  
(in India it is only a Winter straggler into  
the extreme N. W.)
- 1678 *Otus sunia rufipennis* दक्षिण पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण
- 1679 *Otus sunia leggei* सिंहल पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण  
The Ceylon Scops Owl सिंहल ऊर्ध्व-कर्ण उलूक



- 1680 *Otus sunia sunia* सामान्य पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण  
The Northern Indian Scops Owl उत्तर भारत ऊर्ध्व-  
कर्ण उलूक  
*choghad kusial, sunya kusial* (Nepal)
- 1681 *Otus sunia modestus* ब्राह्म पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण  
The Burmese Scops Owl ब्राह्म ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1682 *Otus sunia malayanus* मलयक पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण  
The Malay Scops Owl मलयक ऊर्ध्व-कर्ण उलूक

*ATHENE* (genus) कुवय-प्रजाति  
(कुवय ancient word)

- 1683 *Athene brama brama* सामान्य बिन्दु-शीर्ष कुवय  
(crown distinctly spotted)  
The Southern Spotted Owlet दक्षिण पृषत क्षुद्रोलूक  
*kukushat, khusattia, ulu, choghad* (Hindi),  
*pingala* (Mahr.)
- 1684 *Athene brama indica* उत्तर बिन्दु-शीर्ष कुवय  
The Northern Spotted Owlet उत्तर पृषत क्षुद्रोलूक  
*ulu, kukushat, khusattia* (Hindi), *pencha, katoria*  
*pencha* (Beng.)
- 1685 *Athene brama pulchra* ब्राह्म बिन्दु-शीर्ष कुवय  
The Burmese Spotted Owlet ब्राह्म पृषत क्षुद्रो-  
लूक
- 1686 *Athene blewitti* वन कुवय

- The Forest Spotted Owlet वन पृषत क्षुद्रोलूक  
 1687 *Athene noctua bactriana* गान्धार सित-कण्ठ कुवय  
 Hutton's Owlet गान्धार क्षुद्रोलूक  
 1688 *Athene noctua ludlowi* भोट सित-कण्ठ कुवय  
 The Tibet Owlet भोट क्षुद्रोलूक

*GLAUCIDIUM* (genus) डुण्डुल-प्रजाति  
 (डुण्डुल ancient word)

- 1689 *Glaucidium cuculoides cuculoides* सामान्य पट्टित  
 डुण्डुल (whole upper plumage, sides of head and  
 neck and the wing-coverts dull brown closely  
 barred पट्टित with fulvous or dull rufous-  
 white)  
 The Western Himalayan Barred Owlet हिमालय  
 पट्टित क्षुद्रोलूक  
*burra dundul* (Hindi)  
 1690 *Glaucidium cuculoides rufescens* ब्राह्म पट्टित डुण्डुल  
 The Burmese Barred Owlet ब्राह्म पट्टित क्षुद्रोलूक  
 1691 *Glaucidium cuculoides brugeli* श्याम-देश पट्टित  
 डुण्डुल  
 The Siam Barred Owlet श्याम-देश पट्टित क्षुद्रोलूक  
 1692 *Glaucidium cuculoides fulvescens* तनुश्री पट्टित  
 डुण्डुल

The Tenasserim Barred Owlet तनुश्री पट्टित क्षुद्रो-  
लूक

1693 *Glaucidium castanotum* लोह-पृष्ठ डुण्डुल

The Chestnut-backed Owlet लोह-पृष्ठ क्षुद्रोलूक

1694 *Glaucidium radiatum radiatum* सामान्य वन डुण्डुल

The Jungle Owlet वन क्षुद्रोलूक

*jangli choghad* (Hindi), *kala kasut* (Oudh), *chota kalpencha* (Beng.)

1695 *Glaucidium radiatum malabaricum* केरल वन  
डुण्डुल

The Malabar Jungle-Owlet केरल वन-क्षुद्रोलूक

*jangli choghad* (Hindi)

1696 *Glaucidium brodiei brodiei* सामान्य वामन डुण्डुल  
(pigmy वामन)

The Western Collared Pigmy Owlet शिमला वामन  
क्षुद्रोलूक

1697 *Glaucidium brodiei tubiger* प्राच्य वामन डुण्डुल

The Eastern Collared Pigmy Owlet प्राच्य वामन  
क्षुद्रोलूक

*NINOX* (genus) पेचक-प्रजाति  
(पेचक ancient word)

1698 *Ninox scutulata lugubris* भारत कर्बुर पेचक (Lat.  
*scutulatus* chequered कर्बुर)

- The Indian Brown Hawk-Owl भारत कृष्ण-पेचक  
*kal pechak, pencha* (Beng.), *choghad-bezra* (Hindi)
- 1699 *Ninox scutulata burmanica* ब्राह्म कर्बुर पेचक  
 The Burmese Brown Hawk-Owl ब्राह्म कृष्ण-पेचक
- 1700 *Ninox scutulata affinis* कृष्णद्वीप कर्बुर पेचक  
 The Andaman Brown Hawk-Owl कृष्णद्वीप कृष्ण-  
 पेचक
- 1701 *Ninox scutulata isolata* नग्नद्वीप कर्बुर पेचक  
 The Nicobar Brown Hawk-Owl नग्नद्वीप कृष्ण-पेचक
- 1702 *Ninox scutulata hirsuta* दक्षिण कर्बुर पेचक  
 The Southern Indian Hawk-Owl दक्षिण कृष्ण-पेचक  
*choghad bezra* (Hindi)
- 1703 *Ninox obscura* कालारुण पेचक  
 Hume's Brown Hawk-Owl कालारुण कृष्ण-पेचक  
 (chocolate-brown कालारुण)

# ACCIPITRES

(order)

## वाजि-गण

(वाजि ancient word)

PANDIONIDAE (family) कुरर-वंश

*PANDION* (genus) कुरर-प्रजाति  
(कुरर ancient word)

1704 *Pandion haliaetus haliaetus* सामान्य मत्स्य-भक्ष कुरर  
(its food is almost entirely fish मत्स्य)

The Osprey मत्स्य-कुरर

*machariya*, *machmanga* (Hindi), *macharang* (Nepal), *machmoral*, *bala* (Beng.)

**AEGYPIIDAE (family) गृध्र-वंश**  
(गृध्र ancient word)

**AEGYPIUS (genus) श्यावगृध्र-प्रजाति**  
(श्यावगृध्र occurs in अथर्ववेद)

- 1705 *Aegypius monachus* एकल श्याव-गृध्र (*Gk. monachos*  
solitary—as a rule they are solitary birds)  
The Cinereous Vulture श्याव गृध्र  
*kala-gidh* (Hindi)

**SARCOGYPS (genus) कर्णिगृध्र-प्रजाति**  
(कर्णिगृध्र ancient word)

- 1706 *Sarcogyps calvus* कृष्ण कर्णि-गृध्र  
The Black, or Pondicherry, Vulture कृष्ण कर्णि-गृध्र  
*raj-gidh, mulla-gidh, bhaonra* (Hindi), *raj shagon*  
(Beng.)

**GYPSES (genus) पाण्डुर-प्रजाति**  
(पाण्डुर ancient word)

- 1707 *Gyps fulvus fulvescens* भारत पलित-शीर्ष पाण्डुर  
(crown thickly covered with white hair-like  
feathers)  
The Indian Griffon Vulture भारत पाण्डुर गृध्र



- 1708 *Gyps fulvus fulvus* सामान्य पलित-शीर्ष पाण्डुर  
The European Griffon हारिवर्ष पाण्डुर
- 1709 *Gyps himalayensis* हिमालय पाण्डुर  
The Himalayan Griffon हिमालय पाण्डुर  
*barra gid* (Chamba)
- 1710 *Gyps indicus indicus* सामान्य शकुन पाण्डुर (शकुन  
ancient word)  
The Indian Long-billed Vulture भारत शकुन गृध्र  
*gidh* (Hindi), *gidad*, *maha-dho* (Mahr.)
- 1711 *Gyps indicus nudiceps* उत्तर शकुन पाण्डुर  
The Northern Long-billed Vulture उत्तर शकुन गृध्र  
*sagun* (Beng.)
- 1712 *Gyps indicus jonesi* हिमालय शकुन पाण्डुर  
The Himalayan Long-billed Vulture हिमालय शकुन  
गृध्र

**PSEUDOGYPS** (genus) शितिकक्षि-प्रजाति  
(शितिकक्षी ancient word)

- 1713 *Pseudogyps bengalensis* वंग शिति-कक्षी  
The Indian White-backed Vulture भारत श्वेत-पृष्ठ  
गृध्र  
*gidh* (Hindi and Mahr.), *sagun*, *changoon* (Beng.)

**NEOPHRON** (genus) भासक-प्रजाति  
(भासक ancient word)

- 1714 *Neophron percnopterus percnopterus* सामान्य श्वेत  
भासक

The Egyptian, or Large White, Scavenger Vulture  
बृहत् श्वेत भासक

*safed gidh, kol-murghab* (Hindi)

- 1715 *Neophron percnopterus ginginianus* लघु श्वेत भासक  
The Smaller White Scavenger Vulture लघु श्वेत  
भासक

*safed gidh, kal murgh* (Hindi)

FALCONIDAE (family) श्येन-वंश  
(श्येन ancient word)

GYPÆTINAE (subfamily) भासानुवंश  
(भास ancient word)

GYPÆTUS (genus) भास-प्रजाति

- 1716 *Gypaetus barbatus hemachalanus* हिमालय कूर्चल  
भास [कूर्चल 'bearded (as an animal)' occurs in  
the commentary on कात्यायन-श्रौतसूत्र]

The Himalayan Bearded Vulture or Lammer-  
geyer हिमालय जटायु गृध्र (जटायु ancient word)

*argul* (Hindi, Mussoorie), *okhab* (Chamba)

- 1717 *Gypaetus barbatus altaicus* भोट कूर्चल भास  
The Altai Bearded Vulture भोट जटायु गृध्र

*FALCONINAE* (subfamily) श्येनानुवंश

*FALCO* (genus) श्येन-प्रजाति  
(श्येन ancient word)

- 1718 *Falco peregrinus calidus* जम्बुद्वीप रेखि-वक्षस् श्येन  
(breast वक्षस् narrowly streaked रेखी)  
The Eastern Peregrine Falcon जम्बुद्वीप क्षिप्र-श्येन  
(क्षिप्र श्येन ancient word)  
*bhyri*, *bhyri bacha* (Hindi)
- 1719 *Falco peregrinus peregrinator* भारत रेखि-वक्षस्  
श्येन  
The Shahin Falcon धूमिका श्येन  
*shahin kahi*, *kohila* (Hindi)
- 1720 *Falco peregrinoides babylonicus* बावेरु रक्त-शीर्ष  
श्येन (Babylon बावेरु—occurs in Buddhist Jata-  
kas)  
The Red-capped Falcon रक्त-शीर्ष श्येन  
*shahin*, *safed shahin*, *lal-sir shahin* (Hindi)
- 1721 *Falco jugger* रघट श्येन (रघट ancient word)  
The Lagger Falcon रघट श्येन  
*laggar*, *jaggar* (Hindi)
- 1722 *Falco cherrug cherrug* सामान्य तरक्ष श्येन (तरक्ष  
ancient word)  
The Saker or Cherrug Falcon तरक्ष श्येन  
*charg*, *chargela* (Hindi)

- 1723 *Falco cherrug hendersoni* भोट तरक्ष इयेन  
The Shanghar Falcon भोट तरक्ष इयेन  
*charg, chargela* (Hindi)
- 1724 *Falco subbuteo subbuteo* सामान्य साहसिक इयेन  
(साहसिक bold, courageous bird)  
The Hobby चिरान्तक-इयेन (चिरान्तक occurs in महा-  
भारत—absenting oneself during the day)  
*morassani* (Oudh)
- 1725 *Falco subbuteo centralasiae* कश्मीर साहसिक इयेन  
The Central Asian Hobby कश्मीर चिरान्तक-इयेन  
*morassani* (Oudh)
- 1726 *Falco subbuteo jarkutensis* भोट साहसिक इयेन  
The Kamschatkan Hobby भोट चिरान्तक-इयेन
- 1727 *Falco subbuteo streichi* चीन साहसिक इयेन  
The Chinese Hobby चीन चिरान्तक-इयेन
- 1728 *Falco severus severus* सामान्य रक्तोरस् इयेन (breast  
उरस् deep rufous रक्त)  
The Burmese Hobby ब्राह्म चिरान्तक-इयेन
- 1729 *Falco severus rufipedoides* हिमालय रक्तोरस् इयेन  
The Indian Hobby हिमालय चिरान्तक-इयेन  
*dhutar, dhuti* (Hindi)
- 1730 *Falco chiquera chiquera* सामान्य लोह-शीर्ष इयेन  
(crown chestnut)  
The Red-headed Merlin लोह-शीर्ष वेगी इयेन (वेगी  
इयेन ancient word)

*turumti, turumtari, chetwa* (Hindi)

- 1731 *Falco columbarius insignis* गान्धार भस्म-शीर्ष इयेन  
The North Asian Merlin गान्धार वेगी इयेन  
*daurai, daurela* (Hindi), *retal turumti, regi*  
(Panjab)

- 1732 *Falco columbarius christiani-ludovici* पश्चिमोत्तर  
भस्म-शीर्ष इयेन  
The Central Asian Merlin पश्चिमोत्तर वेगी इयेन  
*daurai, daurela* (Hindi), *retal turumti, regi*  
(Panjab)

**MICROHIERAX** (genus) क्षुद्रइयेन-प्रजाति  
(Gk. *mikros* small क्षुद्र + *hierakos* falcon इयेन)

- 1733 *Microhierax fringillarius* कृष्ण-पाद क्षुद्र-इयेन  
The Black-legged Falconet कृष्ण-पाद क्षुद्र-इयेन
- 1734 *Microhierax coerulescens* *coerulescens* सामान्य  
रक्त-पाद क्षुद्र-इयेन  
The Himalayan Red-legged Falconet हिमालय  
रक्त-पाद क्षुद्र-इयेन
- 1735 *Microhierax coerulescens burmanicus* ब्राह्म रक्त-  
पाद क्षुद्र-इयेन  
The Burmese Red-legged Falconet ब्राह्म रक्त-पाद  
क्षुद्र-इयेन
- 1736 *Microhierax melanoleucus melanoleucus* सामान्य  
सित-पाद क्षुद्र-इयेन

The Indian White-legged Falconet भारत सित-पाद  
क्षुद्र-इयेन

*NEOHIERAX* (genus) इयेनक-प्रजाति  
(इयेनक ancient word)

1737 *Neohierax insignis insignis* सामान्य श्वेत-कटि  
इयेनक (rump कटि and upper tail-coverts pure  
white श्वेत)

Fielden's Hawk ब्राह्म इयेनक

1738 *Neohierax insignis cinereiceps* तनुश्री श्वेत-कटि  
इयेनक

The Tenasserim Hawk तनुश्री इयेनक

*ERYTHROPUS* (genus) रक्तपाद-प्रजाति  
(Gk. *erythros* red रक्त + *pous* foot पाद)

1739 *Erythropus amurensis* धूसर रक्त-पाद (head, wings,  
tail and upper plumage grey धूसर)

The Eastern Red-legged Falcon पूर्वी रक्त-पाद  
इयेनक

*CERCHNEIS* (genus) खभ्रान्ति-प्रजाति  
(the bird is in the habit of hovering भ्रान्ति in  
the air. खभ्रान्ति ancient word)



- 1740 *Cerchneis tinnunculus tinnunculus* सामान्य सित-  
भाल खभ्रान्ति (forehead भाल white सित)  
The European Kestrel हरिवर्ष रंगण-श्येन  
*karontia, koruttia, khermutia* (Hindi in the  
North), *narzi, narzinak* (Hindi in the South)
- 1741 *Cerchneis tinnunculus interstinctus* हिमालय  
सित-भाल खभ्रान्ति  
The Himalayan Kestrel हिमालय रंगण-श्येन
- 1742 *Cerchneis tinnunculus saturatus* ब्राह्म सित-भाल  
खभ्रान्ति  
The Burmese Kestrel ब्राह्म रंगण-श्येन
- 1743 *Cerchneis tinnunculus japonensis* निप्पोन सित-  
भाल खभ्रान्ति (निप्पोन is the name for Japan)  
The Japanese Kestrel निप्पोन रंगण-श्येन
- 1744 *Cerchneis tinnunculus objurgatus* दक्षिण सित-भाल  
खभ्रान्ति (a resident breeding-form in Southern  
India दक्षिण)  
The Indian Kestrel दक्षिण रंगण-श्येन
- 1745 *Cerchneis naumanni pekinensis* चीन लघु खभ्रान्ति  
The Chinese Lesser Kestrel चीन लघु रंगण-श्येन

*AQUILA* (genus) गरुड-प्रजाति  
(गरुड ancient word)

- 1746 *Aquila chrysaetos daphanea* हिमालय हिरण्य गरुड

(golden हिरण्य)

The Himalayan Golden Eagle हिमालय हिरण्य सुपर्ण  
*muriari* (Chamba)

1747 *Aquila heliaca heliaca* सामान्य बध्नु-पक्ष गरुड (plu-  
mage पक्ष deep brown बध्नु)

The Imperial Eagle कव्याद सुपर्ण (the bird is an  
eater of carrion कव्याद)

*jumiz, jumbiz, barra jumiz. satangal* (Hindi),  
*frus* (Beng.)

1748 *Aquila nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल गरुड

The Eastern Steppe-Eagle प्राच्य मरु-सुपर्ण

*jumiz* (Hindi)

1749 *Aquila rapax vindhiana* विन्ध्य पिंग गरुड (tawny  
पिंग)

The Indian Tawny Eagle भारत रागी सुपर्ण (रागी  
for रागपक्षी, Hindi रागर—noisy and snatches  
prey from other birds)

*wokhab, ragar* (Hindi), *dholwa* (Wagri), *bursawul*  
(Yerkli)

1750 *Aquila clanga* पृषत गरुड

The Greater Spotted Eagle बृहत् आनूप सुपर्ण  
*kakjanga* (Hindi), *bakayari jiyadha* (Beng.)

1751 *Aquila pomarina hastata* लघु बिन्दुकित गरुड (they  
will only be found near water आनूप)

The Small Indian Spotted Eagle लघु आनूप सुपर्ण

*jiyadhar, gutimar, phari-tisa* (Hindi)

**HIERAETUS** (genus) कपोतारि-प्रजाति  
(कपोतारि ancient word)

- 1752 *Hieraetus fasciatus fasciatus* सामान्य धूसर-पुच्छ  
कपोतारि (tail dark grey धूसर above and lighter  
below)

Bonelli's Eagle सिंहल सुपर्ण  
*morangi* (Hindi)

- 1753 *Hieraetus pennatus* ब्राह्म कपोतारि  
The Booted Eagle ब्राह्म सुपर्ण  
*baghati, jumiz, gilheri mar* (Hindi)

**LOPHOTRIORCHIS** (genus) दीर्घशिख-प्रजाति  
(the genus differs from *Hieraetus* in having a  
long दीर्घ crest शिखा)

- 1754 *Lophotriorchis kieneri* रक्तोदर दीर्घ-शिख  
The Rufous-bellied Hawk-Eagle रक्तोदर वाज-सुपर्ण

**ICTINAETUS** (genus) भल्लूक-प्रजाति

- 1755 *Ictinaetus malayensis perniger* भारत काल भल्लूक  
The Indian Black Eagle भारत काल सुपर्ण

*LIMNAETOPS* (genus) शशादन-प्रजाति

(शशादन ancient word—so called from its preying on hares शश; अद् to eat)

- 1756 *Limnaetops cirrhatus cirrhatus* सामान्य रेखि-कण्ठ  
शशादन (throat white streaked with black)  
The Indian Crested Hawk-Eagle भारत चूडाल  
श्येनक-सुपर्ण  
*shah baz* (Hindi)
- 1757 *Limnaetops cirrhatus ceylanensis* सिंहल रेखि-कण्ठ  
शशादन  
The Ceylon Crested Hawk-Eagle सिंहल चूडाल  
श्येनक-सुपर्ण
- 1758 *Limnaetops cirrhatus limnaetus* कामरूप रेखि-कण्ठ  
शशादन (found in Assam कामरूप  
The Changeable Hawk-Eagle कामरूप श्येनक-सुपर्ण  
*sadal* (Beng.), *morhaita* (Garhwal)
- 1759 *Limnaetops cirrhatus andamanensis* कृष्णद्वीप  
रेखि-कण्ठ शशादन  
The Andaman Hawk-Eagle कृष्णद्वीप श्येनक-सुपर्ण
- 1760 *Limnaetops nipalensis nipalensis* सामान्य कृष्ण-चूड  
शशादन (crest चूडा almost black कृष्ण)  
Hodgson's Hawk-Eagle नेपाल श्येनक-सुपर्ण (found  
in Nepal नेपाल)

1761 *Limnaetops nipalensis fokiensis* चीन कृष्ण-चूड  
शशादन

The Chinese Hawk-Eagle चीन श्येनक-सुपर्ण

1762 *Limnaetops nipalensis kelaarti* दक्षिण कृष्ण-चूड  
शशादन (found in Travancore and the Malabar  
coast into the Nilgiris)

Legge's Hawk-Eagle दक्षिण श्येनक-सुपर्ण

1763 *Limnaetops alboniger alboniger* सामान्य श्वेत-कृष्ण  
शशादन (Lat. *albus* white श्वेत + *niger* black  
कृष्ण)

Blyth's Hawk-Eagle श्वेत-कृष्ण श्येनक-सुपर्ण

**CIRCAETUS** (genus) चक्रचारि-प्रजाति

(चक्रचारी occurs in हरिवंश. It spends much time  
circling round high up in the air)

1764 *Circaetus gallicus* ह्रस्वांगुलि चक्रचारी

The Short-toed Eagle ह्रस्वांगुलि सुपर्ण

*sampmar* (Hindi), *sapmaril* (Beng.), *rawal* (Wa-  
gri)

**HAEMATORNIS** (genus) सर्पारि-प्रजाति

(they feed much on snakes and will attack those  
of great size)

1765 *Haematornis cheela cheela* सामान्य काल-शीर्ष सर्पारि

- (crown शीर्ष and full crest black काल)
- The Indian Crested Serpent-Eagle भारत शिखी  
नागान्तक-सुपर्ण
- furj baj, dogra chil* (Hindi Saharanpur), *tilai  
baj, sabchur* (Beng.)
- 1766 *Haematornis cheela minor* लघु काल-शीर्ष सर्पारि  
The Lesser Serpent-Eagle लघु नागान्तक-सुपर्ण  
*murayala* (Mahr.)
- 1767 *Haematornis cheela burmanicus* ब्राह्म काल-शीर्ष  
सर्पारि  
The Burmese Crested Serpent-Eagle ब्राह्म शिखी  
नागान्तक-सुपर्ण
- 1768 *Haematornis cheela ricketti* चीन काल-शीर्ष सर्पारि  
The Chinese Serpent-Eagle चीन नागान्तक-सुपर्ण
- 1769 *Haematornis cheela spilogaster* सिंहल काल-शीर्ष  
सर्पारि  
The Ceylon Serpent-Eagle सिंहल नागान्तक-सुपर्ण
- 1770 *Haematornis cheela davisoni* पाण्डु काल-शीर्ष सर्पारि  
The Pale Andaman Serpent-Eagle पाण्डु कृष्णद्वीप  
नागान्तक-सुपर्ण
- 1771 *Haematornis cheela minimus* नम्रद्वीप काल-शीर्ष  
सर्पारि  
The Nicobar Serpent-Eagle नम्रद्वीप नागान्तक-सुपर्ण
- 1772 *Haematornis cheela klossi* बृहत् काल-शीर्ष सर्पारि



The Great Nicobar Serpent-Eagle वृहत् नगद्वीप  
नागान्तक-सुपर्ण

1773 Haematornis elgini श्याम सर्पारि (dark श्याम)

The Dark Andaman Serpent-Eagle श्याम कृष्णद्वीप  
नागान्तक-सुपर्ण

*BUTASTUR* (genus) सरटारि-प्रजाति  
(सरट lizard + अरि enemy)

1774 Butastur teesa पुण्डरीकाक्ष सरटारि (पुण्डरीकाक्ष white-eyed)

The White-eyed Buzzard-Eagle पुण्डरीकाक्ष सरट-  
सुपर्ण  
tisa (Hindi)

1775 Butastur liventer रक्त-पक्ष सरटारि

The Rufous-winged Buzzard-Eagle रक्त-पक्ष सरट-  
सुपर्ण

1776 Butastur indicus धूसर-मुख सरटारि

The Grey-faced Buzzard-Eagle धूसर-मुख सरट-सुपर्ण

*HALLAETUS* (genus) उत्क्रोश-प्रजाति  
(उत्क्रोश occurs in सुश्रुत. The call of *H. leucogaster*  
is very loud clanging cry of many notes, audible  
at a great distance, esp. in the mornings and  
evenings when they are most noisy)

- 1777 *Haliaeetus albicillus* श्वेत-पुच्छ उत्क्रोश  
The White-tailed Sea-Eagle श्वेत-पुच्छ समुद्र-सुपर्ण
- 1778 *Haliaeetus leucogaster* श्वेतोदर उत्क्रोश  
The White-bellied Sea-Eagle श्वेतोदर समुद्र-सुपर्ण  
*kohassa* (Hindi), *samp-mar* (in Orissa)
- 1779 *Haliaeetus leucoryphus* पट्टि-पुच्छ उत्क्रोश (tail with  
a white cross-band पट्टि)  
Pallas's Fishing-Eagle पट्टि-पुच्छ मत्स्य-सुपर्ण  
*macharang, machmanga, dhenk, patras* (Hindi),  
*koral, mach-koral, bala* (Beng.)

**ICHTHYOPHAGA** (genus) मीनाश-प्रजाति  
(Gk. *ichthys* fish मीन + *phaga* eating अश)

- 1780 *Ichthyophaga ichthyaetus ichthyaetus* सामान्य बृहत्  
मीनाश  
The Large Grey-headed Fishing-Eagle बृहद् धूसर-  
शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण  
*madhuya* (Hindi), *machmoral* (Beng.)
- 1781 *Ichthyophaga ichthyaetus plumbiceps* सिंहल बृहत्  
मीनाश  
The Ceylon Grey-headed Fishing-Eagle सिंहल  
धूसर-शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण
- 1782 *Ichthyophaga nanus nanus* सामान्य लघु मीनाश  
(Lat. *nanus* dwarf लघु)

- The Malayan Grey-headed Fishing-Eagle मलयक  
 धूसर-शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण  
 1783 *Ichthyophaga nanus plumbeus* हिमालय लघु मीनाश  
 The Himalayan Grey-headed Fishing-Eagle हिमा-  
 लय धूसर-शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण

*HALIASTUR* (genus) लोहपृष्ठ-प्रजाति  
 (लोहपृष्ठ occurs in चरक)

- 1784 *Haliastur indus indus* सामान्य रेखि-शीर्ष लोह-पृष्ठ  
 (streaks रेखी on head शीर्ष)  
 The Brahminy Kite क्षेमंकरी चिल्ल (क्षेमंकरी ancient  
 word)  
*brahmini chil, sankar chil, dhobia-chil* (H indi),  
*garuda* (Can.), *garuda-lawā, garuda mantaru*  
 (Tel.)  
 1785 *Haliastur indus intermedius* मलयक रेखि-शीर्ष लोह-  
 पृष्ठ  
 The Malay Brahminy Kite मलयक क्षेमंकरी चिल्ल

*MILVUS* (genus) चिरंभण-प्रजाति  
 (चिरंभण ancient word. Their call is a loud, shrill  
 squeal, a prolonged चिरं sound भण)

- 1786 *Milvus migrans migrans* सामान्य श्याम चिरंभण  
 (श्याम black)

- The Black Kite **इयाम चिल्ल**  
 1787 *Milvus migrans govinda* भारत इयाम चिरंमण  
 The Common Pariah Kite **प्रख्यात चिल्ल**  
*chil* (Hindi and Bengali), *il* (Chamba)  
 1788 *Milvus migrans lineatus* हिमालय इयाम चिरंमण  
 The Black-eared Kite or Large Indian Kite **कृष्ण-**  
**कर्ण चिल्ल**  
*chil* (Hindi and Bengali), *il* (Chamba)

**ELANUS** (genus) शबलिका-प्रजाति  
 (शबलिका occurs in वसंतराजशाकुन)

- 1789 *Elanus coeruleus vociferus* भारत कृष्ण-पक्ष शबलिका  
 The Black-winged Kite कृष्ण-पक्ष चिल्ल  
*kapassi* (Hindi), *masunwa* (Oudh)

**CIRCUS** (genus) भ्रामिक-प्रजाति

- 1790 *Circus macrourus* बृहत्-पुच्छ भ्रामिक (Gk. *makros*  
 large बृहत् + *oura* tail पुच्छ)  
 The Pale Harrier पाण्डु पत्री (पत्री ancient word. Cf.  
 Hindi पत्तई)  
*dastmal*, *girgit mor*, *pattai* (Hindi), *pandawa*  
 (Beng.)  
 1791 *Circus pygargus* सितोदर भ्रामिक (abdomen white  
 सित)

Montagu's Harrier सितोदर पत्री

*dastmal, girgit mor, pattai* (Hindi), *pandawa* (Beng.)

1792 *Circus cyaneus cyaneus* सामान्य भस्म-पृष्ठ भ्रामिक  
The Hen-Harrier कुक्कुट-पत्री

*dastmal, girgit mor, pattai* (Hindi), *pandawa* (Beng.)

1793 *Circus melanoleucus* शबल भ्रामिक

The Pied Harrier शबल पत्री

*pahatai* (Hindi)

1794 *Circus aeruginosus aeruginosus* सामान्य बधूदर  
भ्रामिक (abdomen dark rufous)

The Marsh-Harrier कच्छ-पत्री

*kutar, kulesir* (Hindi), *mat-chil* (Beng.)

1795 *Circus spilonotus* विन्दु-पृष्ठ भ्रामिक (Gk. *spilos* spot  
विन्दु + *notos* back पृष्ठ)

The Eastern Marsh-Harrier पूर्वीय कच्छ-पत्री

**BUTEO** (genus) मूषकाद-प्रजाति

(they feed on mice and rats मूषक)

1796 *Buteo rufinus rufinus* सामान्य दीर्घ-पाद मूषकाद  
The Long-legged Buzzard दीर्घ-पाद मूषिक-वाज  
*chuhuma* (Hindi)

- 1797 *Buteo hemilasius* अधित्यका मूषकाद (अधित्यका up-land)  
The Upland Buzzard अधित्यका मूषिक-वाज
- 1798 *Buteo vulpinus* रक्त-पुच्छ मूषकाद (distinguished by its bright rufous रक्त tail पुच्छ)  
The Desert-Buzzard मरु मूषिक-वाज
- 1799 *Buteo burmanicus* ब्राह्म मूषकाद  
The Japanese Desert-Buzzard ब्राह्म मरु मूषिक-वाज

*ASTUR* (genus) प्राजि-प्रजाति  
(प्राजी ancient word)

- 1800 *Astur gentilis gentilis* सामान्य बृहत्-पक्ष प्राजी (wing over 270 mm.)  
The Goshawk राज-वाज (राजवाज occurs in श्यैनिक-शास्त्र)  
*baz, jarra* (Hindi)
- 1801 *Astur gentilis schvedowi* भोट बृहत्-पक्ष प्राजी (found in Tibet भोट)  
The Eastern Goshawk प्राच्य राज-वाज  
*baz, jarra* (Hindi)
- 1802 *Astur badius badius* सामान्य लघु-पक्ष प्राजी (wing under 240 mm.)  
The Ceylon Shikra सिंहल संचान (संचान ancient word)



- 1803 Astur badius dussumieri भारत लघु-पक्ष प्राजी  
The Indian Shikra भारत संचान  
*shikra, chipka or chippak* (Hindi)
- 1804 Astur badius cenchroides सिन्धु लघु-पक्ष प्राजी  
Severtzof's or the Sind Shikra सिन्धु संचान  
*shikra, chipka* (Hindi)
- 1805 Astur badius poliopsis ब्राह्म लघु-पक्ष प्राजी  
Hume's or the Burmese Shikra ब्राह्म संचान
- 1806 Astur badius butleri नग्नद्वीप लघु-पक्ष प्राजी  
The Car Nicobar Shikra नग्नद्वीप संचान
- 1807 Astur badius obsoletus कचाल लघु-पक्ष प्राजी (Ka-  
tchal कचाल)  
The Katchal Shikra कचाल संचान
- 1808 Astur soloensis वन प्राजी (this seems to be more of  
a jungle वन form)  
Horsfield's Goshawk वन संचान
- 1809 Astur trivirgatus trivirgatus सामान्य शिखी प्राजी  
The Crested Goshawk शिखी संचान  
*gor bezra, manik bezra, koteswar* (Hindi)
- 1810 Astur trivirgatus indicus उत्तर शिखी प्राजी  
The Northern Crested Goshawk उत्तर शिखी संचान

*ACCIPITER* (genus) वाजि-प्रजाति  
(वाजी ancient word)

- 1811 *Accipiter nisus nisosimilis* जम्बुद्वीप आरक्त-कण्ठ  
वाजी (throat कण्ठ with narrow rufous आरक्त  
shaftlines)  
The Asiatic Sparrow-Hawk जम्बुद्वीप कुर्लिंग-श्येनक  
(Cf. कुर्लिंगक for a bird of prey in चरक)  
*basha, bashin* (Hindi)
- 1812 *Accipiter nisus melanoschistus* हिमालय आरक्त-कण्ठ  
वाजी  
The Indian Sparrow-Hawk भारत कुर्लिंग-श्येनक  
*basha, bashin* (Hindi)
- 1813 *Accipiter virgatus besra* दक्षिण काल-कण्ठ वाजी  
The Southern Besra Sparrow-Hawk दक्षिण कुर्लिंग-  
श्येनक  
*besra, dhoti, khand besra, khandesra* (Hindi)
- 1814 *Accipiter virgatus affinis* उत्तर काल-कण्ठ वाजी  
(throat with broad black काल mesial line)  
The Northern Besra Sparrow-Hawk उत्तर कुर्लिंग-  
श्येनक  
*besra, dhoti, khand besra, khandesra* (Hindi)
- 1815 *Accipiter gularis gularis* सामान्य श्वेत-कण्ठ वाजी  
(throat कण्ठ white श्वेत)  
The Japanese Sparrow-Hawk निप्पोन कुर्लिंग-श्येनक
- 1816 *Accipiter gularis stevensoni* ब्राह्म श्वेत-कण्ठ वाजी  
The Pale Eastern Sparrow-Hawk ब्राह्म कुर्लिंग-  
श्येनक

- 1817 *Accipiter gularis nisoides* चीन श्वेत-कण्ठ वाजी  
The Indo-Chinese Sparrow-Hawk चीन कुलिंग-  
श्येनक

*PERNIS* (genus) मधुहा-प्रजाति  
(मधुहा occurs in चरक)

- 1818 *Pernis ptilorhynchus ptilorhynchus* सामान्य चूडाल  
मधुहा  
The Javan Crested Honey-Buzzard यवद्वीप चूडाल  
मधु-वाज
- 1819 *Pernis ptilorhynchus ruficollis* रक्त-ग्रीव चूडाल  
मधुहा (Lat. *rufus* reddish रक्त + *collum* neck  
ग्रीवा)  
The Indian Crested Honey-Buzzard भारत चूडाल  
मधु-वाज  
*shahutela, madkare* (Hindi), *madhava* (Nepal)
- 1820 *Pernis apivorus orientalis* उत्तर तनु-पट्टि मधुहा  
(narrow तनु subterminal band पट्टि)  
The Siberian Honey-Buzzard उत्तर मधु-वाज (found  
in Northern India)  
*shahutela, madkare* (Hindi), *madhava* (Nepal)

*MACHAERAMPHUS* (genus) जतुकाद-प्रजाति  
(it is seen hunting bats जतु, which form its sta-  
ple food)

- 1821 *Machaeramphus alcinus* तनु-चंचु जतुकाद  
The Slender-billed Plover तनु-चंचु जतु-वाज

*BAZA* (genus) नीलपिच्छ-प्रजाति  
(नीलपिच्छ ancient word)

- 1822 *Baza leuphotes leuphotes* सामान्य काल-शिख नील-  
पिच्छ  
The Indian Black-crested Baza भारत श्याम-वाज
- 1823 *Baza leuphotes burmana* ब्राह्म काल-शिख नील-पिच्छ  
The Burmese Black-crested Baza ब्राह्म श्याम-वाज
- 1824 *Baza jerdoni jerdoni* सामान्य बभ्रु-पृष्ठ नील-पिच्छ  
(distinguished by its brown बभ्रु upper plumage  
पृष्ठ)  
Blyth's Baza सिक्किम वाज (found in Sikkim)
- 1825 *Baza jerdoni ceylonensis* सिंहल बभ्रु-पृष्ठ नील-पिच्छ  
Legge's Baza सिंहल वाज

# COLUMBAE

(order)

## कपोत-गण

COLUMBIDAE (family) कपोत-वंश

TRERONINAE (subfamily) हरितालकानुवंश  
(हरितालक ancient word. Cf. Hindi, Bengali *harial*)

CROCOPUS (genus) कुंकुमपाद-प्रजाति  
(Gk. *krokos* saffron कुंकुम + *pous* foot पाद)

1826 *Crocopus phoenicopterus phoenicopterus* सामान्य  
हरित कुंकुम-पाद  
The Bengal Green Pigeon वंग हरिताल  
*harial* (Hindi)

- 1827 *Crocopus phoenicopterus viridifrons* ब्राह्म हरित  
कुंकुम-पाद  
The Burmese Green Pigeon ब्राह्म हरिताल
- 1828 *Crocopus phoenicopterus chlorogaster* दक्षिण हरित  
कुंकुम-पाद  
The Southern Green Pigeon दक्षिण हरिताल  
*harial* (Hindi)
- DENDROPHASSA* (genus) क्षुपनीड-प्रजाति  
(it makes the usual fragile platform of twigs to  
serve as nests नीड, placed in high bushes क्षुप  
and small trees)
- 1829 *Dendrophassa pompadora pompadora* सामान्य  
हरित क्षुप-नीड  
The Pompadour Green Pigeon सिंहल हरिताल
- 1830 *Dendrophassa pompadora phayrei* भस्म-शीर्ष हरित  
क्षुप-नीड  
The Ashy-headed Green Pigeon भस्म-शीर्ष हरिताल  
*chota harial* (Bengali)
- 1831 *Dendrophassa pompadora affinis* धूसर-भाल हरित  
क्षुप-नीड  
The Grey-fronted Green Pigeon धूसर-भाल हरिताल
- 1832 *Dendrophassa pompadora chloroptera* कृष्णद्वीप  
हरित क्षुप-नीड



- The Andaman Green Pigeon कृष्णद्वीप हरिताल
- 1833 *Dendrophassa fulvicollis fulvicollis* सामान्य कुंकुम-  
शीर्ष क्षुप-नीड  
The Cinnamon-headed Green Pigeon कुंकुम-शीर्ष  
हरिताल
- 1834 *Dendrophassa bicincta bicincta* सामान्य नारंगोरस्  
क्षुप-नीड  
The Indian Orange-breasted Green Pigeon भारत  
नारंगोरस् हरिताल  
*harial* (Hindi)
- 1835 *Dendrophassa bicincta leggei* सिंहल नारंगोरस् क्षुप-  
नीड  
The Ceylon Orange-breasted Green Pigeon सिंहल  
नारंगोरस् हरिताल
- 1836 *Dendrophassa bicincta praetermissa* कामरूप नारंगो-  
रस् क्षुप-नीड (found in Assam कामरूप)  
The Siam Orange-breasted Green Pigeon कामरूप  
नारंगोरस् हरिताल
- 1837 *Dendrophassa vernans griseicapilla* मलयक पाटल-  
ग्रीव क्षुप-नीड  
The Malayan Pink-necked Green Pigeon मलयक  
पाटल-ग्रीव हरिताल

TRERON (genus) हरितालक-प्रजाति  
(हरितालक ancient word)

- 1838 *Treron curvirostra nipalensis* नेपाल वक्र-चंचु हरि-  
तालक (Lat. *curvus* curved वक्र + *rostrum* bill चंचु)  
The Thick-billed Green Pigeon स्थूल-चंचु हरिताल

*BUTRERON* (genus) हरिदंग-प्रजाति

- 1839 *Buteron capellei* बृहद् हरिदंग  
The Large Thick-billed Green Pigeon बृहत् स्थूल-  
चंचु हरिताल

*SPHENOCERCUS* (genus) कोक-प्रजाति  
(कोक ancient word)

- 1840 *Sphenocercus apicaudus apicaudus* सामान्य सूची-  
पुच्छ कोक  
The Pin-tailed Green Pigeon सूची-पुच्छ हरिताल  
*lumberdum kokhila* (Hindi), *harial* (Bengal Terai)
- 1841 *Sphenocercus sphenurus sphenurus* सामान्य स्फान-  
पुच्छ कोक  
The Wedge-tailed Green Pigeon स्फान-पुच्छ हरि-  
ताल  
*kokla, kokila* (Hindi), *kainal* (Pahari, Simla)

*DUCULINAE* (subfamily) दुकूलानुवंश

- DUCULA* (genus) दुकूल-प्रजाति  
(दुकूल in Nepal. Cf. पट as the name of a bird  
in ललितविस्तर)

- 1842 *Ducula badia badia* सामान्य नीलारुण दुकूल  
The Malayan Imperial Pigeon मलयक राज हरिताल
- 1843 *Ducula badia insignis* नेपाल नीलारुण दुकूल (found  
in Nepal नेपाल)  
Hodgson's Imperial Pigeon नेपाल राज हरिताल  
*dukul* (Hindi in Nepal)
- 1844 *Ducula badia griseicapilla* धूसर-शीर्ष नीलारुण दुकूल  
The Grey-headed Imperial Pigeon धूसर-शीर्ष राज  
हरिताल
- 1845 *Ducula badia cuprea* दक्षिण नीलारुण दुकूल  
Jerdon's Imperial Pigeon दक्षिण राज हरिताल

*MUSCADIVORA* (genus) वर्धमान-प्रजाति  
(वर्धमान occurs in पालकाप्य)

- 1846 *Muscadivora aenea aenea* सामान्य सुहरित वर्धमान  
(back, rump, upper tail-coverts dark, bright  
metallic green सुहरित)  
The Malay Green Imperial Pigeon तनुश्री राज हरि-  
ताल (तनुश्री Tenasserim)
- 1847 *Muscadivora aenea sylvatica* भारत सुहरित वर्धमान  
The Indian Green Imperial Pigeon भारत राज  
हरिताल  
*dunhal* or *dumkal*, *pona kabutra*, *tarra harial*  
(Hindi)

- 1848 *Muscadivora aenea pusilla* सिंहल सुहरित वर्धमान  
The Ceylon Imperial Green Pigeon सिंहल राज  
हरिताल
- 1849 *Muscadivora aenea insularis* नग्नद्वीप सुहरित वर्धमान  
The Nicobar Imperial Green Pigeon नग्नद्वीप राज  
हरिताल

*MYRISTICIVORA* (genus) जातिफलाश-प्रजाति  
(during the season they feed almost exclusively  
on nutmegs जातिफल)

- 1850 *Myristicivora bicolor bicolor* सामान्य शबल जाति-  
फलाश  
The Pied Imperial Pigeon शबल राज हरिताल  
*kaluia* (Car Nicobar)

*CALOENADINAE* (subfamily) कण्ठकेशानुवंश

*CALOENAS* (genus) कण्ठकेश-प्रजाति  
(the neck is furnished with long metallic hackles  
केश)

- 1851 *Caloenas nicobarica nicobarica* सामान्य नग्नद्वीप  
कण्ठ-केश  
The Nicobar Pigeon नग्नद्वीप पारावत

*PHABINAE* (subfamily) हारीतानुवंश

*CHALCOPHAPS* (genus) हारीत-प्रजाति  
(हारीत ancient word)

- 1852 *Chalcophaps indica indica* सामान्य मरकत हारीत  
(emerald मरकत)  
The Indian Emerald Dove भारत हरित कपोतक  
*ram-ghugu, raj-ghugu* (Beng.)
- 1853 *Chalcophaps indica robinsoni* सिंहल मरकत हारीत  
The Ceylon Emerald Dove सिंहल हरित कपोतक

*COLUMBINAE* (subfamily) पारावतानुवंश

*COLUMBA* (genus) पारावत-प्रजाति  
(पारावत ancient word)

- 1854 *Columba livia livia* सामान्य नील पारावत  
The Blue Rock-Pigeon नील गिरि-पारावत  
*kabutar* (Hindi), *paraira* (Mahr.), *kabtretar*  
(Behar)
- 1855 *Columba livia neglecta* सिन्धु नील पारावत (found  
in Sind सिन्धु)  
Hume's Blue Rock-Pigeon सिन्धु नील गिरि-पारावत  
*kabutar* (Hindi)
- 1856 *Columba livia intermedia* भारत नील पारावत

- The Indian Blue Rock-Pigeon भारत नील गिरि-  
पारावत  
*kabutar* (Hindi), *paraira* (Mahr.), *kabtretar*  
(Behar)
- 1857 *Columba rupestris turkestanica* भोट धूसर-शीर्ष  
पारावत (whole head शीर्ष grey धूसर; found in  
Tibet भोट)  
The Turkestan Hill-Pigeon भोट गिरि-पारावत
- 1858 *Columba leuconota leuconota* सामान्य श्वेत पारावत  
The White-bellied or Snow-Pigeon श्वेत-पारावत  
*bujul* (Chamba)
- 1859 *Columba leuconota gradaria* भोट श्वेत पारावत  
The Tibetan Snow-Pigeon भोट श्वेत-पारावत
- 1860 *Columba oenas eversmanni* सिन्धु श्वेत-पृष्ठ पारावत  
(lower back पृष्ठ pure white श्वेत)  
The Eastern Stock-Pigeon सिन्धु तरु-पारावत  
*kamar-kular* (Hindi), *ban-parawa*, *bagar* (Bihari),  
*pahari kabutar* (Hindi, Lucknow)
- 1861 *Columba palumbus casiotis* प्राच्य पाट्टि-पुच्छ पारा-  
वत (distinguished by a white bar पाट्टि across  
and under tail पुच्छ)  
The Eastern Wood-Pigeon or Ring-Dove प्राच्य  
वन-पारावत  
*dahnud* (Hindi, Chamba)
- 1862 *Columba elphinstonii* नील-गिरि पारावत



- The Nilgiri Wood-Pigeon नील-गिरि वन-पारावत  
 1863 Columba torringtonii सिंहल पारावत  
 The Ceylon Wood-Pigeon सिंहल वन-पारावत  
*nila-goya* (Central Provinces)  
 1864 Columba pulchricollis भस्म पारावत  
 The Ashy Wood-Pigeon भस्म वन-पारावत

*ALSOCOMUS* (genus) वनराजिक-प्रजाति  
 (this is a bird of forests and thickly-wooded cultivated tracts)

- 1865 Alsocomus puniceus नीलारुण वन-राजिक (purple नीलारुण)  
 The Purple Wood-Pigeon नीलारुण वन-पारावत

*IANTHOENAS* (genus) पाटलापांग-प्रजाति  
 (iris अपांग orange-pink पाटल)

- 1866 Ianthoenas palumboides कृष्णद्वीप पाटलापांग  
 The Andamanese Wood-Pigeon कृष्णद्वीप वन-पारावत

*DENDROTRERON* (genus) वृक्षपारावत-प्रजाति  
 (their nests are built on small trees वृक्ष in dense forests)

- 1867 *Dendrotreron hodgsonii* पक्ष-बिन्दु वृक्ष-पारावत  
(wing-coverts पक्ष speckled बिन्दु with white)  
The Speckled Wood-Pigeon पक्ष-बिन्दु वन-पारावत

*STREPTOPELIA* (genus) पाण्डुक-प्रजाति

- 1868 *Streptopelia turtur turtur* सामान्य धूसर-शीर्ष पाण्डुक  
(head शीर्ष ashy-grey धूसर)  
The Turtle-Dove धूसर कपोतक
- 1869 *Streptopelia turtur arenicola* पारसीक धूसर-शीर्ष  
पाण्डुक  
The Persian Turtle-Dove पारसीक धूसर-कपोतक
- 1870 *Streptopelia orientalis orientalis* सामान्य रक्ताभ  
पाण्डुक (rufous रक्ताभ)  
The Rufous Turtle-Dove रक्ताभ धूसर-कपोतक  
*kala fakhta, barko fakhta* (Hindi)
- 1871 *Streptopelia orientalis ferrago* उत्तरापथ रक्ताभ  
पाण्डुक  
The Northern Indian Rufous Turtle-Dove उत्तरा-  
पथ रक्ताभ धूसर-कपोतक  
*koin* (Chamba), *kullah* (Bihari), *lal panduk*  
(Hindi), *pahari perki* (Lucknow), *ram ghugu*  
(Beng.)
- 1872 *Streptopelia orientalis meena* भारत रक्ताभ पाण्डुक  
The Indian Rufous Turtle-Dove भारत रक्ताभ  
धूसर-कपोतक

*kala fakhta, barko fakhta* (Hindi), *sam ghugu, ram ghugu* (Beng.)

- 1873 *Streptopelia chinensis suratensis* भारत चित्र-पक्ष  
पाण्डुक (चित्रपक्ष ancient word, चितरोख in Hindi)

The Indian Spotted Dove भारत चित्र-पक्ष कपोतक  
*chitroka fakhta, chitta fakhta, perki, chitta, kangs-kiri, panduk* (Hindi), *chaval ghughu, telia ghughu* (Beng.), *kawala* (Mahr.)

- 1874 *Streptopelia chinensis tigrina* ब्राह्म चित्र-पक्ष पाण्डुक  
The Burmese Spotted Dove ब्राह्म चित्र-पक्ष कपोतक

- 1875 *Streptopelia chinensis forresti* चीन चित्र-पक्ष  
पाण्डुक

The Yunnan Spotted Dove चीन चित्र-पक्ष कपोतक

- 1876 *Streptopelia chinensis ceylonensis* सिंहल चित्र-पक्ष  
पाण्डुक

The Ceylon Spotted Dove सिंहल चित्र-पक्ष कपोतक

- 1877 *Streptopelia senegalensis cambayensis* भारत धूम्र  
पाण्डुक

The Indian Little Brown Dove भारत क्षुद्र धूम्र  
कपोतक

*chota fakhta, perki, tetrtra fakhta, panduk* (Hindi)

- 1878 *Streptopelia senegalensis ermanni* पारसीक धूम्र  
पाण्डुक

The Persian Little Brown Dove पारसीक क्षुद्र धूम्र  
कपोतक

*tutan gheri* (Sind), *tortra fakhta*, *chota fakhta*  
(Hindi)

- 1879 *Streptopelia decaocto decaocto* सामान्य धवल  
पाण्डुक

The Indian Ring-Dove भारत धवल-कपोतक  
*dhor fakhta*, *perki*, *panduk*, *gugi* (Hindi), *daolo*,  
*doula* (Hindi, Bihar), *kalthak*, *kakalaki*, *pank-*  
*ghughu* (Beng.), *pitha hola* (Mahr.)

- 1880 *Streptopelia decaocto xanthocyclus* ब्राह्म धवल  
पाण्डुक

The Burmese Ring-Dove ब्राह्म धवल-कपोतक

*OENOPELIA* (genus) अरुणकपोत-प्रजाति

(the back, scapulars and the visible portions are  
vinous-red अरुण)

- 1881 *Oenopopelia tranquebarica tranquebarica* सामान्य  
काल-कण्ठक अरुण-कपोत (a black काल collar कण्ठक  
across the back and sides of the neck)

The Indian Red Turtle-Dove भारत अरुण-कपोतक  
*seroti fakhta*, *girvi fakhta*, *biki* (Hindi), *golabi*  
*ghugu*, *ithuiya ghugu*, *tuma khuri* (Beng.)

- 1882 *Oenopopelia tranquebarica humilis* ब्राह्म काल-  
कण्ठक अरुण-कपोत

The Burmese Red Turtle-Dove ब्राह्म अरुण-कपोतक

- 1883 *Oenopopelia tranquebarica murmensis* सिक्किम  
काल-कण्ठक अरुण-कपोत  
The Sikkim Red Turtle-Dove सिक्किम अरुण-  
कपोतक

*MACROPYGIA* (genus) दीर्घवर्ह-प्रजाति  
(the feathers वर्ह are greater in length दीर्घ)

- 1884 *Macropygia unchall tusalia* हिमालय पट्टि-पुच्छ दीर्घ-  
वर्ह  
The Bar-tailed Cuckoo-Dove पट्टि-पुच्छ कु-रव कपो-  
तक (कुरव ancient word)
- 1885 *Macropygia rufipennis* कृष्णद्वीप दीर्घ-वर्ह  
The Andaman Cuckoo-Dove कृष्णद्वीप कु-रव कपोतक
- 1886 *Macropygia ruficeps assimilis* ब्राह्म रक्त-शीर्ष दीर्घ-  
वर्ह (Lat. *rufus* reddish रक्त + Gk. *kephale* head  
शीर्ष)  
The Burmese Little Cuckoo-Dove ब्राह्म लघु कु-रव  
कपोतक

*GEOPELIINAE* (subfamily) भूकपोतानुवंश

*GEOPELIA* (genus) भूकपोत-प्रजाति  
(they keep mostly to the ground भू)

- 1887 *Geopelia striata striata* सामान्य पट्टित भू-कपोत  
The Barred Ground-Dove पट्टित भू-कपोतक

# PTEROCLETES

(order)

## कुकल-गण

(कुकल occurs in रामायण)

PTEROCLIDAE (family) कुकल-वंश

*PTEROCLES* (genus) कुकल-प्रजाति

1888 *Pterocles orientalis* कुण्णोदर कुकल

The Large, Imperial, or Black-bellied Sand-  
Grouse बृहत् कुण्णोदर ककर

*bhat-titur, bakht, bakhy-titur* (Hindi), *burra*  
*bhatta* (Hariana), *katinga, chur* (Sind)



- 1889 *Pterocles indicus* चित्रित कृकल  
 The Painted Sand-Grouse चित्रित ककर  
*pahari bhat-titur, bhat-ban, dongar kavri* (Hindi,  
 N. W. P), *chapka* (Saugor), *gutula titur*  
 (Mirzapur), *palki* (Belgaum)
- 1890 *Pterocles lichtensteinii arabicus* सिन्धु पट्टित कृकल  
 The Arabian Close-barred Sand-Grouse सिन्धु  
 पट्टित ककर
- 1891 *Pterocles coronatus atratus* सिन्धु पाण्डूदर कृकल  
 (abdomen उदर buff पाण्डु in colour)  
*katinga* (Sind)
- 1892 *Pterocles alchata caudacutus* पारसीक श्वेतोदर कृकल  
 (found in Persia पारसीक; distinguished by its  
 abdomen उदर which is white throughout in  
 both sexes)  
 The Large Pin-tailed Sand-Grouse बृहद् आणि-पुच्छ  
 ककर
- 1893 *Pterocles exustus erlangeri* भारत रेखोदर कृकल  
 (middle of abdomen उदर barred रेखा)  
 The Common Indian Sand-Grouse प्रख्यात भारत  
 ककर  
*bhat-titar, bakht-titar, kuma-tit, kakar, dangar,*  
*bowrie* (Hindi), *butabar, batibun* (Sind), *popandi*  
 (Bhil), *pakorade* (Mahr.)

- 1894 *Pterocles senegallus* विन्दुकित ककल  
 The Spotted Sand-Grouse विन्दुकित ककर  
*nango katingo, gutu* (Sind), *kara-pat-gutu* (Jacobabad)

*SYRRHAPTES* (genus) व्यंगपाद-प्रजाति  
 (distinguished by having no hallux)

- 1895 *Syrrhaptes paradoxus* कृष्ण-ललाम व्यंग-पाद (abdomen with a large black or chocolate patch; कृष्णललाम 'having a black spot' occurs in काठक १३.५)

Pallas's Sand-Grouse कृष्ण-ललाम ककर

- 1896 *Syrrhaptes tibetanus* भोट व्यंग-पाद  
 The Tibetan Sand-Grouse भोट ककर

# GALLINAE

(order)

## विष्किर-गण

(विष्किर occurs in चरक, याज्ञवल्क्यस्मृति, etc.)

**ALECTOROPODES** (suborder) सारपादानुगण  
(सारपाद occurs in चरक)

**PHASIANIDAE** (family) विष्किर-वंश

**PAVONINAE** (subfamily) मयूरानुवंश

**PAVO** (genus) मयूर-प्रजाति  
(मयूर ancient word)

1897 *Pavo cristatus* भारत मयूर  
The Common Peafowl प्रख्यात मयूर

*mor, manjur* (Hindi), *landuri* (Mahr.), *manja, manir* (Uriya), *moir, moira* (Assam)

- 1898 *Pavo muticus* ब्राह्म मयूर  
The Burmese Peafowl ब्राह्म मयूर

*ARGUSIANINAE* (subfamily) चन्द्रपक्षानुवंश

*ARGUSIANUS* (genus) चन्द्रपक्ष-प्रजाति

- 1899 *Argusianus argus* तनुश्री चन्द्र-पक्ष  
The Argus Pheasant (Gk. *Argos* a giant of vast strength who had a hundred shining eyes: upon his death, these eyes were placed by Juno on the tail of a peacock) चन्द्रकी जीवक (Prakrit जीवक is short for Sanskrit जीव-जीवक)

*POLYPLECTRON* (genus) सारपाद-प्रजाति  
(सारपाद ancient word—the tarsi are long and strong सार)

- 1900 *Polyplectron bicalcaratum bicalcaratum* सामान्य युग्मायुध सारपाद (two युग्म spurs पादायुध on each leg)  
The Burmese Peacock-Pheasant ब्राह्म जीवजीवक (जीवजीवक ancient word)

1901 *Polyplectron bicalcaratum bakeri* भोटान्त युग्मायुध  
सारपाद

The Bhutan Peacock-Pheasant भोटान्त जीवजीवक

1902 *Polyplectron malaccensis* मलयक सारपाद

The Malay Peacock-Pheasant मलयक जीवजीवक

*PHASIANINAE* (subfamily) विष्किरानुवंश

*GALLUS* (genus) कृकवाकु-प्रजाति  
(कृकवाकु ancient word)

1903 *Gallus bankiva murghi* भारत रक्त कृकवाकु

The Common Red Jungle-fowl प्रख्यात रक्त वन-  
कुक्कुट

*jungli murgha, bun murgha, jungli murghi, bun murghi* (Hindi, Upper India), *bun-kokra, bun-kukra* (Beng.), *bun-kukur* (Assam)

1904 *Gallus bankiva robinsoni* ब्राह्म रक्त कृकवाकु

The Burmese Jungle-fowl ब्राह्म वन-कुक्कुट

1905 *Gallus sonneratii* यवग्रीव कृकवाकु (यवग्रीव ancient word)

The Grey Jungle-fowl यवग्रीव वन-कुक्कुट

*jungli-murgha, jungli-murghi* (Hindi), *ran-kombada, ran-kombadi* (Marathi), *kombadi* (Deccan)

1906 *Gallus lafayettii* कुंकुमोरस कृकवाकु (distinguished by its reddish-orange कुंकुम breast उरस)

The Ceylon Jungle-fowl सिंहल वन-कुक्कुट

*SYRMATICUS* (genus) महापुच्छ-प्रजाति  
(the tail is very long)

1907 *Syrmaticus humiae humiae* सामान्य काल-पृष्ठ महा-  
पुच्छ

Mrs. Hume's Pheasant काल-पृष्ठ जीवक (upper back  
deep velvet-black काल)

1908 *Syrmaticus humiae burmanicus* ब्राह्म काल-पृष्ठ महा-  
पुच्छ

The Burmese Barred-back Pheasant ब्राह्म काल-पृष्ठ  
जीवक

*PHASIANUS* (genus) सुवर्णपृष्ठ-प्रजाति  
(upper back golden सुवर्ण chestnut)

1909 *Phasianus elegans* हरि-कण्ठ सुवर्ण-पृष्ठ (throat deep  
green)

Stone's Pheasant हरि-कण्ठ जीवक (हरि is a short  
form of हरित green)

*CATREUS* (genus) काहल-प्रजाति  
(काहल ancient word)

1910 *Catreus wallichii* सरल काहल (सरल ancient word  
for pine tree)



The Cheer Pheasant सरल जीवक ('cheer' is pine tree)

*kahir*, *chihir* (Nepal), *cheer* (Kuman, Garhwal),  
*bunchil*, *benchil*, *hervil* (Hills N. of Mussoorie),  
*chummun*, *chaman* (Chamba, Kulu, etc.)

**CERIORNIS** (genus) त्रिशिख-प्रजाति

(the head has a well developed crest and two long plumes of feathers starting from above the ear-coverts)

- 1911 *Ceriornis macrolophus macrolophus* सामान्य पालाश त्रि-शिख

The Koklas or Pokras Pheasant पालाश-जीवक (the पालाश tree has trifoliate leaves. Cf. Kashmiri *plas*, Hindi पलाश given in हिन्दी शब्द-सागर)  
*koklas*, *kokla* (Simla to Almorah), *pokras* (Kuman and Garhwal)

- 1912 *Ceriornis macrolophus biddulphi* कश्मीर पालाश त्रि-शिख

The Kashmir Koklas कश्मीर पालाश-जीवक  
*plas* (Kashmir), *kukrola* (Chamba)

- 1913 *Ceriornis macrolophus nipalensis* नेपाल पालाश त्रि-शिख

The Nepal Koklas नेपाल पालाश-जीवक

*pokrass* (Nepal)

- 1914 *Cerionis macrolophus castaneus* लोह-पृष्ठ पालाश  
त्रि-शिख (Gk. *castaneus* of chestnut colour लोह)  
The Chestnut-mantled Koklas लोह-पृष्ठ पालाश-  
जीवक

**CHRYSOLOPHUS** (genus) रक्तचूल-प्रजाति  
(having a red रक्त crest चूल)

- 1915 *Chrysolophus amherstiae* शान-देश रक्त-चूल  
रक्त-चूल जीवक

**LOPHURA** (genus) अरुणपृष्ठ-प्रजाति  
(lower back पृष्ठ a fiery golden-red अरुण)

- 1916 *Lophura rufa* सित-पुच्छ अरुण-पृष्ठ (two pairs of  
central tail-feathers white सित)  
Vieillot's Fire-back Pheasant अरुण-पृष्ठ जीवक
- 1917 *Lophura diardi* काल-पुच्छ अरुण-पृष्ठ (distinguished  
by its black काल central tail-feathers)  
The Siam Fire-back श्याम-देश अरुण-पृष्ठ जीवक

**GENNAEUS** (genus) रक्तवर्त्मक-प्रजाति  
(रक्तवर्त्मक occurs in वाग्भट)

- 1918 *Gennaeus hamiltonii* सित-चूड रक्त-वर्त्मक  
The White-crested Kalij सित-चूड कालश (कालश)

ancient word; from it is derived Hindi *kalij*)  
*kalij*, *kukera*, *mirghi kalij*, *kalesur*, *kalesi* (Hindi  
 in N. W. India), *kolsa* (W. Punjab and Chamba)

- 1919 *Gennaeus leucomelanus* सितासित रक्त-वर्त्मक (Gk.  
*leucos* white सित + *melas* black असित)  
 The Nepal Kalij Pheasant नेपाल कालझ  
*kalick kalij* (Parbuttia), *rechabo* (Bhutia, Nepal)
- 1920 *Gennaeus melanotus* काल-पृष्ठ रक्त-वर्त्मक  
 The Black-backed Kalij Pheasant काल-पृष्ठ कालझ
- 1921 *Gennaeus horsfieldii horsfieldii* सामान्य कालोरस  
 रक्त-वर्त्मक  
 The Black-breasted Kalij Pheasant कालोरस् कालझ
- 1922 *Gennaeus horsfieldii williamsi* मणिपुर कालोरस् रक्त-  
 वर्त्मक  
 Williams's Kalij Pheasant मणिपुर कालझ
- 1923 *Gennaeus lineatus lineatus* सामान्य रेखित रक्त-वर्त्मक  
 (Lat. *lineatus* streaked रेखित)  
 The Burmese Silver Pheasant ब्राह्म श्वेत जीवक
- 1924 *Gennaeus lineatus oatesi* इरावती रेखित रक्त-वर्त्मक  
 (इरावती Irawaddy River)  
 Oates's Silver Pheasant इरावती श्वेत जीवक
- 1925 *Gennaeus lineatus sharpei* शान-देश रेखित रक्त-  
 वर्त्मक
- 1926 *Gennaeus nycthemerus ripponi* चीन सित-पृष्ठ रक्त-

- वर्त्मक (nape to tail-coverts white सित)  
 The Yunnan Silver Pheasant चीन श्वेत जीवक  
 1927 *Gennaesus nycthemerus rufipes* रक्त-पाद सित-पृष्ठ  
 रक्त-वर्त्मक (Lat. *rufus* reddish रक्त + *pes* foot पाद)  
 The Ruby Mines Silver Pheasant ब्राह्म श्वेत जीवक

**LOPHOPHORUS** (genus) इन्द्राभ-प्रजाति  
 (इन्द्राभ ancient word)

- 1928 *Lophophorus impejanus* हिमालय इन्द्राभ  
 The Impeyan Pheasant or Monal हिमालय मयूर-  
 कुक्कुट (मयूर-कुक्कुट ancient word)  
*lorst, ham, nil-mohr, jangli mohr* (Kashmir), *nil-  
 gur* (Chamba)  
 1929 *Lophophorus sclateri* कुन्तल इन्द्राभ (crest शिखा  
 composed of short curly कुन्तल feathers)  
 Sclater's Monal कामरूप मयूर-कुक्कुट (Assam कामरूप)

**CROSSOPTILON** (genus) श्रृंगि-प्रजाति  
 (their ear-coverts are so prolonged that they stick  
 out behind the head like two small horns श्रृंगी)

- 1930 *Crossoptilon harmani* ब्रह्मपुत्र श्रृंगी (probably  
 common on all the higher ranges of the water-  
 shed of the Brahmaputra)  
 Elwes's Horned Pheasant श्रृंगी जीवक

**PERDICINAE** (subfamily) तित्तिरि-अनुवंश  
(तित्तिरि ancient word)

**TRAGOPAN** (genus) पुष्पशकुन-प्रजाति  
(पुष्पशकुन occurs in महाभारत)

- 1931 *Tragopan satyra* चल्गु पुष्प-शकुन  
The Crimson Horned Pheasant शोण शृंगी जीवक  
*lungi* (Hindi, Garhwal and Kuman), *monal*  
(Hindi, Nepal)
- 1932 *Tragopan melanocephalus* काल-शीर्ष पुष्प-शकुन (Gk.  
*melas* black काल + *kephale* head शीर्ष)  
The Western Horned Pheasant पश्चिम शृंगी जीवक  
*jowar* (Garhwali), *sing-monal* (N. W. Himalayas)
- 1933 *Tragopan blythi blythi* सामान्य शोणोरस् पुष्प-शकुन  
(breast उरस् crimson-red शोण)  
The Grey-bellied Tragopan धूसरोदर शृंगी जीवक
- 1934 *Tragopan blythi molesworthi* भोट शोणोरस् पुष्प-  
शकुन  
The Tibetan Tragopan भोट शृंगी जीवक
- 1935 *Tragopan temminckii* चिन-गिरि पुष्प-शकुन (found  
in Chin Hills चिन-गिरि)  
Temminck's Tragopan चिन-गिरि शृंगी जीवक

*ITHAGINIS* (genus) मृदुचूड-प्रजाति  
(there is a full soft मृदु crest चूडा)

- 1936 *Ithaginis cruentus* कृष्ण-भाल मृदु-चूड (distinguished by its black कृष्ण forehead भाल)  
The Blood-Pheasant रक्त-कण्ठ जीवक
- 1937 *Ithaginis kuseri* शोण-भाल मृदु-चूड (distinguished by its crimson शोण forehead भाल)  
The Yunnan Blood-Pheasant चीन रक्त-कण्ठ जीवक
- 1938 *Ithaginis tibetanus* भोट मृदु-चूड  
Molesworth's Blood-Pheasant भोट रक्त-कण्ठ जीवक

*OPHRYSIA* (genus) गिरिवर्तक-प्रजाति  
(गिरिवर्तक occurs in चरक)

- 1939 *Ophrysia superciliosa* प्रवाल-चंचु गिरि-वर्तक (bill चंचु coral-red प्रवाल)  
The Mountain-Quail गिरि-वर्तिका

*GALLOPERDIX* (genus) कुक्कुटक-प्रजाति  
(कुक्कुटक ancient word)

- 1940 *Galloperdix spadicea* सामान्य लोहितोरस्  
कुक्कुटक (breast उरस् chiefly chestnut लोहित)  
The Red Spur-Fowl लोहित कुक्कुटक



*choti jungli murghi* (Hindi, Central Provinces),  
*chakotri, kokatri* (Mahr., Syhadri Range), *kus-*  
*toor* (Mahr., Deccan)

1941 *Galloperdix spadicea stewarti* दक्षिण लोहितोरस्  
 कुक्कुटक

The Travancore Red Spur-Fowl दक्षिण लोहित  
 कुक्कुटक

*saravoo koli, chakutti-koli* (Tam., Travancore)

1942 *Galloperdix spadicea caurina* अर्बुद लोहितोरस्  
 कुक्कुटक (Abu अर्बुद)

The Aravalli Spur-Fowl अर्बुद कुक्कुटक

*choti jungli murghi* (Hindi, Central Provinces),  
*chakotri, kokatri* (Mahr., Syhadri Range), *kus-*  
*toor* (Mahr., Deccan)

1943 *Galloperdix lunulata* चित्रित कुक्कुटक

The Painted Spur-Fowl चित्रित कुक्कुटक  
*askol* (Orissa and Singbhoom)

1944 *Galloperdix bicalcarata* लंका कुक्कुटक

The Ceylon Spur-Fowl लंका कुक्कुटक

**BAMBUSICOLA** (genus) वेणुवासि-प्रजाति  
 (the birds keep especially to the bamboo-jungles  
 वेणु ; *bambusi*- bamboo + *-cola* living)

1945 *Bambusicola fytchii fytchii* सामान्य भस्म-शीर्ष वेणु-  
 वासी

- 1946 The Yunnan Bamboo-Partridge चीन वेणु-तित्तिर  
 Bambusicola fytchii hopkinsoni कामरूप भस्म-शीर्ष  
 वेणु-वासी  
 The Assam Bamboo-Partridge कामरूप वेणु-तित्तिर

*ROLLULUS* (genus) भालकेशि-प्रजाति  
 (both sexes have a tuft of hair-like bristles from  
 the middle of the forehead भाल)

- 1947 Rollulus roulroul तनुश्री भाल-केशी  
 The Green Wood-Quail हरित वन-वर्तिका (वनवर्तिका  
 found in मालतीमाधव)

*EXCALFACTORIA* (genus) नीलोरस्-प्रजाति  
 (upper breast उरस् slaty-blue नील)

- 1948 Excalfactoria chinensis chinensis सामान्य शाद्वल  
 नीलोरस् (they prefer grass-lands शाद्वल to all  
 other places)

The Blue-breasted Quail नीलोरस् वर्तिका

- 1949 Excalfactoria chinensis trinkutensis नग्नद्वीप शाद्वल  
 नीलोरस्

The Nicobar Blue-breasted Quail नग्नद्वीप नीलोरस्  
 वर्तिका

*COTURNIX* (genus) वर्तिक-प्रजाति  
 (वर्तिक ancient word)

- 1950 *Coturnix coturnix coturnix* सामान्य धूसर वर्तिका  
The Common or Grey Quail ग्रन्थ्यात धूसर वर्तिका  
*bhater, burra bhater, gagus bhater* (Hindi, Upp.  
Ind.), *butteyra, buttairo* (Sind), *bhuttri* (L.  
Beng.), *lorva* (Ratnagiri), *burra ganga* and  
*burgangi, gurganj* (Poona, Satara)
- 1951 *Coturnix coturnix japonica* निप्पोन धूसर वर्तिका  
The Japanese Grey Quail निप्पोन धूसर वर्तिका
- 1952 *Coturnix coromandelica* कृष्णोरस् वर्तिका  
The Black-breasted or Rain-Quail कृष्णोरस् वर्तिका  
*bhater, burra bhater, gagus bhater* (Hindi, Upp.  
Ind.), *butteyra, buttairo* (Sind), *bhuttri* (L.  
Beng.), *lorva* (Ratnagiri), *burra ganga* and  
*burgangi, gurganj* (Poona, Satara)

*PERDICULA* (genus) वार्तक-प्रजाति  
(वार्तक ancient word)

- 1953 *Perdicula asiatica asiatica* सामान्य पट्टि-वक्षस् वार्तक  
(breast वक्षस् barred पट्टि)  
The Jungle Bush-Quail वन वर्तीर (वर्तीर occurs in  
सुथुत)  
*lowa* (Hindi), *chota buttir* (Saugor)
- 1954 *Perdicula asiatica argoondah* भारत पट्टि-वक्षस् वार्तक  
The Rock Bush-Quail शैल वर्तीर  
*lowa* (Hindi and Mahr.)

**CRYPTOPLECTRON** (genus) चित्रवर्ण-प्रजाति  
(having variegated चित्र colours वर्ण)

- 1955 *Cryptoplectron erythrorhynchum* erythrorhynchum सामान्य श्वेत-कण्ठ चित्र-वर्ण (distinguished by its white श्वेत throat कण्ठ)  
The Painted Bush-Quail चित्र वर्तौर  
*kokni-lowā* (Hindi)
- 1956 *Cryptoplectron erythrorhynchum blewitti* मध्य-प्रान्त श्वेत-कण्ठ चित्र-वर्ण (found in Central Provinces मध्य-प्रान्त)  
Blewitt's Bush-Quail मध्य-प्रान्त वर्तौर  
*sersei lowā* (Mandla, Balaghat, Chanda)
- 1957 *Cryptoplectron manipurensis* manipurensis सामान्य लोह-कण्ठ चित्र-वर्ण (distinguished by its chestnut लोह throat कण्ठ)  
The Manipur Bush-Quail मणिपुर वर्तौर
- 1958 *Cryptoplectron manipurensis inglisi* कामरूप लोह-कण्ठ चित्र-वर्ण  
Primrose's Bush-Quail कामरूप वर्तौर

**ARBOROPHILA** (genus) वृक्षतित्तिर-प्रजाति  
(they frequent heavy tree-forests)

- 1959 *Arborophila torqueola torqueola* सामान्य लोह-शीर्ष वृक्ष-तित्तिर (crown शीर्ष chestnut लोह)

- The Common Hill-Partridge प्रख्यात गिरि-तिक्षि  
*peunra, ban-titur* (Hindi)
- 1960 *Arborophila torqueola millardi* शिमला लोह-शीर्ष  
 वृक्ष-तिक्षि  
 The Simla Hill-Partridge शिमला गिरि-तिक्षि  
*peora, ban-titur* (Hindi)
- 1961 *Arborophila torqueola batemani* चिन-गिरि लोह-  
 शीर्ष वृक्ष-तिक्षि  
 Ogilvie-Grant's Hill-Partridge चिन-गिरि गिरि-  
 तिक्षि
- 1962 *Arborophila rufogularis rufogularis* सामान्य रक्त-  
 कण्ठ वृक्ष-तिक्षि (Lat. *rufus* reddish रक्त + *gula*  
 throat कण्ठ)
- Blyth's or The Rufous-throated Partridge आरक्त-  
 कण्ठ गिरि-तिक्षि
- 1963 *Arborophila rufogularis intermedia* ब्राह्म रक्त-कण्ठ  
 वृक्ष-तिक्षि
- The Arrakan Hill-Partridge ब्राह्म गिरि-तिक्षि
- 1964 *Arborophila rufogularis tickelli* तनुश्री रक्त-कण्ठ  
 वृक्ष-तिक्षि
- The Tenasserim Rufous-throated Hill-Partridge  
 तनुश्री रक्त-कण्ठ गिरि-तिक्षि
- 1965 *Arborophila atrogularis* सित-कर्ण वृक्ष-तिक्षि  
 The White-cheeked Hill-Partridge सित-कर्ण गिरि-  
 तिक्षि

1966 *Arborophila mandellii* रक्कोरस् वृक्ष-तित्तिर  
The Red-breasted Hill-Partridge रक्कोरस् गिरि-  
तित्तिर

1967 *Arborophila brunneopectus brunneopectus* सामान्य  
बध्नु-वक्षस् वृक्ष-तित्तिर  
The Brown-breasted Hill-Partridge बध्नु-वक्षस् गिरि-  
तित्तिर

*TROPICOPERDIX* (genus) हरिपाद-प्रजाति  
(legs पाद dull greenish, greenish-yellow or apple-  
green हरि)

1968 *Tropicoperdix chloropus chloropus* सामान्य बध्नु-  
वक्षस् हरि-पाद (distinguished by its olive-brown  
बध्नु breast वक्षस्)  
The Green-legged Hill-Partridge हरि-पाद गिरि-  
तित्तिर

1969 *Tropicoperdix charltoni charltoni* सामान्य लोहित-  
वक्षस् हरि-पाद (distinguished by its chestnut  
लोहित breast वक्षस्)  
The Malay Green-legged Hill-Partridge मलयक  
हरि-पाद गिरि-तित्तिर

*CALOPERDIX* (genus) वनतित्तिर-प्रजाति  
(it appears to frequent very dense humid jungle  
वन)



- 1970 *Caloperdix ocella ocella* सामान्य लोहित वन-तित्तिर  
The Ferruginous Wood-Partridge लोहित वन-तित्तिर

*RHIZOTHERA* (genus) नतचंचु-प्रजाति  
(distinguished from all other partridges by its  
much bent down नत bill चंचु)

- 1971 *Rhizothera longirostris longirostris* सामान्य सितो-  
दर नत-चंचु (pure white सित on the abdomen  
उदर)  
The Long-billed Wood-Partridge दीर्घ-चंचु वन-  
तित्तिर

*ALECTORIS* (genus) चकोर-प्रजाति  
(चकोर ancient word)

- 1972 *Alectoris graeca chukar* हिमालय रक्त-कर्ण चकोर (our  
Indian races of this species differ from the  
European typical *graeca* in having chestnut  
ear-coverts)  
The Chukar चकोर  
*chukar* (Hindi), *kau-kau* (Kashmir), *chukru*  
(Chamba)
- 1973 *Alectoris graeca koriakovi* पारसीक रक्त-कर्ण चकोर  
The Persian Chukar पारसीक चकोर
- 1974 *Alectoris graeca pallescens* कश्मीर रक्त-कर्ण चकोर

The Northern Chukar कश्मीर चकोर  
*chukar* (Hindi)

*AMMOPERDIX* (genus) उपचकोर-प्रजाति

- 1975 *Ammoperdix griseogularis griseogularis* सामान्य  
धूसर-कण्ठ उप-चकोर (ML. *griseus* grey धूसर + Lat.  
*gula* throat कण्ठ)

The Seesee Partridge श्रीक तित्तिर (their call is a  
loud double whistle, from which the birds  
derive their name श्रीक)  
*sisi* (Sind and Punjab)

*FRANCOLINUS* (genus) तित्तिरि-प्रजाति  
(तित्तिरि ancient word)

- 1976 *Francolinus francolinus asiae* भारत कृष्ण तित्तिरि  
The Indian Black Partridge भारत कृष्ण तित्तिर  
*kala tetar* (Hindi), *tetra*, *kalo-tetra* (Garhwal)
- 1977 *Francolinus francolinus henrici* पारसीक कृष्ण  
तित्तिरि  
The South Persian Black Partridge दक्षिण पारसीक  
कृष्ण तित्तिर  
*kala tetar* (Hindi)
- 1978 *Francolinus francolinus melanonotus* कामरूप कृष्ण  
तित्तिरि

- The Assam Black Partridge कामरूप कृष्ण तित्तिर
- 1979 *Francolinus pictus pictus* सामान्य चित्र तित्तिर  
The Southern Painted Partridge दक्षिण चित्र तित्तिर
- 1980 *Francolinus pictus pallidus* उत्तर चित्र तित्तिर  
The Northern Painted Partridge उत्तर चित्र  
तित्तिर  
*titur* (Bombay), *kala titur* (Mahr.)
- 1981 *Francolinus pintadeanus phayrei* मणिपुर कर्बुर  
तित्तिर (Sp. *pintado* mottled कर्बुर)  
Phayre's Burmese Francolin ब्राह्म तित्तिर
- 1982 *Francolinus gularis* कामरूप तित्तिर (found in  
Assam कामरूप)  
The Kyah or Swamp-Partridge कुतित्तिर (it occurs  
in सुथुत)  
*kyah, khyr, kaijah* (Beng.)
- 1983 *Francolinus pondicerianus pondicerianus* सामान्य  
गौर तित्तिर  
The Southern Grey Partridge दक्षिण गौर तित्तिर
- 1984 *Francolinus pondicerianus interpositus* उत्तर गौर  
तित्तिर  
The Northern Grey Partridge उत्तर गौर तित्तिर  
*titar, ram titar, gora titar, safed titar* (Hindi),  
*jirufti* (Punjab), *khyr* (Bengali)
- 1985 *Francolinus pondicerianus mecranensis* सिन्धु गौर  
तित्तिर

The Mecran Grey Partridge सिन्धु गौर तित्तिर

*PERDIX* (genus) सूत्रकण्ठ-प्रजाति

1986 *Perdix hodgsoniae hodgsoniae* सामान्य रेखि-पक्ष  
सूत्र-कण्ठ

The Tibetan Partridge भोट तित्तिर

1987 *Perdix hodgsoniae sifanica* चीन रेखि-पक्ष सूत्र-कण्ठ  
The Kansu Partridge चीन तित्तिर

1988 *Perdix hodgsoniae caraganae* कूर्माचल रेखि-पक्ष  
सूत्र-कण्ठ (Kumaon कूर्माचल)

The Ladak Partridge कूर्माचल तित्तिर

*TETRAOGALLUS* (genus) हिमतित्तिर-प्रजाति

(they breed upto 17,000 feet on the very edge of  
the snow-line हिम or even beyond it)

1989 *Tetraogallus himalayensis himalayensis* सामान्य  
हिमालय हिम-तित्तिर

The Himalayan Snow-Cock हिमालय हिम-तित्तिर  
*kabuk, gourkagu* (Kashmir)

1990 *Tetraogallus tibetanus tibetanus* सामान्य भोट हिम-  
तित्तिर

The Tibetan Snow-Cock भोट हिम-तित्तिर

1991 *Tetraogallus tibetanus centralis* मध्य भोट हिम-  
तित्तिर

The Central Tibetan Snow-Cock मध्य भोट हिम-  
तित्तिर

- 1992 Tetraogallus tibetanus aquilonifer श्याम भोट हिम-  
तित्तिर (श्याम dark—darkest of the *T. tibetanus*)  
The Sikkim Snow-Cock सिक्किम हिम-तित्तिर

*LERWA* (genus) तुषारतित्तिर-प्रजाति

(seems to be confined to a narrow strip of country running for an immense distance along the first two or three outer snow-ranges तुषार of the Himalayas)

- 1993 Lerwa lerwa सामान्य तुषार-तित्तिर  
The Snow-Partridge तुषार-तित्तिर  
*janguria* (Kuman), *kar monal* (Garhwal), *golabi*  
*bhair, ter titur* (Basahr), *barf ka titur* (Kulu),  
*biju* (Chamba)

**PERISTOROPODES** (suborder) कपोतांत्रि-अनुगण  
(कपोतांत्रि ancient word)

**MEGAPODIIDAE** (family) दीर्घचरण-वंश  
(legs and feet चरण very large and powerful, the claws long and straight, the hind-claw longest दीर्घ)

*MEGALODIUS* (genus) दीर्घचरण-प्रजाति

1994 *Megapodius nicobariensis nicobariensis* सामान्य  
नग्नद्वीप दीर्घ-चरण

The Nicobar Megapode नग्नद्वीप दीर्घ-चरण  
*kongah* (Nicobars)

1995 *Megapodius nicobariensis abbotti* लघु नग्नद्वीप  
दीर्घ-चरण (smaller लघु than previous)

Oberholser's Nicobar Megapode लघु नग्नद्वीप दीर्घ-  
चरण

*kongah* (Nicobars)

---



# HEMIPODII

(order)

## अनंगुष्ठ-गण

(the hallux अंगुष्ठ is absent)

TURNICIDAE (family) लाव-वंश

TURNIX (genus) लाव-प्रजाति  
(लाव ancient word)

- 1996 Turnix suscitator leggei सिंहल पट्टितोरस् लाव  
(distinguished by its barred पट्टित breast उरस्)  
The Ceylon Bustard-Quail सिंहल लाव
- 1997 Turnix suscitator plumbipes ब्राह्म पट्टितोरस् लाव  
The Burmese Bustard-Quail ब्राह्म लाव

- 1998 *Turnix suscitator taijoor* दक्षिण पट्टितोरस् लाव  
The Common Bustard-Quail प्रख्यात लाव  
*gulu, gundlu, gundra, salui-gundra* (Hindi)
- 1999 *Turnix suscitator blakistoni* चीन पट्टितोरस् लाव  
The Chinese Bustard-Quail चीन लाव
- 2000 *Turnix suscitator bengalensis* वंग पट्टितोरस् लाव  
The Calcutta Bustard-Quail वंग लाव  
*gulu, gundra* (Hindi)
- 2001 *Turnix suscitator interrumpens* तनुश्री पट्टितोरस्  
लाव  
The Tenasserim Bustard-Quail तनुश्री लाव
- 2002 *Turnix suscitator pallescens* हंसावती पट्टितोरस् लाव  
(हंसावती ancient name of Pegu)  
The Pegu Bustard-Quail हंसावती लाव
- 2003 *Turnix dussumieri* लघु लाव  
The Little Button-Quail लाविका  
*ginwa lawa, chota lawa, dabki* (Hindi), *tura shi-  
maj* (Mathura), *darwi* (Ratnagiri), *tutu-butera*  
(Sind), *libbia* (Purnea)
- 2004 *Turnix maculatus maculatus* सामान्य पृषत लाव  
(Lat. *maculosus* speckled पृषत)  
The Burmese Button-Quail ब्राह्म लाविका
- 2005 *Turnix maculatus tanki* भारत पृषत लाव  
The Indian Button-Quail भारत लाविका  
*lowa* (Upper India)

# GRALLAE

(order)

## जलचारि-गण

**FULICARIAE** (suborder) पारिप्लाव्यानुगण  
(पारिप्लाव्य ancient word)

**RALLIDAE** (family) जलकुक्कुट-वंश  
(जलकुक्कुट ancient word)

**RALLUS** (genus) जलकुक्कुटी-प्रजाति  
(जलकुक्कुटी ancient word; *male rallus* will be जल-  
कुक्कुटी-नर, while the *female rallus* will be जल-  
कुक्कुटी-स्त्री)

2006 *Rallus aquaticus indicus* प्राच्य श्वेत-कण्ठ जल-  
कुक्कुटी (प्राच्य eastern—found in Assam and E.  
Bengal)

The Indian Water-Rail भारत जल-कुक्कुटी

2007 *Rallus aquaticus korejewi* पारसीक श्वेत-कण्ठ जल-  
कुक्कुटी (apparently a resident breeding bird in  
Persia पारसीक)

The Turkestan Water-Rail पारसीक जल-कुक्कुटी

*HYPOTAENIDIA* (genus) रेखांगि-प्रजाति  
(upper parts dark-brown marked with wavy  
white bars रेखांगि)

2008 *Hypotaenidia striata gularis* भारत नीलोरस् रेखांगी  
The Indian Blue-breasted Banded Rail भारत  
नीलोरस् चित्र-कुक्कुटी

2009 *Hypotaenidia striata obscuriora* कृष्णद्वीप नीलोरस्  
रेखांगी  
The Andaman Blue-breasted Banded Rail कृष्ण-  
द्वीप नीलोरस् चित्र-कुक्कुटी

*CREX* (genus) शस्यकुक्कुटी-प्रजाति  
(this is essentially a land bird keeping to dry  
fields of grass and crops शस्य. Cf. its English  
name Corn-Crake)

- 2010 *Crex crex* सामान्य शस्य-कुककुटी  
The Corn-Crake or Land-Rail शस्य-कुककुटी

*PORZANA* (genus) कुक्कुटिका-प्रजाति  
(कुक्कुटिका ancient word)

- 2011 *Porzana porzana* सामान्य कुक्कुटिका  
The Spotted Crane विन्दु कुक्कुटिका  
*gurguri-khairi* (Beng.)
- 2012 *Porzana parva* क्षुद्र कुक्कुटिका  
The Little Crane क्षुद्र कुक्कुटिका
- 2013 *Porzana pusilla pusilla* सामान्य रेखित कुक्कुटिका  
(scapulars, back, rump, upper tail-coverts, and  
inner wing-coverts curiously streaked or mar-  
ked with white)  
The Eastern Baillon's Crane वर्ति-कुककुटिका (it  
looks so like a small Quail वर्तिका that it is  
often mistaken for one)

*RALLINA* (genus) चित्रांग-प्रजाति  
(चित्रांग spotted body—abdomen and under parts  
barred black and white)

- 2014 *Rallina superciliaris superciliaris* सामान्य वधु  
चित्रांग (upper parts and wing-coverts dark  
brown वधु)

- The Banded Crake चित्रांग  
 2015 Rallina fasciata रक्ताभ चित्रांग (distinguished by its rufous-brown रक्ताभ back and wings)  
 The Malayan Banded Crake मलयक चित्रांग  
 2016 Rallina canningi लोहित चित्रांग (distinguished by its deep ruddy-chestnut लोहित upper plumage)  
 The Andamanese Banded Crake कृष्णद्वीप चित्रांग

*AMAURORNIS* (genus) मलिनी-प्रजाति  
 (Gk. *amauros* of a dark colour)

- 2017 Amaurornis fuscus fuscus सामान्य रोहित मलिनी  
 (रोहित ruddy)  
 The Ruddy Crake रोहित कुक्कुटिका  
 2018 Amaurornis fuscus zeylonicus सिंहल रोहित मलिनी  
 The Ceylon Ruddy Crake सिंहल रोहित कुक्कुटिका  
 2019 Amaurornis fuscus bakeri उत्तर रोहित मलिनी  
 The Northern Ruddy Crake उत्तर रोहित कुक्कुटिका  
 2020 Amaurornis fuscus erythrothorax चीन रोहित  
 मलिनी  
 The Chinese Ruddy Crake चीन रोहित कुक्कुटिका  
 2021 Amaurornis phoenicurus phoenicurus सामान्य  
 सित-कण्ठ मलिनी (though the popular name is  
 'White-breasted', all the races of *phoeni-curus*  
 do not possess a white breast but have a white



throat, whence the name सित-कण्ठ)

The White-breasted Water-Hen सित-कण्ठ जल-  
कुक्कुटी

2022 *Amaurornis phoenicurus chinensis* चीन सित-कण्ठ  
मलिनी

The Chinese White-breasted Water-Hen चीन  
सित-कण्ठ जल-कुक्कुटी  
*dawak, dahak, dauk* (Hindi), *kuraki* (Sind), *pani-  
duboi* (Assam)

2023 *Amaurornis phoenicurus insularis* कृष्णद्वीप सित-  
कण्ठ मलिनी

The Andaman White-breasted Water-Hen कृष्ण-  
द्वीप सित-कण्ठ जल-कुक्कुटी

2024 *Amaurornis akool akool* सामान्य वधु मलिनी

The Brown Crake वधु कुक्कुटिका

2025 *Amaurornis bicolor* नेपाल मलिनी (found in Nepal  
नेपाल)

Elwes's Crake नेपाल कुक्कुटिका

*GALLINULA* (genus) अम्बुकुक्कुट-प्रजाति

(Cf. जलकुक्कुट an ancient word)

2026 *Gallinula chloropus indicus* भारत हरि-पाद जल-  
कुक्कुट (Gk. *chloros* green हरि + *pous* a foot पाद)

The Indian Moorhen भारत अम्बु-कुक्कुट

*jal-murghi, pani-murghi* (Hindi), *dakab-paira*  
(Beng.)

**GALLICREX** (genus) जलकुक्कुभ-प्रजाति  
(जलकुक्कुभ ancient word)

- 2027 *Gallicrex cinerea* यष्टिक जल-कुक्कुभ (the frontal shield is pointed behind, much larger in males than females and in the breeding season ends in a fleshy hornlike protuberance यष्टिक)  
The Kora or Water-Cock जल-कुक्कुभ  
*kora, kongra* (Hindi), *khora-sorai* (Assam)

**PORPHYRIO** (genus) राजीव-प्रजाति  
(राजीव occurs in मत्स्यपुराण)

- 2028 *Porphyrio poliocephalus* सामान्य धूसर-शीर्ष राजीव (Gk. *polios* grey धूसर + *kephale* head शीर्ष)  
The Indian Purple Moorhen राजीव अम्बु-कुक्कुट  
*kaim, kalim, kharim, khima* (Hindi)

**FULICA** (genus) पारिप्लान्य-प्रजाति  
(पारिप्लान्य ancient word)

2029 *Fulica atra atra* सामान्य काल पारिप्लाव्य (Lat. *atra*  
black काल)

The Coot कारण्ड-कुक्कुट (कारण्ड ancient word)  
*dasari, dasarni, ari, khurkul, thekari* (Hindi)

**HELIORNITHIDAE** (family) जालांगुलिक-वंश  
(जालांगुलिक occurs in ललितविस्तर)

**HELIOPAIS** (genus) जालांगुलिक-प्रजाति

2030 *Heliopais personata* कृष्ण-मुख जालांगुलिक (face मुख  
velvety-black कृष्ण)

The Masked Finfoot कृष्ण-मुख जालांगुलिक

**JACANAE** (suborder) जलकोपि-अनुगण  
(जलकोपी ancient word)

**JACANIDAE** (family) जलकोपि-वंश

**METOPIDIUS** (genus) जलकपोत-प्रजाति  
(जलकपोत ancient word)

2031 *Metopidius indicus* भारत जल-कपोत  
The Bronze-winged Jacana कांस्य-पक्ष जल-कपोत  
*dal-pipi, jal-pipi, karatiya* (Beng.)

**HYDROPHASIANUS** (genus) जलशिखण्डि-प्रजाति  
(जलशिखण्डी ancient word)

- 2032 *Hydrophasianus chirurgus* तनु-चंचु जल-शिखण्डी  
(the bill चंचु is more slender तनु than in *Motopidius*)

The Pheasant-tailed Jacana असि-पुच्छ जल-कपोत  
*piho, pihuya* (Hindi), *surdal, sakdal, miwa, dal-*  
*kukra, bhepi, jal-manjor, chitra-billai* (Beng.  
and Behar)

**ROSTRATULAE** (suborder) कुनाल-अनुगण  
(कुनाल occurs in Buddhist literature)

**ROSTRATULIDAE** (family) कुनाल-वंश

**ROSTRATULA** (genus) कुनाल-प्रजाति

- 2033 *Rostratula benghalensis benghalensis* सामान्य वंग  
कुनाल

The Painted Snipe चित्रित कुनाल  
*tibad, pan-lawā* (Mahr., Ratnagiri), *baggarjee* (L.  
Beng.), *rajachaha* (Saugor)

**GRUES** (suborder) कौचानुगण  
(कौच ancient word)

GRUIDAE (family) कौंच-वंश

GRUS (genus) कौंच-प्रजाति

- 2034 *Grus grus lilfordi* पूर्व धूसर-कण्ठ कौंच (distinguished by its grey धूसर throat कण्ठ)  
The Eastern Common Crane प्राच्य कौंच  
*kuranch kurch* (Hindi), *kunj* (Sind)
- 2035 *Grus monachus* सित-ग्रीव कौंच (distinguished by its white सित neck ग्रीव)  
The Hooded Crane सित-ग्रीव कौंच
- 2036 *Grus nigricollis* कृष्ण-ग्रीव कौंच (Lat. *niger* black कृष्ण + *collum* neck ग्रीवा)  
The Black-necked Crane कृष्ण-ग्रीव कौंच
- 2037 *Grus leucogeranus* श्वेत कौंच  
The Great White or Siberian Crane श्वेत कौंच  
*kare-khar* (N. W. P.), *chini kulang* (Hansi, Hindi), *bursnuch* (Behar)

ANTIGONE (genus) सारस-प्रजाति  
(सारस ancient word)

- 2038 *Antigone antigone antigone* सामान्य कण-मुख सारस  
(face मुख covered with coarse granulations कण)  
The Indian Sarus Crane भारत सारस

*saras, sirhans* (Hindi)

- 2039 *Antigone antigone sharpei* ब्राह्म कण-मुख सारस  
The Burmese Sarus ब्राह्म सारस

**ANTHROPOIDES** (genus) खर-प्रजाति  
(they utter the high-pitched *kurr, kurr, kurr* in  
varying keys. Cf. Hindi *karkarra*)

- 2040 *Anthropoides virgo* शंकु-कर्ण खर (long white plu-  
mes spring from behind the ear-coverts)  
The Demoiselle Crane खर कौञ्च  
*karkarra* (Hindi), *karkuchi* (Mahr.), *kallam* (De-  
ccan), *garara* (Uriya)

**OTIDES** (suborder) सारंग-अनुगण  
(सारंग ancient word)

**OTIDIDAE** (family) सारंग-वंश

**OTIS** (genus) गुरुकण्ठ-प्रजाति  
(गुरुकण्ठ ancient word)

- 2041 *Otis tarda dybowskii* प्राच्य धूसर गुरुकण्ठ (general  
colour above sandy-rufous धूसर)  
The Eastern Great Bustard प्राच्य महा-सारंग



*deo-dagh* (Chitral)

**TETRAX** (genus) तिलमयूर-प्रजाति  
(तिलमयूर ancient word)

- 2042 *Tetrax tetrax orientalis* पाण्डु सामान्य तिल-मयूर  
(general colour above sandy buff पाण्डु)  
The Eastern Little Bustard कश्मीर लघु सारंग (occasionally found in Kashmir)  
*chota titur, obara* (Punjab)

**CHORIOTIS** (genus) गोनाद-प्रजाति  
(गोनाद ancient word)

- 2043 *Choriotis nigriceps* काल-शीर्ष गोनाद (Lat. *niger* black काल + *kephale* head शीर्ष)  
The Great Indian Bustard भारत महा सारंग  
*sohun, gughunbher, hukna* (Hindi), *serailu* (Hindi, Nerbudda), *hum* (Mahr.), *mardonk, maldhonk, karadhonk, karlunk* (Deccan), *tugdar* (Punjab), *ghorar* (Kathiawar), *gurayin* (Haryana), *bherar* (Saugor), *gurahna* (Sind), *dharm chiriya* (Mirzapur)

**CHLAMYDOTIS** (genus) सारंग-प्रजाति  
(सारंग ancient word)

- 2044 *Chlamydotis undulata macqueenii* पश्चिमोत्तर काल-  
पृष्ठ सारंग (found in North-West पश्चिमोत्तर India;  
whole upper plumage finely vermiculated with  
black काल)

Macqueen's Bustard *or* Houbara पश्चिमोत्तर सारंग  
*tilur* (Punjab), *talur* (Sindhi), *hobara* (Punjab)

**SYPHEOTIDES** (genus) शाद्वलि-प्रजाति  
(शाद्वली ancient word)

- 2045 *Sypheotides indica* भारत शाद्वली  
The Lesser Florican *or* Likh लघु तृण-मयूर (तृण-मयूर  
ancient word)  
*likh*, *chota charat*, *barsati or kala* (Hindi), *charas*,  
*chulla charas* (Hindi, S. India), *chini mor*  
(Belgaum)

**HOUBAROPSIS** (genus) खिलिखिल-प्रजाति  
(खिलिखिल occurs in अभिधान-चिन्तामणि)

- 2046 *Houbaropsis bengalensis* वंग खिलिखिल  
The Bengal Florican वंग तृण-मयूर  
*charas*, *charg*, *charat* (Hindi)

# CHARADRII- FORMES

(order)

## टिट्टिभरूप-गण

(टिट्टिभ ancient word)

OTI-LIMICOLAE (suborder) कूलचारि-अनुगण

BURHINIDAE (family) पाणविक-वंश  
(पाणविक occurs in चरक)

**BURHINUS** (genus) पाणविक-प्रजाति

- 2047 *Burhinus oedienemus indicus* भारत रेखित पाणविक  
(the feathers edged with buff or ashy-buff and  
with black central streaks रेखित)

The Indian Stone-Plover भारत पाणविक  
*karwanak, barsiri* (Hindi), *kharna* (Beng.)

- 2048 *Burhinus oedienemus astutus* पारसीक रेखित पाण-  
विक

The Persian Stone-Curlew पारसीक पाणविक  
*karwanak, barsiri* (Hindi)

**ESACUS** (genus) दीर्घशिर-प्रजाति  
(दीर्घशिर ancient word)

- 2049 *Esacus recurvirostris* वक्र-चंचु दीर्घ-शिर (Lat. *cur-  
vus* curved वक्र + *rostrum* bill चंचु)

The Great Stone-Plover दीर्घ-शिर पाणविक  
*barra karwanak* (Hindi), *gang titai* (Beng.)

**ORTHORAMPHUS** (genus) असमचंचु-प्रजाति

(this genus differs from *Esacus* in having the  
culmen चंचु curved and convex असम instead of  
almost straight)

2050 *Orthorampus magnirostris magnirostris* सामान्य  
आवधु असम-चंचु (whole upper parts light brown  
आवधु)

The Australian Stone-Plover कृष्णद्वीप पाणविक  
(found in Andaman Islands कृष्णद्वीप)

**LARO-LIMICOLAE** (suborder) तटकाकानुगण

**GLAREOLIDAE** (family) शार्कर-वंश

**CURSORIINAE** (subfamily) धावि-अनुवंश

**CURSORIUS** (genus) धावि-प्रजाति  
(धावी remarkable for their speed in running. Cf.  
English *Courser*)

2051 *Cursorius cursor cursor* सामान्य क्षिप्र धावी (Lat.  
*cursor* a runner)

The Cream-coloured Courser पीताम्ब क्षिप्रचला

2052 *Cursorius coromandelicus* जांगल धावी (found in  
the drier and desert portions जांगल of India)

The Indian Courser भारत क्षिप्रचला  
*nukri* (Hindi)

**RHINOPTILUS** (genus) पट्टवक्षस्-प्रजाति

(the breast has two bands across it)

- 2053 *Rhinoptilus bitorquatus* दक्षिण पट्टबक्षस् (from the  
Godavery Valley to the neighbourhood of  
Madras दक्षिण)  
Jerdon's Courser दक्षिण क्षिप्रचला

*GLAREOLINAE* (subfamily) सैकतानुवंश

*GLAREOLA* (genus) सैकत-प्रजाति  
(Lat. *glarea* gravel सैकत)

- 2054 *Glareola pratincola* सामान्य श्वेतोदर  
सैकत (pure white श्वेत on the abdomen उदर)  
The Collared Pratincole पाट्टि-कण्ठ हापुत्री (when it  
approaches to the nest it makes sound हाहा)
- 2055 *Glareola maldivarum* सामान्य लघु-  
पुच्छ सैकत (the tail itself is much shorter लघु)  
The Large Indian Pratincole or Swallow-Plover  
बृहद् भारत हापुत्री
- 2056 *Glareola lactea* लघु सैकत  
The Small Indian Pratincole or Sand-Plover लघु  
भारत हापुत्री

*DROMADIDAE* (family) कर्कटाश-वंश



*DROMAS* (genus) कर्कटाश-प्रजाति  
(they feed chiefly on crabs कर्कट)

2057 *Dromas ardeola* सिंहल कर्कटाश (found in Ceylon सिंहल)

The Crab-Plover कर्कटाश

*STERCORARIIDAE* (family) लुण्टाक-वंश  
(लुण्टाक ancient word)

*STERCORARIUS* (genus) लुण्टाक-प्रजाति  
(the Skuas live almost entirely on fish etc. which they rob लुण्टाक from Gulls and Terns)

2058 *Stercorarius parasiticus* सिन्धु लुण्टाक (wander to the coast of Sind in India)

Richardson's Skua सिन्धु लुण्टाक

2059 *Stercorarius pomarinus pomarinus* सामान्य बभ्रु लुण्टाक (whole plumage brown बभ्रु)

The Pomatorhine Skua बभ्रु लुण्टाक

2059a *Stercorarius antarcticus antarcticus* सामान्य दक्षिण-ध्रुव लुण्टाक (Antarctic दक्षिण-ध्रुव)

The Antarctic Skua दक्षिण-ध्रुव लुण्टाक

2059b *Stercorarius antarcticus maccormicki* कृष्ण-पाद

दक्षिण-ध्रुव लुण्टाक (legs and feet black)  
The Victoria-Land Skua कृष्ण-पाद लुण्टाक

LARIDAE (family) वीचीकाक-वंश  
(वीचीकाक occurs in मार्कण्डेयपुराण)

LARUS (genus) वीचीकाक-प्रजाति

- 2060 *Larus ichthyaetus* काल-शीर्ष वीची-काक (whole head and upper neck black)  
The Great Black-headed Gull बृहत् काल-शीर्ष गंगा-चिल्ली (गंगाचिल्ली ancient word)
- 2061 *Larus ridibundus* सामान्य कालारुण-शीर्ष वीची-काक (whole head and neck chocolate-brown कालारुण)  
The Black-headed Gull काल-शीर्ष गंगा-चिल्ली *dhomra* (Hindi)
- 2062 *Larus brunnicephalus* बभ्रु-शीर्ष वीची-काक  
The Brown-headed Gull बभ्रु-शीर्ष गंगा-चिल्ली *dhomra* (Hindi)
- 2063 *Larus hemprichii* धूमिल वीची-काक (धूमिल sooty)  
The Sooty Gull धूमिल गंगा-चिल्ली
- 2064 *Larus genei* रक्त-चंचु वीची-काक (distinguished by its red रक्त bill चंचु)  
The Slender-billed Gull रक्त-चंचु गंगा-चिल्ली

- 2065 *Larus fuscus taimyrensis* भारत धूसर वीची-काक  
(*Lat. fuscus* dusky धूसर)  
The Eastern Herring-Gull भारत पीत-चंचु गंगा-चिल्ली  
(bill चंचु yellowish पीत)
- 2066 *Larus argentatus cachinnans* पश्चिम पीत-पाद वीची-काक (from the Mekran coast and Sind to Bombay it is very plentiful)  
The Yellow-legged Herring-Gull सिन्धु पीत-चंचु गंगा-चिल्ली

STERNIDAE (family) दिवाकुररी-वंश

*CHLIDONIAS* (genus) पुष्करसादी-प्रजाति  
(पुष्करसादी occurs in वाजसनेयि-संहिता)

- 2067 *Chlidonias leucopareia indica* भारत सित-कर्ण पुष्कर-सादी  
The Indian Whiskered Tern भारत सित-कर्ण कुररी  
(कुररी ancient word)
- 2068 *Chlidonias leucopareia leggei* सिंहल सित-कर्ण पुष्कर-सादी  
The Ceylon Whiskered Tern सिंहल सित-कर्ण कुररी
- 2069 *Chlidonias leucopareia javanica* यवद्वीप सित-कर्ण पुष्कर-सादी (यवद्वीप Java)  
The Javan Whiskered Tern यवद्वीप सित-कर्ण कुररी

- 2070 *Chlidonias leucoptera leucoptera* सामान्य सित-पक्ष  
 पुष्कर-सादी (Gk. *leukon* white सित + *pteron* wing  
 पक्ष)  
 The White-winged Black Tern सित-पक्ष कृष्ण कुररी

**HYDROPROGNE** (genus) कर्कशा-प्रजाति  
 (it has a loud harsh cry कर्कश)

- 2071 *Hydroprogne caspia caspia* सामान्य कृष्ण-शीर्ष कर्कशा  
 (upper part of head, from forehead to nape in-  
 cluding crest, black कृष्ण)  
 The Caspian Tern पारसीक कुररी (found in  
 Persia पारसीक)  
*kekra* (Sind)

**GELOCHELIDON** (genus) काकतुण्डक-प्रजाति  
 (काकतुण्डक occurs in चरक)

- 2072 *Gelochelidon nilotica nilotica* सामान्य स्थूल-चंचु  
 काक-तुण्डक  
 The Gull-billed Tern स्थूल-चंचु कुररी
- 2073 *Gelochelidon nilotica affinis* यवद्वीप स्थूल-चंचु  
 काक-तुण्डक  
 The Javan Gull-billed Tern यवद्वीप स्थूल-चंचु कुररी

**THALASSEUS** (genus) सामुद्री-प्रजाति

(this is a Sea Tern and frequents the coast line,  
wherever found, seldom venturing far inland)

- 2074 *Thalasseus sandvicensis sandvicensis* सामान्य-  
श्वेतोदर सामुद्री (lower plumage pure white)  
The Sandwich Tern हरिवर्ष कुररी (हरिवर्ष Europe)
- 2075 *Thalasseus bergii velox* लोहित-समुद्र दीर्घ-शिख  
सामुद्री  
The Red Sea Large Crested Tern बृहत् चूडा-कुररी
- 2076 *Thalasseus bergii bakeri* सिन्धु दीर्घ-शिख सामुद्री  
The Mekran Large Crested Tern सिन्धु बृहत् चूडा-  
कुररी
- 2077 *Thalasseus bergii edwardsi* सिंहल दीर्घ-शिख सामुद्री  
The Ceylon Large Crested Tern सिंहल बृहत् चूडा-  
कुररी
- 2078 *Thalasseus bergii cristata* चीन दीर्घ-शिख सामुद्री  
The Chinese Large Crested Tern चीन बृहत् चूडा-  
कुररी
- 2079 *Thalasseus bengalensis bengalensis* सामान्य वंग  
सामुद्री  
The Indian Lesser Crested Tern भारत लघु चूडा-  
कुररी

*STERNA* (genus) दिव्या-प्रजाति  
(दिव्या charming, graceful. It occurs as the name  
of an अप्सरस् )

- 2080 *Sterna aurantia* भारत दिव्या  
The Indian River-Tern गंगा-कुररी  
*kinai* (Sind)
- 2081 *Sterna melanogaster* कृष्णोदर दिव्या  
The Black-bellied Tern कृष्णोदर कुररी
- 2082 *Sterna repressa* सित-कपोल दिव्या  
The White-cheeked Tern सित-कपोल कुररी
- 2083 *Sterna hirundo hirundo* सामान्य सित-पुच्छ दिव्या  
(tail and tail-coverts पुच्छ white सित)  
The Common Tern प्रख्यात कुररी
- 2084 *Sterna hirundo tibetana* भोट सित-पुच्छ दिव्या  
The Tibetan Tern भोट कुररी
- 2085 *Sterna hirundo longipennis* चीन सित-पुच्छ दिव्या  
Nordmann's Tern चीन कुररी
- 2086 *Sterna dougalli korustes* लंका पाटला दिव्या  
The Eastern Rosy Tern लंका पाटला कुररी
- 2087 *Sterna albifrons albifrons* सामान्य सित-भाल दिव्या  
(*Lat. albus* white सित + *frons* forehead भाल)  
The Little Tern or Ternlet कुररिका
- 2088 *Sterna albifrons sinensis* चीन सित-भाल दिव्या  
The White-shafted Ternlet सित-काण्ड कुररिका
- 2089 *Sterna albifrons pusilla* नदी सित-भाल दिव्या (found  
on the great rivers नदी of Northern India and  
Burma)



- The River-Ternlet नदी कुररिका
- 2090 *Sterna albifrons praetermissa* पारसीक सित-भाल दिव्या
- The Mesopotamian Ternlet पारसीक कुररिका
- 2091 *Sterna albifrons saundersi* सिन्धु सित-भाल दिव्या
- The Black-shafted Ternlet कृष्ण-काण्ड कुररिका
- 2092 *Sterna sumatrana sumatrana* सामान्य कृष्ण-ग्रीव दिव्या
- The Black-naped Tern कृष्ण-ग्रीव कुररी
- 2093 *Sterna anaetheta anaetheta* सामान्य बभ्रु-पक्ष दिव्या
- The Philippine Brown-winged Tern श्याम-देश बभ्रु-पक्ष कुररी
- 2094 *Sterna anaetheta fuligula* पश्चिम बभ्रु-पक्ष दिव्या
- The Red Sea Brown-winged Tern पश्चिम बभ्रु-पक्ष कुररी (found on West coast of India)
- 2095 *Sterna anaetheta antarctica* दक्षिण बभ्रु-पक्ष दिव्या
- The Southern Brown-winged Tern दक्षिण बभ्रु-पक्ष कुररी (found on Malabar coast)
- 2096 *Sterna fuscata infuscata* भारत कालारुण दिव्या (upper plumage deep chocolate-brown कालारुण)
- The Indian Sooty Tern भारत कालारुण कुररी

*ANOUS* (genus) प्रमन्दनी-प्रजाति  
 (popular name is Noddy—so called from their tameness and stupidity. Gk. *ancus* stupid प्रमन्दनी,

- which is the name of an अप्सरस)
- 2097 *Anous stolidus pileatus* नग्नद्वीप धूसर-शीर्ष प्रमन्दनी  
(distinguished by its grey धूसर crown शीर्ष)  
The Philippine Noddy नग्नद्वीप मन्द-कुररी (found in  
Nicobar नग्नद्वीप)
- 2098 *Anous minutus worcesteri* नग्नद्वीप सित-शीर्ष प्रमन्द-  
नी (distinguished by its white सित crown शीर्ष)  
The Philippine White-capped Noddy नग्नद्वीप सित-  
शीर्ष मन्द-कुररी

*LEUCANOUS* (genus) सितमन्दा-प्रजाति  
(Gk. *leukon* white सित + *ancus* stupid मन्दा)

- 2099 *Leucanous albus monte* भारत श्वेत सित-मन्दा (Lat.  
*albus* white श्वेत)  
The Indian Ocean White Tern भारत-सागर श्वेत  
कुररी

*RHYNCOPIDAE* (family) कर्तरीचंचु-वंश

*RHYNCOPS* (genus) कर्तरीचंचु-प्रजाति  
(the lower mandible is so much compressed that  
it looks like a thin flexible knife with a trun-  
cated end and with minute oblique ridges on  
the sides)

- 2100 *Rhyncops albigollis* सित-ग्रीव कर्तरी-चञ्चु (Lat. *albus*  
white + *collum* neck ग्रीवा)  
The Indian Skimmer भारत शरारि (ancient word)  
*panchira* (Hindi)

**LIMICOLAE** (suborder) तटचारि-अनुगण

**CHARADRIIDAE** (family) टिट्टिभ-वंश  
(टिट्टिभ ancient word)

**PRE-CHARADRIINAE** प्रटिट्टिभानुवंश

**ARENARIA** (genus) बालुक-प्रजाति  
(the Turnstone keeps entirely to the sea-coast)

- 2101 *Arenaria interpres* सामान्य रेखित-शीर्ष  
बालुक (the crown and neck streaked रेखित with  
black)

The Turnstone अश्मान्वेषी (Turnstone feeds on  
small crustacea, molluscs and worms hunting  
for them under the stones and heavy shell's,  
which it turns over with its bill)

**SQUATAROLA** (genus) अतिजागर-प्रजाति  
(अतिजागर ancient word, it means 'very wakeful'—

it is very difficult to approach within shot,  
whilst its shrill pipe gives the alarm to every  
other bird as well)

- 2102 *Squatarola squatarola squatarola* सामान्य धूसर  
अति-जागर (upper plumage a pearly grey धूसर)  
The Western Grey Plover पश्चिमोत्तर धूसर टिट्ठिभ  
(migrating in Winter to North-West India)  
*barra batan* (Hindi)
- 2103 *Squatarola squatarola hypomela* पूर्वीय धूसर अति-  
जागर  
The Eastern Grey Plover पूर्वीय धूसर टिट्ठिभ  
*barra batan* (Hindi)

***EUPODELLA*** (genus) तीरचारि-प्रजाति  
(this is found both on the sea-coasts and on the  
shores तीर of big rivers and lakes)

- 2104 *Eupodella asiatica* पश्चिम तीर-चारी  
The Caspian Sand-Plover पश्चिम वालु-टिट्ठिभ
- 2105 *Eupodella vereda* पूर्वीय तीर-चारी  
The Eastern Sand-Plover पूर्वीय वालु-टिट्ठिभ

***LEUCOPOLIUS*** (genus) सितभाल-प्रजाति  
(white सित forehead)

- 2106 *Leucopoliuss alexandrinus alexandrinus* सामान्य  
सित-पट्टि सित-भाल (white band पट्टि on hind neck)  
The Kentish Plover श्याव टिट्ठिभ (upper plumage  
sandy grey-brown)
- 2107 *Leucopoliuss alexandrinus seebohmi* भारत सित-  
पट्टि सित-भाल  
The Indian Kentish Plover भारत श्याव टिट्ठिभ
- 2108 *Leucopoliuss alexandrinus dealbatus* चीन सित-पट्टि  
सित-भाल  
The Chinese Kentish Plover चीन श्याव टिट्ठिभ
- 2109 *Leucopoliuss peroni* मलयक सित-भाल  
The Malayan Kentish Plover मलयक श्याव टिट्ठिभ

*HAEMATOPUS* (genus) शंखिनी-प्रजाति  
(शंखिनी occurs in निघण्टु-रत्नाकर)

- 2110 *Haematopus ostralegus ostralegus* सामान्य काल-  
सित शंखिनी (whole head, neck, upper back  
black काल, lower back, rump and upper tail-  
coverts white सित)  
The Oyster-catcher शंखिनी  
*darya gajpaon* (Hindi)
- 2111 *Haematopus ostralegus osculans* चीन काल-सित  
शंखिनी

The Chinese Oyster-catcher चीन शंखिनी

*CHARADRIINAE* (subfamily) टिट्टिभानुवंश

*CHARADRIUS* (genus) सर्षपी-प्रजाति  
(सर्षपी ancient word)

- 2112 *Charadrius hiaticulus tundrae* भारत काल-कर्ण  
सर्षपी (ear-coverts कर्ण black काल)  
The Eastern Ringed Plover प्राच्य सर्षपी-टिट्टिभ
- 2113 *Charadrius dubius dubius* सामान्य लघु सर्षपी  
The Chinese Little Ringed Plover चीन लघु सर्षपी-  
टिट्टिभ
- 2114 *Charadrius dubius curonicus* हरिवर्ष लघु सर्षपी  
The European Little Ringed Plover हरिवर्ष लघु  
सर्षपी-टिट्टिभ  
*zirrea* (Hindi)
- 2115 *Charadrius dubius jerdoni* मलयक लघु सर्षपी (found  
in Malay मलयक)  
Jerdon's Little Ringed Plover मलयक लघु सर्षपी-  
टिट्टिभ  
*zirrea* (Hindi)
- 2116 *Charadrius placidus* दीर्घ-चंचु सर्षपी  
The Long-billed Ringed Plover दीर्घ-चंचु सर्षपी-  
टिट्टिभ



**CIRREPEDESMUS** (genus) पुलिनचारि-प्रजाति

(they are very common near streams and may be often seen running about in the stony, sandy plains adjacent to them)

- 2117 *Cirrepedesmus mongolus atrifrons* कृष्ण-भाल लघु  
पुलिन-चारी (Lat. *atrum* black कृष्ण + *frons* भाल)  
The Pamirs Lesser Sand-Plover कश्मीर लघु वालु-  
टिट्ठिभ
- 2118 *Cirrepedesmus leschenaultii* बृहत् पुलिन-चारी  
The Large Sand-Plover बृहद् वालु-टिट्ठिभ

**PLUVIALIS** (genus) स्वर्णटिट्ठिभ-प्रजाति

(each feather with a golden tip and spots along the edges, giving the whole a spangled-gold स्वर्ण appearance)

- 2119 *Pluvialis apricarius apricarius* सामान्य सित-कक्ष  
स्वर्ण-टिट्ठिभ (distinguished by its pure white  
सित axillaries कक्ष)  
The Golden Plover स्वर्ण टिट्ठिभ  
*chota battan* (Hindi)
- 2120 *Pluvialis dominicus fulvus* प्राच्य धूसर-कक्ष स्वर्ण-  
टिट्ठिभ (distinguished by its greyish-brown धूसर  
axillaries कक्ष)

The Eastern Golden Plover प्राच्य स्वर्ण टिट्ठिम  
*chota-battan* (Hindi)

*VANELLINAE* (subfamily) टिट्ठिमक-अनुवंश  
(टिट्ठिमक occurs in धन्वन्तरि-निघण्टु)

*VANELLUS* (genus) कुर्याष्टि-प्रजाति  
(कुर्याष्टि ancient word)

- 2121 *Vanellus vanellus* सामान्य कुर्याष्टि  
The Lapwing, Peewit, or Green Plover कुर्याष्टिका,  
हरित टिट्ठिम

*CHETTUSIA* (genus) संघचर-प्रजाति  
(it assembles in very great numbers संघ)

- 2122 *Chettusia gregaria* कृष्णोदर संघ-चर (lower breast  
black कृष्ण)

The Sociable Lapwing संघ-चर टिट्ठिमक

- 2123 *Chettusia leucura* सित-पुच्छ संघ-चर  
The White-tailed Lapwing सित-पुच्छ टिट्ठिमक

*HOPLOPTERUS* (genus) कण्टपक्ष-प्रजाति  
(this genus is distinguished by possessing a long,  
curved spur कण्ट on the bend of the wing पक्ष)

- 2124 *Hoplopterus duvaucelii* भारत कण्ट-पक्ष

The Spur-Winged Plover कण्ट-पक्ष टिट्ठिम

**LOBIVANELLUS** (genus) सदालूता-प्रजाति  
(सदालूता ancient word)

- 2125 *Lobivanellus indicus indicus* सामान्य मणि-मुख सदा-  
लूता (there is a wattle on the forehead)  
The Indian Red-wattled Lapwing भारत मणि-मुख  
टिट्ठिमक  
*titiri, titai, titi, tituri* (Hindi), *titavi* (Mahr.)
- 2126 *Lobivanellus indicus aignerii* सिन्धु मणि-मुख सदा-  
लूता (found in Sind)  
The Mekran Red-wattled Lapwing सिन्धु मणि-  
मुख टिट्ठिमक
- 2127 *Lobivanellus indicus atronuchalis* ब्राह्म मणि-मुख  
सदालूता  
The Burmese Red-wattled Lapwing ब्राह्म मणि-मुख  
टिट्ठिमक

**LOBIPLUVIA** (genus) पीतमुख-प्रजाति  
(the base of the bill and gape yellow)

- 2128 *Lobipluvia malabarica* केरल पीत-मुख  
The Yellow-wattled Lapwing पीत-मुख टिट्ठिमक  
*zirdi* (Hindi), *jithiri* (N. W. Provinces)

*MICROSARCOPS* (genus) लघुपीता-प्रजाति

- 2129 *Microsarcops cinereus* धूसर-शीर्ष लघु-पीता  
The Grey-headed Lapwing धूसर-शीर्ष टिट्ठिमक

*HIMANTOPUS* (genus) प्रवालपाद-प्रजाति  
(प्रवालपाद occurs in पालकाप्य)

- 2130 *Himantopus himantopus himantopus* सामान्य  
काल-पक्ष प्रवाल-पाद  
The Black-winged Stilt काल-पक्ष प्रवाल-पाद  
*gaj-paun, tinghur* (Hindi), *lal-gon, lal-thengi,*  
*lam-gora* (Beng.), *gusling* (Sind)

*RECURVIROSTRA* (genus) कषिकानी-प्रजाति  
(कषिकानी occurs in चरक)

- 2131 *Recurvirostra avocetta avocetta* सामान्य कृष्ण कषि-  
कानी (upper part of head and neck, scapulars  
and a line over the shoulders in continuation,  
median wing-coverts black कृष्ण)  
The Avocet कषीका (it occurs in उणादिसूत्र)  
*kusya chaha* (Behar)

*IBIDORHYNCHA* (genus) कृकषा-प्रजाति  
(कृकषा occurs in पारस्कर गृह्यसूत्र)

- 2132 *Ibidorhyncha struthersii* गिरि कृकषा (in summer it keeps entirely between 8,000 and 15,000 feet or perhaps higher still)  
The Ibis-Bill कंकण-हारिका (कंकण-हारिका in the commentary on पारस्कर-गृह्यसूत्र)

SCOLOPACIDAE (family) आरासुख-वंश

TRINGINAE (subfamily) जलरंकानुवंश

NUMENIUS (genus) नक्तकुररी-प्रजाति  
(its haunting cry of "cur-lew, cur-lew" may be often heard far overhead at night नक्त)

- 2133 *Numenius arquata arquata* सामान्य रेखित-शीर्ष नक्त-कुररी (distinguished by its streaked रेखित crown शीर्ष)

The Curlew नक्त-कुररी  
*goar, goungh, barra gulinda* (Hindi)

- 2134 *Numenius arquata orientalis* आनूप रेखित-शीर्ष नक्त-कुररी (in India it occurs on all the coasts and also inland wherever there are large areas of swamp and lake)

The Eastern Curlew आनूप नक्त-कुररी  
*goar, goungh, barra-gulinda* (Hindi), *choppa, sada kastachura* (Beng.), *borinda* (Sind)

- 2135 Numenius phaeopus phaeopus सामान्य वधु-शीर्ष नक्त-  
 कुररी (distinguished by its brown crown)  
 The Whimbrel उप-कुररी  
*chota goungh, chota gulinda* (Hindi)
- 2136 Numenius phaeopus variegatus मलयक वधु-शीर्ष  
 नक्त-कुररी  
 The Eastern Whimbrel मलयक उप-कुररी

*LIMOSA* (genus) आरा-प्रजाति  
 (आरा ancient word)

- 2137 *Limosa limosa limosa* सामान्य काल-पुच्छ आरा  
 The Black-tailed Godwit काल-पुच्छ आरा-मुखी  
*gudera, gairiya, jangral, khag* (Hindi), *jaurali*  
 (Beng.)
- 2138 *Limosa limosa melanuroides* प्राच्य काल-पुच्छ आरा  
 The Eastern Black-tailed Godwit प्राच्य काल-पुच्छ  
 आरा-मुखी
- 2139 *Limosa lapponica lapponica* सामान्य पट्टि-पुच्छ आरा  
 The Bar-tailed Godwit पट्टि-पुच्छ आरा-मुखी  
*gudera, gairiya, jangral, khag* (Hindi), *jaurali*  
 (Beng.)

*LIMNODROMUS* (genus) पंकचारि-प्रजाति  
 (Gk. *limne* marsh, pond पंक + *dromos* running)



- 2140 *Limnodromus taczanowskii* तनु-तुण्ड पंक-चारी  
 (the bill is like that of a Snipe, very long,  
 straight and slender तनु)  
 The Snipe-billed Godwit तनु-तुण्ड आरा-मुखी

**TEREKIA** (genus) उन्नतचंचु-प्रजाति  
*Terekia* differs from the preceding genus, as  
 also from the next following *Tringa* in having  
 the bill strongly curved upwards उन्नत)

- 2141 *Terekia cinereus cinereus* सामान्य भस्मी उन्नत-चंचु  
 (Lat. *cinereus* ash-coloured भस्म)  
 The Western Terek Sandpiper बृहद् उन्नत-चंचु  
 जलरंक (distinguished by its larger size)
- 2142 *Terekia cinereus javanicus* लघु भस्मी उन्नत-चंचु  
 The Eastern Terek Sandpiper लघु उन्नत-चंचु जलरंक  
 (distinguished by its smaller size)

**TRINGA** (genus) नीररंक-प्रजाति  
 (this little Sandpiper is not so much of sea-shore  
 bird as most of its family, keeping much to  
 inland lakes and swamps)

- 2143 *Tringa ochrophus* हरित नीर-रंक  
 The Green Sandpiper हरित जलरंक

- 2144 *Tringa stagnatilis* कच्छ नीर-रंक  
The Marsh-Sandpiper कच्छ जलरंक  
*chota gotra* (Beng.)
- 2145 *Tringa hypoleucos* श्वेतोदर नीर-रंक (Gk. *hypo* under  
+ *leukon* white श्वेत)  
The Common Sandpiper प्रख्यात जलरंक
- 2146 *Tringa glareola* सित-कटि नीर-रंक (distinguished  
by its white सित rump कटि)  
The Wood-Sandpiper वन जलरंक  
*chupka, chobaha, tutwari* (Hindi)
- 2147 *Tringa totanus totanus* सामान्य बध्नु-पृष्ठ नीर-रंक  
(upper plumage पृष्ठ dark brown बध्नु)  
The Redshank आरक्त-प्राद जलरंक  
*chota batan* (Hindi)
- 2148 *Tringa totanus terrignotae* ब्राह्म बध्नु-पृष्ठ नीर-रंक  
The Central Asian Redshank ब्राह्म जलरंक  
*chota batan* (Hindi)
- 2149 *Tringa erythropus* बिन्दुकित नीर-रंक  
The Spotted or Dusky Redshank बिन्दुकित जलरंक  
*batan, gatni, surma* (Hindi)

**GLOTTIS** (genus) अम्बुरंक-प्रजाति  
(in India it is found as often on the larger rivers  
and inland swamps and lakes as on the coast)

- 2150 *Glottis nebularia* हरिवर्ष अम्बु-रंक (हरिवर्ष Europe)  
The Greenshank हरित-पाद जलरंक (legs yellowish  
green हरित)  
*tantanna, tintimma* (Hindi), *gotra* (Beng.)
- 2151 *Glottis guttifer* ब्राह्म अम्बु-रंक (found in Burma  
ब्राह्म)  
Armstrong's Sandpiper ब्राह्म जलरंक

**PHILOMACHUS** (genus) भट-प्रजाति  
(भट occurs in मत्स्यपुराण. Noted for their pugna-  
city भट in the breeding season)

- 2152 *Philomachus pugnax* हरिवर्ष भट (found in Nor-  
thern Europe हरिवर्ष)  
The Ruff and Reeve भट जलरंक  
*geh-wala* (Hindi)

**EROLIINAE** (subfamily) भिन्नांगुलि-अनुवंश

**CROCETHIA** (genus) सांगुष्ठ-प्रजाति  
(this genus is very close to *Erolia* but is separ-  
ated from that genus by possessing a hind toe  
सांगुष्ठ)

- 2153 *Crocethia alba* श्वेत सांगुष्ठ (Lat. *albus* white श्वेत)  
The Sanderling बालु जलरंक

*EURYNORHYNCHUS* (genus) सुवचंचु-प्रजाति  
(this genus is easily distinguished from all others  
by the remarkable shape of its bill which is like  
a spoon सुव)

- 2154 *Eurynorhynchus pygmaeus* लघु सुवचंचु (Lat.  
*pygmaeus* dwarfish लघु)  
The Spoon-bill Stint सुवचंचु जलरंका

*EROLIA* (genus) क्षुद्रजलरंक-प्रजाति  
(it is a most restless, active little क्षुद्र bird)

- 2155 *Erolia minuta minuta* सामान्य कृष्ण-शीर्ष क्षुद्र-जल-  
रंक (crown and mantle शीर्ष blackish कृष्ण)  
The Little Stint जलरंका  
*chota pau-loha* (Hindi)

- 2156 *Erolia minuta ruficollis* रक्त-ग्रीव कृष्ण-शीर्ष क्षुद्र-जल-  
रंक (Lat. *rufus* reddish रक्त + *collum* neck ग्रीवा)  
The Eastern Little Stint पूर्वीय जलरंका  
*chota pau-loha* (Hindi)

- 2157 *Erolia subminuta* दीर्घांगुलि क्षुद्र-जलरंक  
The Long-toed Stint दीर्घांगुलि जलरंका

- 2158 *Erolia temminckii* उत्तरापथ क्षुद्र-जलरंक (in India  
found all over the North उत्तरापथ in great  
numbers)  
Temminck's Stint उत्तरापथ जलरंका

- 2159 *Erolia acuminata* जम्बुद्वीप क्षुद्र-जलरंक (Asia जम्बु-  
द्वीप)  
The Asiatic Pectoral Sandpiper जम्बुद्वीप वक्ष पट्टि  
जलरंक (breast streaked)
- 2160 *Erolia testacea* सित-पुच्छ क्षुद्र-जलरंक (distinguished  
by its white सित upper tail-coverts पुच्छ)  
The Curlew-Stint or Pigmy Sandpiper वामन जल-  
रंक
- 2161 *Erolia alpina alpina* सामान्य वध्रु-पुच्छ क्षुद्र-जलरंक  
(distinguished by its blackish-brown upper  
tail-coverts)  
The Dunlin गिरि-जलरंक

*CALIDRIS* (genus) वारिरंक-प्रजाति

(in India it occurs on the mud-flats वारि on the  
sea-shore)

- 2161a *Calidris canutus canutus* सामान्य श्वेत वारिरंक  
(Lat. *canutus* white श्वेत)  
The Knot पट्टिपुच्छ-जलरंक (upper tail-coverts white,  
strongly barred पट्टि with blackish)
- 2162 *Calidris tenuirostris* तनु-चंचु वारिरंक (Lat. *tenuis*  
slender तनु + *rostrum* bill चंचु)  
The Eastern Knot प्राच्य पट्टिपुच्छ-जलरंक

**LIMICOLA** (genus) पंकवासि-प्रजाति  
(Gk. *limne* pond, marsh पंक + Lat. *colo* to inhabit,  
*incola* an inhabitant वासी)

- 2163 *Limicola falcinellus falcinellus* सामान्य पृथु-चंचु  
पंक-वासी  
The Broad-billed Sandpiper पृथु-चंचु जलरंक
- 2164 *Limicola falcinellus sibirica* पूर्वीय पृथु-चंचु पंक-वासी  
The Eastern Broad-billed Sandpiper पूर्वीय पृथु-  
चंचु जलरंक

**PHALAROPINAE** (subfamily) चर्मपादानुवंश

**PHALAROPUS** (genus) चर्मपाद-प्रजाति  
(the toes are bordered throughout by a web  
divided into lobes)

- 2165 *Phalaropus fulicarius jourdaini* काल-शीर्ष धूसर चर्म-  
पाद (crown and nape शीर्ष black काल)  
The Grey Phalarope धूसर जल-प्रिय (the *Phalaropes*  
differ from all other small *Wadess* in their love  
of swimming, often being seen floating lightly  
on the top of the water, or swimming with  
little jerks and bobs)

**LOBIPES** (genus) पदजालिक-प्रजाति



- 2166 *Lobipes lobatus* रक्त-ग्रीव पद-जालिक  
The Red-necked Phalarope रक्त-ग्रीव जल-प्रिय

*SCOLOPACINAE* (subfamily) आरामुखानुवंश

*SCOLOPAX* (genus) आरामुख-प्रजाति

- 2167 *Scolopax rusticola rusticola* सामान्य धूसर आरामुख  
(upper parts and wing-coverts rufous-grey  
धूसर)  
The Woodcock भण्डु-तित्तिर (भण्डु-तित्तिर ancient  
word, भण्डु occurs in पालि language)  
*simtitar, tutitar* (Hindi)

*CAPELLA* (genus) गोभण्डीर-प्रजाति  
(गोभण्डीर occurs in त्रिकाण्डशेष)

- 2168 *Capella nemoricola* वन गोभण्डीर (Lat. *nemoris*  
wood वन)  
The Wood-Snipe वन पंक-कीर (पंक-कीर ancient  
word)  
2169 *Capella solitaria* एकल गोभण्डीर (solitary एकल)  
The Eastern Solitary Snipe प्राच्य एकल पंक-कीर  
*bon chaha* (Hindi)  
2170 *Capella gallinago gallinago* सामान्य व्यजन-पुच्छ  
गोभण्डीर

The Common or Fantail Snipe प्रख्यात व्यजन-पुच्छ  
पंक-कीर

*chaha* or *chaha chiriya* (Hindi), *chegga*, *khada-  
kocha* (Bengal), *tibud*, *pan-lawa* (Mahr.), *lik  
pakhi* (Sind), *chaha-charai* (Uriya)

- 2171 *Capella gallinago raddii* कश्मीर व्यजन-पुच्छ गोभण्डीर  
(it is a very common breeder in Kashmir from  
5,000 feet upwards)

Radde's Snipe or The Eastern Fantail Snipe  
कश्मीर व्यजन-पुच्छ पंक-कीर

*chaha* or *chaha chiriya* (Hindi), *chegga*, *khada-  
kocha* (Bengal), *tibud*, *pan-lawa* (Mahr.), *lik  
pakhi* (Sind), *chaha-charai* (Uriya)

- 2172 *Capella media* सित-पुच्छ गोभण्डीर (distinguished  
by its pure white सित three outer pairs of tail-  
feathers पुच्छ)

The Great Snipe बृहत् पंक-कीर

- 2173 *Capella stenura* शंकु गोभण्डीर

The Pintail Snipe शंकु पंक-कीर

*chaha* or *chaha chiriya* (Hindi), *chegga*, *khada-  
kocha* (Bengal), *tibud*, *pan-lawa* (Mahr.), *lik  
pakhi* (Sind), *chaha-charai* (Uriya)

- 2174 *Capella megala* चीन गोभण्डीर (it breeds in North-  
ern China चीन)

Swinhoe's Snipe पृथुपुच्छ पंक-कीर (distinguished  
by its broad tail-feathers)

*LYMNOCRYPTES* (genus) पंकिल-प्रजाति

- 2175 *Lymnocyrtes minima* द्वि-पट्टि पंकिल (there are  
two broad brown streaks running from the  
bill the upper through the eye, the lower under  
the ear-covert)

The Jack Snipe अर्ध पंक-कीर  
*chota chaha* (Hindi), *tibad pan kawa* (Marathi)

---

# STEGANOPODES

(order)

## सर्वांगुलिजाल - गण

PELECANIDAE (family) पाशगल-वंश  
(पाशगल occurs in राजनिघण्टु)

*PELECANUS* (genus) पाशगल-प्रजाति

2176 *Pelecanus onocrocotalus onocrocotalus* सामान्य  
पाटल पाश-गल

The Western White or Rosy Pelican श्वेत महा प्लव  
*hawasil, gagunber, gang goya, pear, jalasinh*  
(Hindi)

- 2177 *Pelecanus onocrotalus roseus* सिन्धु पाटल पाश-गल (Ticehurst records this race as occurring in Sind सिन्धु)

The Eastern White or Rosy Pelican सिन्धु महा लुव  
*hawasil, gagunber, gang goya, pear, jalasinh*  
 (Hindi), *borica* or *bherua* (Behar), *gara-polti*  
 or *gora-pallo* (Beng.) *pian* (Sind)

- 2178 *Pelecanus crispus* श्याव-पक्ष पाश-गल (primaries and primary coverts blackish श्याव)

The Dalmatian Pelican पारसीक लुव (found in Persia पारसीक)

*hawasil, gagunber, gang goya, pear, jalasinh*  
 (Hindi), *borica* or *bherua* (Behar), *gara-polti* or  
*gora-pallo* (Beng.), *pian* (Sind)

- 2179 *Pelecanus philippensis* पृषत-चंचु पाश-गल

The Spotted-billed Pelican पृषत-चंचु लुव  
*hawasil, gagunber, gang goya pear, jalasinh*  
 (Hindi), *borica* or *bherua* (Behar), *gara-polti* or  
*gora-pallo* (Beng.), *pian* (Sind)

PHALACROCORACIDAE (family) जलकाक-वंश

PHALACROCORACINAE (subfamily)

जलकाकानुवंश

**PHALACROCORAX** (genus) जलकाक-प्रजाति

(जलकाक ancient word. These are the birds of fresh water rather than of sea-coasts)

- 2180 *Phalacrocorax carbo sinensis* भारत बृहत् जल-काक  
The Indian Large Cormorant भारत बृहत् जल-काक  
*ghogur, pan-kowa, jal-kowa* (Hindi), *wadda silli*  
(Sind)
- 2181 *Phalacrocorax fuscicollis* सित-कण्ठ जल-काक (sides  
of neck pure white)  
The Indian Shag सित-कण्ठ जल-काक
- 2182 *Phalacrocorax niger* कृष्ण जल-काक (general colour  
black कृष्ण)  
The Little Cormorant लघु जल-काक  
*pan-kowa, jog-rabi* (Hindi), *pan-kowri, pan-kouti*  
(Beng.)

**ANHINGINAE** (subfamily) मद्गु-अनुवंश

(मद्गु occurs in वाजसनेयि-संहिता)

**ANHINGA** (genus) मद्गु-प्रजाति

- 2183 *Anhinga melanogaster* कृष्णोदर मद्गु (Gk. *melas*  
black कृष्ण + NL. *gastrula* stomach उदर)  
The Indian Darter or Snake-bird भारत मद्गु



*panwa*, *pan dubbi* (Hindi), *sibi* (Sind), *goyar* (Beng.)

## SULIDAE (family) गूलमुख-वंश

### *SULA* (genus) गूलमुख-प्रजाति

(in this genus the bill is powerful, straight, compressed and pointed)

- 2184 *Sula leucogaster plotus* बध्नु श्वेतोदर गूल-मुख (Gk. *leukon* white श्वेत + NL. *gastrula* stomach उदर)  
The Brown Gannet बध्नु गूल-काक
- 2185 *Sula sula rubripes* रक्त-पाद सामान्य गूल-मुख  
The Australian Red-legged Gannet रक्त-पाद गूल-काक
- 2186 *Sula dactylatra melanops* पारसीक कृष्ण-पुच्छ गूल-मुख (distinguished by its black कृष्ण tail पुच्छ)  
The Red Sea Masked Booby or Gannet रक्त-समुद्र कृष्ण-पुच्छ गूल-काक
- 2187 *Sula dactylatra personata* वंग कृष्ण-पुच्छ गूल-मुख  
The Australian Masked Booby or Gannet वंग कृष्ण-पुच्छ गूल-काक

## PHAETHONIDAE (family) औष्णिक-वंश

*PHAETHON* (genus) औष्णिक-प्रजाति

(the genus is represented throughout the tropical  
उष्ण seas of the world)

- 2188 *Phaethon indicus* ह्रस्व-पुच्छ औष्णिक  
The Short-tailed Tropic-bird ह्रस्व-पुच्छ औष्णिक
- 2189 *Phaethon rubricauda rubricauda* सामान्य रक्त-पुच्छ  
औष्णिक  
The Red-tailed Tropic-bird रक्त-पुच्छ औष्णिक
- 2190 *Phaethon lepturus lepturus* सामान्य श्वेत औष्णिक  
The White Tropic-bird श्वेत औष्णिक

*FREGATIDAE* (family) दस्यु-वंश

*FREGATA* (genus) दस्यु-प्रजाति

(they are noted for obtaining much of their food  
by robbing दस्यु other bird's)

- 2191 *Fregata andrewsi* सितोदर दस्यु (distinguished by  
its white सित anterior abdomen and flanks)  
The Christmas Island Frigate-bird सितोदर दस्यु-  
काक
- 2192 *Fregata minor aldabrensis* कृष्णोदर लघु दस्यु (distin-  
guished by its black कृष्ण abdomen)  
The Western Lesser Frigate-bird कृष्णोदर लघु  
दस्यु-काक

2193 *Fregata ariel iredalei* सिंहल कृष्ण-पक्ष दस्यु (whole  
plumage पक्ष black कृष्ण)  
Iredale's Frigate-bird सिंहल दस्यु-काक (found in  
Ceylon सिंहल)

---

# TUBINARES

(order)

## नासानाल-गण

PROCELLARIIDAE (family) अतिवात-वंश

*OCEANITES* (genus) जलनर्तकी-प्रजाति

(even in the wildest storms, they are seen swimming lightly poised on the crest of some huge wave)

2194 *Oceanites oceanicus oceanicus* सामान्य बीचि जल-  
नर्तकी (the bird is seen swimming on the wave  
बीचि)

Wilson's Stormy Petrel प्रभंजन तरंगिका (प्रभंजन  
stormy)

- 2194a *Oceanites homochroa socorrensis* पाताल सम-वर्ण  
जल-नर्तकी (found in islands off California and  
Mexico; पाताल America; Gk. *homos* alike सम+  
*chroa* colour वर्ण)

**FREGETTA** (genus) आर्णव-प्रजाति

- 2195 *Fregetta tropica melanogastra* वंग सितोदर आर्णव  
(abdomen and posterior flanks white सित)  
The Dusky-vented Petrel धूम्र-पायु तरंगिका

**PUFFINUS** (genus) तरंगकाक-प्रजाति

- 2196 *Puffinus pacificus hamiltoni* सिंहल हरित-चंचु तरंग-  
काक (found in Ceylon सिंहल)  
The Wedge-tailed or Green-billed Shearwater  
हरित-चंचु तरंग-काक
- 2197 *Puffinus tenuirostris tenuirostris* सामान्य तनु-चंचु  
तरंग-काक  
The Slender-billed Petrel तनु-चंचु तरंग-काक
- 2198 *Puffinus carneipes carneipes* सामान्य पाटल-पाद  
तरंग-काक  
The Pink-footed Shearwater पाटल-पाद तरंग-काक
- 2199 *Puffinus leucomelas* सित-भाल तरंग-काक  
The White-fronted Shearwater सित-भाल तरंग-काक
- 2200 *Puffinus persicus* पारसीक तरंग-काक

The Persian Shearwater पारसीक तरंग-काक

*DAPTION* (genus) समुद्रकाक-प्रजाति  
(समुद्रकाक ancient word)

2201 Daption capense धूम्र-शीर्ष समुद्र-काक (whole head  
slaty brown-black)

The Cape Petrel दक्षिण-ध्रुव तरंगिका (found in  
Southern Circumpolar Seas दक्षिण-ध्रुव)



# HERODIONES

(order)

## बक - गण

(बक ancient word)

**PLATALEAE** (suborder) दर्वीमुखानुगण

**PLATALEIDAE** (family) दर्वीमुख-वंश

*PLATALEA* (genus) दर्वीमुख-प्रजाति  
(दर्वीमुख ancient word, दक्षिमुख in पालि, corresponds to दर्वितुण्ड in वैजयन्ती)

2202 *Platalea leucorodia major* बृहत् शिखी दर्वी-मुख

(there is long and thick nuchal crest शिखा)  
The Indian Spoonbill भारत दुर्वी-मुख  
*chamach baza* (Hindi), *ghinta* (Beng.)

PLEGADIDAE (family) आडी-वंश  
(आडी ancient word)

THRESKIORNIS (genus) शराटी-प्रजाति  
(शराटी ancient word—शरे जले अटति)

- 2203 *Threskiornis melanocephalus* काल-शीर्ष शराटी (Gk.  
*melas* black काल + *kephale* head शीर्ष)  
The White Ibis श्वेत आटी  
*munda*, *safed baza*, *didhar* (Hindi), *sabut baza*,  
*do-chora* (Beng.)

PSEUDIBIS (genus) आडी-प्रजाति

- 2204 *Pseudibis papillosus* पिटक-शीर्ष आडी (a mass of  
brilliant red papillae पिटक covering the naked  
skin of head शीर्ष)  
The Indian Black Ibis भारत कृष्ण आटी  
*baza*, *kala baza*, *karan-kal* (Hindi)
- 2205 *Pseudibis davisoni* तनुश्री आडी (found in Tenass-  
erim तनुश्री)  
Davison's Black Ibis तनुश्री कृष्ण आटी

**PLEGADIS** (genus) पत्राटी-प्रजाति  
(पत्राटी occurs in कल्पद्रुकोश)

- 2206 *Plegadis falcinellus falcinellus* सामान्य भास-पत्र  
पत्राटी (wings पत्र glossy भास green)  
The Glossy Ibis पत्राटी  
*kawari, kowar, chota baza* (Hindi), *kala kachiatora*  
(Beng.)

**CICONIAE** (suborder) दीर्घपादानुवंश

**CICONIIDAE** (family) दीर्घपाद-वंश  
(दीर्घपाद ancient word)

**CICONIA** (genus) श्वेतबक-प्रजाति

- 2207 *Ciconia ciconia ciconia* रक्त-चंचु सामान्य श्वेत-बक  
(distinguished by its red रक्त bill चंचु)  
The White Stork राज बक  
*lag-lag, haji lag-lag, ujli, dhak, ghybur* (Hindi),  
*lak-lak* (Sind)
- 2208 *Ciconia ciconia boyciana* कृष्ण-चंचु सामान्य श्वेत-बक  
(distinguished by its black bill)  
The Eastern White Stork प्राच्य राज बक
- 2209 *Ciconia nigra* कामरूप श्वेत-बक (it is a regular  
visitor to Assam कामरूप)

The Black Stork कृष्ण महावक  
*surmal* (Hindi)

*DISSOURA* (genus) शितिकण्ठ-प्रजाति  
(शितिकण्ठ occurs in महाभारत)

- 2210 *Dissoura episcopa episcopa* सामान्य युग्म-चारी शितिकण्ठ (it soars round in the sky generally in pairs युग्म)

The White-necked Stork शिति-कण्ठ महावक  
*manik-jor, lag-lag* (Hindi), *bagula* (Mahr.)

*XENORHYNCHUS* (genus) कृष्णग्रीव-प्रजाति  
(कृष्णग्रीव occurs in महाभारत)

- 2211 *Xenorhynchus asiaticus asiaticus* सामान्य मीनाश  
कृष्ण-ग्रीव (a more regular fisher than most Storks)

The Black-necked Stork कृष्ण-ग्रीव महावक  
*banaras, loharjang, loha sarang* (Hindi), *ram salik*  
(Beng.)

*LEPTOPTILOS* (genus) कोलपुच्छ-प्रजाति  
(कोलपुच्छ ancient word)

- 2212 *Leptoptilos dubius* बृहत् कोल-पुच्छ (distinguished

by its larger size)

The Adjutant बृहद्-बक

*hargila*, *garur*, *peda-dhauk* (Hindi), *chaniari dhauk* (Beng.)

- 2213 *Leptoptilos javanicus* लघु कोल-पुच्छ (distinguished by its smaller लघु size)

The Smaller Adjutant श्वेताक्ष बृहद्-बक (iris अक्षि white श्वेत)

*chinjara*, *chandana*, *chandiari*, *bang-gor*, *chota garur* (Hindi), *madan-chur*, *modun-tiki* (Beng.)

*IBIS* (genus) कोशचंचु-प्रजाति  
(कोशचंचु ancient word)

- 2214 *Ibis leucocephalus leucocephalus* सामान्य सित-शीर्ष  
कोश-चंचु (Gk. *leukon* white सित + *kephale* head शीर्ष)

The Painted Stork चित्रित महाबक  
*janghil*, *dohh* (Hindi), *kat-sarunga*, *ram-jhankar*,  
*sona-janga* (Beng.), *lungduk* (Sind)

*ANASTOMUS* (genus) शिथिलहनु-प्रजाति  
(Pali शिथिलहनु occurs in मज्झिम-निकाय)

- 2215 *Anastomus oscitans* घोंघाश शिथिल-हनु (it feeds principally on Mollusca, chiefly *Ampullaria*)

The Open-bill शिथिल-बक

*gunpla, ghongal, ghonghila* (Hindi), *dekar* (Behar),  
*tonte-bhanga, shamach-banga, samuk-khol,*  
*hammak-kas* (Beng.)

**ARDEAE** (suborder) बकानुगण

**ARDEIDAE** (family) बक-वंश

*ARDEA* (genus) बक-प्रजाति  
(बक ancient word)

2216 *Ardea purpurea manillensis* पूर्वीय नीलारुण बक

The Eastern Purple Heron पूर्वीय नीलारुण बक

*nari, lal-sain, lal-anjan* (Hindi), *khyra* (Behar),  
*lal-kank* (Beng.)

2217 *Ardea cinerea cinerea* सामान्य अंजन बक (Cf. Hindi  
अंजन)

The Common Grey Heron प्रख्यात अंजन बक

*nari, sain, kabud, anjan* (Hindi), *khyra* (Behar)  
*sada kanka, anjan* (Beng.), *saa* (Sind)

2218 *Ardea cinerea rectirostris* पारसीक अंजन बक (found  
in Persia पारसीक)

The Eastern Grey Heron पारसीक अंजन बक

*nari, sain, kabud, anjan* (Hindi), *khyra* (Behar)  
*sada kanka, anjan* (Beng.), *saa* (Sind)



- 2219 *Ardea sumatrana sumatrana* सामान्य धूमिल बक  
The Dusky-grey Heron धूमिल बक
- 2220 *Ardea imperialis* श्वेतोदर बक  
The Great White-bellied Heron बृहत् श्वेतोदर बक
- 2221 *Ardea goliath* महांग बक (giant महांग)  
The Giant Heron महांग बक

• *EGRETTA* (genus) बलाका-प्रजाति  
(बलाका ancient word)

- 2222 *Egretta alba alba* सामान्य ज्येष्ठ बलाका (distinguished by its larger size, wing over 350 mm.)  
The Large Egret ज्येष्ठ बलाका (ancient word)  
*mallang-bogla, torra-bogla, tar-bogla, bara-bogla*  
(Hindi), *dhar-bogla* (Beng.)
- 2223 *Egretta alba modesta* प्राच्य ज्येष्ठ बलाका  
The Eastern Large Egret प्राच्य ज्येष्ठ बलाका  
*mallang-bogla, torra-bogla, tar-bogla, bara-bogla*  
(Hindi), *dhar-bogla* (Beng.)
- 2224 *Egretta intermedia intermedia* सामान्य लघु बलाका  
(distinguished by its smaller size, wing 300 to 350 mm.)  
The Indian Smaller Egret भारत लघु बलाका  
*patangkha-bogla, patakh-bogla, karchia-bogla*  
(Hindi)

- 2225 *Egretta garzetta garzetta* सामान्य क्षुद्र बलाका  
(smaller than the previous two, wing under  
300 mm.)

The Little Egret क्षुद्र बलाका  
*kilchia* or *karchia bagla* (Hindi)

**BUBULCUS** (genus) पिंगलिका-प्रजाति  
(पिंगलिका ancient word)

- 2226 *Bubulcus ibis coromandus* भारत गोचर पिंगलिका  
(spends most of its time wandering about  
cattle pastures)

The Cattle Egret गो बलाका  
*surkhia-bagla*, *badani-bagla*, *doria-bagla* (Hindi),  
*gai-bogla* (Hindi and Beng.)

**DEMIEGRETTA** (genus) वेलावक-प्रजाति  
(the genus is represented on the sea-coasts वेला  
of Africa, Arabia and India)

- 2227 *Demiegretta sacra sacra* सामान्य पट्टि-कण्ठ वेला-वक  
(distinguished by its white streak पट्टि on  
throat कण्ठ)

The Eastern Reef-Heron प्राच्य वेला-वक

- 2228 *Demiegretta asha* सित-कण्ठ वेला-वक (distinguished  
by its white सित throat कण्ठ)

The Indian Reef-Heron भारत बेला-बक  
*kala bagla* (Hindi)

**ARDEOLA** (genus) अन्धवक-प्रजाति

(अन्ध—when waiting for its food, it sits hunched up, a dowdy, patient little figure not easy to spot against a dark background. Cf. अंधा बगला in Hindi)

- 2229 *Ardeola grayii* बध्नु-ग्रीव अन्ध-वक (distinguished by its brown बध्नु neck ग्रीवा)

The Indian Pond-Heron भारत अन्ध-वक  
*bogla, andha-bogla, chama-bogla, khunch-bogla*  
(Hindi and Beng.)

- 2230 *Ardeola bacchus* लोह-ग्रीव अन्ध-वक (distinguished by its chestnut लोह neck ग्रीवा)

The Chinese Pond-Heron चीन अन्ध-वक

**BUTORIDES** (genus) हरितवक-प्रजाति

(general body is glossed with green हरित)

- 2231 *Butorides striatus javanicus* यवद्वीप रेखित हरित-वक (NL. *striatus* striped रेखित)

The Indian Little Green Heron भारत लघु हरित-वक

*kancha bagla* (Hindi), *kana bagla* (Beng.)

- 2232 *Butorides striatus spodiogaster* कृष्णद्वीप रेखित  
हरित-बक  
The Andaman Little Green Heron कृष्णद्वीप लघु  
हरित-बक

*NYCTICORAX* (genus) वाक-प्रजाति  
(वाक occurs in कल्पद्रुकोश)

- 2233 *Nycticorax nycticorax nycticorax* सामान्य नक्त  
वाक (नक्त night—it is truly nocturnal in its  
habits)  
The Night Heron नक्त बक  
*wak, kwak, tar bagla, kokrai* (Hindi), *gadri*  
(Sind), *kowa dauk, batchka* (Beng.)

*GORSAKIUS* (genus) कालशीर्ष-प्रजाति  
(forehead, crown and crest शीर्ष black काल)

- 2234 *Gorsakius melanolophus melanolophus* सामान्य  
वन काल-शीर्ष (it is never found outside heavy  
cover, either forest or reeds)  
The Malay Bittern मलयक ज्योत्स्ना-बक (Cf. Hindi  
जुनबगला—जुन from Sanskrit ज्योत्स्ना)  
2235 *Gorsakius melanolophus minor* लघु वन काल-शीर्ष  
The Nicobar Bittern लघु ज्योत्स्ना-बक

**IXOBRYCHUS** (genus) क्षुद्रवक-प्रजाति

- 2236 *Ixobrychus minuta minuta* सामान्य श्याम क्षुद्र-वक  
(crown, nape, crest, back, scapulars, rump,  
tail and innermost secondaries glossy black  
श्याम)  
The Little Bittern क्षुद्र ज्योत्स्ना-वक
- 2237 *Ixobrychus sinensis sinensis* सामान्य पीत क्षुद्र-वक  
The Yellow Bittern पीत ज्योत्स्ना-वक  
*jun-bagla* (Hindi), *kat-bogla* (Beng.)
- 2238 *Ixobrychus cinnamomeus* लोहित क्षुद्र-वक  
The Chestnut Bittern लोहित ज्योत्स्ना-वक  
*lal-bagla* (Hindi), *khyri-bogla* (Beng.)

**DUPETOR** (genus) श्यामपृष्ठ-प्रजाति

(whole of the upper plumage पृष्ठ and wings var-  
ying from dark slaty-grey with a blue-grey  
sheen to almost black श्याम)

- 2239 *Dupetor flavicollis flavicollis* सामान्य पीत-ग्रीव  
श्याम-पृष्ठ (Lat. *flavus* yellow पीत + *collum* neck  
ग्रीवा)  
The Black Bittern श्याम ज्योत्स्ना-वक  
*kala bagla* (Hindi), *nal-bogla* (Beng.)

*BOTAURUS* (genus) कढ़-प्रजाति  
(कढ़ ancient word. के जले हयति इति कढ़ः)

- 2240 *Botaurus stellaris stellaris* सामान्य पट्टि-पृष्ठ कढ़  
(lower back पृष्ठ with numerous bars पट्टि)  
The Bittern गोनर्द ज्योत्स्ना-वक्र (during the breeding-season it utters a deep booming note which can be heard at a great distance)  
*nir-goung, baz* (Hindi)
-



# PHOENICOPTERI

(order)

## बलाक - गण

(बलाक ancient word)

PHOENICOPTERIDAE (family) बलाक-वंश

PHOENICOPTERUS (genus) बलाक-प्रजाति.

2241 *Phoenicopterus ruber antiquorum* वक्र-चंचु पाटल  
बलाक (the bill is curved)

The Flamingo बलाक

*bog hans, raj-hans* (Hindi), *kan-thunti* (Beng.)

*PHOENICONAIAS* (genus) लघुबलाक-प्रजाति  
(smaller than the genus *Phoenicopterus*)

2242 *Phoeniconaias minor* रक्त-पाद लघु-बलाक (feet पाद  
red रक्त)

The Lesser Flamingo लघु बलाक

# ANSERES

(order)

## हंस - गण

ANATIDAE (family) हंस-वंश

CYGNINAE (subfamily) महाहंस-अनुवंश

CYGNUS (genus) महाहंस-प्रजाति

- 2243 Cygnus cygnus सामान्य महा-हंस  
The Whooper धार्तराष्ट्र (ancient word)
- 2244 Cygnus bewickii हरिवर्ष महा-हंस (found over  
Northern Europe हरिवर्ष)  
Bewick's Swan हरिवर्ष राजहंस

- 2245 *Cygnus minor* लघु महा-हंस (Gk. *minys* small लघु)  
Alpheraky's Swan लघु भाजहंस
- 2246 *Cygnus olor* श्वेत महा-हंस (general colour of the  
body white श्वेत)  
The Mute Swan पाक-हंस (it occurs in चरक; पाक  
white)

**PLECTROPTERINAE** (subfamily) नन्दीमुखानुवंश  
(नन्दीमुखी occurs in भावप्रकाश, where it is described  
as follows:

स्थूला कठोरा वृत्ता च यस्यां चंचुः परिस्थिता ।  
गुटिका जम्बुसदृशी प्रोक्ता नन्दीमुखीति सा ॥

It refers to the male's bill, on the base of which  
there is a knob, which becomes greatly swollen in  
the breeding season)

**SARKIDIORNIS** (genus) नन्दीमुख-प्रजाति

- 2247 *Sarkidiornis malanotus* काल-पृष्ठ नन्दी-मुख  
The Nukhta or Comb-Duck नन्दी-मुखी हंसक  
*nukhta* (Hindi), *nukwa* (Chota Nagpur), *naki-*  
*hansa* (Uriya)

**ASARCORNIS** (genus) श्वेतपक्ष-प्रजाति

2248 *Asarcornis scutulatus* कर्बुर श्वेत-पक्ष (Lat. *scutulatus* chequered कर्बुर)

The White-winged Wood-Duck श्वेत-पक्ष वन-हंसक

**RHODONESSA** (genus) पाटलोत्तमांग-प्रजाति  
(whole head उत्तमांग a beautiful rose-pink पाटल)

2249 *Rhodonessa caryophyllacea* नेपाल पाटलोत्तमांग  
The Pink-headed Duck पाटलोत्तमांग हंसक  
*lal-sira, golub lal-sira* (Hindi), *saknal* (Beng.)

**CHENONETTINAE** (subfamily) उपहंसक-अनुवंश

**NETTAPUS** (genus) काणूक-प्रजाति  
(काणूक ancient word)

2250 *Nettapus coromandelianus* सिंहल काणूक (found in  
Ceylon सिंहल)

The Cotton-Teal काणूक हंस  
*girri, girria, girja* (Hindi), *gungariel, gungani*  
(Beng.), *bhullia-hans* (E. Bengal), *dan-dana*  
(Uriya), *baher, kararhi* (Sind), *gur-gurra*  
(Etawah)

**AIX** (genus) चूडक-प्रजाति  
(the head is crested)

- 2251 *Aix galericulata* चीन चूडक (this bird is distributed throughout China चीन)  
The Mandarin-Duck चीन-हंसक

*ANSERINAE* (subfamily) हंसानुवंश

*ANSER* (genus) हंस-प्रजाति  
(हंस ancient word)

- 2252 *Anser anser* सामान्य हंस  
The Grey Lag Goose कल-हंस (कल-हंस ancient word)  
*sona, karria sona, hans, raj-hans* (Hindi), *kallauk, khar-hans* (Bhagalpur), *raj-hans, dhitraj* (Assam)
- 2253 *Anser albifrons* सित-भाल हंस (Lat. *albus* white  
सित + *frons* forehead भाल)  
The White-fronted Goose सित-भाल हंस
- 2254 *Anser erythropus* रक्त-पाद हंस (Gk. *erythros* red  
रक्त + *pous* foot पाद)  
The Dwarf or Lesser White-fronted Goose लघु  
सित-भाल हंस
- 2255 *Anser brachyrhynchus* पाटल-पाद हंस  
The Pink-footed Goose पाटल-पाद हंस
- 2256 *Anser neglectus* पाटल-चंचु हंस (distinguished by  
its rose-pink पाटल bill चंचु)



- Sushkin's Goose पाटल-चंचु हंस
- 2257 *Anser fabalis sibiricus* चीन वधु हंस (the general colour is brown वधु)
- Middendorf's Bean-Goose चीन हंस
- 2258 *Anser indicus* पट्टि-शीर्ष हंस
- The Bar-headed Goose कादम्ब हंस (कादम्ब ancient word)
- hans, kareeye-hans, raj-hans, birwa* (Hindi),  
*bornooria-hans, boga-rajhans* (Assam), *badi-hans*  
 (Chittagong)

**BRANTA** (genus) रक्तोरस्क-प्रजाति  
 (upper breast rich chestnut रक्त)

- 2259 *Branta ruficollis* पारसीक रक्तोरस्क (found in Persia पारसीक)
- The Red-breasted Goose रक्तोरस्क हंस, कालहंस  
 (ancient word)

**ANATINAE** (subfamily) हंसकानुवंश  
 (हंसक ancient word)

**DENDROCYGNA** (genus) वृक्षहंसक-प्रजाति  
 (Gk. *dendron* a tree वृक्ष + Lat. *cygnus* a swan हंसक)

- 2260 *Dendrocygna javanica* शुद्र वृक्ष-हंसक

The Lesser or Common Whistling Teal प्रख्यात  
शरालि (शरालि ancient word)

*silhi, silkahi* (Hindi), *saral, sharail* (Beng.),  
*hansrali* (Uriya), *sorali, horali* (Assam)

- 2261 *Dendrocygna fulva* बृहद् वृक्ष-हंसक  
The Large Whistling Teal बृहत् शरालि

*TADORNA* (genus) उपचक्र-प्रजाति  
(उपचक्र occurs in महाभारत)

- 2262 *Tadorna tadorna* सामान्य उप-चक्र  
The Sheldrake उपचक्र  
*shah-chukwa, safed-surkhab, rararia* (Hindi),  
*thar-jo-niraji, niraji* (Sind)

*CASARCA* (genus) चक्रवाक-प्रजाति  
(चक्रवाक ancient word)

- 2263 *Casarca ferruginea* लोहित चक्रवाक  
The Ruddy Sheldrake or Brahminy Duck चक्रवाक  
*chakwa, chakwi, sarkhah, lal* (Hindi), *mungh, lalo*  
(Sind), *bugri* (Beng.), *sarza, chakrawak* (Mahr.),  
*nir-batha, nir-koli* (S. India), *kesar pandia,*  
*panda hansa* (Uriya)

*ANAS* (genus) कामिक-प्रजाति  
(कामिक occurs in शब्दरत्नावलि)

- 2264 *Anas platyrhyncha* पृथु-चंचु कामिक (Gk. *platys* broad पृथु + *rhynchos* चंचु)  
The Mallard नील-ग्रीव हंसक  
*nilsir*, *nir-rugi* (Hindi), *lilg*, *lilgahi* (Nepal),  
*amrolia hans*, *bonaria pati hans* (Assam), *ne-  
arge*, *nirage*, *nirajiani* (Sind)
- 2265 *Anas poecilorhyncha poecilorhyncha* सामान्य धूसर  
कामिक  
The Spotbill or Grey Duck घर्घर हंसक (घर्घर  
ancient word)  
*garm-pai*, *gugral* (Hindi), *hunjur*, *hunghur*  
(Sind), *bor-mughi-hans*
- 2266 *Anas poecilorhyncha zonorhyncha* पूर्वीय धूसर  
कामिक  
The Eastern Grey Duck पूर्वीय धूसर हंसक
- 2267 *Anas poecilorhyncha haringtoni* ब्राह्म धूसर कामिक  
The Burmese Grey Duck ब्राह्म धूसर हंसक  
*bor-mughi-hans* (Assam)

*EUNETTA* (genus) सुहंसक-प्रजाति

- 2268 *Eunetta falcata* हरित-चूड सुहंसक (having a green  
हरित long, bushy crest चूडा)

The Crested or Falcated Teal हरित-चूड हंसक  
*kala sinkur* (Oudh)

**CHAULELASMUS** (genus) मलिन-प्रजाति  
(मलिन occurs in निघण्टु-रत्नाकर. Cf. *mail* in Nepal)

2269 *Chaulelasmus streperus* सिन्धु मलिन (found in  
Sind सिन्धु)

The Gadwall मलिन हंसक  
*mila*, *bhuar*, *beykhur* (Hindi), *peing-hans* (Beng.),  
*burd*, *buari*, *buhar* (Sind), *mail* (Nepal), *saru-*  
*mugi-hans* (Assam)

**MARECA** (genus) प्रियाशन-प्रजाति  
(Cf. प्रियाशन in Hindi. It feeds the whole day,  
even while others rest)

2270 *Mareca penelope* भारत प्रियाशन (in India it occurs  
everywhere)

The Wigeon प्रियाशन हंसक  
*peasan*, *patari*, *pharia*, *chota lalsir* (Hindi),  
*pharao* (Sind)

**NETTION** (genus) रोहिणीक-प्रजाति  
(रोहिणीक ancient word)

2271 *Nettion crecca crecca* सामान्य श्वेतोदर रोहिणीक (abdomen white)

The Common Teal रोहिणीक हंसक

*chota murghubi, kerra, lohiya kerra, patari, souchuruka* (Hindi), *naroib, tulsiabigri* (Beng.), *kardo* (Sind), *chila-hans, patari-hans* (Assam)

2272 *Nettion formosum* बैकल रोहिणीक

The Baikal Teal बैकल हंसक

2273 *Nettion albogulare* कृष्णद्वीप रोहिणीक

The Andaman Teal कृष्णद्वीप हंसक

*DAFILA* (genus) शल्यपुच्छ-प्रजाति

(this genus is easily recognized by lengthened and pointed शल्य tail-feathers पुच्छ)

2274 *Dafila acuta acuta* सामान्य रेखित शल्य-पुच्छ (there are pronounced bars रेखित on the upper plumage)

The Pintail शंकु-हंसक (occurs in शिवपुराण)

*sand, sink-par* (Hindi), *kokarali drighush* (Sind), *dig-hans, sho-lon-cho* (Beng.), *nanda, nanja* (Uriya), *digunch* (Nepal), *nejal-hans, dighal-negi* (Assam)

*QUERQUEDULA* (genus) नीलपक्ष-प्रजाति

- 2275 *Querquedula querquedula* भारत नील-पक्ष (in India it occurs commonly everywhere from Kashmir to Ceylon).

The Garganey or Blue-winged Teal साचि-हंसक (Cf. हंससाचि in तैत्तिरीय-संहिता ५.५.२०)

*chaitwa, khira, patari* (Hindi), *gang-roib, giria* (Beng.), *ghila-hans* (Assam).

*SPATULA* (genus) खजाक-प्रजाति  
(खजाक occurs in the उणादिसूत्र)

- 2276 *Spatula clypeata* पृथु-बंचु खजाक (easily distinguishable from any other by its large spatulate bill)

The Shoveller खात-हंसक (खात-हंसक occurs in जानकीहरण. Cf. खंतियाहंस in Assam)

*tidari, punana, tokarwalla, ghirah* (Hindi), *panta-mukhi* (Beng.), *dho-bahar, sarkar, khikheria sankar* (Nepal), *alipat, gino, langho* (Sind), *khantiya-hans, nakdungara* (Assam)

*MARMARONETTA* (genus) क्षयी-प्रजाति  
(Cf. Sindhi *choi*)



- 2277 *Marmaronetta angustirostris* पट्टित क्षयी (each feather giving a barred पट्टित appearance)  
The Marbled Teal क्षयी-हंसक  
*choi* (Sind)

*NYROCINAE* (subfamily) मज्जक-अनुवंश

*NETTA* (genus) अरुणचंचु-प्रजाति  
(bill चंचु vermilion-red अरुण. Cf. लालचोंच in Hindi)

- 2278 *Netta rufina* रक्त-चूड अरुण-चंचु  
The Red-crested Pochard रक्त-चूड मज्जिका (मज्जिका ancient word)  
*lal-chonch*, *lal-sir* (Hindi), *batsha*, *rutabo* (Sind),  
*hero-hans*, *chobra-hans* (Beng.), *deo-hans* (Assam)

*NYROCA* (genus) पद्मकन्दाद-प्रजाति  
(पद्मकन्दाद occurs in कल्पद्रुकोश)

- 2279 *Nyroca ferina ferina* सामान्य पट्टित पद्मकन्दाद  
(upper plumage with black bars पट्टित)  
The Pochard or Dun-bird अरुण मज्जिका  
*burar-nar*, *lal-sir* (Hindi), *lal muriya* (Beng.),  
*ranga-muriya* (Assam)

2280 *Nyroca rufa rufa* सामान्य बिन्दुकित पक्षकन्दाद (distinguished by its speckled बिन्दु back)

The White-eyed Pochard मल्लिकाक्ष मज्जिका (मल्लिकाक्ष ancient word)

*kurchiya, burar-mada* (Hindi), *lal-bigri, bhutihans* (Beng.), *burnu, burino* (Sind), *kali-muri* (Assam)

2281 *Nyroca rufa baeri* प्राच्य बिन्दुकित पक्षकन्दाद

The Eastern White-eye प्राच्य मल्लिकाक्ष मज्जिका

2282 *Nyroca marila marila* सामान्य कृष्ण-ग्रीव पक्षकन्दाद (head, neck, breast, upper back, rump and upper tail-coverts black कृष्ण)

The Scaup कृष्ण-ग्रीव मज्जिका

2283 *Nyroca fuligula fuligula* सामान्य चूडाल पक्षकन्दाद (distinguished by its crested चूडा head)

The Tufted Pochard ब्रह्मपुत्री मज्जिका (ब्रह्मपुत्र in पालकाव्य)

*dubaru, ablak, rahwara* (Hindi), *turando, runharo* (Sind), *bamuniya-hans* (Assam)

**GLAUCIONETTA** (genus) हिरण्याक्ष-प्रजाति (iris अक्षि golden-yellow हिरण्य)

2284 *Glaucionetta clangula clangula* सामान्य सिताक्षित

हिरण्याक्ष (general colour black असित intermingled with white सित)

The Golden-eye हिरण्याक्ष

*ERISMATURINAE* (subfamily) स्तब्धपुच्छानुवंश

*ERISMATURA* (genus) स्तब्धपुच्छ-प्रजाति

2285 *Erismatura leucocephala* सित-शीर्ष स्तब्ध-पुच्छ  
(Gk. *leukon* white सित + *kephale* head शीर्ष)

The Stiff-tailed Duck स्तब्ध-पुच्छ हंसक

*MERGINAE* (subfamily) निमज्जकानुवंश

*MERGELLUS* (genus) निमज्जक-प्रजाति

(this bird is a wonderful diver and swimmer)

2286 *Mergellus albellus* हरिवर्ष निमज्जक (it breeds in Northern Europe हरिवर्ष)

The Smew श्वेत कारण्ड

*nikenne* (Hindi), *jhali* (Sind)

*MERGUS* (genus) कारण्ड-प्रजाति

(कारण्ड ancient word)

2287 *Mergus merganser merganser* सामान्य सितोदर  
कारण्ड (distinguished by its white lower parts)

The Goosander कारण्ड

- 2288 *Mergus merganser orientalis* हिमाचल सितोदर  
कारण्ड (it breeds on the larger lakes of the  
Himalayan plateaus)  
The Eastern Goosander हिमाचल कारण्डव
- 2289 *Mergus serrator* रक्त-वक्षस् कारण्ड  
The Red-breasted Merganser रक्त-वक्षस् कारण्डव
-

# PYGOPODES

(order)

## वंजुल - गण

PODICEPIDAE (family) वंजुल-वंश  
(वंजुल ancient word)

PODICEPS (genus) वंजुल-प्रजाति

- 2290 Podiceps cristatus cristatus सामान्य बृहद् वंजुल  
The Great Crested Grebe बृहत् कण्ठ-वाल वंजुल  
*shiva-hans* (Assam)
- 2291 Podiceps nigricollis nigricollis सामान्य कृष्ण-ग्रीव  
वंजुल (Lat. *niger* black कृष्ण + *collum* neck  
ग्रीवा)

The Black-necked Grebe कर्ण-वाल वंजुल (कर्णवाल वंजुल occurs in शब्दार्थ-चिन्तामणि)

2292 Podiceps ruficollis capensis लघु रक्त-कण्ठक वंजुल  
(Lat. *rufus* reddish रक्त + Lat. *collum* neck)

The Indian Little Grebe लघु वंजुल  
*pandub*, *pantiri*, *dubdubi*, *churaka* (Hindi),  
*dubari* (Beng.), *tubino* (Sind)

COLYMBIDAE (family) मज्जूक-वंश

*COLYMBUS* (genus) मज्जूक-प्रजाति  
(मज्जूक repeatedly diving. Cf. the English word Diver)

2293 Colymbus arcticus suschkini तुरुष्क काल-कण्ठ  
मज्जूक (तुरुष्क Turkestan)

The Siberian Black-throated Diver तुरुष्क काल-  
कण्ठ मज्जूक

2293a Colymbus stellatus रक्त-कण्ठ मज्जूक  
The Red-throated Diver रक्त-कण्ठ मज्जूक





# INDEX

*This index registers names of orders, suborders, families, subfamilies and genera; as well as popular specific and generic names. Latin names of species have not been given, as they can be easily located under their genera.*

*The references are to the serial numbers of the names of species, and not to pages.*



## A

- Abbott's Babbler 267  
 Aberrant Warbler 906, 907  
 Aboo Jungle Wren-Warbler 939  
 Abroscopus (genus) 896  
 Acanthis (genus) 1084  
 Acanthopneuste (genus) 872  
 Acanthoptila (genus) 198  
 Accipiter (genus) 1811  
 Accipitres (order) 1704  
 Aceros (genus) 1570  
 Acmonorhynchus (genus) 1310  
 Acridotheres (genus) 996  
 Acrocephalus (genus) 795  
 Actinodura (genus) 321  
 Adelura (genus) 553  
 Adjutant 2212, 2213  
 Aegithaliscus (genus) 77  
 Aegithina (genus) 362  
 Aegypiidae (family) 1705  
 Aegypius (genus) 1705  
 Aethiopsar (genus) 999  
 Aethopyga (genus) 1260  
 Aethorhynchus (genus) 361  
 Aethostoma (genus) 266  
 Afghan Babbler 193  
 Afghan Tree-Sparrow 1103  
 Afghan White-winged Grosbeak 1041a  
 Agrobates (genus) 794  
 Agropsar (genus) 988  
 Aix (genus) 2251  
 Alaemon (genus) 1205  
 Alauda (genus) 1211  
 Alaudidae (family) 1205  
 Alaudula (genus) 1225  
 Alcedinidae (family) 1531  
 Alcedo (genus) 1533  
 Alcemerops (genus) 1529  
 Alcippe (genus) 286  
 Alcurus (genus) 397  
 Alectoris (genus) 1972  
 Alektoropodes (suborder) 1897  
 Allied Flycatcher-Warbler 888

- Allied Grey Shrike 707  
 Allied Grosbeak 1040  
 Alophoixus (genus) 385  
 Alpheraky's Swan 2245  
 Alpine Hedge-Sparrow 620  
 Alpine Swift 1589, 1589a  
 Alseonax (genus) 674  
 Alsocomus (genus) 1865  
 Altai Bearded Vulture 1717  
 Altai Hedge-Sparrow 624  
 Amandava (genus) 1036  
 Amaurornis (genus) 2017  
 Ammomanes (genus) 1242  
 Ammoperdix (genus) 1975  
 Ampeliceps (genus) 989  
 Anaimos (genus) 1313  
 Anas (genus) 2264  
 Anastomus (genus) 2215  
 Anatidae (family) 2243  
 Anatinae (subfamily) 2260  
 Andaman Barn-Owl 1637  
 Andaman Black-headed Bul-  
 bul 440  
 Andaman Black-naped Fly-  
 catcher 695  
 Andaman Black-naped Oriole  
 957  
 Andaman Black Woodpecker  
 1415  
 Andaman Blue-breasted Band-  
 ed Rail 2009  
 Andaman Blue-eared King-  
 fisher 1541  
 Andaman Broad-billed Roller  
 1521  
 Andaman Brown Hawk-Owl  
 1700  
 Andaman Crow-Pheasant 1494  
 Andaman Cuckoo-Dove 1885  
 Andamanese Banded Crake  
 2016  
 Andamanese Drongo 783, 784  
 Andamanese Flower-pecker  
 1307  
 Andamanese Scarlet Minivet  
 736  
 Andamanese Wood-Pigeon  
 1866  
 Andaman Glossy Stare 968  
 Andaman Grackle 965  
 Andaman Green Pigeon 1832  
 Andaman Grey-rumped Swift-  
 let 1612  
 Andaman Ground-Thrush 590  
 Andaman Hawk-Eagle 1759  
 Andaman Jungle-Crow 8  
 Andaman Little Green Heron  
 2232

Andaman Long-tailed Night-  
jar 1622  
Andaman Magpie-Robin 561  
Andaman Pied Woodpecker  
1373  
Andaman Racket-tailed Drongo  
790  
Andaman Red-cheeked Paro-  
quet 1511  
Andaman Ruddy Kingfisher  
1556  
Andaman Scops Owl 1674  
Andaman Serpent-Eagle 1770,  
1773  
Andaman Shama 564  
Andaman Sunbird 1285  
Andaman Teal 2273  
Andaman Three-toed King-  
fisher 1545  
Andaman Tree-Pie 35  
Andaman White-backed Mu-  
nia 1022  
Andaman White-breasted  
Kingfisher 1553  
Andaman White-breasted  
Water-Hen 2023  
Andaman White-collared King-  
fisher 1560  
Andaman White-headed Myna

984  
Anderson's Flycatcher-War-  
bler 890  
Anderson's Hill-Warbler 930  
Anderson's Suthora 99  
Anderson's Yellow-vented Bul-  
bul 426  
Anhinga (genus) 2183  
Anhinginae (subfamily) 2183  
Anisomyodi (suborder) 1316  
Annam Orange-gorgeted Fly-  
catcher 637  
Annam Willow-Warbler 877  
Anorrhinus (genus) 1571  
Anous (genus) 2097  
Anser (genus) 2252  
Anseres (order) 2243  
Anserinae (subfamily) 2252  
Antarctic Skua 2059a  
Anthipes (genus) 669  
Anthocinclia (genus) 1316  
Anthreptes (genus) 1288  
Anthropoides (genus) 2040  
Anthus (genus) 1184  
Antigone (genus) 2038  
Ant-Warbler 812  
Aquila (genus) 1746  
Arabian Close-barred Sand-  
Grouse 1890



- Arabistan Brown Fish-Owl 1655  
 Arachnothera (genus) 1292  
 Arachnotherinae (subfamily) 1292  
 Aravalli Spur-Fowl 1942  
 Arborophila (genus) 1959  
 Arceuthornis (genus) 592  
 Arctic Willow-Warbler 872, 873  
 Ardea (genus) 2216  
 Ardeae (suborder) 2216  
 Ardeidae (family) 2216  
 Ardeola (genus) 2229  
 Arenaria (genus) 2101  
 Argusianinae (subfamily) 1899  
 Argusianus (genus) 1899  
 Argus Pheasant 1899  
 Argya (genus) 191  
 Armstrong's Sandpiper 2151  
 Arrakan Black-and-Red Broad-bill 1332  
 Arrakan Hill-Partridge 1963  
 Arrakan Quaker-Babbler 290  
 Arrakan Scimitar-Babbler 224  
 Arrenga (genus) 616  
 Artamidae (family) 763  
 Artamus (genus) 763  
 Asarcornis (genus) 2248  
 Ashy-crowned Finch-Lark 1245, 1245a  
 Ashy-eared Suthora 93  
 Ashy-headed Babbler 190  
 Ashy-headed Green Pigeon 1830  
 Ashy Laughing-Thrush 141  
 Ashy Minivet 751  
 Ashy Swallow-Shrike 763  
 Ashy Tailor-Bird 820  
 Ashy Wood-Pigeon 1864  
 Ashy Wren-Warbler 935, 936  
 Asian Merlin 1731, 1732  
 Asiatic Cuckoo 1452  
 Asiatic Pectoral Sandpiper 2159  
 Asiatic Sparrow-Hawk 1811  
 Asio (genus) 1642  
 Asionidae (family) 1639  
 Asioninae (subfamily) 1642  
 Assam Bamboo-Partridge 1946  
 Assam Black Bulbul 387  
 Assam Black-naped Woodpecker 1344  
 Assam Black Partridge 1978  
 Assam Black-throated Babbler 271  
 Assam Blue-eared Kingfisher 1540

Assam Brown Hill-Warbler  
 925  
 Assam Crimson-winged Laughing-Thrush 156, 157  
 Assamese Babbler 247  
 Assam Great Barbet 1428  
 Assam Grey Drongo 773  
 Assam Jungle Myna 1002  
 Assam Large Racket-tailed  
 Drongo 789  
 Assam Lineated Barbet 1432  
 Assam Long-tailed Wren 464  
 Assam Short-billed Minivet  
 739  
 Assam Spotted-winged Stare  
 971  
 Assam Streaked Wren-Warbler  
 932  
 Assam Tit-Babbler 298  
 Assam Wren-Warbler 829  
 Astor Robin Hedge-Sparrow  
 626a  
 Astur (genus) 1800  
 Athene (genus) 1683  
 Austen's Babbler 253  
 Austen's Bar-Wing 329  
 Austen's Hill-Warbler 929  
 Austen's Laughing-Thrush 127  
 Austen's Nuthatch 113

Austen's Parrot-Bill 91  
 Austen's Scimitar-Babbler 218  
 Austen's Spotted Babbler 268  
 Austen's Striated Laughing-  
 Thrush 178  
 Austen's Wren-Babbler 258  
 Australian Masked Booby or  
 Gannet 2187  
 Australian Red-legged Gannet  
 2185  
 Australian Stone-Plover 2050  
 Avocet 2131

## B

Babax (genus) 180  
 Babax 180-182  
 Babbler 183-303  
 Baikal Teal 2272  
 Baillon's Crake 2013  
 Baker's Parrot-Bill 105  
 Baker's Rufous-necked Scimi-  
 tar-Babbler 215  
 Baker's Rusty-cheeked Scimi-  
 tar-Babbler 220  
 Baker's Willow-Warbler 884  
 Baker's Wren-Babbler 261  
 Baluchistan Streaked Laugh-

- ing-Thrush 174  
 Bamboo-Partridge 1945, 1946  
 Bambusicola (genus) 1945  
 Banasore Laughing-Thrush 167  
 Banded Bay Cuckoo 1464-1466  
 Banded Crake 2014-2016  
 Banded Kingfisher 1562  
 Banded Rail 2008, 2009  
 Banded Red Woodpecker 1355  
 Banded Sunbird 1288  
 Bank Myna 998  
 Barbet 1425-1449  
 Bar-headed Goose 2258  
 Barnes' Chat 510  
 Barn-Owl 1636-1637  
 Barred-back Pheasant 1908  
 Barred Ground-Dove 1887  
 Barred Owlet 1689-1692  
 Barred Woodpecker 1385, 1386  
 Bar-tailed Cuckoo-Dove 1884  
 Bar-tailed Godwit 2139  
 Bar-wing 321-329  
 Batrachostomus (genus) 1633  
 Baya 1008-1011  
 Bay-backed Shrike 710  
 Bay Cuckoo 1464-1466  
 Bay Owl 1639-1641  
 Bay Woodpecker 1383, 1384  
 Baza (genus) 1822  
 Baza 1822-1825  
 Bean-Goose 2257  
 Bearded Vulture 1716, 1717  
 Beautiful Nuthatch 118  
 Beautiful Rose-Finch 1059, 1060  
 Beautiful Sibia 320  
 Beavan's Bullfinch 1045  
 Beavan's Kingfisher 1539  
 Beavan's Swiftlet 1614  
 Beavan's Wren-Warbler 828  
 Bee-eater 1522-1530  
 Belgaum Flower-pecker 1305  
 Bengal Brown Fish-Owl 1654  
 Bengal Bush-Lark 1231  
 Bengal Florican 2046  
 Bengal Green Pigeon 1826  
 Bengal Jungle-Babbler 183  
 Bengal Palm-Swift 1600  
 Bengal Red-capped Babbler 227  
 Bengal Red-vented Bulbul 403  
 Bengal Red-whiskered Bulbul 410  
 Bengal Sirkeer Cuckoo 1489  
 Bengal Tree-Pie 27  
 Berenicornis (genus) 1574  
 Besra Sparrow-Hawk 1813,

1814  
Bewick's Swan 2244  
Bhamo Red-headed Babbler  
278  
Bhringa (genus) 786  
Bhutan Peacock-Pheasant  
1901  
Bhutan Streaked Laughing-  
Thrush 175  
Bhutan Yellow-eyed Babbler  
235  
Bingham's Long-tailed Wren  
468  
Bingham's Suthora 98  
Bingham's White-headed Bul-  
bul 390  
Bittern 2234-2240  
Black-and-Buff Woodpecker  
1387  
Black-and-Orange Flycatcher  
678  
Black-and-Red Broadbill 1331,  
1332  
Black-and-Yellow Broadbill  
1329  
Black-and-Yellow Grosbeak  
1039  
Black-backed Forktail 520  
Black-backed Indian Robin

556  
Black-backed Kalij Pheasant  
1920  
Black-backed Pied Shrike 724  
Black-backed Woodpecker  
1403  
Black-bellied Sand-Grouse  
1888  
Black-bellied Tern 2081  
Blackbird 565-571  
Black Bittern 2239  
Black-breasted Quail 1952  
Black-breasted Kalij Pheasant  
1921  
Black-breasted Sunbird 1272  
Black-breasted Thrush 580  
Black-browed Flycatcher-War-  
bler 889, 890a  
Black-browed Suthora 102  
Black-browed Tree-Pie 34  
Black Bulbul 386-389a  
Black-capped Babbler 251  
Black-capped Blackbird 569  
Black-capped Bulbul 429  
Black-capped Kingfisher 1554  
Black-chinned Yuhina 343  
Black-crested Baza 1822, 1823  
Black-crested Yellow Bulbul  
413

- Black-crowned Finch-Lark 1246
- Black Drongo 766-770, 785
- Black Eagle 1755
- Black-eared Kite 1788
- Black-faced Flycatcher-Warbler 899, 901
- Black-faced Laughing - Thrush 161
- Black Finch 1049
- Black-fronted Babbler 296
- Black-fronted Suthora 95
- Black-gorgeted Laughing-Thrush 132, 133
- Black-headed Babbler 294
- Black-headed Bulbul 439, 440
- Black-headed Bunting 1132, 1133
- Black-headed Cuckoo-Shrike 756
- Black-headed Gull 2060, 2061
- Black-headed Munia 1017, 1018
- Black-headed Myna 991
- Black-headed Oriole 958-960
- Black-headed Shrike 712, 713
- Black-headed Sibia 311
- Black-headed Tit 81, 82
- Black-headed Wagtail 1179, 1180
- Black-headed Yellow Bulbul 414
- Black Ibis 2204, 2205
- Black Kite 1786
- Black-legged Falconet 1733
- Black-naped Flycatcher 692-698
- Black-naped Green Woodpecker 1343, 1345
- Black-naped Oriole 954-957
- Black-naped Tern 2092
- Black-necked Crane 2036
- Black-necked Grebe 2291
- Black-necked Myna 992
- Black-necked Stork 2211
- Black-necked Tailor-bird 817, 818
- Black Partridge 1976-1978
- Black Racket-tailed Magpie 36
- Black-rumped Magpie 18
- Black-shafted Ternlet 2091
- Black Spinetail 1607
- Black Spotted Yellow-Tit 73, 74
- Black Stork 2209
- Black-tailed Godwit 2137, 2138
- Black Tern 2070
- Black-throated Babbler 270, 271



- Black-throated Diver 2293  
 Black-throated Hedge-Sparrow 627  
 Black-throated Hill-Warbler 928  
 Black-throated Jay 39  
 Black-throated Laughing-Thrush 122  
 Black-throated Thrush 578  
 Black-throated Weaver-Bird 1012  
 Black-Tit 58, 63, 66, 67  
 Black Vulture 1706  
 Black-winged Kite 1789  
 Black-winged Stilt 2130  
 Black Woodpecker 1412-1415  
 Blanford's Bush-Warbler 913  
 Blanford's Laughing-Thrush 169  
 Blanford's Olive Bulbul 436  
 Blanford's Rose-Finch 1078  
 Blanford's Snow-Finch 1114  
 Blewitt's Bush-Quail 1956  
 Blood-Pheasant 1936-1938  
 Blossom-headed Paroquet 1502, 1503  
 Blue-bearded Bee-eater 1529  
 Blue-bellied Bulbul 432  
 Blue-bird 950, 951  
 Blue-breasted Banded Rail 2008, 2009  
 Blue-breasted Quail 1948, 1949  
 Blue Chat 483-485  
 Blue-cheeked Bee-eater 1527  
 Blue-eared Barbet 1441, 1442  
 Blue-eared Kingfisher 1536-1538  
 Blue Flycatcher 641-644, 647, 652-656, 657a-664, 667, 668  
 Blue-fronted Callene 555  
 Blue-fronted Redstart 526  
 Blue-headed Robin 553  
 Blue-headed Rock-Thrush 606  
 Blue-headed Wagtail 1175  
 Blue Jay 38  
 Blue Magpie 20, 21  
 Blue-naped Pitta 1317  
 Blue Pitta 1320  
 Blue Robin 554  
 Blue Rock-Pigeon 1854-1856  
 Blue Rock-Thrush 607-610  
 Blue-tailed Bee-eater 1526  
 Blue-throat 536-539  
 Blue-throated Barbet 1436, 1437, 1439  
 Blue-throated Flycatcher 657  
 Blue-Tit 60  
 Blue-whiskered Chloropsis 375



Blue-winged Laughing-Thrush  
164

Blue-winged Paroquet 1506

Blue-winged Pitta 1321, 1322

Blue-winged Siva 335, 336

Blue-winged Teal 2275

Blythipicus (genus) 1383

Blyth's Babbler 266

Blyth's Baza 1824

Blyth's Bulbul 408

Blyth's Crowned Willow-War-  
bler 883

Blyth's Frogmouth 1634

Blyth's Hawk-Eagle 1763

Blyth's Kingfisher 1542

Blyth's Myna 983

Blyth's Nicobar Paroquet 1509

Blyth's Pale Blue Flycatcher  
656

Blyth's Partridge 1962

Blyth's Pipit 1194

Blyth's Red-headed Laughing-  
Thrush 154

Blyth's Reed-Warbler 799

Blyth's Scimitar-Babbler 212

Blyth's Sibia 317

Blyth's Suthora 94

Blyth's White-rumped Swift  
1595

Blyth's Wreathed Hornbill  
1568

Blyth's Yellow-backed Sunbird  
1275

Bogdanow's Grey Shrike 709

Bombay Babbler 188

Bombay Green Barbet 1431

Bombay Quaker-Babbler 289

Bombycilla (genus) 1140

Bombycillidae (family) 1140

Bonaparte's Grey Shrike 708

Bonelli's Eagle 1752

Booby 2186, 2187

Booted Eagle 1753

Booted Tree-Warbler 842

Bornean Yellow-bellied Fly-  
catcher-Warbler 898

Botaurus (genus) 2240

Bourdillon's Babbler 295

Bourdillon's Blackbird 568

Bourdillon's Great Eared Night-  
jar 1632

Brachypternus (genus) 1394

Brachypteryginae (subfamily)  
481

Brachypteryx (genus) 481

Brahminy Duck 2263

Brahminy Kite 1784, 1785

Brambling 1093

Brandt's Mountain-Finch 1117  
Branta (genus) 2259  
Bristled Grass-Warbler 838  
Broadbill 1328-1336  
Broad-billed Flycatcher-Warbler 904  
Broad-billed Roller 1520, 1521  
Broad-billed Sandpiper 2163, 2164  
Broad-tailed Grass-Warbler 837  
Broad-zoned Kingfisher 1543  
Bronzed Drongo 780, 781  
Bronze-winged Jacana 2031  
Brooks' Flycatcher 673  
Brooks's Nuthatch 114  
Brooks's Short-toed Lark 1224  
Brooks's Willow-Warbler 869  
Brown-backed Indian Robin 557  
Brown-backed Pied Shrike 725  
Brown Barbet 1425  
Brown-breasted Hill-Partridge 1967  
Brown Bulbul 415  
Brown Bullfinch 1047  
Brown Bush-Warbler 811  
Brown-capped Babbler 249  
Brown Crake 2024

Brown Crested Tit 68, 69  
Brown Dipper 479, 480  
Brown Dove 1877, 1878  
Brown-eared Bulbul 391-393  
Brown Fish-Owl 1652-1655  
Brown Flycatcher 674, 675  
Brown-fronted Pied Woodpecker 1370  
Brown Gannet 2184  
Brown Hawk-Owl 1698-1701, 1703  
Brown-headed Gull 2062  
Brown-headed Stork-billed Kingfisher 1548  
Brown-headed Tree-Babbler 264  
Brown Hedge-Sparrow 630, 630a  
Brown Hill-Warbler 923, 925-927  
Brown-necked Raven 3  
Brown Rock-Chat 516  
Brown Rock-Pipit 1191  
Brown Shrike 719, 721  
Brown Suthora 92  
Brown Swift 1591  
Brown-throated Spinetail 1605  
Brown-throated Sunbird 1289  
Brown Thrush 603, 604

- Brown Willow-Warbler 854  
 Brown-winged Kingfisher 1546  
 Brown-winged Tern 2093-2095  
 Brown Wood-Owl 1646-1648  
 Brown Wren 463, 472  
 Bubo (genus) 1658  
 Buboninae (subfamily) 1652  
 Bubulcus (genus) 2226  
 Bucanetes (genus) 1072  
 Bucerotidae (family) 1563  
 Buff-necked Barred Wood-  
   pecker 1386  
 Bulbul 379-443  
 Bullfinch 1043-1048  
 Bunting 1119-1137, 1139  
 Burhinidae (family) 2047  
 Burhinus (genus) 2047  
 Burmese Barred-back Pheasant  
   1908  
 Burmese Barred Owlet 1690  
 Burmese Black Bulbul 388  
 Burmese Black-crested Baza  
   1823  
 Burmese Black-gorgeted Lau-  
   ghing Thrush 133  
 Burmese Black-naped Green  
   Woodpecker 1345  
 Burmese Black-naped Oriole  
   955  
 Burmese Black-necked Tailor-  
   Bird 818  
 Burmese Black-spotted Yellow  
   Tit 74  
 Burmese Blue Rock-Thrush 609  
 Burmese Brown Hawk-Owl  
   1699  
 Burmese Bush-Lark 1234  
 Burmese Bustard-Quail 1997  
 Burmese Button-Quail 2004  
 Burmese Chloropsis 372  
 Burmese Collared Scops Owl  
   1671  
 Burmese Crested Serpent-Eagle  
   1767  
 Burmese Crimson-breasted  
   Barbet 1446  
 Burmese Crimson-winged Lau-  
   ghing-Thrush 158  
 Burmese Francolin 1981  
 Burmese Golden-backed Three-  
   toed Woodpecker 1399  
 Burmese Golden-headed Bab-  
   bler 275  
 Burmese Great Black Wood-  
   pecker 1413  
 Burmese Great Eared Nightjar  
   1631  
 Burmese Great-Tit 57

Burmese Green Bee-eater 1524  
Burmese Green Pigeon 1827  
Burmese Grey Drongo 772  
Burmese Grey Duck 2267  
Burmese Hill Tree-Pie 33  
Burmese Hobby 1728  
Burmese Hoopoe 1583  
Burmese House-Crow 13  
Burmese House-Sparrow 1097  
Burmese Jay 40  
Burmese Jungle-fowl 1904  
Burmese Kestrel 1742  
Burmese Large Racket-tailed  
Drongo 788  
Burmese Lineated Barbet 1433  
Burmese Little Cuckoo-Dove  
1886  
Burmese Little Pied Flycatcher  
650  
Burmese Long-tailed Nightjar  
1621  
Burmese Necklaced Laughing-  
Thrush 135  
Burmese Nuthatch 112  
Burmese Paradise Flycatcher  
689  
Burmese Peacock-Pheasant  
1900  
Burmese Peafowl 1898

Burmese Pied Hornbill 1566  
Burmese Pied Myna 1006  
Burmese Pigmy Woodpecker  
1379  
Burmese Plaintive Cuckoo 1463  
Burmese Purple Sunbird 1279  
Burmese Red-billed Blue Mag-  
pie 21  
Burmese Red-capped Babbler  
228  
Burmese Red-legged Falconet  
1735  
Burmese Red Munia 1037  
Burmese Red-tailed Laughing-  
Thrush 159  
Burmese Red Turtle-Dove  
1882  
Burmese Red-vented Bulbul  
400  
Burmese Red-wattled Lapwing  
2127  
Burmese Red-whiskered Bulbul  
412  
Burmese Ring-Dove 1880  
Burmese Roller 1519  
Burmese Rufous Piculet 1421  
Burmese Sarus 2039  
Burmese Scaly-bellied Wood-  
pecker 1341

Burmese Scarlet-backed  
     Flower-pecker 1298  
 Burmese Scarlet Minivet 734  
 Burmese Scops Owl 1681  
 Burmese Shikra 1805  
 Burmese Shrike 711  
 Burmese Silver Pheasant 1923  
 Burmese Slaty-headed Paro-  
     quet 1505  
 Burmese Small Minivet 746  
 Burmese Small Yellow-naped  
     Woodpecker 1348  
 Burmese Spotted Dove 1874  
 Burmese Spotted Munia 1032  
 Burmese Spotted Owlet 1685  
 Burmese Stone-Chat 492  
 Burmese Stork-billed King-  
     fisher 1549  
 Burmese Striated Weaver-Bird  
     1015  
 Burmese Tailor-Bird 814  
 Burmese Tree-Pie 29  
 Burmese Whistling-Thrush 615  
 Burmese White-browed Fan-  
     tail Flycatcher 701  
 Burmese White-crested Laugh-  
     ing-Thrush 129  
 Burmese White-rumped Swift  
     1594

Burmese White-throated Bul-  
     bul 381  
 Burmese Wren-Warbler 942  
 Burmese Yellow-bellied Fly-  
     catcher-Warbler 897  
 Burmese Yellow-breasted Sun-  
     bird 1284  
 Burmese Yellow-vented Flow-  
     er-pecker 1302  
 Bush-Chat 495-503  
 Bush-Lark 1229-1236  
 Bush-Quail 1953-1958  
 Bush-Robin 546-552  
 Bush-Warbler 808-811, 851, 908-  
     920  
 Bushy-crested Hornbill 1571  
 Bustard 2041-2044  
 Bustard-Quail 1996-2002  
 Butastur (genus) 1774  
 Buteo (genus) 1796  
 Butorides (genus) 2231  
 Butorion (genus) 1839  
 Button-Quail 2003-2005  
 Buturlin's Starling 979  
 Buzzard 1796-1799, 1818-1820  
 Buzzard-Eagle 1774-1776



# C

Cachar Laughing-Thrush 146  
 Cachar Rufous Piculet 1420  
 Cachar White-Eye 1250  
 Cacomantis (genus) 1462  
 Calandra Lark 1209, 1210  
 Calandrella (genus) 1220  
 Calcutta Bustard-Quail 2000  
 Calidris (genus) 2161 a  
 Callacanthis (genus) 1083  
 Callene (genus) 555  
 Callene 555  
 Calliope (genus) 542  
 Callolophus (genus) 1355  
 Caloenadinae (sufamily) 1851  
 Caloenas (genus) 1851  
 Caloperdix (genus) 1970  
 Calorhamphus (genus) 1425  
 Calyptomena (genus) 1336  
 Campephagidae (family) 733  
 Capella (genus) 2168  
 Cape Petrel 2201  
 Capitonidae (family) 1425  
 Caprimulgi (suborder) 1619  
 Caprimulgidae (family) 1619  
 Caprimulgus (genus) 1619  
 Carduelis (genus) 1080  
 Caridagrus (genus) 1561

Car-Nicobar Black-naped Fly-  
 catcher 697  
 Car Nicobar Shikra 1806  
 Carpodacus (genus) 1067  
 Carrion-Crow 4  
 Casarca (genus) 2263  
 Caspian Reed-Bunting 1119a  
 Caspian Sand-Plover 2104  
 Caspian Tern 2071  
 Catreus (genus) 1910  
 Cattle Egret 2226  
 Caucasian Snow-Finch 1110  
 Caucasian Willow-Warbler 857  
 Caucasus Common Rose-Finch  
 1068  
 Central Asian Blackbird 565  
 Central Asian Goldfinch 1082  
 Central Asian Hobby 1725  
 Central Asian Merlin 1732  
 Central Asian Redshank 2148  
 Central Asian Reed-Bunting  
 1119  
 Central Asian Starling 974  
 Central India Iora 364  
 Central Indian Collared Scops  
 Owl 1667  
 Central Indian Red-vented  
 Bulbul 399  
 Central Tibetan Snow-Cock



## 1991

Centropus (genus) 1490  
 Cephalopyrus (genus) 949  
 Cerasophila (genus) 390  
 Cerchneis (genus) 1740  
 Cercomela (genus) 516  
 Ceriornis (genus) 1911  
 Certhia (genus) 444  
 Certhiidae (family) 444  
 Ceryle (genus) 1531  
 Cettia (genus) 920  
 Ceylon Babbler 187  
 Ceylon Banded Bay Cuckoo  
 1466  
 Ceylon Barbet 1449  
 Ceylon Bay Owl 1641  
 Ceylon Blackbird 567  
 Ceylon Black Drongo 768, 785  
 Ceylon Black-headed Oriole  
 959  
 Ceylon Black-naped Fly-  
 catcher 694  
 Ceylon Blue-eared Kingfisher  
 1537  
 Ceylon Brown Fish-Owl 1652  
 Ceylon Bustard-Quail 1996  
 Ceylon Collared Scops Owl  
 1666  
 Ceylon Crested Hawk-Eagle

## 1757

Ceylon Crow-Pheasant 1493  
 Ceylon Drongo-Cuckoo 1471  
 Ceylon Emerald Dove 1853  
 Ceylonese Babbler 189  
 Ceylonese Magpie 25  
 Ceylonese Paroquet 1496  
 Ceylon Flower-pecker 1309  
 Ceylon Frogmouth 1635  
 Ceylon Golden-backed Wood-  
 pecker 1397  
 Ceylon Grackle 966  
 Ceylon Green Barbet 1429  
 Ceylon Grey Drongo 776  
 Ceylon Grey-headed Fishing-  
 Eagle 1781  
 Ceylon Grey Hornbill 1577  
 Ceylon Hoopoe 1582  
 Ceylon House-Crow 14  
 Ceylon Imperial Green Pigeon  
 1848  
 Ceylon Iora 363  
 Ceylon Jungle-fowl 1906  
 Ceylon Jungle Nightjar 1627  
 Ceylon Jungle Wren-Warbler  
 938  
 Ceylon Kingfisher 1534  
 Ceylon Large Crested Tern 2077  
 Ceylon Large Cuckoo-Shrike

- 760
- Ceylon Large Racket-tailed Drongo 793
- Ceylon Loriquet 1515
- Ceylon Magpie-Robin 560
- Ceylon Munia 1029
- Ceylon Orange-breasted Green-Pigeon 1835
- Ceylon Pied Crested Cuckoo 1473
- Ceylon Pigmy Woodpecker 1382
- Ceylon Red-backed Woodpecker 1398
- Ceylon Red-vented Bulbul 398
- Ceylon Ruddy Crake 2018
- Ceylon Rufous Woodpecker 1393
- Ceylon Scimitar-Babbler 209
- Ceylon Scops Owl 1679
- Ceylon Serpent-Eagle 1769
- Ceylon Shikra 1802
- Ceylon Small Yellow-naped Woodpecker 1350
- Ceylon Spotted Dove 1876
- Ceylon Spur-Fowl 1944
- Ceylon Streaked Fantail-Warbler 826
- Ceylon Striated Swallow 1164
- Ceylon Thrush 597
- Ceylon Trogon 1584
- Ceylon Whiskered Tern 2068
- Ceylon Whistling-Thrush 616
- Ceylon White-breasted Kingfisher 1552
- Ceylon White-browed Fantail Flycatcher 702
- Ceylon White-Eye 1249, 1256
- Ceylon White-headed Myna 990
- Ceylon Wood-Pigeon 1863
- Ceylon Wood-Shrike 730
- Ceylon Wren-Warbler 941
- Ceylon Yellow-eyed Babbler 236
- Ceyx (genus) 1544
- Chaetornis (genus) 838
- Chaeturinae (subfamily) 1603
- Chaffinch 1092
- Chaimarrornis (genus) 534
- Chalcites (genus) 1467
- Chalcoparia (genus) 1257
- Chalcopariidae (family) 1257
- Chalcophaps (genus) 1852
- Chalcostetha (genus) 1259
- Changeable Hawk-Eagle 1758
- Chaptia (genus) 780
- Charadriidae (family) 2101
- Charadriiformes (order) 2047

- Charadriinae (subfamily) 2112  
 Charadrius (genus) 2112  
 Chat 483-485, 492-510, 512-516  
 Chaulelasmus (genus) 2269  
 Cheer Pheasant 1910  
 Chelidorhynx (genus) 699  
 Chenonettinae (subfamily) 2250  
 Chequered-throated Woodpecker 1354  
 Cherrug Falcon 1722  
 Chestnut-backed Forktail 524  
 Chestnut-backed Owlet 1693  
 Chestnut-bellied Munia 1019, 1020  
 Chestnut-bellied Nuthatch 110  
 Chestnut-bellied Rock-Thrush 605  
 Chestnut Bittern 2238  
 Chestnut-breasted Malkoha 1483  
 Chestnut Bunting 1135  
 Chestnut-headed Babbler 302, 303  
 Chestnut-headed Bee-eater 1528  
 Chestnut-headed Flycatcher-Warbler 894  
 Chestnut-headed Ixulus 344  
 Chestnut-headed Staphida 330  
 Chestnut-headed Wren 476  
 Chestnut-mantled Koklas 1914  
 Chestnut-naped Ixulus 347  
 Chestnut-throated Shrike-Babbler 356  
 Chestnut-winged Flycatcher 687  
 Chettusia (genus) 2122  
 Chibia (genus) 782  
 Chiffchaff 853a  
 Chinese Babax 180  
 Chinese Barbet 1426  
 Chinese Beautiful Rose-Finch 1060  
 Chinese Black Drongo 769  
 Chinese Black-headed Tit 81  
 Chinese Bush-Warbler 809, 916  
 Chinese Bustard-Quail 1999  
 Chinese Green Wagtail 1177  
 Chinese Grey-headed Flycatcher 680  
 Chinese Hawk-Eagle 1761  
 Chinese Hobby 1727  
 Chinese Kentish Plover 2108  
 Chinese Large Crested Tern 2078

- Chinese Lesser Kestrel 1745  
 Chinese Little Ringed Plover 2113  
 Chinese Magpie 17  
 Chinese Meadow-Bunting 1127  
 Chinese Myna 981  
 Chinese Oyster-catcher 2111  
 Chinese Paddy-field Warbler 801  
 Chinese Pond-Heron 2230  
 Chinese Red-billed Magpie 19  
 Chinese Red-spotted Blue-throat 538  
 Chinese Red-vented Bulbul 402  
 Chinese Rudly Crake 2020  
 Chinese Serpent-Eagle 1768  
 Chinese Sharp-tailed Munia 1026  
 Chinese Short-wing 490  
 Chinese Spotted Munia 1033  
 Chinese Striated Swallow 1160  
 Chinese Tailor-Bird 815  
 Chinese Water-Pipit 1202  
 Chinese White-breasted Water-Hen 2022  
 Chinese Yellow-browed Tit 72  
 Chin Hills Bar-wing 328  
 Chin Hills Black-faced Fly-catcher-Warbler 901  
 Chin-Hills Blue Chat 485  
 Chin Hills Fulvetta 306  
 Chin Hills Golden-headed Babbler 274  
 Chin Hills Laughing-Thrush 147  
 Chin-Hills Nuthatch 109  
 Chin Hills Siva 334b  
 Chin Hills Tree-Creeper 447, 453  
 Chin Hills Tree-Pie 28  
 Chlamydotis (genus) 2044  
 Chlidonias (genus) 2067  
 Chloropicoides (genus) 1402  
 Chloropsis (genus) 368  
 Chloropsis 368-375  
 Choriotis (genus) 2043  
 Chotorhea (genus) 1435  
 Chough 48-50  
 Christmas Island Frigate-bird 2191  
 Chrysocolaptes (genus) 1403  
 Chrysolophus (genus) 1915  
 Chrysomma (genus) 234  
 Chrysophlegma (genus) 1353  
 Chukar 1972-1974  
 Ciconia (genus) 2207  
 Ciconiae (suborder) 2207  
 Ciconiidae (family) 2207

- Cinclidae (family) 477  
 Cinclus (genus) 477  
 Cinereous Vulture 1705  
 Cinnamon-bellied Nuthatch 111  
 Cinnamon-headed Green Pigeon 1833  
 Cinnamon Sparrow 1106, 1107  
 Cinnamon Tree-Sparrow 1105  
 Circaetus (genus) 1764  
 Circus (genus) 1790  
 Cirrepedesmus (genus) 2117  
 Cissa (genus) 24  
 Cisticola (genus) 822  
 Clamator (genus) 1472  
 Cliff-Swallow 1158  
 Close-barred Sand-Grouse 1890  
 Coccothraustes (genus) 1038  
 Coccothraustinae (subfamily) 1038  
 Cochin China Spinetail 1604  
 Cochoa (genus) 617  
 ✓ Cock 1989-1992, 2027  
 Cole-Tit 64  
 Collared Myna 1003  
 Collared Pigmy Owlet 1696, 1697  
 Collared Pratincole 2054  
 Collared Scops Owl 1666-1671  
 Collocalia (genus) 1608  
 Coltart's Scimitar-Babbler 200  
 Columba (genus) 1854  
 Columbinae (order) 1826  
 Columbidae (family) 1826  
 Columbininae (subfamily) 1854  
 Colymbidae (family) 2293  
 Colymbus (genus) 2293  
 Comb-Duck 2247  
 Common Babbler 192, 192a  
 Common Bustard-Quail 1998  
 Common Central Asian Kingfisher 1535  
 Common Ceylon Kingfisher 1534  
 Common Ceylon Myna 997  
 Common Crane 2034  
 Common Crow-Pheasant or Coucal 1490  
 Common Grey Heron 2217  
 Common Grey Hornbill 1575  
 Common Hawk-Cuckoo 1458  
 Common Hill-Partridge 1959  
 Common Indian Bee-eater 1523  
 Common Indian House-Crow 11  
 Common Indian House-Swift 1596  
 Common Indian Kingfisher



1533  
 Common Indian Nightjar 1630  
 Common Indian Rose-Finch  
 1069  
 Common Indian Sand-Grouse  
 1893  
 Common Iora 362  
 Common Myna 996, 997  
 Common Palestine House-  
 Swift 1597  
 Common Pariah Kite 1787  
 Common Peafowl 1897  
 Common *or* Grey Quail 1950  
 Common Red Jungle-fowl  
 1903  
 Common Rose-Finch 1067-1069  
 Common Ruby-throat 542  
 Common Sandpiper 2145  
 Common *or* Fantail Snipe 2170  
 Common Swallow 1152  
 Common Teal 2271  
 Common Tern 2083  
 Common Whistling Teal 2260  
 Conostoma (genus) 89  
 Coot 2029  
 Copsychus (genus) 558  
 Coracias (genus) 1516  
 Coracii (suborder) 1516  
 Coraciidae (family) 1516

Coraciiformes (order) 1337  
 Coral-billed Scimitar-Babbler  
 210, 211  
 Corby 5  
 Cormorant 2180, 2182  
 Corn-Bunting 1137  
 Corn-Crake *or* Land-Rail 2010  
 Corvidae (family) 1  
 Corvus (genus) 1  
 Corydon (genus) 1330  
 Coryllis (genus) 1513  
 Cotton-Teal 2250  
 Coturnix (genus) 1950  
 Coucal 1490, 1495  
 Courser 2051-2053  
 Crab-Plover 2057  
 Crag-Martin 1149-1151  
 Crane 2010-2020, 2024, 2025  
 Crane 2034-2038, 2040  
 Cream-coloured Courser 2051  
 Creeper 444-457  
 Crested Black-Tit 63  
 Crested Brown Bulbul 415  
 Crested Bunting 1139  
 Crested Cuckoo 1472-1474  
 Crested Goshawk 1809, 1810  
 Crested Grebe 2290  
 Crested Hawk-Eagle 1756, 1757  
 Crested Honey-Buzzard 1818,



- 1819  
 Crested Lark 1237-1241  
 Crested Serpent-Eagle 1765, 1767  
 Crested Swift 1616, 1617  
 Crested *or* Falcated Teal 2268  
 Crested Tern 2075-2079  
 Crested Tit 65, 68, 69  
 Crestless White-throated Bulbul 385  
 Crex (genus) 2010  
 Crimson-breasted Barbet 1446, 1447  
 Crimson-breasted Flower-pecker 1313  
 Crimson Horned Pheasant 1931  
 Crimson-throated Barbet 1448  
 Crimson-winged Finch 1075  
 Crimson-winged Green Woodpecker 1351  
 Crimson-winged Laughing-Thrush 156-158  
 Criniger (genus) 379  
 Crocethia (genus) 2153  
 Crocopus (genus) 1826  
 Crossbill 1050  
 Crossoptilon (genus) 1930  
 Crow 4-8a, 10-14  
 Crow-billed Drongo 765  
 Crowned Willow-Warbler 871, 188-883  
 Crow-Pheasant 1490-1495  
 Crow-Tit 89  
 Crypsirhina (genus) 36  
 Cryptoplectron (genus) 1955  
 Cuckoo 1451-1474, 1486, 1488, 1489  
 Cuckoo-Dove 1884-1886  
 Cuckoo-Shrike 753-762  
 Cuculi (suborder) 1451  
 Cuculidae (family) 1451  
 Cuculinae (subfamily) 1451  
 Cuculus (genus) 1451  
 Culicicapa (genus) 679  
 Curlew 2048, 2133, 2134  
 Curlew-Stint *or* Pigmy Sandpiper 2160  
 Cursoriinae (subfamily) 2051  
 Cursorius (genus) 2051  
 Cutia (genus) 353  
 Cutia 353  
 Cyanoderma (genus) 282  
 Cyanops (genus) 1436  
 Cyanosylvia (genus) 536  
 Cygninae (subfamily) 2243  
 Cygnus (genus) 2243  
 Cymbirhynchus (genus) 1331

Cypseli (suborder) 1589  
Cypsiurus (genus) 1600

## D

Dabry's Sunbird 1271  
Dafila (genus) 2274  
Dalmatian Pelican 2178  
Daption (genus) 2201  
Darjeeling Pied Woodpecker  
1364  
Darjeeling Pigmy Woodpecker  
1376  
Dark Andaman Sérpent-Eagle  
1773  
Dark-grey Bush-Chat 502,503  
Dark Grey Cuckoo-Shrike 753  
Dark Rose-Finch 1076, 1077,  
1079  
Dark Thrush 581  
Darter 2183  
Daurian Myna 988  
Daurian Redstart 528  
Daurian Striated Swallow 1159  
David's Scimitar-Babbler 222  
Davison's Black Ibis 2205  
Davison's Blue-throated Barbet  
1437

Davison's Brown-eared Bulbul  
392  
Davison's Ground-Thrush 586  
Davison's Ixulus 348  
Davison's Laughing-Thrush  
166  
Davison's Scarlet Minivet 735  
Davison's Sibia 319  
Davison's Stripe-throated  
Bulbul 428  
Davison's Wren-Babbler 260  
Day's Long-tailed Grass-  
Warbler 833  
Deccan Scimitar-Babbler 206  
Delichon (genus) 1141  
Demiegretta (genus) 2227  
Demoiselle Crane 2040  
Dendrocitta (genus) 26  
Dendrocygna (genus) 2260  
Dendronanthus (genus) 1183  
Dendrophassa (genus) 1829  
Dendrotreron (genus) 1867  
Deosai Horned Lark 1208a  
Desert-Buzzard 1798,1799  
Desert-Chat 513,514  
Desert-Finch 1072,1073  
Desert Finch-Lark 1244  
Desert-Lark 1205  
Desert Tree-Warbler 843

Desert-Warbler 847  
 D h a r m a s a l a Black-browed  
     Flycatcher-Warbler 890a  
 Diard's Green-billed Malkoha  
     1481  
 Dicaeidae (family) 1297  
 Dicaeum (genus) 1297  
 Dichoceros (genus) 1563  
 Dicruridae (family) 765  
 Dicrurus (genus) 765  
 Dinopium (genus) 1399  
 Dipper 477-480  
 Dissemuroides (genus) 783  
 Dissemurulus (genus) 785  
 Dissemurus (genus) 787  
 Dissoura (genus) 2210  
 Diver 2293, 2293a  
 Dobson's Cuckoo-Shrike 762  
 Dove 1852, 1853, 1861, 1868-1887  
 Dresser's Starling 978  
 Dromadidae (family) 2057  
 Dromas (genus) 2057  
 Drongo 765-793  
 Drongo-Cuckoo 1469-1471  
 Drymophila (genus) 686  
 Dryobates (genus) 1360  
 Dryonastes (genus) 120  
 Duck 2247-2249, 2251, 2263,  
     2265-2267, 2285

Ducula (genus) 1842  
 Duculinae (subfamily) 1842  
 Dull Green Willow-Warbler  
     880  
 Dull Siva 337  
 Dumetia (genus) 229  
 Dun-bird 2279  
 Dunlin 2161  
 Dupetor (genus) 2239  
 Dusky Blue Flycatcher 667  
 Dusky Broadbill 1330  
 Dusky Crag-Martin 1150  
 Dusky-green Tit-Babbler 301  
 Dusky-grey Heron 2219  
 Dusky Horned Owl 1661, 1662  
 Dusky Redshank 2149  
 Dusky Thrush 574  
 Dusky-vented Petrel 2195  
 Dusky Willow-Warbler 860  
 Dwarf or Lesser White-fronted  
     Goose 2254  
 Dybowski's Willow-Warbler  
     861

## E

Eagle 1746-1783  
 Eagle-Owl 1663, 1664

Eared Nightjar 1631,1632  
 Eastern Alpine Hedge-  
   Sparrow 620  
 Eastern Baillon's Crake 2013  
 Eastern Baya 1010  
 Eastern Black-tailed Godwit  
   2138  
 Eastern Blossom-headed  
   Paroquet 1503  
 Eastern Broad-billed Sandpiper  
   2164  
 Eastern Bush-Warbler 920  
 Eastern Calandra Lark 1210  
 Eastern Carrion-Crow 4  
 Eastern Collared Pigmy  
   Owlet 1697  
 Eastern Common Crane 2034  
 Eastern Curlew 2134  
 Eastern Dark-grey Bush-Chat  
   503  
 Eastern Desert-Finch 1072  
 Eastern Fantail Snipe 2171  
 Eastern Golden Plover 2120  
 Eastern Goosandar 2288  
 Eastern Goshawk 1801  
 Eastern Grasshopper-Warbler  
   807  
 Eastern Great Bustard 2041  
 Eastern Great Reed-Warbler

# 797

Eastern Grey Duck 2266  
 Eastern Grey Heron 2218  
 Eastern Grey Plover 2103  
 Eastern Grey Wagtail 1174  
 Eastern Herring-Gull 2065  
 Eastern Himalayan Small  
   Yellow-naped Woodpecker  
   1346  
 Eastern Hooded Crow 10  
 Eastern Indian Redstart 532  
 Eastern Jackdaw 15  
 Eastern Knot 2162  
 Eastern Large Egret 2223  
 Eastern Linnet 1084  
 Eastern Little Bustard 2042  
 Eastern Little Stint 2156  
 Eastern Marsh-Harrier 1795  
 Eastern Meadow-Bunting 1125  
 Eastern Meadow-Pipit 1185a  
 Eastern Moustached Sedge-  
   Warbler 821  
 Eastern Orphean Warbler 846  
 Eastern Palm-Swift 1602  
 Eastern Peregrine Falcon 1718  
 Eastern Purple Heron 2216  
 Eastern Red-breasted Fly-  
   catcher 639  
 Eastern Red-legged Falcon

- 1739
- Eastern Red-spotted Blue-throat 537
- Eastern Reef-Heron 2227
- Eastern Ringed Plover 2112
- Eastern Rock-Sparrow 1109
- Eastern Rook 9
- Eastern Rose-ringed Paroquet 1501
- Eastern Rosy Tern 2086
- Eastern Ruby-throat 544
- Eastern Rufous-bellied Woodpecker 1358
- Eastern Sand-Martin 1147
- Eastern Sand-Plover 2105
- Eastern Scops Owl 1677
- Eastern Sky-Lark 1211
- Eastern Slaty-blue Flycatcher 646
- Eastern Solitary Snipe 2169
- Eastern Sparrow-Hawk 1816
- Eastern Spotted Flycatcher 631
- Eastern Spotted Forktail 518
- Eastern Spotted Scops Owl 1672
- Eastern Steppe-Eagle 1748
- Eastern Stock-Pigeon 1860
- Eastern Swallow 1153
- Eastern Swift 1590
- Eastern Tawny Pipit 1198
- Eastern Terek Sandpiper 2142
- Eastern Twite 1085
- Eastern Variegated Laughing-Thrush 162
- Eastern Whimbrel 2136
- Eastern White-eye 2281
- Eastern White or Rosy Pelican 2177
- Eastern White-spotted Blue-throat 539
- Eastern White Stork 2208
- Eastern Woodchat-Shrike 718
- Eastern Wood-Pigeon or Ring-Dove 1861
- Eastern Yellow-Hammer 1138
- Edible-nest Swiftlet 1608
- Egret 2222-2226
- Egretta (genus) 2222
- Egyptian, or Large White, Scavenger Vulture 1714
- Egyptian Water-Pipit 1201
- Elachura (genus) 462
- Elanus (genus) 1789
- Elaphrornis (genus) 812
- Elathea (genus) 410
- Elwes's Crake 2025
- Elwes's Horned Lark 1208



Elwes's Horned Pheasant 1930  
 Emberiza (genus) 1119  
 Emberizinae (subfamily) 1119  
 Emerald Cuckoo 1468  
 Emerald Dove 1852, 1853  
 Enicurinae (subfamily) 517  
 Enicurus (genus) 517  
 Entomothera (genus) 1555  
 Eremopterix (genus) 1245  
 Erismatura (genus) 2285  
 Erismaturinae (subfamily)  
     2285  
 Erolia (genus) 2155  
 Erolinae (subfamily) 2153  
 Erpornis (genus) 350  
 Erythroicichla (genus) 265  
 Erythropus (genus) 1739  
 Erythrura (genus) 1034  
 Esacus (genus) 2049  
 Estrildinae (subfamily) 1017  
 Eudynaminae (subfamily) 1475  
 Eudynamis (genus) 1475  
 Eumyias (genus) 665  
 Eunetta (genus) 2268  
 Eupodella (genus) 2104  
 Euptilosus (genus) 415  
 European Bee-eater 1522  
 European Chiffchaff 853a  
 European Cuckoo 1451

European Griffon 1708  
 European Hoopoe 1579  
 European Kestrel 1740  
 European Little Ringed Plover  
     2114  
 European Oriole 952  
 European Raven 1  
 European Red-breasted Fly-  
     catcher 638  
 European Striated Swallow  
     1163  
 European Wryneck 1423  
 Eurylaimidae (family) 1328  
 Eurylaimus (genus) 1328  
 Eurnorhynchus (genus) 2154  
 Eurystomus (genus) 1520  
 Eversmann's Redstart 529  
 Excalfactoria (genus) 1948

## F

Fairy Blue-bird 950,951  
 Falcated Teal 2268  
 Falco (genus) 1718  
 Falcon 1718-1723, 1739  
 Falconet 1733-1736  
 Falconidae (family) 1716  
 Falconinae (subfamily) 1718



- Fantail Flycatcher 700-705  
 Fantail Snipe 2170,2171  
 Fantail-Warbler 822-826  
 Fea's Siberia 316  
 Fea's Thrush 583  
 Ferruginous Babbler 265  
 Ferruginous Flycatcher 635  
 Ferruginous Wood-Partridge  
 1970  
 Fielden's Hawk 1737  
 Fieldfare 593  
 Fiery Minivet 741  
 Finch 1049,1051-1079,1083,  
 1088,1110-1118  
 Finch-billed Bulbul 416  
 Finch-Lark 1242-1246  
 Finfoot 2030  
 Finlayson's Stripe-throated  
 Bulbul 427  
 Finn's Baya 1009.  
 Finsch's Starling 976  
 Fire-back 1917  
 Fire-back Pheasant 1916  
 Fire-breasted Flower-pecker  
 1303  
 Fire-capped Tit-Warbler 949,  
 949a  
 Fire-tailed Myzornis 367  
 Fire-tailed Sunbird 1267,1268  
 Fire-tailed Yellow-backed Sun-  
 bird 1266  
 Fishing-Eagle 1779-1783  
 Fish-Owl 1652-1657  
 Flamingo 2241,2242  
 Florican 2045,2046  
 Flower-pecker 1297-1315  
 Flycatcher 631-681a,686-705  
 Flycatcher-Warbler 887-890a,  
 893-904  
 Forest Eagle-Owl 1663  
 Forest Spotted Owlet 1686  
 Forest Wagtail 1183  
 Forktail 517-525  
 Formosan Brown Dipper 480  
 Forrest's Yunnan Willow-  
 Warbler 867  
 Fowl 1903-1906,1940-1944  
 Francolin 1981  
 Francolinus (genus) 1976  
 Franklinia (genus) 827  
 Franklin's Crested Lark 1237  
 Franklin's Nightjar 1629  
 Franklin's Wren-Warbler 827  
 Fregata (genus) 2191  
 Fregatidae (family) 2191  
 Fregetta (genus) 2195  
 Frigate-bird 2191-2193  
 Fringilla (genus) 1092

Fringillauda (genus) 1115  
 Fringillidae (family) 1038  
 Fringillinae (subfamily) 1043  
 Frogmouth 1633-1635  
 Fulica (genus) 2029  
 Fulicariae (suborder) 2006  
 Fulvetta (genus) 304  
 Fulvetta 304-309a  
 Fulvous-breasted Pied Wood-  
 pecker 1368  
 Fulvous-fronted Suthora 100  
 Fulvous Pitta 1318  
 Fulvous-rumped Barred Wood-  
 pecker 1385

## G

Gadwall 2269  
 Galerida (genus) 1237  
 Gallicrex (genus) 2027  
 Gallinae (order) 1897  
 Gallinula (genus) 2026  
 Galloperdix (genus) 1940  
 Gallus (genus) 1903  
 Gampsorhynchus (genus) 232  
 Ganges Sand Lark 1225  
 Gannet 2184-2187  
 Garganey 2275

Garrulax (genus) 128  
 Garrulus (genus) 39  
 Gaudy Barbet 1435  
 Gecinulus (genus) 1356  
 Gelochelidon (genus) 2072  
 Gennaeus (genus) 1918  
 Geokichla (genus) 584  
 Geopelia (genus) 1887  
 Geopeliinae (subfamily) 1887  
 Giant Heron 2221  
 Giant Nuthatch 115  
 Giant Pitta 1319  
 Giant Tibet Babax 182  
 Gilgit Crested Lark 1239a  
 Gilgit Streaked Laughing-  
 Thrush 173  
 Glareola (genus) 2054  
 Glareolidae (family) 2051  
 Glareolinae (subfamily) 2054  
 Glaucidium (genus) 1689  
 Glaucionetta (genus) 2284  
 Glenargus (genus) 38  
 Glossy Ibis 2206  
 Glossy Stare 967-969  
 Glottis (genus) 2150  
 Godwin-Austen's Fulvetta 305  
 Godwin-Austen's Hornbill  
 1573  
 Godwin-Austen's Red-headed

Laughing-Thrush 151  
 Godwin-Austen's Wren 465  
 Godwit 2137-2140  
 Goldcrest 944-946  
 Gold-crested Myna 989  
 Golden-backed Three-toed  
     Woodpecker 1399-1401  
 Golden-backed Woodpecker  
     1394-1397, 1399-1401, 1404-  
     1406  
 Golden-breasted Fulvetta 309,  
     309a  
 Golden Bush-Robin 546,547  
 Golden Eagle 1746  
 Golden-eye 2284  
 Golden-headed Babbler 273-  
     276  
 Golden-headed Warbler 922  
 Golden Plover 2119,2120  
 Golden-throated Barbet 1444,  
     1445  
 Golden Weaver-Bird 1016  
 Goldfinch 1080-1082  
 Gold-fronted Chloropsis 368  
 Gold-fronted Finch 1088  
 Gold-headed Black Finch 1049  
 Goosander 2287,2288  
 Goose 2252,2259  
 Gorsakius (genus) 2234

Goshawk 1800,1801,1808-1810  
 Gould's Broadbill 1333  
 Gould's Desert-Chat 513  
 Gould's Grey-headed Thrush  
     573  
 Gould's Parrot-Bill 90  
 Gould's Short-wing 486  
 Grackle 962-966  
 Gracula (genus) 962  
 Graculidae (family) 962  
 Gracupica (genus) 992  
 Grallae (order) 2006  
 Graminicola (genus) 834  
 Grammatoptila (genus) 177  
 Grandala (genus) 541  
 Grandala 541  
 Grant's Blue Flycatcher 654  
 Grant's Silver Pheasant 1925  
 Grant's Slaty-headed Scimitar  
     Babbler 201  
 Grant's Wren-Babbler 259  
 Grasshopper-Warbler 805-807  
 Grass-Owl 1638  
 Grass-Warbler 832-835,837,838  
 Graucalus (genus) 758  
 Great Barbet 1426-1428  
 Great Black-headed Gull 2060  
 Great Black Woodpecker 1413,  
     1414

- Great Bustard 2041  
 Great Chinese Barbet 1426  
 Great Crested Grebe 2290  
 Great Eared Nightjar 1631,  
 1632  
 Greater Spotted Eagle 1750  
 Great Himalayan Barbet 1427  
 Great Hornbill 1563  
 Great Horned Owl 1658-1660  
 Great Indian Bustard 2048  
 Great Iora 361  
 Great Nicobar Serpent-Eagle  
 1772  
 Great Parrot-bill 89  
 Great Reed-Warbler 795,797  
 Great Rose-Finch 1070,1070a  
 Great Slaty Woodpecker 1411  
 Great Snipe 2172  
 Great Stone-Plover 2049  
 Great-Tit 56,57  
 Great White-bellied Heron  
 2220  
 Great White or Siberian Crane  
 2037  
 Grebe 2290-2292  
 Green-backed Tit 59,59a  
 Green Barbet 1429-1431,1434  
 Green Bee-eater 1524,1525  
 Green-billed Malkoha 1478-  
 1481, 1485  
 Green-billed Shearwater 2196  
 Green-breasted Pitta 1325,1326  
 Green Broadbill 1336  
 Green Bulbul 397  
 Greenfinch 1089,1090  
 Green Heron 2231,2232  
 Green Imperial Pigeon 1846,  
 1847  
 Green Iora 365  
 Greenish Willow-Warbler 875  
 Green Jay 24  
 Green-legged Hill-Partridge  
 1968,1969  
 Green Magpie 24  
 Green Munia 1035  
 Green Pigeon 1826-1841,1848,  
 1849  
 Green Plover 2121  
 Green Sandpiper 2143  
 Greenshank 2150  
 Green Shrike-Babbler 358-359  
 Green Thrush 618,619,  
 Green Wagtail 1177  
 Green Willow-Warbler 874,880  
 Green Woodpecker 1337,1339,  
 1343,1345,1351,1352  
 Green Wood-Quail 1947  
 Grey-and-Buff Woodpecker .

- 1408  
 Grey Babbler 195  
 Grey-backed Shrike 715,716  
 Grey-backed Warbler 794  
 Grey-bellied Bulbul 442  
 Grey-bellied Tragopan 1933  
 Grey-breasted Spider-Hunter  
 1295  
 Grey-cheeked Flycatcher-  
 Warbler 893  
 Grey Cuckoo-Shrike 753,754  
 Grey Drongo 772-776  
 Grey Duck 2265-2267  
 Grey-faced Buzzard-Eagle 1776  
 Grey-faced Willow-Warbler  
 863,863a  
 Grey Flycatcher-Warbler 887  
 Grey-fronted Green Pigeon  
 1831  
 Grey-headed Bulbul 441  
 Grey-headed Bunting 1120,  
 1121  
 Grey-headed Fishing-Eagle  
 1780, 1783  
 Grey-headed Flycatcher 679-  
 681a  
 Grey-headed Imperial Pigeon  
 1844  
 Grey-headed Lapwing 2129  
 Grey-headed Myna 982  
 Grey-headed Parrot-Bill 106  
 Grey-headed Thrush 572,573  
 Grey-headed Wagtail 1176,  
 1176a  
 Grey-headed Warbler 891,892  
 Grey Heron 2217,2218  
 Grey Hornbill 1575-1577  
 Grey Hypocolius 378  
 Grey Jungle-fowl 1905  
 Grey Lag Goose 2252  
 Grey-necked Bunting 1129  
 Grey Partridge 1983-1985  
 Grey Phalarope 2165  
 Grey Plover 2102,2103  
 Grey Quail 1950,1951  
 Grey-rumped Black Spinetail  
 1607  
 Grey-rumped Swiftlet 1611-  
 1613  
 Grey Shrike 706-709  
 Grey Sibia 313  
 Grey-sided Laughing-Thrush  
 123  
 Grey Starling 980  
 Grey-throated Babbler 272  
 Grey-Tit 51-53,55  
 Grey Wagtail 1174  
 Grey-winged Blackbird 571



Griffon 1708,1709  
 Griffon Vulture 1707  
 Grosbeak 1039-1042  
 Ground Chough 50  
 Ground-Dove 1887  
 Ground-Thrush 584-591  
 Grouse 1888-1890,1892-1896  
 Grues (suborder) 2034  
 Gruidae (family) 2034  
 Grus (genus) 2034  
 Guldenstadt's Redstart 533  
 Gull 2060-2066  
 Gull-billed Tern 2072,2073  
 Gurney's Pitta 1327  
 Gyldenstolpe's Babbler 284  
 Gymnoris (genus) 1094  
 Gypaetinae (subfamily) 1716  
 Gypaetus (genus) 1716  
 Gyps (genus) 1707  
 Gypsophila (genus) 254

## H

Haematopus (genus) 2110  
 Haematornis (genus) 1765  
 Haematospiza (genus) 1051  
 Hair-crested Drongo 782  
 Hairy-backed Bulbul 384

Halcyon. (genus) 1550  
 Haliaetus (genus) 1777  
 Haliastur (genus) 1784  
 Hargitt's Scaly-bellied Wood-  
 pecker 1338  
 Harington's Brown Hill-War-  
 bler 927  
 Harington's Chin Hills Green.  
 Shrike-Babbler 358a  
 Harington's Long-tailed Wren  
 467  
 Harington's Red-fronted Bab-  
 bler 280  
 Harington's Shan Scimitar-  
 Babbler 205  
 Harpactes (genus) 1584  
 Harrier 1790-1795  
 Hartert's Blue Rock-Thrush  
 607  
 Hartert's Laughing-Thrush  
 144  
 Hartert's Parrot-Bill 107  
 Hartert's Shan Bulbul 396  
 Hawfinch 1038  
 Hawk 1737,1738  
 Hawk-Cuckoo 1457-1461  
 Hawk-Eagle 1754,1756-1763  
 Hawk-Owl 1698-1703  
 Heart-spotted Woodpecker



- 1409,1410  
 Hedge-Sparrow 620-630a  
 Heliopais (genus) 2030  
 Heliornithidae (family) 2030  
 Helmeted Hornbill 1578  
 Hemichelidon (genus) 632  
 Hemicircus (genus) 1408  
 Hemipodii (order) 1996  
 Hemiprocne (genus) 1616  
 Hemiprocninae (subfamily)  
 1616  
 Hemipus (genus) 724  
 Hemitarsus (genus) 417  
 Hen 2021-2023  
 Hen-Harrier 1792  
 Herbivocula (genus) 851  
 Herodiones (order) 2202  
 Heron 2216-2221,2227-2233  
 Herpornis 350  
 Herring-Gull 2065,2066  
 Heterophasa (genus) 310  
 Heteroxenicus (genus) 486  
 Hieraetus (genus) 1752  
 Hierococcyx (genus) 1457  
 Hilarocichla (genus) 360  
 Hildebrand's Brown-eared Bul-  
 bul 393  
 Hill-Partridge 1959-1961,1963-  
 1969  
 Hill-Pigeon 1857  
 Hill Sirkeer Cuckoo 1488  
 Hill-Warbler 923-930  
 Himalayan Barbet 1427  
 Himalayan Barred Owllet 1689  
 Himalayan Bearded Vulture *or*  
 Lammergeyer 1716  
 Himalayan Black Bulbul 386  
 Himalayan Black Drongo 767  
 Himalayan Brown-eared Bul-  
 bul 391  
 Himalayan Brown Wood-Owl  
 1647  
 Himalayan Cole-Tit 64  
 Himalayan Crossbill 1050  
 Himalayan Cuckoo 1454  
 Himalayan Goldcrest 944  
 Himalayan Golden-backed  
 Three-toed Woodpecker 1401  
 Himalayan Golden Eagle 1746  
 Himalayan Goldfinch 1081  
 Himalayan Green-billed  
 Malkoha 1479  
 Himalayan Greenfinch 1089  
 Himalayan Grey Drongo 774  
 Himalayan Grey-headed Fish-  
 ing-Eagle 1783  
 Himalayan Griffon 1709  
 Himalayan Jay 42

- Himalayan Jungle-Crow 7  
 Himalayan Kestrel 1741  
 Himalayan Lesser Pied Wood-  
   pecker 1365  
 Himalayan Long-billed Vul-  
   ture 1712  
 Himalayan Missel-Thrush 592  
 Himalayan Nutcracker 46  
 Himalayan Paradise Flycatch-  
   er 690  
 Himalayan Pied Kingfisher  
   1532  
 Himalayan Red-legged Falco-  
   net 1734  
 Himalayan Ruby-throat 543  
 Himalayan Scaly-bellied Wood-  
   pecker 1340  
 Himalayan Slaty-headed Paro-  
   quet 1504  
 Himalayan Snow-Cock 1989  
 Himalayan Speckled Piculet  
   1416  
 Himalayan Starling 973  
 Himalayan Swiftlet 1609  
 Himalayan Tree-Creeper 444  
 Himalayan Tree-Pie 32  
 Himalayan Whistling-Thrush  
   614  
 Himalayan White-crested Lau-  
   ghing-Thrush 128  
 Himalayan Willow-Warbler  
   866  
 Himalayan Wood-Owl 1645  
 Himantopus (genus) 2130  
 Hippolais (genus) 840  
 Hirundapus (genus) 1603  
 Hirundinidae (family) 1141  
 Hirundo (genus) 1152  
 Hoary Bar-wing 326  
 Hobby 1724-1729  
 Hodgsonius (genus) 491  
 Hodgson's Blue-winged Siva-  
   335  
 Hodgson's Broadbill 1334  
 Hodgson's Bush-Chat 500  
 Hodgson's Frogmouth 1633  
 Hodgson's Fulvetta 304  
 Hodgson's Glossy Stare 969  
 Hodgson's Golden - backed  
   Woodpecker 1405  
 Hodgson's Grandala 541  
 Hodgson's Hawk-Cuckoo 1460  
 Hodgson's Hawk-Eagle 1760  
 Hodgson's House-Martin 1144  
 Hodgson's Imperial Pigeon  
   1843  
 Hodgson's Mountain-Finch  
   1115

- Hodgson's Munia 1024  
 Hodgson's Pied Wagtail 1171  
 Hodgson's Pipit 1200  
 Hodgson's Redstart 530  
 Hodgson's Rose-Finch 1069  
 Hodgson's Short-wing 491  
 Hodgson's Striated Swallow  
 1161  
 Hodgson's Tree-Creeper 450  
 Hodgson's White-gorgeted  
 Flycatcher 669  
 Hodgson's Wren-Warbler 830  
 Hodgson's Yellow-headed Wag-  
 tail 1182  
 Homochlamys (genus) 908  
 Honey-Buzzard 1818-1820  
 Honey-Guide 1450  
 Hooded Chat 504  
 Hooded Crane 2035  
 Hooded Crow 10  
 Hooded Racket-tailed Magpie  
 37  
 Hoopoe 1579-1583  
 Hoplopterus (genus) 2124  
 Horeites (genus) 917  
 Hornbill 1563-1578  
 Horned Lark 1206-1208a  
 Horned Owl 1658-1662  
 Horned Pheasant 1930-1932  
 Horsfield's Broadbill 1328  
 Horsfield's Goshawk 1808  
 Houbara 2044  
 Houbaropsis (genus) 2046  
 House-Crow 11-14  
 House-Martin 1141-1144  
 House-Sparrow 1096-1098,  
 1108  
 House-Swallow 1155, 1156  
 House-Swift 1596-1599  
 Huhua (genus) 1663  
 Hume's Babbler 238, 279  
 Hume's Blue Rock-Pigeon  
 1855  
 Hume's Blue-throated Barbet  
 1439  
 Hume's Brown Hawk-Owl  
 1703  
 Hume's Bush-Warbler 909  
 Hume's Chat 505  
 Hume's Common Babbler  
 192a  
 Hume's Crested Lark 1238  
 Hume's Crow-Pheasant 1491  
 Hume's Flower-pecker 1312  
 Hume's Flycatcher 672  
 Hume's Ground Chough 50  
 Hume's Hawfinch 1038  
 Hume's Lesser Whitethroat

848

Hume's Minivet 740

Hume's Myna 994

Hume's Nightjar 1619

Hume's Red-headed Laughing-  
Thrush 149

Hume's Red-headed Tit 78

Hume's Scimitar-Babbler 207,  
217

Hume's Shikra 1805

Hume's Short-toed Lark 1223

Hume's Shrike-Babbler 357

Hume's Siva 334

Hume's Staphida 332

Hume's Starling 977

Hume's Swiftlet 1610

Hume's Tree-Creeper 452

Hume's Wedge-billed Wren  
473

Hume's White-eared Bulbul  
407

Hume's White-Eye 1254

Hume's White-gorgeted Fly-  
catcher 670

Hume's White-rumped Swal-  
low-Shrike 764

Hume's White-throated Bul-  
bul 382

Hume's Willow-Warbler 870

Hume's Wood-Owl 1651

Hutton's Owlet 1687

Hydrocichla (genus) 523

Hydrocissa (genus) 1564

Hydrophasianus (genus)  
2032

Hydroprogne (genus) 2071

Hypacanthis (genus) 1089

Hypocolius (genus) 378

Hypocolius 378

Hypopicus (genus) 1358

Hypotaenidia (genus) 2008

Hypothymis (genus) 692

## I

Ianthia (genus) 548

Ianthocincla (genus) 140

Ianthoenas (genus) 1866

Ibidorhyncha (genus) 2132

Ibis (genus) 2214

Ibis 2203-2206

Ibis-Bill 2132

Ichthyophaga (genus) 1780

Ictinaetus (genus) 1755

Imperial Eagle 1747

Imperial Green Pigeon 1848,  
1849

Imperial Pigeon 1842-1847,  
 1850  
 Imperial Sand-Grouse 1888  
 Impeyan Pheasant *or* Monal  
 1928  
 Indian Alpine Swift 1589a  
 Indian Banded Bay Cuckoo  
 1464  
 Indian Barn-Owl 1636, 1636a  
 Indian Bee-eater 1523  
 Indian Black-crested Baza  
 1822  
 Indian Black-crowned Finch-  
 Lark 1246  
 Indian Black Eagle 1755  
 Indian Black-gorgeted Laugh-  
 ing-Thrush 132  
 Indian Black-headed Oriol  
 958  
 Indian Black-headed Shrikee  
 712  
 Indian Black Ibis 2204  
 Indian Black-naped Green  
 Woodpecker 1343  
 Indian Black-naped Oriole 954  
 Indian Black Partridge 1976  
 Indian Blue-breasted Banded  
 Rail 2008  
 Indian Blue Chat 484

Indian Blue-eared Barbet 1441  
 Indian Blue-headed Wagtail  
 1175  
 Indian Blue Rock-Pigeon 1856  
 Indian Blue Rock-Thrush 608  
 Indian Brown Dipper 479  
 Indian Brown Flycatcher 675  
 Indian Brown Hawk-Owl 1698  
 Indian Bush-Chat 495  
 Indian Bustard 2043  
 Indian Button-Quail 2005  
 Indian Cliff-Swallow 1158  
 Indian Common Wood-Shrike  
 729  
 Indian Corby 5  
 Indian Courser 2052  
 Indian Crested Hawk-Eagle  
 1756  
 Indian Crested Honey-Buz-  
 zard 1819  
 Indian Crested Serpent-Eagle  
 1765  
 Indian Crested Swift 1616  
 Indian Crimson-breasted Bar-  
 bet 1447  
 Indian Cuckoo 1456  
 Indian Darter *or* Snake-bird  
 2183  
 Indian Desert Finch-Lark



1244  
Indian Drongo-Cuckoo 1470  
Indian Edible-nest Swiftlet  
1608  
Indian Emerald Dove 1852  
Indian Grackle 964  
Indian Great Horned Owl  
1660  
Indian Great Reed-Warbler  
795  
Indian Great Slaty Wood-  
ecker 1411  
Indian Green Imperial Pigeon  
1847  
Indian Grey Drongo 775  
Indian Grey-headed Bunting  
1121  
Indian Grey Shrike 706  
Indian Grey-Tit 51  
Indian Griffon Vulture 1707  
Indian Hair-Crested Drongo  
782  
Indian Hobby 1729  
Indian Hoopoe 1581  
Indian House-Crow 11  
Indian House-Sparrow 1096  
Indian House-Swift 1596  
Indian Jungle-Crow 5  
Indian Jungle Myna 999

Indian Jungle Nightjar 1625  
Indian Kentish Plover 2107  
Indian Kestrel 1744  
Indian Kingfisher 1533  
Indian Kite 1788  
Indian Koel 1475  
Indian Large Cormorant 2180  
Indian Lesser Crested Tern  
2079  
Indian Lesser Racket-tailed  
Drongo 786  
Indian Lesser Whitethroat  
849  
Indian Little Brown Dove  
1877  
Indian Little Grebe 2292  
Indian Little Green Heron  
2231  
Indian Little Pied Flycatcher  
649  
Indian Long-billed Vulture  
1710  
Indian Long-tailed Nightjar  
1623  
Indian Loriquet 1513  
Indian Magpie-Robin 558  
Indian Moorhen 2026  
Indian Necklaced Laughing-  
Thrush 134



Indian Nightjar 1630  
 Indian Ocean White Tern  
 2099  
 Indian Orange-breasted Green  
 Pigeon 1834  
 Indian Oriole 953  
 Indian Paradise Flycatcher  
 688  
 Indian Pied Hornbill 1565  
 Indian Pied Kingfisher 1531  
 Indian Pied Myna 1004  
 Indian Pipit 1195  
 Indian Pitta 1323  
 Indian Plaintive Cuckoo 1462  
 Indian Pond-Heron 2229  
 Indian Pratincole 2055,2056  
 Indian Purple Moorhen 2028  
 Indian Purple Sunbird 1278  
 Indian Red-billed Leiothrix  
 351  
 Indian Red-breasted Fly  
 catcher 640  
 Indian Red-breasted Paroquet  
 1508  
 Indian Red Munia 1036  
 Indian Red Turtle-Dove 1881  
 Indian Red-wattled Lapwing  
 2125  
 Indian Reef-Heron 2228

Indian Ring-Dove 1879  
 Indian River-Tern 2080  
 Indian Robin 556,557  
 Indian Roller 1517  
 Indian Rose-Finch 1069  
 Indian Ruby-Cheek 1258  
 Indian Ruddy Kingfisher 1555  
 Indian Rufous-bellied Niltava  
 684  
 Indian Rufous Piculet 1419  
 Indian Rufous-tailed Finch-  
 Lark 1242  
 Indian Rufous Turtle-Dove  
 1872  
 Indian Sand-Grouse 1893  
 Indian Sand-Martin 1148  
 Indian Sarus Crane 2038  
 Indian Scarlet-backed Flower-  
 pecker 1297  
 Indian Scarlet Minivet 733  
 Indian Shag 2181  
 Indian Shama 563  
 Indian Shikra 1803  
 Indian Short-billed Minivet  
 738  
 Indian Skimmer 2100  
 Indian Smaller Egret 2224  
 Indian Sooty Tern 2096  
 Indian Sparrow-Hawk 1812  
 Indian Spoonbill 2202

- Indian Spotted Dove 1873
- Indian Spotted Eagle 1751
- Indian Spotted Munia 1031
- Indian Starling 975
- Indian Stone-Plover 2047
- Indian Streaked Spider-Hunter  
1293
- Indian Streaked Wren-Warb-  
ler 931
- Indian Sultan Tit 87
- Indian Tailor-Bird 813
- Indian Tawny Eagle 1749
- Indian Three-toed Kingfisher  
1544
- Indian Tree-Pie 26
- Indian Tree-Pipit 1186
- Indian Water-Rail 2006
- Indian Whiskered Tern 2067
- Indian White-backed Vulture  
1713
- Indian White-breasted King-  
fisher 1551
- Indian White-Eye 1247
- Indian White-legged Falconet  
1736
- Indian Whitethroat 845
- Indian White-throated Bulbul  
380
- Indian White Wagtail 1166
- Indian Wire-tailed Swallow  
1157
- Indian Wren-Warbler 940
- Indian Yellow-Backed Sunbird  
1262
- Indian Yellow-eyed Babbler  
234
- Indicapus (genus) 1606
- Indicator (genus) 1450
- Indicatoridae (family) 1450
- Indo-Chinese Sparrow-Hawk  
1817
- Indus Sand-Lark 1226
- Iole (genus) 418
- Iora 361-366
- Iredale's Frigate-bird 2193
- Irena (genus) 950
- Irenidae (family) 950
- Isabelline Chat 512
- Ithaginis (genus) 1936
- Ixobrychus (genus) 2236
- Ixos (genus) 391
- Ixulus (genus) 344
- Ixulus 344-349
- Iynginae (subfamily) 1423
- Lynx (genus) 1423

# J

Jacana 2031,2032  
 Jacanæ (suborder) 2031  
 Jacanidae (family) 2031  
 Jackdaw 15  
 Jack Snipe 2175  
 Japanese Arctic Willow -  
     Warbler 873  
 Japanese Blue Rock-Thrush  
     610  
 Japanese Bush-Chat 497  
 Japanese Bush-Robin 548  
 Japanese Desert-Buzzard 1799  
 Japanese Grey Quail 1951  
 Japanese Jungle Nightjar 1626  
 Japanese Kestrel 1743  
 Japanese Sky-Lark 1213  
 Japanese Sparrow-Hawk 1815  
 Japanese Water-Pipit 1203  
 Japanese Wryneck 1424  
 Javan Black Drongo 770  
 Javan Crested Honey-Buzzard  
     1818  
 Javan Fantail Flycatcher 704  
 Javan Gull-billed Tern 2073  
 Javan Hawk-Cuckoo 1459  
 Javan House-Swallow 1155  
 Javan Whiskered Tern 2069

Jar 24,38-45  
 Jay-Shrike 732  
 Jay-Thrush 89  
 Jerdon's Babbler 237  
 Jerdon's Bush-Chat 501  
 Jerdon's Chloropsis 374  
 Jerdon's Courser 2053  
 Jerdon's Hedge-Sparrow 629  
 Jerdon's Imperial Pigeon 1845  
 Jerdon's Little Ringed Plover  
     2115  
 Jerdon's Long-tailed Nightjar  
     1620  
 Jerdon's Minivet 750  
 Jerdon's Myna 993  
 Jungle-Babbler 183-185  
 Jungle Bush-Quail 1953  
 Jungle-Crow 5-8a  
 Jungle-fowl 1903-1906  
 Jungle Myna 999-1002  
 Jungle Nightjar 1625-1627  
 Jungle Owlet 1694,1695  
 Jungle-Sparrow 1099  
 Jungle Wren-Warbler 937-939

# K

Kachin Hills Laughing-Thrush

125

Kalij 1918

Kalij Pheasant 1919-1922

Kamschatkan Hobby 1726

Kangra Valley Fulvetta 304a

Kansu Great Rose-Finch 1070

Kansu Partridge 1987

Kansu Red-breasted Wood-  
pecker 1367

Kansu Tree-Pipit 1188

Kansu White-browed Rose-  
Finch 1057

Karenni Red-headed Laughing-  
Thrush 155

Karenni Tree-Creeper 454

Karen White-Eye 1255

Kashmir Cinnamon Sparrow  
1106

Kashmir Dipper 477

Kashmir Grey-headed Warbler  
892

Kashmir Grey-Tit 53

Kashmir House-Martin 1142

Kashmir House-Sparrow 1098

Kashmir Koklas 1912

Kashmir Laughing-Thrush 145

Kashmir Magpie 16

Kashmir Pied Woodpecker  
1361

Kashmir Red-flanked Bush-  
Robin 550

Kashmir Redstart 531

Kashmir Roller 1516

Kashmir Sooty Flycatcher 633

Kashmir White-browed Rose-  
Finch 1056

Kashmir Wren 460

Katchal Shikra 1807

Kelaartia (genus) 443

Kentish Plover 2106-2109

Kestrel 1740-1745

Ketupa (genus) 1652

Khasia Hills Cuckoo 1453

Khasia Hills Jay 44

Khasia Hills Swift 1592

Kingfisher 1531-1562

Kite 1784-1789

Kittacincla (genus) 562

Kloss's Black-headed Yellow  
Bulbul 414

Knot 2161a, 2162

Koel 1475, 1476

Koklas 1911-1914

Koklas or Pokras Pheasant  
1911

Kondol Yellow-breasted Sun-  
bird 1283

Kora 2027

Krimnochelidon (genus) 1149

Kuman Pigmy Woodpecker  
1377

Kuman Yellow-backed Sun-  
bird 1263

Kyah 1982

## L

Lacedo (genus) 1562

Ladak Great Rose-Finch  
1070a

Ladak Partridge 1988

Ladak Sky-Lark 1214

Ladak Twite 1085a

Laggar Falcon 1721

Lag Goose 2252

Laiscopus (genus) 620

Lalage (genus) 753

Lammergeyer 1716

Lamprocorax (genus) 967

Land-Rail 2010

Laniidae (family) 706

Lanius (genus) 706

Lapwing 2121-2123, 2125-2129

Large Andamanese Drongo  
784

Large Andaman Paroquet 1499

Large-billed Blue Flycatcher  
663

Large-billed Blue-winged Pitta  
1322

Large-billed Bush-Warbler  
808

Large-billed Reed-Warbler 804

Large-billed Willow-Warbler  
878

Large Brown Thrush 603

Large Burmese Paroquet 1498

Large Bush-Warbler 915

Large Ceylonese Paroquet  
1496

Large Ceylon White-Eye 1256

Large Cormorant 2180

Large Crested Tern 2075-2078

Large Crowned Willow-Warb-  
ler 881

Large Cuckoo-Shrike 758-761

Large Egret 2222, 2223

Large Grass-Warbler 834, 835

Large Grey Babbler 195

Large Grey-headed Fishing-  
Eagle 1780

Large Hawk-Cuckoo 1457



Large Himalayan Cuckoo-Shrike 759

Large Himalayan Green-billed Malkoha 1479

Large Indian Cuckoo-Shrike 758

Large Indian Kite 1788

Large Indian Paroquet 1497

Large Indian Pied Hornbill 1565

Large Indian Pratincole or Swallow-Plover 2055

Large Malay Green-billed Malkoha 1480

Large Malay Scops Owl 1675

Large Niltava 682,683

Large Olive Bulbul 434

Large Pied Wagtail 1172

Large Pin-tailed Sand-Grouse 1892

Large Racket-tailed Drongo 787-789,791-793

Large Rose-Finch 1064

Larger-spotted Nutcracker 47

Large Sand-Grouse 1888

Large Sand-Plover 2118

Large Thick-billed Green Pigeon 1839

Large Whistling Teal 2261

Large White-rumped Swift 1593

Large White Scavenger Vulture 1714

Large Yellow-naped Woodpecker 1353

Laridae (family) 2060

Lark 1205-1246

Laro-Limicolae (suborder) 2051

Larus (genus) 2060

Larivora (genus) 483

Laticilla (genus) 832

La Touche's Yunnan Willow-Warbler 886

Laughing-Thrush 120-179

Layard's Flycatcher 677

Layard's Paroquet 1507

Layard's Woodpecker 1407

Legge's Baza 1825

Legge's Flower-pecker 1310

Legge's Hawk-Eagle 1762

Leiopicus (genus) 1374

Leioptila (genus) 311

Leiothrix (genus) 351

Leiothrix 351,352

Leiotrichinae (subfamily) 351

Leptocoma (genus) 1277



- Leptopoecile (genus) 947  
 Leptoptilos (genus) 2212  
 Lerwa (genus) 1993  
 Leschenault's Chinese Forktail  
     522  
 Leschenault's Indian Forktail  
     521  
 Lesser Blue-winged Pitta 1321  
 Lesser Brown Thrush 604  
 Lesser Coucal *or* Crow-Pheasant 1495  
 Lesser Crested Tern 2079  
 Lesser Flamingo 2242  
 Lesser Florican *or* Likh 2045  
 Lesser Frigate-bird 2192  
 Lesser Kestrel 1745  
 Lesser Pied Woodpecker 1365  
 Lesser Racket-tailed Drongo  
     786  
 Lesser Red-billed Malkoha  
     1477  
 Lesser Sand-Plover 2117  
 Lesser Serpent-Eagle 1766  
 Lesser Whistling Teal 2260  
 Lesser White-fronted Goose  
     2254  
 Lesser Whitethroat 848,849  
 Leucanous (genus) 2099  
 Leucocerca (genus) 700  
 Leucopolius (genus) 2106  
 Lichtenstein's Desert-Finch  
     1074  
 Likh 2045  
 Lime-rock Babbler 254  
 Limicola (genus) 2163  
 Limicolae (suborder) 2101  
 Limnaetops (genus) 1756  
 Limnodromus (genus) 2140  
 Limosa (genus) 2137  
 Lineated Barbet 1432,1433  
 Linnet 1084  
 Lioparus (genus) 309  
 Little Bittern 2236  
 Little Blue-and-White Flycatcher 648  
 Little Brown Dove 1877,1878  
 Little Bunting 1122  
 Little Bustard 2042  
 Little Button-Quail 2003  
 Little Cormorant 2182  
 Little Crake 2012  
 Little Cuckoo-Dove 1886  
 Little Egret 2225  
 Little Forktail 525  
 Little Grebe 2292  
 Little Green Heron 2231,  
     2232  
 Little Grey-rumped Swiftlet

Little Malay Parrot 1512  
 Little Pied Flycatcher 649,  
 650  
 Little Ringed Plover 2113-  
 2115  
 Little Scaly-bellied Green  
 Woodpecker 1339  
 Little Spider-Hunter 1296  
 Little Stint 2155, 2156  
 Little Tern or Ternlet 2087  
 Lloyd's Scimitar-Babbler 216  
 Lobipes (genus) 2166  
 Lobipluvia (genus) 2128  
 Lobivanellus (genus) 2125  
 Locustella (genus) 805  
 Long-billed Calandra Lark  
 1209  
 Long-billed Horned Lark  
 1207  
 Long-billed Ringed Plover  
 2116  
 Long-billed Vulture 1710-1712  
 Long-billed Wood-Partridge  
 1971  
 Long-billed Wren-Babbler 262  
 Long-crested Hornbill 1574  
 Long-eared Owl 1642  
 Long-legged Buzzard 1796  
 Long-tailed Broadbill 1335

Long-tailed Grass-Warbler  
 832, 833  
 Long-tailed Munia 1034  
 Long-tailed Nightjar 1620-  
 1624  
 Long-tailed Sibia 310  
 Long-tailed Wren 464, 467-469  
 Long-toed Stint 2157  
 Lophophanes (genus) 63  
 Lophophorus (genus) 1928  
 Lophotriorchis (genus) 1754  
 Lophura (genus) 1916  
 Loriquet 1513-1515  
 Loten's Sunbird 1277  
 Lower Burma Quaker-Babbler  
 293  
 Loxia (genus) 1050  
 Lucinia (genus) 540  
 Luscinia (genus) 821  
 Lymnocyptes (genus) 2175  
 Lyncornis (genus) 1631

## M

Machaeramphus (genus) 1821  
 Machlolophus (genus) 73  
 Macqueen's Bustard or  
 Houbara 2044

- Macropicus (genus) 1412  
 Macropygia (genus) 1884  
 Madras Black-headed Munia 1018  
 Madras Black-naped Fly-catcher 692  
 Madras Bush-Lark 1233  
 Madras Streaked Weaver-Bird 1013  
 Magpie 16-25,36,37  
 Magpie-Robin 558-561  
 Maklot's Sunbird 1259  
 Malabar Chloropsis 369  
 Malabar Crested Lark 1241  
 Malabar Golden-backed Three-toed Woodpecker 1400  
 Malabar Great Black Woodpecker 1414  
 Malabar Grey Hornbill 1576  
 Malabar Heart-spotted Woodpecker 1410  
 Malabar Jungle-Owlet 1695  
 Malabar Large Racket-tailed Drongo 792  
 Malabar Loriquet 1514  
 Malabar Pied Hornbill 1564  
 Malabar Small Minivet 747  
 Malabar Trogon 1585  
 Malabar Whistling-Thrush 613  
 Malabar White-collared Kingfisher 1558  
 Malabar Wood-Shrike 728  
 Malachite-shouldered Chloropsis 373  
 Malacocincla (genus) 267  
 Malayan Banded Crake 2015  
 Malayan Crested Swift 1617  
 Malayan Golden-headed Babbler 276  
 Malayan Grey-headed Fishing Eagle 1782  
 Malayan Grey-headed Fly-catcher 681  
 Malayan Imperial Pigeon 1842  
 Malayan Kentish Plover 2109  
 Malayan Pink-necked Green Pigeon 1837  
 Malayan Ruby-Cheek 1257  
 Malayan Scarlet Pitta 1324  
 Malayan Sharp-tailed Munia 1025  
 Malayan Three-toed Woodpecker 1402  
 Malayan White-throated Bulbul 379  
 Malayan Wood-Owl 1650  
 Malayan Wreathed Hornbill

1567

Malay Banded Bay Cuckoo  
1465

Malay Baya 1011

Malay Bay Woodpecker 1384

Malay Bittern 2234

Malay Black-headed Oriole 960

Malay Black Woodpecker  
1412

Malay Blue-eared Kingfisher  
1536

Malay Brahminy Kite 1785

Malay Brown Wood-Owl 1646

Malay Chestnut-bellied Munia  
1019

Malay Crimson-winged Green  
Woodpecker 1351

Malay Drongo-Cuckoo 1469

Malay Eagle-Owl 1664

Malay Fairy Blue-bird 951

Malay Fish-Owl 1656

Malay Grackle 963

Malay Green-billed Malkoha  
1480

Malay Green Imperial Pigeon  
1846

Malay Green-legged Hill  
Partridge 1969

Malay Grey-throated Babbler

272

Malay Ground-Thrush 589

Malay House-Swift 1599

Malay Jungle-Crow 8a

Malay Jungle Myna 1000

Malay Koel 1476

Malay Large Niltava 683

Malay Long-tailed Munia 1034

Malay Magpie-Robin 559

Malay Parrot 1512

Malay Peacock-Pheasant 1902

Malay Pied Shrike 726

Malay Pipit 1196

Malay Rufous-breasted Blue  
Flycatcher 644

Malay Scops Owl 1675, 1682

Malay Shama 562

Malay Speckled Piculet 1417

Malay Spotted Babbler 241

Malay Sultan Tit 88

Malay Tree-Sparrow 1102

Malay Verditer Flycatcher  
666

Malay Yellow-breasted  
Babbler 285

Malay Yellow-breasted Sun-  
bird 1282

Malherbe's Golden-backed  
Woodpecker 1406

Malkoha 1477-1485  
 Mallard 2264  
 Mandarin-Duck 2251  
 Mandelli's Snow-Finch 1112  
 Mandelli's Spotted Babbler 243  
 Manipur Bush-Quail 1957  
 Manipur Fulvetta 307  
 Manipur Streaked Laughing-  
     Thrush 170  
 Manipur Yellow-backed  
     Sunbird 1270  
 Marbled Teal 2277  
 Mareca (genus) 2270  
 Marmaronetta (genus) 2277  
 Maroon-backed Hedge-Sparrow  
     625  
 Maroon-breasted Flycatcher  
     686  
 Maroon Oriole 961  
 Marshall's Iora 366  
 Marsh-Harrier 1794,1795  
 Marsh-Sandpiper 2144  
 Marsh Spotted Babbler 246  
 Marsh-Tit 61,62  
 Marsh-Warbler 836  
 Martin 1141-1151  
 Masked Booby 2186,2187  
 Masked Finfoot 2030  
 Masked Wagtail 1168

McClelland's Laughing-Thrush  
     136  
 McClelland's Scimitar-Babbler  
     221  
 Meadow-Bunting 1125-1128  
 Meadow-Pipit 1185a  
 Mecran Grey Partridge 1985  
 Megalaima (genus) 1426  
 Megalurus (genus) 836  
 Megapode 1994  
 Megapodiidae (family) 1994  
 Megapodius (genus) 1994  
 Mekran Large Crested Tern  
     2076  
 Mekran Red-wattled Lapwing  
     2126  
 Melanochlora (genus) 87  
 Melanocorypha (genus) 1209  
 Melittophagus (genus) 1528  
 Melophus (genus) 1139  
 Merganser 2289  
 Mergellus (genus) 2286  
 Merginae (subfamily) 2286  
 Mergui Islands Black-naped  
     Flycatcher 698  
 Mergus (genus) 2287  
 Merlin 1730-1732  
 Meropidae (family) 1522  
 Merops (genus) 1522



- Merv Goldcrest 946  
 Mesia (genus) 376  
 Mesia 376  
 Mesopotamian Ternlet 2090  
 Metaponia (genus) 1088  
 Metopidius (genus) 2031  
 Microcichla (genus) 525  
 Microhierax (genus) 1733  
 Micropidae (family) 1589  
 Micropinae (subfamily) 1589  
 Micropternus (genus) 1388  
 Micropus (genus) 1589  
 Microsarcops (genus) 2129  
 Microscelis (genus) 386  
 Microtarsus (genus) 439  
 Middendorff's Willow-Warbler  
     876  
 Middendorff's Bean-Goose 2257  
 Miglyptes (genus) 1385  
 Milne-Edwards's Willow-War-  
     bler 862  
 Milvus (genus) 1786  
 Minivet 733-752  
 Minla (genus) 377  
 Minla 377  
 Mirafra (genus) 1229  
 Mishmi Ixulus 346  
 Missel-Thrush 592  
 Mixornis (genus) 283  
 Molesworth's Blood-Pheasant  
     1938  
 Molpastes (genus) 398  
 Monal 1928,1929  
 Mongolian Desert-Finch 1073  
 Montagu's Harrier 1791  
 Monticola (genus) 605  
 Montifringilla (genus) 1110  
 Moore's Olive Bulbul 437  
 Moorhen 2026,2028  
 Motacilla (genus) 1165  
 Motacillidae (family) 1165  
 Mottled Wood-Owl 1649  
 Mount Abu Babbler 231  
 Mountain-Finch 1115-1118  
 Mountain-Quail 1939  
 Mountain-Thrush 595,599,600  
 Mount Victoria Babax 181  
 Mount Victoria Bullfinch 1048  
 Moustached Sedge-Warbler  
     821  
 Mrs. Gould's Sunbird 1269  
 Mrs. Hume's Pheasant 1907  
 Mrs. Stevens's Reed-Warbler  
     796  
 Mt. Victoria Black-headed Tit  
     82  
 Muleyit Bulbul 409  
 Mulleripicus (genus) 1411



*Munia* (genus) 1017  
*Munia* 1017-1037  
*Muscadivora* (genus) 1846  
*Muscicapa* (genus) 631  
*Muscicapella* (genus) 664  
*Muscicapidae* (family) 631  
*Muscicapula* (genus) 641  
*Muscisylvia* (genus) 554  
*Muscitrea* (genus) 887  
Mute Swan 2246  
*Mycerobas* (genus) 1042  
*Myna* 981-1007  
*Myiophonus* (genus) 613  
*Myristicivora* (genus) 1850  
*Myzornis* (genus) 367  
*Myzornis* 367

## N

*Napothera* (genus) 255  
*Narcondam Hornbill* 1569  
*Necklaced Laughing-Thrush*  
 134,135  
*Nectariniidae* (family) 1259  
*Nectariniinae* (subfamily) 1259  
*Neohierax* (genus) 1737  
*Neophron* (genus) 1714  
*Neornis* (genus) 906

*Neosuthora* (genus) 103  
*Nepal Babbler* 286  
*Nepal Bar-wing* 321  
*Nepal Cutia* 353  
*Nepal Dark Rose-Finch* 1076  
*Nepalese Streaked Laughing-Thrush* 171  
*Nepal Golden-headed Babbler*  
 273  
*Nepal House-Swift* 1598  
*Nepal Kalij Pheasant* 1919  
*Nepal Koklas* 1913  
*Nepal Large Rose-Finch* 1064  
*Nepal Long-tailed Nightjar*  
 1624  
*Nepal Orange-barred Willow-Warbler* 864  
*Nepal Rufous-necked Scimitar-Babbler* 214  
*Nepal Short-wing* 489  
*Nepal Tree-Creeper* 448  
*Nepal White-browed Rose-Finch* 1055  
*Nepal Wood-Shrike* 727  
*Nepal Wren* 458  
*Nepal Yellow-backed Sunbird*  
 1274  
*Netta* (genus) 2278

- Nettapus (genus) 2250  
 Nettion (genus) 2271  
 Nicobar Bittern 2235  
 Nicobar Black-naped Flycatcher 696  
 Nicobar Black-naped Oriole 956  
 Nicobar Blue-breasted Quail 1949  
 Nicobar Brown Hawk-Owl 1701  
 Nicobar Bulbul 423  
 Nicobar Green-breasted Pitta 1326  
 Nicobar Ground-Thrush 591  
 Nicobar Imperial Green Pigeon 1849  
 Nicobar Large Racket-tailed Drongo 791  
 Nicobar Megapode 1994, 1995  
 Nicobar Paradise Flycatcher 691  
 Nicobar Paroquet 1509  
 Nicobar Pigeon 1851  
 Nicobar Red-cheeked Paroquet 1510  
 Nicobar Serpent-Eagle 1771, 1772  
 Nicobar Stork-billed Kingfisher 1547  
 Nicobar White-backed Munia 1023  
 Nicobar White-collared Kingfisher 1559  
 Nicobar White-Eye 1251  
 Nicobar White-headed Myna 985  
 Nicobar Yellow-backed Sunbird 1261  
 Night Heron 2233  
 Nightingale 540  
 Nightjar 1619-1632  
 Nilgiri Blackbird 566  
 Nilgiri Blue Flycatcher 668  
 Nilgiri Flower-pecker 1304  
 Nilgiri House-Swallow 1156  
 Nilgiri Laughing-Thrush 165  
 Nilgiri Pipit 1189  
 Nilgiri Quaker-Babbler 288  
 Nilgiri Speckled Piculet 1418  
 Nilgiri Thrush 596  
 Nilgiri Wood-Pigeon 1862  
 Niltava (genus) 682  
 Niltava 682-684, 685  
 Ninox (genus) 1698  
 Noddy 2097, 2098  
 Nordmann's Tern 2085  
 North Asian Merlin 1731  
 Northern Bay Owl 1640  
 Northern Besra Sparrow-

- Hawk 1814  
 Northern Black-spotted Yellow-Tit 73  
 Northern Bronzed Drongo 780  
 Northern Brown Fish-Owl 1653  
 Northern Chestnut-bellied Munia 1020  
 Northern Chukar 1974  
 Northern Crested Goshawk 1810  
 Northern Golden-backed Woodpecker 1394  
 Northern Green Barbet 1430  
 Northern Grey Partridge 1984  
 Northern Indian Black-naped Flycatcher 693  
 Northern Indian Pigmy Woodpecker 1381  
 Northern Indian Rufous Turtle-Dove 1871  
 Northern Indian Scops Owl 1680  
 Northern Indian Stone-Chat 494  
 Northern Long-billed Vulture 1711  
 Northern Malay Wood-Shrike 728b  
 Northern Painted Partridge 1980  
 Northern Ruddy Crake 2019  
 Northern Rufous Woodpecker 1389  
 Northern Spotted Owlet 1684  
 Northern White-Eye 1248  
 Northern Yellow-cheeked Tit 75  
 Northern Yellow-fronted Pied Woodpecker 1375  
 North-Western Tree-Pie 27a  
 North-West Orange-barred Willow-Warbler 865  
 North-West Scaly-breasted Wren 471a  
 North-West White-Eye 1248 a  
 Nucifraga (genus) 46  
 Nukhta or Comb-Duck 2247  
 Numenius (genus) 2133  
 Nutcracker 46, 47  
 Nuthatch 108-119  
 Nyctea (genus) 1665  
 Nycticorax (genus) 2233  
 Nyroca (genus) 2279  
 Nyrocinae (subfamily) 2278

# O

- Oates's *Ixulus* 349
- Oates's Silver Pheasant 1924
- Oates's Siva 338
- Oberholser's Blue Flycatcher 662
- Oberholser's Nicobar Megapode 1995
- Oberholser's Swiftlet 1615
- Oceanites (genus) 2194
- Ochromela (genus) 678
- Oenanthe (genus) 504
- Oenopopelia (genus) 1881
- Ogilvie-Grant's Hill-Partridge 1961
- Ogle's Laughing-Thrush 121
- Olecyornis (genus) 672
- Olivaceous Tree-Warbler 841
- Olivaceous Willow-Warbler 858
- Olive Bulbul 420, 421, 434-438
- Olive Flycatcher 631a
- Open-bill 2215
- Ophrydornis (genus) 263
- Ophrysia (genus) 1939
- Orange-barred Willow-Warbler 864, 865
- Orange-bellied *Chloropsis* 371
- Orange-bellied Flower-pecker 1300
- Orange-breasted Green Pigeon 1834-1836
- Orange Bullfinch 1043
- Orange-gorgeted Flycatcher 636, 637
- Orange-headed Ground-Thrush 587
- Orange Minivet 737
- Oreocincla (genus) 595
- Oreocorys (genus) 1204
- Oriole 952-961
- Oriolidae (family) 952
- Oriolus (genus) 952
- Orissa Rufous Woodpecker 1391
- Orphean Warbler 846
- Orthorampus (genus) 2050
- Orthotomus (genus) 813
- Ortolan Bunting 1130
- Osmaston's Bush-Warbler 914
- Osprey 1704
- Otides (suborder) 2041
- Otididae (family) 2041
- Oti-Limicolae (suborder) 2047
- Otis (genus) 2041
- Otocoris (genus) 1206

Otus (genus) 1666  
Oustalet's Grey-rumped Swift-  
let 1613  
Owl 1636-1677, 1679-1682,  
1698-1703  
Owlet 1683-1697  
Oyster-catcher 2110, 2111

## P

Pachyglossa (genus) 1315  
Paddy-field Warbler 800-803  
Painted Bush-Quail 1955  
Painted Partridge 1979, 1980  
Painted Sand-Grouse 1889  
Painted Snipe 2033  
Painted Spur-Fowl 1943  
Painted Stork 2214  
Pale Andaman Serpent-Eagle  
1770  
Pale Blue Flycatcher 655, 656  
Pale Brown Shrike 721  
Pale Brown Swift 1591  
Pale Bush-Warbler 912  
Pale Crag-Martin 1151  
Pale Eastern Sparrow-Hawk  
1816  
Pale Grey Cuckoo-Shrike 754

Pale Harrier 1790  
Pale-headed Woodpecker 1356,  
1357  
Pale Horned Lark 1206a  
Pale-legged Willow-Warbler  
879  
Pale Sibia 312  
Palestine House-Swift 1597  
Pale Thrush 576  
Pallas's Fishing-Eagle 1779  
Pallas's Grasshopper-Warbler  
805  
Pallas's Himalayan Willow-  
Warbler 866  
Pallas's Sand-Grouse 1895  
Pallas's Snow-Finch 1110  
Palliser's Ant-Warbler 812  
Palm-Swift 1600-1602  
Pamirs Horned Lark 1206  
Pamirs Lesser Sand-Plover  
2117  
Pandion (genus) 1704  
Pandionidae (family) 1704  
Paradise Flycatcher 688-691  
Paradoxornis (genus) 90  
Paradoxornithidae (family) 89  
Pariah Kite 1787  
Paridae (family) 51  
Paroquet 1496-1511



- Parrot 1512  
 Parrot-bill 89-91,104-107  
 Partridge 1959-1971, 1975-  
 1980, 1982-1988, 1993  
 Parus (genus) 51  
 Passer (genus) 1096  
 Passeres (order) 1  
 Pastor (genus) 972  
 Pastor 972  
 Pavo (genus) 1897  
 Pavoninae (subfamily) 1897  
 Peacock-Pheasant 1900-1902  
 Peafowl 1897,1898  
 Pectoral Sandpiper 2159  
 Peewit 2121  
 Pegu Banded Kingfisher 1562  
 Pegu Bustard-Quail 2002  
 Pegu House-Sparrow 1108  
 Pegu Streaked Spider-Hunter  
 1294  
 Pegu White-Eye 1252  
 Pelecanidae (family) 2176  
 Pelecanus (genus) 2176  
 Pelican 2176-2179  
 Pellorneum (genus) 240  
 Penduline Tit 86  
 Penthoceryx (genus) 1464  
 Perdicinae (subfamily) 1931  
 Perdicula (genus) 1953  
 Perdix (genus) 1986  
 Peregrine Falcon 1718  
 Pericrocotus (genus) 733  
 Perissospiza (genus) 1039  
 Peristoropodes (suborder)  
 1994  
 Pern 1821  
 Pernis (genus) 1818  
 Persian Chukar 1973  
 Persian Desert-Lark 1205  
 Persian Little Brown Dove  
 1878  
 Persian Rock-Pipit 1192  
 Persian Rufous-tailed Finch-  
 Lark 1243  
 Persian Shearwater 2200  
 Persian Stone-Curlew 2048  
 Persian Turtle-Dove 1869  
 Persian White Wagtail 1167  
 Petrel 2194,2195,2197,2201  
 Petronia (genus) 1109  
 Pica (genus) 16  
 Pici (suborder) 1337  
 Picidae (family) 1337  
 Picinae (subfamily) 1337  
 Piculet 1416-1422  
 Picumninae (subfamily) 1416  
 Picus (genus) 1337  
 Pied Chat 506, 509



Pied Crested Cuckoo 1472,1473  
 Pied Cuckoo-Shrike 757  
 Pied Flycatcher 649,650  
 Pied Ground-Thrush 584  
 Pied Harrier 1793  
 Pied Hornbill 1564-1566  
 Pied Imperial Pigeon 1850  
 Pied Kingfisher 1531, 1532  
 Pied Myna 1004-1007  
 Pied Shrike 724-726  
 Pied Wagtail 1171,1172  
 Pied Woodpecker 1360-1366,  
 1368-1375  
 Pigeon 1826-1851,1854-1867  
 Pigmy Blue Flycatcher 664  
 Pigmy Owllet 1696,1697  
 Pigmy Sandpiper 2160  
 Pigmy Woodpecker 1376-1382  
 Pine-Bunting 1123  
 Pink-browed Rose-Finch 1062  
 Pink-footed Goose 2255  
 Pink-footed Shearwater 2198  
 Pink-headed Duck 2249  
 Pink-necked Green Pigeon  
 1837  
 Pintail 2274  
 Pin-tailed Green Pigeon 1840  
 Pin-tailed Sand-Grouse 1892  
 Pintail Snipe 2173

Pipit 1184-1204  
 Piprisoma (genus) 1311  
 Phabinae (subfamily) 1852  
 Phaethon (genus) 2188  
 Phaethonidae (family) 2188  
 Phalacrocoracidae (family)  
 2180  
 Phalacrocoracinae (subfamily)  
 2180  
 Phalacrocorax (genus) 2180  
 Phalarope 2165, 2166  
 Phalaropinae (s u b f a m i l y)  
 2165  
 Phalaropus (genus) 2165  
 Phasianidae (family) 1897  
 Phasianinae (subfamily) 1903  
 Phasianus (genus) 1909  
 Phayre's Burmese Francolin  
 1981  
 Phayre's Coral-billed Scimitar-  
 Babbler 211  
 Phayre's Pitta 1316  
 Pheasant 1899-1902,1907-1911,  
 1916, 1919-1928, 1930-1932,  
 1936-1938  
 Pheasant-tailed Jacana 2032  
 Philippine Brown-winged Tern  
 2093  
 Philippine Noddy 2097, 2098

- Philippine Shrike 720  
 Philippine White-capped Noddy 2098  
 Philomachus (genus) 2152  
 Phodilinae (subfamily) 1639  
 Phodilus (genus) 1639  
 Phoeniconaias (genus) 2242  
 Phoenicophaina (subfamily) 1477  
 Phoenicophaus (genus) 1484  
 Phoenicopter (order) 2241  
 Phoenicopteridae (family) 2241  
 Phoenicopterus (genus) 2241  
 Phoenicurinae (subfamily) 526  
 Phoenicurus (genus) 526  
 Phragamaticola (genus) 839  
 Phyllergates (genus) 922  
 Phylloscopus (genus) 852  
 Pitta (genus) 1317  
 Pitta 1316-1327  
 Pittidae (family) 1316  
 Plain-backed Mountain-Thrush 599  
 Plain-backed Thrush 601  
 Plain Brown Wren 463  
 Plain-coloured Flower-pecker 1306  
 Plain-coloured Laughing-Thrush 160  
 Plain-coloured Sunbird 1291  
 Plains Paddy-field Warbler 803  
 Plaintive Cuckoo 1462, 1463  
 Plain Willow-Warbler 856  
 Platalea (genus) 2202  
 Plataleae (suborder) 2202  
 Plataleidae (family) 2202  
 Platylophus (genus) 732  
 Plectropterinae (subfamily) 2247  
 Plegadidae (family) 2203  
 Plegadis (genus) 2206  
 Ploceella (genus) 1016  
 Ploceidae (family) 1008  
 Ploceinae (subfamily) 1008  
 Ploceus (genus) 1008  
 Plover 2047, 2049, 2050, 2055-2057, 2102-2109, 2112-2121, 2124  
 Plumbeous Redstart 535  
 Pluvialis (genus) 2119  
 Pnoepyga (genus) 471  
 Pochard 2278-2280, 2283  
 Podargi (suborder) 1633  
 Podargidae (family) 1633  
 Podicepidae (family) 2290

- Podiceps (genus) 2290  
 Podoces (genus) 50  
 Pokras Pheasant 1911  
 Polyplectron (genus) 1900  
 Pomatorhine Skua 2059  
 Pomatorhinus (genus) 199  
 Pompadour Green Pigeon  
 1829  
 Pond-Heron 2229, 2230  
 Pondicherry Vulture 1706  
 Porphyrio (genus) 2028  
 Porzana (genus) 2011  
 Pratincole 2054-2056  
 Pre-Charadriinae (subfamily)  
 2101  
 Primrose's Bush-Quail 1958  
 Prince Henry's Laughing-  
 Thrush 176  
 Prinia (genus) 931  
 Procarduelis (genus) 1076  
 Procellariidae (family) 2194  
 Propasser (genus) 1055  
 Propyrrhula (genus) 1052  
 Prunella (genus) 625  
 Prunellinae (subfamily) 620  
 Przewalski's Thrush 575  
 Psarisomus (genus) 1335  
 Pseudibis (genus) 2204  
 Pseudogyps (genus) 1713  
 Pseudominla (genus) 301  
 Psittaci (suborder) 1496  
 Psittacidae (family) 1496  
 Psittacula (genus) 1496  
 Psittinus (genus) 1512  
 Psittiparus (genus) 104  
 Pterocles (genus) 1888  
 Pterocletes (order) 1888  
 Pteroclididae (family) 1888  
 Pteruthius (genus) 354  
 Ptilolaemus (genus) 1572  
 Puffinus (genus) 2196  
 Punjab Collared Scops Owl  
 1669  
 Punjab Pied Myna 1005  
 Punjab Raven 1  
 Punjab Red-vented Bulbul 404  
 Punjab Sirkeer 1487  
 Purple Heron 2216  
 Purple Moorhen 2028  
 Purple-rumped Sunbird 1287  
 Purple Sunbird 1278-1280  
 Purple Thrush 617  
 Purple Wood-Pigeon 1865  
 Pycnonotidae (family) 379  
 Pycnonotus (genus) 425  
 Pygopodes (order) 2290  
 Pyrrhocorax (genus) 48  
 Pyrrhoptes (genus) 1049

Pyrrhospiza (genus) 1053  
Pyrrhula (genus) 1043

## Q

Quail 1947, 1958, 1996-2005  
Quaker-Babbler 288-293  
Querquedula (genus) 2275

## R

Racket-tailed Drongo 786-793  
Racket-tailed Magpie 36,37  
Radcliffe's Sibia 315  
Radde's Bush-Warbler 851  
Radde's Snipe *or* the Eastern  
Fantail Snipe 2171  
Raffles's Green-billed Malkoha  
1485  
Rail 2006-2010  
Rain-Quail 1952  
Rajputana Spotted-Grey  
Creeper 456a  
Rallidae (family) 2006  
Rallina (genus) 2014  
Rallus (genus) 2006  
Ramphalcyon (genus) 1546  
Ramsay's Bar-wing 324

Ramsay's Golden-throated  
Barbet 1445  
Raven 1-3  
Recurvirostra (genus) 2131  
Red-backed Shrike 717  
Red-backed Woodpecker 1398  
Red-bearded Bee-eater 1530  
Red-billed Babbler 281  
Red-billed Blue Magpie 20,21  
Red-billed Chough 48  
Red-billed Crow-Tit 89  
Red-billed Jay-Thrush 89  
Red-billed Leiothrix 351, 352  
Red-billed Magpie 19  
Red-billed Malkoha 1477  
Red-breasted Flycatcher 638-  
640  
Red-breasted Goose 2259  
Red-breasted Hill-Partridge  
1966  
Red-breasted Merganser 2289  
Red-breasted Paroquet 1508  
Red-breasted Pied Woodpecker  
1366,1367  
Red-breasted Rose-Finch 1053,  
1054  
Red-browed Finch 1083  
Red-capped Babbler 227, 228  
Red-capped Falcon 1720

Red-cheeked Paroquet 1510,  
1511

Red-crested Pochard 2278

Red-crowned Pied Woodpecker  
1362

Red-eared Bay Woodpecker  
1383

Red-faced Malkoha 1484

Red-flanked Bush-Robin 549,  
550

Red-fronted Babbler 280

Red-headed Babbler 277-278

Red-headed Bullfinch 1044

Red-headed Bunting 1134

Red-headed Fantail-Warbler  
822

Red-headed Laughing -Thrush  
148-152,154,155

Red-headed Merlin 1730

Red-headed Parrot-Bill 104

Red-headed Rose-Finch 1052

Red-headed Suthora 101

Red-headed Tailor-Bird 819

Red-headed Tit 77-80

Red-headed Tree-Babbler 263

Red-headed Trogon 1586

Red Jungle-fowl 1903

Red-legged Falcon 1739

Red-legged Falconet 1734,  
1735

Red-legged Gannet 2185

Red-mantled Rose-Finch 1061

Red Munia 1036,1037

Red-necked Phalarope 2166

Red-necked Snow-Finch 1113

Red-rumped Green Woodpeck-  
er 1352

Red-rumped Trogon 1587

Red Sea Brown-winged Tern  
2094

Red Sea Large Crested Tern  
2075

Red Sea Masked Booby *or*  
Gannet 2186

Redshank 2147-2149

Red-spotted Blue-throat 536-  
538

Red Spur-Fowl 1940,1941

Redstart 526-535

Red-tailed Chat 515

Red-tailed Laughing-Thrush  
159

Red-tailed Minla 377

Red-tailed Tropic-bird 2189

Red-throated Diver 2293a

Red-throated Pipit 1199

Red-throated Thrush 577



- Red-throated Tit-Babbler 300  
 Red Turtle-Dove 1881-1883  
 Red-vented Bulbul 398-404  
 Red-wattled Lapwing 2125-2127  
 Red-whiskered Bulbul 410-412  
 Redwing 594  
 Red-winged Babbler 282  
 Red-winged Bush-Lark 1235, 1236  
 Red-winged Crested Cuckoo 1474  
 Red-winged Shrike-Babbler 354  
 Red Woodpecker 1355  
 Reed-Bunting 1119, 1119a  
 Reed-Warbler 795-799, 804, 921  
 Reef-Heron 2227, 2228  
 Reeve 2152  
 Regulidae (family) 944  
 Regulus (genus) 944  
 Remiz (genus) 86  
 Rhamphococcyx (genus) 1483  
 Rhaphidura (genus) 1607  
 Rhinomyias (genus) 631a  
 Rhinoplax (genus) 1578  
 Rhinoptilus (genus) 2053  
 Rhinortha (genus) 1485  
 Rhizothera (genus) 1971  
 Rhodonessa (genus) 2249  
 Rhodopechys (genus) 1075  
 Rhodophila (genus) 501  
 Rhodospiza (genus) 1074  
 Rhopocichla (genus) 294  
 Rhopodytes (genus) 1478  
 Rhyacornis (genus) 535  
 Rhyncopidae (family) 2100  
 Rhyncops (genus) 2100  
 Rhyticeros (genus) 1567  
 Richardson's Skua 2058  
 Richard's Pipit 1193  
 Richmond's White-headed Myna 986  
 Rimator (genus) 262  
 Ring-Dove 1861, 1879, 1880  
 Ringed Plover 2112-2116  
 Ring-necked Shrike-Babbler 233  
 Riparia (genus) 1145  
 Rippon's Babbler 248  
 Rippon's Bar-wing 323  
 Rippon's Bullfinch 1046  
 Rippon's Fire-tailed Sunbird 1267  
 Rippon's Fulvetta 308



- Rippon's Hedge-Sparrow 623  
 Rippon's Jay 45  
 Rippon's Long-tailed Wren 469  
 Rippon's Red-headed Tit 80  
 Rippon's Suthora 97  
 Rippon's Tit-Babbler 299  
 Rippon's Yellow-backed Sun-bird 1276  
 Rippon's Yuhina 341  
 River-Tern 2080  
 River-Ternlet 2089  
 Robert's Wedge-billed Wren 474  
 Robin 546-554, 556-561  
 Robin Hedge-Sparrow 626  
 Robinson's Olive Bulbul 435  
 Robinson's Yellow-breasted Trogon 1588  
 Rock Bush-Quail 1954  
 Rock-Chat 516  
 Rock-Nuthatch 116  
 Rock-Pigeon 1854-1856  
 Rock-Pipit 1190-1192  
 Rock-Sparrow 1109  
 Rock-Thrush 605-612  
 Roller 1516-1521  
 Rollulus (genus) 1947  
 Rook 9  
 Rose-coloured Starling 972  
 Rose-Finch 1052-1071, 1076-1079  
 Rose-ringed Paroquet 1500, 1501  
 Rostratula (genus) 2033  
 Rostratulae (suborder) 2033  
 Rostratulidae (family) 2033  
 Rosy Minivet 744  
 Rosy Pastor 972  
 Rosy Pelican 2176, 2177  
 Rosy Tern 2086  
 Rothschild's Dark Rose-Finch 1079  
 Ruby-cheek 1257, 1258  
 Ruby Mines Bar-wing 325  
 Ruby Mines Blue Flycatcher 657a  
 Ruby Mines Silver Pheasant 1927  
 Ruby-throat 542-545  
 Ruby-throated Bulbul 431  
 Ruddy Barbet 1438  
 Ruddy Crane 2017-2020  
 Ruddy Kingfisher 1555, 1556  
 Ruddy Sheldrake or Brahminy Duck 2263  
 Ruff and Reeve 2152  
 Rufous Babbler 196

Rufous-backed Shrike 714  
 Rufous-bellied Babbler 229  
 Rufous-bellied Blue Flycatcher  
     652  
 Rufous-bellied Bulbul 394  
 Rufous-bellied Bush-Robin 552  
 Rufous-bellied Crested Tit 65  
 Rufous-bellied Hawk-Eagle  
     1754  
 Rufous-bellied Malkoha 1482  
 Rufous-bellied Munia 1028  
 Rufous-bellied Niltava 684  
 Rufous-bellied Short-wing 481  
 Rufous-bellied Shrike-Babbler  
     360  
 Rufous-bellied Woodpecker  
     1358,1359  
 Rufous-breasted Blue Flycat-  
     cher 643  
 Rufous-breasted Hedge-Spar-  
     row 628  
 Rufous-capped Bush-Warbler  
     917-919  
 Rufous-chinned Laughing-  
     Thrush 143  
 Rufous-fronted Tit 85  
 Rufous-fronted Wren-Warbler  
     831  
 Rufous-necked Hornbill 1570

Rufous-necked Laughing-Thru-  
     sh 120  
 Rufous-necked Scimitar - Bab-  
     bler 214,215  
 Rufous Piculet 1419-1422  
 Rufous Rock-Pipit 1190  
 Rufous Short-toed Lark 1222  
 Rufous Shrike 722  
 Rufous-tailed Finch-Lark 1242,  
     1243  
 Rufous-tailed Flycatcher 676  
 Rufous-throated Partridge  
     1962,1964  
 Rufous-throated Sunbird 1290  
 Rufous Turtle-Dove 1870-1872  
 Rufous-winged Buzzard-Eagle  
     1775  
 Rufous Woodpecker 1338-1393  
 Rusty-bellied Short-wing 487  
 Rusty-breasted Blue Flycat-  
     cher 642  
 Rusty-cheeked Scimitar-Bab-  
     bler 219,220

## S

Saker or Cherrug Falcon 1722  
 Salpornis (genus) 456

- Salvadori's Blue Flycatcher 659  
 Salvadori's Scimitar-Babbler 223  
 Salvadori's Suthora 96  
 Salvadori's Thrush 582  
 Sanderling 2153  
 Sand-Grouse 1888-1890, 1892-1896  
 Sand-Lark 1225-1228  
 Sand-Martin 1145-1148  
 Sandpiper 2141-2146, 2151, 2159, 2160, 2163, 2164  
 Sand-Plover 2056, 2104, 2105, 2117, 2118  
 Sandwich Tern 2074  
 Sapphire-headed Flycatcher 651  
 Sarcogyps (genus) 1706  
 Sarkidiornis (genus) 2247  
 Saroglossa (genus) 970  
 Sarus 2039  
 Sarus Crane 2038  
 Sasia (genus) 1419  
 Sauropatis (genus) 1557  
 Saxicola (genus) 492  
 Saxicolinae (subfamily) 492  
 Saxicoloides (genus) 556  
 Scaly-bellied Green Wood-pecker 1337, 1339  
 Scaly-bellied Woodpecker 1338, 1340-1342  
 Scaly-breasted Wren 471, 471a  
 Scarlet-backed Flower-pecker 1297-1299  
 Scarlet Finch 1051  
 Scarlet Minivet 733-736  
 Scarlet Pitta 1324  
 Scaup 2282  
 Scavenger Vulture 1714, 1715  
 Schoenicola (genus) 837  
 Schoeniparus (genus) 297  
 Schrenck's Reed-Warbler 798  
 Scimitar-Babbler 199-226  
 Selater's Monal 1929  
 Scolopacidae (family) 2133  
 Scolopacinae (subfamily) 2167  
 Scolopax (genus) 2167  
 Scops Owl 1666-1677, 1679-1682  
 Scotocerca (genus) 905  
 Scrub-Warbler 905  
 Scully's Wood-Owl 1644  
 Sea-Eagle 1777, 1778  
 Sedge-Warbler 821  
 Seeborn's Sand-Lark 1228  
 See-see Partridge 1975  
 Seicercus (genus) 888

Serilophus (genus) 1333  
 Serpent-Eagle 1765-1773  
 Severtzoff's Rose-Finch 1071  
 Severtzoff's or the Sind Shikra  
 1804  
 Shag 2181  
 Shahin Falcon 1719  
 Shama 562-564  
 Shan Aberrant Warbler 907  
 Shanghar Falcon 1723  
 Shan Minivet 743  
 Shan Red-headed Tit 79  
 Shan States Babbler 287  
 Sharpe's Blue Flycatcher 661  
 Sharpe's Flycatcher-Warbler  
 900  
 Sharpe's Jay 41  
 Sharpe's Rose-Finch 1065  
 Sharpe's Sand-Lark 1227  
 Sharpe's Slaty-headed Scimitar-  
 Babbler 202  
 Sharpe's Spotted Babbler 245  
 Sharpe's White-gorgeted Fly-  
 catcher 671  
 Sharpe's Yuhina 340  
 Sharp-tailed Munia 1025, 1026  
 Shearwater 2196, 2198-2200  
 Sheldrake 2262, 2263  
 Shikra 1802-1807

Shillong Bar-wing 322  
 Shillong Chestnut-headed Bab-  
 bler 303  
 Shillong Laughing-Thrush 124  
 Shillong Yellow-winged Laugh-  
 ing-Thrush 153  
 Short-billed Minivet 738, 739  
 Short-eared Owl 1643  
 Short-tailed Grey-headed Wag-  
 tail 1176a  
 Short-tailed Tropic-bird 2188  
 Short-tailed Wren-Babbler 255  
 Short-toed Eagle 1764  
 Short-toed Lark 1220-1224  
 Short-wing 481, 482, 486-491  
 Shoveller 2276  
 Shrike 706-732, 753-764  
 Shrike-Babbler 232, 233, 354-  
 360  
 Siam Barred Owlet 1691  
 Siam Black-headed Shrike 718  
 Siam Bulbul 422  
 Siam Chloropsis 370  
 Siam Dusky Horned Owl 1662  
 Siamese Bush-Lark 1232  
 Siamese Jungle Myna 1001  
 Siamese Large Cuckoo-Shrike  
 761  
 Siamese Pied Myna 1007

Siamese Pied Woodpecker  
1372

Siamese White-crested Laugh-  
ing-Thrush 130

Siamese White-Eye 1253

Siam Fire-back 1917

Siam Golden-headed Fantail-  
Warbler 824

Siam Large Grass-Warbler 835

Siam Large Racket-tailed  
Drongo 787

Siam Orange-breasted Green  
Pigeon 1836

Siam Rufous Woodpecker 1388

Siam Scaly-bellied Woodpecker  
1342

Siam Scarlet-backed Flower-  
pecker 1299

Siam Singing Bush-Lark 1230

Siam Tailor-Bird 816

Siam Wood-Shrike 728a

Siberian Black-throated Diver  
2293

Siberian Blue Chat 483

Siberian Crane 2037

Siberian Ground-Thrush 585

Siberian Honey-Buzzard 1820

Siberian House-Martin 1143

Siberian Sand-Martin 1145

Sibia (genus) 326

Sibia 310-320

Sibiinae (subfamily) 310

Sikkim Black-Tit 67

Sikkim Fire-capped Tit-War-  
bler 949a

Sikkim Goldcrest 945a

Sikkim Green-backed Tit 59a

Sikkim Jay 43

Sikkim Red-headed Laughing-  
Thrush 150

Sikkim Red-headed Tit 77a

Sikkim Red Turtle-Dove 1883

Sikkim Snow-Cock 1992

Sikkim Striated Laughing-  
Thrush 177a

Sikkim Tree-Creeper 451

Sikkim Yellow-vented Flower-  
pecker 1301

Silver-eared Mesia 376

Silver Pheasant 1923-1927

Simla Black-Tit 66

Simla Golden Bush-Robin 547

Simla Green Shrike-Babbler  
359

Simla Grey-headed Flycatcher  
681a

Simla Hill-Partridge 1960

Simla Plain-backed Thrush



601

Simla Rufous-capped Bush-  
Warbler 918  
Simla Siva 334a  
Simla Streaked Laughing-  
Thrush 172  
Simla Yellow-browed Tit 71  
Sind Ashy-crowned Finch-Lark  
1245a  
Sind Babbler 239  
Sind Collared Scops Owl 1670  
Sind Golden-backed Wood-  
pecker 1396  
Sind Green Bee-eater 1525  
Sind Hill-Warbler 924  
Sind House-Crow 12  
Sind Jungle-Babbler 185  
Sind Jungle-Sparrow 1099  
Sind Pied Woodpecker 1363  
Sind Purple Sunbird 1280  
Sind Red-winged Bush-Lark  
1236  
Sind Shikra 1804  
Sind Small Minivet 748  
Sind Striated Weaver-Bird  
1014  
Sind Willow-Warbler 855  
Sind Wood-Shrike 731  
Sind Yellow-throated Sparrow

1095

Singing Bush-Lark 1229,1230  
Sinlum Wren 466  
Siphia (genus) 636  
Sirkeer 1487  
Sirkeer Cuckoo 1486,1488,1489  
Siskin 1091  
Sitta (genus) 108  
Sittidae (family) 108  
Siva (genus) 333  
Siva 333-338  
Skimmer 2100  
Skua 2058-2059b  
Sky-Lark 1211-1219  
Slaty-backed Forktail 519  
Slaty-bellied Wren 475  
Slaty-blue Flycatcher 645,646  
Slaty-headed Paroquet 1504,  
1505  
Slaty-headed Scimitar-  
Babbler 199,201,202  
Slaty Woodpecker 1411  
Slender-billed Babbler 197  
Slender-billed Crow 5  
Slender-billed Gull 2064  
Slender-billed Plover 1821  
Slender-billed Petrel 2197  
Slender-billed Scimitar-  
Babbler 226



Small Andamanese Drongo  
783

Small-billed Mountain-Thrush  
595

Small Ceylon Barbet 1449

Small Ceylon White-Eye 1249

Small Chinese Sky-Lark 1217

Small Cuckoo 1455

Small Cuckoo-Shrike 755

Smaller Adjutant 2213

Smaller Egret 2224

Smaller White Scavenger  
Vulture 1715

Small Green Barbet 1434

Small Green-billed Malkoha  
1478

Small Hawk-Cuckoo 1461

Small Indian Pratincole or  
Sand-Plover 2056

Small Indian Sky-Lark 1215

Small Indian Spotted Eagle  
1751

Small Indian Starling 975

Small Minivet 745-748

Small Nilgiri Sky-Lark 1216

Small Niltava 685

Small Olive Bulbul 438

Small Sand-Martin 1146

Small Siam Sky-Lark 1218

Small Sky-Lark 1215-1219

Small Sunbird 1286

Small Turkestan Sky-Lark  
1219

Small Whitethroat 850

Small White-throated Babbler  
230

Small Yellow-naped Wood-  
pecker 1346-1350

Smew 2286

Smoky Willow-Warbler 859

Snake-bird 2183

Snipe 2033, 2168-2175

Snipe-billed Godwit 2140

Snow-Cock 1989-1992

Snow-Finch 1110-1114

Snow-Partridge 1993

Snow-Pigeon 1858, 1859

Snowy Owl 1665

Sociable Lapwing 2122

Solitary Snipe 2169

Sooty Flycatcher 632-634

Sooty Gull 2063

Sooty Tern 2096

South Burmese Drongo 771

Southern Beera Sparrow-Hawk  
1813

Southern Blue Flycatcher 658

Southern Bronzed Drongo 781

Southern Brown-winged Tern  
 2095  
 Southern Crow-Pheasant 1492  
 Southern Golden-backed  
 Woodpecker 1395  
 Southern Grackle 962  
 Southern Green Pigeon 1828  
 Southern Grey-backed Shrike  
 715  
 Southern Grey Partridge 1983  
 Southern Grey-Tit 55  
 Southern Indian Black Bulbul  
 389  
 Southern Indian Hawk-Owl  
 1702  
 Southern Indian Pigmy Wood-  
 pecker 1380  
 Southern Indian Roller 1518  
 Southern Indian Scimitar-  
 Babbler 208  
 Southern Indian Small  
 Yellow-naped Woodpecker  
 1349  
 Southern Indian Stone-Chat  
 493  
 Southern Jungle-Babbler 184  
 Southern Jungle-Crow 6  
 Southern Painted Partridge  
 1979

Southern Pale-headed Wood-  
 pecker 1357  
 Southern Red-whiskered Bul-  
 bul 411  
 Southern Rufous Woodpecker  
 1392  
 Southern Sirkeer Cuckoo 1486  
 Southern Spotted Owllet 1683  
 Southern Tree-Pie 31  
 Southern Yellow-cheeked Tit  
 76  
 Southern Yellow-fronted Pied  
 Woodpecker 1374  
 South Persian Black Partridge  
 1977  
 Sparrow 620-630a, 1094-1109  
 Sparrow-Hawk 1811-1817  
 Spatula (genus) 2276  
 Speckled Piculet 1416-1418  
 Speckled Wood-Pigeon 1867  
 Spelaeornis (genus) 464  
 Sphenoceros (genus) 1840  
 Sphenocichla (genus) 473  
 Spider-Hunter 1292-1296  
 Spinetail 1603-1607  
 Spinus (genus) 1091  
 Spiny Babbler 198  
 Spizixos (genus) 416  
 Spodiopar (genus) 980

- Spoonbill 2202  
 Spoon-bill Stint 2154  
 Spotbill or Grey Duck 2265  
 Spotted Babbler 240-246, 268,  
 269  
 Spotted-billed Pelican 2179  
 Spotted-breasted Laughing-  
 Thrush 179  
 Spotted-breasted Pied Wood-  
 pecker 1371  
 Spotted Bush-Warbler 810  
 Spotted Crake 2011  
 Spotted Dove 1873-1876  
 Spotted Eagle 1750, 1751  
 Spotted Flycatcher 631  
 Spotted Forktail 517, 518  
 Spotted-Grey Creeper 456, 456a  
 Spotted Munia 1031-1033  
 Spotted Owlet 1683-1686  
 Spotted Redshank 2149  
 Spotted Sand-Grouse 1894  
 Spotted Scops Owl 1672, 1673  
 Spotted-winged Grosbeak  
 1042  
 Spotted-winged Rose-Finch  
 1063  
 Spotted-winged Stare 970, 971  
 Spotted-winged Thrush 602  
 Spotted Wren 462  
 Spur-Fowl 1940-1944  
 Spur-Winged Plover 2124  
 Squamatornis (genus) 424  
 Squatarola (genus) 2102  
 Stachyridopsis (genus) 277  
 Stachyris (genus) 270  
 Stactocichla (genus) 179  
 Staphida (genus) 330  
 Staphida 330-332  
 Stare 967-971  
 Starling 972-980  
 Steganopodes (order) 2176  
 Steppe-Eagle 1748  
 Stercorariidae (family) 2058  
 Stercorarius (genus) 2058  
 Sterna (genus) 2080  
 Sternidae (family) 2067  
 Stewart's Ashy Wren-Warbler  
 936  
 Stictospiza (genus) 1035  
 Stiff-tailed Duck 2285  
 Stilt 2130  
 Stint 2154-2158, 2160  
 Stock-Pigeon 1860  
 Stoliczka's Bush-Chat 499  
 Stoliczka's Mountain-Finch  
 1116  
 Stoliczka's Tree-Creeper 455  
 Stoliczka's Twite 1086

- Stoliczka's Warbler-Tit 947  
 Stone-Chat 492-494  
 Stone-Curlew 2048  
 Stone-Plover 2047, 2049, 2050  
 Stone's Pheasant 1909  
 Stork 2207-2211, 2214  
 Stork-billed Kingfisher 1547-1549  
 Stormy Petrel 2194  
 Streaked Bulbul 418  
 Streaked Fantail-Warbler 825, 826  
 Streaked Grasshopper-Warbler 806  
 Streaked Laughing-Thrush 170-175  
 Streaked Scrub-Warbler 905  
 Streaked Spider-Hunter 1293, 1294  
 Streaked Weaver-Bird 1013  
 Streaked Wren-Babbler 256  
 Streaked Wren-Warbler 931, 932  
 Streak-eyed Wagtail 1170  
 Streptopelia (genus) 1868  
 Striated Babbler 191  
 Striated Green Bulbul 397  
 Striated Laughing-Thrush 177-178  
 Striated Marsh-Warbler 836  
 Striated Scops Owl 1676  
 Striated Swallow 1159-1164  
 Striated Weaver-Bird 1014, 1015  
 Strickland's Chat 508  
 Striges (suborder) 1636  
 Striolated Bunting 1136  
 Stripe-breasted Pied Woodpecker 1369  
 Stripe-throated Bulbul 427, 428  
 Stripe-throated Siva 333  
 Stripe-throated Yuhina 339  
 Strix (genus) 1644  
 Strong-footed Bush-Warbler 910  
 Sturnia (genus) 981  
 Sturnidae (family) 972  
 Sturnopastor (genus) 1004  
 Sturnornis (genus) 990  
 Sturnus (genus) 973  
 Styian's Laughing-Thrush 142  
 Sula (genus) 2184  
 Sulidae (family) 2184  
 Sultan Tit 87, 88  
 Sumatran Brown Flycatcher 674  
 Sumatran Kingfisher 1561  
 Sunbird 1259-1283, 1284-1291

Sundara 684a  
 Surniculus (genus) 1469  
 Sushkin's Goose 2256  
 Suthora (genus) 92  
 Suthora 92-103  
 Suya (genus) 923  
 Swallow 1152-1164  
 Swallow-Plover 2055  
 Swallow-Shrike 763, 764  
 Swamp-Partridge 1982  
 Swan 2244-2246  
 Swift 1589-1602, 1616-1618  
 Swiftlet 1608-1615  
 Swinhoe's Minivet 752  
 Swinhoe's Reed-Warbler 921  
 Swinhoe's Rock-Thrush 611  
 Swinhoe's Snipe 2174  
 Swinhoe's White Wagtail 1169  
 Sykes's Crested Lark 1240  
 Sykes's Nightjar 1628  
 Sykes's Striated Swallow  
     1162  
 Sykes's Tree-Warbler 840  
 Sylvia (genus) 845  
 Sylviidae (family) 794  
 Sylviparus (genus) 70  
 Sypheotides (genus) 2045  
 Syrmaicus (genus) 1907  
 Syrrhaptes (genus) 1895

# T

Taccocua (genus) 1486  
 Tadorna (genus) 2262  
 Tailed Wren 470  
 Tailor-Bird 813-820  
 Tarsiger (genus) 546  
 Tawny Eagle 1749  
 Tawny Fish-Owl 1657  
 Tawny Pipit 1197, 1198  
 Tchitrea (genus) 688  
 Teal 2250, 2260, 2261, 2271-  
     2273, 2275, 2277  
 Temenuchus (genus) 991  
 Temminck's Crowned Willow-  
     Warbler 882  
 Temminck's Rufous Piculet  
     1422  
 Temminck's Stint 2158  
 Temminck's Tragopan 1935  
 Tenasserim Barred Owllet 1692  
 Tenasserim Blue-eared Barbet  
     1442  
 Tenasserim Blue-eared King-  
     fisher 1538  
 Tenasserim Bustard-Quail 2001  
 Tenasserim Hawk 1738  
 Tenasserim Jay-Shrike 732  
 Tenasserim Olive-Bulbul 421



- Tenasserim Orange-bellied  
 Flower-pecker 1300  
 Tenasserim Quaker-Babbler  
 291  
 Tenasserim Red-vented Bulbul  
 401  
 Tenasserim Rufous-throated  
 Hill-Partridge 1964  
 Tenasserim Scimitar-Babbler  
 204  
 Tenasserim Tit-Babbler 297  
 Tenasserim Tree-Pie 30  
 Tenasserim White-tailed  
 Willow-Warbler 885  
 Tenasserim Wren-Warbler 943  
 Tenasserim Yellow-backed  
 Sunbird 1260  
 Tenasserim Yellow-eared  
 Spider-Hunter 1292  
 Tephrodornis (genus) 727  
 Terekia (genus) 2141  
 Terek Sandpiper 2141,2142  
 Tern 2067-2087,2092-2096,2099  
 Ternlet 2087-2091  
 Tezia (genus) 475  
 Tetraogallus (genus) 1989  
 Tetrax (genus) 2042  
 Thalasseus (genus) 2074  
 Thereiceryx (genus) 1429  
 Thick-billed Barbet 1443  
 Thick-billed Flower-pecker  
 1311  
 Thick-billed Green Pigeon  
 1838,1839  
 Thick-billed Shrike 723  
 Thick-billed Warbler 839  
 Thompson's Suthora 103  
 Three-toed Kingfisher 1544,  
 1545  
 Three-toed Woodpecker 1399-  
 1402  
 Threkiornis (genus) 2203  
 Thringorhina (genus) 268  
 Thrush 89,120-179,572-592,  
 595-619  
 Tianschan Blue-Tit 60  
 Tibetan Desert-Chat 514  
 Tibetan Great Horned Owl  
 1659  
 Tibetan Great-Tit 56  
 Tibetan Hoopoe 1580  
 Tibetan Mountain-Finch 1118  
 Tibetan Partridge 1986  
 Tibetan Raven 2  
 Tibetan Sand-Grouse 1896  
 Tibetan Siskin 1091  
 Tibetan Sky-Lark 1212  
 Tibetan Snow-Cook 1990,1991



- Tibetan Snow-Pigeon 1859  
 Tibetan Tern 2084  
 Tibetan Tit-Warbler 948  
 Tibetan Tragopan 1934  
 Tibetan Tree-Creeper 449  
 Tibetan Tree-Sparrow 1104  
 Tibetan Twite 1087  
 Tibetan Wren 461  
 Tibet Crested Lark 1239  
 Tibet Hedge-Sparrow 622  
 Tibet Owlet 1688  
 Tibet Ruby-throat 545  
 Tibet Snow-Finch 1111  
 Ticehurst's Willow-Warbler 868  
 Ticehurst's Wren-Warbler 934  
 Tichodroma (genus) 457  
 Tickellia (genus) 904  
 Tickell's Babbler 252  
 Tickell's Blue Flycatcher 660  
 Tickell's Bulbul 395  
 Tickell's Flower-pecker 1308  
 Tickell's Flycatcher-Warbler 895  
 Tickell's Golden-backed Wood-pecker 1404  
 Tickell's Hornbill 1572  
 Tickell's Laughing-Thrush 139  
 Tickell's Scimitar-Babbler 225  
 Tickell's Shrike-Babbler 355  
 Tickell's Sibia 314  
 Tickell's Spotted Babbler 269  
 Tickell's Staphida 331  
 Tickell's Thrush 579  
 Tickell's Willow-Warbler 852  
 Timalia (genus) 227  
 Timaliidae (family) 120  
 Timaliinae (subfamily) 120  
 Tit 51-53, 55-89, 947  
 Tit-Babbler 297-301  
 Titmouses 51  
 Tit-Warbler 948-949 a  
 Tockus (genus) 1575  
 Tragopan (genus) 1931  
 Tragopan 1933-1935  
 Transcasian Brown Hedge-Sparrow 630a  
 Transcasian Meadow-Bunting 1126  
 Travancore Laughing-Thrush 168  
 Travancore Red Spur-Fowl 1941  
 Travancore Spotted Babbler 242  
 Tree-Babbler 263, 264  
 Tree-Creeper 444-455  
 Tree-Pie 26-35

Tree-Pipit 1184, 1185, 1186-1188  
 Tree-Sparrow 1101-1105  
 Tree-Swift 1618  
 Tree-Warbler 840-843  
 Treron (genus) 1838  
 Treroninae (subfamily) 1826  
 Tribura (genus) 808  
 Tricholestes (genus) 384  
 Tringa (genus) 2143  
 Tringinae (subfamily) 2133  
 Trochalopecton (genus) 148  
 Troglodytes (genus) 458  
 Troglodytidae (family) 458  
 Trogon 1584-1588  
 Trogones (suborder) 1584  
 Trogonidae (family) 1584  
 Tropic-bird 2188-2190  
 Tropicoperdix (genus) 1968  
 Tschusi's Sparrow 1100  
 Tubinares (order) 2194  
 Tufted Pochard 2283  
 Tufted Tree-Swift 1618  
 Turdidae (family) 481  
 Turdinae (subfamily) 565  
 Turdoides (genus) 183  
 Turdus (genus) 565  
 Turkestan Black-headed Wag-tail 1180

Turkestan Bush-Chat 496  
 Turkestan Goldfinch 1080  
 Turkestan Great Horned Owl 1658  
 Turkestan Hedge-Sparrow 621  
 Turkestan Hill-Pigeon 1857  
 Turkestan Marsh-Tit 61  
 Turkestan Nightingale 540  
 Turkestan Rock-Nuthatch 116  
 Turkestan Tree-Creeper 445  
 Turkestan Water-Rail 2007  
 Turnicidae (family) 1996  
 Turnix (genus) 1996  
 Turnstone 2101  
 Turtle-Dove 1868-1872, 1881-1883  
 Tweeddale's Scimitar-Babbler 203  
 Twite 1085-1087  
 Tytler's Swallow 1154  
 Tytler's Willow-Warbler 853  
 Tyto (genus) 1636  
 Tytonidae (family) 1636

## U

United Provinces Collared Scops Owl 1668

Upcher's Warbler 844  
 Upland Buzzard 1797  
 Upland Pipit 1204  
 Upper Burma Quaker-Babbler  
 292  
 Upupa (genus) 1579  
 Upupidae (family) 1579  
 Urocissa (genus) 19  
 Uroloncha (genus) 1021  
 Urophlexis (genus) 921

## V

Vanellinae (subfamily) 2121  
 Vanellus (genus) 2121  
 Van Hasselt's Sunbird 1281  
 Variegated Laughing-Thrush  
 162, 163  
 Velvet-fronted Nuthatch 119  
 Venning's Wren-Babbler 257  
 Verditer Flycatcher 665, 666  
 Verreaux's Bush-Warbler 908  
 Victoria-Land Skua 2059b  
 Vieillot's Fire-back Pheasant  
 1916  
 Vigers's Rusty-cheeked Scimitar-Babbler 219  
 Vigers's Yellow-backed Sun-

bird 1265  
 Vinaceous Rose-Finch 1066  
 Violet Cuckoo 1467  
 Vivia (genus) 1416  
 Vulture 1705-1707, 1710-1717

## W

Wagtail 1165-1183  
 Walden's Bar-wing 327  
 Walden's Scimitar-Babbler 213  
 Walden's Sibia 318  
 Walden's Yellow-backed Sunbird 1273  
 Wall-Creeper 457  
 Warbler 794-812, 821-844, 846, 847, 851-853, 854-943, 948-949a  
 Warbler-Tit 947  
 Water-Cock 2027  
 Water-Hen 2021-2023  
 Water-Pipit 1201-1203  
 Water-Rail 2006, 2007  
 Waxwing 1140  
 Weaver-Bird 1012-1016  
 Webber's Bulbul 424  
 Wedge-billed Wren 473, 474  
 Wedge-tailed Green Pigeon

1841  
Wedge-tailed Shearwater 2196  
Wells's Babbler 250  
Wells's Myna 995  
Western Beautiful Sundara  
684a  
Western Blossom-headed Paro-  
quet 1502  
Western Collared Pigmy Owlet  
1696  
Western Dark-grey Bush-Chat  
502  
Western Grey-faced Willow-  
Warbler 863a  
Western Grey Plover 2102  
Western Himalayan Barred  
Owlet 1689  
Western Himalayan Pied  
Woodpecker 1360  
Western Himalayan Small  
Yellow-naped Woodpecker  
1347  
Western Himalayan Tree-Pie  
33a  
Western Horned Pheasant 1932  
Western Lesser Frigate-bird  
2192  
Western Palm-Swift 1601  
Western Red-breasted Rose-

Finch 1054  
Western Red-spotted Blue-  
throat 536  
Western Rosy Pelican 2176  
Western Rufous-bellied Wood-  
pecker 1359  
Western Rufous Woodpecker  
1390  
Western Spotted Babbler 244  
Western Spotted Forktail 517  
Western Spotted Scops Owl  
1673  
Western Terek Sandpiper 2141  
Western Variegated Laughing-  
Thrush 163  
Western White Pelican 2176  
Western White-throated  
Laughing-Thrush 138  
Western Yellow-billed Magpie  
23  
Western Yellow-eyed Babbler  
234a  
Western Yellow-headed Ixulus  
345a  
Western Yellow-headed Wag-  
tail 1182a  
Wheatear 511  
Whimbrel 2135, 2136  
Whiskered Tern 2067-2069

- Whistling Teal 2260,2261  
 Whistling-Thrush 613-616  
 White-backed Munia 1021-1023  
 White-backed Vulture 1713  
 White-bellied Blue Flycatcher  
 653  
 White-bellied Bush-Warbler  
 911  
 White-bellied Dipper 478  
 White-bellied Drongo 777  
 White-bellied Heron 2220  
 White-bellied Herpornis 350  
 White-bellied Minivet 749  
 White-bellied Munia 1027  
 White-bellied Pigeon 1858  
 White-bellied Sea-Eagle 1778  
 White-bellied Short-wing 482  
 White-breasted Asiatic Dipper  
 477  
 White-breasted Kingfisher  
 1550-1553  
 White-breasted Water-Hen  
 2021-2023  
 White-browed Bulbul 433  
 White-browed Blue Flycatcher  
 647  
 White-browed Bush-Robin 551  
 White-browed Fantail Fly-  
 catcher 700-702  
 White-browed Laughing-  
 Thrush 126  
 White-browed Rose-Finch  
 1055-1058  
 White-browed Short-wing 488  
 White-capped Bunting 1124  
 White-capped Noddy 2098  
 White-capped Redstart 534  
 White-cheeked Bulbul 405  
 White-cheeked Drongo 779  
 White-cheeked Green Thrush  
 619  
 White-cheeked Hill-Partridge  
 1965  
 White-cheeked Nuthatch 117  
 White-cheeked Tern 2082  
 White-cheeked Tit 83  
 White-collared Blackbird 570  
 White-collared Kingfisher 1557-  
 1560  
 White-crested Kalij 1918  
 White-crested Laughing-  
 Thrush 128-130  
 White-crowned Forktail 523  
 White-eared Bulbul 406, 407  
 White-Eye 1247-1256  
 White-eye 2281  
 White-eyed Buzzard-Eagle  
 1774



White-eyed Pochard 2280  
White-faced Wagtail 1173  
White-fronted Goose 2253,  
2254  
White-fronted Shearwater  
2199  
White-gorgeted Flycatcher  
669-671  
White-headed Babbler 186  
White-headed Black Bulbul  
389a  
White-headed Bulbul 390  
White-headed Chat 507  
White-headed Myna 984-986,  
990  
White-headed Shrike-Babbler  
232  
White-headed Wagtail 1178  
Whitehead's Mountain-Thrush  
600  
White Ibis 2203  
White-legged Falconet 1736  
White-necked Stork 2210  
White Pelican 2176, 2177  
White-rumped Spinetail 1606  
White-rumped Swallow-Shrike  
764  
White-rumped Swift 1593-1595  
White-shafted Ternlet 2088

White-spotted Blue-throat 539  
White-spotted Fantail Flycat-  
cher 705  
White-spotted Laughing-  
Thrush 140  
White's Thrush 598  
White Stork 2207, 2208  
White-tailed Blue Flycatcher  
641  
White-tailed Blue Robin 554  
White-tailed Bush-Chat 498  
White-tailed Lapwing 2123  
White-tailed Nuthatch 108  
White-tailed Sea-Eagle 1777  
White-tailed Willow-Warbler  
885  
White Tern 2099  
Whitethroat 845, 848-850  
White-throated Babbler 194,  
230  
White-throated Bulbul 379-  
383, 385  
White-throated Fantail Fly-  
catcher 703  
White-throated Flycatcher-  
Warbler 902  
White-throated Ground-  
Thrush 588  
White-throated Laughing-



Thrush 137,138  
White-throated Munia 1030  
White-throated Redstart 527  
White-throated Spinetail 1603  
White-throated Tit 84  
White Tropic-bird 2190  
White-vented Drongo 778  
White Wagtail 1165-1167,1169  
White-winged Black Tern 2070  
White-winged Black Tit 58  
White-winged Grosbeak 1041,  
1041a  
White-winged Jay 38  
White-winged Myna 987  
White-winged Wood-Duck 2248  
Whooper 2243  
Whymper's Alpine Hedge-Spa-  
rrow 621a  
Wigeon 2270  
Williams's Kalij Pheasant  
1922  
Willow-Warbler 852,853,854-  
886  
Wilson's Stormy Petrel 2194  
Wire-tailed Swallow 1157  
Witherby's Paddy-field Warb-  
ler 802  
Witherby's Tree-Pipit 1185  
Woodchat-Shrike 718

Woodcock 2167  
Wood-Duck 2248  
Wood-Owl 1644-1651  
Wood-Partridge 1970,1971  
Woodpecker 1337-1359,1360-  
1415  
Wood-Pigeon 1861-1867  
Wood-Quail 1947  
Wood-Sandpiper 2146  
Wood-Shrike 727-731  
Wood-Snipe 2168  
Wood's Red-headed Laughing-  
Thrush 152  
Wreathed Hornbill 1567,1568  
Wren 458-476  
Wren-Babbler 255-262  
Wren-Warbler 827-831, 931-  
943  
Wryneck 1423, 1424  
Wynaad Laughing-Thrush  
131

## X

Xanthixus (genus) 408  
Xantholaema (genus) 1446  
Xenorhynchus (genus) 2211  
Xiphoramphus (genus) 226

# Y

Yangtse Black-headed Bunting  
1132

Yarkand Short-toed Lark 1221

Yellow-backed Honey-Guide  
1450

Yellow-backed Sunbird 1260-  
1266, 1270, 1273-1276

Yellow-bellied Flower-pecker  
1315

Yellow-bellied Flycatcher 699

Yellow-bellied Flycatcher-  
Warbler 896-898

Yellow-bellied Wren-Warbler  
933

Yellow-billed Chough 49

Yellow-billed Magpie 22, 23

Yellow Bittern 2237

Yellow-breasted Babbler 283,  
285

Yellow-breasted Bunting 1131

Yellow-breasted Sunbird 1282-  
1284

Yellow-breasted Trogon 1588

Yellow-browed Bulbul 419

Yellow-browed Tit 70-72

Yellow Bulbul 413, 414

Yellow-cheeked Tit 75, 76

Yellow-crowned Bulbul 417

Yellow-eared Bulbul 443

Yellow-eared Spider-Hunter  
1292

Yellow-eyed Babbler 234-236

Yellow-fronted Barbet 1440

Yellow-fronted Pied Wood-  
pecker 1374, 1375

Yellow-Hammer 1138

Yellow-headed Fantail-War-  
bler 823

Yellow-headed Ixulus 345, 345a

Yellow-headed Wagtail 1181-  
1182a

Yellow-legged Herring-Gull  
2066

Yellow-naped Woodpecker  
1346-1350, 1353

Yellow-throated Bulbul 430

Yellow-throated Flower-  
pecker 1314

Yellow-throated Flycatcher-  
Warbler 903

Yellow-throated Minivet 742

Yellow-throated Sparrow 1094,  
1095

Yellow-Tit 73, 74

Yellow-vented Bulbul 425, 426

Yellow-vented Flower-pecker



1301, 1302  
 Yellow-wattled Lapwing 2128  
 Yellow-winged Laughing-  
 Thrush 153  
 Yuhina (genus) 339  
 Yuhina 339-341, 343  
 Yungipicus (genus) 1376  
 Yunnan Bamboo-Partridge  
 1945  
 Yunnan Blood-Pheasant 1937  
 Yunnan Blue-winged Siva 336  
 Yunnan Brown Crested Tit 69  
 Yunnan Brown Hill-Warbler  
 926  
 Yunnan Cinnamon Sparrow  
 1107  
 Yunnan Dark Rose-Finch 1077  
 Yunnan Fire-tailed Sunbird  
 1268  
 Yunnan Goldcrest 945  
 Yunnan Golden-breasted Ful-  
 vetta 309a  
 Yunnan Greenfinch 1090  
 Yunnan Marsh-Tit 62  
 Yunnan Meadow-Bunting 1128  
 Yunnan Pigmy Woodpecker  
 1378  
 Yunnan Red-billed Leiothrix  
 352

Yunnan Red-crowned Pied  
 Woodpecker 1362  
 Yunnan Red-headed Babbler  
 277a  
 Yunnan Rufous-capped Bush-  
 Warbler 919  
 Yunnan Silver Pheasant 1926  
 Yunnan Sooty Flycatcher 634  
 Yunnan Spotted Dove 1875  
 Yunnan Tree-Creeper 446  
 Yunnan Tree-Pipit 1187  
 Yunnan White-browed Rose-  
 Finch 1058  
 Yunnan White-throated Bul-  
 bul 383  
 Yunnan Willow-Warbler 867,  
 886  
 Yunnan Wren 459  
 Yunnan Yellow-backed Sun-  
 bird 1264

## Z

Zanclostomus (genus) 1477  
 Ziarat Grey-Tit 52  
 Zoothera (genus) 603  
 Zosteropidae (family) 1247  
 Zosterops (genus) 1247





